

ДМИТРО  
ЯВОРНИЦЬКИЙ

# ТВОРИ

ТОМ  
3

КНИГА  
1



НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ  
ІНСТИТУТ УКРАЇНСЬКОЇ АРХЕОГРАФІЇ  
ТА ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВА ім. М. ГРУШЕВСЬКОГО



*Серія*

ІСТОРІЯ,  
КРАЄЗНАВСТВО,  
АРХЕОЛОГІЯ

# Дмитро ЯВОРНИЦЬКИЙ

## ТВОРИ у 20 томах

Головна редакційна колегія:

*Павло Сохань* – головний редактор,  
*Анатолій Бойко* – заступник головного редактора,  
*Світлана Абросимова* – відповідальний секретар,  
*Віктор Брехуненко, Іван Бутич, Юлія Головка,*  
*Ярослав Дашкевич, Олександр Маврін,*  
*Володимир Мільчев, Юрій Мицик, Всеволод Наулко*

Запоріжжя

**ТАНДЕМ-У**

2008

**Дмитро  
ЯВОРНИЦЬКИЙ**

**Том 3  
Книга 1**

Київ – Запоріжжя

2008



УДК 394.46  
ББК 63.3 (4 УКР)  
Я 22

Серія “Історія, краєзнавство, археологія” започаткована у 2004 році.

*Затверджено Вченою радою  
Інституту української археографії та джерелознавства  
імені М. С. Грушевського НАН України*

До тому, який виходить у рамках серії “Історія, краєзнавство, археологія”, увійшла археографічна публікація Дмитра Яворницького “Джерела до історії запорозьких козаків”.

Для науковців, краєзнавців, студентів гуманітарних факультетів, усіх тих, хто цікавиться історичним минулим України, зокрема Запорізького краю.

**Редакційна колегія тому:**

*Павло Сохань – головний редактор,  
Анатолій Бойко – заступник головного редактора,  
Володимир Мільчев – відповідальний секретар,  
Світлана Абросимова, Віктор Брехуненко, Юлія Головка,  
Олександр Маврін, Юрій Мицик*

ISBN 966-7482-30-8  
ISBN 978-966-7482-95-4 (Т. 3-1)

© Інститут української археографії  
та джерелознавства імені  
М. С. Грушевського НАН України, 2008  
© Видавництво “Тандем – У”, 2008



**Дмитро Іванович  
ЯВОРНИЦЬКИЙ**  
**1855 – 1940**

## Від редакційної колегії

У першій книзі третього тому двадцятитомного зібрання творів Дмитра Яворницького розпочато перевидання найбільш вагомий археографічної праці Д. Яворницького, якою є тематичне видання *“Источники для истории запорожских казаков”* (Володимир, 1903). Сам Д. Яворницький вважав *“Источники”* однією з найважливіших праць свого життя. Йі цілком справедливо, адже ця публікація стала результатом багаторічної наполегливої праці вченого в архівах. Обставини її створення та виходу в світ є наступними.

Після складання магістерських іспитів у 1896 р., вчений переїхав із Варшави до Москви, де, за його власними словами, *“забрався”* в Архів Міністерства закордонних справ (нині Архів зовнішньої політики Російської імперії Історико-документального департаменту МЗС Російської Федерації), з метою виявлення і копіювання документів для 4-го тому *“Истории запорожских казаков”*. Д. Яворницький надзвичайно захопився евристичною роботою. За його власним визнанням, з архіву його не можна було витягнути ніякими силами, аж *“поки він добре не уп’ється архівним пилом”*<sup>1</sup>.

Так само наполегливо він працював й в Архиві Міністерства юстиції (нині Російський державний архів давніх актів) та в Архиві Головного Штабу (сучасний Російський державний військово-історичний архів). Працював навіть зі шкодою для власного здоров’я, часто-густо підхоплюючи в погано опалених приміщеннях сильні застуди.

У травні 1897 р. Д. Яворницький відзначив, що він вже все *“виудив із московських архівів, що тільки належало до запорожців”*<sup>2</sup>. На жаль, 4-й том *“Истории”* так і не був ним написаний, проте виявлені джерела були введені до наукового обігу саме в збірнику *“Источники для истории запорожских казаков”*. Окрім вказаних архівів, до збірника ввійшли документи з приватних архівів а також з колекції самого Д. Яворницького. Підготовчий, *“архівний”* етап було завершено. Розпочинався наступний етап – *“типографський”*, який виявився набагато складнішим за попередній.

<sup>1</sup> Епістолярна спадщина Яворницького (ЕСЯ). – Дніпропетровськ, 2005. – Вип. 4. – С. 28.

<sup>2</sup> ЕСЯ. – Дніпропетровськ, 2005. – Вип. 4. – С. 31.

Так сталося, що шлях “*Источников*” до читача був надзвичайно довгим та звивистим. Друкування монументального двотомного збірника документів Д. Яворницького “*Источники для истории запорожских казаков*” розпочалося у 1897 р. в Санкт-Петербурзі у друкарні (типо-літографії) П. Бабкіна (в цій друкарні того ж року вже був надрукований 3-й том “*Истории запорожских казаков*” Д. Яворницького, а в наступному, 1898 р., у цій друкарні побачили світ ще 2 монографії вченого: “*По следам запорожцев*” та 2-е видання “*Вольностей запорожских казаков*”).

У листопаді 1897 р. вчений планував привезти до Петербурга останні архівні матеріали для “*Источников*” й того ж часу вже виправляв коректу частково набраного тексту<sup>1</sup>. Проте обставини склалися так, що П. Бабкін змушений був продати свою друкарню. Видання збірника припинилося. Встигли надрукувати лише 47 видавничих аркушів (752 стор.) накладом 250 примірників. До того ж шрифт, яким розпочали друкувати “*Источники*”, був проданий в друкарню міста Двінська (нині Даугавпілс, Латвія). Згідно з умовами продажу друкарні, треба було припинити набір книги й навіть те, що вже було набране, розсипати. У такий спосіб необхідно було шукати іншої друкарні. Добре, що віддрукований у типо-літографії П. Бабкіна матеріал вдалося зберегти.

У 1899 р. друкування відновилося в місті Володимирі (на Клязьмі), завдяки сприянню приятеля Д. Яворницького князя М. Урусова (1863–1918), який обіймав посаду володимирського віце-губернатора (1894–1901). “*Источники*” друкувалися, як приватне замовлення, на власні кошти Д. Яворницького, в губернській друкарні м. Володимира. У лютому 1899 р. Д. Яворницький обговорював з М. Урусовим можливість друкування “*Источников*” в м. Володимирі. 3-го березня 1899 р. М. Урусов надіслав Д. Яворницькому до Москви зразок шрифту та розцінки на папір<sup>2</sup>.

17 березня 1899 р. П. Бабкін отримав прохання Д. Яворницького відправити до м. Володимира рукопис та віддруковані аркуші “*Источников*”<sup>3</sup>. 3-го травня 1899 р. редактор “*Владимирских губернских ведомостей*” А. Рождественський сповістив Д. Яворницького, що до губернської друкарні м. Володимира надійшов рукопис книги актів і 47 аркушів цієї книги, що були віддруковані у друкарні П. Бабкіна<sup>4</sup>.

Друкувалися “*Источники*” надто повільно через значні навантаження друкарні виданням різних офіційних документів і циркулярів<sup>5</sup>. 3-го березня

<sup>1</sup> ЕСЯ. – Дніпропетровськ, 2005. – Вип. 4. – С. 33.

<sup>2</sup> Дніпропетровський історичний музей (ДІМ). – Відділ рукописів (ВР). – Ф. 10. – Арх-20618.

<sup>3</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-11851.

<sup>4</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-19729.

<sup>5</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-20589.

1900 р. Д. Яворницький звернувся до редактора “*Владимирских губернских ведомостей*” з проханням прискорити друкування збірника. Віце-губернатор М. Урусов, зі свого боку, зробив відповідне розпорядження<sup>1</sup>. У грудні 1901 р. друкарня повідомила Д. Яворницького, що його книга буде друкуватися неспинно по одному аркушу на тиждень<sup>2</sup>.

У жовтні 1901 р. було надруковано вже 95 аркушів (видавничих). Паралельно постали й нові проблеми – потрібні були гроші для оплати видання. Тому влітку цього ж року Д. Яворницький здійснив археологічні дослідження в маєтку предводителя дворянства Олександрівського повіту Катеринославської губернії графа І. Канкріна (“узаявся одному пану копати могили задля його колекції древностей”), за що отримав 300 карбованців, які негайно відправив у Володимирську губернську друкарню<sup>3</sup>. В цілому це видання коштувало Д. Яворницькому майже 3,5 тис. руб. – вельми солідна, як на ті часи сума<sup>4</sup>.

Однак, одними лише фінансовими труднощами процес друку не обмежився. Вистачало й суто “технічних” проблем. Сталося так, що в друкарні П. Бабкіна “*Источники*” друкувалися накладом в 250 примірників, а у Володимирі книгу продовжили друкувати накладом у 300 примірників<sup>5</sup>. Коли, нарешті, на початку липня 1903 р. збірка була надрукована (загальний наклад 250 примірників), зброшурованих книг виявилось: 1-го тому – 241 примірник, а 2-го – 250 примірників<sup>6</sup>. Значна кількість віддрукованих сторінок, таким чином, потрапила “у відвал”.

Далі – більше: з’ясувалося, що книга друкувалася без попередньої цензури, й цим друкарня порушила “Статут про цензуру”. Лише 16 липня 1903 р. 9 примірників книги були відправлені до цензурного комітету для розгляду у підцензурному порядку<sup>7</sup>. Невдовзі було отримано схвальну резолюцію – шестирічна “одисея” добігла, нарешті свого кінця. Восени 1903 р. “*Источники*” таки потрапили до рук читачів, які отримали змогу оцінити виконану Д. Яворницьким археографічну роботу.

Переважну більшість цього видання склали грамоти, інструкції, листи, а також документи судочинства і дипломатичних відносин, в яких висвітлювався устрій і управління в Запорозькій Січі, стосунки козацтва з царським урядом, Національно-визвольна війна українського народу середини XVII ст., залюднення Півдня України, будівництво фортець тощо.

---

<sup>1</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-19726.

<sup>2</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-16864.

<sup>3</sup> ЕСЯ. – Дніпропетровськ, 2005. – Вип. 4. – С. 54.

<sup>4</sup> ЕСЯ. – Дніпропетровськ, 2005. – Вип. 4. – С. 60.

<sup>5</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-19731.

<sup>6</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-18940.

<sup>7</sup> ДІМ. – ВР. – Ф. 10. – Арх-13669.

Загалом, збірка вмістила 900 документів, хронологічний діапазон яких охопив 1651–1788 рр. Документи було розташовано за хронологією та супроводжено заголовками, які містили назву документу, його датування та анотацію відносно фізичного стану та такого іншого. Науково-довідковий апарат видання складався з лаконічної передмови, підрядкових приміток та іменного покажчика. В підрядкових примітках Д. Яворницьким було подано елементи контрольного-довідкових відомостей: місце збереження (легенда) документу та його шифр; оговорювалися також скорочення в тексті, виправлення, приписки, переклад іноземних слів. В самих текстах документів було збережено орфографію оригіналу. Втрати в документах та непрочитані місця було позначено трьома крапками.

Разом з цим, відзначимо, що рівень здійсненої Д. Яворницьким публікації документів хоча в загальних рисах і відповідав нормам тогочасної археографічної науки, однак певною мірою знизив їх фактичний інформаційний потенціал. Насамперед, йдеться про вільне трактування ним та передачу текстів чернеток вихідних документів, численні скорочення та ін. Заголовки у багатьох випадках подавалися до справи в цілому, але не до кожного документу в окремішності. У легендах скрізь бракувало вказівок на відповідні номери аркушів архівної справи. Практично відсутніми були й такі складові науково-довідкового апарату археографічної публікації, як примітки та коментарі.

Відтак, на порядку денному постали питання про місцезнаходження та рівень відповідності опублікованих Д. Яворницьким документів їх оригіналам. В процесі підготовки до републікації редакційна колегія тому провела звірку матеріалів першого тому *“Источников”* з оригіналами документів, що нині зберігаються у фондах № 123, 124 та 229 Російського державного архіву давніх актів. Наслідком подібної роботи стало: по-перше, встановлення сучасного місцезнаходження у РДАДА опублікованих Д. Яворницьким документів (покажчик переводів легенд документів у сучасні подано додатком наприкінці цієї книги), а по-друге, звірка документів публікації з оригіналами.

Загалом, можна констатувати, що у переважній більшості випадків тексти збігаються повністю. Нечисленні розбіжності (менше ніж 2 % від загального обсягу публікації) пояснюються або поганим фізичним станом документів вже на момент роботи з ними Д. Яворницького, або (на жаль!) недостатньо ретельним їх опрацюванням (останнє зауваження стосується лише чорнових варіантів, а не *“відпусків”* документів).

Як приклад, можна навести фрагмент тексту грамоти (чернетка) царів Івана Олексійовича, Петра Олексійовича та царівни Софії Олексіївни князю І. Волинському зі схваленням його дій по зведенню нової фортеці на р. Самарі від 24 липня 1688 р. (док. XXXIII)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Відповідно до вимог та стандартів археографії, та з метою проілюструвати рівень археографічного опрацювання чернеток, у тексті нами були виділені курсивом розкриті титула, різночитання, скорочення та пропуски, які, відповідно, прокоментовані в підрядкових зносках.



От великих государей *царей и великих князей Иоанна Алексеевича Петра Алексеевича и великие государыни благоверные царицы и великие княжны Софии Алексеевны всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев*<sup>1</sup> боярину нашему и воеводе Ивану Федоровичю Волынскому *с товарищи*<sup>2</sup>. В нынешнем во 197 году июля в 14 день писал ты к нам великим государем что по нашему великих государей указу велено тебе *боярину нашему и воеводе*<sup>3</sup> быть *на нашей великих государей службе*<sup>4</sup> з ближним нашим боярином и дворовым воеводою со князем Васильем Васильевичем Голицыным наши царственные болшие печати *и государственных великих и посолских дел сдержателем и намесником новгороцким*<sup>5</sup>. И июня в 18 день нынешнего 197 году *по вышнему что по нашему великих государей указу*<sup>6</sup> писал к тебе боярину и воеводе из обозу большого полку он ближней наш боярин *и оберегатель*<sup>7</sup> и дворовой воевода князь Василей Васильевич чтоб *стояти тебе*<sup>8</sup> с нашими великих государей ратными конными и пешими людьми которые ныне в полку у тебя боярина нашего и воеводы и *стояти обозом*<sup>9</sup> вверх по Самари реке на Волном броду и в тех местех по Самари осмотреть места где б пристойно было построить земляной город // чтоб был тот город на оборонном месте и у вод и у лесов и у сенных покосов и у ровных и у хлебородных *мест*<sup>10</sup> поль а для осматривания тех *вол*<sup>11</sup> мест где пристойно быть городу и размеру и основания городовых крепостей прислал к тебе *он ближней наш боярин и оберегатель и дворовой воевода из полку своего*<sup>12</sup> салдацкого строю полковника Вилима Фанзалена...<sup>13</sup>.

Втім, як вже йшлося вище, подібний, невисокий рівень археографічно-го опрацювання документів зустрічаємо лише у кількох випадках – коли Д. Яворницький готував до публікації чернетки документів, на власний розсуд включаючи до основного тексту лише ті місця, які мали увійти до чистових варіантів документу.

На загал же, здійснена Д. Яворницьким публікація, не тільки демонструє належний фаховий рівень, а й, навіть, набуває в наші часи рис першоджерела. Останнє пояснюється погіршенням фізичного стану документів за ті останні 110 років, які відділяють нас від часу роботи з ними Д. Яворницького. Очевидно, що не минулися даремно роки Громадянської війни та перші

<sup>1</sup> Титло розкрито. В публікації Д. Яворницького скорочене, натомість вміщено: *(титул)*.

<sup>2</sup> В оригіналі закреслено, в публікації Д. Яворницького відсутнє.

<sup>3</sup> В оригіналі закреслено, в публікації Д. Яворницького відсутнє.

<sup>4</sup> В оригіналі приписано над рядком замість закресленого: *сланным товарищем*.

<sup>5</sup> В публікації Д. Яворницького скорочене, натомість вміщено: *(звание)*.

<sup>6</sup> В оригіналі закреслено, у публікації Д. Яворницького відсутнє.

<sup>7</sup> Приписано над рядком.

<sup>8</sup> В оригіналі закреслено, у публікації Д. Яворницького відсутнє.

<sup>9</sup> Приписано над рядком.

<sup>10</sup> В оригіналі закреслено, в публікації Д. Яворницького відсутнє.

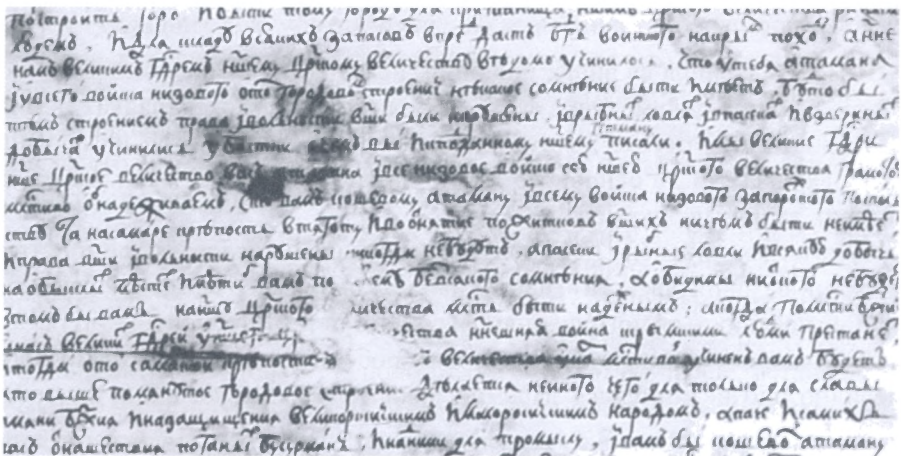
<sup>11</sup> В публікації у Д. Яворницького відсутнє.

<sup>12</sup> Приписано над рядком замість закресленого: *боярину нашему в полк от себя ис полку*.

<sup>13</sup> Российский государственный архив древних актов (РГАДА). – Ф. 124. – Оп. 1. – 1688 г. – Д. 86. – Ч. 2. – Л. 284–285.

післяреволюційні часи, за яких московські архівосховища потерпали через відсутність елементарних умов для підтримання температурно-вологісного режиму, боротьбу зі шкідниками тощо.

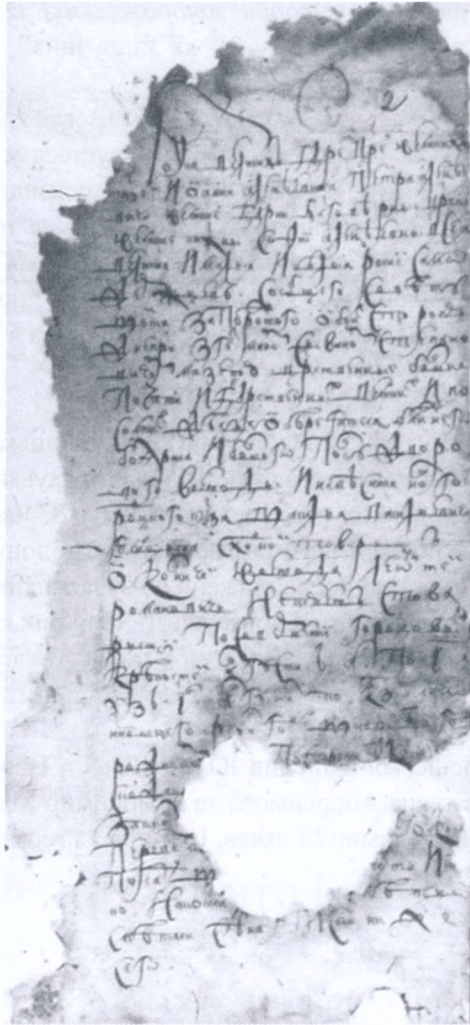
Як слідство, співставляючи документи публікації з оригіналами, частогусто можна констатувати, що перші більш повно відбивають початковий масив інформації. Наприклад, якщо взяти опубліковану Д. Яворницьким грамоту царів Івана Олексійовича та Петра Олексійовича кошовому отаману Г. Сагайдачному та всьому Війську Запорозькому Низовому від 14 червня 1688 р. (док. XXVIII), та порівняти опублікований текст з оригіналом (від слів *построить те городаы до слів и вам бы кошевому атаману*), неважко помітити, що матеріальний носій документу зазнав фізичної руйнації, чорнила подекуди згасають, а місцями зазнали впливу вологі<sup>1</sup>. Якщо б цей документ публікувався нині, то він неодмінно ряснів би значками пропущених та непрочитаних місць.



У певної кількості документів погіршення фізичного стану взагалі набуло катастрофічного характеру, як от у справі про побудову у 1688–1689 рр. Новобогородицької та Сергіївської фортець на р. Самарі (док. XXXI)<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> РГАДА. – Ф. 124. – Оп. 4. – Д. 36. – Л. 1.

<sup>2</sup> РГАДА. – Ф. 124. – Оп. 1. – 1688 г. – Д. 86. – Ч. 1 – Л. 2.



Й там, де Д. Яворницький з жалем констатував “*документ сильно попорчен*”, нині навряд чи вдалося б підготувати його до публікації взагалі.

Таким чином, здійсненій Д. Яворницьким археографічній публікації, безумовно, притаманий належний фаховий рівень й величезний інформаційний потенціал.

Це було помічено ще колегами-сучасниками Дмитра Івановича. Те, що наукове співтовариство надало високої оцінки цьому виданню, видно з листів В. Біднова, Б. Грінченка, А. Корсуна, М. Петровського та М. Слабченка, писаних ними до Д. Яворницького<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ЕСЯ. – Дніпропетровськ, 1997. – Вип. 1. – С. 26, 122, 123, 125, 426, 499; Вип. 3. – Дніпропетровськ, 2005. – С. 162.

“Ваші *“Источники для истории запорож[ских] козаков”* дають мені надзвичайно багато. Я просто учу їх, як підручник”, – писав В. Біднов Д. Яворницькому у 1932 р. з Праги<sup>1</sup>.

Й на сьогодні збірка документів Д. Яворницького *“Источники для истории запорожских козаков”* активно використовується у дослідженнях з історії запорозького козацтва. В цьому неважко переконатися, взявши до рук будь яку монографію, чи то збірку наукових праць за темою. Однак, через незначний наклад, книга ця давно вже перетворилася на бібліографічну рідкість (на сьогодні в бібліотеках України зберігається лише кількадесятеро її примірників). Тож, існує нагальна потреба суспільства в її републікації.

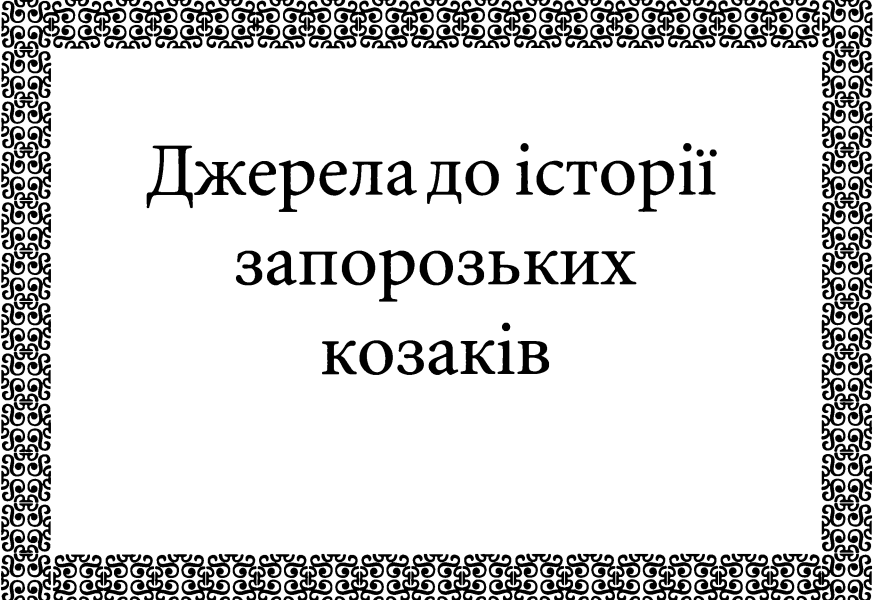
\* \* \*

Перевидання археографічної публікації Д. Яворницького *“Источники для истории запорожских козаков”* здійснюється з урахуванням досвіду підготовки до друку вже виданих раніше томів Творів Д. Яворницького у 20-ти томах. Правопис великих літер у антропонімах, топонімах, політонімах й титулах, а також й пунктуацію, наближено до сучасних норм. Передмову, заголовки документів та підрядкові примітки Д. Яворницького перекладено сучасною українською мовою. Малозрозумілі місця в текстах документів прокоментовано та позначено знаком \*. Коментарі та примітки подано окремим розділом наприкінці книги.

Переклади з російської здійснив Юлій Шелест. Передмову “Від редколегії” написали Світлана Абросимова та Володимир Мільчев. Коментарі та примітки написав Володимир Мільчев. Іменний та географічний покажчики уклала Юлія Головка.

---

<sup>1</sup> ЕСЯ. – Дніпропетровськ, 1997. – Вип. 1. – С. 54.



Джерела до історії  
запорозьких  
козаків

книга I





## ПЕРЕДМОВА

Дані джерела, загальним числом 900 окремих документів, або 303 справи, були зібрані видавцем впродовж двадцяти років його занять історією запорозьких козаків та виявлені ним в різних архівах – Архіві Закордонних Справ, Архіві Юстиції, Відділення Головного штабу в Москві. До цього також додано справи з його власної збірки рукописів та з зібрань рукописів окремих колекціонерів Катеринославської губернії. Більшою частиною – це оригінали, й дотогож офіційного характеру. Всі ці документи охоплюють період часу 1651–1788 рр. та є багатим матеріалом для зовнішньої і внутрішньої історії запорозького козацтва. З одного боку вони детально й яскраво зображують постійну боротьбу запорожців з Туреччиною, Кримом і Польщею, й, поряд з цим, сміливе, а як для наших днів й дивне, відстоювання так званих “козацьких вільностей” від поглинення їх Москвою; з іншого боку, вони точно та безсумнівно змальовують побут військовий, домашній, рівень культури, ступінь освіти, політичні та суспільні ідеали всієї запорозької маси, подвиги видатних полководців, патріотів, колонізаторів краю, таких, наприклад, як Філон Лихопой, Іван Гусак, Герасим Крися, Костянтин Гордієнко, Яким Ігнатівч, Пилип Лантух, Петро Калнишевський, Опанас Ковпак й ін. Зокрема, тут є документи й щодо організації військової громади запорожців, їх церковного устрою, ведення ними сільського господарства; попутно розкидані вказівки цін на предмети першої і другої необхідності, а також ціни на худобу, коней, зброю, одяг (при цьому як в Січі, так і за межами її). Особливо багата на матеріал епоха гетьмана Івана Мазепи, з ім'ям якого пов'язані такі // події, як похід на Крим спільно з воєводою московських військ князем В. Голіциним, а також рух проти турок, до гирла Дніпра, і особливо події, згруповані навколо 1709 року й м. Полтави. З другої половини XVIII ст. також чимало дійшло документів, що яскраво зображують поступовий перехід Запорозького Війська від суто військової спільноти до громади сімейно-осілої й хазяйновитої, яка прагнула до заснування нових сіл і хуторів, до обробки землі, розведення худоби, коней, садів та городів, а тому, прагнула також і більш міцної огорожі власних кор-

донів зі сходу – від Війська Донського, з заходу – від Польщі та Новосербії, і з півночі – від Гетманщини, які силоміць вдиралися в межі Запорожжя й прагнули заселити його терени. Але важко було запорожцям встояти при такому тискові, без підтримки в столиці, де, до того ж, на них дивилися, як на хиже зборище бунтівників – й Запорожжя, після довгої і болісної боротьби, мусіло таки впасти в 1775 році. Після знищення Січі уряд Імператриці Катерини II швидко, однак, отямився та знов розпочав скликати запорожців під свої прапори, для боротьби з Туреччиною. Й на той заклик відгукнулася група людей, які повернулися в межі Росії “з турецької сторони” та “заступили” на службу кінних козаків (ССХСХVII–СССІ). Але то вже були лише жалюгідні залишки славетного колись “лицарства”, ім’я якого відоме було не тільки в Росії, але й далеко за її межами.

## I

***1681 р., серпня 31. Грамота царя Федора Олексійовича до кошового отамана Костянтина Волошаніна про укладення мирної угоди між Росією, Туреччиною та Кримом із заборонаю списуватися з кримським ханом та звертатися при потребі до гетьмана Самойловича зі скаргою на мусульман***

Божиею милостию от великого государя царя и великого князя Феодора Алексеевича\*, всеа Великия и Малыя и Белья России самодержца и многих государств и земель восточных и западных и северных отчича и дедича и наследника и государя и обладателя нашего царского величества подданному войска низового запорожского кошовому атаману Трофиму Костянтиновичю Волошенину\* и всему будущему при тебе посполству наше царского величества милостивое слово. Ведомо вам, войску низовому запорожскому, по нашим царского величества грамотам, каковы посыланы наперед сего на Кош, что нашего царского величества подданной войска запорожского обеих сторон Днепра гетман Иван Самойлович\* всегда о ваших всяких належащих нуждах нам, великому государю, нашему царскому величеству челобитьем своим доносил, и по ево доношению о всяких делех наш государской милостивой указ всегда вам чинился, и как у нас великого государя у нашего царского величества учинились мирные договоры с салтаном турским и с ханом крымским\* и при тех договорех о вас войску низовом запорожском не запомненож и о том о всем писано в нашей великого государя нашего //2 царского величества грамоте к прежнему кошовому атаману к Ивану Стейгалу\* и к вам войску низовому запорожскому, какова послана в нынешнем во 189 году, июля в 1 день, и в нынешнем-же во 189

году, августа во 20 день к нам великому государю к нашему царскому величеству писал нашего царского величества подданной войска запорожского обеих сторон Днепра гетман Иван Самойлович и прислал з дву листов твоих списки, каковы ты к нему подданному нашему писал, в тех твоих листех написано, что посылали вы с Коша\* товариство свое с листом своим к хану, и хан с посланцы вашими писал два листа. Да ты-ж нашего царского вел-ва подданной войска низового запорожского кошевой атаман к нему нашего царского в-ва подданному в листу своем писал, чтоб он нам, великому государю, нашему царскому в-ву челобитье свое за вас войско запорожское донес, чтобы мы, великий государь, наш царское в-во пожаловали вас нашим государским жалованьем сукнами и денежною казною, зельем и свинцом\*. И вам великому государю нашему царскому величеству о всем о том по писму вышеимянованного подданного нашего царского в-ва гетмана и по твоим присланным к нему листам известно. И мы великий государь наше царское в-во как прежде сего нашего царского в-ва грамотою вам объявить указали, так и ныне сего нашего царского величества грамотою указали ж объявить, что мы великие государь наше царское в-во и по прежнему нашего царского в-ва подданного гетмана Ивана Самойловича челобитью нашим царского в-ва великим послом, посланным к салтану турецкому\* о тех делех наказали да и по отпуске их и другою нашего царского в-ва грамотою, нарочно посланною с тем-же нашего царского в-ва великим послом о тех-же делех подтвердить указали и всякими мерами домогатца того повелели, а по нынешнему нашего царского в-ва подданного войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана Ивана Самойловича челобитью послана наша государская грамота к тем-же вышеимянованным послом нашим, чтобы они конечно о тех делех, о чем писали вы нашего царского //3 в-ва к подданному гетману в вышеобъявленных своих листех промышляли и радели со всяким прилежанием и тебе-б нашего царского в-ва подданному, войска низового запорожского кошевому атаману Трофиму Костянтиновичю и всему будущему при тебе посполству о том ведать и быти на нашу царского в-ва милость надежным и нам великому государю нашему царскому в-ву служить верно и о всяких своих настоящих делех по прежнему и по сему нашего царского в-ва к подданному войска запорожского обеих сторон Днепра гетману Ивану Самойловичю доносить [?], а в Крым к хану и никуда в иную сторону не посылать, чтоб оттого между вами и ханом крымским не уросли какие ссоры, а наше государское жалованье прислано к вам будет на Кош, смотря по вашей службе. А что вы за обнадеживанием наши государские милостивые грамоты и за присылкою подданного нашего гетмана посылали с Коша товариство свое с листом своим к хану крымскому\*, и того было вам чинить не довелось, потому что мы великий государь наше царское в-во содержим вас в нашем государском милостивом жалованье и

в призьене да и в вышепомянутой нашего царского в-ва грамоте на Кош к подданному-ж нашему войска низового запорожского к будущему тогда кошевому атаману к Ивану Стегайлу и ко всему будущему при нем посполству писано, буде впредь покажетца вам с стороны салтана турского и хана крымского какая противность и вам велено писать о том нашего царского в-ва к подданному войска запорожского обоих сторон Днепра к гетману к Ивану Самойловичю, а он нашего царского величества подданной по нашему царского в-ва указу [?] учнет о том писать х казыкерменскому бею\*, чтоб они в ваши стародавнего владения не в какие угодыя не вступались и тем обиды не чинили, прилагая и то, что и послом нашего царского в-ва будущим у салтана выговаривать о том з жалобою велено-ж. Писан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7189 августа 31 дня.

//4 Послана через почту сентября в 2 числе 190 году к гетману<sup>1</sup>.

## II

*1682 р., липня 15. Грамота царів Іоанна й Петра до кошового отамана Івана Олексійовича з похвалою за присягу на вірність государям з повідомленням про відправлення запорожцям платні та з вимогою не зноситися з Кримом та у всьому слухатися гетьмана*

1682 год, июля 15 дня. Божию милостию от великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича\*, всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчийей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего царского величества подданному низового войска запорожского кошевому атаману Василью Алексеевичю\* и всему будущему при тебе посполству наше царского велич-ва милостивое слово.

В нынешнем во 190 году июля в 3 день к нам великим государям к нашему царскому в-ву писали вы с посланцы своими с Степаном Белым да с Яковом Проскуровым с товарищи, что вы при нашем царского вел-ва столнике Александре Протасьеве пред святым евангелием нам великим государем вашему царскому в-ву на вечное и верное подданство учинили и что вам никаких посланцов своих<sup>2</sup> [...] ним государем не посылать, а когда у вас войска запорожского на Коше хана крымского или королевского величества полского\* ка [...] и были послы, и о том о всем ведомо

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1681 року серпня 31 дня, зв'язка 56, № 14.

<sup>2</sup> Крапками позначені місця оригіналу, які згнили.

чинить будете. Да вы-ж бьете челом нам великим государем нашему царскому величеству, чтоб пожаловати вас низовое войско запорожское нашим царского вел-ва милостивым жалованьем, сукнами и деньгами, порохом и свинцом и хлебными запасы //5 и чтобы в волностях ваших вниз Днепра и в полевых речках, в звере, в рыбе и в соли невозбранная была добыча, как при отце нашего царского величества, блаженные памяти при великом государе царе и великом князе Алексее Михайловиче\* всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержце волность вам войску запорожскому на низу была, а как прошлого году брат нашего царского велич-ва блаженные ж памяти великий государь царь и великий князь Феодор Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержец учинил с салтаном турским и с ханом крымским мирные договоры\* и с того времени казыкерменский бей вниз турецких городков\* для той добычи вас низовое войско не пропускает\* и листы свои к вам о том прислал; да в том-же вашем кошевого атамана листу с посланцы вашими к нам великим государем к нашему царскому величеству написано, что вы при вышепомянутом нашего царского велич-ва столнике и и при посланце подданного нашего царского в-ва гетмана Ивана Самойловича в то ж время как чинили нам великим государем нашему царскому в-ву пред святым евангелием [...] всем низовым войском запорожским, с Трофима Волошенина кошевое атаманство сняли и обрали всем-же низовым войском запорожским тебя Василья Алексенка кошевым атаманом, а подданной нашего царского вел-ва войска запорожского обеих сторон Днепра гетман Иван Самойлович к нам великим государем к нашему царскому в-ву писал с вышепомянутыми вашими посланцы и бил челом нам великим государем нашему царскому вел-ву, чтобы мы великие государи наше царское вел-во нашу государскую милость к вам показали по вашему челобитью, а посланцы ваши били челом нам великим государем нашему царскому величеству словесно и на письме в приказе Малыя Росии\* подали, чтоб мы великие государи наше царское в-во пожаловали вас низовое войско, велели к вам прислать нашего государского жалованья пушки и знамена и зелье и свинец, и нам великим государем нашему царскому в-ву по челобитью и по //6 письму нашего царского в-ва подданнаго [...] Ивана Самойловича и по челобитью-ж вашему и посланцов ваших о всем известно и мы великие государи наше царское в-во по челобитью нашего царского в-ва подданного гетмана Ивана Самойловича, тот ваш вышеписанный лист у посланцов ваших принять указали и посланцом вашим наши государские очи милостиво видеть повелели, а за обещание ваше, которое вы нам великим государем нашему царскому в-ву о верной своей службе на вечное подданство учинили и что впредь служить обещаетесь верно, как о том писано в листу вашем, жалуем, милостиво похваляем и тебе подданному нашему кошевому атаману и всему войску визовому и впредь на нашу великих государей нашего царского в-ва милость и жалованье быти

надежным, о без нашего великих государей вашего царского в-ва указу и без [...] нашего царского в-ва подданного гетмана Ивана Самойловича [...] к хану крымскому и к иным посторонним посланцов своих не посылать и впредь никаких противных поступков не чинити и покрывать то все службою своею, а никаким плевелосеятельным речам, хто будет чинити между войском, не верить, также-бы ни на какия прелести посторонния и присылки явныя и тайны я не склоняюсь и никаким прелесным писмам не верити и вашего царского в-ва с подданным гетманом Иваном Самойловичем быти в соединении и должное послушание ему отдавати и во всякой верности и твердости стояти и быти во всем на нашу государскую милость и жалованье надежным и при помощи божии на оборону, видя к себе и ко всему войску низовому ту нашу царского в-ва милость и жалованье и помня свое обещание, впредь нам великим государем нашему ц. в-ву по своему обещанию служить верно, а мы великие государи наше царское в-во, видя вашу службу, учнем вас держать в нашем царского в-ва милости вам жалованье и в призрении и от неприятелей во обороне; а наше великих государей нашего царского в-ва жалованье деньги и сукна и зелье и свинец к вам на Кош послано до //7 сего вашего челобитья и до присылки посланцов ваших с столником нашим з Гаврилом Суворовым в нынешнем во 190 году июня в 13 числе, а посланцов ваших было к нам великим государем к нашему царскому в-ву к Москве в приезде 38 человек\*, а 10 человек оставлено в Батурине\*, и тебе б нашего царского величества подданному кошевому атаману Василью Алексенку посланцов своих к нашему царскому в-ву впредь присылать по прежнему обыкновению по 10 человек, а болши того указного числа не присылать. А что казыкерменской бей вниз турецких городков чинит вам в добычах ваших сухим и водяным путем помешки и заказ, и мы великие государи наше царское величество писали о том к салтану турецкому, чтоб он хану крымскому и бею казыкерменскому приказал и указ свой к ним послал, чтоб они по мирным договорам жили с вами в совете и волностей ваших и добыч водяным и сухим путем не отымали и заказу в том не чинили, а знамени и пушек с посланцы вашими на Кош вам ныне не послано для того, чтобы присылкою того знамени и пушек мирным договором, каковы у нас великих государей у нашего царского величества с салтаном турецким и с ханом крымским учинены, какой противности не учинить, а учинен вам о том наших великих государей вашего царского величества указ будет впредь. А что у тебя кошевого атамана и у всего войска низового объявитца ныне и впредь каких ведомостей, и вам бы писать о том нашего царского величества к подданному гетману Ивану Самойловичю и ссылатись с ним и советовати о всяких делех почасту, а вышепомянутые ваши посланцы, которые были на Москве и наши государские очи видели и которые оставлены были в Батурине, нашим государским жалованьем



пожалованы и на Кош отпущены. Писан государства вашего во дворе в царствующем величем граде Москве лета от создания мира 7 190 месяца июля 15 дня<sup>1</sup>. //8

### III

*1682 р., грудня 1. Лист гетьмана Самойловича до запорозьких козаків із закидом за непереправлення до нього присланих на Січ польських інструкцій*

1682 год, декабря 1 дня. Мои ласковые приятели и братья, пане атамане кошовый и все старшее и меньшее товариство войска\* их царского пресветлого величества запорозкого низового.

Всегда мы упремою регментарскою зычливостью прияли вам войску низовому всего доброго и тепер по той-же упремости нашей зычим щире всем вам доброго от Господа Бога здоровья и доброй славы и щасливого в многие лета поваженья; а притом ознаймуем вам, же подобно как есть тое, же ваши милость на килко кратные жаданя не прислали до нас прелестное инструкции, якая з Полщи через Ворону вам есть прислана, и звать тут не можем, чого ваши милости в том оманчливом писме засмоковали, не маш так ничего такого що бы муло [могло?] славы и чести вам примножити и овшем под покривною приязни и лагодных обестниц, шкодливое заносится ошуканье, а самы то ваши милости знаете, же за прошлых всех атаманов кошовых яко то и за небожчика Ивана Серка\* жадные бы и найсекретнейшие писма отколь колвек на Кош были приношены, перед нами гетманом не были закриваны и затаиваны, уважали то розумные головы, же межи одностайным войском запорозским в городах и на низу будучих потребно есть одномыслие и претож всякие всегда ведомости и всякие секреты з Коша до нас гетмана доносили, а мы ѓтбираючи от войска низового верные и знаменья, умели чинити царем православным пристойное залеченье, через що от их царского пресветлого маестану вам войску низовому приписывала пристойная и хвалебная похвала и доходило милостивое жалованье и тепер теды неиначей тылко також, як прошлых часов чинилося чинити-ж вам належало и гды ж вы братья наши в сполной з нами з [...] чи<sup>2</sup> одно //9 [стайности] не позычеными сумнениями, але власными душами [...] оим присяглисте так, як и мы Господу Богу служити верне, великим государем

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Зносини з Малоросією, грамоти, 1682 року липня 15 дня, зв'язка 2, № 21. Оригінал.

<sup>2</sup> Крпками позначені місця, які згнили, а також місця, яких бракує.

всероссийским до кончины своей, а як же тую верность душами над вседо-  
рожшими закреплению ваши милости без нарушенья доховаете? коими зпле-  
да оманого наиншую сторону сердца и мысле свои оборочати мете и коли  
приношеные з стороны до вас писма, так перед монархом своим, яко и перед  
нами закривати маете? Нелзе-бы нам по братерску на ваши приязни поле-  
гати, коли змежи вас будет допущено збытечному и хибо кому товариству  
теряти захованый в войску порядок и псовати одностайную любовь [...] овое  
все добр [...] помноженье и по правде [...] рейментарем своим\* зносити [...] и  
если всего що колвек у вас деется нам не объявляете, то як мы можем  
ваших милостей, за верность и зычливость именовати перед высоким монар-  
шим достоинством? Кгды-ж як перед Богом, так и перед монархами всякого  
поступки не утаятся. Прето для Бога упоминаем вас, верне и розумне спра-  
вуйтесь, щоб вам добрым молодцом и напоном было гаразде, не нарушай-  
те поприсяжное свое верности, жебысте славы и чести тому запорозкому  
местцу от предков здавна набытой не потеряли. Кгды ж жаден кто не статку-  
ет и свое ницует сумненье, не может от Бога и от монархов жадное сподева-  
тися щасливости, а так все посторонные оманы, якие не тилко честь вашу и  
славу теряют, але и самые души приводят в небезпеченство, преч отложете! а  
сердцами и душами своими стережете того, жебы у монархов православных  
ласка вам не нарушена была. Чум тое, же некоторое змежи вас товариство  
велми хлябится датком з Полщи обоманым и цале полегает на тых прелестях,  
якие в писмах лядских до вас выражены. А чому-ж там на Кошу никто того  
не обачит и не постережет, же панове полские в тых своих писмах не так  
тое твердят, жебы им войско запорозкое против неприятеля якого помогло,  
яко до того усиловне приводят, же бысмо от царей православных певное //10  
свое обороны одервалися и межи собою заколотилися, з чого оны рады б  
тешитися и глядети на наш упадок, але не треба нам о том ширити писаня,  
самы вы добрые молодцы старинные товариши, знаете их лядскую ласку и  
зычливость, кгды-ж недавних веков тое было, же оные нашу братью козаков в  
Украину всяким способом нищили и губили, а и тепер в их полской державе  
вера православная наша христианская, о которую от веку войско запорозкое  
убывалося, понижена, а у нея подвышшена. А так надеемося мы на ваших  
милостей, же не до [...] кому мысли [...] жебы подлуг мыслей лядских [...] колотне-  
чею провожена была [...] себе местце нашему рейментарскому слову  
и для ласки монархов православных и для нашей зычливости, присланем ин-  
струкцие оной учинете послушенство, як вас зычливая на [...] увает порада.  
Кгды ж що колвек до вас пишем, чиним [...] з сердечное наше зычливости,  
желаючи, жебы [...] во всем добром щасливое мели помноженье. Чум теж  
мы; же еще хтось тепер мает до вас быти з Полще в поселстве, теда потреба  
в том зычливости вашей, жебысте около того так справилися, як цнота и по-  
присяжная верность ваша по вас вытягает, а же бысте ваши милости свое

здане з нашим рейментарским умыслом згожали и на оные лядские оманы, так як мы отповедаем, отказовали. Посылаем до вас для прочитанья отпис наш, який учинилисмо на инструкцию лядску, бо и до рук наших остала-си их инструкция подобная той, якая и до вас прислана. Прето на каждый пункт их оманчливого писаня, якие то пункты тут же выписаны, отписалисмо. Нехай теды тое перед вами выразне будет вычитано и выслушайте, ваши милости, всего того достатечне, а як мы на тые оманы ответуем, так и ваши милости взявши тое в розмыслети умете их яко шкодливые ошуканья. При доконченю листа нашего прибыли до нас посланные ваши Опанас Губа з товариством и припроводилю волохов, якие з межи бесурманов до вас до Коша переда [...], гаразд теды тое стається, же заневоле //11 ные християне до вери христианской убегают, але яко знаем, же всякие волохи в своих поступках непостоянны суть, так и по сих трудно сподеватися совершенного статку, а однак не отдаляючи их от ласки нашей, окажем им належитое выхованье. Тут докладаем, же за прибытьем Опанаса Губы розумелисмо, же ваши милости инструкциею оную лядскую прислали до нас, аж яко бачим небы [...] кую велми себе [...] спряталисте и оказати [...] же там на царей православ [...] оные наводячи, не укр [...] тылко осоложают вам малиованные речи, яких в самом skutку нечого сподеватися. Ото ж знайте, ваши милости, же о той до вас присланой инструкции монархове наши православные знают и от часу в час сподевают ея, же ее до нас пришлете. Прето ж если вам в далший час есть потребна ласка монаршая и наша рейментарская упреимость, то без забавы присылайте тую инструкцию власную под печатью, чим можете много себе доброго позыскати. А пришлете оную до нас через значного якого товариша, который-бы могл отсея допровадити до вас милостивое монаршое жалованье, албо вем на челобитье ваше цари православные за причину нашу прислали вам 50 поставов сукна\*, якие тут у нас в Батурине зложены. Кгды ж по указу монаршом здано тое на нашу волю. Затым поручаем вас Господу Богу. З Батурина 1 декабриа року 1682. Ваших милостей всего добра зычливый приятель Иван Самойлович Гетман войска их царского пресветлого величества запорозкого<sup>1</sup>.

#### IV

### *1683 р., квітня 3. Лист переволочанського дозорці\* Л. Івановича до гетьмана Самойловича*

Ясневелможный мне велице милостивый добродееу. Власне ото дний шесть тому до сего нижеописанного числа, як из //12 Запорожжа от незбожных своеволцов людом чужим и хорошим купцум тром татаринном и

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1682 року, зв'язка 5, № 426.

двом урменином уросла збродня от неякогось ватага Иванека\* и Лихопуга, котории своеволци подобно мели по милости вашей панской и выживленьє през зиму сюю с товариством своим в полку полтавском\*; а то такая збродня розглядувши тот злый отщепенец Иванек выходячих из Сечи оных купцув заможних поседдал кони и с товариством своим и заступил им дорогу от Сечи мел [миль] за шесть в Ковтобах\* в коней 20; итак, гды оние купци настигли на их засежку зраденную з многими людми не могли им шкодити зараз при людях тых, тылко, обявившия всим людем ласкаве завернули их поведаяучи, же нас з умыслу кошовый послал завернути вас до Сечи, а гды назад трохи отпровадили от людей тых, зараз пограбовали гарбы три, а их самех побили и потопили в Ковтобах. Есть то доконечне чути, же и пеших не мало ходит за таким-же промыслом около шляху, из городков татарских до городув украинских лежачого\*, а найбарзей тие, которие уже намислилися цале до Полци утекати и тии поганци уже праве не наверталися до Сечи, але погубивши оных купцув теньялися и подобно еще углядают напасти яких людей невинных грабовати и утекати до Полцы. Жителеве кобеляцкому, едучому з рибою из Сечи трафилися люде пешие 6 человек, которие узяли в него рыбы с потребу и кувш, теды он изжалю промовил до них, чи то праве вам свет докучил, же вы на такое барзо Богу мерзкое и людем запустилися дело; а до того еще и людей всюда повно, же от тот час вас зловивши повешают; аж они отповели: нам то не страшно, и пошли от него, збоявшия людей инших. З умыслу о тых своеволцах до вельможности вашей моего милостивого пана з моей належитости служебничой осведчаю, бо немало купцув чужоземских почувши то, поверталися назад до городкув своих. Затым себе милостивой ласце панской, яко найпокорней поручаю. З Переволочной априля дня 3, 1683 року. Велможности вашей моего мило //13 стивого пана и добродея найподлейший подножок Л. Иванович<sup>1</sup>.

## V

### *1683 р., квітня 5. Лист полтавського полковника Павла Семенича\* до гетьмана Самойловича*

Ясневелможный милостивый пане гетмане мне велце милостивый пане и добродею.

Дано мне ведати априля 5 з Переволочной, иж купци кримскии татариннов 3, а арменинов 2 з городков з товарами купецкими в край наши трактовали, которых запорозци, именно Иваник и Лихопуй з товариством своим

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1683 року, зв'язка 5, № 432.

(якие з ласки велможности вашой добродеея моего в полку моем в Будищах, в Диканце и в Мачохах\* сей зыми на станции стояли) на сих часех розбо-ем напавши, в урочища Ковтобы всех розбыли и добра оных розжаковаша самых до смерти приправыли и еще праве около шляху и теперь теляются, змежи которых запорозцов еден на имя Яков, прозиваемый Гусачок, еще на станции тут зостаючи, дался о собе чрез товариство чути, же з Куличком в той-же ватазе компании допомагаючи и коне добытиние два мел, которые я отобравши чрез старшину полковую, велможности вашой добродееви моему доносил ведати и его самого зараз, в Батурином хотелем посилати, аже оный подобно мекочи коне другие зайвые, потаемне з тыми-ж запорозцами до Сечи уйшол. Прето на нове запорозци за оным причиняючися, жебым не якому праву, а то с нас жебы велможности вашой добродееви моему не осведчаючи, им коне видал з Коша нерозсудне плутячи до мене пишут, а тут збродень своих не попереставши, купцов кримских розбыли, где и той козак з ними-ж меет быти конечне. Зачим тот лист, з Коша до мене писанный а другой от дозорци перевозу Переволочан //14 ского велможности вашой добродееви моему посылаю и обо всем том велможности вашой донести ведати, милостивой добродейской полецаюсь ласце и зостаю велможности вашой милостивому моему пану и добродееви верним слугою и подножком. Павел Семенович полковник войска их царского пресветлого величества запорозкого полтавский. З Полтави априля 5 1683 року<sup>1</sup>.

## VI

### *1684 р. Лист гетьмана Самойловича до царів зі скаргою кримсько-го хана на запорожців, за напад на татарського гінця*

Иван Самойлович гетман с войском вашего царского пресветлого величества запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашим царского в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бую. Писал я преж сего к вам великим государем, донося, что Селим Гирей хан крымской\* ис походу своего воинского\* чрез нарочного своего гонца Кендебар Гаджия писал ко мне, радуясь о доброй перемирной вашего царского пресветлого величества дружбе; что хотя донские козаки и войною с их турскою и татарскою стороною зацепились, однако понеже на то вас великих государей указу не было и то почитает за своеволие, толко просит наказания над теми своеволцы, а особо он хан жалуетца на розбойников запорожцов, что его ханского гонца, от салтана турского возвращающагося,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1683 року, зв'язка 5, № 433.

розбили и животы при нем будучие розграбили и самого его в полон взяли, где о возвращении тех полоненных и животов при них обретающихся прося, сказывает естли тех разбойников не накажем и животов и невольников не возвратим и которое слово он хан обе [...] [конца нет]<sup>1</sup>. //15

## VII

***1685 р., січня 12. Інструкція до найсвітлішого великих государів наших їх царської величності преславних монархів російських престоле від нас гетьмана і старшини Війська Запорозького посланцю нашому Василеві Кочубею\*, спорядженому січня 12 року 1685 р.***

Пресветлым великим государем нашим царем и великим князем Иоанну Алексеевичю, Петру Алексеевичю, всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцем их царскому пресветлому величеству мы гетман з старшиною и зо всем войском запорозким перед пресветлым их монаршим престолом упадаючи, покорне челом бьем и велможному их царского пресветлого величества синклиту\* низко кланяемся, а з повинности и потребности покорное чиним донесенье о делех подлежащих через пререченого посланного. Всему свету тое явно, же пресветлому монарсе отцу их великих государей блаженныя и святыя памяти великому государю царю и великому князю Алексею Михайловичю всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцу его царскому пресветлому величеству покойный Богдан Хмельницкий\* гетман з войском запорозким и зовсем народом малоросийским удалися под высокую его монаршую державу ради заступления православныя христианския грекоруския веры, ради сохранения в благостоянии святых божих церквей и ради обороны своих войсковых и народных волностей, понеже тогда иноверная лядская вражда не точию о превращение вери и церквей, но и о заневоленье, сиречь о привлечение в неудобнозное иго народов російских презелне тщание имела. Он теды пресветлый и преславный монарха его царское пресветлое величество, милосерд и премилосерд будучи, жалея христиан православных и ревнуя по Господе Боже милостиво и премилостиво, тое Богдана Хмельницкого гетмана и всего войска запорозкого и всего народа малоросийского прошение принявши, яко их самых, так и весь край малоросийский з церквами божими и монастырями изволил в желанную им свою монаршую прекрепкую и богохранимую оборону пригорнути. А яко чинил тое он великий государь

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1684 року, зв'язка 61, № 18.



православный монарха наш для преславного и прехвалного и превышшаго имени царя царей и Господа Господей, которое величается и прославляется устами христиан православных в божественных восточного исповедания церквах, так не точию всесилныи и превеликие свои рате з мужественными и храбрыми вождами против неприятелей двигнул, но и сам превысокою своею монаршею особою военный труды и обозовый трудности подыймовати изволил, за что да будет слава Господу Богу и его монаршое имя достойно да почитается во веки. А бо вем пощастил был Господь Бог премудрому и богоугодному его монаршому промыслу, же вскоре тогда многие городы и места з-под-лядское области под высокою его царского пресветлого величества рукою остави. А когда съя Малая Росия з войском запорожким и з народом посполитым принята остала в милостивую милостивого пресветлого монархи оною оборону, тогда край сей малороссийский обретался в совершенной своей полности не толко от полское земле по реку Случ\* и по город Каменец, а от Волоское земле по реку Днестр широта его протягалася, но и от Литвы вглубь свое широко мел границы, а по обоим сторонам Днепра городы и места люднии и села частыйи и в поселения свое рясныи найдовалися, а к тому святынь церквий божиих множество многое и монастырей порядных было полно, в них же хвала Творцу Всемогущому в Троицы славимому Богу безпрестанне исправлением православия греческаго воздавалася, з чего всякий хвали божию ревнитель православный христианин радовался. А ныне з великим и неутолимым жалем нашим мы гетман з войском запорожким и зо всем народом малороссийским тое поносити мусим, же грех наших ради сей малороссийской крайне едно войнами внутрными через преступников присяги, другое неприятелскими нашествиями и розными смятениями Господь Бог допустил быти умаленой, понеже тогбочная Днепра сторона //17 в отлучении остала. Обаче взглядом области турецкой з которыми великих государей наших сторона до урочного времени имеет свое примирье, можно нам войску и народу имети надежду в пресилней помочи Божой, же щастьем пресветлых монархов наших государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всея Великия и Малыя и Белья Росии самодержце в их царского пресветлого величества оный край малороссийский от реки Днепра до реки Днестра будучи, в тую ж богохранимую их великих государей державу, в которой и мы есмы, коли колвек выдвигненный будет Горей снедает нас жалость, что полская сторона природною лукавою хитростью своею на андрусовской комиссии\* доступна таких речей, котории як взглядом Киева, так и взглядом Запорожья ныне великих государей наших сторож з шкодою стаются, о чом вже по килко кротне писаньем нашим покорне наменялисмо. А любо о той край Днепра оприч Киева и его околичности взглядом тое лядское, которая его своих турбовати нам пресветлого монаршого престола теперь много не

належит, понеже до уступления оногo в андрусовских договорах сталися причиною тыи предводители, которыи в отлучение постороннее тогoбoчный народ на той час отгоргнули были. Прето оставуем тое до щаслившого часу. Однак сей увесь край Днепра стоит нам в памяти нашой, же як бы то было добре, когда бы взявши от Смоленска до Киева городами по над Днепром будущими учинена, была граница, якая яко Богом самим есть сотворена, так была б значна и крепка. Але лядская то незычливая занятость, колиж тогдыж преславному великих государей царствию российскому шкодити прагнучая так справила, же понижей Смоленска от самое вершины по устье реки Сожа\* через Днепр в землю, властне им великим государем прилеглую, границу себе перенесла и места Гомель, Пропойск\* и иные в их царского пресветлого величества державе быти приличнейшие, себе привлащила, з чого они ляхи и в далшие места вдираются и болше себе закроити мыслят и похваляются. И такую то лукавою //18 хитростью своею тая лядская стoрона в договорах примирных вымогши тое, абы Запорожье як до их великих государей належить, так и им належало, тепер з тоее причины берет себе способ вдиратися во всю Малую Росию и своими прелестями тое що раз запорозцом в свежую приводит память, что будто сей край дедичный правом до Полщи належит и будто когда тогда в полскую область отданы й быти мает, а не тылко запорозцам тое прекладают, але и городовым оседлым людям малороссийским в прелестних своих проповедех перед сим недавно прекладали, о чом до великих государей было от нас покорное донесение. Знаюсь однак все, що разум мают, малороссийские обыватели войскового и посполитого чину, что Малая Росия и именем и верою належит искони до преславногo царствия российскогo. А вже ведомо есть великим государем нашим их царскому пресветлому величеству тое, что лядская неприязнь опроч запорожцов, до которых власть себе присвоет, смеет обсылати донцов и колмыков прелестными поселствами своими, з чого явно есть, же не користи, но шкоды зычит преславному российскому царствию. Яко теды о Киеву, чтоб быти ему в лядской области, не пожиточный договор. Отец их великих государей великий государь царь Алексей Михайлович его царское пресветлое величество божиея премудрости вразумлением отставил, а богоспасаемому граду Киеву прародителной своей отчине в крепкой и богохранимой своей и наследников своих державе содержатися вечно изволил, чим мы несуменно упевнены есмы, так подобало-б им великим государем нашим их царскому пресветлому величеству и от Запорожья для лучшего целости державы их монаршой охранения власть лядскую отставити. Ощо мы гетман, яко перед сим з войском запорозким просили, так и тепер милости премилостивой монаршой покорне просим, в том всемогущий и все совершающий Господь да подаст им великим государем посредствия. А к лучшому б пожитку преславному царствию российскому и тое могла быти,

когда бы великии государи ваши пресветлыи мо //19 нархи цари и великии князе Иоан Алексеевич, Петр Алексеевич, всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцы их царское пресветлое величество реку Сож в праведную свою взявши державу, по Днепр заложити и укрепити границу изволили, понеже показуются к тому случае. А иле когда з лядское стороны показуются к неприязне причины, поневаж они яко в прошлом 1682 року через чернцов и через здрайцу нашего Василя Искрицкого\* прелестныи свои писма в сии край наши засылаючи, побужали народ до бунтов и обещали все войска свое на посилок тут становити не тылко з яким рементарем, але и з самым королем, так и теперь всяко такого себе случаю ищут, албовем хотели они и нынешнего лета край сей войском своим зацепити, если-б было им (чого Боже не дай) в замыслах пощастилося. Если ж ляхи край малороссийский для самого одного того що были его завоевали, ложно отчиною своею называючи, прелщают народ ку своей области. А чемуж-бы великии государи наши их царское пресветлое величество, видячи такии от ляхов до зла причины и задатки против монархии своей деючиеся, не мели доходити той малой, якося вышей рекло, части прародителной и искони вечной своей монаршой отчины по реку Днепр ограничены, иле когда-б к тому самым им великим государем погодное оказалось быти время. А когда бы по изволению монаршому так стало, певне-б сам тот народ, в городах оных будучи, при такой Днепром рекою крепкой границы хоч-бы при невеликих монарших войсках могл себе боронити, тылко бы при волностех (таких, як тут козаки суть захованы) был захованный. А поневаж вся того бочная Днепра сторона: Подолье, Волынь, Подгорье, Подляшье и вся Червонная Русь, в которых славныи и старинныи места Галич, Лвов, Премышль, Ярославль, Люблин, Луцк, Володимир, Острог, Изаславле, Корец и иншии найдуются всегда до монархии российской от початку бытыя здешних народов належали и тылко сто лет з невеликим з лишком тому времени, якого полское королевство оными завладело, теды //20 при таких полской стороны незычливостях, же они всегда на упадок, от чего Боже сохрани, российской монархии чигают, безгрешно б было преславного царства российской стороне свое искони вечное хоч потроху одийсковати при помочи божой углядаючи способность времени. А до оказания причины и до поданья в той мере осведченя окрестным монархом есть що писати, поневаж не тылко их прелестныи лядские подсылки и подыски в стороне их царского пресветлого величества оказывалися и оказываются, але и веру святую грекорускую церкви и монастыре оной над права старинныи, якими от давных лет она в тых российских краях под властью их будучих была боронена, теперь они лехи целе вынищают и як духовного чину особ, так и свецких людей до унее приневоляючи насилствуют и обезголовье приправують, церкви на

костелы превращают, пречестныя и святыя тайны в евхаристии хулят и у иереев, до болних людей ради причащения з ними ходячих, одыйскают и ногами попирают их, мертвых людей до гробу явне провадити не допускают и всяким церкви святой восточной священнодействиям наругаются. За такую теде кривду божую кому стати належит, аж не великим и преможным монархам пресветлым росийским обладателем, который одны суть под всею подсолнечною православнии и правоверный и которых при божой кривде влясная есть кривда в той мере. И для того то мы гетман з старшиною и войском и через думного дяка Емелиана Игнатовича Украинцова\* церкви божии в далеких оных народах будучие и местца святые под игом турецким обретающияся великим государем нашим припомянули, иж потреба-б их и вчиненью союзу, если б до того пришло крепко варовати, понеже ляхи и все папезники враги суть вери нашей и при своем их щастю не схочут ее пощадети. Бо есть тое в летописных записех, же по Флиоренском зборощи\*, когда папезники насильством зданье свое противко церкви восточной визнавцов вывышшили, тогда святую Афонскую гору\* за непреодолеемую отцев святых, тамо бывших веру войско //21 выми находнениями от римского костела воевано, обители святые разорено и многих отцев страшной предано смерти. Тыи теде и такие визнавцов костела римского и против вери православное грекорусское и против народу росийского (особливе от ляхов) знаючи неприязне и видячи лядцкие, якося вышей ни минуло до зводы задатки (бо и тое ляхи прелщаючи народ наш в писмах своих доложили, же хоч еще и примирные лета их з стороною великих государей не совершилися, однакож бы они могли за доброю себе оказиею войну почати, поглядаючи на тое, же хто часу ждет, той час себе тратит) припоминаем тут вышей описаныи пункта наши з щирой подданской ку великим государем верности нашей. Албо вем верности нашей подданской тая есть власная повинность зычити того всецелою душею, дабы крепкая милостивых монархов наших их царского пресветлого величества рука неточию всеросийскую страну природную свою отчину, яке праведный свой жребий з рук чуждых одыйскала, але и всех врагов своих пообладала земле и границы. А яко не тылко военными промыслами, але и договорными способами пожитки монаршии ку розширеню государств могут составлятися, так мы гетман зо всеми старшиною и войском сее донесенье наше в премудрую и Богом справуемую их великих государей монаршую вкладаем увагу и иного могучой их монаршой полецаем воле, о чом и устне посланный говорили повинен. А о селах посажских не тылко по сем боку реки Днепра, але и по сем боку реки Сожа будучых, которые мы по давных належитостях своими именуючи, от ляхов свежо захали, покорное до пресветлого великих государей наших престола чиним донесенье, же знайшлися на давных писмах

досконалыи доводы, оказуючи тое, иж оныи здавна до войска запорозкого належали и гетманы перед нами будучии и мы владели, якии то писма Богдана Хмелницкого и инших старших, покажет сей вышей речоный наш посланный. А что перед сим попущены были от нас тыи села до владзы лядзской, то мы уступити их мусели по указу монаршом //22 святое памяти отца их великих государей его царского пресветлого величества з таким упевненъем, же вскоре мели з обох сторон зъехатися пограничныи судье и учинити подлуг слушной уваги розъезд границам, а до того не моглисмо часу оного при оных стояти для того, же мелисмо военную работу, понеже по указу его ж пресветлого монархи з турками, з татарами и з Дорошенком роспрововалисмося\*. Надежны однак того были есмо цале, же в розъезде граници при нас оный шахованы будут, а понеже тот граничный розъезд продолжился, теды захалисмо их в надежду крепкое и высокое руки монаршое великих государей наших и в надежду их же царского пресветлого величества премилосердной ку нам милости. Аже полская и литовская сторона села оные тым доводом себе привлащает, что будто з давнейших часов до повету речицкого\* належали, теды и тое встручают они неслушне, бо пограничных поветов ограниченья войною пришли в помешанье и ближей тыи села до чернеговского и стародубовского полков\* на одной будучи земле, а жадною рекою определения не меючи, а нижли до Речице найдуются, бо Речица не тылко на том боку Сожа, але на самом берегу реки Днепра не мал в килко десят миль от оних мает свое положенье. А хоча полская и литовская сторона справу свою попираючи ставит примирныи андрусовские статьи, в которых як иншие воеводства и староства, так и тое речицкое староство в сторону оних описано, однак тому речицкому староству именное границе не выражено и скуль тых самыми выразными словами з стороны их царского пресветлого величества от полков наших помененных не отлучено, що виделисмо в статейном примирном списку, который показовал нам один капитан, от подскарбего литовского до нас о тых селах присыланный, а написано тое в третьей статье, що собе для ведома переписалисмо. А прето яко служней реками, а нежли лесами и пустошами быти границе, так слушне и пристойне река Сож от того староства речицкого села оныи нам до полков преречоных отделяет. И есле вже на тых //23 примирных договорах полской и литовской стороне через Днепр реку по реку Сож поступлена граница, то принимней нехай они через Сож в наши земле не встречаются и о села оныи трудности не вносят. И когда-бы они тым доводом села оныи на сем боку реки Сожа будучий до староства речицкого теперь завладети мели, что земля под ними будучая давных оных часов до того до повету належала, тоб таким способом пригорнули были они тым-же договором и местечко Городню з селами близко Чернегова\* будучое, якое також, яко

они поведают, до того б повету належало, а поневаж того местечка тым договором от полку чернеговского не могли они одорвати то неслушне и в села оные втручаются. А может тое быти же и границы стариннии воеводства чернеговского, албо через Днепр, албо через Сож в сторону их лядскую перешли, однак мы того на них не упоминаем, же за реками шмата земле не содержать, тым-же способом и их стороне через реку Сож границы свое не годится розширять. В листах оных давних показуется, же не тылко тыи села до войска запорозкого належали, але и в местах Быхове, Чаусах\*, высоко над Днепром будучих, а поготовю в Гомлю, Пропойску и в инших близко Сожи лежащих власть реименту войска запорозкого простиралася полковники, сотники и иншие старшии поддуг чину войска запорозкого в них бывали, а и тепер в селах оных все найдуючиися люде власти нашоя рады из того заезду веселятся. А в селах оных нет згола як костелов мурованых и деревяных, так и жадных значных будинков шляхецких и болше в них пустоший, а нижли люцских поселений найдуется. А и тое показуется, же по оном примирном договоре болше тых сюль в заслугах шляхте мелкой роздано, а ниясли хто дедичным заживает их правом. Ащо и поддании в тых селцах обретаются, то по болшой части там межи ними суть такии, который з их царского пресветлого величества державы поутекали, а еще капитонскую ересью зараженный\*, отколь и сюда //24 в города и села реименту нашего подлезючи оный простых людей посполитых прелщают, которым тамошня шляхта для подданское повинности были рады, имели их в своей обороне. Которых то капитонов, же в тыи прошлыи часы велели мы постерегати и припынати, теды писал до сына мого полковника стародубовского шляхтич Халецкий\*, просячи же бы з маестности его над Сожем будучое для торгов и инших потреб таковым людам сюда приезджати было волно, чого мы, щитячи покой людский, не позволили. И то теды за Богдана Хмельницкого гетмана мело войско запорозкое и весь народ малороссийской от великого государя царя и великого князя Алексея Михайловича всея Великия и Малыя и Белья Росии самодержца, блаженныя и святыя памяти отца их великих государей, его царского пресветлого величества, о волностах, о правах своих, о ценности и о помноженю всякого добра милостивое обнадеживание, якое в розных и многокrotnых грамотах монарших и ныне у нас найдуючихся, есть выражено, албо яко и за нашего вже гетманства тое ж войско запорозкое и весь народ от того ж пресветлого и премилосердного монарха и от сына его монаршого, а их великих государей брата блаженныя и святыя памяти великого князя Феодора Алексеевича всея Великия и Малыя и Белья Росии самодержица его царского пресветлого величества, а тут же и от их пресветлых монархов щасливе нами обладающих их царского пресветлого величества в поважных их монарших привилеях милостивое упевнение, же не умаления, але помножения волностей и добр наших нам желати изволяли и изволяют. Так мы

ныне на тую превысокую, превеликую и премилосердную монаршую их царского пресветлого величества милость всецелую и всеусердную имеючи надежду, просим милосердного призрения. Бо когда того бочная сторона от сего бочное остала отлучена, тогда многии того бочныи як войковыи, так и посполитыи люде\* старинныи малороссийскии обыватели прихиливши-ся сюда до нас, не могут мети довольного прожитья за теснотою земле. Приминне прото тот малый куток //25 села оныи з своими грунтами по реку Сож нехай при нас будут для лучшего народу нашему распространения. Ощо мы гетман зо всем войском запорозким и зо всем народом Малоросийским перед пресветлим их царского пресветлого величества престолом яко найпокорней упадаючи, многократне бьемо челом и унижене просим, певны того будучи, же яко доводы слушныи на тыи села, нам належныи оказуем, так превысокая их монаршая повага отдалити их от нас не допустит. Тут же докладает, же местечко Гомель и местечко Пропойск над рекою Сожем з того боку будучи, потребны суть велми до защиту целости краю православного росийского государства, аще бы онии найдывались в стороне их великих государей. Прото если далшее отставити, то сее взяти б сюда прилично, особливе Гомель, жебы если придется з полскою стороною быти в неприязне, не осталось оное в стороне полской, о которое и в договорах бы стояти пригоже, а як оное стороне чужой будучи як есть шкодливо, о том посланный наш устне говорити будет. О избрании митрополита на киевский престол одержавши я гетман от их царского пресветлого величества через думного дьяка Емелиана Игнатовича Украинцова милостивое монаршое повеление и от святейшого и всеблаженнейшого Иоакима патриархи\* царствующаго великого града Москвы и всея Росии архипастырское благословение и возбуждение, знесшися з духовными, учинилем начаток моего тщания и куовершению того святобливого дела при помочи божой по силе моей прикладатиму прилежного попечения. О чом посланный наш ширей словесно донесет их царского пресветлого величества пресветлому и превысокому престолу. Все тыи вышей описаны и пункты в премудрую их великих государей увагу и рассмотрение покорне подавши, должны есми на том перестати, на чом их пресветлых монархов многомогущая будет воля. Тым вершачи донесенье наше, мы гетман, з старшиною и зо всем войском запорозким, покорне и паки челом бьем издосто-должною верностю на //26 шею под ноги пресветлого монаршого престола смиренно упадаем. Иван Самуйлович гетман войска их царского пресветлого величества запор. [sic]<sup>1</sup>.

[Помета:] 193-го генваря в 19 день с Кучюбеем.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1685 року, зв'язка 5, № 458.

## VIII

### *1686 р., квітня 21. Випуска з трактату “Вічного миру” між Росією та Польщею*

По пункту третьему: А вниз реки Днепра, что имянуюцца Запороги живущие в Сече и в Кадаке\* и выных местах по Заднеприю обретающиеся казаки\* в каких они тамо островах и поселениях своих от Сечи в верх Днепра по устье реки Тясмины\*, которая впадает в Днепр, имеют быти по сему ж вечному договору во владении и в державе великих государей, их царского величества, также вечно со всеми при них будучими стародавними волностями и местами, где они, запорожцы, всякое удоволствование как в лесах, так в звериных и рыбных ловлях и соляных промыслах добычи себе получали изстари, а от устья реки Тясмины рубеж имеет быть вверх вполе прямою чертою веден, Чигирина незаймуя и лесу, которой называется Черной\*, в сторону их царского величества имеет належать, а королевское величество и его королевского величества наследники и впредь будучие короли польские и великие князи литовские и вся Речь посполитая обоих народов корону полской и великого княжества литовского к тем всем вышепомянутым городам и местам и к Запорожью, как описано пространно выше сего, никакова ныне и впредь приступу в вечные вре //27 мена иметь не будут, и к тем казаком городовым и низовым\* обоих сторон Днепра в вышепомянутых описанных городех живущим и на вечные времена царского величества всторону уступленных королевскому величеству и речи посполитой никою ни для чего не посылать и никому посылать из зарубеж всторону королевского величества призывать и принимать царского величества стороны не велеть и некоторыми городами по вечные времена сим договором уступленным в грамотах и во всяких письмах его королевскому величеству и подданным ево в сторону великих государей их царского величества, також и во окрестные христианские и мусульманские государства не писати и на печати изображения тех вышепомянутых городов не иметь и титулам его королевского величества в канцеляриях быти оставленным вечно<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства юстиції, Справи Правлячого Сенату по Малоросійській експедиції 1743 року, № 132–1859, стор. 737.



## IX

### *1686 р., квітня 21. Лист гетьмана Івана Самойловича до польського короля Яна Собеського\**

Список з листа, писаного до королевського величества.

Наяснейший королю пане милостивий. Есть нам гетману з войсцом запорозким слушной з чого тешитися, гди пресветлейшие и державнейшие великие государи наши и з собще царствующою своею сестрою пресветлейшею великою государынею благоверною царевною и великою княжною Софьею Алексеевною\*, их царское пресветлое величество з вашим королевским ясным величеством и Речью посполитою полскою и великим князством литовским в славу превеликому имени божию и в целость, а за тим и в радость всего под слонцем будучого христианства вечным помирились миром, яко бо вел того з варунком целости нашей давно зичилисмо, так те хвалебный скуток именуем добрым пожаданьем //28 нашим оглядаем тое, иж уступила оная по все прошлии лета по стихии света носячаяся непоуфалость, которая аки мрак темный обополный народов заслоняючи очи самым нечаянием в одномислии быти не допускала, з яких мер гордый креста святого и всего христианства неприятель бесурманин возносил рог свой из упадку христианского брал себе лупы. Теперь теди тешитися христианом належит, иж есть мир вечный межи пресветлейшими и державнейшими их царским пресветлым величеством и межи вашим королевским величеством, такими потужними и валечными монархами, котории Богом хранимыми сполними своими силами, не тилко устрашите и завстидите того неприятеля, але при помочи божой винеслюю его гордость изнизите, албо вем пришил час той, иж вже обополных монархий народи, а иле воинские чини без зазору и без всякой нехоте одномыслием на одного того, через век не малий шкодячого смока не толко обернут очи, але и прострут руки, засадившись на такии пращи, яко бы стерта была оному глава отколь истогнучии в неволе христианскии души могут быть надежны своей свободы и затемненнии святине божию могут повзять обновление. Мовилисмо некоторого недавного часу певному з стороны вашего королевского величества немецкой породы особе, если то донесено вашему королевскому величеству, же иначей неприятель оный бусурманин в конец поконаный и утисненный быти не может тилко всесилними пресветлейших великих государей наших сполне з вашим королевским величеством силами, якових сил и одностайное встроение и соединение мислий ваших монарших, яко теперь взяли свое совершенство, так надею маем твердую, же Бог крепкий и великий преоружною силою своею поспешит и поможет, як их царскому пресветлому величеству, так и вашему королевскому величеству победити того врага, что мы всецелими сердцами все зичачи, охочо

на его вражий упадок правицею и левицею стояти будем там, где того укажет потреба и где пресветлейших великих государей наших их царского //29 пресветлого величества пошлет нас повеление, а иж в договорах того вечного миру мы войско запорозкое оставши вечно под високодержавною их царского пресветлого величества рукою естесмо тим оскорблены, же власная наша войска запорозкого земля на том боку реки Днепра по речках Росе, Текичах, Собу и Камянках\* и по реце Богу будучая не остаючи цале при нас захована, в якоїсь нашой вонтпливости и отлучении завешена, а не толко то многим окрестним народом, але и самому вашому королевскому величеству и всей Рече посполитой полской тое есть ведомо, иж войско запорозкое з давных веков аж до сего времени всегда ее заживало, теди любо просим в том покорне премилосердного пресветлейших монархов наших заступления имаем надежду, же их царское пресветлое величество великою милостию своею в той мере милостиво нас утешат, маючи еще не дотраховании речи особливим кончити поселством; однако за их же царского пресветлого величества милостивым позволением туркаем покорне и до вашего королевского величества просячи унежоне у милостивого пана милостивого респекту, абы тая земля пустая, яко наша власная при нас была вечным постановленьем утверждена. Нехай при такой вас пресветлейших и наяснейшого монархов о вечном миру радости и наш народ премилосердным их царского пресветлого величества призрением и милостию вашего королевского величества тоєю землею будет совершенно утешен, иж бы теперь коли неприятелей за границею шукати належит войско их царского пресветлого величества запорозкое домашних своих по отцах, дедах и прадедах власностей не отпавши, веселшими сердцами и охотшими отвагами в промыслах военных предлежащих ставати могло, якую прозбу нашу так же и иныи жадания наши обширнейше в килкох пунктах виразивши з тим покорним одозвом за ведомом пресветлейших монархов наших, посилаем до вашего королевского величества умыслного посланого пана Стефана Потребича Гречаного\* знатного товари //30 ща войскового и яко волю пресветлейших и державнейших великих государей наших исполняючи беремося при помочи божой за военный около неприятелей промисл и тоєю ж божиею помощию можем мети язики и всякие о оборотах неприятельских ведомости, так зичачи и вперед до вашего королевского величества наши чинити одозви и о всем, що к целости христианства, а особливо панств ваших монарших належит, приносить ведомости, просим абы в слушном яком и преистойном местцу, а именно в Димери\* по указу вашего королевского величества поставлена была почта, через которую бы листи паши до вашего королевского величества доходити могли. Злецилисмо посланному нашему и устне килка слов потребных предложить, которие раче ваше королевское величество розказати кому вислухати. Ощо покорне просячи,

одаем нас милостивой вашего королевского величества ласце. З Батурина мая 31 року 1686. Вашего королевского величества зичливий слуга Иван Самойлович гетман войска их царского пресветлого вел-ва запорожского<sup>1</sup>.

## Х

### ***1686 р., червня 18. Царський указ про направлення Війську Запорозькому жалування через стольника Л. Поскочина***

Божию милостию от пресветлейших и державнейших великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича, всеа Великая и Малыя и Белыя Росии самодержцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего царского величества [...] вого войска запорожского кошевому атаману Федору Ивановичю\* и всему будущему при тебе посполству наше царского величества милостивое слово. //31

В нынешнем во 194 году июня в 1 день к нам великим государем к нашему царскому величеству писали вы кошевой атаман и прислали посланцов своих Трофима Волошенина да полтавского куреня атамана Василья Кузмина\* с товарищи нам великим государем нашему царскому величеству бити челом о нашем царского величества жалованье, а подданной наш гетман Иван Самойлович о присылке тех ваших посланцов писал и о посылке к вам на Кош нашего царского величества жалованья нам великим государем нашему царскому величеству о том бил же челом, и нам великим государем нашему царскому величеству о том известно, и на то ваше челобитье наш великих государей нашего царского в-ва милостивой указ учинен и наши великих государей нашего царского в-ва очи те ваши посланцы видели и наше великих государей наше царского в-ва милостивое жалованье к вам кошевому атаману и ко всему посполству послано нашего царского в-ва с стольником со Лвом Мироновым сыном Поскачиним\*, а вышепомянутых посланцов ваших пожаловав нашим царского в-ва милостивым жалованьем указали отпустить к вам на Кош не задержав. Дан государства вашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания миру 7194 месяца июня 18 дня государствования нашего 5 году<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року травня 31 дня, зв'язка 5, № 487.

<sup>2</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року червня 18 дня, зв'язка 2, № 23.

## XI

*1686 р., червня 7. Розпис до Сибірського приказу про виділення коштовому отаманові Іванику й козакам царського жалування [початку немає]*

Великие государи цари и великие князи Иоанн Алексеевич, Петр Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцы пожаловали по челобитью войска запорожского х кошовому атаману к Федору Иванису две пары соболей по //32 7 рублев пара, 2 сорока соболей\* по 50 руб. сорок, да судье и ясаулу и писарю по паре соболей по 7 руб. пара да по сороку соболей по 50 руб. сорок из сибирского приказу\*.

С оборотом.

Подписал дьяк Василей Посников.

194 Июня в 7 день великие государи цари и великие князи Иоанн Алексеевич, Петр Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцы пожаловали по челобитью войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана Самойловича велели послать своего великих государей жалованья низового войска запорожского х кошовому атаману к Федору Иванису на шапки два вершка бархатных, камки куфтеру да отласу глаткого по 10 аршин, 2 портища сукна кармазину по 5 арш. портище; судье, ясаулу, писарю по вершку бархатному, по 5 арш. сукна кармазину\*, да по отласу по 10 аршин отлас человеку, да кошовому ж атаману и всему посполству послать 150 половинок сукон анбурских\*, 50 сукон половинок шиптухов, которые велено дослать ко 150 половинкам, которые посланы в прошлом во 193 году ис приказу Малыя Росии.

Подписал дьяк Василий Бобинин. Отдан указ Емельяну Шестакову.

194 года, июня в 11 день по указу великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича, всеа Вел. и Мал. и Белья Росии самодержцев царственные болшие печати и государственных великих посолских дел оберегатель, ближней боярин и наместник новгородцкий князь Василей Васильевич Голицын\* с товарищи приказали дати их великих государей жалованья низового войска запорожского кошового атамана Федора Иваника посланцом Трофиму Волошенину с товарищи 50 человекам сверх поденного корму и приказной дачи в приказ купя в ряду рыбы соленой белужины и осетрины и хлебов и калачей и круп и соли и перцу и чесноку и луку на 4 руб. да питья с отдаточного двора вина 10 ведр\*, меду тож, пива 30 ведр и о питье в приказ болшие казны, а о //33 покупке харчу к столнику Петру Жадовскому послать память.

Указ и памяти посланы тогож числа за приписью дьяка Прокофья Возницына.

194 Июня в 11 день в Ямской приказ.

Великие государи цари и великие князи Иоанн Ал., Петр Ал. всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцы указали послать с своим великих государей жалованьем низового войска запорожского, а кошевому атаману к Федору Ивану и ко всему посполству великих государей з жалованьем столника Лва Миронова сына Поскочина, а от Москвы до Севска и до малороссийских городов и до Запорожья дать ему подводы по указу.

С оборотом.

Подписал дьяк Прокофий Возницын\*.

194 июня в 1 день в приказе Малыя Росии явились низового войска запорожского кошевого атамана Федора Иваника посланцы Трофим Волошенин да полтавского куреня атаман Василей Кузмин с товарищи 50 человек и подали к великим государем гетмана Ивана Самойловича и кошевого атамана листы; а в роспросе сказали. К великим государем царем и вел. князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцем послали их кошевой атаман и все войско запорожское бити челом на их царского величества милости, что хан крымской по их царского величества указу и по грамоте, какова послана была к хану крымскому о их обидах поволит им войску запорожскому в промыслех быти для звериной и рыбной ловли безо всякого налога и без десятины, а о соляных промыслех, чтоб соль им имать безошлинно, писал он хан к турскому салтану, да и о том де послали их кошевой атаман и все войско бити челом великим государем их царскому величеству, чтоб великие государи пожаловали их, велели к ним послать на Кош своего великих государей жалованья против прежняго их государского указа. А з грамотою де великих государей их царского величества к хану крымскому кошевой атаман и все войско запо //34 рожское посылали его Трофима да товарища его Василья Кузмина с товарищи. А как они были в Крыму и их призвав к себе ханской везирь\*, им говорил, что будет ли им от них помочь против полского короля, а наперед де сего от них помочь бывала ж, что и без ведома царского величества собрався их запорожцов козаков человек сот по пяти и по шести и по тысячу и обрав меж собою какова полковника, ходили в войну с ними вместе, и они де Трофим с товарищи ему везирию говорили, что хотя наперед так и было, а ныне де без воли и указу великих государей их царского величества чинить они того не будут. А хан крымской и нурадын и калга салтаны\* в то время были в Крыму и турской де салтан прислал в Крым каймакана своево\* з жалованьем, чтоб он хан крымской и салтаны собрався со всеми своими крымскими войски, шли в войну тотчас, для того, что король полской собрався с своими хочет итти под Каменец Подолской\*; и они де хан и салтаны, советовав меж собою, хотели собрався итти с турскимсалтаном против цесаря\*, а нурадын салтан совокупась [...] [конца нет]<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1686 року, зв'язка 69, № 19.

## ХІІ

### *1686 р., травень – листопад. Прибуття до Москви кримського гінця мурзи Мубарекши Сулемова з листом від хана Селім-Гірея, затримання гінця в Москві та відписка царів до Криму*

Государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичю, Петру Алексеевичю, всеа Великий и Малыя и Белыя Росии самодержцем холопи ваши Левка да Сенька Неплюевы с товарищи челом бьют. В нынешнем, государи, во 194 году, мая в 22 день приехал в Севеск от ханова величества крымского гонец Мурбарекша мурза Сулешев да с ним татар //35 7 человек. И по вашему великих государей указу тот гонец перед нами холопи вашими чрез толмач роспрашиван, а что в роспросе он сказал, и те его роспросныя речи из Севска\* к вам вел. государем [полный титул] к Москве послали мы холопи ваши под сею отпискою через почту мая в 24 день и велели подать в вашем государственном посольском приказе вашии царственныя болшия печати и государственных великих посольских дел оберегателю ближнему боярину и наместнику новгородцкому кн. В.В. Голицыну с товарищи и крымского гонца и татар к вам великим государем к Москве мы холопи ваши отпустили, а с ними послали до Москвы в приставех стародубца Дениса Гаврилова сына Лихинина. А в дороге, государи по вашему великих государей указу и по грамоте гонцу и татаром велели дать мы холопи ваши вашего великих государей жалованья поденного корму вместо съясных кормов и питья денгами на 10 дней указную статью гонцу Мубарекше мурзе Сулешеву по 10 денег, татаром 7-ми человеком по 4 денги человеку на день, итого рубль 30 алтын, да к тому-ж корму против челобитья Мубарекши мурзы Сулешева с татары в додачу дано рубль, 3 алтына 2 денги, всего им корму дано 3 руб. из севских таможенных и кабацких доходов, а в дороге велели мы холопи ваши тому приставу ехать с тем гонцом и с татары, ожидая вашего великих государей указу не спешно, а только великие государи о том гонце вашего великих государей указу в дороге прежде села Семеновского не будет, и ему Денису приехав с тем гонцом в село Семеновское\*, велели мы холопи ваши до вашего великих государей указу остановитца в селе Семеновском, и о поезде приставу и гонцу с татары из села Семеновского, что вы великие государи [полн.] укажете. 194 мая в 22 день приехали в Севеск и в розрядной избе\* окольнічему и воеводам Леонтью Романовичю да столнику Семену Протасьевичю Неплюевым с товарищи явился крымской гонец Мубарекша мурза Сулешев да с ним татар 7 человек, и тот гонец Мубарекша мурза Сулешев роспрашиван.

//36 А в роспросе он чрез толмача сказал. В нынешнем де во 194 г. послан он Мубарекша мурза к великим государем к Москве от ханова величества

крымского от Селим Гирея з грамотою из города Бакчисарая\*, а о каких делех та грамота, про то он не ведает. А поехал де Мубарекша из Бакчисарая в апреле месяце нынешнего 194 года и ехал на Перекопъ\*, на Казикермен, на Запорожье да малороссийскими городами на Переволочню, на Гадич\*, на Багурин, на Королевец\*, на Глухов\*, а едучи де в тех городех на люди болезней и морового поветрия нигде не видал и не от кого про то не слыхал.

Перевод с татарского письма с листа, каков писан к великим государем царем [полный титул] крымской Селим Гирей хан з гонцом своим с Мубарекшею мурзою Сулешевым в нынешнем во 194 году июля в 3 день.

В начале вверху написано золотом:

Всемогущий Бог.

Да ниже того написано в узлу золотом же.

Селим Гирей хан Багатырь Гирея ханов сын\* слово наше.

Потом писано чернилы:

Божиею милостию великие орды и великого юрта крымского престола кипчацкие степи безсметных татар и бесчетных нагайтацкий и тевкецкий и меж горских черкес великий государь, светлейший, величайший я Селим Гирей ханово величество братьям нашим великим государем [полн. титул] любительное многое поздравление. А потом сею нашею ханова величества грамотою вам объявляем. В нынешнем году к нам великому ханову величеству присылал запорожской кошевой атаман с вашею великих государей любительною грамотою козаков. И мы тем козаком перед собою бытъ велели и грамоту вашу у них приняли и о которых делех в ней писано, о том нам ведомо, что будто подданным вашим украинских городов и запорожским козаком, которые ниже Казыкермена ходят для звериных и рыбных ловли и для всякого промыслу, чинятца обиды великия и мирному договору и //37 шерти\* брата нашего бывшего Мурат Гирея ханова величества\* нарушение и противность, и мы в диване нашем с той шертной грамоты Мурат Гирея хана сыскали список и высмотрели, и в том списке написано: которые ваши торговые люди для торговли учнут приходить в Крым или через Крым в инья государства, и им нигде задержания и обид не чинить и пошлин с них не имать и товаров даром не отымать, а с наших торговых людей, которые в ваше государство пойдут торговать, потому ж пошлин не имать и задержания и обид и насилия не чинить, а чтоб с козаков, которые ходят для рыбные и звериные ловли и для взятыя соли, ничего не имать того в том списке с шертные грамоты не написано. Однакожде мы для умножения наши государские братские дружбы и любви казыкерменцом и им нашим подданными заказ крепкой учинили, чтоб отнюдь с тех козаков ваших, которые сухим и водяным путем для ловли ходят не войною и не воровски, – ничего не имали и обид им не чинили. Да в той же вашей грамоте писано, будто у тех же

козаков курени разгромили и самих в полон побрали и животы пограбили и чтоб тех взятых козаков сыскав отпустить без окупу и животы назад отдать. И мы о том розыскивали, и казыкерменцы и иные наши подданные татары роспрашиваны, а по розыску объявилось, что таких обид от них вашим козаком не бывало и полон никакой не взят, и выб тому верили, что с наши стороны козаком запорожским обид никаких и разорения никогда не чинитца, также и вашим народом обид и разорения нашей стороне чинить не доведетца, а достоин дружбу и мирной договор с обеих сторон сохранять непорушимо, а ваши донские козаки и калмыки в нынешнем году под Крым приходили и у наших людей, которые стада пасли, многих лошадей отогнали и из тех калмыков один человек пойман и послан к вам для обличения, да они ж под Крымом по дорогам воровали и громили и к салтанову величеству посланного нашего, которой ехал назад со многими людми, побили и о том о всем писано к вам на //38 предь сего да и ныне воровства их не умаляетца, еще после того несколько коней отогнали у наших людей, которые пасли стада около Днепра, и те ваши люди покрывая свои вины и воровство, доносят вам на наших татар неправду, а наши татары для дружбы меж нами их казацкому дуровству терпят и противности не чинят, и вам бы братьям нашим великим государем для умножения наши дружбы и любви тем запорожским и донским козаком и калмыком обид и разорения нашей стороне чинить не велеть и взятые конские стада сыскав повелеть отдать и впредь заказ крепкой о том учинить, да напредь сего донские ж козаки взяли Абди-агу с товарищи, которой и доньне в Черкасском городке\*, и вам бы велеть ево свободить, а донские козаки ево у себя таят, а доносят вам ложно, будто ево не сыскано, а нам подлинно ведомо, что он в Черкасском в мучение, для того, чтоб за себя сулил окуп большой, и в том им козаком верить нечего, а надобно ево отдать и их козаков унять. Да в шертных наших грамотах написано именно, что быти нам другу вашему другом, а недругу недругом, а вам быть потому ж; и по той учиненной шерти надобно нам с обеих сторон соблюсти то крепко, потому что хто вам есть друг, тот и нам друг, а хто нам недруг, тот и вам недруг и достойно друг другу над всяким неприятелем помогать. А ныне наши и ваши недруги поляки, и как даст Бог вскоре наши войска на них пойдут войною, надобно и вашему войску вместе ж быть и сопча недруга своего воевать, и вы братья наши ратных своих людей из ближних украинских городов или из черкасских городов козаков для войны на поляков послать укажите, а с сею любительною грамотою из ближних людей Сулешева роду халопа своего Мубарекшу мурзу послали, и вы не задержав перед собою быть ему повелите и с своею любительною грамотою к нам вскоре отпустить укажите. Да в вашей же великих государей грамоте писано к нам, чтоб запорожским козаком для взятья соли ходить было волно, а запрещения б и обид им не чинить и //39 пошлин не



имать для того, что салтанова величества в утвержденной грамоте написано: которые озера близко к Днепру из тех озер козаком соли имать волно, и вы братья наши с той салтановой утвержденной грамоты список пришлите, а иманию соли время еще не пришло, а те соляные озера\* его салтанова величества, и мы, как даст Бог, о том у салтанова величества для вечныя дружбы просить и радеть станем, чтоб тем вашим козаком соль имать было волно. Писан в престоле нашем в Крыму в Бакчисарае в месяце апреле.

Внизу печать приложена чернилы, а в ней написано.

Селим Гире хан Багатыр Гирея ханов сын.

На ярлыке великих государей имянование и титла так же и ханское имя написано против того ж, что и в лице слово в слово.

И июля в 30 день по указу великих государей и по приказу ближняго боярина и оберогателя кн. В.В. Голицына по вышлеписанной присланной из казанского приказу памяти крымскому гонцу Мубарекше мурзе Сулешеву о приходе под государевы украинные города под Керенск\* и под иные крымского Мамута салтана\* с воинскими людми, также что хан посылает от себя царского вел-ва к подданным татаром прелестные писма и велит их подговаривать к себе, выговаривано и взятой крымской татарин Маметко для подлинной улики к нему гонцу послан. И гонец сказал: как-де он отпущен будет в Крым и о том о всем хану донесет, а ныне де по указу ль ханскому те воинские татары под Керенск и для подговаривания царского величества подданных татар приходили, также и хан к ним какие прелестные писма посылал ли, того он не ведает, а чает он, что те люди, которые под Керенским объявились, воровские, а не по указу ханскому посланы, и Мамута салтана, которой с теми воровскими людми, он не знает. А про взятого татарина сказал, что он не крымской татарин, а чает он липских татар\* или подданных царского величества. И спрашивал того татарина у кого он в Крыме жил.

//40 И татарин ему сказался, что жил он в Крыму у Мамет афендия и послан под государевы украинные города под Керенск и под иные Мамута салтан, а при нем крымских татар человек с 300 по указу ханскому для взятъя языков русских людей и татар, чтоб ему от тех языков взять подлинную ведомость о учиненном с королем полским вечном миру и о союзе, а он Мамутка взят под Керенским. И гонец говорил чает он, что конечно те люди не по указу ханскому посланы, а учинили то своевольно, для того что и с стороны царского величества подданные донские козаки и запорожцы ханова вел-ва подданным чинят великое разорение и людей в полон многих берут, а иных и побивают, и лошадей и скот отгоняют непрестанно, о чем к великим государем хан в листах своих многожды писал, а управы и розыску тем людем не учинено. И гонцу сказано, что по указу великих государей их царского вел-ва к донским козаком и к запорожцом указы посланы под

жестоким запрещением, чтоб отнюдь с поданными ханскими задоров и ссор не чинили, а ныне с стороны ханова в-ва мирным договором чинитца явное нарушение тем, что посылает царского в-ва к поданным татарам прелестныя писма и велись их подговаривать, также и ныне выслал под украинные царского в-ва города под Керенеск и под иные воинских татар, о чем ему гонцу из тех татар взятой татарин Мамутка и сам сказал. И гонец говорил: есть-ли-де ныне по указу ханскому те воинские люди под их царского в-ва украинные города посланы, чтоб великие государи указали ево отпустить в Крым и о том с ним к хану отписать или и нарочно с ним кого послать, а того посланного он берет за своею порукою, что хан его отпустит не задержав и до Запорогов проводить велит в целости. Да июля-ж в 31 день по приказу ближнего боярина и оберегателя князя Василья Васильевича Голицына послан к нему-ж гонцу Мубарекше Сулешеву переводчик Петр Татаринов, а велено ему говорить: великим государем их царскому в-ву по //41 подлинным ведомостям известно, что хан посланного к салтанову вел-ву подьячего Никиту Алексеева, также и гетманского посылщика Лисицу, как они от салтана возвратились, в Крыму задержал и чтоб он гонец к хану, чтоб их велел отпустить не задержав, писал, так же и о том к хану писал же, что великих государей жалованье ему гонцу и людем дают против прежняго со всяким удовольствием, а отпуск ему с Москвы замедлился за тем задержанием в Крыму царского в-ва посланных. И гонец ему сказал, что он об отпуске подьячего и гетманского посылщика из Крыму к хану писать не будет для того, что ему хану не указать: что захочет, то и делает, а ведает де он подлинно, что задержаны они для того, что по се число он гонец в Крым не отпущен и чае, что не отпустят их до тех мест, покамест возвратитца он в Крым да и держать ево здесь не для чего, потому что прислан он к великим государем с любительною грамотою, и бил челом великим государем, чтоб его отпустить, а как он отпущен будет, и того подьячего посланного к салтану и гетманского посылщика из Крыму отпустят, а какая великих государей милость к нему ныне есть, и о том он хану донесет сам.

Божиею милостию от пресветлейших и державнейших великих государей [полный титул]. Великие орды крымского юрта\* Селим Гирееву ханову величеству любительное поздравление.

В нынешнем во 194 году июля в 3 день к нам великим государем к нашему царскому величеству прислал ты гонца своего Мубарекшу мурзу Сулешева с листом своим. И мы великие государи ваше царское величество повелели тому твоему гонцу быть у нас великих государей у нашего царского в-ва на дворе на приезде вскоре и лист твой у него принять указали, в котором при разных в том листу описанных делех объявляешь ваше ханово величество непременною свою к нам дружбу и нам великим

государем нашему царскому в-ву о том известно. И мы великие государи наше царское в-во то //42 твое дружное объявление приемлем в любовь и також с вами в дружбе и в любви и в ссылках быти изволяем и желаем у вас как по прежней нашей царского в-ва посланной к вам грамоте чрез толмача Василья Козлова, также и по сей нашей царского в-ва грамоте скорой и дружбе нашей общенадобной отповеди, которую б восприяв мы великие государи наше царское в-во и выразумев из того також взаимную нашу дружбу явить к вам изволили и гонца вашего Мубарекшу отпустить к вам указали вскоре, а ныне известно нам великим государем нашему царскому в-ву учинилось, что гонец наш посланной к брату нашему великому государю к Магмет салтанову величеству турецкому Никита Алексеев и при нем нашего ж царского в-ва подданного войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана Ивана Самойловича посланец и с ними многие руского народа полоняники, которых его салтаново величество для братские с нами дружбы и любви уволил и с ними к нашему царскому в-ву отпустил, задержаны в Очакове\*, которое задержание их нам великим государем нашему царскому в-ву не токмо сумнительно, но и удивительно, что тем с стороны ваши мирным договором чинитца противность, и вам бы ханову в-ву тех наших вышеимянованных гонцов, возвращающихся от салтанова вел-ва со всеми при них будучими уволенными руского народа полоняниками, повелеть к нам великим государем к нашему царскому в-ву из Очакова отпустить безо всякого задержания и убытков, а такова подобия ни в которых государствах не повелось, чтоб посланных и гонцов задерживать, а везде им и всегда бывает путь свободной, а как те наши царского в-ва вышепомянутые посланные со всеми при них будучими полоняники из Очакова отпущены будут, и мы великие государи наше царское в-во и вашего гонца Мубарекшу мурзу Сулешева с товарищи повелим к вам отпустить по посолскому обыкновению со удоволствованием безо всякого ж задержания, также и впредь гонцы ваши, которые в присылке будут в нашем великих государей российском царствии задержаны никогда не будут, а от //43 пуск им будет свободной по прежнему обыкновению. А сия наша царского в-ва грамота послана к вам чрез Запороги. Дан государства нашего во дворе в царств. велицем граде Москве лета от создания мира 7194 месяца августа 3 дня, государствования нашего 5 году.

Белая писана на александрейском среднем листу\*, кайма с фигуры\*, великих государей имянование по "многих" и ханово имя писано золотом, запечатана государственною болшою печатью, кустодия с фигуры\*, в нее ж положен список татарским писмом, послана чрез Запорожье<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Кримські справи, 1686 року травня 22 – листопада 28, зв'язка 77, № 11.

### ХІІІ

#### *1686 р., вересня 19. Лист царів Іоанна Олексійовича й Петра Олексійовича до кошового Федора Іваника*

Божею милостию от пресветлейших и державнейших великих государей царей и великих князей Иоанна Ал., Петра Ал. и вел. государыни благоверные царевны и великие княжны Софии Ал., всеа В. и М. и Б. Росии самодержцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего царского величества подданному низового войска запорожского кошевому атаману Федору Ивановичю и всему будучему при тебе посполству наше ц. в-ва милостивое слово. В прошлом во 194 году в розных числех в наших великих государей нашего царского в-ва грамотах к тебе нашего ц. в-ва подданному кошевому атаману и ко всему посполству писано, чтоб вы служа нам великим государем нашему ц. в-ву и советуя нашего ц. в-ва з генералом и воеводою з Григорьем Ивановичем Косаговым\*, собрався всем низовым войском запорожским над крымскими месты, также //44 и на перелазах, где обыкли крымские войска переправливатца Днепр\*, чинили воинской поиск и промысл, сколько Всемилосердый Господь Бог помощи подаст и где воинской случай употреблять будет, чтоб тем воинским делом служба ваша и радение нам великим государем нашему ц. в-ву была явна, и что в том воинском промыслу у вас учинено будет и вам велено о том к нам великим государем к нашему ц. в-ву писать, и вы кошевой атаман о том воинском промыслу, что у вас учинено к нам великим государем к нашему ц. в-ву не писывали; а ныне ведомо нам великим государем нашему ц. в-ву учинилось, что крымские орды многие с салтанами ис Крыму пошли в войну в Венгерскую землю\* против войск цесаря римского и против королевского величества полского, а в Крыму остался хан с небольшими людьми, и по тем ведомостям в такое нынешнее время вам кошевому атаману над теми неприятели воинской промысл чинить удобно, и вам бы кошевому атаману и всему посполству о том ведать и советуя с вышепомянутым нашего ц. в-ва генералом и воеводою собрався всем низовым войском запорожским над турскими и крымскими месты, также и на перелазах, где обыкли крымские войска переправливатца Днепр, чинить воинской поиск и промысл, сколько Всемилосердый Господь Бог помощи подаст и где воинской случай употребляти будет, а служба ваша и радение у нас великих государей нашего ц. в-ва забвенна не будет. Да что вы кошевой атаман и все посполство в том воинском промыслу по нашему великих государей нашего ц. в-ва указу учините, и вам бы о том к нам великим государем к нашему ц. в-ву писать, а к генералу нашему и воеводе наш великих государей нашего ц. в-ва указ

о том промыслу обще с вами послан. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7195-го месяца сентября 19 дня, государствования нашего 5-го году<sup>1</sup>. //45

#### XIV

*1686 р., вересень – жовтень. Грамоти і листи до кримського хана Селім-Гірея, кошовому отаману Федору Івануку, воєводі Григорію Косагову й гетьманові Івану Самойловичу. Листи-відповіді хана до царів*

Великим государем царем [титул] холопи ваши Гришка Касагов с товарищи челом бьет. По вашему великих государей [титул] указу велено нам холопом вашим с вашими великих государей ратными с конными и с пешими людьми быть в Запорожье и войска запорожского низового с кошевым атаманом и с козаками над неприятели над турскими и крымскими людьми воинской промысл чинить обще. И по вашему великих государей указу с кошевым и с козаками о промыслу обще над неприятели говорили мы холопи ваши многожды, и кошевой и козаки говорят: хан де крымской со многими ордами вышел из Крыму стоит за Перекопом в дву милях по речке Колончаку\*, а в Казыкермене и в Тованских и в иных городках\* турки и татаровя живут в великой осторожности, а в Запорожье де войска мало, многие разошлись в города для запасов, а иные де пошли х королю полскому; а человек-де с 300 пропало под Казыкерменем, и за малолюдством для промыслу в крымские места и под городки итить опасно, чтоб и последних людей не потерять, и без прибавочных де ратных людей против хана крымского итить им с нами нельзя, по прибавке де ратных людей к вашему великих государей подданному войска запорожского обеих сторон Днепра к гетману к Ивану Самойловичю писали де они многожды, а нам холопом вашим с вашими великих государей ратными людьми без запорожцов в крымские места и под городки ходить немочно, да для языков, государи, ратных людей посылать немочно ж, вожей, которые-б знали поле и крымския места у нас в полку нет, а с Коша, государи, козаков от себя и нашего холопей ваших полку с служивыми людьми не посылали и по се число, а мы //46 холопи ваши о том говорим им безпрестанно и что, государи, воинского промыслу по се время нет, и то не за нашим холопей ваших нерадением медлитца; а в харковском, государи, полку\* вожи есть,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року вересня 19 дня, зв'язка 2, № 25.

которые крымское поле знают – новоперекопской сотник Леско Мореник и инные подобные ему и о присылке, государи, вожей к нам холопом вашим в полк великие государи цари [титул] велите свой великих государей указ учинить, а отписку велели подать в приказе М<sup>а</sup>лыя Росии ваши великих государей, царственныя болшие печати и государских великих посольских дел оберегателю ближнему боярину и наместнику новгороцкому князю В.В. Голицыну с товарищи.

—

Великим государем царем [титул] холопи ваши Гришка Косагов с товарищи челом бьют. В нынешнем, государи, во 195 году сентября в 3 день писали мы холопи ваши в Сечу войска низового запорожского х кошевому атаману к Федору Иванику с товариством, чтоб нам холопом вашим с вашими великих государей ратными людми и с ними войском запорожским вопче идти в поход для воинского промыслу на крымские места, в которыя пристойно и о росправных делех. И того ж, государи, числа писал к нам холопом вашим кошевой Федор Иваник с товариством, что им без прибавочных ратных людей за малолюдством войска против хана крымского войны почать немочно, и будет от вас великих государей от подданного войска запорожского обеих сторон Днепра от гетмана Ивана Самойловича присылки ратных людей де будет, и они войны с ханом крымским починать не будут, толко де будут своего Коша остерегать, а каков, государи, лист от кошевого к нам прислан, и тот лист к вам великим государем царем [полн.] послали мы холопи ваши с сею отпискою салдатцога строю с порутчиком с Тимофеем Волобуевым сентября в [...] день, а отписку и лист велели подать и ему Тимофею //47 явитца в приказе М<sup>а</sup>лыя Росии ваши великих государей царственныя печати боярину и оберегателю кн. В.В. Голицыну с товарищи.

—

Великим государем [титул] холоп ваш Гришка Касагов челом бьет. В прошлом, государи, во 194 году августа в 22 день по вашему великих государей царей [полн.] указу и по грамоте из вашего великих государей государственного посолского приказу за приписью дьяка Василья Бобинина, поговоря я холоп ваш с кошевым с Федором Иваником, послал с вашею великих государей грамотою к хану крымскому запорожского козака Клима Шилу, которого в ту посылку выбрал кошевой с войском да сумского полку козака Дмитрея Богданова. И в нынешнем, государи, во 195 году сентября во 2 день те посылные козаки Клим с товарищем приехали и привезли к вам великим государем хана крымского лист зашит в тофте красной, а мне холопу вашему с товарищи сказали: вашу де великих государей грамоту

принял у них казыкерменской бей и послал к хану крымскому с своими посылщики, а ханов де лист привез в Казыкермень и отдал им мурза, а как де ево зовут – они не знают и говорил де с ними многою речью; а хан де крымской со многими людьми вышел из Перекопа, стоит на речке Колончаку, на Очаковском и Казыкерменском шляхах\*, за Перекопом в дву милях, а от Сечи и от Каменного Затону в 12 милях, и хана крымского лист к вам великим государем царем [титул] послал я холоп ваш с тем-же запорожским козаком с Климом Шилою с товарищи с 3-мя человеки и тот ханской лист и отписку велел подать им Климу с товарищи в вашем великих государей государственном посолском приказе вашии великих государей царственныи [звание] князю В.В. Голицыну с товарищи.

—

Перевод татарского письма с листа, каков к великим государем писал крымской Селим Гирей хан с посылными //48 в Крым великих государей з грамотою запорожскими козаками, а к Москве тот лист прислал генерал и воевода Григорей Иванович Косагов салдатцкого строю с порутчиком\* с Тимофеем Волобуевым в нынешнем во 195 году сентября в 25 день.

Всемогущий Бог.

Селим Гирей хана Богатыря Гирейханова слово.

Божиею милостию великие орды и великого юрта крымского престола бесметных татар и бесчетных нагайтацкой\* и тевкецкой и меж гор черкес и кипчацкие степи светлейший и величайший и любезнейший Селим Гирей ханово величество вам братьям нашим великим государем царем [титул] много-много поздравление, а после поздравления нашего ханова величества грамотою сие объявляем, которую грамоту свою к вам писали вы з гонцом нашим с Маметшею и через Запороги и в тех ваших грамотах писанныя слова и желание ваше вам великому ханову величеству ведомо, что светлейшего и величайшего салтанова величества турецкого и нашего ханова в-ва с недругом с полским королем вы вечной мир и союз учинили на том, что хто будет полскому королю другом, и вам быть другом, а хто недругом, и вам быть недругом, и в том вы присягу чинили. Да желаете, чтоб посланцов ваших, которые от вас к турецкому салтанову величеству посланы были, отпустить и тем вашим посланцам от салтанова величества честь зело учинена наипаче прежнего и хотел салтаново величество от себя с любительными своими грамотами посылать посла своего, и что вы писали к нам з гонцом нашим с Маметшею в грамоте своей, что хто полскому королю недруг, тот и вам недруг, и против того вашего письма тот посол салтанова в-ва с стороны отставлен и ваших посланцев задержать велено до времени. Да писали вы, что посланные люди невиноваты и держать их

не для чего и хотя дружба и недружба будет с вами, однако ваши посланцы отпущены будут, а нашего посланного гонца многое время задержав, не отпустили //49 и розменное время пропустили и в грамотах своих о казне не пишете, а с нами вы договор и шерти учинили, что вам другу вашему другом и недругу нашему недругом быть, а в грамотах своих к нам пишете и ведомо нам чините, что вы с полским королем о вечном миру договор и союз учинили на том, хто будет полскому королю недруг, тот есть и вам недруг, також и донские атаманы в Азов писали\*, что учинилась недружба и война с вами зачалась, да что вы указали ратным своим людям итить на Крым и на Азов, и те ваши ратные люди где ныне и в каких промыслах, и то нам ведомо, поляки, надеясь на вашу дружбу, выехали с войски своими, чтоб белгородскую нашу орду воевать и наше ханово величество против того вашего писма в иную сторону войною никуды из Перекопи не выступил; а что вышний Бог похочет, то и объявитца, Богу известно, что нарушенье не с нашей стороны, а желаем от Бога, хто сей мир нарушил, и то взыщи Бог над ним, а мы крепко радели, чтоб в обоих государствах войны и задору не было, а вы с нашим недругом с полским королем договор и вечной мир и союз учинили на том, что другу их другом, а недругом их недругом быть и нарушенье сему миру с вашей стороны, однакож мы к дружбе и к недружбе готовы, а что ваше к нам слово какое есть, и вы в грамоте своей написав, с холопом нашим с Мобарекшею мурзою пришлите, а ваши посланцы к вам отпущены будут же. Писано в крайнем городе Перекопи 194 августа в 27 день.

Внизу напечатано чернилами:

Селим Гирей хан Богатырь Гирей ханов сын. А на ярлыке подпись такова:

Светлейшаго и величайшаго и любезнейшаго великого Селим Гирей ханова величества братьям великим государем [титул].

Подлинный ханов лист послан в Полшу для показания с подячим с Васильем Айтемиревым в нынешнем во 195 году октября в 8 день.

//50 И против сего ханова листа послана к хану государева грамота такова:

Божиею милостию от пресветлейших и державнейших великих государей [титул]. Великие орды крымского юрта Селим Гирееву ханову в-ву любительное поздравление. В нынешнем во 195 г. сентября в 25 день к нам великим государем к нашему царскому в-ву писал ты в листу своем объявляя нам великим государем нашему царскому в-ву о гонце нашем Никите Алексееве, посланном к Магмет салтанову величеству турскому\*, что у его салтанова величества ему Никите учинена честь наипаче прежняго, а к нам великим государем к нашему царскому в-ву его салтаново в-во хотел с своими любительными грамотами послать посла своего, котораго по



объявлении вам чрез нашу царского в-ва грамоту о учинении между нами великими государи нашим царским в-м и королевским в-м полским вечно-го миру, то отставил и того нашего царского в-ва выше помянутого гонца приказал задержать до времени, но однакож хотя у вас с нами великими государи с нашим царским в-м дружба или недружба будет, тот наш гонец отпущен будет. Да в том же вашем листу писано, будто мирному договору учинено нарушение с нашей царского в-ва стороны, а не с вашей, и объявляете по прежнему к дружбе с нами готовность свою и мы великие государи наше царское в-во то твое объявление приемлем в любовь и також с вашим хановым в-вом в дружбе и в любви и в ссылках быти изволяем, а мирному договору нарушение учинилось не с нашей, но с вашей стороны тем, что за теми договорами азовские\* и крымские и нагайские татаровя под наши царского в-ва украинные великороссийские и малороссийские города как напредь сего непрестанно приходили, также и ныне вы загоны свои войною посылаете ж, которых терпеть невозможно и людей наших побивают и в полон емлют и разорения чинят великие, да иные многие тому договору противенства, а нам великим государем неистерпимыя досадительства с вашей же стороны //51 чинены, о чем в наших царского в-ва грамотах напредь сего к прежним Мурат Гирею и Хаджи Гирею\* и к вам Селим Гирею-ханом писано подлинно и многожды и по тем нашим царского в-ва грамотам прежние Мурат Гирей и Хаджи Гирей и вы Селим Гирей ханы ни в чем доволства не учинили, однакоже мы великие государи наше царское в-во желая того, чтоб между нами и вами была дружба и приятство, изволяем с вами послами и посланники и гонцы ссылатись, а что вы в том же листу объявляете, что у нас великих государей гонец ваш Мубарекша мурза многое время задержан и разменное время пропущено и чтоб того вашего гонца к вам прислать и о нашей дружбе вам с тем-же вашим гонцом объявить, а вы вашего царского в-ва гонца потому-ж отпустите. И мы великие государи наше царское в-во сею нашею грамотою чиним ведомо, что тому вашему гонцу Мубарекше задержание в стороне нашего царского в-ва учинено, также и о разменном время ни в наших грамотах к вам не писано для того, что нашего царского в-ва гонцу в вашей стороне учинено необыкновенное задержание в Очакове да и посылки ваши загоны учали быти под наши царского в-ва украинные города военным обычаем и вам бы ханову в-ву по мирному между нами учиненному договору, в котором постановлено, что быти вам другу нашему другом быти с нами обоими великими государи с нашим царским в-м и королевским в-м полским в дружбе и любви и в ссылках и всчатую войну с его королевским в-м полским прекратить и от той войны престать и татар под наши царского в-ва украинные города, также и на полское государство не посылать и разорение чинить не велеть, так же б вы и салтаново в-во к тому миру и к дружбе привели-же

и чтоб его салтаново в-во для нашей с его салтановым в-м дружбы и любви с королевским в-м полским учинил мир и завоеванное ему уступил, понеже у нас великих государей у нашего царского в-ва с его королевским в-м учинен мир, а вышеименованного нашего //52 гонца Микиту Алексеева и при нем нашего ж царского в-ва подданного войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана Ивана Самойловича посланца, возвращающихся от салтанова в-ва со всеми при них будучими уволенными руского народа полоняниками и толмача Василья Козлова, посланного к вам с нашею ц. в-ва грамотою, и со всеми их пожитки повелеть к нам великим государем к нашему царскому в-ву отпустить безо всякого задержанья и убытков, как и достоит таким посланным быть в пути везде свободным или для розмены отпустить их безо всякаго-ж задержания к Переволочне, а мы великие государи наше царское в-во вашего гонца Мубарекшу мурзу Сулешева с товарищи, також повелели к вам отпустить по посолскому обыкновению со удовольствием безо всякого задержания и розменитца в Переволочне и с Москвы он отпущен, да и впредь гонцы ваши, которые в присылке будут в нашем великих государей российском царствии задержаны никогда не будут, а отпуск им будет свободной по прежнему обыкновению. А сия наша царского в-ва грамота послана к вам чрез Запороги. Дан государства нашего во дворе в царств. велицем граде Москве лета от создания мира 7195 октября 6 дня, государствования нашего 6-го году.

Запечатана государственною болшою печатью, кустодия с фигуры, писана на александрейском среднем листу, кайма с фигуры, богословие и великих государей имянование и титло по “многих” и ханово имя одно писано золотом, послана чрез Запороги, в нее-ж положен список с нее татарским писмом.

Божию милостию от пресветлейших и державнейших великих государей [титул] нашего царского в-ва подданному низового войска запорожского кошевому атаману Федору Ивановичю и всему будучему при тебе посполству наше царского величества милостивое слово. В нынешнем во 195 г. сентября во 25 день к нам великим государем к нашему царскому в-ву писал нашего царского в-ва генерал и воевода Г.И. Косагов, что по нашему вел. государей указу нашу царского в-ва //53 грамоту к хану крымскому, поговоря с тобою нашего царского в-ва подданным с кошевым атаманом, послал он с козаками з запорожским с Климом Шилюю да сумского полку з Дмитрием Богдановым, с которыми и к нам великим государем к нашему царскому в-ву хан крымской лист свой послал, и тот ханской лист к нам великим государем к нашему царскому в-ву прислал он генерал наш и воевода с темже запорожским козаком с Климом Шилюю с товарищи, и мы великие государи наше

царское в-во за ту вашу в Крым скорую и радетелную посылку тебя нашего царского в-ва подданного кошевого атамана и все при тебе будущее посполство жалуюем, милостиво похваляем. И ныне указали мы великие государи наше царское в-во послать нашу царского в-ва грамоту х крымскому-ж хану на тот ево ханской вышепомянутой присланной лист с отповедью и указали ту нашу царского в-ва грамоту послать в Крым генералу-ж нашему и воеводе, поговоря о том с тобою нашего царского в-ва подданным кошевым атаманом против прежняго, с кем пригоже, и та наша царского в-ва вышеимянованная грамота послана к нему генералу нашему и воеводе, и тебе б нашего царского в-ва подданному кошевому атаману служа нам великим государем нашему царскому в-ву, о посылке той нашей царского в-ва грамоты в Крым к хану, поговоря о том с ним генералом нашим и воеводою, учинить против прежняго ж и послать с кем пристойно без замедления, а вышепомянутые присланные Клиим Шулга<sup>1</sup> с товарищи пожалованы вашим царского в-ва милостивым жалованьем и с Москвы к вам отпущены без задержания. Дан государства нашего во дворе в царствующем граде Москве лета от создания мира 7195 месяца октября 7 дня. Такова послана с стародубцем с Михайлом Леонтьевым до Севска, а из Севска велено послать на Запорожье, с кем пригоже. //54

От великих государей [титул] в Севск околничему нашему и воеводе Л.Р. Неплюеву\* с товарищи. По нашему великих государей указу наши великих государей грамоты, писанныя на Запорожье к генералу нашему и воеводе к Г.И. Косагову, другая х кошевому атаману, третья к хану крымскому посланы к вам с сею нашею великих государей грамотою с стародубцом с Михайлом Леонтьевым. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и вы-б те наши великих государей вышеимянованныя грамоты приняв, послали из Севска на Запорожье тотчас с кем пригоже и велели отдать генералу нашему и воеводе Г.И. Косагову, а ему генералу и воеводе нашу великих государей грамоту, писанную к хану велено послать в Крым из Запорожья с нарочным посылщиком, а которого числа и с кем те наши великих государей грамоты из Севска на Запорожье вы пошлете, о том к нам великим государем писали чрез почту ж, а отписку велели подать в нашем госуд. посолском приказе нашии царственные [и проч.] с товарищи. Писан на Москве лета 7195 октября в 7 день.

От великих государей [титул] генералу нашему и воеводе Г.И. Косагову. По нашему великих государей посланы к тебе ваших великих государей грамоты о наших великих государей нужных делех, одна к хану крымскому, другая х кошевому атаману к Федору с сею-ж нашею великих государей

---

<sup>1</sup> В одній й тій же грамоті запорозький козак зветься то Климом Шилою, то Климом Шульгой.

грамотою. И как к тебе ся ваша великих государей грамота придет и ты б наши великих государей грамоты приняв и кошевому атаману к нему писаную отдал и поговоря о том с ним кошевым атаманом, нашу великих государей грамоту к хану послал з Запорожья в Крым к нему хану з запорожским добрым козаком, кого в ту посылку кошевой атаман выбрав к тебе пришлет не замотчав, а которого числа и с кем та наша великих государей грамота в Крым к хану послана будет и как тот посыльник и с Крыму возвратитца и с какою хановою отповедью, о том к нам великим госу //55 дарем писал наскорож чрез почту, а отписку велел подать в нашем госуд. посолском приказе наши царств. большие печати [и проч.] с товарищи. Писан на Москве лета 7195 октября в 7 день.

К гетману.

По вашему великих государей нашего царского в-ва указу с нашей царского в-ва грамоты, какова послана х крымскому хану в прошлом во 194 г. чрез Запороги, послан для ведома к тебе нашего царского в-ва подданному список. И в нынешнем во 195 г. сентября в 25 день писал к нам великим государем генерал наш и воевода Г.И. Косагов и прислал хана крымского лист, каков он хан писал к нам вел. Государем к нашему царскому в-ву, а на Запорожье прислан тот лист с теми ж посыльщики, с которыми вышепомянутая наша царского в-ва грамота к нему хану была послана, а в том его ханском листу написано, чтоб гонца ево ханова Мубарекшу мурзу Сулешева задержаного с Москвы отпустить, а он хан потому-ж наших царского в-ва посланных отпустит. И мы великие государи наше царское в-во указали по тому ево ханову писму тово его гонца Мубарекшу мурзу Сулешева со всеми при нем будучими людьми с Москвы отпустить в Переволочню на розмену подьячему Никите Алексееву и твоему нашего царского в-ва подданного гетмана посланцу Ивану Лисице и для той розмены с Москвы послан ои мурза в Переволочню с стародубцом з Гаврилою Новосилцовым да государственного посолского приказу с переводчиком с Петром Татариновым, а велено им заехать с ним к тебе в Батури. И тебе нашего царского в-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ивану Самойловичю отпустить их от себя в Переволочню и послать с ними провожатых, сколько человек пристойно, чтоб могли пройтить до Переволочни безстрашно, и у той розмены для лутчего безопаства велел //56 быть сотнику переволоченскому с товариством, и того мурзу розменить, а нашего царского в-ва подьячего Никиту Алексеева и Ивана Лисицу и толмача Василья Козлова со всеми при них будучими людьми неволниками и с пожитки их принять и отпустить их к Москве, и о том к нам великим государем к нашему царскому в-ву писать,

а х крымскому хану о той розмене в нашей царского в-ва грамоте писано, а каков вышепомянутой лист к нам великим государем к нашему царскому величеству хан крымской писал и какова ныне к нему хану от нас вел. государей от нашего царского в-ва грамота чрез Запороги-ж послана, и с той нашей царского в-ва грамоты и с ханского листа списки по нашей государской милости посланы к тебе для ведома с сею нашею царского в-ва грамотою, и тебе б нашего царского в-ва гетману Ивану Самойловичю о том ведать и для вышепомянутой розмены того мурзу послать в Переволочну и учинить тое розмену по своему рассмотрению с радением и с осторожностью без замедления. Дан государства нашего во дворе в царств. велицем граде Москве лета от создания мира 7195 октября в 7 день.

Да по совершении сей грамоты в конце приписано сие:

И о той розмене к бею казыкерменскому писати б тебе подданному нашему, чтоб хан тех наших вышепомянутых посланных и толмача отпустил на розмену немедля<sup>1</sup>.

## XV

### ***1686 р., жовтня 6. Грамота царів Іоанна й Петра до кошового атамана Федора Івановича з наказом доправити царський лист з надійним козаком до кримського хана***

Божиею милостию от пресветлейших и державнейших великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича и великие государыни благоверные царевны //57 и великие княжны Софии Алексеевны, всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей, и дедицей, и наследников, и государей и обладателей нашего царского величества подданному низового войска запорожского кошевому атаману Федору Ивановичю и всему будущему при тебе посполству наше царского величества милостивое слово. В нынешнем во 195 году сентября в 5 день к нам великим государем к нашему царскому величеству писал нашего царского величества генерал и воевода Григорий Иванович Косагов, что по нашему великих государей указу нашу царского величества грамоту к хану крымскому поговоря с тобою нашего царского в-ва подданным с кошевым атаманом, послал он с козаками запорожским с Климом Шулкою да сумского полку\* з Дмитрием Богдановым, с которыми и к нам великим государем

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Кримські справи, 1686 року вересня 25 – жовтня 7, зв'язка 77, № 15.

к нашему царскому в-ву хан крымской лист свой послал и тот ханской лист к нам великим государем к нашему царскому в-ву прислал он генерал наш и воевода с тем запорожским козаком с Климом Шулкою с товарищи, и мы великие государи наше царское вел-во за ту вашу в Крым скорую и радетелную посылку тебя нашего царского в-ва подданного кошевого атамана и все при тебе будущее посольство жалуем, милостиво похваляем. И ныне указали мы великие государи наше царское в-во послать нашу царского в-ва грамоту х крымскому-же хану на тот его ханской вышепомянутой присланной лист с отповедью и указали ту нашу царского в-ва грамоту послать в Крым генералу-ж нашему и воеводе, поговоря о том с тобою нашего царского в-ва подданным кошевым атаманом против прежняго с кем пригоже, и та наша царского в-ва вышеимянованная грамота послана к нему генералу нашему и воеводе, и тебе-б нашего царского в-ва подданному кошевому атаману служа нам великим государем нашему царскому в-ву, о посылке той нашей царского в-ва грамоты в Крым к хану, поговоря о том с ним генералом нашим и воеводою, учи //58 нить против прежняго-ж и послать с кем пристойно без замедления, а вышепомянутые присланные Клима Шулка с товарищи пожалованы нашим царского в-ва милостивым жалованьем и с Москвы к вам отпущены без задержания. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7195 месяца октября 6 дня, государствования нашего 5 году<sup>1</sup>.

## XVI

*1686 р., жовтня 23. Лист гетьмана Самойловича до воєводи Леонтія Неплюєва про небажання постачати Війську Запорозькому хліба далі міста Кишеньки та про направлення на Січ 400 козаків гетьманського регіменту*

Великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу Петру Алексеевичю и вел. государыне благоверной царевне и вел. княжне Софии Алексеевне, всеа Великия, и Малыя и Белья Росии самодержцем холоп ваш Левка Неплюев челом бьет. В нынешнем, государи, во 195 году октября в 26 день писал ко мне холопу вашему вашего ц. в-ва подданной войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Иван Самойлович и прислал при листе своем два особыя писма да полковников гадицкаго Михаила Бороховича\* да полтавского Павла Семенова два листа и тот ево гетманской подлинной лист и особыя писма и гадицкого и полтавского полковников листы из Севска

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1686 року, зв'язка 2, № 26.

к вам вел. государем царем и вел. князем Иоанну Ал., Петру Ал. и вел. государыне благоверной царевне и вел. княжне Софии Алексеевне, всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцем к Москве послал я холоп ваш тогож числа под сею отпискою с севским приставом с Левкою Фатеевым и велел ему явитца и отписку и гетманской лист и особья писма и гадицко-го и полтавского полковников листы подать в приказе Малые Росии //59 ваши царственные болшие печати и государственных великих посолских дел оберегателю ближнему боярину и наместнику новгородцкому князю Василью Васильевичю Голицыну с товарищи.

Помета на отписке думного дьяка Емельяна Игнатъевича Украинцова такова: 195-го ноября в 4 день великие государи и великая государыня благоверная царевна указали с сей отписки и с писем полковничьих послать о почте память в розряд для ведома.

Список с листа белорусского писма\*, каков писал в Севеск к околничему и воеводе к Леонтью Романовичю Неплюеву войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Иван Самойлович, а тот лист к великим государем царем и великим князем Иоанну Ал., Петру Ал. и вел. государыне благов. царевне и вел. княжне Софии Ал., всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцем прислал он околничей и воевода под отпискою своею в нынешнем во и 195 г. ноября в ... день. Божию милостию пресветлейших и державнейших великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича и великия государыни благо верны я царевны и вел. княжны Софии Ал., всеа Вел., Мал. и Бел. Росии самодержцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей их царского пресветлого величва ближнему околничему и воеводе севскому и наместнику карачевскому Леонтью Романовичю Неплюеву моему зело милостивому приятелю желая всех помысленных благ, благополучия, усердно мое препосылаю поздравление. Приятельское важней милости приятно принял поздравление, благодарствую, что часто меня писаниями своими и приятельским приятством изволишь посещати, взаимно и я вашей милости долгоденствия и благополучия, здравия-же совершенного и желаемого спасения усердно имети желаю и прошу, дабы ваша милость изволил в неотменном своем имети меня приятстве, ему-же всегда себя предаю. Из Батурина октября 23 дня 1686 года. //60

Вашей малости желателный приятель. Иван Самойлович гетман войска их царского пресветлого величества запорожского.

Под тем-же листом 2 писмеца подклеены, а в них пишет:

В 1-м.

И то вашей милости пусть будет ведомо, что на Запорожье послано от меня запасу 500 бочек, денег 2000 золотых и бочек горелки, толко-ж я для

их неблагодарствия, жаль было мне людей в подводы под тот запас утруждать, что ни при которых бывших гетманех подводами им запасов не вожено, а не толко подвод не посылало, но издавна запасу, как и при Хмельницком не давано, один то Брюховецкий ввел тот обычай\*, что им всякого году даван запас, а однако и при Брюховецком подводами оно невожене, сами они запорожцы от Кишенки\* чалнами вешнею порою отыскивали, яко тогда и ныне подводами им запасов посылати негодитца, так належит впредь им в том отказати, а что я при своем уряде многожды тот запас подводами посылавал, что чинил есмь для того, что их в штатости их управити, что они в тех прошлых временах не токмо к полякам, но и к бусурманам обсылками своими обращалися, а то мое радение о их управлении чинил есмь по моей верности к великим государем не могучи в те времена инако их управити, а понеже ныне мирными договорами вечно они належат в подданство их царского пресветлого величества, тогда гладити их тем негодитца, что тогда давати им запас, то я не отговариваю и как поставил есмь по 500 бочек оно на всякое лето приготавлиати и денег готовых по 2,000 золотых им давати, и то всегда от меня все им доходити будет, толко не замай [?] они сами уже против прежде своего обычая оно себе отыскиваюсь: а таковым способом и сего лета еще скоро с весны я к ним писал, что есть запас готово и чтоб они сами себе ево отыскали, обещал есмь им оной за Кадаку спроводити, где поблиско угодно им //61 ево отыскати, понеже дале бегают в Аршаву и в Кроков для хлеба\*, а тут дома для чегобы его не приняти, по упорно став, отыскивать ево не похотели. Писал ко мне генерал и воевода Григорей Иванович Косагов, предлагая, что они запорожцы против меня негодуют, припоминая, что и в городах им по воле сердец их чести нет, а они и сами чести не хранят: приехав в города чинят убытки и озарничества, старшину побивают и людей всяких безчестят и хотели им так чинити, как чинивали при Брюховецком; где ни есть в города приезжали и на дворах станавливались, там всегда, окна в избах выбивали и печи розбивали и питье сами себе насилно у людей беручи, безпрестанно упивались или старшого городского или меншого побивали, кого хотели, а за то никогда не были в наказании, чего я ныне им при уряде моем не допускаю да и допустити не хочу и в городах препинати им велю да и впредь им самоволства не допущу, за то тогда они гневаютца и негодуют, не видя, что во всем сами они виноваты и не хотя быти в належащем исправлении.

Во 2-м.

Об отпуске людей моего регименту на Запорожье четырехсот человек пишет ко мне полковник гадицкой, что они уже и дороге и все оные 400 будут там зимовать, понеже на дву человек по возу запасу велели есмы им брать, а особно с ними посланы люди, которые кони их назад проводят, которой лист гадицкого полковника посылаю к вашей милости, а о постановлении в Китай



городе монаршие почты\* и о приказании посылання монарших грамот их царского пресветлого в-ва к генералу и воеводе к Григорию Ивановичо Косагову и от него генерала отписок к их царскому пресветлому в-ву писал ко мне полковник полтавской, который лист его посылан, тут-же к вашей милости, которые оба те полковников листы изволь ваша милость послать к их царскому пресветлому вел-ву для ведома, а я при тех листах //62 и лист генерала и воеводы вышереченного, с вашей милости писанные посылаю.

В листу к гетману к Ивану Самойловичю гадицкого полковника Михаила Буроховича написано:

По указу велможности вашей добродейской из Грунской... [Конца нет]<sup>1</sup>.

## XVII

### *1686 р., листопада 10. Лист царів Іоанна й Петра до кошового отамана Федора Іваника*

Божиєю милостию от пресветлейших и державнейших великих государей царей и всликих князей Иоанна Алекс., Петра Ал. и вел. государыни благов. царевны и вел. княжны Софии Ал., всеа Вел. и Мал. и Белья Росии самодержцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего ц. в-ва подданному низового войска запорожского кошевому атаману Федору Ивановичю и всему будущему при тебе посполству наше царского величества милостивое слово. Ведомо нам великим государем нашему царскому вел-ву учинилось, что хан крымской стоит по се время в Перекопи, опасаясь приходу нашего царского величества ратных людей, а в Казыкермени и в Тованском и в Ослане\* городках турки и татаровя живут в великой осторожности; а вы кошевой атаман и все посполство с теми казыкерменскими жители ссылаются и в городки к ним для своих дел ездите. Да ис Казыкерменя турки для продажи соли в Сечю к вам ездят же. И тебе б нашего ц. в-ва подданному низового войска запорожского кошевому атаману велеть впредь заказ учинить крепкий, чтоб низового войска запорожского козаки из Сечи в Крым и в турецкие городки, которые ниже Запорогов на Днепре ни с какими товары, также и с хлебными запасы не //63 ездили и в нынешнее время тем неприятелем вспоможения в хлебной их скудости не чинили, а что ты кошевой атаман в листах своих х казыкерменскому бею и к иным пишешь, не приписывая того, что ты подданной нашего ц.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1686 року, зв'язка 70, № 29.

в-ва, и то ты делаешь непристойно, понеже Запорожье и вы обретаются в подданстве у нас великих государей у нашего ц. в-ва под нашею ц. в-ва высокодержавною рукою, в чем на верную свою службу и на вечное нам великим государем нашему царскому вел-ву в подданство и присягу свою учинили и тебе б кошевому атаману впредь в листах своих приписывать подданным нашего ц. в-ва; а что у вас впредь учнетца делать, и вы б о том к нам великим государем к нашему ц. в-ву и к подданному нашему гетману Ивану Самойловичу писали. Дан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7195 месяца ноября 10 дня, государствования нашего 5го году. [На обороте помета]: “Наказ государский, жеби к царскому величеству и в иние панства пишучи, назывались подданными царского величества”<sup>1</sup>”.

## XVIII

*1686 р., листопад, грудень, січень. Листи царів Іоанна й Петра до кримського хана, кошового отамана та воєводи Косагова, відписка царям від кримського хана Селім-Гірея та від воєводи Косагова*

Великим государем царем [полный титул] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем, государи, во и 95 г. октября в 28 день по вашему великих государей царей [титул] указу и по грамоте из вашего великих государей государственного посолского приказу с вашею великих государей грамотою к хану крымскому посылал я, холоп ваш, запорожского козака Ивана Богацкого, которого для той по //64сылки выбрал кошевой атаман Федор Иваник с товарищи да сумского полку межирецкого козака Григорья Сабченка. И ноября, государи, в 19 день те посыльные козаки Иван Богацкий да Григорей Сабченко ко мне холопу вашему приехали и привезли хана крымского лист и тот лист к вам великим государем [титул] послал я холоп ваш с ним-же Иваном Богацким да з Григорьем Сабченком да с курским рейтаром\* з Герасимом Кичигиным, а что крымских ведомостей Иван Богацкий да Григорей Сабченко мне холопу вашему сказали, и тому записку послал к вам великим государем под сею отпискою чрез китайскую почту наскоре; а про иные, государи, ведомости известят они сами, а отписку велел подать в вашем великих государей государственном посолском приказе вашии вел. государей царств. болшие печати и госуд. великих посолских дел оберегателю ближнему боярину и наместнику новгородскому кн.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року листопада 10 дня, зв'язка 2, № 27.

В.В. Голицыну с товарищи, а рейтар Герасим Кичигин с теми черкасы\* послан для, государи, того, чтоб они ехали наспех и в городех бы ни зачем не медлили.

—

195 ноября в 19 день приехали в окоп х Каменному к генералу и воеводе к Григорию Ивановичу Косагову запорожской козак Иван Богацкой да сумского полку межирецкой житель Григорий Сабченко, которые посыланы великих государей з грамотою к хану крымскому, сказали: тому де ныне 2 недели, едучи они в Крым наехали, полоненика полского везли татарова в Крым, и тот де поляк сказывал им: король де полской ханского сына Народыня салтана\* взял и орда де, которая при нем была, вся побита, толко де мурза с 7-ью человеки ушел и около де Белгорода\* король в войне был и от Белгородчины отступил в Яси\* и в Ясех будет зимовать. Да при них же де хан крымский ксенза полского, которой был в Крыму в полону, дав под него корету, отпустил из Крыму х королю полскому говорить о миру, а сам //65 де хан крымской имеет замысл итти в войну великих государей под украинные великороссийские и под малороссийские породы нынешние зимы, как реки станут и орда де х походу наготове, а на Запорожья де хочет прислать бея перекопского да с ним янычен доставать Сечи и ратных людей, которые присланы на Запорожья, а как де они ехали из Крыму и с ними встретилась орда, идет из войны с калгою салтаном\*, которые ходили против короля полского, а третьяго де салтана белгородская орда\* оставили у себя для обороны от короля полского, а х колмыцкому тайше к Аюке\* хан крымской посылал с писмом, чтоб учинил помочь против короля полского и Аюка де в том отказал и присланному татарину велел обрезать губы и нос и уши и отпустил к хану.

—

195 декабря в 13 день в государственном посолском приказе кошевого войска запорожского козак Иван Кирилов сын Богацкой да сумского полку козак Григорей Сергеев сын Сопченко, которые посыланы из Запорожья в Крым к хану великих государей з грамотою, а хан прислал к великим государем с ними свой лист и с тем ханским листом присланы они к Москве и те козаки роспрашиваны, а в роспросе сказали: посланы де они из Запорожья в Крым к хану великих государей з грамотою тому ныне 6 недель и ехали они из Сечи на Казыкермен, на Перекоп, в Бакчисарай приехали в 10-й день. И в Бакчисарае де хана не было, а их козаков взяли к ханову ближнему человеку к Батыр аге и великих государей грамоту у них взял тот ханов ближней человек Батырша и распечатав чол и поцеловав в печать, говорил, слава де Богу, что великие государи пишут к нам все доброе, и послал тое великих государей грамоту к хану в Козлов\* того-ж дни, а им велел дожидатца ханова приказу в Бакчисарае. И в Бакчисарае де жили они 4 дни, а

на четтой день х тому-ж ханову ближнему человеку Батыр аге //66 взяли их на отпуск, и Батыр ага дал им ханов лист к великим государем и дав им на отпуске по сукну да по штуке абы да по киндяку\* да по шапке из Бакчисарая отпустил того-ж числа. И в Запороги приехали они в 8-й день. А при отда-нии де того ханского листа говорил им Батыр ага, что великие де государи пишут в грамоте своей к ханову величеству, объявляя дружбу свою: дай де Боже, чтоб и впредь меж ими великими государи и хановым величеством дружба и любовь по прежнему была, толко де знатно, что с их царского ве-личества стороны чинитца разрушение миру тем, что Косагов с войски при-слан в Запороги и готовятца войною на них, и естли де от их царского в-ва войск на них какой воинской промысл будет, то и они терпеть не будут и к дружбе и к недружбе они готовы. И они де козаки ему Батырь аге говорили, что Косагов прислан для опасения их царского в-ва городов от их наездов, а не для какова на них воинского промыслу. Батыр же говорил, чтоб великие государи указали Мубарекшу мурзу Сулешева отпустить, а ханово де величе-ство их царского в-ва посланного Никиту Алексеева и гетманского посланца Лисицу отпустил. И они козаки сказали, что великие государи того мурзу отпустить указали и тот мурза уже у гетмана. Батыр же говорил: укажут ли де великие государи казну попрежнему к ним отпустить, на которые прошлые годы недано. И они сказали, что того не ведают. Да они ж козаки сказали: хан де крымской с того времени, как генерал и воевода Гр.Ив. Косагов великих государей с ратными людьми пришед в Сечю, стоял с войском у Перекопи на Колончаке верст с 5 от Перекопи, опасаясь приходу тех государевых ратных людей, а от Перекопи де он хан отступил одни без войска после Петрова дни вскоре, а с войском у Перекопи оставил салтана калгу, а сколько того войска у Перекопи с ним ханом стояло и с колгою оставлено, того они не ведают, а пошелде он хан от Перекопи взял ведомость, а от кого, того не ве //67 дают, что генерал и воевода з государевыми ратными людьми стоя в Сече, делает город\*, а войною на них не пойдет; а калга де салтан с войском от Перекопи в Крым пошел в их приезд в Перекопъ и к ним козакам присылал он калга на подворье тое ночи спрашивать толмача нарочно, с как им они делом в Крым присланы. И они де тому толмачу сказали, что посланы они к хану великих государей з грамотою, а о чем та грамота, про то они не ведают и иного де дела с ними никакого нет. И с утра де тот калга со всем войском от Перекопи с Колончаку пошел в Крым и войско все распустил по домам. А что с ним калгою было войска, того они не ведают, потому что приехали они в Перекопъ в полночь с провожатыми из Казыкерменя с 4-мя человеки и ста-ли на дворе, а как он калга после присылки к ним в ночи толмача, того-ж утра рано пошел, и в то время они спали. Да тот-же де калга салтан хотел было ныне идти от Перекопи к Ясам и в Белгородчину в помощь и на выручку ханскому сыну нурадыну, которой выслан был из Крыму с войском против

полского короля, а слышали они, что с тем ханским сыном крымских татар было против поляков 10,000, да янычан турецких 10 же тысяч человек кроме белгородских татар, и как де он калга услышал, что тово нурадына салтана поляки взяли в полон и войско его нурадыново, крымские татары, идут назад в Крым, и он де калга по той ведомости и по их в Перекопъ приезде для того и распустил войско и сам в Крым пошел, а белгородских татар, сколько с нурадыном против поляков было, про то не слыхали. Да они-ж козаки сказали: как де их Батыр ага отпускал, и в тож де время им говорил: у хана де их было намерение такое, что идти было ныне им войною самому хану под города государевы украинные в разные места, а янычаном турецким под Сечю, где генерал и воевода с ратными людьми стоит, и в тот де поход они войска уж збирали и готовились, а ныне де они то войско все роспу //68 стили для того, что великие государи в своей государской грамоте, которую они привезли, пишут к ним доброе сходство и объявляя прежнюю дружбу свою. А сами де они козаки крымского войска в зборе нигде не видали и в иных местах есть ли где крымское войско ныне в зборе, про то они не слыхали. Да им же де в Бакчисарае толмач, русской породы житель бывал малороссийских городов местечка Лысенки, которой взят в полон под Уманью, а ныне он у хана толмачом, а бусурманен-ли он, того не ведают; сказывал им, что от короля де полского послан был к хану в Крым по весне ксенз, а з грамотою ль королевскою и для какова дела, про то сказал, не ведает. И с того времени тот ксенз был закован в кайдалы и во все лето ходил все в кайдалах. А как де полской король взял ханского сына в полон, и после де той ведомости незадолго перед их приездом в Крым того ксенза росковали и отпустил его хан в Полшу, дав ему ксендзу хан рыдван и двуконь да Батырь ага другой рыдван о дву-ж конь и отпустили его с великою честью. А с ним к полскому королю хан и Батырь о чем писал или словесно что наказывали и от себя с ним ксендзом ково послали ль, про то де они от того толмача не слыхали. А окроме де того ксендза от полского короля к хану во все лето присылки не бывало и у салтана турецкого с цесарем римским и с виницеяны что чинитца и от салтана турецкого указы какие в Крым к хану нынешняго лета присыланы ль и хан впредь к будущему времени в воинской поход готовитца будет ли и куда ево походу на весну чаять и про вешней же впредь будущей воинской поход про государевых ратных людей под крымские юрты ведомость в Крыму есть ли и Перекопъ какою крепостью крепят ли, того они не ведают и ни от кого в Крыму будучи про то не слыхали и сами они того, что ту Перекопъ вновь крепят ли-не видали. Да слышали де они за Перекопью от поляка, которого везли в Крым, взяв в полон, а где взят, того не ведают, что король полской татар крымских и белгородских побил и в полон //69 взял под Ясами з 30000 человек и ханского сына в тех же местех на бою поляки взяли в полон. А у полского короля

урон в войну был ли, про то не слышали. Да они ж сказали, что в Крыму хлеб де по два года не родился и конскими кормами гораздо скудно.

Перевод с листа татарского писма, каков писал к великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу [полн. титул] крымской Селим Гирей хан с козаками низового кошевого войска запорожского с Иваном Богацким да сумского полку з Григорьем Сопченком, которые к нему хану посылаемы были великих государей з грамотою, а к Москве тот лист прислал из Запорогов генерал и воевода Г.И. Косагов с теми ж козаками в нынешнем во 195 г. декабря в 13 день.

В начале написано золотом: Всемогущий Бог. Да ниже того написано в узлу золотом же: Селим Гирей хана Богатырь Гирей ханова сына слово. Потом писано чернилы: Божию милостью великие орды и великого юрта крымского престола кипчацкие степи безчетных татар, безсметных нагайтацих и тевкецких и меж гор черкес, великий государь, светлейший и славнейший и величайший, я Селим Гирей, ханово величество вам, великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всея Великия и Малыя и Белыя Росии великим князем и обладателем<sup>1</sup>, поздравление. Ведомо вам сею нашею ханова величества грамотою чиним. В нынешнем 1098 году в месяце Мухарреме\* писали вы к нам з запорожскими козаками, чтоб посла вашего, у нас на украине задержанного, которой послан был к турскому салтану со всеми при нем будучими неволниками без задержания отпустить в вашу сторону, а нашего Мубарекшу мурзу задержали вы до того времени, как //70 ваш посол к вам отпущен будет, а как тот ваш посол к вам приедет, и вы и нашего посла к розменному месту отпустить хотели, и потому вашему писму мы ханово величество, стояв на своем слове, того посла вашего и с неволники всех не задержав безо всякого убытку из украинного города из Казыкерменя вверх по Днепру до Запорожья отпустили. Да пишете вы в грамоте своей, будто меж нами учиненная дружба нарушилася с наши стороны для того, что азовские люди, приходя к вам на украину разорение чинят и о том мы будто розыску и ответу не чинили, а наперед того холопа нашего Абди агу ваши донские казаки взяли в Черкаской городок, и мы к вам о том Абди аге многожды писали, да на Азовское море выехав многими каюки\*, донские ж казаки азовских и нагайских и черкеских народов воевали. Да в прошлом году ваши ж казаки с калмыки приходили к Чюнгuru\* и взяли наши многие конские стада и из них один человек калмык был пойман и роспрашиван и к вам для подлинного розыску послан, и мы о том о всем писали и по тому нашему писму

---

<sup>1</sup> “Наперед сего писал «братьями», а в сей не пишет” – примітка перекладача – Ред.

никакова розыску и ответу вы не учинили и к дружбе нарушение чинитца не с наши стороны. А запорожские козаки, которые присыланы с вашею государскою грамотою к нашему ханову в-ву отпущен к вам с сею нашею ханова в-ва грамотою. И над нами Бог един и слово наше едино же, а естли вы миру и дружбы желаете, и вы по старому извычаю казну к розменному месту под Переволочну прислать укажите и любительную грамоту к нам пришлите о том, что в дружбе быть хотите ли, и буде вы в дружбе быть не хотите и вы посла нашего Мубарекшу мурзу с товарищи отпустите. Да писали вы к нам, чтобы нам на полскова короля войною не ходить и государства его воевать и разорения чинить не велеть, и мы на полское государство войною не ходили, а он на наше государство приходил трожды, однако ж мы воздаем славу Богу, что он во всех приходах темным лицом назад возвратился и кто против шерти своей во всяком деле не устоит, и тем Бог воз //71 даст, а поляки на слове своем не устояли и шерть свою нарушили, и за то Бог воздал. А есть ли правдою в миру быть уволите, и вы вскоре к нам ханову величеству с тою ведомостью пришлите, и мы потому о дружбе по миру будем промышлять, а естли ведомости о том к нам вскоре не будет, и вы посла нашего Мубарекшу мурзу с ево людьми не отпустите, и мы от дружбы будем разлучены. Писана в престоле нашем в Бакчисарае в 1098 году в месяце Махареме в 2 числе [ноября в 8 день]. И тому будет как писана 35 дней. А в конце того листа на левой стороне печать приложена чернилами, а в печати написано. Селим Гирей хан Багатыр Гиреев ханов сын.

—

Божию милостию от пресветлейших и державнейших великих государей царей [полн. титул]. Великие орды крымского юрта Селим Гиреев ханову величеству любительное поздравление. В нынешнем во 195 декабря 13 дня к нам великим государем к нашему царскому в-ву писал ты в листу своем, объявляя нам, великим государем, нашему царскому в-ву об отпуске гонца нашего Никиты Алексеева и с неволники, данными ему по указу Магмет салтанова вел-ва турецкого и чтоб и вашего гонца Мубарекшу мурзу Сулешева к вам потому ж со всем в целости отпустить, а о дружбе ж нашей с вами в нашей царского вел-ва любительной грамоте вскоре к вам отписать, и мы великие государи наше царское в-во о том объявляем вам, ханову в-ву, как на предь сего в наших царского в-ва любительных грамотах писали, так и сею нашего царского в-ва любительную грамотою объявляем, что мы великие государи наше царское в-во тако ж с вами в дружбе и в любви и в ссылках быти изволяем. И гонец ваш Мубарекша мурза Сулешев отпущен к вам со всяким удоволствованием по посолскому обыкновению до сее ваши вышепомянутые к нам великим государем листовой присылки и велено ево по нашему царского в-ва указу прово //72 дить чрез Запорожье

до Казыкормени со всем в целости ж. А медление тому вашему гонцу в дороге учинилось затем, что гонцу нашему Никите Алексееву у вас учинено в отпуску замедление; а по приезде ево помянутого гонца и по ведомости о вашей дружбе и что тот наш гонец отпущен со всеми при нем будучими неволниками в целости изволили тогда ж, и також по нашей государской к вам дружбе и любви взаимно учинить и оную нашу государскую дружбу оказуя с тем нашим гонцом вашего народу неволников, которые ныне обретаются нашего царского в-ва при подданном войска запорожского обоих сторон Днепра, при гетмане Иване Самойловиче, отпустить тож число, что и салтаново в-во с каторг с нашим царского в-ва вышепомянутым гонцом повелел отпустить, и о том наш царского в-ва указ к нему нашего ц. в-ва гетману послан вскоре; а что в наших царского в-ва грамотах писано к вам о примирении Магмет салтанова в-ва турецкого с королевским в-м полским, и о том вы к нам великим государем в листу своем не пишете, также что с вашей стороны частыми загонами под наши царского в-ва украинные великороссийские и малороссийские города многие разорения и неистерпимыя досадительства и договорам противенства чинены, и в том доволства не чините; а пишете вы к нам великим государем к нашему царскому в-ву ныне в листу своем, что бутто мирным договором нарушения с ваши стороны не чинитца, а объявляете, что бутто ссору и разорение вам чинят донские козаки, и мы, великие государи наше царское в-во изволяем для лутчаго и совершеннаго в том осмотра и расправы учинить съезд меж Запорожья и Казыкерменя и на тот съезд назнача место выслать с обоих сторон посланных, которые б съехався те все вышепомянутыя ссоры и разорения успокоили и усмирили, чтоб между нами великими государи нашим царским в-вом и вашим хановым в-м дружба и любовь по прежнему исполнялась, а ссоры все успокоились как с вашей стороны, так и за сторону б салтанова в-ва турецкого и ва //73 шему б ханову в-ву о том к нам великим государем к нашему царскому в-ву писать не замедля и выслать с своей стороны знатная особы в Казыкермень; а с нашей царского в-ва стороны на то дело назначенные в Запороги посланы, и съехатца б тем с обоих стран посланным между Запорожья и Казыкерменя в пристойном месте в равном числе с обоих сторон людей для безопаства, и тогда правда покажетца. А сия наша царского в-ва грамота послана к вам через Запороги. Дана государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7195 месяца декабря 25 дня, государства нашего 5-го году. Белая великих государей грамота писана на александрийском средней руки листу, заставица с фигуры и богословие и великих государей имянование по “многих” и ханово имя писано золотом, а дело чернилы, запечатана государственною болшою печатью с полными великих государей имяноваши и титлы, кустодия с фигуры. В тое ж грамоту положен список татарским писмом. Послана чрез почту в Запороги.



Х кошевому.

Указали мы великие государи наше царское в-во послать нашу царского в-ва грамоту х крымскому хану с отповедью на ево ханской присланной лист, каков он писал к нам великим государем к нашему царскому в-ву с посыланними к нему козаками с Иваном Богацким да з Григорьем Собченком, а генерал наш и воевода Г.И. Косагов и ты кошевой атаман прислали тот лист в наш государственной посолской приказ с теми же козаками, и указали мы великие государи ту нашу царского в-ва грамоту послати в Крым генералу ж и воеводе поговоря о том с тобою нашего царского в-ва подданным, кошевым атаманом против прежняго с кем пригоже, и та наша царского в-ва вышеимянованная грамота послана к нему генералу нашему и воеводе, и тебе б //74 нашего царского в-ва подданному кошевому атаману служа нам великим государем нашему царскому в-ву, о посылке той нашей царского в-ва грамоты в Крым к хану поговоря о том с ним генералом нашим и воеводою учинить против прежнего ж и послать с кем пристойно без замедления, а какая ево ханова отповедь стеми посылщики будет, о том к нам великим государем нашему ц. в-ву писать. Дан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7195 декабря 26 дня, государствования 5-го году.

От великих государей царей [полн. тит.] в Севеск околничему нашему и воеводе Леонтию Романовичу Неплюеву с товарищи. По нашему великих государей указу наши великих государей грамоты, писанныя на Запорожье к генералу нашему и воеводе к Г.И. Косагову, другая х кошевому атаману, третья к хану крымскому посланы к вам с сею нашею великих государей грамотою чрез почту. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и вы б те наши великих государей вышеимянованныя грамоты приняв, послали из Севска на Запорожье тотчас с нарочным посылщиком и велели отдать генералу нашему и воеводе Григорью Ив. Косагову, а ему генералу и воеводе ту нашу великих государей грамоту, писанную к хану велено послать в Крым из Запорожья с нарочным посылщиком, а которого числа и с кем те наши великих государей грамоты из Севска на Запорожье вы пошлете, о том к нам великим государем писали чрез почту ж, а отписку велели подать в нашем государственном посолском приказе нашия царственные большие печати и государственных великих посолских дел оберегателю ближнему нашему боярину и наместнику новгородскому князю Василью Васильевичю да боярину нашему кн. А.В. Голицыным с товарищи. Писан на Москве лета 7195 декабря в 26 день.

От великих государей царей и вел. князей [полн.] генералу вашему и воеводе Г.И. Косагову. По нашему великих //75 государей указу посланы к тебе наши великих государей грамоты о наших великих государей делех, одна к хану крымскому, другая х кошевому атаману к Федору Ивануку с

сею-ж вашего великих государей грамотою. И как к тебе ся наша великих государей грамота придет, и ты-б наши великих государей вышеимянованная грамоты приняв и кошевому атаману писанную отдав и поговоря о том с ним, кошевым атаманом, нашу ж великих государей грамоту к хану послал из Запорожья в Крым к нему хану з запорожским козаком, кого в ту посылку кошевой атаман выбрав к тебе пришлет не замочав, а которого числа и с кем та наша великих государей грамота в Крым к хану послана будет и как тот посыльщик из Крыму возвратитца и с какою хановою отповедью, о том к нам великим государем писал чрез почту, а отписку велел подать в нашем государственном посолском приказе нашии царственные большие печати и государственных великих посолских дел оберегателю ближнему нашему боярину и наместнику новгородцкому кн. Василью Васильевичу да боярину нашему кн. А.В. Голицыным с товар. Писан на Москве лета 7195 декабря в 26 день.

Великим государем царем и вел. князем [титул] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем, государи, во 195 г. генваря в 15 день прислана ваша великих государей царей [титул] грамота из вашего великих государей государственного посолского приказу за приписью дьяка Василья Бобинина ко мне холопу вашему в Запорожье с севскими козаками с Ванкою с Юриным с товарищем да с тою вашею великих государей грамотою прислана ваша вел. государей грамота, писанная к хану крымскому, другая войска низового запорожского х кошевому атаману, и мне б холопу вашему те ваши великих государей грамоты приняв и кошевому атаману х нему писаную отдать и поговоря с кошевым вашу великих государей грамоту послать из Запорожья в Крым к хану з запорожским козаком не замочав, кого в ту посылку кошевой атаман выбрав ко мне холопу вашему //76 пришлет, а которого числа и с кем послана будет, и как тот посыльщик из Крыму возвратитца и с какою хановою отповедью, о том к вам великим государем писать через почту. И генваря ж, государи, в 16 день с вашею великих государей грамотою посылал и холоп ваш в Сечю х кошевому атаману к Филону Лихопою\* и к войску дьяка Василья Березина, и дьяк Василей Березин приехав ко мне, холопу вашему, сказал, вашу де великих государей грамоту подал он кошевому и в раде чтена, и кошевой и все войско выслушав вашу великих государей грамоту, за ваше великих государей милостивое слово вам великим государем били челом. И того ж, государи, числа приезжал ко мне холопу вашему кошевой Филон Лихопой да с ним куренных атаманов 5 человек и говорили: по вашему де великих государей указу для той посылки выбрав они запорожского козака ко мне холопу вашему пришлют генваря 17 числа, а с тем бы козаком послать мне холопу вашему из полку своего одного человека, кого пригоже. И генваря ж, государи в 17 день, кошевой атаман прислал для той посылки запорожского

кодака Игната Комолдута, и того ж государи, числа вашу великих государей грамоту к хану крымскому послал с тем запорожским козаком да своего полку с колонтаевским козаком с Семеном Голубинченком, а которого, государи, числа и с какою отповедью те посыльные из Крыму приедуть, о том к вам великим государем [тит.] писать буду, а севские козаки Ванка Юрин с товарищем из Запорожья отпущены с сею отпискою того ж числа, а отпуску велел подать в вашем великих государей государственном посолском приказе ваши великих государей царств. болшия печати и госуд. и велик. посол. дел оберегателю ближнему боярину и наместнику новгородскому кн. Вас. Вас-чу да боярину ж кн. А.В. Голицыным\* с товарищи.

—

//77 От великих государей [титул] генералу нашему и воеводе Г.И. Косагову. В нынешнем во 195 г. декабря во 25 день в нашей великих государей грамоте х крымскому хану, какова послана до Запорожья чрез почту, а из Запорогов велено тебе тое нашу великих государей грамоту послать в Крым к нему хану з запорожским козаком, кого в ту посылку кошевой атаман выбрав к тебе пришет, писано, что с их крымские стороны частыми загонами под наши царского в-ва украинные великороссийские и малороссийские города многия разорения и неистерпимыя досадительства и договорам противенство чинены непристанно, а доволства в том никакова к нашей царского в-ва стороне не учинено, а писано к нам великим государем из Крыму, что бутто мирным договором нарушения с их стороны не чинитца и объявляют, что бутто ссору и разорение им чинят донские козаки, и мы великие государи изволяем для лутчаго и совершеннаго в том осмотра и расправы, учинить съезд меж Запорожья и Казыкерменя и на тот съезд назнача место выслать с обеих сторон посланных, которые-б съехався те все вышепомянутые ссоры и разорения успокоили и усмирили и чтоб он хан о том к нам великим государем писал не замедля и с своей стороны знатныя особы выслал в Казыкермень, а с нашей царского в-ва стороны на то дело назначенные в Запороги посланы и съехатца-б тем с обеих стран посланным между Запорожья и Казыкерменя в пристойном месте в равном числе с обеих сторон людей для ....<sup>1</sup> наша великих государей грамота придет, а из Крыму х тебе в Запороги для того вышеписанного ково пришлют и учнут о тех с стороны нас великих государей высланных на месте, где тому съезду быть просить у тебя ведомости, и ты-б тем присылщиком сказал, что о том съезде наш великих государей указ ведаешь и посланные из нашего великих государей царствующего града Москвы на тот съезд //78 отпущены и ныне они в пути. А как те с нашей царского в-ва стороны высланные в Запороги придут и о назначении съездного места и о всем к

---

<sup>1</sup> Напевно, не вистачає одного чи декількох аркушів.

тому належашем п[...]ченному им нашему великих государей указу объявят и[...] ты о прибытии их на Запорожье и о съезде пристойном месте и в какове равенственном числе людей с обеих сторон для безопаства быть и о всем х тому съезду при належашем пришлешь [...] из Запорожья к ним в Казыкермень нарочного своего посыльщика и о всем о том вышепомянутом чрез него ведомо учинишь немедля, а которого числа из Крыму к тебе о том присылка будет и чрез какую особу и каков у ты о том по сему нашему великих государей вышеписанному указу тому присланному отповедь учинишь, и ты-б о том о всем к нам великим государем писал на скоро чрез почту, а отписку велел подать в нашем ... [конца нет]<sup>1</sup>.

## XIX

### *1686 р., грудня 26. Лист царів Іоанна Олексійовича й Петра Олексійовича кошовому атаманові Федору Івануку*

Божию милостию от пресветлейших и державнейших великих государей царей[...] [полный титул] подданному низового войска запорожского кошовому атаману Федору Ивановичу и всему будущему при тебе посполству наше царского величества милостивое слово. Указали мы, великие государи, наше царское величество послать нашу царского величества грамоту х крымскому хану с отповедью на ево ханской присланной лист, каков он писал к нам великим государем к нашему царскому величеству с посыланными к нему козаками с Иваном Богацким да с Григорьем Собченком, а генерал наш и воевода Григорей Иванович Косагов и ты кошевой атаман прислали тот лист в наш государственной посолской приказ с теми-ж козаками. И указали мы, великие государи, ту нашу царского величества грамоту послати //79 в Крым; генералу ж нашему и воеводе поговоря о том с тобою нашего царского величества подданным, кошевым атаманом против прежняго с кем пригож. И та наша царского величества вышеименованная грамота послана к нему генералу нашему и воеводе, и тебе-б нашего царского величества подданному кошовому атаману служа нам великим государем нашему царскому величеству о посылке той нашей царского величества грамоты в Крым к хану, поговоря о том с ним генералом нашим и воеводою, учинить против прежняго и послать с кем пристойно без замедления, а какая ево ханова отповедь с теми посыльщиками будет, о том к нам великим государем к нашему царскому величеству писать. Дан

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Кримські справи, 1686 року грудня 13 дня, зв'язка 77, № 17.

государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира зрче [7195] декабря ks [26] дня государствования нашего 5-го году<sup>1</sup>.

## XX

### *1687 р., жовтня 14. Царська грамота кошовому отаманові Григорію Сагайдачному з похвалою за дії проти татар і виділення Війську Запорозькому двох полкових гармат*

Божию милостию от пресветлейших и державнейших вел. государей царей и вел. князей Иоанна Ал., Петра Ал. и вел. государыни благовер. царевны и вел. княжны Софии Ал., всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцев и многих государств и земель восточн. и западн. и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего царского в-ва подданному низового войска запорожского кошовому атаману Григорью Сагайдачному\* и всему будущему при тебе посполству наше царского вел-ва милостивое слово. Сего настоящего 196 году октября 7 дня к нам великим государем к нашему царскому в-ву писал нашего царского в-а подданной войска запорожского обеих сторон Днепра гетман Иван Степанович Мазепа\* и прислал с посланцы //80 вашими с Матвеем Ватагою с товарищи взятого белгородцкой орды татарина. И нам великим государем нашему царскому в-ву о том известно. И мы великие государи наше царское в-во тебя кошевого атамана и все войско низовое запорожское за вашу службу жалуем, милостиво похваляем. И вам бы кошовому атаману и всему войску низовому запорожскому и впредь нам вел. государем нашему царскому в-ву служить и над общими всех христиан неприятели, над турскими и крымскими людьми воинской промысл при помощи божий чинить, а что вы били челом нам великим государем нашему царскому вел-ву о пушках, и мы великие государи наше царское вел-во пожаловали вас, кошевого атамана и все войско низовое запорожское, указали вам дать с Кодацкого острова две пушки полковые медные\* с станками и с колесы, и наш великих государей нашего царского вел-ва указ послан о том на Кодацкой остров к Семену Любовникову; а которые у вас на Коше в войске есть худыя пушки и к стрельбе не годятца, и вам-бы прислать те пушки на Кодацкой остров, а с Кодацкого острова взяты те пушки будут в Киев и в Киеве переделаны вновь и отданы будут вам же. А посланцов ваших Матвея Ватагу с товарищи, пожаловав нашим царского вел-ва жалованьем, указали отпустить

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року грудня 26 дня, зв'язка 2, № 28.

к вам на Кош. Дан государства нашего во дворе в царствующем величьем граде Москве лета от создания мира 7196 месяца октября 14 дня, государства нашего 6 году.

[На обороте помета:]

Сия грамота войску належит для того, же царское величество дал войску низовому две арматы добрых ис Кодацкого острова и суть оние взяти, а за тое взято з Сечи ламаной спежи болшей, обещуючи з оной поделати новии арматы, яких армат и до тих час не прислано и зостает должно<sup>1</sup>. //81

## XXI

*1688 р., січня 24. Лист гетьмана Мазепи царям Іоанну й Петру про приїзд до Батурина колишнього кошового отамана Лихопоя з товаришами та з татарськими полонениками. Тут таки листи Війська Запорозького до Мазепи й Мазепи до князя Голіцина*

1688 год, января 24 дня. Список с листа белорусского письма, каков писал великим государем, царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу и великой государыне благоверной царевне и вел. княжне Софии Алексеевне, всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцем войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Ив. Степ. Мазепа з запорожскими посланцы, з бывшим кошевым атаманом с Филоном Лихопоем с товарищи в нынешнем во 196 г. генваря в 24 день.

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим вел. государем царем и вел. князем Иоанну Ал., Петру Ал. и вел. государыне благоверной царевне и вел. княжне Софии Ал. всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцем и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичем и дедичем и наследником и государем и обладателем вашему ц. в-ву. Иван Мазепа гетман с войском в. ц. пресветлого в-ва запорожским пад до лица земли пред пресветлым в. ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских смиренно челом бью, на сих недавно мимо шедших праздничных днях пришли к нам в Батурин запорожцы Филон Лихопой, бывшей кошевой с товарищи 40 человек\* и двух татарских языков у себя имея, просили крепко, чтоб их всех отпустил с теми языки к пресветлому вашему монаршескому престолу; а предлагали то, что они много о промысле над неприятели работали и трудились, как и кошевой атаман с войском запорожским писали ко мне, прося, чтоб им той к вам, великим государем, желаемой дороги не претили,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1687 року жовтня 14 дня, зв'язка 2, № 51-230.

и я ведая милостивый вашего ц. пресв. в-ва указ, что по многу их запорожцов в таких случаях пущать к Москве не велено, не похотел их перво болши 4-х человек, а потом болши шти человек пустить; но когда //82 тот вышереченный Филон Лихопой говорил мне о пропуске с собою товариства болши и за нещастие себе то причитал, есть ли бы не пропущен был болши толко с шестью человеки, и я его Филона Лихопоя для того, что он был кошевым атаманом и с ним Илью Ктиторовского сама-десята с теми языки двема к вам пресветлейшим и державнейшим великим государем и вел. Государыне, вашему ц. пресв. в-ву отпускаю, а тритцати человек товарищей здесь близ Батурина на прокормление оставил; о чем те языки предо мною сказали, те их роспросные речи прежде сего моего листа в приказ Малыя Росии через ротмистра московских рот столника Андрея Ивановича Лызлова\*, которые языки и там в царствующем граде что знают скажут, а каков лист писали ко мне из Сечи кошевой атаман и со всем низовым войском, посылаю ныне в тот же в. ц. пресв. в-ва приказ для ведома вам премилостивейшим монархом нашим. При сем милостивому и премилосердному вашего ц. пресв. вел-ва предаю себя призрению. Из Батурина генваря в 14 день 1688-го.

Вашего ц. пресв. в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска в. ц. пресв. в-ва запорожского.

В листу к гетману к Ив. Степ. Мазепе атамана кошевого Григорья Сагайдачного написано:

Велможный милостивый господине войска их ц. пресв. в-ва запорожского и благодетель наш милостивый. Поволность услуг наших в милость велможности вашей добродетелю нашему отдав поклон наш, а при отдании поклона нашего желаем велможности вашей всех счастливых случаев при долголетном владении в долгие веки употреблять. Товариство наше конное Филон Лихопой и Федор Ирклевицкий с товаришеством неотменно их ц. пресв. в-ву обретаяся в службе в поле и немало труждаяся в поле, радели языков неприятельских взять ныне во время сего походу, понеже как взяв Бога в помощь ходили обоими странами, сею страную и тою, я кошевой атаман с товаришеством пехотным и конным с клейнотами войсковыми ходили сею страную под го //83 родки, а оное товаришество Филон Лихопой и Федор Ирклевицкий с товаришеством конным ходили тою страную, тогда при таких многих трудех и храбрости, а особливо милостию божиею и именным счастьем их ц. пресв. в-ва содеяла им десница Господня над неприятелми помощь, что орда городцкая шла к Крыму, тогда на низовом шляху, над Черною лежащим\*, взяли их живых душ несколько и привели в Кош декабря в 16 день, а распросив от тех вязней о неприятельских ведомостях для всех вражых вымыслов, для того товариство наше Филона Лихопоя и Федора с товарищи, которые там с ним трудились, посылаем к велможности вашей, а велможность ваша изволь их любовно принять и милость свою господьскую к ним

явить и к пресветлейшим монархом нашим отпустить и от себя к пресветлейшим монархом нашим изволь, велможность ваша, писать предстательное свое письмо, чтоб великие государи наши за их верные труды и службу своим милостивым государским жалованьем пожаловали и к ним милость свою государскую показали, а они товариство слышя их государскую милость, должны будут всегда служить великим государем, так и велможности вашей, о сем и паки покорне прося, нижайшия наши службы в милость твою предаем. С Коша декабря в 20 день 1687 году. Велможности вашей всех благ желатель, Григорей Сагайдачной, атаман кошевой войск их ц. пресветл. в-ва запорожского низового с товаришством.

Список с листа белорусского письма, каков писал царственные большие печати и государственных, великих и посолских дел к оберегателю ближнему боярину и наместнику новгородцкому ко князю Василью Васильевичу Голицыну войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Иван Ст. Мазепа з запорожскими посланцы, з бывшим кошевым атаманом с Филоном Лихопоем с товарищи в нынешнем во 196 г. генваря в 24 день. Божию милостию пресветлейших и державнейших вел. государей царей и вел. князей

И. А. П. А. и вел. государыни благов. царевны и вел. княжны С. А., всеа //84 В. и М. и Б. России самодержцев и многих государств и земель вост. и запад. и сев. отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей их ц. пресв. в-ва ближнему боярину и болшого полку дворовому воеводе ясневелможному князю В.В. Голицыну царственные большие печати и государственных великих и посолских дел оберегателю и наместнику новгородцкому, моему зело милостивому господину приятелю и благодетелеви. Именовал есмь вашей княжей велможности в писмах моих через ротмистра московских рот столника Андрея Ивановича Лызлова, что пришли из Сечи Запорожской Филон Лихопой со сорокью товаришством, з двумя языки татарскими в Батуриин и просил меня прилежно, имея с собою от атамана кошевого и всего товаришства просителный лист, дабы их всех пустил к Москве, я тогда, имея монаршеский великих государей и вел. государыни их ц. пресв. в-ва указ, не пустил их в таком собрании великом и не токмо такой, великой, но и такой, какой и ныне идет, пустити не хотел, однакожде разсуждая, что тот Лихопой был прежде сего кошевым атаманом и в заслугах козацких есть знатен, поволил ему самодесяту итить к Москве, о чем я к вел. государем и к вел. государыне их ц. пресв. в-ву доносил, так и вашей княжей велможности о том же предложив, милостивое и благодетелское вашей княжей велможности всегда вручаю себя милости. Из Батурина генваря 14 числа лета 1688. Вашей княжей велможности всего добра желателный приятель и niskий слуга Иван Мазепа гетман войска их ц. пресветл. в-ва запорожского.



196 генваря в 24 день в приказе Малыя России явились низового войска запорожского кошевого атамана Григорья Сагайдашного посланцы, бывшей кошевый атаман Филон Лихопой да Федор Ирклевской да Ильяш Ктиторовской с товарищи 10 человек и подали к вел. государем гетмана И.С. Мазепы лист, а в роспросе сказали: К великим государем царем и вел. князем Иоанну Ал., Петру Ал. и вел. государыне благов. царевне и вел. княжне Софии Ал. всеа В. и М. //85 и Б. Росии самодержцем послал их кошевой атаман и все войско низовое запорожское со взятыми двумя человеки татары тому ныне 5 недель, из Сечи ехали на Переволочну, на Решетилровку, на Гадич, на Конотоп, на Батурин, а как приехали в Батурин, и гетман де Иван Степанович дав им к вел. досударем лист, отпустил их с теми ж языки к Москве тому ныне 9 дней. А как ехали из Сечи малороссийскими городами и в малороссийских де городех готовились козаки в воинской поход. Да ониж де слышали, что приходили к ним к Сече крымские орды многие и добывали Сечю 3 дни и милостию божиею и великих государей счастием те неприятели потехи себе и поиску никакова не учинили и пошли от Сечи прочь, а куды они пошли, не ведают. Да у них же де в Сече ведомость не-престанная от выходцов и ото взятых языков, что хан крымской со всеми ордами в готовности и замысл имеют итти под их ц. в-ва малороссийские и украинные великороссийские города. Королевское в-во полской в которых местех и войска какия при нем есть ли, того они не ведают, а пересылок никаких у короля с ханом небывало. Про салтана турского слышали они, что удувлен, а на ево место посажен иной салтан, а хто – не ведают. Да ониж слышали, что в Венгерской земле цесарского вел-ва римского с турскими и крымскими войски были бои великие\* и на тех боях убит калга салтан, также и турки и татары побиты многие, и того де убитого калги салтана тело привезли ныне в Крым, а болши того ничего не ведают, а скажут де про все взятые крымские языки. А присланные взятые татары сказали: один сказался турской породы казыкерменской житель, зовут Умерком Усманов сын, был в сторожах у пороховой казны, тому де ныне назад недель з 10 поехали они из Казыкерменя 12 человек да жонка для покупки хлебных запасов в Перекоп, потому что у них в Казыкермене хлеба мало и как де будут они меж Перекопи и Казыкерменя на половине дороги, и на них де в ночи напали запорожские козаки и взяли вполон живьем 3 человек, а 3 же человек //86 мужиков да бабу срубили, а достальные товарищи его 6 человек отсиделись, и взяв де их привезли в Сечю, а из Сечи послали их к Москве. А будучи он в Казыкермене, слышал, что салтан турской подлинно удувлен, а на ево место посажен брат ево Урган салтан\* и при нем Умерке от того нового салтана в Казыкермень к бею прислан указ, что он салтан конечно пришлет к ним на весну в Казыкермень и в иные городки для осторожности от московских войск 4000 пехоты с пушки и со всякими воинскими запасы.

А убили де салтана и везиря и ближних ево людей и арапов, которые при нем были, ратные люди, те, которые были в Венгерской земле с прежним визирем, потому что в Венгерской земле были у них бои многие и на тех де на всех боях им туркам и татарам удачи никакой не было, – везде биты они; а убив де салтана и везиря, наставили нового везиря сеуш пашу\*, и тот де везирь, взяв те старыя войска, пошел из Царягорода к венгерской границе, а где он везирь ныне с войски обретаецца – не ведает, а новой де салтан ныне в в Цариграде. Хан де крымской был в то время в Крыме, а намерение имеет такое, что кой час реки станут, то тотчас хотел итти со всеми ордами под их царского в-ва малороссийские украинные города.

А Нурадына салтана послал в белгородцкую орду для того, чтоб и белгородцкая орда соединясь с ними шли в тот же воинской промысл. А про калгу салтана сказывал он Умерко, что калга с войски в Венгерской земле, а жив ли или нет, – не ведает. А пересылок де у хана крымского с полским королем не было. А болши того сказать не ведает. А другой сказался крымской породы мангуцкого уезду села Октая\* черной татарин\*, зовут Тугайком Шамакаев, а в Казыкермень прислан он на житье ис Крыму в прошлом году, а про салтана турецкого и про везиря и про хана крымского сказал теж речи, что и турчанин Умерко, да они же Умерко и Тугайка у рос-просу били челом великим государем, чтоб великие государи пожаловали их, велели окре //87 стить в православную христианскую веру и написать в службу, в какую они годятца, а они им великим государем служить рады.

В доклад:

В нынешнем во 196 году генваря в 24 день к великим государем царем и в. кн. И. А., П. А., и вел. государыне благов. царевне и вел. княжне С. А., всеа В. и М. и Б. Росии самодержцем приехали низового войска запорожского кошевого атамана Григорья Сагайдашного посланцы, бывшей кошевой атаман Филон Лихопой да Федор Ирклеевской да Ильяш Ктиторовской с товарищи 10 человек со взятыми с турчаном да с татаринном. А к вел. государем в листу гетмана Ив. Ст. Мазепа написано, что отпустил он ево Филона да Ильяша Ктиторовского с товарищи 10 человек. А в подорожной ево ж гетманской написано, что он гетман отпустил ево ж Филона да Федора Ирклеевского да Ильяша Ктиторовского с товарищи 10 же человек. А в листу кошевого атамана, каков писал к гетману, написано, что послали они с теми языки ево ж Филона да Федора с товарищи. А у выписки они Филон с товарищи сказали, что гетман де Иван Степанович отпустил их Филона с товарищи 11 чел. И били челом вел. государем он Филон с товарищи, чтоб вел. государи пожаловали их за их службы, что они трудились в воинском походе многое время, велели свое вел. государей жалованье поденной корм

и питье давать и на отпуске дать и на товарища их на 11-го человека. А по чему им вел. государей жалованья поденного корму и питья давать и на отпуске и в дорогу дать и о том выписано на пример.

В прошлом во 189 году к вел. государю царю и вел. кн. Фед. Алексеевичю всеа В. и М. и Б. России самодержцу были в приезде кошевые ж посланцы Матвей Цесарской с товарищы и со взятыми ж крымскими языки, а с ним был в //88 приеме он же Филон Лихопой. Великого государя жалованья поденного корму и питья довано ему денег по 2 алтына, питья вина по 3 чарки, меду по крушке, пива по 2 крушки. Да на отпуске дано денег 4 руб., сукно кармазин, тафта, пара соболей в 4 рубля. Да в нынешнем во 196 году в сентябре месяце к великим государем были в приезде кошевые ж посланцы, бывшей кошевой атаман Федор Иваник да Афонасей Марченко с товарищы. А к великим государем отпустил он гетман их Федора и Афонася для того, что приезжали они к нему гетману с поздравлением. Великих государей жалованья поденного корму и питья давано им Федору и Афонасью денег по 3 алтына, по 2 денги, питья вина по 3 чарки, меду по 3 крушки, пива по тому ж. А на отпуске дано денег по 8 руб., по сукну кармазину, по тафте, по паре соболей, по 6 руб. пара человеку. Да в нынешнем во 196 г. в октябре месяце к великих государем были в приезде кошевые ж посланцы Матвей Ватажник с товарищы 23 чел. Со взятыми крымскими татарами. Великих государей жалованья поденного корму и питья давано им: Матвею денег по 2 алт. по 2 ден., козаком по 10 денег, питья Матвею вина по 3 чарки, меду по 3 крушки, пива потому ж козаком вина по 2 чарки, меду по 2 крушки, пива потому ж человеку на день. А на отпуске дано Матвею денег 6 руб., сукно аглинское, тафта, пара соболей во 2 р. Козаком денег по 4 рубли, по сукну аглинскому, по паре соболей, по 2 руб. пара человеку. Да в дорогу поденного корму на 3 недели по тому ж, по чему им давано на Москве. Да купя в ряду, им же дано 3 полтя ветчины да питья с отдаточного двора вина 2 ведра, пива 4 ведра. Да им же давано для топленья избы и варенья еств по 2 воза дров на неделю да для вечерового сиденья по 4 денги, свеч салных на сутки. А на приезде, как они великих государей были у руки и в тот день корм и питье дан им в стола место с поденным вдвое. И великие государи цари и великие князи Иоан Алексеевич, Петр Алексеевич и вел. государыня благов. царевна и вел. княжна София Алексеевна, всеа В. и М. и Б. России самодержцы //89 о даче своего вел. государей жалованья запорожским посланцом поденного корму и питья и на отпуске и в дорогу что укажут. 196 генваря в 23 день по указу вел. государей царей и вел. князей Иоана Ал., Петра Ал. и вел. государыни благов. царевны и вел. княжны Софии Ал., всеа В. и М. и Б. России самодержцев царственные большие печати и госуд. великих и посолских дел оберегатель, ближний боярин и наместник новгородцкий князь Василий Васильевич да боярин

князь Алексей Васильевич Голицыны с товарищи слушав сей выписки, приказали: низового войска запорожского кошевого атамана Григория Сагайдачного посланцом, бывшему кошевому атаману Филону Лихопою да Федору Ирклеевскому да Ильяшу Ктиторовскому да 8-м человеком козаком давать своего вел. государей жалованья, поденного корму и питья с приезде их генваря с 24 числа, покамест они на Москве побудут, Филону против приезде бывшего ж кошевого атамана Федора Иваника денег по 3 алт. по 2 ден., питья вина по 3 чарки, меду по 3 крушки, пива потому ж, Федору и Ильяшу и козаком против приезде ж Матвея Ватажника и козаков Федору и Ильяшу по 2 алтына по 2 ден., козаком по 10 ден., питья Федору и Ильяшу вина по три чарки, меду по 3 крушки, пива потому ж, козаком питья вина по 2 чарки, меду по 2 крушки, пива потому ж человеку на день, а на приезде как они будут вел. государей у руки, и в тот день дать им корм и питье в стола места с поденным вдвое да на отпуске дать Филону денег 8 руб., сукно кармазин, тафта, пара соболей в 6 руб., Федору и Ильяшу денег по 6 р., по сукну аглинскому, по паре соболей по 2 р. пара человеку, козаком денег по 4 р., по сукну аглинскому, по паре соболей по 2 р. пара человеку да в дорогу поденного корму на 3 недели по тому ж, по чему им давано на Москве, да купя в ряду дать 2 полтя ветчины да питья с отдаточного двора вина 2 ведра, пива 4 ведра, да им же давать для топленья избы и варенья еств по 2 воза дров на неделю да для вечерового сиденья по //90 2 денги свеч салных на сутки и о том послать по приказом памяти.

Думной диак Емельян Украинцов.

[Следуют памяти в разныя приказы].

—

Великим государем царем, и вел. князем Иоанну Алексеевичю, Петру Ал. и вел. государыне благоверной царевне и вел. княжне Софии Ал., всеа В. и М. и Б. России самодержцем бьют челом холопи ваши запорожские козаки, атаман Филонка Лихопой стоварыщи 11 человек. В нынешнем, государи, во 196 году приехали мы холопи к вам вел. государем к Москве с вашими государскими неприятелскими людми, с крымскими языки, а по вашему великих государей указу велено нам холопом вашим давать вашего вел. государя жалованья поденного корму толко по 10 денег на день человеку и тем вашим великих государей жалованьем мы холопи ваши поденным кормом перед своею братьею оскорблены, а преж, государи, сего давано нашей братье поденной корм сполна и сверх поденного корму присылаано было нашей братье ваше великих государей жалованье на многие государские праздники, а нам холопом вашим вашего великих государей жалованья празднишного ничего небывало; а оттого, государи, вашего вел. государей жалованья поденного корму купим мы холопи ваши хлеб и соль и всякой

харч, и того нам холопом вашим корму не становитца и живя на Москве мы холопи ваши испроедаемся. Милосердые вел. государи цари и вел. князи Иоанн Ал., Петр Ал. и вел. государыня благов. царевна и вел. княжна София Ал., всеа В. и М. Б. России самодержцы, пожалуйте нас холопей своих за нашу службишку своим вел. государей празднишным жалованьем, как вам вел. государем об нас Господь Бог известит, чтоб нам живя на Москве в великих харчах не быть и впредь бы вашей великих государей службы не отбыть. Великие государи, смилуйтеся.

//91 [Помета:] 196 генваря в 30 день великие государи пожаловали тех запорожских козаков, Лихопоя с товарищи, велели им дать своего великих государей жалованья сверх поденного корму и питья в приказ 5 ведр вина, 10 ведр меду, пива тож, да мяса стяг говядины да 2 полтя свинины.

[Следуют памяти в приказы о выдаче вышесказанного].

К гетману.

Сего настоящего 196 году генваря 24 дня к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал ты нашего ц. в-ва подданной, что пришли к тебе в Батуриин запорожцы, бывшей кошевой атаман Филон Лихопой с товарищи 40 человек и привели дву человек татар и просили тебя, чтоб ты с теми взятыми татараы к нам вел. государем к нашему ц. в-ву отпустил их всех, и ты ведаа наш ц. в-ва указ, что по многому числу запорожцов в таких случаях пропускать к Москве не велено, отпустил ево Филона стеми вышепомянутыми взятыми татараы сама десята, потому что он был кошевым атаманом, а тридцать человек товарищей ево оставил близ Батурина на прокормление и каков лист писали к тебе из Сечи кошевой атаман, и ты тот лист прислал к нам вел. государем к нашему ц. в-ву к Москве в приказе Малыя Росии, и нам вел. государем нашему ц. в-ву о том известно, и мы вел. государи наше ц. в-во за твою подданного нашего службу и заприслание взятых языков жалуем, милостиво похваляем, и тебе б нашего ц. в-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ивану Степановичю и впредь к нам великим государем к нашему ц. в-ву о ведомостях, откуда какия прилучатца, писать, а кошевого атамана посланцов пожаловав нашим ц. в-ва жалованьем указали отпустить к тебе в Батуриин, а впредь бы тебе подданному нашему в таких случаях запорожцов по прежнему нашему ц. в-ва указу болше 2-х или 3 чело //92 век пропускать к Москве не велеть. Дан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7196 месяца февраля 3 дня, государствования нашего 6 году.

Х кошевому:

Нынешнего 196 г. генв. в 24 д. к нам великим государем, к нашему ц.

в-ву писал нашего ц. в-ва подданной войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Ив. Ст. Мазепа и прислал с посланцы вашими з бывшим кошевым атаманом с Филоном Лихопоем с товарищи взятых 2 человек татар и нам вел государем нашему ц. в-ву о том известно. И мы вел. государи наше ц. в-во тебя кошевого атамана и все войско низовое запорожское за вашу службу жалуем, милостиво похваляем и вам бы кошевому атаману и всему войску низовому запорожскому нам вел. государем нашему ц. в-ву служить верно и над общими всех христиан неприятели над турскими и крымскими людьми воинской промысл при помощи божию чинить, а служба ваша у нас великих государей забвенна не будет; а посланцов ваших Филона Лихопоя с товарищи, пожаловав нашим ц. в-ва жалованьем, указали отпустить к вам на Кош. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7196 месяца февраля 6 дня, государствования нашего 6 году.

—

Великих государей жалованья запорожским посланцом на отпуске дать Филону Лихопую денег 8 рублей, сукно кармазин, тафта, пара соболей в 6 рублей. Федору Ирклеевскому, Ильяшу Ктиторовскому по 6 руб., по сукну аглинскому, по тафте, по паре соболой по 2 р. пара, 8 человеком козаком денег по 4 руб., по сукну аглинскому, по паре соболей по 2 р. пара человеку.

//93

Запорожские посланцы:

Бывшей кошевой атаман Филон Лихопой, Федор Ирклеевской, Ильяш Ктиторовской, Андрей Конелувский, Степан Рубан, Юско Каневский, Филипп Криловский, Василь Мазин, Матвей Ирклеевский, Костя Минский, Василь Левушковский<sup>1</sup>.

## XXII

### *1688 р., січень-лютий. Листи запорозьких козаків гетьманові Мазені та гетьмана Мазени до царів Іоанна й Петра*

Список с листов белоруского писма, каковы писал к великим государем царем и вел. князем Иоанну Алексеевичю, Петру Алексеевичю и великой государыне благодерной царевне и великой княжне Софии Алексеевне всеа Великия, и Малыя и Белья России самодержцем войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Иван Степанович Мазепа с севским площадным

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1688 року, зв'язка 73, № 11.

подячим с Тимошкою Дубошиным в нынешнем в 196 году февраля в 19 день. Божию милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу и великой государыне благодерной царевне и великой княжии Софии Алексеевне, всеа Великия и Малыя и Беляя России самодержцем и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичем и дедичем и наследником и государем и обладателем вашему царскому пресветлому величеству. Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого величества запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашим ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Посылал я на Запорожье лист мой к атаману кошевому и ко всему войску низовому, объявляя им, что товариству их конному из Сечи в города пришедшим хотя с трудностию в тих городех жителем бу //94 дучи приказал для прокормления самих и с лошадми их быти, а ожидала чрез тот лист мой, чтобы они будучи поблиску жилищ бусурманских, порадели подлинно уведомитись о неприятелском бусурманском поведении, есть ли то истинно так учинилось, что салтан турецкой Магмет своея гордостныя бусурманския власти низвержен, тогда оный атаман кошевой с войском на лист мой отписали не так о ведомости той речь свою написали пространнее свое поречение на охотные конные и пехотные регименту моего полки, робщуше на оных, но якобы в промыслех военных не труждающа, а болши их, запорожцов, у малороссийского посполитого народа ядят хлеба, а они будто безпрестанно в воинских делех труждающися, не имеют у народа своего удоволствования; а притом и ту свою печаль написали, что скорбно им на меня гетмана за то, что я не пропустил к ним на Запорожье из Немирова именующагося гетманом от Андрея Могилы\* посланного козака с листом, к ним писанным; о чем, как мне написали они свои выговоры, о том о всем дабы вам великим государем и великой государыне вашему ц. пресветлому в-ву было известно, посылаю тут при сем моем листе в приказ Малыя Росии лист их запорожцов, что належало мне не умолчати таковых вымышленных непристойных выговоров, тогда отписал к ним сего ж часу, дая им на их письмо ответ, какой по моему разсуждению показался быти пристойный, которой ответ, дабы вам великим государем и великой государыне вашему царскому пресветлому в-ву был известен, посылаю тут же с писма моего список в приказ Малыя Росии, где есмь которой пункт неизполнился, вашей ц. пресв. в-ва монаршеской воле прошу о том милостивого себе монаршеского указу и благоразсмотренного впредь наставления. При сем яко и напокорнее премилосердной вашего ц. пресв. в-ва отдаюся благостыне. Из Батурина февраля 11 1688 году. Вашего царского пресв. в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запорожского.

//95 В листу к гетману Ивану Степановичю Мазепе кошевого атамана Григорья Сагайдашного написано:

Велможный милостивый господин гетман войска их царского пресветлого величества запорожского. Товаришество полку полтавского к нам на Кош с листом велможности вашей генваря в 26 день прибыло [?], которой лист по обычаю нашему войсковому вьявь прочет в посполитой раде, выразумели есмы, что пишешь ваша милость, предлагая нам войску запорожскому, что не по прошлогодному обычаю, но выше меры зело много конного товариства нашего от нас войска запорожского вышло в города на зимовье, и то вашей милости с трудности приходит, и то товариство конное, которое вышло в города на зимовье не за иным чем, толко болши за тем, что многожды писали есмы прося, чтоб к нам войска городского с 1000 человек или болши прислал для помочи и для промыслу, и ваша милость чрез товариство наше и чрез посланного своего Тимошя Пиковца писали есте, обещая нам на помощь войска городского прислать, а того не учинили есте и товариство наше, видя, что на Кош войска городского не прислали есте для промыслу над неприятели, за нуждою зимнею не имея чем лошадей кормить, вышли в города для прокормки лошадей, а естли бы войско городное при нас было и взяв Бога на помочь, по силе нашей, на пристойных местех чинили бы промысл над неприятели креста святого и в города бы не шли; того для и вашей милости в том труднити себя не надобно, потому что то не великая докука, болши сердюков и компанейцов\*, нежели нашего товариства, которые от многих лет уже седа, пушцу докуку и утеснение людем чинясь, нежели наше товариство, которое на час в города вышли, а сердюков, компанейцов войны по сю пору еще нигде не видали и службы к великим государем, а мы войско запорожское, будучи под высокодержавною пресветлых монархов рукою, работая верно службою нашею чиним промысл пад турскими и крымскими людьми по силе нашей на обыклых местех, Богу толко буди явна и //96 приятна служба наша. И то нам войску запорожскому в великом подивлении и с немалым жалем<sup>1</sup> о том скорбеть должны есмы, что ваша милость и на том особом уряде гетманском писал к нам войску запорожскому, обещаяся нам войску запорожскому быть желателен, а ныне, чего никогда не бывало, что посланные пресветлых монархов наших и наяснейшого короля полского и иные чюжесторонние монархи из давных времен к нам войску низовому, где есть замок отчизне и слава вечная войсковая, послов своих в надобьях своих присылали к нам войску запорожскому, дая некакую думу или жадаю себе от нас совета, того для как при прежних гетманах и региментарях ништо тех послов назад не отсылал и листов не отбирал, а ваша милость посланных

---

<sup>1</sup> На полі доповнення – “жалостью”.



гетмана немировского Могилы, которые шли с листами к нам на Кош и ваша милость отобрав у них листы и их самех поворотив, нам войску запорожскому печаль учинили [?], мы войско запорожское по милости божии пресветлым монархом нашим по се время ни в чем неизверились и не изменники великим государем, прочет те листы, умели бы к пресветлым монархом отослать и вашей милости объявить. Того для покорно вашей милости просим: изволь нам войску объявить, о чем там писано или списки тех листов прислать, чтоб войско не скорбело. А что писал к нам, прося ведомостей о замыслех неприятельских и каковы есть, объявляем, что за три дни до приезде посланных вашей милости, три выходца ис Крыму сказывают, что хан крымской в Крыму, а Кантемир салтана послал счастию [ – с частью] орды на черкесы, чтоб лошади отдохнули\* немного, потому что в Крыму голод зело велик, а калгу салтана счастию [ – с частию] ж орды послал в Белгородчину, а чаусы безпрестанно приказывают\*, чтоб орда в поход на Русь была готова, ожидая тех двух салтанов, толко по истинне не знаем, в кое время, и ваша милость разошли универсалы //97 свои, чтоб в украинских городах и на отпор были готовы, а что доложили в листе своем, чтоб порадели о языке неприятельском и, взяв Бога в помочь, будем о том радеть на низу и по иным речкам и добыв вскоре, отошлем к велможности вашей, что подав в разсуждение милости вашей всегдашней предаемся. С Коша генваря в 27 день 1688 году. Велможности вашей всех блажелательный слуга поволный Григорий Сагайдашной атаман кошевой войска их ц. пресветлого в-ва запорожского низового с товариством.

В листу гетмана Ивана Степановича х кошевому атаману и ко всему посполству написано: Мои милостивые приятели и братья, господине атамане кошевой и все болшое и меншое товариство войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового. Восприяли мы от ваших милостей на лист наш чрез козаков полтавских к вашим милостям на Кош присланный, ответ, чрез которой лист объявили мы вашим милостям, что товариство из Сечи вышло, хотя их и много объявилось, указали есмы зимнее пропитание и желали есмы от вас ведомостей, но когда, ваша милость, братья наша, вышлого в немалом числе в города товариства услышите тот приезд, что мы войска на зиму на Кош не прислали, тогда мы того войска з городов на Кош неприсылку тем отговариваем и объявляем: первая тому причина, что чрез всю прошлую осень столко было у нас языков и сколко выходцов, все те слово в слово говорили, что неприятель креста святого хан крымской со всеми ордами так себе усоветовали и положили, что со всеми крымскими и белгородскими ордами в начале зимы сей войною под города их царского пресветлого в-ва как великороссийские, так и малороссийские неотменно намерели приходити, и имели есмь на те их неприятельские замыслы остерегати, защищая целости краю малороссийского, каков, от Бога и от пресветлых

монархов наших их царского пресв. в-ва нам в росправление есть поверенны, упреждая тому, чтоб от приходу сил неприятельских непришло краю сему разорение; для чего, от самой осени, но и до сего часу, //98 имели утруждать войска regimentу нашего, как городовые, так и охотничкие во всякой готовности к отпору неприятельскому, чрез что и к вам на Кош на зимнее время части войска прислати не успели есмь. Другая тому причина, что мы великим государем нашим и великой государыне благоверной царевне их царскому пресветлому в-ву истинною верностию нашею служа и всякого добра им всеусердно ища, не желали есмь того, чтоб хлебные их монаршеские запасы и водяные струги, под Кодаком обретающийся, от какова неприятельского неприятного промыслу не пришли в повреждение, так по их же монаршескому препогущему указу на оберегании тех запасов выслали есмь ис-под regimentу нашего ис полку гадицкого\* людей, первая – 500 человек слишком, а вдругия – 1000 человек слишком, да и по монаршескому их царского пресветлого в-ва указу из великороссийских и слободцких городов\* в немалом числе ратные люди к запасом оным выманны ж, однако и нам такое полторы тысячное число належало туды выслать, которое выслав людей оных не только есть велми потребно, но и для обороны тех монаршеских запасов, но и вашим милостям войску низовому [...] [одного листа повидимому не достает] [...] но и Кодаку не без пожитку может быть, когда неприятель бусурманин, увидав там немалую часть войска, имеют на оное обзиратися и злые свои замыслы имеют в разорвании учинить. Третья причина непослания к вам на Кош войска есть тая, едва высылкою оною в Кодак в нынешнем зимнем времени за тяжкими морозами поспешили, но хотя бы есмь и ради были часть какую войска к вам на Кош послать, всеконечно было не возможно, разсуждая, что нетолко там на Кош зашедши за небытностью конских кормов не было б способу на отпор неприятелем промыслу, но и в самом на Кош от городов в переходе имели б быти многия трудности и сохрани Боже было бы то не с славою, но с убытком, когда бы городовое войско тогда, коли ваше товариство в города выходити обыкло, туда пошед коней своих от голоду //99 поморили, которые в городех на кормах привыкли, не умели-б в полях пребываючи снегов есть, под ногами себе кормов не имея, а хотя б и жив [?] трудности пехоты часть и послали б есмь, то толко даровой бы был труд, понеже самую пехотою как летом, так и зимою конного неприятеля воевати необычно, разве б тая пехота при Сечи обреталась, а Сечь и самими вами добрыми молодцами при божией помощи есть крепка, но ваша милость припоминаете слово наше гетманское, что мы тотчас чрез посланных ваших, а другое чрез посланного нашего обещали войска к вам прислати не толко для обороны, но и для чинения промыслу над неприятели, и хотя ваша милость то слово мое в отменность кладете, однако мы чрез лист сей наш, на явное свидетельство ставим, что то исполнили, понеже посылали есмы не малое

собрание войское с Войцею ясаулом нашим войсковым под Казыкермень, где и к вашим милостям писали есмы, желая и предлагая, чтоб есте на славу пресветлых монархов наших любовным согласиём под Казыкермень или под иные пристойные места вопче с тем войском о чинении промыслу над неприятели трудились, да и было с кем учинить промысл, но какая бы[ла?] в том намерении нашем непересылке вашей препона, о том нам совершенно не учинено ведома, а так ведайте, ваша милость, что мы слову нашему чинили и ныне чиним доволство, понеже как в осень под Казыкермень войско для промыслу посылали, как и ныне на Кодацкой остров для страху неприятелей доволную часть послали есмы; а понеже ваша милость припомняли полки охотничы пехотные и конные, будучи под региментом нашим, будто они без работы и без службы в Малоросии ежею своею чинят доуку посполитым людем, а вы войско низовое всегда обретаея в воинских трудах, бутто не такое себе имеете в городех угождение и мы о пехотах и о компанях приемля выговор в другой ряд, и ныне к вам так пишем, хотя трудов ваших войска низового и в делех воинских храбрости вашей не умаляем, наипаче региментар //100 ским усердием, желаем, чтоб на славу пресветлых монархов своих росийских в воинских промыслах всегда скорыстью своею счасливо умножались, однако и пехоты компани очищаем, что как не при нашем регименте и без изволения монаршеского они здесь в Малой Росии устроены, так и не без потребы ныне обретаютца, понеже есть и во всех государствах, где речи посполитые все вместе воинскими суть людами разсуждено то не без пристойнаго надобья, чтоб наемное войско особо было держано для скорейшаго в воинском деле поступка, так здесь в Малой Росии пехотные и конные полки всегда в готовности, будучие не вредят и во всем своею готовостию всегдашнею бывають и готовы будут впредь защитом целости всенародной, понеже они, где нужда показывает, по указу региментарскому могут вскоре поспешити на отпор неприятелем, а те, что господарством обязаны, не могут имети такой скорости, также доуки явные чинити людем не могут, понеже им крепкий в том от нас есть заказ и устав и они того заказу не упорно слушают, а и не без трудов дядят хлеб, понеже и сего прошлого лета едино в крымском походе по указу монаршескому и с иными со всеми трудилися, другое и здесь на той стороне Днепра, как то конные одни и з господином Новицким полковником конным\* под Василковым, другие з господином Дмитреяшком\*, полковником переяславским на Расаве и около Гирмановки\*, третье из господином Войцею\*, с прежде реченным ясаулом войсковым в деле военном отпор дая неприятелскому наступлению, даже до самые зимы пребывали; того ради не похотите ваши милости против оних собрати нелюбовь, но любите по братцкому приятству, рассуждая, что одной породы и одной веры есте, но и одни пресветлые монархи наши всеми нами обладают. В

том же листу вашем прочитали есмы не малую скорбь и жалость вашу о задержании листа посланного Могилного из Немирова, к вам на Кош писанного, которое того листа задержание вы немилостию и нелюбовию нашею к себе причитаете и выговариваете, что не имело того листа задержание учинитиса, понеже //101 вы ни в чем монархом своим пресветлым не изневерились, а припоминаете, что и прежде сего из околных земель листы на Кош войска низового приходили, а никто их не задерживал. Мы того ради против сей скорби вашей так к вашей милости отписуем, что то задержание листа Могилина учинилось не из какой (сохрани, Боже) нежелательство наше к вашей милости, но из подлинной нужды и должности нашей, понеже мы храня верное подданство наше их царскому пресветлому вел-ву в налегающей повинности нетокмо не смеем, но и никогда нехощем таковых зарубежных листовных пересылок пред пресветлыми монархи таити, как тогда тот Могила неразумно и осмотрително то учинил, что отпустил к вам лист свой чрез города regimentу нашего, так мы не могли инако чинити, токмо задержать оные, а задержав объявити пресветлым и премилостивым монархом нашими, от которых приняли есмы милостивый указ, дабы мы тот лист к Москве в приказ монаршеской прислали, который когда мы прислали, тогда они, пресветлые монархи, наши поразумев, что в нем речь непристойная и мирным договором противная от Могилы к вам написано, имеют о том писати к королевскому величеству полскому, увещевая, дабы по мирным договором Могиле ту неразумную смелость запрещено было и возбранено, то тогда подаем мы розсуждению вашему, что мы вам войску низовому никакого в том негодование не учинили, что ту листовную и за рубеж поселку удержали есть мы, понеже хотя бы и ничего мирным договором противного в том листу не было однако ж де бы измалением чести нашей гетманской изнарушением милости монаршеской то делалось и когда бы мы оный пропустили через города, а наипаче не писав к нам со иным ничего, смеет себе нашим regimentом обирати страну, каково ему позволити никогда не доведетца, понеже то ваши милости ведайте, что пресветлейшие и державнейшие монархи наши их царское пресветлое величество, постановив вечный мир с его королевским величеством вечно то в перемирных договорех утвердили и присягами //102 с обеих сторон полными закрепили, что запорожское как городовое, так и низовое войско во веки имеет подлежати превысокому владению их царскому пресветлому в-ву и никто неповинен и [с] стороны его королевского величества как в города regimentу нашего, так и на Запорожье листов своих посылати и никаких словесных миру противных речей вносить, как тогда, не прав есть Могила, что не належит сметы свои к вам писати дерзати, так вашей милости будучи одной монархии их царского пресветлого величества, а не их панов слугами не досаждайте о том, что мы чиня удовольствие монархов своих указу и сохраняя мирных договоров, лист тот Могилин задержали,

понеже так подлинно учинити нам належало, о приятстве моей региментарской можете, ваши милости, молотцы добрые, сами можете добро рассудити, что я того ж краю малороссийского, что и вы, родимец, будучи из тех же предков войска запорожского будучи наследник, как верно их царскому пресветлому в-ву служити есмь должен, так никогда вам зла желати не буду, токмо умножение всякой счастливости всем вам желати хочю, рассуждайте сами усердную мою поволность, что мочно с тысячу человек низового товарищества в прошлую осень у нас были, а всех тех, одних – сукнами, а других денгами готовили, а иных шубами при любовном принятии удовольствовали мы, а и становище оприч тех, что вдруг снизу вышли, многих удовольствуем, а что и на Кош к вам послали есмы, хотя и поминати нам того не належит, кто чтобы дабы кто не рек, что себя хвалю, однако же вы то себе признаете сами, что некоторой гетман прежде нас с тем вам не показалось, а так доброе приятство наше и неотменное желательство региментарской всем вашей милости объявив, так предлагаем и так советуем: естли и мимо и ведомости нашей откуду и сторонь отколе нибудь писма принесены будут к вам, дабы оныя без монаршеской их царского пресветлого величества воли, и без нашего гетманского ведома не отписали, но к нам их присылали, а мы к их царскому пресвет //103 лому величеству отсылать будем, а какой на то монаршеский их выдет указ, так мы и вы поступати должны будем дабы есмы и воли монаршеской и мирным договором удовольствие от себе чинили. Притом какую у себя ваша милость о неприятельских оборотах будете имети ведомости, изволите нам имянно давать знать, о чем через сей лист наш через нарочного козака посылая, прилежно вашей милости жедая и прося, желаем вашим милостям доброго от Господа Бога здравия и сщасливого поведения. Дан в Батурина февраля 12 дня 1688 году. Вашим милостям всего добра желательный приятель Иван Мазепа гетман войска их царского пресветлого величества запорожского<sup>1</sup>.

### XXIII

*1688 р., березня 4. Лист запорозьких козаків гетьманові Мазені про закріплення за ним доходу з переволочанського перевозу, про надсилання на Січ бубнів, армат, річної платні, про підтвердження військових вольностей*

Велможный мосце пане гетмане войска их царского пресветлого величества запорозкого, а наш велце мосцивый пане и добродею. Егда приспе

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1688 року лютого 12 дня, зв'язка 74, № 25.

время постного поприща, тогда зварилось нам всему войску низовому виншовати велможность вашу постом святым четыродесятницею\*, дай, Христе Боже, велможности вашей сей пост святой в добром здорovie и в щасливим на многие лета панованнию опровадити, абы Господь всемилостивий возможность вашу при ненарушению доброго здорovie в должайший век ховаючи ку подпори вери християнской, а на пострах всем врагом и неприятелям креста Христова на победу и разорение, а християнам на покой и утеху, а быти дочекали страстей его святых\*, а на потим поклонилися его тридневному Воскресению\*, того сердечне з нашей упреимой зичливости сприяем. Кгди посланыи велможности вашей прибувши до нас до Коша цело здорово з листом велможности //104 вашей, в которых посланых из рук их принялисмо лист велможности вашей водлуг звичаю нашего войскового в посполитой раде нашей\*, которой то лист публице читаючи виrozumелисмо, же велможность ваша пишешь до нас ответуючи против прежняго нашего листу и релации, щосьмо писали до велможности вашей перед сим, с которыми посланыи велможности посылаешь и своих умисльных товаришов Уласа и Костю и Моисея велможности вашей сым листом нашим в поселстве добиваючися в потребах наших и недостатках нужних войсковых напредь упоминаемся отое у велможности вашей стропы перевозу Переволочанского, которм перевозом жаловали нас пресветлии монархи наши за нашу верную працу и службу, пишучи до нас в поважных своих монарших грамотах прошлое осени за вашего щасливого реементарства, абы на наши низового войска нужные потребности з него били отбираны, тоди и велможность ваша писал до нас через посланых наших, не будучи о том спречным и здаючи на волю нашу войсковую, жебисмо держали там своего дозорцы для отбиранния приходов, зачим ми як перши писалисмо до велможности вашей, абы там на том тракте зоставан дозорца досланий од боку велможности вашей, а нам з того перевозу приходячи гроши были присылани, на который рок по тысячей дванадцат на Кош, так и теперь пишем до велможности вашей потьвержаючи и упоминаючися у велможности вашей добродя нашего, абы тот перевоз наш наданий от пресветлих монархов наших ни о чом не бил нарушенный и грошей жадного року з того перевозу нам войску низовому по дванадцать тысячей било присылаемо, чого от велможности вашей жадаем и просим, ещо и прошлого лета грошей с того перевозу vibrано хтей, велможность ваша, з ласки своей панской нам онии гроши присылать на расходы наши войсковые, так тож строны звиклого годового жалованния, которм жалованнем пресветлии и премилосердныи монархи наши с своих милостивых щедрот жалуют нас звиклим своим милостивым жалованнем що року нас верних своих под //105 данных и слуг за нашу верную им великим государем нашим службу звикли нас милостивым монаршим жалованнем обсылати, яко и велможность ваша будучи наш реементар и опекун

рач за в часу строни того жаловання рочного и о всех наших и недостатках войсковых до пресветлих монархов наших поважную причину свою внести, а наibarзей о том же, як было до блаженное памяти отца их Богу зешлаго великого государя царя Алексея Михайловича, а за реементаство славной памяти гетьмана Ивана Бруховецкого доховало вам войску низовому на жадного по жупану о козака и грошей коп по дванадцать\*, а тих час по взетию его небощика Бруховецкаго на тот свет а юж до килка было гетманов и реементаров, тое все на свой пожиток обертали и до сых час тое все на пожиток обертают, зачим велможность ваша, яко добродок наш, своей панской любви и зычьливости ку нам слугам своим войска запорозкого, хтей велможность ваша зичьливе в тое вложитися и у пресветлих монархов наших тое все, що доходило нам перше за давних часов уеднати и писати за наши до их пресветлых монархов наших, же як прежней в Богу зешлие великии государе наши царе, отец их превеликих государев и брат, ховали нас войско запорозкое низовое у своей монаршой милосердной ласце и призрении при вшеляких правах, свободах и волностях наших войсковых, так и сии великие государи наши як ховают нас при всех тих волностях, так и впредь маем о Богу надею, же зезволят нас войско низовое в милости своей ховати и ласку свою монаршею нам во вшеляких жаданиях наших не отмовят виведчати за причиною велможности вашей и за стараннем велможности добродея и опекуна нашего, а ми дознавши такой ласки од их пресветлих монархов наших и од велможности вашей, готовисьмо верне и радетелно служити им великим государем и велможности вашей, проливаючи пот свой за имя Бога нашего на превисокою славу пресветлим монархом нашим и на пожиток всему христианству. Писалисмо перед сым до велможности //106 вашей, просячи покорне велможности вашей и жадаючи абы нам з ласки своей панской о замыслах своих военных на сее лето, ежели мают быти на неприятеля креста Господня нам войску низовому ознаймил, так и теперь о тое покорне просимо, хтей велможность ваша через сых наших посланных отписати и о всем ознаймити, а щосьмо просили велможности вашей, абы нам для сторожи тысячей скилка прислал, так и теперь, яко добродея нашего и реементаря и отца покорне просимо, рач велможность ваша, яко отец наш и опекун о нас верных себе слугах промишляти и нам для сторожи тысячей скилки прислати, бо гдиж ваша панская милость сам добре ведаешь, же ми тут застаючи, ни сеем, ни орем, тилько с праце своей маем о армати, теж и о бубны юж до килка раз писали до велможности вашей допрахувуючися, так и теперь, як найпокорне упрашаем, хтей велможность ваша нам на Кош армат скилка штук прислуги и бубны без одмовы. Пишешь велможность ваша до нас, прикладаючи тую причину о неприсланнию войска, ставячи нам тое всем на видок явний, же пана Войцу асаула посылалисте з немалою копою войска под Казикермен,

через которого и до нас войска низового писали, жадаючи и прекладаючи нам тое, абисмо на славу пресветлих монархов наших любовною згодою, люб под Казикермен, люб на иншое местце сполне з тим войском около учиненниа над неприятелями промислу попрацовали, чого ми, собе велце зичьли и час был потому тилко Бог сведок души нашой, же не тилко од пана асаула писма жадного неослуделисмо, але юж к оным самим в тот час получаемо, як он побачивши городки назад з войском повернулся, бо кгдаж пан Войца хотел собе подобним умыслом поступити зичил собе, абы ему одному слава была, а не нам войску, теди так се не стало, але, з лучышею бы ему славою и пожитком было кгда бы нам войску был дан знати доложено и тое в листе велможности вашой о пехотах и компанеях, абисмо не хотели против оных нелюбови забирати, але миловали згоду по-братерску, //107 яко одное породы и веры естесмо и одны пресветлии монархи наши всеми нами обладают, теди ми все тое добре знаем, тилько то, же болш працы и услуги им пресветлим монархом нашим, а нам войску запорозкому такой плати не доходить, яко им жадною року по жупану и по кожуху и грошей коп по килка, о тое мусемо скорбети не по малу, так теж о ласкавом принятии сих наших посланных попросивши зичим за вше о добром здоровию велможности вашой чути и ласце вашой панской полецаемося. 3 коша марта 3 1688 року. Велможности вашой добродейа нашего, всех бояр щиро зичливий и во услуг поволний слуга Григорей Сагайдачный атаман кошовий войска их царского пресветлого величества запорозкого низового з товариством<sup>1</sup>.

## XXIV

*1688 р., квітня 24. Лист кошового отамана Григорія Сагайдачного гетьманові Мазепі з повідомленням про спорядження до нього військових товаришів з татарськими полонениками та з різними проханнями*

Список с листа запорозкого мая 29 в Батурин принесеного. Велможный мосце пане гетмане войска их царского величества запорозкого, а наш велце ласкавый добродейо. Пресветлым и тридневным Воскресением Христа и Спасителя нашего милость вашу повеншовавши, зачимо вашой панской милости тыи свята и тым подобный при добром здоровю и щасливым на долгие лета панованью в позный век опроважати и иных таковых дожидати, а при жичливости низкий поклон наш вашой милости отдаемо и ознайму-

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1688 року, зв'язка 6, № 532–514.



ем, иж яко мы всегда сердечною щиростью вашей милости и всегдашними нашими охочими пресветлым монархом нашим молодецкими услугами чинячи поиск над неприятелем креста святого безпрестанно по силе своей, яко то и сие товариство наше, которое при помочи Всемогущего Бога труждалися на низу и добули языка под городком, где при проводили до Коша, аже //108 мы ведомость якую на сей час у себе имеючи, того ж часу ознаймуем вашей милости и оного языка през тоеж товариство наше в малой купе, который там працювали, отсылаем до вашей панской милости, за которыми покорную нашу прозбу вносим х тем ваша панская милость, яко рейментар наш на их ласку свою панскую показать и ласкою своею добродейскою опатрить за их верную працу и службу. Тут теж и тое вашей милости ознаймуем, иж великим нам в подивенью приходит тое и дойшло нам ведати, иж приезджал высланный от его милости Леонтия Романовича Неплюева Семен Григориевич Москаль з Василем Хоружим полтавским в пушу\* нашу и пасеку векуйстую дедизную войсковую оглядаючи местц для робленья в Килчены городка и на инших местцах Самари\*. Теды не знаем з яких то мер и яким способом и за чиею порадюю и поводом, тому ся борзо дивуем, где от веку жадных городов в пущи нашей векуистой нехто не ставил, же кгда будучи под владзою панов отчизных ляхов, который нас войска запорозкого с прадиизны нашей и пасеки войсковою не ви-пирали и городов там жадных не строили, кроме одного Кодаку, чога и теперь мы все войско запорозкое низовое, верховое, днепровое, кошовое и будучое на лугах, на полах, на полях, на паланках и во всех урочищах Днепровых и полевых, я кошовый атаман зо всем посполством старшим и меншим жадною мерою в пущи нашей и державе векуистой войсковою жадных городов в Самаре ставити не позволяем и позволити нам того не доведется, о що будемо усиловне старатися и бити челом им великим государем нашим, просячи о тое, абы там жадных городов за указом их монаршим не будовано; о що покорне просим и вашей панской милости хтей ваша милость, яко рейментар наш о тое мощно вложитися и быти причиною до пресветлых монархов наших о такове речи, абы нам волностей наших войсковых не вкорочали, бо кгда ж мы отое щоденно Господа Бога и ма-естат его Господный благаем, абы Господь допомогл з ласки своей Бозкой бого //109 хранимим силам монаршим и вашей милости рейментару нашему и всему христианству, рицерам православным христианским, а при них и нам войску низовому дал з своей Бозкой отпатрности неприятелей креста Господня агарян, которые упорным своим умыслом имя Господа Бога нашего хулят и всему народове христианскому од килка лет шкодят, которых то неприятелей шкодячих дабы десница Господня допомогла вой-

скам христианским в невец их обернути и моц их и панство и замки под владзу пресветлых монархов наш их подвернути и в тых городках готовых жити, того, чого мы все сердечне зычимо и барзо тому радостни, же чуючи од вашей панской милости о походе на неприятеля креста Господня сил их монарших, до чого и мы естесмо охочими барзо и гарачо от тое просимо Господа Бога, ибы дал Бог силам их монаршим замки их неприятелские мощно уфортикование в невец обернувши, реку очистити и дорогу на стежки и походы давные козацкие проторовати, през що абы завжды слава войсковая ся не уменшала, а теж не уменшаючи и не укорочаючи волностей козацких войсковых, за якие то ще кгульне векуйстии волности и за тьи козацкие луговые роскоши, а не теж за жадныи яковыи скарбы кгрунти и маетности, за превысокую славу пресветлых монархов нашу и за набитки людей посполитых верне им великим государем служат и служим, стоячи при достоинстве перси свои ставят и головы свои молодецкия покладают и нещадно кровь свою и пот проливают не за що иное, а нетеж заяковые ужитки, толко за тьи то поменевные волности и за церкви божие. Писалисмо перед сим часом пред умыслных посланных наших Уласа и Костю и Мойсея, которых посылалисмо до вашей милости слушных потребах и нуждах наших войсковых, а на барзе о том для сторожи, которая теперь зостае на низу, теды проси лисмо, абы ваша панская милость грошей тысяча яка зо две, а в тим що ласка прислали, аще оный не одержали од вашей милости, з ни щим назад ся повернули, а теперь юж и час тот приходит, //110 абы стороже заходити, з гола немаемо чим платити[...]'<sup>1</sup> ино не до кого иного удаючися, леч до вашей панской милости удаемься и покорне просимо, хтей ваша милость без жадной одмови нам вскоре за для сторожи грошей нам що ласка прислати бо щосмо меди в скарбници войсковой, теды тое все на расходы войковыи выточилисмо. Ощо все упрививши ласце вашей панской всегдашней пилпо отдаемься. З коша априля 24 1688 року. Велможности вашей всего добра щиро зычливый и до услуг поволный Григорий Сагайдачный атаман кошовый вайска их царского пресветлого величества запорозкого низового зо всем товариством. Сей пункт особно приписано: А при том товариству которых з языком посылаем до велможности вашей, меновите именно старшим: Иван куреня Уманского и з товариством<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Залито чорнилом.

<sup>2</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1688 року, зв'язка 6, № 542–524.

***1688 р., квітня 25. Лист кошового отамана Григорія Сагайдачного на острів Кодак до дворянина Семена Григоровича***

1688 год, апреля 25 дня. Великих государей наших их царского пресветлого величества Семену Григориевичу дворянину и иным ратным начальным людям государевым, застающим на острове Кодацком при запахах государских борошних и припасах военных\* здравствовать на множество лет желаем. В нынешнем во 195 году априля 25 дошло нам ведати сему войску запорозкому низовому и великим нам подивення приходит тое, иж приездчал его милость Семен Григориевич из Василем хоружим полтавским в пушу нашу и пасеку векуйстую войсковую нашу и сглядовати месц в Самари и на Килчени способом, где от веку жадных годов в пуще нашей векуистой ничто городов не строил, чого и //111 теперь они войско запорозкое низовое, верховое днепровое и будучое на лугах, на полях, на полях, на полянах и во всех урочищех днепрових и полових кошовый атаман зо всем посполством жадной мерой в пущи нашей и державе векуистой войсковой жадних городов в Самари ставить не позволяем и не позволим о що будемо усиловне старатися и бити челом их царскому пресветлому величеству, аби там жадних городов небудованно. О що просим щоденно у Господа Бога и маестат его Господний благаем, аби Господь допомогл з ласки своей божской силом их манаршим и всему християнству, рычером християнским и нам войску низовому неприятелем креста Господня шкодячих от килка лет всему християнству в нивец их обернути и городаы их и панство в мощь их пресветлых монархов наших взяти и владзу и в тих готовых городах жити, чого вси всесердечне того себе зычимо, дабы десница Господня допомогла им пресветлим монархом нашим реку очистити и дорогу на стежки давние козацкие и походи протеребити, през що аби завда слава войсковая ся не уменьшала и не уменьшаючи укорочаючи волностей козацких войскових за якие то ще кгулне векуистии волности и за тие то луговие роскоши, а не за жадине крунти и маестности и скарби головы свои молодецкие покладают и нещадно кровь свою и пот проливают за имя Бога нашего, чинячи поиск всегда з неприятелем креста святого, о що и повторо вам потвержем, аби там жадних городов не будовали. З коша априля 25 1688 року. Вашим милостем всего добра широко зичливий Григорий Сагайдачний атоман кошовий войска их царского пресветлого величества запорозкого низового зо всем товариством<sup>1</sup>. //112

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1688 року квітня 25 дня, зв'язка 6, № 541–523.

## XXVI

*1688 р., квітень – серпень. Свідчення в приказі запорозьких посланців Лихопоя, Поривая, Шумейка та захоплених ними татарських полонеників про стан справ в Криму, турецьких містечках та на самому Запорозжжі.*

*1688 год, апрель – август. 196 августа в 10 день в приказе Малыя Росии явились низового войска запорожского кошевого атамана Филона Лихопоя посланцы куренные атаманы крыловского Козма Порывай, Сергиевского куреня Иван Шумейко с товарищи 7 человек. А в распросе сказали: к великим государем царем и вел князем Иоанну Ал., Петру Ал. и вел. государыне благов. царевне и вел. княжне Софии Ал., всеа Вел. и Мал. и Бел. Росии самодержцем прислал их гетман Ив. Степ. Мазепа с Самары реки со взятым турчанином тому ныне третья неделя. В великой де пост собрався он Кузма с товарищи 15 человек, пошли из Сечи для воинского промыслу над неприятели и миновав городки, пришли к морю на усть р. Днепра и с того времени все стояли и на канун де Петрова дни\* ехали к ним 3 человека козаков и сведав де про то казыкерменской бей, что те козаки пошли к ним, посылал за теми козаками водою в челнах человек с 30 турков, и те де турки из тех трех человек одного человека козака взяли и повезли в челнах в Казыкермень, а 2 человека козаков от них оттопились, а 6 де лошадей, которые были у тех козаков турки взяв, послали в Казыкермень с товарищи своими с турками з двумя человеки и они де постерегли их на поле и набежав на и их, тех коней у них отбили и взяли турчанина 1 человека, а другой ушол пеш в болото, и взяв того турчанина и тех лошадей пришли в Сечу, а в Сече де кошевой атаман дав им лист, отпустил их к гетману к Ив. Ст. Мазепе, а гетман де Иван Степанович отпустил их и к Москве. А как они были в Сече и хан де крымской в то время со всею ордою был в Крыму. А про турецкого салтана и про везиря, что у них деется, ничего не //113 ведают. А про короля полского слышали, что стоит на Глинском поле\*, а сколько при нем войска и куда намерение имеют не ведают. – И с ханом де крымским и турецкими городками перемирья у них никакова не бывало и впредь без указа царского в-ва чинить не будут. – А как де они были на Самаре и при них де городской стены зделано было в вышину человека в два\*, а ныне чают, что по се время изделан. А что де город тут построен и им от того утеснения ни какова в том нет и о том благодарят Господа Бога, а болши того сказать ничего не ведают. [Помета на обороте:] 196 августа в 13 день вел. государем и вел. государыне благов. царевне известно. И великие государи указали: взятого турчанина у тех запорожских козаков принять и дав им жалованье, отпустить их к гетману и послать к гетману и х кошевому атаману за ту службу грамоты с похвалою.*

Список с листа белорусского писма, каков писал к вел. государем царем и в. князем Иоанну Ал., Петру Ал. и вел. государыне благов. царевне и вел. княжне Софии Ал., всеа В. и М. и Б. Росии самодержцем войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Ив. Ст. Мазепа войска низового кошевого атамана Филона Лихопоя спосланцы с Кузмою Порываемым да с Иваном Шумейком в нынешнем во 196 г. августа в 10 день.

[По титуле]:

Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред светлым в. ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Прислал ко мне из Запорожья кошевой атаман Филон Лихопой с войском низовым турчанина, ниже городков турских взятого и то с посланными ево ими с Кузмою Порываем да с Иваном Шумейком (каким они радетелством взяли) и товарищев их 4-х человеку которого того турчанина я здесь вкратце о поведении неприятском роспрося, так его самого и ево роспросные речи посылаю к вашему ц. //114 пресв. в-ву в царствующий великий град Москву при тех же посланных запорожцов 6 человеках, которых уже над ваш монаршеский премогуший указ при том языке намеренное число к вашему царскому пресв. в-ву отпустил есмь, учинили то с совету вкупе тут со мною на службе вашей монаршеской будучего ближняго боярина и дворового воеводы ясневелможного его милости кн. В.В. Голицына царств. болшие печати и госуд. великих и посолских дел оберегателя и наместника новгородцкого, сходного товарища ближнего околничего и воеводы и наместника карачевского его милости Леонтья Романовича Неплюева для настоящей нынешней потребы, надеючися на премилосердную вашу монаршескую милость, что мне сей поступок в преслушание вашего монаршеского указу поставлен не будет. При сем как наипокорнее отдаюся премилосердой вашей ц. пресв. в-ва благостыни. Из табора с Самары июля 22 дня 1688. Вашего царского пресветлого в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорожского.

—

Роспросные речи взятого турчанина Агмета пониже городков турецких внизу Днепра через товариство запорожское, имянно через Кузму Порывая и Ивана Шумейка с товаришством и приведен в табор на Самару июля в 20 день лета 1688. Посылали их 35 человек бей казыкерменский для взятъя языка, слыша, что товариство запорожское для добычи пошли вниз Днепра, где одного козака и шестеро коней одні и с языком водою до городка поплыли, понеже челнами для того и ходили, а двух и с теми взятыми двумя коими полем отпустили, которых вышеупомянутое товарищество запорожское, также за промыслом пребывая, остерегавши сего Агмета взяли, а

другой пеш в болота ушел. – Которой сказывает, что хан крымской со всеми ордами в Крыму обретається, нигде не рушаяся, токмо такие слухи носятся, что естли войска христианские имели наступить, тогда готовы давати отпор, а из //115 Крыму и по се время не выходили. Калга салтан поворотился из Венгер и стоит ныне за Бугом над Делигулом выше Кочубеева\*, при котором обретається орды 40 тысяч, который салтан имеет от хана такой указ, чтоб он берег обороты войск христианских, естли бы имели на Крым войною идти, тогда б и он в Крым поспешил, а естли бы под городки военный поход был, тогда чтоб отпор давал войскам христианским. – От салтана турецкого к хану такая ведомость принесена, что не имеет чрез 3 года ни с кем воевати и для того к хану указ свой прислал, что естли на свои страны наступление войск христианских, тогда сам имей радение оным отпор давати. – Везирь турецкой с войсками стоит в Белегороде\* для даяния отпору, естли бы цесарь христианский имел войсками своими на тот город наступити. А сказывает тот же турчанин, что слышал оный то, что Семен Палей\* пересылаетца с некоторым Урак мурзою белгородским\* и что имеют меж собою тайный договор, которой Палей пребывает в державе королевского в-ва полковником над охочими людми.

В листу к гетману к Ив. Степановичю кошевого атамана Филона Лихопоя написано: Велможный милостивый господине гетмане войска их ц. пресв. в-ва, а нам зело милостивый агосподине и любезный добродееу. Товарищство наше Козма Порывай куреня крыловского Иван Шумейко, куреня сергеевского, который будучи охотники к службе им пресветлым монархом нашим и пребывая неотменно на их ц. пресв. в-ва службе, яко и велможности вашей, которое товарищство из другим товарищством пребывали на низу через немалое врмя труждаяся и страждуци и радея о языках неприятелских, а при таких их трудах и радении, особливо при помощи божии, а знаменитым счастием их царского пресветлого вел-ва, яко и велможности вашей помощиею божиею подал им над неприятели помощь, где через немалое время пребывая на //116 низу, там добыли их языка неприятелского и привели к нам на Кош во время приезда посланных вельможности вашей, где распрося того взятого о всех неприятельских ведомостях и для всех их вражеских умыслов, который язык в роспросе сказал, что хан крымский обретається со всеми ордами в Крыму и имеет на последних числах сего месяца вытти и стати на Коланчаку в готовость, а о иных ведомостях неприятелских словесно по всем совершенно тот язык вашей велможности скажет, тогда мы, по жаданию вашей милости, что писал велможность ваша к нам, дабы радели о языках их неприятелских и взяли ведомость подлинную о поведении неприятелском, что сего времени в сей поход велможности вашей военной, и так дал Господь всемилостивой

своею божественною милостию, что добыли товарищи наши подлинного языка и ведомость о поведении их неприятелском подлинную, которого языка не задержав при себе, того ж часу при том же товариществе самодесятого посылаем к велможности вашей и покорную просьбу нашу вносим велможности вашей за сим товариществом нашим изволь, велможность ваша, как милостивый благодетель и региментарь наш к ним милость господскую показати и своим благодеянием государским подарить за их верные труды и службу, также до пресветлого престола монаршеского спочтенным своим писмом заступительным отпустить, дабы могли милость их монаршескую получить и видя к себе превысокую милость их государскую и впредь им великим государем верно служить, о чем и паки велможности вашей упроя всегда желаем себе в добром здравии велможности вашей слышати. С Коша июля в 17 день 1688 г. Велможности вашей всех добр истинно и до услуг поволный Филон Лихопой атаман кошевой войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового с товариством.

А в приказе Малыя Росии присланный турчанин в распросе сказал: зовут его Агметком Рамозанов, родился в //117 Кемлове и тому де 3 год пришел он в Казыкермень и записался в пехотную службу. Тому де назад месяца з 2 бей казыкерменской послал их 35 человек в 2 лодках на низ Днепра для добычи языков и отшел они от Казыкерменя 3 дня и стояли в урочище Кардаш-Урман\* и были в том месте 17 дней и на 18-й день наехали к ним на стан 3 человека конных козаков, и они де обступя их, потому что со всех сторон было болото, одного человека ухватили и 6 лошадей, которые с ними были взяли, а 2 де человека козаков от них ушли в болото, и они де взяв того козака, послали в лодках в Казыкермень, а ево Махметку да друга с ним товарища татарина послали с теми лошадми полем в Казыкермень и от того де места версты с 3 отъехав они на козаков, а тех де козаков было 3 человека, и те де козаки его ухватили и лошадей, которые с ними были взяли, а товарищ ево татарин пеш ушел в болото, и они де взяв его, привели в Сечю, а из Сечи к гетману, а гетман де послал его с теми козаками к Москве. А как де он был в Казыкермене, хан де в то время был со всею ордою в Крыму в Бакчисарае, а про поход ево ничего не слышет. А калга де и нурадын салтан с ордою, а с ними орды тысяч с 30 или с 40 стоят на реке Богу для того, естли им ведомость учинитца, что неприятели пойдут которой стороны на Крым ли или в Белогородчину, то они тем неприятелем отпор чинить и будут. Салтан де турской и везирь в Цареграде, а воиска с сераскерем пашею стоят в Бабе\*, а походу де нынешняго лета никуд и войны ни с кем не было. Да перед посылкою де его из Казыкерменя присылал салтан турской свой указ к хану, что он салтан в воинской поход до 3-х лет никуда не пойдет, а он бы де хан по прежнему против неприятелей своих промысл чинил и

отпор давал. В Казыкержмене всяких чинов людей ныне с 1000 человек, а больше не будет, потому что многие в прошлом году от голоду разошлись, а иные разбежались, а сего де лета прислано к ним из Царяграда с хлебом 20 стругов, //118 и того хлеба им не станет на полтора месяца, а около города никакой починки и строения вновь ничего не учинено. Да он же сказал: будучи в Казыкержмене слышал, что польские сенаторы белгородской орды с Урак мурзою чинять договор, чтоб полон, который у них есть, с обеих сторон разменить. А з запорожцами у них пересылок никаких не бывало. А больше того сказать ничего не знает.

---

196 августа в 12 день по указу великих государей [полный титул] дати их великих государей жалованья низового войска запорожского кошевого атамана Филона Лихопоя посланцом шербинского куреня атаману Ивану Лотве с товарищами 12 человек, да куренным же атаманом Кузьме Порываю да Ивану Шумейке с товарищи 7-ми человеком сверх поденного корму в приказ для того, что были они ныне вел. государей у руки, Ивану Лотве с товарищи денег рубль, Кузьме Порываю полтина, из приказа Малыя России указ о том за пометою дьяка Ивана Волкова в столпу приезде их. Подписал дьяк Вас. Бобинин.

---

196 августа в 12 день в болшую казну. Великие государи [полн. титул] пожаловали низов. войска запорожского кошевого атамана Ф. Лихопоя посланцов шербин. куреня атамана Ив. Лотву с тов. 12 чел. да куренных же атаманов Кузьму Порываева да Ив. Шумейку с тов. 7 чел. велели им дать своего вел. государей жалованья сверх поденного питья в приказ для того, что они были на приезде вел. государей у руки, Ив. Лотве с тов. вина 3 ведра, меду тож, пива 8 ведр, Кузьме Порываеву с тов. вина 1S ведра, меду тож, пива 4 ведра, и отпустить то питье доброе с московского отдаточного в готовых судех и на извощиках.

---

//119 196 авг. В 14 д. по указу вел. государей [полн. титул] царств. болш. печати и госуд. великих и посолских дел оберегатель ближней боярин и наместник новгородской кн. Вас. Васильевич да боярин кн. Алексей Вас. Голицыны с товарищи приказали их вел. государей жалованья низового войска запорожского кошевого атамана Ф. Лихопоя посланцем, шербиновского куреня атаману Ив. Лотве с тов. 12-ти чел. да куренным же атаманом К. Порываеву да И. Шумейке с тов. 7 чел. для праздника Успения пресвятыя Богородицы сверх прежней приказной дачи в приказ поденного корму и питья Ив. Лотве с тов. на харч денег рубль, вина 3 ведра, меду тож, пива 8 ведр, К. Порываю с тов. денег полтина, вина 1S ведра, меду тож, пива 4 ведра, и о том в приказ большие казны послать память, а о денгах к расходу



указ. Учинить по сему вел. государя указу. О питье в большую казну и указ к расходу дан того ж числа за приписью дьяка Ивана Волкова.

—

196 августа в 14 день по указу вел. государей [полн. титул] царств. болшие печати и государ. великих и посолских дел оберэгатель ближний боярин и наместник новгородской князь Вас. Васильевич да боярин кн. Алексей Вас. Голицыны с товарищи слушав сей выписки приказали давать их вел. государей жалованья низового войска запорожского кошевого атамана Филона Лихопоя посланцом куренным атаманом Ивану Лотве с товарищи 12-ти человеком, да атаманом же Козме Порываю да Ив. Шумейке с товарищи 7 человеком поденной корм и питье с приезде их августа с 10 числа, покамест они на Москве побудут, атаманом Ивану Лотве с товарищи 3 человеком корму денег по 2 алтына по 2 денги, питья вина по 3 чарки, меду по 3 кружки, пива потому ж, 16 человеком козакам корму по 10 денег, питья вина по 2 чарки, меду по 2 крушки, пива потому ж человеку на день, а на приезде как они будут вел. государей у руки и в тот день корм и питье в стола //120 место дать им с поденным вдвое, а на отпуске дать атаманам денег по 6 рублей, по сукну англинскому, по тафте, по паре соболей по 2 руб. пара человеку, да в дорогу поденного корма на 3 недели потому ж, почему им давано на Москве, да купя в ряду Лотве с товарищи 3 полт ветчины да с отдаточнаго двора вина 2 ведра, пива 4 ведра Кузме с товарищи 1S полтя ветчины, питья вина ведро, пива 2 ведра, да им же давать для варенья еств дров да для вечерового сиденья свеч салных, Ивану с товарищи по возу дров на неделю, да по 2 денги свеч салных на сутки и о том послать по приказом памяти. Диак Иван Волков.

[Следуют памяти в соответственные приказы].

—

196 августа в 13 день в ямской приказ. Вел. государи [полный тит.] указами отпустить с Москвы низового войска запорожского кошевого атамана Ф. Лихопоя посланцов куренных атаманов Якова Костенка да Коленика с товарищи 60 человек да щербиновского куреня атамана Ивана Лотву с товарищи 12 человек да куренных атаманов Кузму Порывая, Ив. Шумейку с товарищи 7 человек, а от Москвы до Тулы до малороссийских городов дать им Якову Костенку да Каленику с товарищи 40 подвод, Ив. Лотве с товарищи 8 подвод Кузме Порываю с тов. 5 подвод и подорожняя написать порознь.

—

196 августа в 17 день по указу вел. государей [полн.] дати их вел. государей жалованья низового войска запорожского кошевого атамана Ф. Лихопоя посланцов куренных атаманов Як. Костенка да Ивана Лотвы да Кузмы Порывая с товарищи 3-х станиц товарищами их 9 чел.,

которые оставлены в малороссийских городех у лошадей по сукну анбургскому, человеку мерою полпята арш. из приказа Малыя России. Выписка о том за пометою думного дьяка Емельяна Игнатъевича Украинцова в столпу приезде их. Подписал //121 дьяк Василей Бобинин. [В памяти от того же числа за подписью Бобинина им же дано:] денеѣ по 2 р. из приказа Малыя России. Выписка о том за пометою думного дьяка Емельяна Игнатъевича Украинцова.

Роспись запорожским козакам.

1-я станица:

Атаман Иван Лотва.

Козаки: Иван Зима, Демка Микитин, Грицко Яковенко, Юско Хведоренко, Микифор Мартыненко, Дементей Петров, Федор Кононенко, Кононко Лукьяненко, Василий Руденко, Иван Бартенко, Леско Жаданенко.

В 2-й станице, которые с языки: атаман Кузма Порывай, Иван Шумейко, козаки: Степанов Иванов, Василь Будененко, Семен Кращенко, Кирил Бобренко, Гришко писарь.

—

196 августа в 10 день в приказе Малыя Росии явились низового войска запорожского кошевого атамана Филона Лихопоя посланцы щербиновского куреня атаман Иван Лотва с товарищи 12 человек. И подали к вел. государем [полное] гетмана Ив. Ст. Мазепы лист, а в роспросе сказали: Тому де недели с 3 послал кошевой атаман ево Ивана с товарищи 66 человек в полк на Самару реку к гетману Ивану Степановичю Мазепе для того, что писал он гетман к ним в Сечу, что будто они учинили перемирье с ханом крымским и с турецкими городками, а они де с ханом крымским и с турецкими городками перемирья никакова не чинили и впредь без указу ц. в-ва перемирья чинить не будут. И как де они приехали в полки к околничему и воеводе к Леонтию Романовичю и про то объявили, что они с крымским ханом и с турецкими городками миру не чинили и впредь без указу ц. в-ва чинить не будут. И гетман де Иван Степанович дав им к вел. государем лист, отпустил их 12 человек к Москве, а досталных товарищей их отпустили в Сечу. А как они были в Сече и хан де был в то время в Крыму, а какое //122 де намерение имел куда идти, не ведают. А про салтана турецкого в которых местех и войско при нем какое есть ли и про везиря и что с цесарем у них римским деетца, также и про полского короля в которых он местех обретается и воинский промысл какой чинит ли, ничего не ведают.

[На обороте помета:] 196 августа в 13 день вел. государем и вел. государыне благов. царевне известно. И великие государи указали: тех запорожских козаков, дав им свое вел. государей жалованье, отпустить к гетману без замотчания.

Список с листа белорусского письма, каков писал к вел. государем [полн. тит.] войска запорожского обоих сторон. Днепра гетман И.С. Мазепа низового войска запорожского кошевого атамана Ф. Лихопоя с посланцы щербиновского куреня с атаманом с Ив. Лотвою с товарищи в нынешнем во 196 г. августа в 10 день. [По титуле:] Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым в. ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Будучи мы по указу вашего ц. пресв. в-ва в военном походе обще ближнего боярина и дворового воеводы ясновельможного его милости кн. В.В. Голицына царств. большие печати и государственных великих и посолских дел оберегателя и намесника новгородского с сходным товарищем ближним околничим и воеводою и наместником карачевским его милостью Леонтьем Ром. Неплюевым, имели естъмы з донесенья розных людей противныя ведомости, будто запорожцы взяли себе намерение учинитися упорными против вашего монаршеского преможного указа, о каком упорстве хотячи совершенно выведатись, послали естъмы из походу нашего с речки Килчени июля в 11 день на Запорожье нарочных посланных наших, о чем с помянутым з ближними околничим и воеводою увещевая их запорожцов чрез наши письма премилосердою вашего ц. пресв. в-ва монаршескою милостию. О чем и донесли естъмы в ту ж пору вам вел. государем, тогда они запорожцы не толко чрез посланцов наших отписали к нам, выговари //123 ваясь из такового оболгания, но и нарочных своих прислали посланных Ивана Летву щербиновского да Макара донского с товариством 60 человек, обовязываясь крепко, что у них никакой противной мысли не бывало, а обещаая, что они как на вечное подданство вам вел. государем и великой государыне вашему ц. пресв. в-ву и целовали крест святой, так верно до скончания жития своего вам просветлейшим монархом своим служить имеют, а просят меня гетмана, чтоб я тех оболгателей, которые их в должности належашей неистовствии ославляли, наказал жестоким наказанием, и тако по общему нашему с помянутым ближним околничим и воеводою совету возмнилось за достоинство тому быти, выбрав их запорожских посланных лутчих 10-ти человек отпустить к вам вел. государем и вел. государыне и царствующему великому граду Москве и учинити о их таком неременном послушании чрез них же вам вел. государем и вел. государыне належитое донесение, а увиделось нам так учинить и для того, что в нынешнее время для настоящего городского дела требует того нужда, а выбрав из них Ив. Лотву атамана куреня щербиновского сам десят с товариством, отпускаем к царствующему граду Москве, чрез которых и лист атамана кошевого, как тот, что посланный наш принес, так и тот, что они посланные запорожские подали, посылаю к донесению вашему ц. пресв. в-ву. При сем покорственно предаюсь премилосердой вашего ц. пресв. в-ва благодыни. Из табору над

Самарою июля в 22 день. Вашего ц. пресв. в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запорожского.

Велможный милостивый господине гетмане войска их ц. пресв. в-ва запорожского, а наш зело милостивый господине и благодетелю. Как посланные велможности вашей благодетеля и региментаря нашего и посланный его милости околничего и воеводы Л.Р. Неплюева к нам на Кош приехали, во //124 всем в целости писма отдали от велможности вашей в общей раде нашей, посланных тех г. сотника Кролевецкого и посланного его милости Л.Р. Неплюева приняли есмы приятственно и любезно, которых посланных принуждены были мы задержать дни з два всяких ради ведомостей их воровских, а наипаче для того, что ожидали есмы товариство свое снизу с ведомостей и языками их неприятелскими, а что так Господь всемилостивый подал нам, что то коварство наше привели снизу языка за помощь всемогущаго Бога посланных велможности вашей на поругание и в стыд тех наших плевосятелей и росколников, которые нас войско запорожское в безчестье и в стыд полагали, а что то пред ними бесчестными и ложноклеветниками вся неправда и ложь показалась, а мы яко будучи в том невиноваты стали, яко в лутшей правде, где и посланный велможности вашей подумал на такову их неправду не похвалили, то тем нечестно оглашающим зело их ложклевество, что они нас войско в безчестье полагали, чево ради мы посланных велможности вашей не задерживаем отпускаем их честно и с нарочно посланными товарищи нашими к велможности вашей, такожде и привезенного языка снизу, которого языка посылаем с тем же товариством нашим к велможности вашей. Того ж часа прилучилось, что толмач г. гетмана немировского Могилы, который был по приказу в посольстве от его милости госп. Могилы, которого послал было для окупу неволников, которых ему на росписи дал и что он толмач ходил по всему Крыму и в Белогородчине и где возмог, которого допросити и изобрести, и тех уволил, а иных на росписи написав, подал, где приехав уж в городки отпущен к нам на Кош и приехав к нам подал лист от бея казыкерменского, который вычетчи, посылаем тот казыкерменского бея лист к велможности вашей врыради лутшей и для прочитания, а притом поволные и нижайшие службы наши в милость велможности вашей вручая, с нижайшим поклоном предаем. Писано с Коша июля 17 дня 1688. Велможности вашей благодетеля нашего всех благ //125 истинножелательный и к службам поволный. Филон Лихопой атаман кошевой войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового с товариством. А каков лист кошевой атаман прислал с посланцы своими к гетману к Ив. Степановичю и тот лист не переведен для того, что с того листа список прислан от гетмана ж с слугою его с Александром Лисовым августа в 5 числе и переведен того ж числа.

Перевод с полского листа, каков писал в Запорожье х кошевому Беклер бей казыкерменский\*. Милостивой господине кошевой войска запорожско-го, мой милостивой господине и приятелю. Татарин наш полоненик подал нам листы от твоей милости, а я выразумив с листа вашего такожде доброго здоровья и щастия от Господа Бога вам желаю и niskий поклон вам посылаю. Пишеш о товарище куреня незамаевского о Степане Кулке, который ныне за себя татарина полоненика прислал, а как имеем верить вашим людям, что ценят окуп готовыми денгами и присягу учинят и мы совести их верим. И прошлого году 4-х полонеников ваших на совесть отпустили есмы к вам в Сечу. Обо всем о том Степан Кулко ведает, что те 4 козаки по своей присяге не учинили доволства. Первой Шоха неволничий [?] не сполна заплатил окуп\* не весь: не додал дву бочек муки, третью пшена, о чем и Сагайдачный кошевой писал к нам. Другой Яцко Молчаненко куреня роговского на совесть отпустили есмы его, а имел нам дать нашего полоненика из тех, что взяты в двух суднах, а он привез за себя крымского работника, а наш татарин его не принял, а он Молчаненко продал того работника за 60 тарелей\*, а достальные доплатил, и мы его на Кош отпустили и лист ему давали но он не взял, а приехал на Кош, лгал на нас, а Кулко о том о всем ведает, а как наши люди ездили в Сечю и тогда Сагайдачный велел взять у людей невиноватых товару на 40 тарелей и писал к нам, чтоб наши люди к ним в //126 Сечю не ездили, да и Степан Кулко скажет по совести своей, сколко он хозяину своему за себя окуп сулил, Шоха о том и товарство, что за Шоху окуп привозили, ведают, свидетелствуемся вашими людми, которые по совести скажут вам, а ныне за себя Степан Кулко прислал татарина, а хотел было дать и готовые денги за себя полтораста тарелей, а того татарина хозяин его не принимает, а хочет, чтоб он взял себе назад татарина, а денги б прислал четвертый полоненик Еска Стряпченко куреня шкуренского присягу учинил хозяину своему, что хотел за себя прислати полоненика нашего и тот в правде не устоял, такожде и 5-го полоненика старого человека, те, что за Шоху окуп привозили, взяли, а хотели 8 бочек муки прислать, а не прислали, се наша поволность к вам есть пятерых козаков на совесть их отпустили есмы в Сечу, а ни один за себя доволства не учинил, просим вели приказать тому товарству, чтоб они своей присяги доволство учинили и обещание окуп за себя прислали, первой Шоха, другой Яцко, что взял товару за 40 тарелей, третий Кулко, что привез полтараста тарелей, а татарина своего взял, четвертый Еско, которого обещал татарина, чтоб привез за пятого 8 бочек муки, вели прислать. Бог един во всем свете и слово наше одно, выреченное слово доволства требует, и сей толмач, который идет к вам в Сечу привел к нам полоненика из Батурина и полоненик сколко за себя обещать, столко мы велели и заплатить, такожде и вы своему товарству прикажите доволство учинить, а мы

станем промышлять, чтоб иные ваши полоненики освобождены были, как и ныне пишет о многих полонениках, спрашивая о некоторых полонеников ваших и листы к вам посылаем, есть ли которого хотите, чтоб был волен и я порадею и что иное будете желать, и я рад чинити, толко чтоб Кулко обещанный окуп за себя и иные товариство привезли. А Игнате й Яцко взял у нашего человека торгом несколько кожухов и иных товаров, и тем вели заплатить и есть ли наш который полоненик за себя //127 окуп поступит, и вы на его совесть к вам отпустите, а я обещанный окуп велю заплатить. То донес, пребываю на всегда вашей милости желательным приятелем. Беклербей казыкерменский. Из Казы Керменя июля в 13 день 1688. В низу того ево листа беева печать приложена.

Список с листа белорусского писма, каков писал царств. болш. печати и госуд. вел. и посолских дел оберегателю и ближн. бояр. и наместнику новгородскому ко кн. В.В. Голицыну войска запор. об. стор. Днепра гетман И.С. Мазепа низ. войска запор. кош. атамана Ф. Лихопоя с посланцы щербивовскаго куреня с атаманом с Ив. Лотвою с тов. в нынешнем во 196 г. августа в 10 день. Божию милостию пресвет. и державнейших вел. государей [полн. тит.] ближ. боярину и болш. полку двор. воеводе ясновелмож. кн. В.В. Голицыну царств. б. печ. и гос. вел. и пос. дел оберег. и намест. новгор. моему zelo милостивому господину приятелю и милост. благодетелю желательное мое посылаю поздравление. Прислал ко мне из Запорожья кошевой атаман Ф. Лихопой с войском низовым турчанина, внизу городов турских взятого, с нарочными своими посланными, которые храбростию своею того турчанина взяли, а как того турчанина я здесь в кратце о поведении их распросил, також и те его распросные речи посылаю к их ц. пресв. в-ву к Москве с теми ж посланцы запорожскими, которых понеже хотя не по указу их вел. государей с одним языком великое число к пресветлому монаршему престолу отпустил есмь, а учинил я то по совету общему, где со мною на службе вел. государей обретающимся з ближним околничим и воеводою и наместником карачевским его милости с Л.Р. Неплюевым для настоящего нынешняго дела, надеючися я на премилосердную их ц. пресв. в-ва милость, для чего покорственно вашей княжой велможности прошу, изволь своим милостивым благодетелским предстательством у пресветлого монаршеского престола мене //128 заступити, что мне сей поступок в преслушание премоцного вел. государей и вел. государыни их ц. пресв. в-ва монаршеского указу не был причтен, чего по милостивой вашей княжой велможности благодетелской милости будучи, предаясь того ж непременному благодетельству. Из табору на Самаре июля в 22 д. 1688. Вашей княжой велможности всего добра желательный приятель и niskий слуга Ив. Мазепа гетман войска их ц. пресв. в-ва запорожского. В том же листу

особое писмецо положено, а в нем написано. Прислали ко мне запорожцы своих посланных 60 челов., чиня о том отговор, что на них различными языками о противном намерении разглашено было, и мы з ближн. околничим и воеводою и наместн. карачевским, его милостию Л.Р. Неплюевым подумав, постановили есмы вопче и между тех посланных посылая 10 человек, лутчих выбрав, к вел. государем к их ц. пресв. в-ву, а то для настоящего времени приводя в совершенство городовое дело, с которыми 10 человеки посылаю о том лист мой к пресветлому монаршескому престолу, а 50 челов. их братья отпустил я в Сечу, принужден был их удовольствовать из войсковой казны. [Следует письмо Мазепы к кн. Алексею Вас. Голицыну о предстательстве пред государями, дабы не поставлена была ему в слушание посылка сказанных запорожцев в Москву, в тех же выражениях, как и кн. Вас. Васильевичу].

К гетману.

Сего настоящего 196 г. августа 10 дня к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал ты подданной наш, что в военном походе нашего ц. в-ва ближн. боярина и дворов. воеводы кн. В.В. Голицына нашии царств. болш. печати и госуд. вел. и пос. дел оберегателя и намест. новгородцкого с сходным товарищем з ближн. околничим нашим и воеводою и наместн. карачевским Л.Р. Неплюевым будучи вы обще, имели ведомости, что будто запорожцы имели намерение учинитися нашему вел. государей нашего ц. в-ва указу //129 непослушными и желая вы уведомитися о том совершенно, посылали из походу с речки Кильченки\* посланных с писмами своими, увещевая их, запорожцев, премилосердою нашею ц. в-ва милостию. И они запорожцы не только чрез тех посланцов ваш их к вам писали, выговариваясь из такова оболгания, но и нарочных своих прислали посланных Ивана Лотву щербинского да Макара донского с товарищи 60 человек, обовязываясь крепко, что у них никакой противной мысли не бывало, но как на вечное подданство нам вел. государем нашему ц. в-ву святой крест они целовали, так верно до скончания жития своего нам вел. государем нашему ц. в-ву служить имеют, из которых посланных, выбрав лутчих людей, щербиновского куреня Ив. Лотву с тов. 12 чел., ты подданной наш отпустил к нам велик. государем к нашему ц. в-ву к Москве и листы кошевого атамана к нам вел. государем к нашему ц. в-ву с ними прислал, к нам вел. государем нашему ц. в-ву, по писму твоему подданного нашего и по тем вышепомянутым кошевого атамана листом известно. И мы вел. государи наше ц. в-во тебя подданного нашего войска запорожского об. стор. Днепра гетмана Ив. Степановича за твою верную и радетелную службу к нам вел. государем к нашему ц. в-ву и за увещевание запорожцев жалуем, милостиво похваляем, и тебе б подданому нашему войска запорожского обоих стор. Днепра гетману Ив. Степановичю

нашу государскую милость ведать, а на Запорожье х кошевому атаману и к войску низовому запорожскому писать, чтоб они нам вел. государем нашему ц. в-ву и впредь служили верно и радетельно и над неприятели креста святого, над турскими и крымскими людьми воинской промысл чинили, сколько всемилосердый Господь Бог помощи подаст, и о войсковых и о всяких поведениях, также и о ведомостях к тебе подданному нашему писали и о всем о том с тобою подданным нашим советовали и были у тебя в послушании, а ты подданный наш о всем о том по тому же учнешь нам велик. государем нашему ц. в-ву доносить и служба их у //130 нас вел. государей у вашего ц. в-ва и впредь забвенна не будет а кошевого атамана посланцов Ив. Лотву с товарищи, пожаловав нашим ц. в-ва жалованьем, указали мы вел. государи наше ц. в-во отпустить к тебе подданному вашему. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7196, августа в 17 день, государствования нашего 6 году.

Х кошевому.

Известно нам вел. государем нашему ц. в-ву учинилось в прошедшия времена, что будто вы кошевой атаман и все войско низовое запорожское учинили с ханом крымским и с курскими городками перемирье противно нашему вел. государей нашего ц. в-ва указу. И в нынешнем во 196 г. августа в 10 день к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал подданной наш войска запорожского об. стор. Днепра гетман И.С. Мазепа, что вы кошевой атаман и все войско низовое запорожское нам вел. государем нашему ц. в-ву служите верно и ни на какие прелести не склоняетесь и впредь потому ж обещаетесь нам вел. государем нашему ц. в-ву служить верно же и как на вечное нам вел. государем нашему ц. в-ву подданство святыи крест целовали, так верно до скончания жития своего нам великим государем нашему царскому в-ву служите имеете, а во свидетелство того и листы ваши к нам великим государем к нашему ц. в-ву он подданной наш прислал с посланцы вашими, с куренным атаманом с Ив. Лотвою с товарищи. И мы вел. государи наше ц. в-во вас кошевого атамана и все войско низовое запорожское за верную вашу к нам вел. государем к нашему ц. в-ву службу, и что вы и впредь нам вел. государем нашему ц. в-ву верно же служить обещаетесь жалуем, милостиво похваляем и пожаловали мы вел. государи наше ц. в-во вас, кошевого атамана и все войско запорожское низовое, за ваши верные к нам вел. государем к нашему ц. в-ву службы наше ц. в-ва обыкновенное и прибавочное жалованье, по челобитью поддан //131 ного ж вашего войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана Иван. Степ. Мазепы, к вам кошевому атаману и ко всему войску низовому послать указали, которое нашего ц. в-ва жалованье к вам и послано, о чем писано в нашей ц. в-ва грамоте к вам кошевому атаману и ко всему войску низовому запорожскому с посланцы вашими, с Яковом Костенком да с Костенком с товарищи нынешняго 196



году августа 14-го ж дня, и тебе б подданному нашему, кошевому атаману и всему войску низовому запорожскому, и впредь нам вел. государем нашему ц. в-ву служить верно же и радетелно и над неприятели креста святого, над турскими и крымскими людьми всякой воинской промысл чинить, сколько всемилосердый Господь Бог помощи подаст, и о войсковых и о всяких поведениях, также по ведомостях писать к подданному нашему войска запорожского об. стор. Днепра гетману Ив. Степановичю и о всем о том с ним советовать и быти у него в послушании по прежнему обыкновению, а на нашу вел. государей нашего ц. в-ва милость быти б вам и впредь надежным, а служба ваша у нас вел. государей у нашего ц. в-ва забвенна никогда не будет, а посланцов ваших, Ив. Лотву с тов. пожаловав нашим ц. в-ва жалованьем, указали мы вел. государи наше ц. в-во отпустить к вам на Кош. Дан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7196 августа в 17 д., государствования нашего б году.

К гетману.

Сего настоящего 196 г. августа 10 дня к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал ты, подданной наш, что предал к тебе кошевой атаман и войско низовое запорожское с посланцы своими, с Козмою Порываем да с Ив. Шумейком взятого турчанина, которой взят ниже городков турских, и того турчанина и роспросные его речи ты подданной наш прислал к нам вел. государем к нашему ц. в-ву с вышепомянутыми ж посланцы хотя и чрез наш вел. //132 государей нашего ц. в-ва указ, толко учинил то с совету вашего ц. в-ва ближнего боярина и дворового воеводы кн. В.В. Голицына наши царств. большие печати и госуд. великих и посолских дел оберегателя и наместника новгородского с сходным товарищем з ближним околничим нашим воеводою и наместником карачевским с Леонтьем Роман. Неплюевым для настоящего нынешняго воинского промыслу и надеешся, что тот поступок в преслушание нашего ц. в-ва указу поставлен тебе не будет, и нам вел. государем нашему ц. в-ву о том известно, и мы вел. государи наше ц. в-во тебя подданного нашего войска запорожского об. стор. Днепра Ив. Степановича за службу твою и за прислание того взятого турчанина жалуем, милостиво похваляем. И тебе б подданному нашему и впредь к нам вел. государем к нашему ц. в-ву о всяких ведомостях писать, а х кошевому атаману к Филону Лихопюю и ко всему войску низовому писати б тебе подданному нашему с теми вышепомянутыми его посланцы, чтоб он кошевой атаман и все войско низовое и впредь воинские промыслы над неприятели чинила, сколько всемилосердый Господь Бог помощи подаст и о всяких воинских поведениях к тебе подданному нашему писали почасту и взятых языков присылали, а ты подданный наш учнешь о том нам вел. государем нашему ц. в-ву доносить, а тех вышепомянутых кошевого атамана посланцов, пожаловав нашим ц. в-ва жалованьем, указали мы вел. государи

наше ц. в-во к тебе подданному нашему отпустить, а впредь о таких кошевого атамана посланцах чинити б тебе подданному нашему по прежнему нашему вел. государей нашего ц. в-ва указу. Дан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7196 г. августа 17 дня, государства нашего 6 году.

Х кошевому.

Нынешнего 196 г. авг. 10 дня к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал подданной наш войска запорожского //133 об. стор. Днепра гетман И.С. Мазепа и прислал с посланца вашими с куренными атаманы, с Кузмою Порываем да с Иваном Шумейкою с тов., взятого турчанина и нам вел. государем нашему ц. в-ву о том известно. И мы великий государи наше ц. в-во тебя кошевого атамана и все войско низовое запорожское за вашу службу жуаем, милостиво похваляем и вам бы кошевому атаману и всему войску низовому запорму и впредь нам вел. государем нашему ц. в-ву служить и над неприятели, над турскими и крымскими людьми, воинской промысл при помощи божией чинить, а служба ваша у нас вел. государей забвенна не будет, а посланцов ваших Кузму Порывая с товарищи, пожаловав нашим ц. в-ва жаловаиьем, указали мы вел. государи наше ц. в-во отпустить к вам на Кош. Дан государства нашего во дворе в царств. вел. граде Москве лета от создания мира 7196 августа 17 дня. Государствования нашего 6 году. К атаману Филону Лихопою<sup>1</sup>.

## XXVII

### *1688, червня 14. Царська грамота Війську Запорозькому з поясненням навіщо будуються московська фортеця на річці Самарі*

Божиею милостию от пресветлейших и державнейших великих государей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Ал., и великия государыни благоверныя царевны и великия княжны Софии Алексеевны, всея В. и М. и Б. Росии самодержцов, многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего ц. в-ва подданного низового войска запорожского кошевому атаману Григорию Сагайдачному и всему при тебе будучому посполству нашего ц. в-ва милостивое слово. Указали мы вел. государи наше ц. в-во ближнему нашему околничему и наместнику карачевскому Леонтию Романовичу Неплюеву с великороссийскими с конными и пешими ратными //134 многими людьми да верному подданному нашему, войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ивану Степановичю с малороссийскими полками ити на нашу великих государей службу для промыслу над неприятелскими крымскими людьми и под городки, под Казыкермен и инные, да им же, околничему нашему и

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1688 року, зв'язка 78, № 88.

воеводе и подданному нашему, гетману указали мы великие государи за помощью божиею и за предстательством пресвятыя Богородицы\* и за молитвами московских и киевпечерских чудотворцов, на реке Самаре для наивящшего неприятелю утеснения и для защищения от их же неприятелского приходу на великороссийские и малороссийские города, а паче защищая самых вас, наш их ц. в-ва подданных, в Сече живущих, построить город и быти тому городу для пристанища наших ц. в-ва ратных людей и для складу всяких запасов впредь даст Бог воинского на Крым походу; а ныне нам, великим государем нашему ц. в-ву ведомо училилось, что у тебя атамана и всего войска низового о том городовом строении некое сомнение быти имеет, будто бы тем строением права и волности ваши были нарушени и в рыбных ловлях и в пасаках и в звериных добычах учинились убытки, о чем вы и к подданному нашему гетману писали, и мы, великие государи, наше ц. в-во вас атамана милостиво обнадеживаем, что вам кошевому атаману и всему войска низового запорожского посполству та на Самаре крепость в тяготу и во отнятиє пожитков ваших не чим быти не имеет и права ваши и волности нарушени никогда не будут, а пасаки и рыбныя ловли и всякую добычь на обыкльых местах имети б вам по прежнему без всякого сомнения, а обидимы ни от кого не будете, в том бы вам на нашу ц. в-ва милость быти надежным, а когда по милости божией у нас великих государей у нашего ц. в-ва нынешняя война с крымскими людьми престанет, и тогда о той Самарской крепости\* наш ц. в-ва указ милостивый учинен вам будет, а то вышепомянутое городовое строение делается не иного чего, толко для славы имени божия и на защищение великоросий //135 ским и малороссийским народом, а паче и самых вас от нашествия поганых бусурман и над ними для промыслу, и вам бы кошевому атаману и всему войска низового запорожского посполству сей наш вел. государей указ ведать и нам вел. государем ц. в-ву служить верно и над общими всех христиан неприятели, над турками и крымскими людьми воинской промысл при помощи божией чинить обще с нашими ц. в-ва великороссийскими и малороссийскими ратьми, а с крымским ханом, с турскими городами не мириться и ни о чем с ними не ссылатся, а служба ваша у нас вел. государей никогда забвенна и милость наша государская от вас отъемлена не будет. Дан государствия нашего во дворе царствующем великом граде Москве, лета от создания мира 7196 июня 14 дня, государствования нашего 7-го году. На копии подписано: Свидетельствовал войска запорожского низового войсковой писарь Иван Глоба<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1688 року червня 14 дня, зв'язка 76, № 66.

## XXVIII

### *1688 р., червня 14. Грамота царів Іоанна Олексійовича й Петра Олексійовича кошовому отаманові Григорію Сагайдачному та всьому Війську Запорозькому*

Божиею милостию от пресветлейших и державнейших великих государей, царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича и великой государыни благоверной царевны и великой княжны Софии Алексеевны, всеа Великия и Малыя и Белья России самодержавцев и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичей и дедичей и наследников и государей и обладателей нашего царского величества подданному низового войска запорожского кошовому атаману Григорью Сагайдачному и всему будущему при тебе поспольству наше царского величества милостивое слово. Указали мы великие государи наше царское величество ближнему нашему окольному и наместнику карачевскому //136 Леонтью Романовичу Неплюеву с великороссийскими конными и пешими ратными многими людьми да верному подданному нашему войска запорожского обоих сторон Днепра, гетману Ивану Степановичю с малороссийскими полками идти на нашу великих государей службу для промыслу над неприятельскими крымскими людьми и под городки под Казақырмень и иные. Да им же окольному нашему и воеводе и подданному нашему, гетману указали мы великие государи за помощью божиею и за предстательством пресвятыя Богородицы и за молитвами московских и киевпечерских чудотворцов на реке Самаре для наивышшаго неприятелю утеснения и для защищения от их же неприятельского приходу на великороссийские и малороссийские города, а паче защищая самих вас, наших царского величества поданных, в Сече живущих, построить город и быти тому городу для пристанища нашим царского величества ратным людям и для складу всяких запасов впредь даст Бог воинского на Крым походу. А ныне нам, великим государем нашему царскому величеству ведомо учинилось, что у тебя атамана и у всего войска низового о том городском строении некое сомнение быти имеет, будто бы тем строением права и волности ваши были нарушены и в рыбных ловлях и в пасаках и в звериных добычах учинились убытки, о чем вы и к подданному нашему гетману писали. И мы великие государи наше царское величество вас атамана и все низовое войско сею нашею царского величества грамотою милостиво обнадеживаем, что вам кошовому атаману и всему войска низового запорожского поспольству та на Самаре крепость в тяготу и во отнятие пожитков ваших ни чем быти не имеет и права ваши и волности нарушены никогда не будут, а пасаки и рыбные ловли и всякую добычь на обыклых местех имети б вам по прежнему без всякого сомнения, а обидимы ни от кого не будете; в том бы вам на нашу царского величества

милость быти надежным, а когда по милости божи у нас великих государей у нашего царского величества нынешняя война с крым //137 скими людьми престанет, и тогда о той Самарской крепости наш царского величества указ милостивой учинен вам будет. А то вышепомянутое городовое строение делается не иного чего для, только для славы имени божия и на защищения великороссийским и малороссийским народом, а паче и самих вас от нашествия поганых бусурман и над ними для промыслу. И вам бы кошевому атаману и всему войска низового запорожского посполства сей наш великих государей указ ведать и нам великим государем нашему царскому величеству служить верно и над общими всех христиан неприятели, над турецкими и крымскими людьми воинской промысл при помощи божи чинить обще с нашими царского величества великороссийскими и малороссийскими ратьми, а с крымским ханом и с турецкими городками не миритися и ни о чем с ними не ссылатися, а служба ваша у нас великих государей никогда забвенна и милость наша государская от вас отъемлема не будет. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7196 месяца июня 14 дня, государствия нашего 7 году На обороте помета: «Сия грамота належит для защиту войску низовому запорожскому на реку Самарь и на все ей околичние местца»<sup>1</sup>.

## XXIX

### *1688 р., вересень – листопад. Справа про будівництво на річці Самарі двох фортець – Новобогородицької та Сергіївської*

Лета 7197 ноябрь в [...] день по указу вел. государей царей и вел. князей Иоанна Ал., Петра Ал. и вел. государыни благов. царевны и вел. княжны Софии Ал. Всеа В. и М. и Б. Росии самодержцев околничему Сем. Фед. Толочанову с товарищи. В нынешнем во 197 г. ноября в 14 день к вел. государем царем и вел. князем Иоанну Ал., Петру Ал. и к государыне благ. царевне и вел. княжне Софии Ал. всеа В. и //138 М. и Б. Росии самодержцем привезли из Нового Богородицкого города жители, которые били челом им вел. государем в тот город на вечное житье Мартын Виноградной с товарищи, винограду в патокке и били челом вел. государем, чтоб вел. государи пожаловали их, велели тот виноград у них принять. И великие государи[полн. титул] пожаловали их, велели у тех черкас у Мартына Виноградного с товарищи тот виноград принять на дворец и их всех накормить и напоить довольно. И по указу великих государей [полн. титул] околничему Сем. Фед. Толочанову с товарищи учинити о том по указу вел. государей.

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1688 року червня 14 дня, зв'язка 2, № 555–531.

[Следуют челобитныя разных лиц, о позволении поселиться в Новобогородицке, а также смета на постройку его жителями стругов для плаванья по Черному морю].

К гетману.

Били челом нам вел. государем нашему ц. в-ву Нового Богородицкого города жители Мартын Виноградной с товарищи, чтобы мы вел. государи наше ц. в-во пожаловали их, велели им в Новом Богородицком городе строитца на вечное житье, а они де извычайны стругового дела, которыми стругами возможно ходить на Черное море под неприятельския жилища для воинского промыслу. И мы вел. государи паше ц. в-во указали им Мартыну с товарищи сделать ныне 3 струга, а лес к тому струговому делу дать в Новом Богородицком городе старых стругов, а под швы тех стругов указали, мы вел. государи наше ц. в-во дать им в наших ц. в-ва в малороссийских городех в полтавском полку, где они такой лес обыщуть, а железа на гвозди и на скобы дано им из нашей ц. в-ва казны 20 пуд и тебе б нашего ц. в-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ивану Степановичю о дании в полтавском полку к тому струговому делу пристойного лесу и на чем тот лес на берег реки Днепра вывезть, учинити по нашему вел. государей //139 нашего ц. в-ва указу и по своему рассмотрению и к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писать. Дан ноября 29 дня 197.

От вел. государей [полн. титул] на Самар в Новой Богородицкой город боярину нашему и воеводе Ив. Фед. Волынскому с товарищи. В нынешнем во 197 г. ноября в 1 день в нашей вел. государей грамоте писано к вам боярину нашему и воеводам, что октября в 24 день нынешнего ж 197 г. писал к нам вел. государем из Севска околничей наш и воевода Леонтий Ром. Неплюев с товарищи и прислал лист подданного нашего войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы, каков он писал к нему околничему нашему и воеводам о жителях малороссийских городов, которые хотят итти на житье в Новой Богородицкой город и из тех охочих людей приезжали к Москве бити челом нам вел. государем гадицкаго полку котельвянской житель Иван Донец да полтавского полку Мартын Виноградной с товарищи, и били челом нам вел. государем, чтоб мы великие государи пожаловали их, велели им в Новом Богородицком городе постройтца домами и жить вечно з женами и з детьми. И мы б вел. государи того Ив. Донца с тов. челобитья слушав, пожаловали указами им на Самар в Новой Богородицкой город из наших вел. государей малороссийских городов переходить и домами на вечное житье строитца 1000 семьям; а строитца им около города на посаде в болшом валу и за валом в крепких и пристойных местех и торговати питьем поволною торговлею с платежем от товаров достойных и указных и на продажу велети б им питье держать

и всякими товары торговать на посаде около того города в болшом валу и за валом, а кабаку б быть также как в Киеве и в иных малоросийских и великоросийских городех, а служить они учнут козачью службу, а с той де продажи и с иных их торговых промыслов указали б мы велик. государи писать в нашу вел. государей //140 казну пошлины по нашему вел. государей изволению, а которые после их в наших великих государей малоросийских городех останутца, грунты и пасеки и дома и иные заводы и при том бы при всем поволено им было оставить детей и братью и племянников и иных сродников своих и теми б своими грунтами и дворами и всякими заводы самим им владеть и волно б было продать и заложить поволною ценою безо всякого принуждения и помешки. И мы великие государи того Ивана Донца с тов. челобитья слушав, пожаловали указали им на Самаре в тот Новой Богородицкой город из наших великих государей малоросийских городов переходить и домами на вечное житье строитца 1000 семьям, а селища им около города на посаде в болшом валу и за валом, в крепких пристояных местех и торговати всякими товары и шинковать питьем поволною торговлею с платежем от товаров достойных и указных пошлин, а з бочки вина платить им в вашу вел. государей казну по ефимку чехами и мелкими серебряными денгами, а медом и пивом шинковать безпошлинно, и которые из них похотят служить полковую козачью службу, велено между себя выбрать полковника и иную старшину, а которые напишутца в посаде в мещане, и тем велено выбрать себе войта и бурмистра и иных урядников и быть им всем при таких же волностях и в ведомо твоём боярина нашего и воеводы и впредь по тебе будущих бояр наших и воевод, которые будут в Новом Богородицком городе, также как в великоросийских слобочких городех жители пребывают, а и на хоромное строенье леса сечь им и употреблять по Самаре реке вверх и вниз по версте и болши, а на дрова мелкие леса велено им отвесь в которых местех пристойно, также и всяких чинов ратным и жилецким людем те мелкие леса для дровяного сеченья велено тебе боярину нашему и воеводе отвесь им в пристойных и от города в дальних местех, а надобных лесов в пристойных местех вверх и вниз по Самаре реке по обе стороны, также и на устье, которые нале //141 жат к обороне от неприятельских приходов сечь и пустошить отнюдь не велено, остерегая того накрепко, чтоб за пустошением тех лесов неприятельским приходом удобного пристанища не учинили и бродов чрез Самарь реку не означали; при том же указали мы вел. государи тебе боярину нашему и воеводам, также и иным впредь будущим в Новом Богородицком городе боярам нашим и воеводам имети к тем новоприхожим из малоросийских городов людем бережение и привет и ото всяких налог оберегать, а хто имяны из которых городов жители в Ново-Богородицкой город на житье учнут приходиться, и тех велено записывать в книги имянно, и те книги прислать в приказ Малыя

Росии. И в нынешнем же во 197 году ноября в 9 день писал к нам великим государем из Нового Богородицкого города думной наш дворянин и воевода Григ. Ив. Косагов с товарищи и под отпискою прислал челобитную розных городов жителей черкас сумских Федки Прокопова с сыном ево Яцком, полтавского Мартынки Виноградного с сыном ево Клилкою, котельвянско-го Ивашки Кондратьева с сыном ево Стенком, изюмского Ивашки Клевца, переволоченского Грицка Фомина, ахтырского Васки Иванченка, сумского Якимка Плежниченка, кодацкого Ивашки Матвеева и иных розных городов с товарищи, а в челобитной их написано: в прошлом де во 196 г. пришли они в Новой Богородицей город з женами своими и з детми на вечное житье и как де они сходили с той стороны Днепра в те вышеписанные города на житье, и в тех городех поволно было им шинковать и всякими промыслы промышлять, и нам, вел. государем, пожаловать бы их, велеть им в том нашем вел. государей Богородицком городе на вечное житье быть и вином шинковать и всякими промыслы промышлять, чтоб им будучи в том Новом Богородицком городе во всем было поволно и з женами и з детми голодом не умереть и нашей вел. государей службы не отбыть [...] с прежнего нашего вел. государей указу велеть принимать в Новой Богородицкой город на вечное //142 житье из наших ц. в-ва малороссийских городов 1000 семей з женами и з детми; а из сумского и из ахтырского и из харковского полков, также и из [...] городов черкас на житье в Новой Богородицкой город принимать отнюдь не велеть. И как к вам ся наша вел. государей грамота придет, и вы б боярин наш и воеводы учинили о том по прежнему и по сему вашему вел. государей вышеписанному указу, и к нам вел. государем о том о всем писали, а отписки велели подавать в приказ Малыя Росии нашии царств. большие печати и госуд. великих и посолских дел оберегателю ближнему нашему боярину и наместнику новгородскому кн. Вас. Васильевичу да боярину нашему кн. Алексею Вас. Голицыным с тов. Писан на Москве лета 7197 ноября в 15 д. Подписал дьяк Вас. Бобинин

Великим государем [полн. титул] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем, государи, во 197 г. окт. в 16 д. в вашей вел. государей [полн. тит.] грамоте писано ко мне холопу вашему: указали вы вел. государи ваших вел. государей ратных людей полку моего холопа вашего с вашей вел. государей службы отпустить с товарищем моим столником и воеводою с Сидором Каменевым, а мне холопу твоему быть в Новом Богородицком городе до приезде боярина и воеводы Ивана Федоровича Волинского, а по вашему-ж вел. государей указу и по грамоте из приказу Малыя Росии велено ваши вел. государей хлебные запасы, которые посланы из Киева на Самару в Новой Богородицкой город 10 тысяч чети муки ржанья на стругах, как к Новому Богородицкому городу придут, принять и перевезть в город и устроить в ангары, чтоб те хлебные запасы не погнили, и октября в



13 день к вам вел. государем писал я холоп ваш, что те ваши вел. государей хлебные запасы октября в 1 день прошли малороссийской город Орел\* и стоят за погоду на Домашанской [Доманской?] и на Шуманской заборех\*; //143 октября, государи, в 16 день писал ко мне холопу вашему капитан Иван Лучковский: с хлебными де запасы дошел он до Тарамской заборы\*, от устья Самарского в 3-х милях, и на том де заборе струги остановились и непрестанная де на реке великая погода, а с теми де хлебными запасы 61 струг, а ратных людей на тех стругах толко по 5 челов. на стругу, и те непрестанно в воде и многие захворали, а у Гречанова де острова\* за Днепром видели воинских людей и от того де он опасен, и я холоп ваш опасаясь, чтоб на заборех с хлебными запасы стругов не розбило, также и на мелях чтоб не стали и для малолюдства, опасаясь воинских людей и что от запорожцов вести приходят не потребныя, послал из Нового Богородицкого города к тем хлебным запасам ваших вел. государей ратных людей, рейтар и салдат и черкас из полку по 50 челов. с начальными людьми водою в малых судах и велел им ваши вел. государей хлебные запасы из стругов убавить в малые суда для того, что вода обмелела, а струги хлебом угружены и допроводить до Самарского устья с поспешением, а с устья, государи, Самарского хлебные запасы возить будут ратные люди телегами, потому что в реке Самаре вода велми мала и порожние струги вводить будет с нуждою. А как, государи, ваши вел. государей хлебные запасы ратные люди в город перевезут и по вашему вел. государей указу ратных людей полку моего холопа вашего с вашей великих государей службы из Нового Богородицкого города с товарищем своим с столником и воеводою с Сидором Каменевым отпущу незадержав ни малого времени, а не перевоза, государи, ваших великих государей хлебных запасов, ратных людей полку моего холопа вашего отпустить я холоп ваш не смел для того, что пришло осеннее время и ныне возить будут с великою нуждою, потому, государи, что от безкормицы и от много работы лошади у всех ледве [sic] живы; а естли бы, государи, те хлебные запасы возить ратным людям полку околничего и воеводы Леонтья Роман. Неплюева, которые, остав //144 лены в Новом Богородицком городе, и те б хлебные запасы не перевезены были и до самыя зимы, потому что у тех рейтар и у салдат толко с 550 лошадей и те все худы к хлебной воске и половины не оберетца, а которого, государи, числа хлебные запасы перевезут и ваши великих государей ратные люди отпущены будут, о том к вам вел. государем писать буду.

От вел. государей царей [полн. тит.] на Самару в Новой Богородицкой город боярину нашему и воеводам Ивану Федоровичю Волынскому\* с товарищи. Октября в 30 день нынешняго 197-го писал к нам вел. государем из Нового Богородицкого города думной наш дворянин и воевода

Григ. Ив. Косагов, что в нынешнем во 197 г. октября в 16 д. указали мы великие государи наших вел. государей ратных людей с нашей вел. государей службы отпустить с товарищем ево, столником и воеводою с Сидором Каменевым, а ему думному нашему дворянину и воеводе велено быть в Новобогородицком городе до приезде твоего боярина нашего и воеводы в Новой Богородицкой город, а наши вел. государей хлебные запасы, которые посланы ис Киева на Самар в Новой Богородицкой город 10 000 четы муки ржаные на стругах велено им думному нашему дворянину и воеводе принять и перевезть в город, устроить в амбары, чтоб те хлебные запасы не погнили. И октября в 16 день писал к нему думному нашему дворянину и воеводе капитан Ив. Лучковской, что с хлебными запасы дошел он до Самарской заборы, от устья Самарского в 3 милях, и на том заборе струги остановились, на реке непрестанная великая погода, а с теми де хлебными запасы 61 струг, а ратных людей на тех стругах толко по 5 челов. На стругу и те непрестанно в воде и многие захворали, а у Гречанова де острова за Днепром видели воинских людей и от того де он опасен. И он думной наш дворянин и воевода, опасаясь, чтоб на заборех с хлебными //145 запасы стругов не розбили, также и на мелях чтоб не стали и для малолюдства воинских людей, послал из Новобогородицкого города к тем хлебным запасом наших вел. государей ратных людей, рейтар и салдат и черкас из полку по 59 челов. С начальными людьми водою в малых судах и велел им наши вел. государей хлебные запасы из стругов убавить в малые суды и допроводить до Самарского устья с поспешением, а с устья Самарского хлебные запасы возить будут ратные люди телегами потому, что в реке Самаре вода велми мала и порозжие струги выводить будет с нуждою, а как де те хлебные запасы ваши вел. государей ратные люди впредь перевезут, и по нашему вел. государей указу тех наших великих государей ратных людей полку своего с нашей вел. государей службы из Нового Богородицкова города он думной наш дворянин и воевода с товарищем с своим, с Сидором Каменевым отпустит не задержав не малого времени, а не перевезя тех наших великих государей хлебных запасов, ратных людей полку его отпустить он не смел для того, что пришло осеннее время и те хлебные запасы возить будут великою нуждою, потому что от безкормицы и от многой работы лошади у всех ратных людей чють живы. И как к вам ся наша вел. государей грамота придет, а те хлебные запасы будут в город перевезены и приняты, и вы-б велели наших вел. государей ратных людей, которые за теми хлебными запасы присланы в провожатых, отпустить в Киев по прежнему нашему вел. государей указу, да о том к нам вел. государем писали, а отписку велели подать в приказ малыя Росии. [Следует челобитная подполковника Лешукова, содержание которой видно из нижеслед. выписки].

В приказ Мал. Росии выписано. В нынешнем во 197 г. по указу великих государей [полн. тит.] велено послать на Самарь в Новой Богородицкой

город подполковника московских стрелцов Ивана Лешукова для приема хлебных запасов. И великим государем подполковник Ив. Лешуков бьет челом. В нынешнем де во 197 г. по указу вел. госу //146 дарей велено ему быть на службе вел. государей в новом построенном городе Богородицком у приему хлебных запасов, а вел. государей жалованья на нынешней на 197 г. ему не дано, и для той службы подъемных и четвертных денег против его братьи не дано ж. И великие государи пожаловали-б его, велели ему свое вел. государей годовое жалованье и подъемные четвертные денги выдать против его братьи. А в памяти из стрелецкого приказа, за приписью дьяка Григорья Сандырева, написано: Великих государей жалованья московских стрелецких полков подполковником годового дают по 45 руб. человеку, а для службы на подъем дают по 40 руб. да четвертные по окладам их. А Ивану Лешукову написан денежной оклад 73 рубли, да им же дают для службы з дворцов запасы, а из аптекарского приказа лекарства, а из ямского приказу подводы по указным статьям, и те указныя статьи ведомы в тех приказах. [Помета] 197 ноября в 18 д. вел. государи и вел. государыня благов. царевна пожаловали подполковника Ив. Лешукова, велели ему дать своево вел. государей жалования для той Самарской службы и крымского нынешнего походу, буде ему в стрелецком приказе на нынешней год недано, годового 45 руб., да на подъем 40 р. да четвертной его оклад 73 р. из приказа болшие казны и послать о том в болшую казну память да и в стрелецкой приказ\* для ведома о том память послать-же.

От вел. государей [полн. тит.] в Севск околничему нашему и воеводам Л.Р. Неплюеву с товарищи. Октября в 30 день нынешнего 197 г. в нашей вел. государей грамоте писано к вам, что указали мы вел. государи послать из Севска в Новой Богородицкой город 26 000 четы сухарей на камарицких и севского и белгородцкого розрядов на влостелинских и на монастырских подводах. И как к вам ся наша вел. государей грамота придет, и вы б то вышеписанное число сухарей 26 000 четы на вышеписанных подводах из //147 Севска отпустили в Новой Богородицкой город по нынешнему первому зимнему пути тотчас безо всякаго мотчания, а в Новом Богородицком городе велено те сухари у тех присылщиков с подвод принимать подполковнику московских стрелцов Ив. Лешукову и те подводы из Нового Богородицкого города отпущать безо всякаго задержания и для того приему он Иван с Москвы послан. А учиня по сему нашему вел. государей указу, к нам вел. государем писали, а отписку велели подать в приказе Малыя Росии нашия царств. болш. печати и госуд. вел. и посолских дел оберегателю ближн. нашему боярину и наместнику новгородцкому кн. Вас. Васильевичу да бояр. нашему кн. Алексею Вас. Голицыным с товарищи. Писан на Москве лета 7197 ноября в 17 день.

—

Великим государем царем и вел. князем [полн. тит.] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем государи, во 197 году октября в 25 день в вашей вел. государей [полн. тит.] грамоте из приказы Малыя Росии, за приписью дьяка Бориса Михайлова, писано ко мне холопу вашему по вашему вел. государей указу кадачаном и севрюком и запорожцом, которые ныне живут и впредь учнут жить для всякого промыслу по Самаре, в вершинах или вниз к устью, обид и утеснения никакова никому чинить не велеть, и того б мне холопу вашему остерегать накрепко, чтоб пасеки их и всякие промыслы на Самаре были в целости и во всяком от ваших вел. государей ратных людей охранении, а черкасом прихожим без вашего вел. государей указу около Нового Богородицкого города селитца и дворов строить никому б не велеть, кроме приезжих, которые учнут приезжать, торговые люди со всякими товары и съесными запасы и тем проезжим торговым людям чинить всякую поволность и держать к ним привет и береженье и отводить им места, где им торговать, чтоб их тем наипаче прихотить и впредь от приездов не отлучить. И по вашему вел. госуда //148 рей указу я холоп ваш в Новом Богородицком городе учинил заказ крепкой, чтоб ваши вел. государей ратные люди кадачаном и севрюком и запорожцом, которые живут и впредь учнут жить для промыслов по Самаре выше и ниже Богородицкого города, обид и утеснения никакова отнюдь бы никому не чинили и чтоб пасеки их и всякие промыслы были в целости и во всяком охранении и того я холоп ваш остерегаю накрепко да и наперед сего о том заказ был же, а черкасом прихожим около Нового Богородицкого города селитца и дворов строить не велел, а приезжим, которые приезжают со всякими товары и съестными запасы учинена всякая поволность и где им торговать, отведено им место и для зимняго времени поставили они харчевенные избы до сего вашего вел. государей указу.

Лета 7197 ноября в 19 д. по указу вел. государей [тит.] память подполковнику московских стрелцов Ив. Лешукову ехать ему с Москвы в Новой Богородицкой город для того: В нынешнем во 197 г. по указу вел. государей [тит.] велено послать из Севска в Новой Богородицкой город хлебных запасов 25 000 четвертей сухарей на подводах камарицких салдат и на монастырских, а где те хлебные запасы в Новом Богородицком городе сложить, и для того велено построить сарай и укрыть, накрепко и о том вел. государей грамота в Новой Богородицкой город к боярину и воеводам к Ив. Фед. Волынскому с товарищи послана. Да с ним же Иваном велено послать в Новой Богородицкой город из Севска 10 челов. севских стрелцов и о том их вел. государей грамота в Севск к околничему и воеводам к Л.Р. Неплюеву с товарищи послана. И Ивану, взяв тех стрелцов в Севску, велеть им ехать из Севска с собою и в Новом Богородицком городе быть

при себе. А с Москвы ехать ему Ивану в Новой Богородицкой город без замотчанья, а приехав в Богородицкой, подать вел. государей грамоту боярину и воеводам Ив. Фед. Волынскому, а подав вел. государей грамоту и с ведома ево боярина и воеводы, как //149 учнут те хлебные запасы из Севска в Новой Богородицкой город камарицкие салдаты и влостелинские и монастырские крестьяне привозить, принимать у подводчиков и велеть класть в новопостроенные сараи, которые на те запасы будут построены, тотчас без всякого мотчания и подводчиков с подводами отпускать того ж числа безо всякого задержания и мотчания и с тех подводчиков от того ничего себе не имать и ничем их не задерживать и ни для чего к ним не приметыватца и тех хлебных запасов и сараев осматривать по часту, чтоб капелей на них и с сторон мочи отнюдь не было, и чтоб те запасы до приходу в Новой Богородицкой город царств. болш. печати и госуд. велик. и посолских дел оберегателя ближняго боярина и дворового воеводы и нам. новгородского кн. В.В. Голицына с товарищи не погнили и были в целости, а буде сараи, в которые те запасы класть до ево Иванова приезде будут не построены, и Ив. Лешукову с ведома боярина и воеводы Ивана Федоровича строить те сараи тотчас и для того строенья имать у него боярина и воеводы ратных людей, сколько человек надобно, чтоб те сараи построить вскоре, чтоб затем подводчиком, которые привезут те запасы, отнюдь задержания не было. А для писма всяких дел и записи хлебных запасов дать ему Ивану два человека подьячих из Путивля, и о том в Путивль к воеводе послана велик. государей грамота из розряду с ним же Иваном. А будет он Иван у подвод и как тех хлебных запасов вскоре принимать не учнет или учнет их задерживать и к ним для своих взятков приметыватца и вскоре из Нового Богородицкого города тех подводчиков и с подводами отпускать не учнет, а вел. государем о том будет известно, и за то от вел. государей царей и вел. князей Иоанна Ал., Петра Ал. и пр. быть ему в жестоком наказане безо всякие пощады.

—

Великим государем [тит.] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем, государи, во 197 году ок //150 тьября в 25 день в вашей вел. государей грамоте из приказа Малыя Росии, за приписью дьяка Бориса Михайлова, писано ко мне, холопу вашему: по вашему вел. государей указу велено лошадей казенных, которых велено кормить в Новом Богородицком городе, отобрав из них 30 лошадей добрых, кормить в Новом Богородицком городе с великим досмотром, а достальных всех послать к харковским полковником, к Григорью да х Коңстантину Донцом\*, на корм. И по вашему вел. государей [тит.] указу из Нового Богородицкого города из солдацких полков казенных лошадей, которых прислали ко мне холопу вашему околничей и воевода Л.Р. Неплюев и которые ево ж околничего и воеводы полку

оставлены в салдацких в 3-х полках, которым по вашему вел. государей указу велено в Новом Богородицком городе зимовать, отобрав из них 30 лошадей самых добрых, а достальных 152 лошади послал я холоп ваш к полковником салдацкого строю Ефимова полку Липстора с копитаном Иваном Залеским с товарищи октября в 29 день и о том к полковником харковским писал и роспись лошадям, каковы в шерсть и в приметы послал, а достальных 30 лошадей велел в Новом Богородицком городе в салдацких полках кормить с великим досмотром.

—

Великим государем [тит.] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В прошлом, государи, во 196 г. октября в 26 день в вашей вел. государей грамоте из приказа Мал. Росии за приписью дьяка Бориса Михайлова писано ко мне, холопу вашему, по вашему вел. государей указу: послано из Киева на Самару в Новой Богородицкой город ваших великих государей хлебных запасов 10 000 четы муки рженые на стругах з двумя человеки копитаны, и как те начальные люди с теми хлебными запасы на Самару к Новому Богородицкому городу на стругах придут, и те хлебные запасы и струги и велено у них принять и устроить хлебные запасы //151 в ваши великих государей онбары, а струги где пристойно, и велеть бы их беречь с великим досмотром, чтоб те ваши великих государей хлебные запасы от дождей не погнили, а струги не росохлись, а начальных людей и с ними ратных людей, которые придут на тех стругах, отпустить в Киев попрежнему. И октября в 16 день писал ко мне холопу вашему в Новой Богородицкой маеор Ив. Лычковской: с вашими де великих государей хлебными запасы дошел он в стругах Днепром до Тарамской заборы и на том де заборе струги на камнях остановились, а ратных людей на стругах только по 5 человек и из тех многие болны и по вашему вел. государей указу послан я холоп ваш к тем стругам к вышеписанному урочищу ваших вел. государей ратных людей в лехких судах водою и телегами и те струги облехчили и допроварили в Самарское устье, а с устья Самарского ваши вел. государей хлебные запасы все ваши вел. государей ратные люди полку моего, холопа вашего, и которые оставлены со мною ж холопом вашим полку околничего и воеводы Л.Р. Неплюева рейтары и салдаты и донские козаки и черкасы сумского и харковского и острогожского полков\*, по розвытке, в Новой Богородицкой город перевезли и положены в онбары, и те онбары крыты лубьем и дрянью накрепко, а принимал те хлебные запасы салдацкого строю подполковник Григорей Янковской с товарищи и беречь с великим досмотром велено ему ж, а сколько у него Ивана с товарищи в Новом Богородицком городе принято хлебных запасов и во сколько анбарех положены и сколько по приему мехов неполных и помоклых и сколько стругов и струговых всяких и полковых припасов, и тому роспись к вам великим государем [тит.] послал я холоп ваш

под сею отпискою октября в 31 день нынешнего 197 г. з донским кормовым козаком\* с Степаном Савельевым и велел ему отписку подать в приказе Малыя Росии вашии вел. государей царств. болшие печати и госуд. великих и посолских дел оберегателю ближ. боярину и наместн. новгородцкому кн. Ва //152 силью Васильевичю да боярину кн. Алексею Вас. Голицыным с тов., а маеора Ив. Лычковского с тов. и ратн. людей. которые были с ними на стругах, отпустил я холоп ваш в Киев того ж числа. – Роспись сколко принято в Новом Богородицком городе у маеора у Ив. Лычковского киевской присылки хлебных запасов и стругов и струговых и полковых припасов в нынешнем во 197 г. в октябре. Великих государей хлебных запасов муки ржаные 9943 куля четвертных и в том числе не полных 926 кулей без четверика и без полуосмины и по 5 четвериков и по осмине в куле, в том же числе гнилых и мокрых 170 кулей. 61 струг накрыты лубьем, в них 1650 тесниц долгих, струг ясаульный накрыт лубьем, 11 лотак [sic], 13 шестов с раковины, 37 бичев пенковых, 6 канатов, пицаль полковая медная длиною 2-х аршин без четверти, у запасу вылит крест, станок окован железом, к ней 15 ядер, 30 гривенок пороху, бочка смолы неполна, 1000 скоб канатных, 29 гвоздей костылевых, 2 бурава, 2 просека, 6 белезн, пенки без весу, а привесить нечем. Да хлебных запасов против грамоты великих государей не достало 57 кулей и у отдачи маеор Ив. Лычковской сказал: идучи де к самарскому Новому Богородицкому городу, отдал он муки ржаные 60 кулей ратным людям, которые с ним посланы ис Киева 300 человекам для их скудости.

—

Великим государем [тит.] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем, государи, во 197 г. октября в 24 да в 30 числех по вашему вел. государей указу и по грамоте, какова прислана ко мне холопу вашему октября в 16 числе, посылал я холоп ваш из Богородицкого Нового города за Самар в степь, в ближние и в далние места траву выжигать сумского полку сотников Степана Фомина да Лукаша Родионова с черкасы, и ноября, государи в 1 день приехав в Новой Богородицкой город, вышписанные сотники сказали //153 мне холопу вашему и подали за руками своими скаски: в степи де в ближних и в далних местех травы не горят для того, что подросли зеленые травы, а сверху от морозов трава мокра и ни коими меры зажечь они не могли.

—

От вел. государей [тит.] на Самарь в Новой Богородицкой город боярину нашему и воеводам Ив. Фед. Волынскому с товарищи. Октября в 17 день нынешняго 197 г. писал к нам вел. государем из Нового Богородицкого города думной наш дворянин Гр. Ив. Косагов в дву отписках, что по нашему вел. государей указу хлебные запасы, присланные из Киева в Новой

Богородицкой город, приняты и положенье в анбары, а сколько хлебных запасов и струговых припасов, и тому под отпискою прислал роспись, а в другой отписке написано, что посылал он думной наш дворянин и воевода по нашему вел. государей указу и по грамоте в степь в ближние и в дальние места для выжигания трав сумского полку сотников Степана Фомина с черкасы, и те посланные приехав подали ему скаски, что в степи в ближних и в дальних местех травы ныне не горят, потому что поросли зелеными травами, а сверху от морозов мокры и никоими меры выжечь невозможно. И как к вам ся наша вел. государей грамота придет, и вы б велели хлебные запасы и струги и струговые припасы устроить в пристойных местех и держать к ним досмотр и береженье великое, а в степях травы велели выжечь по прежнему нашему вел. государей указу вешним временем заранее, чтоб к походу нашим вел. государей ратным людям те степи были способны, и о том о всем к нам вел. государем писали, а отписку велели подать в приказе Мал. Росии. Ноября в 21 день. Подписал дьяк Ив. Волков.

—

Великим государем [тит.] холоп ваш Гришка Косагов челом бьет. В нынешнем, государи, во 197 г. октября //154 в 16 день писал к вам вел. государем я холоп ваш, что по вашему вел. государей указу велел я холоп ваш вашим великих государей ратным людям полку моего холопа вашего ваши вел. государей хлебные запасы 10 тысяч четы, которые отпущены из Киева, перевозить с Тарамской заборы, где остановились на камнях и с устья Самарского в Новой Богородицкой город и устроить в анбары с поспешением, опасаясь приходу воинских людей и запорожских непотребных поголосок и чтоб на заборех стругов с вашими вел. государей хлебными запасы не розбило, а не перевозя, государи, тех хлебных запасов, ваших вел. государей ратных людей полку моего холопа вашего отпустить я холоп ваш не смел. И октября, государи, по 28 число те ваши вел. государей хлебные запасы с стругов в Новой Богородицкой город с Тарамской заборы и с устья Самарского водою в малых судах и берегом в телегах перевезены все. И по вашему великих государей указу товарища своего столника Сидора Каменева и ваших вел. государей ратных людей полку моего холопа вашего с вашей вел. государей службы отпустил я холоп ваш того ж выше писанного октября 28 числа. [Следует грамота государей похвальная воеводе Косагову за вышеписанные труды и распоряжения, от 21 ноября].

—

Великим государем [полн. тит.] холопи ваши Гришка Косагов с тов. челом бьют. В нынешнем, государи, во 197 г. по вашему вел. государей указу велено мне холопу вашему из Нового Богородицкого города пад неприятели креста святого, ханом крымским и ево ордами, воинской промысл чинить,



ссылаяся з запорожцы, где воинской случай употребляти будет. И сентября в 8 день писал ко мне холопу нашему ваш вел. государей подданной войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Иван Степ. Мазепа: по вашему де великих государей указу писал он в Запороги х кошевому атаману о моем холопа вашего бытѣе в Новом Богородицком городе //155 и о воинском промыслу и о случении их со мною, холопом вашим, а с тем писмом послал он от себя regimentу своего дву человек козаков, а мне б холопу вашему с его посланными в Запороги послать же и к запорожским козакам писать. И по вашему великих государей указу с тем гетмана Ивана Степановича посланными посылал я холоп ваш в Запороги полку своего сумского козака и в Сечю х кошевому атаману, к Филону Лихопою о бытѣе своем в Новом Богородицком городе писал о случении воинского промысла и о ведомости про неприятелские замыслы. И сентября в 15 день гетмана И.С. Мазепы посланные и мой, холопа вашего, посланной в Новой Богородицкой город приехали и привезли от запорожских козаков от кошевого атамана письмо и то их письмо и роспрос посыльщиков послал я холоп ваш к вам вел. государем [тит.] к Москве с сею отпискою через почту запечатав в лист сентября в 16 день нынешняго 197 г. и велел подать в приказе Малыя Росии ваши великих государей царств. болш. печати и госуд. великих и пос. дел оберегателю ближн. бояр. и наместнику новгородцкому князю Вас. Вас-чу да бояр. кн. Алексею Вас-чу Голицыным с тов. и к гетману к Ив. Степановичу з запорожского писма список послал сего ж числа с теми ж козаки, которые ездили в Запороги.

—

Великих государей наших их ц. пресветлого в-ва ближнего боярина и большого полку дворового воеводы царств. болшие печати и госуд. великих посолск. дел оберегателя и нам. новгородцкого сходному товарищу и думн. дворянину и воеводе и наместн. волоколамскому Гр.Ив. Косагову здравствовати на множество лет желаем. Отобрали мы лист ваш от посланных, которые пришли к нам сентября в 12 д., в котором листу ведомо чините нам, что по указу государскому по отшествии к городам Л.Р. Неплюева околничего и его милости г. гетмана, учинился постановлен, ваша милость, в том новом городе с войсками для промыслу хана крымского и его орд, //156 тогда во всяких писмах своих пишете к нам, что все то толко толкуя, что для промыслу, словом толкуете, а не делом, тогда не для чего вам в том и похваляться и с такою войною пописываться, бутто мы того и ничего не знаем, а мы того зело есмы сведомы, что не чрез кого иного, толко чрез совет ваш пуца наша и пасека вековечная войсковая учинилась разорена и город, которой есть ныне построен вновь, тогда не есть то город, но смех учиненный. Посмотрите толко на задния поведения, хто ни есть волностей давных войсковых хотел уменшити и чести войсковой умалити,

всех тех встретила хула и пагубное опаство, бережитесь же, чтоб и вас не встретило тож, как и бывшей гетман за тож не воскрес, все то Господь Бог за то наказывает, так и ныне сыщет Господь Бог все то на душах ваших, а товариству крепости нашей войсковой Кодацкой восхотите обиды им не чинити, такожде и товариству, что в Самаре, чтоб не было никакой досады и утеснения, а ведомости о возвращении неприятелском, какия имеем, посылаем, а выходцы из Крыму сказывают, что крымские татары пошли на касылбаши\*, а белгородские против цесаря и короля полского и мы что имеем, то и ведомо чиним, что все предложив, предаемся вашей господской милости. Из Коша сентября в 13 день 1688 году. Милости вашей всех благ усердно желательный приятель Филон Лихопой атаман кошевой войска их цар. пресв. в-ва запорожского низового с товариством<sup>1</sup>.

### XXX

#### *1688 р., жовтня 2. Грамота царів Іоанна й Петра гетьманові Івану Мазені*

Сентября 26 дня к нам, великим государем, к нашему ц. в-ву писали думные наши дворяне и воеводы из Переяславля Василей Никитич Тарбеев да из Нового Богородиц //157 каго Григорий Иванович Косагов, что по нашему вел. государей нашего ц. в-ва указу велено в Переяславле нашим вел. государей ратным людям на жалованье хлебные запасы покупать, усматривая дешевыя цены. 11 апреля со 2 числа поля по 19 число прошлого 196 г. куплено в Переяславле хлебных запасов 845 четы без полуосмины, а июля з 19 числа прошлого ж 196 г. сентября по 15 число нынешнего 197 г. в Переяславль малороссийских городов жители на продажу хлеба не привозят, а из Нового де Богородицкого города наших ц. в-ва ратных людей бежало 123 человека и в наших де ц. в-ва малороссийских городех старшина тех беглых ратных людей не имают и везде пропускают безо всякого задержания, и мы великие государи наше ц. в во указали тебе, подданному нашему, regimentу своего города к полковнику и к старшине писать, чтоб о тех беглых ратных людех, буде которые придут в те города с Самари из Нового Богородицкого города имая, посылали их с провожатыми назад в Новой Богородицкой город, а в города их не пропускали и пропускать отнюдь не велели, а в городех, которые блиско к Переяславлю, к полковником же и к старшине писать, чтоб они тех городов жителем в Переяславль хлеб на продажу возить приказали, а у них тот хлеб в Переяславле покупан

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1688 року, зв'язка 77, № 86.

будет по настоящей цене, чтоб нашим ц. в-ва ратным людем, в Переяславле будущим, в хлебных запасах скудости не было. И тебе б нашего ц. в-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ивану Степановичю учинить о том посему нашему великих государей нашего ц. в-ва вышеписанному указу и к нам великим государем к нашему ц. в-ву о том писать. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицеи граде Москве лета от создания мира 7197 октября во 2 день государствия нашего 7 году<sup>1</sup>. //158

### XXXI

*1688 – 1689 р., серпень – вересень. Справа про будівництво фортець Новобогородицької та Сергіївської та про направлення туди матеріалів та хліба. [Документ дуже зіпсований]*

По указу великих государей царей и вел. князей Иоанна Ал., Петра Ал. и вел. государыни благоверной царевны и вел. княжны Софии Ал. всеа В. и М. и Б. Росии самодержцев, со общего совету войска запорожского обоих сторон Днепра з гетманом с Иваном Ст. Мазепою, царственные большие печати и государственных всликих и посолских дел оберегателя ближнего боярина и болшого полку дворового воеводы и наместника новгородцкого князя Василья Васильевича Голицына сходной товарищ околничей и воевода Леонтей Романович Неплюев с товарищи по совершении городовых крепостей августа с 1 по 10, а з 10 августа ж по 27 число нынешнего 196 года в Новобогородицком что построили и сколко с Кодацкого острова хлебных запасов и иных розных статей перевезли и какаву [...] около посаду в [...] пост и сколко накосили и в [...] меты сметали сена писано ниже сего. Ратным людем для житья 170 изб двойных, мерою по 3 сажени изба, потолок кладен на 13-м венце, насыпаны землею, сверх земли выкладено дерном, в них по 3 лавки, по 4 окна, на полковые припасы 3 сарая, рублены ис струговых досок в длину по 17, поперег по 4 саж. сарай, крыты лубьем и дранью. В городе по выводу зделано 14 роскатов пушечных. Около Новобогородицкого города, где быть посаду, по розмеру полковника Вилима Фанзалина\*, зделана валовая крепость, а у той крепости 17 выводов, а около той валовой крепости ров выкопан, шириною от поля полтреты, глубиною 1S саж. от реки Самары, шириною 1S саж., глубиною тож число, на проездех рвы мощены, а укреплены [...] мосты надолбами, а по м [...] земляной крепости

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1688 року жовтня 2 дня, зв'язка 77, № 86.

и с вы [...] С Кодацкого острова перевезено: хлебных запасов: муки ржаные 21 677 кулей, круп гречных и овсяных //159 и пшеница 2449 кулей, толокна 1914 кулей. Итого 26 040 кулей и в том числе муки ржаные старые гнилые и неполных гнилых Васильева приему волжинского 1077 кулей, соли 48 кулей, 8 бочек жиру рыба неполны. Полковых ратных припасов 2 знамени тафтяных ветхих 3 древки без гrotиков, 2 пушки ломаные рваные, зелья 1 бочка ручного, 1 ж бочка пушечного неполны, свинцу 2 штуки небольшие, 29 ядр пушечных, 60 мушкетов 3 замки, 21 мушкет [...] и без жагр [...] етов 3 жаграми [...] мушкетных 3 [...] баробанных ветхих [...] 4 якоря, 5 буравов, 4 пещни, 1 пазник, 2 заводня пушечных, 173 раков железных, что бывают на судовых шестах, и в том числе 15 ломаных, и просек, и крюк железной шорной, 7 лопаток железных, чем суды конопатят, смолы в кади пуд, 99 пар 1 камень жерновой, 3 пуда пенки, 2 меры хлебныя осмина да четверик. С Кодацкого ж острова перевезено что было на том острове строения: городовые стены, что сделана была около хлебных запасов: 135 звен рублены в длину по 2 саж., в высоту по 10 венцов звено, 5 амбаров хлебных, рублены из байдачных досок, 1 баня рубленая олхового леса, 115 стругов, в том числе 30 крепких, 85 без починки не годны, а с починкою к воденному ходу и тем быть мочно, 1 стружок есаулной крепкой, самых к воденному ходу негодных 11 стругов розбито и тех стругов перевезены доски. Полку думного дворянина и воеводы Григория Ивановича Косагова ратные люди сделали: 50 изб двойных мерою и делом таковы ж, каковы сделали полку околничего и воеводы Леонтия Романовича ратные люди на хлебные запасы в городских выводах 4 сарая плетневые, крыты камышем, в том числе: 1-й в длину 20 саж., поперег 4 саж. 2 арш., в высоту полтреты саж.; другой в длину 21 саж. с аршином, поперег полпята сажени, в высоту 2 саж. полтретья арш.; 3-й в длину 18 саж., поперег полпята саж., в высоту 2 саж. с аршином, 4-й в длину 18 же саж., поперег 4 саж. с аршином, в высоту полтреты //160 саж. По городу в выводах же 3 роската пушечных. Около города сделали выше писанной валовой крепости 410 саж. Сена накосили 800 возов. Ево ж полку с Кодацкого острова перевезли: хлебных запасов: муки ржаные три тысячи четы [...] десят кулей, толокна 634 куля итого 4104 куля и в том числе: муки рженые старые и гнилые и неполных 568 кулей, толокна 10 кулей. Строения: городовые стены, что сделана была около хлебных запасов, 45 звен рубленых в длину по 2 саж., в высоту по 10 венцов звено, двойную избу из струговых досок 21 струг, в том числе 14 крепких, 7 без починки негодных. Войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ив. Ст. Мазепе и генеральной старшине и полковником regimentу ево казаки для их хлебных опрятов делали 7 дворов, на них строения 6 изб с сенями, в том числе 2 светлицы, 9 сараев плетневых. Полку ж гетмана Ивана Степановича московских дву полков стрелцы на государевы

хлебные запасы зделали 1 сарай плетневой в длину 15 саж. с аршином, поперег 4 саж. с аршином же, в вышину 2 саж. с полуаршином, крыт камышем. С острова Кодацкого Дмитрей Дмитриев сын Кусаков с ратными людьми перевез 4 избенки рубленные из байдачных досок. Всего августа с 1 по 10, а з 10 августа ж по 27 число нынешнего 196 года великих государей ратными людьми, полков гетмана Ив. Степановича и околничего и думного дворянина и воевод в Новобородицком зделано: 1 двор воеводцкой, 7 дворов гетмана Ивана Степановича и генеральной старшины и полковников, 260 изб с сенми, в том числе 1 приказная да воеводицких 3 избы; 2 погребя да ледник рубленные, по городу в выводах 17 роскатов пушечных, 17 сараев плетневых, в том числе 3 сарая рубленых из байдачных досок; около Новобородицкого, где быть посаду, учинена валовая крепость, по мере той земляной крепости и с выводы обод 1641 саж. на прибылых ратных людей накошено сена и подле города сметано в 29 ометах 4047 возов.

//161 Список с листа белоруского писма, каков писал к ближнему боярину и оберегателю и дворовому воеводе ко князю Василью Васильевичу Голицыну войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Ив. Ст. Мазепа с столником и полковником з Борисом Головным в нынешнем во 197 г. сентября в 6 день. Божию милостью пресветлейших и державнейших великих государей царей и вел. князей Иоанна Ал., Петра Ал. и вел. государыни благоверные царевны и вел. княжны Софии Ал., всея В. и М. и Б. Росии самодержцев и многих государств и земель вост. и зап. и сев. отчий и дедичей и наследников и государей и обладателей их цар. пресв. в-ва ближнему боярину и дворовому воеводе ясневелможному князю Василью Вас. Голицыну царственные болшие печати и государственных великих и посолских дел оберегателю и наместнику новгородцкому, моему зело милостивому господину, приятелю и милостивому благодетелю желателное мое и помысленных благ приятственное посылаю поздравление и смиренно челом бью. Премного и всеусердно о сем радуюсь, что на возвышение славы и чести пресветлейших монархов наших их цар. пресв. в-ва и на разширение их же превеликой государской державы в постройке совершенной на реке Самаре богоугодного городского дела малая моя служба есть милостиво у их ц. пресв. в-ва принята, за которую понеже ныне от их великих государей и великой государыни благоверной царевны чрез столника и полковника Бориса Васильевича Головнина не токмо о здравии моем вопрошен и премилостивым словом монаршеским похвален, но премилосердому их государскому жалованью многоценным кафтаном золотним я, гетман, и старшина и полковники отласами и камками<sup>1</sup> и соболми обдарены учинилися есмы, того ради за ту неизреченную милость

---

<sup>1</sup> На полі приписано “объярами и байбиреками”\*.

государскую всепокорственно им великим государем и великой государыне чрез того ж вышепомянутого столника и полковника чиню мое //162 должное благодарение и всепокорнейшее приношу челобитье так до конца живота моего им великим государем нашим должен есмь не щадя зворовья моего верно служить и всякого добра всеусердно хотети по моему обещанию. А что ваша княжая велможность по премногой своей благодетеле кой милости и любви изволил меня чрез того ж столника и полковника писмом листовым посетить и благополучного совершения нынешней службы и возвращения в дом благоприветствовать мне изволяешь и за такую вашей княжей велможности милость и за премошное вашей княжей велможности предстательство, которым всегда взыскуетца и ныне взыскалась ко мне неисповедимая милость монаршеская, покорно благодарствую и на должное возблагодарение истинно желателною поволностию моею вашей княжой велможности благодетелю моему обязуюся быти, а по указу монаршескому вашей княжей велможности с сходным товарищем ближним околничим и воеводою и наместником карачевским Леонтьем Романовичем Неплюевым в богохранимой державе государственой город построенный именованный Новобогородицкий при них ц. пресв в-ва думному дворянину и воеводе и наместнику великоламскому Григорью Ивановичю вручив и людей с надобье ратных оставив также и на иных местех, где надобье указывало полки охотницкие розставив, пошли есми назад по домам, а что належати будет в настоящих случаях и поведения х буду чинити мое радение к целости здешнего краю належащее и к их ц. пресв. в-ву доносить, также и к вашей княжой велможности писать потщуся. При сем niskий мой поклон вашей княжей велможности, благодетелю моему препосылая и всяких благ при добром здравии всеусердно желая, покорно прошу, изволь ваша княжая велможность в своей многомошной благодетельской меня блюсти милости, которой всегда себя предаю. Дан в таборе из под Цариченки августа в 29 д. 1688 Вашей княжой велможности желателный всего добра приятель и низжайший слуга Иван Мазепа гетман войска их ц. пресв. в-ва запорожского.

//163

В том листу особые писма, а в них пишет:

В 1-м.

Ясневелможный милостивый благодетелю. Благоприветствую вашей княжей велможности, что праведными молитвами и счастием великих государей и великой государыни, а верною и радетелною вашей княжой волможности службою то дело, которое прошлого году будучи на службе великих государей в крымском походе в диких полях на тех же бусурманских жилищах реки Самари в ширину и в долину своим умным измерив

оком в памяти толко и на сердце своем написав, нам на статейных выписках ваша княжая велможность изволил подать нынешняго лета в первых числах августа совершенное восприяло збытие, которое то богоугодное дело, се есть на Самари новопостроенная крепость, не токмо есть и будем к расширению государские державы, к помножению их монаршеской у всего мира славы, на страх и утеснения бусурманом, на защищение и на оборону христианно-росийскому народу, а на крепкой выызданной своеволи людей непостоянных муштук. Благоприятствую паки себе того-ж счастья, что по верной и радетелной вашей княжой велможности службе сподобился я такой неизреченной государской милости в присылке драгоценного кафтана чрез столника, за что должен есмь покамест дух мой в теле им велик им государем и великой государыне служить верно, а вашей княжой велможности за предстательство моими поволными службами возблагодаряти, пока жив, обещаюся.

Во 2-м.

Предложил мне ближней околничей и воевода и наместник карачевской велможный его милость Леонтей Романович Неплюев и показал письмо от вашей княжой велможности ко мне писанное, чтоб мне писать к пресветлейшим и державнейшим вел. государем и вел. государыне благоверной царевне их ц. пресв. в-ву принося ниское подданское челобитье о милостивом их монаршеском позволении приехать мне в царствующий великий град Москву видети их ц. пресв. в-ва //164 монаршеские пресветлые очи и как коегождо доброго христианина есть желание видети лице божие, чем вси святии превышную мзду приемлют, так я верный их ц. пресв в-ва подданный и нижайший слуга, желая видети пресветлое трисиятельное лице их ц. пресв. в-ва, пишу покорно и подданской лист мой к превысочайшему их монаршескому престолу посылаю, прося покорственно о сем милостивого и премилостивого их монаршеского указу, и ныне вашей княжой велможности милостивому благодетелю моему ниско челом бью, естли их ц. пресв. в-ва премилостивейших и премилосерднейших монархов наших будет милостивое изволение учинити мне указ, изволь ваша княжая милость по благодетелской своей милости предстательствовать, дабы из Батурина приять путь с первых чисел октября, когда не чаять для осенних ненастьев неприятельского бусурманского под городы их ц. пресв. в-ва приходу и чтоб мне заехать к царствующему великому граду Москве осенним временем, покамест реки лдами не покроются, а возвратиться из царского великого града Москвы в Батурина в начале зимы, да и о сем покорно прошу милостивого благодетелского вашей княжой велможности наставления, сколько лиц из старшины генеральной и ис полковников и из знатного войскового товариства с собою к царствующему великому граду взять, в чем как премудрое

вашей княжой велможности благодетеля моего милостивого научит наставление, так я поступать должен буду, а на премилосердную монаршескую их цар. пресв. в-ва милость в том деле всецелую имею надежду.

В 3-м.

На Самаре приличное место на устье речки Быка\* построить крепость и в ней посадить людей, и то естли полюбитца вашей княжой велможности воле, хорошо-б то дело привести в совершенство, потому что то место к шляхам, которыми бусурманы татары под городаы их ц. пресв. в-ва проходят так смежно, что неприятели не могли-б своим походом от сторожи, с той крепости бывающей, никогда утаитися, о чем я //165 вкратце вашей княжой велможности доношу, а ближней околицей пространно о том к вашей велможности пишет.

В 8-м.

Прощения у вашей княжей велможности прошу о том, что по совету нашему общему с околничим, с его милостью Константина Малиева в городе Новобогородицком не оставили есмы для того, что он человек есть в слове зело тих и чрез него безпрестанно в делах государских и войсковых околничей милость со мною имеет пересылки.

[Далее следует делопроизводство об определении в Самару, в г. Новобогородицк, дьяка подьячаго, аптекаря с лекарствами, головы и целовальников на кружечный двор, струговых мастеров].

В прошлом во 196 году, августа в 18 день по указу вел. государей царей и вел. князей Иоанна Ал., Петра Ал. и вел. государыни благов. царевны и вел. княжны Софии Ал.; всеа В. и М. и Б. Росии самодержцев и по грамотам из приказу Малыя Росии велено околничему и воеводе Леонтью Ром. Неплюеву оставить в Новом Богородицком великих государей ратных людей: копейщиков и рейтар 547, солдат 3944 человека. Всего копейщиков и рейтар велено оставить 4491 человека. А по перечневой росписи, какову прислал в приказ Малыя Росии думной дворянин и воевода Григорей Иванович Косагов оставлено в Новобогородицком великих государей ратных людей на лицо: рейтар 499 челов., салдат 3515 челов. Всего: рейтар и салдат по росписи на лицо 4914 человек. И буде великих государей жалованья тем копейщиком и рейтаром, которые по росписи на лицо дать денег по 2 р. человеку, итого 998 рублей, им же на месяц по полу осмине без полчетверика муки ржаные, итого 93 чети со сминою и с полчетвериком, по полчетверика круп, итого 15 чети с осминою и с полчетвериком и с полполчетвериком. Толокна тож. Итого хлебных запасов рейтаром по полуосмине на месяц 125 четы без полуосмины. //166 Салдатом 3515 человеком на месяц денег по 5 алт. человеку, итого 527 руб. 8 алт. 2 денги. А с рейтарскою



дачею 1525 руб 3 алт. 2 ден. Им же по полуосмине без полчетверика муки ржаные, итого 659 четы с полчетвериком. По пол-полчетверика круп. Итого 110 четы без полуосмине с полчетвериком и с пол-полчетвериком. Толокна тож. Итого салдатом хлебных запасов надобно на месяц 878 четы с осминою. Всего рейтаром и салдатом надобно хлебных запасов на месяц 1003 четы с полуосминою, в том числе муки ржаные 752 чети с осминою и с четвери ком; круп 125 чети с полуосминою и с четвериком и с полчетвериком. Толокна тож. А буде им дать на 2 месяца, итого будет: рейтаром: муки ржаные 187 четы с четвериком, круп 31 четь с полуосминою без полчетверика. Толокна тож. Салдатом: денег 1054 р. 16 алт. 4 денги, а с рейтарскою дачею 2052 р. 16 алт. 4 ден. Муки ржаные 1318 четы с четвериком, круп 219 четы с осминою и с четвериком и с полчетвериком. Толокна тож. Итого рейтаром и салдатом хлебных запасов 1907 четви с полуосминою без полчетверика. В том числе: муки ржаные 1505 четы с полуосминою круп 251 четь без четверика. Толокна тож. А буде им на 3 месяца, и того будет: рейтаром: муки ржаные 280 четви с осминою и с четвериком и с полчетвериком, круп 47 четы с пол-полчетвериком. Толокна тож. Салдатом. денег 1581 р. 25 алт., а с рейторскою дачею 2579 р. 25 алт. Муки ржаные 1 977 четви с полуосминую без полчетверика, круп 329 четы с осминою и с пол-полчетвериком. Толокна тож. Итого рейтаром и салдатом на 3 месяца хлебных запасов 3011 четы. В том числе: муки ржаные 2258 четы без четверика, круп 376 четы с осминою и с полчетвериком. Толокна тож. А буде им дать на 4 месяца и того будет: рейтаром: муки ржаные 374 четы с полуосминою, круп 62 четы с осминою и с четвериком. Толокна тож. Салдатом: денег 2109 руб., а с рейтарскою дачею 3107 р., муки ржаные 2636 четы с полуосминою. Круп 439 //167 четы с полуосминою и с четвериком. Толокна тож. И того рейтаром и салдатом на 4 мес. хлеб запасов 4140 четы с осминою. В том числе муки ржаные 3010 четы с осминою, круп 502 четви. Толокна тож. А буде им дать на 5 месяцев, и того будет: рейтаром: муки ржаные 468 ч. без полуосмины с полчетвериком. Круп 78 ч. с полуосминою без пол-полчетверика. Толокна тож. Салдатом: денег 2636 р. 8 алт. 2 ден. А с рейтарскою дачею 3634 р. 8 алт. 2 ден. Муки ржаные 3295 ч. с полуосминою и с полчетвериком, круп 549 ч. с четвериком и с пол-полчетвериком. Толокна тож. И того рейтаром и салдатом на 5 мес. хлеб. запасов 5018 четы без четверика. В том числе: муки ржаные 3763 четы с четвериком. Круп 627 ч. с полуосм. и с полчетвер. и с пол-полчетвер. А в Новом Богородицком городе хлебных запасов было на лицо: 23 080 кулей муки ржаные, 2338 кулей круп овсяных и грешневых и пшена, 2559 кулей толокна. Итого 27 977 кулей. И в том числе гнилых и неполных муки 1077 кулей. Толокна 10 кулей, 48 кулей соли, 8 бочек жиру рыба. Да из Киева послано в тот же в Новой Богородицкой город 10 000 кулей ржаные муки. А с прежнею ржаною мукою будет 13 080 кулей. И буде

в тех во всех кулях будет по четверти и в остатке за рейтарскою и салдатскою дачами будет хлебных запасов: 29 317 четы без четверика муки ржаные, в том числе гнилых и неполных 1077 кулей, 1584 ч. без полуосмины с полчетвериком круп пшена, 2010 ч. без полчетверика толокна и в том числе гнилых и неполных 10 кулей. И ноября в 18 день нынешняго 197 г. по отписке из Новобогородицкого города думного дворянина Григ. Ив. Косагова, что киевских хлебных запасов принято у маора у Ивана Личковского 9943 куля четвертных, и в том числе неполных 9026 кулей по осмине и по 5 и по 6 и по 7 и по пол-8 четверика да 170 кулей гнилых и мокрых. И в скольких кулях по чему мерою, того в той отписке имянно не написано. И в вышеписанное указанное число в 1000 чети не //168 достало у отдачи 57 кулей. А маор Иван Личковский у отдачи сказал, что идучи от Киева к Новобогородицкому городу, дал он ратным людям, которые с ним посланы из Киева 300 человек, 60 кулей для их скудости. И в Новом Богородицком городе хлебных запасов и с киевскими будег на лицо муки ржаные 33 023 четверти, да 2338 кулей круп и пшена 2559 кулей толокна, обоего муки и круп и толокна 37 940 кулей и в том числе гнилых и неполных прежних богородицких и присылных киевских 2003 куля. Да мокрых 170 кулей. И буде в неполных кулях положить мерою во всех, которые болши и менши 6 четвериков, будут поровну по 6 четвериков в куле. Итого будет в 2003 кулях 1502 четьви с полуосминою. И всех хлебных запасов на лицо будет Новом Богородицком городе 37 419 четвертей с полуосминою. И в том числе муки ржаные 33 023 куля. Круп и толокна вышеписанное число. А в перечневой росписи, какову прислал под отпискою из Нового Богородицкого города боярин и воевода Иван Федорович Волынской декабря в 20 день нынешняго 197 г. написано: Хлебных запасов прежних и киевской присылки 37 920 кулей. И в том числе гнилых и неполных и помокрых 2003 куля муки, 10 кулей круп. И тот приход с выпискою, какова делана в приказе Малыя Росии в нынешнем во 197 г. октябрь в 31 день сходственно. И из того числа по указу великих государей ратным людям, рейтаром и салдатом в росходе: на сентябрь месяц нынешнего 197 году 1517 четьи муки, 170 чети круп. И сверх в сметной выписке в даче хлебных запасов прибыло 765 четьи муки ржаные, 45 четьи круп. Всего муки и круп в даче прибыло 810 четьи. На октябрь дано ратным людям салдатом 996 четьи муки, 95 круп толокна тож. И в октябре сверх сметы в даче прибыло 244 четьи муки. Круп не додано против сметы 30 четьи. На ноябрь 570 четьи муки, 95 четьи круп. Толокна тож. Всего хлебных запасов сентября с 1 числа декабря по 1 число в расходе ратным людям 3083 чети муки ржаные и сверх //169 сметы в даче прибыло в 3 месяцах 825 четьи без четверика, 360 четьи в даче круп. И против сметы не додано 16 четьи с осминою и сполчетвериком, 190 чети в даче толокна и по смете не додано 186 четьи с осминою и с полчетвери-

ком. Да хлебных же запасов по приказу думного дворянина в расходе: Острогжского полку козаком 282 человеком для их скудости 35 четьи муки ржаные, 4 четьи круп. Церковным плотником и оконнишником 2 чети муки, осмина круп. По грамоте великих государей карачевским подъячим 5 четьи муки. Всего хлебных запасов из вышеписанного приходу на вышеписанные дачи ратным и всяких чинов людям в росходе: 3125 ч. муки ржаные, а кулей вышло 3013. И в том числе 177 кулей гнилых и неполных. А в полных кулях по мере выходит болши четверти, а чем болши, полчетвериком ли или четвериком, того в выписке не написано. Да в росходе ж 364 четьи с осминою круп, 190 четьи толокна. А за росходы декабря по 1 число тех хлебных запасов в остатке на лицо 34 356 кулей. И в том числе 3010 кулей муки, 1974 куля круп, 2372 куля толокна. Да по указу великих государей и по грамотам из приказа Малыя России из тех хлебных запасов велено дать их великих государей жалованья в Новом Богородицком городе: боярину и воеводе Ив. Фед. Волынскому 200 четьи. Да подъячому Степапу Елизарову 3 чети муки ржаные. И те хлебные запасы в росход даны ль, того в перечневой выписке не написано. И за тою дачею хлебных запасов на лицо будет 34 153 куля. А что каких порознь запасов, того ныне в сметную выписку написать не мочно, потому что боярину и воеводе велено дать 200 четьи, а что каких хлебных запасов ему боярину и воеводе дано будет, того в приказе Малыя России неведомо. Да в нынешнем во 197 г. по указу вел. государей велено послать в Новой Богородицкой город из Севска сухарей 25 000 четьи. И с теми сухарями будет в Новом Богородицком городе хлебных запасов 59 153 четьи буде во всяком кулю пол-четьи будет. И из того числа по указу вел. госу //170 дарей и по памяти из розряду велено дать вел. государей жалованья царственные болшие печати и государственных великих и посолских дел оберегателей ближнему боярину и наместнику новгородскому кн. В.В. Голицыну 100 четьи сухарей, 50 четьи круп овсяных. 10 четьи толокна, 50 четьи сухарей толченых. А за тою дачею хлебных запасов в остатке будет 58 943 ч. А великих государей на службе в Новом Богородицком городе ратных людей декабря по 1 число на лицо: 489 человек рейтар, 2974 человека салдат. Всего 3463 человека. Вел. государей жалованья доведетца им дать по указу хлебных запасов по полуосмине человеку на месяц, итого 819 чети с полчетвериком на месяц. И в том числе 649 четьи с полуосминою муки ржаные, 85 четьи без полчетверика круп. Толокна тож. А на 2 месяца 1298 четы с осминою муки рженые 170 четы круп, толокна тож. А на 3 месяца 1948 четы без полуосмины муки рженые, 255 четы круп, толокна тож. А буде вышеписанным ратным людям тех хлебных запасов по указу дать на 6 месяцев, итого иметца дать декабря с 1 числа июня по 1 число, итого будет в даче хлебных запасов 3896 четьи с полуосминою муки рженые, 510 четьи круп, толокна тож. А буде дать на 9 месяцев, и того сен-

тября по 1 число 198 году и будет хлебных запасов в даче 5844 чети муки рженые, 765 четьи круп, толокна тож. А за дачею будет хлебных запасов ко 198 году в остатке, которые ныне в Новом Богородицком городе на лицо: 24 166 четьи муки ржаные, 1159 четьи круп, 1596 четьи толокна, 24 850 четьи сухарей. Да по указу великих государей велено послать в Новой Богородицкой город из Киева 5000 четьи муки рженые смоленские присылки 195 году по первой полой воде в стругах. И с тою присыльною мукою будет в остатке 29 166 четьи муки. Обоего всяких хлебных запасов ко 198 году в остатке будет 56 772 четьи<sup>1</sup>. //171

## XXXII

### *1688 р., жовтня 22. Донесення гетьмана Мазепи в Москву про надходження на Запоріжжя царської платні*

Божию милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем и вел. князем Иоанну Ал., Петру Ал. и великой государыне, благоверной царевне и вел. княжне Софии Ал., всея В. и М. и Белья Росии самодержцем, московским, киевским, владимерским, новгородским, царем казанским, царем астраханским, царем сибирским, государем псковским и вел. князем литовским, смоленским, тверским, волынским, подолским, югорским, пермским, вяцким, болгарским и иных государем и великим князем Новгорода низовские земли, чернеговским, резанским, полотцким, ростовским, ярославским, белоозерским, удорским, обдорским, кондийским, витепским, мстиславским и всея северныя страны повелителем и государем иверския земли, карталинских и кгрузинских царей и кабардинское земли, черкасских и горских князей и иных многих государств и земель восточных и западных и северных отчичем и дедичем и наследником и государем и обладателем вашему ц. пресв. в-ву Иван Мазепа гетман з войском вашего ц. пресв. в-ва запороzkим, пад до лица земного пред пресветлым в. ц. пресв. в-ва маестатом у стопы ног монаршых, смиренно челом бью. По указу монаршом вас пресветлейших и державнейших великих государей и великой государине в. ц. пресв. в-ва при вашем монаршом годовом на войско запорозкое низовое присланом до нас жаловане для безпечнейшого запроваження оногo на местце належитое посылаем я от себе нарочно аж до Сечи самое сотника батуринаского Дмитра Нестеренка, который отселя з Батурина вашего ц. пресв. в-ва Малыя Росии з поддячым Андреем Щоголевым до

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1688–1689 років, зв'язка 77, № 86.

Новобогородицького города, а з Новобогородицького от думного дворянина и воеводы и наместника волоколамского Григория Ивановича Косогова з приданым порутчиком пристойне при вашем милостивом монаршом жалованью ездил на Кош, где в //172 целе тое вашего ц. пресв. в-ва милостивое жалованье атаману кошовому з старшыною и всему тамошному войску есть отдано, отколь он сотник сегодня 22 октоврия повернулся ку мне и подал мне лист з Коша писаный, в яком он атаман кошовый зо всем товариством за присланье того вашего монаршого милостивого жалованья покорне благодарствующи, вам великим государем и вел. государине в. ц. пресв. в-ву обещаюся вашему царскому пресветлому величеству при належитой статечности верно служить и мне гетманови послушными быти, о чом для известнейшого донесенья вам великим государем и великой государине тот лист, з Запорожья до мене писаный посылаю в приказ Малыя Росии. При сем яко наипокорней отдаюся премилосердой вашего ц. пресветл. вел-ва благостине. З Батурина октоврия 23 року 1688. Вашего царского пресветлого в-ва верный поданный и найнижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего царского пресветлого в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

### XXXIII

***1688–1689 рр. Листи царів на Самар до воєводи Григорія Косагова; Мазени до царів до Москви, до кошового отамана Філона Лихопоя на Січ; кошового отамана Лихопоя до Мазени, полковника Жученка до Мазени. Тут таки розпис ратних людей та хліба Новобогородицької фортеці на Самарі, а також справа про будівництво Новосергіївської фортеці на Вільному броді***

От великих государей [полн. титул] на Самарь в Новой Богородицкой город думн. нашему дворянину и воеводе Г.И. Косагову с тов. Октября в 4 день нынешняго 197 году писал ты к нам вел. государем, что неприятелские люди в розных числах прибежали к Новому Богородицкому городу и служилых людей побрали и за теми неприятелскими людьми посылали вы наших великих государей ратных людей и те ратные люди тех неприятелских людей не дошли, а шлях их по //173 шел к Мурамскому шляху\*. И как к вам ся наша вел. государей грамота придет, и вы б в Новом Богородицком городе впредь от тех неприятелских приходов жили с великим береженьем и осторожностью и наших великих государей ратных людей для нужды

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти 1688 року, зв'язка 6, № 586–567.

отпускали с великим опасеньем и осмотреньем в немалом числе, а вверх реки Самара и за Самарь на крымскую сторону ратных людей в малолюдстве отнюдь не пускали, а прежние взяты в полон от небреженья, потому что были в малом числе и в такія было далние места в таком малом числе отпускать их не велеть, а что каких ведомостей о неприятельских людех у вас будешь, и вы б о том к нам великим государем писали, а отписки велели подавать в приказе Малыя Росии нашия царств. болшия печати оберегателю кн. Вас. Вас-чу да боярину ж нашему кн. А.В. Голицыным с тов. Писан на Москве лета 7197 окт. в 5 день.

От вел. Государей [полн. титул] на Самарь в Новой Богородицкой город думн. нашему дворянину и воеводе Г.И. Косагову с тов. Октября в 1 день нынешняго 197 г. писали вы к нам вел. государем, что по нашему вел. государей указу посылали вы из Нового Богородицкого в Сечю х кошевому атаману с посланным подданного нашего войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы из полку своего сумского козака и писали к ним запорожцом о случении твоём с ними для воинского промыслу и доведываяся о неприятельских замыслах, и тот твой посылщик из Сечи к вам приехал и привез к тебе кошевого атамана письмо и то письмо прислали вы к нам великим государем к Москве и нам вел. государем по отписке вашей и по тому письму известно. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, а неприятели крымские или белгородцкие татаровя будет где блиско Нового Богородицкого объявятца, и вы б, прося у Господа Бога помощи и ссылаяся з запорожцы, чинили //174 над ними промысл, сколько той же всемилосердый Господь Бог помощи подаст, буде они, запорожцы, для того над неприятели промыслу придут к Самари или кого пришлют, а в Запороги б тебе самому не ходить и полку своего наших великих государей ратных людей не посылать, а кадачаном и севрюком, которые ныне живут и впредь учнут жить для всякого промыслу по Самаре в вершинах или вниз к устью, обид и утеснения никакова никому чинить отнюдь не велеть и того остерегать накрепко, чтоб пасаки их и всякие промыслы на Самаре были в целости и во всяком от наших великих государей ратных людей охранении, а черкасом прихожим без нашего великих государей указу около Новобогородицкого города селитца и дворов строить никому не велел, кроме приезжих, которые учнут приезжать торговые люди со всякими товары и съесными запасы, и тем приезжим торговым людем чинить всякую повинность и держать к ним привет и береженье и отводить им места, где им торговать, чтоб их тем наипаче приохотить и впредь от приездов их не отлучить и учиня по сему нашему вел. государей указу, к нам великим государем писали, а отписки велели подавать в приказе Малыя Росии нашия царственные и т. д. кн. В.В. да боярину нашему кн. А.В. Голицыным с товарищи. Писан на Москве лета 7197 октября в 5 день.

Список с листа белоруского писма, каков писал к вел. государем [полн. титул] войска запорожского об. стор. Днепра гетман И.С. Мазепа через почту в нынешнем во 197 г. сентября в 29 день. [По титуле:] Ивац Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого в-ва запорожского, пад до лица земного пред пресветлым вашего царского пресветлого в-ва престолом, смиренно челом бью. Писал ко мне стороны королевского величества охотницкой козацкой полковник Семен Палей лист свой, объявляючи о поведении войск полских, что они, быв под Каменцем Подолском, отсту //175 пили отгуду\* и с неприятели бусурманы Нурадыном салтаном и ордами белгородскими имели бой, и ныне обозы войск полских под Кривчею обретаютца\*, а и они неприятели кругом тех обозов доньне военный совершают промысл. О сем и лист того полковника, ко мне писанный, посылаю в приказ Малыя России для совершеннейшего донесения вашему ц. пресв. в-ву. Наипокорственне докладываю, что по тем ведомостям рассуждая аз, яко они неприятели с Нурадыном салтаном в полския границы вступив, от жилищ своих поудалились и памятуя то, что у нас при отшествии с Самары ближняго боярина и дворового воеводы ясновелможного его милости кн. В.В. Голицына царств. болшие печати [и т.д.] с сходным товарищем з ближним околничим и воеводою и наместником карачевским с его милостью с Л.Р. Неплюевым собще положено было, чтоб мне, коль скоро войска от трудов военных починув, тотчас сей осени послати выборных людей на пристойное место для учинения над неприятели промыслу, чем бы и мирным договором с стороны вашего ц. пресв. в-ва с стороною королевского в-ва постановленным могло учинитися доволство, яко на ту военную работу велел есмь уготовитися переясловскому полку\*, которой сего лета обретался в домах с 3000 человека, а миргородского полку\* подлинной части, также охотницких конных полков всем трем компанеям и пехотных полков лутчим людем так сего-ж часу посылаю их в тот поход за реку Днепр, показуя им путь под город бусурманской Очаков на берегу верного моря, на устьи рек Днепра и Буга стоящего, где понеже хочет повести то войско добрый и испытный полевых ватаг Осип Кулик всего поведения от Днепра к Богу, а от Бога к Днестру по самое Черное море зело сведомый, и обнадеживает, что при помощи божию может так поднести оное под Очаков, что и промысл над живыми там неприятельми учинитися и стада их в полях ходящия от них отгонятца, токмо-б они неприятели за время не остереглись, надемся на милость всемогущаго Бога, яко праведным и //176 святым вашего царского пресветлого величества счастием посчаститца сему войску тот путь, в котором каково Господь Бог покажет действие, учиню о сем в. ц. пресв. в-ву покорственное мое подданственное донесение. А и ныне покорственно-ж о сем доношу, что вашу ц. пресв. в-ва казну милостивое годовое запорожцам

жалованье отпустил я из Батурина сентября в 10 день с подьячим Малыя Росии Ондреем Щоголевым в Новой Богородицкой Самарской город к думному дворянину и воеводе и наместнику волоколамского г. Г.И. Касагову; который по указу в ц. пресв. в-ва оную отпустить имеет на Кош с нарочным дворянином, а прежде реченного подьячего возвратити назад. А как та ваша монаршеская жалованная казна на Запорожии старшине по прошлогодному обыкновению роздатися имеет, на то я дал есмь от себя роспись, которую принесет в приказ Малыя Росии преждереченный подьячей. Я убо от себя при сей вашей ц. пресв. в-ва монаршеской казне послал есмь батуринского сотника Дмитрея Нестеренка, приказав оному даже до самого запорожского Коша ехать, через которого сотника какие писал есмь от себя к атаману кошевому и к войску низовому листы, тех списки zde посылаю в приказ Малыя Росии для донесения вам вел. государем и вел. государыне в. ц. пресв. в-ву, также и оный атаман кошевой и войско низовое каков по отшествии нашем с Самари писал ко мне лист, сей тут же посылаю в приказ Малыя Росии, в котором каково они з безразумного совета присловие положили, что войска ваши монаршеския с Самари не шли к городкам турским, на Днепре будущим приступати, так я в листу моем к ним отписал есмь, хуля смелость сию, что не в свое дело вяжутца, должны будучи смотрети вашего царского пресв. в-ва пресилного монаршеского указу. Тут же покорственно доношу, что, по пресилному вашему монаршескому царского пресв. в-ва указу, прибавил я подданственного моего радения о уготовлении в запас сена для будущего военного богохранимых ваших монаршеских сил на Крым походу, //177 а так в украинских полках в полтавском и гадицком уготовленное оно с 4000 возов, о чем чрез сей мой подданственный лист нарочно и покорственно донося, премилосердой вашего царского пресв. вел-ва предаю себя благодостыне. Из Батурина сентября в 18 день 1688 году. Вашего царского пресв. в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего царского пресветлого величества запорожского.

—

В листу гетмана х кошевому атаману написано: Мои милостивые приятели и братия, господине атамане кошевой и все старшее и меньшее войска их царского вел-ва запорожского. Пресветлейшие и державнейшие великие государи и великая государыня их царское пресв. в-во своими превысокими и превеликими монаршескими щедротами обращая многия стороны и народы и объявляя всем нам прибегающим премилосердную свою монаршескую милость, не презирают и вас войска низового, но как прежде сего хранили вас всегда в милостивом своем монаршеском призрении, так и ныне премогутственною содержать вас рукою по челобитью вашему за нашим гетманским усердным прилежным покорным прошением, чрез ваших



посланных г. Якова Ирклеевского с товариством принесенную, изволили милостиво повелети выдати вам милостивое свое монаршеское годовое жалованье, сверх того для ваших всех старшин и менших верности и что будучи у меня регементаря в послушании истинно, по истине по присяге своей им превеликим монархам своим служите и служити обовязуетесь, пожаловали вас они премилосердые монархи и прибавочным своим милостивым дарованием, как описано есть в росписи, из приказу Малыя Росии выдано, которое то милостивое их царского пресв. вел-ва годовое жалованье и прибавочное дарование послано есть при прежде реченных посланных ваших, с которыми для отдания вам оногo велено по указу монаршескому послати из //178 полку думного дворянина и воеводы и наместника волоколамского Г.И. Косагова дворянина знатнаго особу, где и мы при той же монаршеской казне для лутчей оной целости посылаем сотника батуринаского г. Дмитрея Нестеренка, а так региментарской вам всем добрым молодцом прекладаем, чтоб то милостивое и премилостивое их ц. пресв. в-ва монаршеское жалованье приняли благодарными сердцами и, свое благодарственное, отдав им великим государем и великой государыне покорное челобитье, радели своею верною службою тое премилосердную монаршескую милость заслужити, понеже яко есть чин ваш рыцарской не на что иное, толко на творение над неприятели креста святого промыслу обяваны, и то вам утеха и похвала, где неприятелей бусурманов побеждаете, чем вобче из предков наших и ваших упражнялися и нам, наследником своим чють не у всего света доброе имя заслужили, так не пренебрежите в милость себе дел рыцарских, сколко Господь Бог даст вам силы и помочь, чините радение дабы есте поисками и победами над неприятели креста святого приятыми имели похвалу и данную монаршескую милость у их ц. пресв. в-ва, о чем бы и мы региментарь ваш радовалися и охотно вашу услугу им пресветлым монархом похвалили, а во время ныне то пристойное и належашее, и мы гетман с войском при богохранимых монаршеских их царского пресв. в-ва силах гуляти не будем, учиним должности нашей доволство, не щадя трудов и работы к творению промыслу над теми ж всего христианства неприятели, чего ваша милость все будете всецелы надежны, понеже пресветлые монархи наши хотя нынешняго лета сил своих многочисленных на войну против врагов не выводили кроме уреченных полков, однако в будущее время не отставят того намерения, которое при помочи божии предпрята есть, о чем вашим милостям предложив, а ведомости чрез сего посланного нашего ожидая, желаем вашим милостям всем доброго от Господа Бога здравия. Из Батурина сентября 12 дня 1688. Вашим милостям всего добра желателный приятель.

//179 В листу к гетману к Ив. Ст. Мазепе кошевого атамана написано: Велможный милостивый господине гетмане войска их ц. пресв. в-ва мой

зело милостивый господине и благодетелю. Писали есмы преж сего к велможности вашей чрез сотника батуринскаго Дм. Нестеренка, чиня ведомо о том: чаяли есмы от вашей милости, что строя полк regimentом своим войсками и полками городовыми, мужественно с ними неприятелми сего лета учините бой, а ныне, как видим, что то токмо в собрании тех войск даром, а толко для основания города, а и город тот так разумеем, как и правда есть, что города тот тамо не зело есть надобный и не было для чего тамо его построить, разве токмо для убытку и запертия и умаления нам войску, а не для убытку и ущербу неприятелю, а достойнее б и к войне учинить велможности вашей, когда бы есте, как мы писали к велможности вашей, чтоб велможность ваша и с их монаршескими силами пошел на неприятеля креста святого, и те городки и замки их укрепленные розбив и в владение свое взяв в тех готових городках, славнее жить было как нам войску и всему народу христианскому малороссийскому надежнее утверждалося б житие и лутшую б получили в околичных государствах и монархиях славу, что видя неприятель принужден бы был усумневатись, чрез что б подтверждалась слава ввек святая войсковая и предки наши сим обыкновением были [т.е. били] стешки<sup>1</sup> и дороги козацкие давные путем водяним были протоптаны и им неприятелем было б немалое утеснение и досаждение, а имели б есмы в Бозе такую надежду, чтоб их силы неприятельские не устояли б против войск монаршеских, а нынешнее время они неприятели зело утешились, а и нам войску немалая то скорбь есть, над которою печалью да токмо сам умилится Бог, а верность наша и служба самому Богу да будет приятна. А как мы прежде сего писали к вашей милости для ради ватаг и людей торговых, что мы зело тому удивляемся и крепко на //180 то жалуемся, что не знаем, каких ради мер ватаг и торговых людей чрез все лето к нам нет и не пропускают, некоторому козаку и добывши рыбы не кому продать, и подлинно уже три года пребываем в поискании, а яко велможность ваша став на уряде собинном гетманском, то в то время обещал велможность ваша нам войску быв на том уряде быть нам желательным и всегда нам имел всякую угоду належашую учинить: не токмо ватаг к нам не пропускать, ни борошно во обыкновенное належашее время давать, а сего времени уже от дву лет 2 года борошна к нам не доходить; а что иных досадительств не препоминаем, Бог токмо да видит; чесо ради ныне изволь велможность ваша приказать, чтоб ватаги к нам и люди общие охотники были к нам пропущены и на перевозех не задерживаны, такожде и борошно обыкновенное належашее за 2 года извольте нам прислать, понеже уже давно время тому, о чем все яко наипокорнее упрошаем, изволь, велможность ваша, яко региментарь, нас истинных слуг своих в забвение не полагать. Ведомостей такожде подлинных о поведении неприятельском сего

---

<sup>1</sup> “*Стешка*” правильніше “*стежка*” – тропа, дорожка.

времени никаких не имеем, токмо выходцы сказывают, что часть орды пошла несколько тысячей с салтаном под слободы или такожде под Каменец-Подольской, – того подлинно не ведаем, чего все милость и розсуждение подав с нижайшим поклоном предаем. С Коша августа в 24 день 1688 г. Велможности вашей благодетеля нашего всего блага истинно желательные и к службам готовые. Хвилонко Лихопой атаман кошевой войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового с товариством.

В гетманском другом листу к запорожцам написано: Мои ласковые приятели и братья, господине атамане кошевой и все старшее и меньшее войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового товариство. Полюбилося то не толко нам гетману, но и самим пресветлейшим и державнейшим монархом нашим, что вы все добрые молодцы обретающиеся нам купно царственные болшие печати и госуд-х великих и посолских дел оберегателя //181 ясневелможного ближнего боярина и двор. воеводы и намесника новгородцаго, его милости кн. В.В. Голицына сходным товарищем ближ. околничими воеводою и намесником карачевским его милости г. Л.Р. Неплюевым на Самаре отзывался со усердственным желательством, обещаю по себе то, что им вел. государем и великой государыне их ц. пресв. в-ву по своему присяжному обещанию имеете служить верно и нам гетману отдавати послушание, что как угодно есть им великим государем и вел. государыне, так они вел. государи и вел. государыня изволили послать к вам чрез ваших посланных, чрез Лотву с товариством милостивую свою похвальную грамоту, а мы как отпустив с Самары Макара Донского с товариством, писали к вам похваляя вам тот добрый и постоянный поступок, так и чрез сей лист наш зело похваляем, желая и увещевая вас о том, чтоб вы в постоянной к ним великим государем верности обретаючись, чинили над неприятели промысл безпрестанный, сколько вам Господь Бог подаст помощи и нам о всем ведомость чинили, а что по нашем из Самары отходе писали вы к нам, дивясь, что мы обще с помянутым ближним околничим и воеводою и с войском, при нас будучими, не шли разоряти городков турецких и докладывая, что от того была б во все страны великая слава, и то вы пишете непристойно, когда пресветлейшие монархи нашими премудро-разсмотрительным своим разумом ведают, каким порядком и в какую пору премошныя силы свои к добыванию крепостей посылали и ведают, в какую пору от того удержались, и они, пресветлейшие монархи премошныя суть направители войны и мира, а мы, подданные, должны есмы последовать их монаршеской воле, и как тот промысл изволили отложили на будущее лето, так вам не годилось о том в письме своем нам выговаривать, а что упоминается у нас, чтоб мы гетман был к вам ласковый, тогда весь народ малороссийский ведает нашу любовную к вам склонность, что всякого товарища вашего, которой ни есть бывал у нас, хлебом и солию и добрым принятием //182 почитаем и

ни одного тощ не отпускаем и всем вам на Кош были посланы денежные гостинцы наши и впредь, что пристойность возможет, чинити не откажем, толко б вам было по воли пресветлейших монархов наших желателное к нам региментарю послушание, а то оболгал некто нас пред вами непристойно, бутто мы удерживаем, что з запасы ходят к вам из городов, а того у нас и на уме не было, свидетели о том суть днепровые побережники, что как прошлого году, так и нынешняго чрез все лето заказу от нас не бывало; о том толко такова была заповедь, чтоб на Берда по соль, на место опасное, никто итти не дерзал, разсужаем то, что уж то к вам для того из городов неходили ватаги, что zde на Самаре обреталися великия войски, х которым обозом всякому из городов с продажными запасы близко и безопасно, неже в Сечу приезжати, а хто ни есть что привез, продал тотчас за денги. И так вы неразумейте о тех ватажниках, что их не пущено, но разумейте, что сами они не ездили для лутчей своей zde в обозе войсковой корысти. Запасы обещаем вам выдати; толко как писали есть мы о том, что в Сечу подводами везти трудно для того, везде в полках украинных утруждены суть люди воинский переходами, а те запасы на Кадак будут привезены, а как пошлем на Кадак, станем писать к вам. По сем желаем вашим милостям доброго от Господа Бога здравия. Из Батурина сентября в 14 день 1688 году. Вашим милостям всего добра желателный приятель Иван Мазепа гетман войска их ц. пресв. в-ва запорожского.

—

Во 2-м листу, чрез почту сентября в 30 день, написано. Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Покорственно вам вел. государем и вел. государыне вашему ц. пресв. в-ву доношу, что по вашему монарше //183 скому указу по отъезде нашем с службы вашей монаршеской с Самары посылал я на Запорожье нарочных двух козаков с листом, желая и упоминая запорожцом, дабы з думным дворянином и воеводою и наместником волоколамским его милостию Г.И. Косаговым списывалися и о всяких ведомостях давали-б ему знати и когда случай тому подастся, дабы с ним обще чинили над неприятели промысл, которые посланные мои ныне ко мне возвратились, а какое от атамана кошевого и войска низового привезли письмо, то я посылаю в приказ Малыя России для донесения вашему ц. пресв. в-ву. Тут же покорственно доношу вам великим государем и великой государыне, что писал ко мне полковник киевский и прислал письмо из стороны королевского величества от охотницкого козацкого полковника Семена Палея, к нему писанный, в котором докладываешь, что неприятели татаровя с королевского величества с войсками имея бой и по счастью около обозов войск полских учинив неколикие убытки, пошли одни в венгерскую землю против войск цесарского

величества, а другие из них обратились на Волынь, о чем дабы вашему ц. пресв. в-ву было ведомо, посылаю прежде реченные письма в тот же малороссийский приказ. При сем отдаю меня яко наипокорной премилосердной монаршеской вашего ц. пресв. в-ва благостыне. Из Батурина сентября 22-го 1688. Вашего царского пресветлого в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорожского.

В листу к гетману к Ив. Мазепе от кошевого написано. Велможный милостивый господине гетмане войска их цар. пр. в-ва запорожского, наш зело милостивый господине и благодетелю. Поклон наш нижайший и всецелу вашу поволность и желателство объявив, желаем от триста Бога доброго здравия и счастливого государствования. Ведомо чинишь нам, велможность твоя, с посланники своими, что по соизволению и указу монаршескому возвратився назад от Самары //184 с войски домой, а zde оставил в новом городе Г.И. Касагова с войсками и вы пишете к нам, чтоб мы во всем списывались с ним Касаговым и ведомости какия у нас прилучатца, чтоб мы ему присылали, тогда дело то неподобное, чтоб так часто к нему писать и ведомости всякия присылать, понеже разстояние есть не за две мили и не за три, толко-б разве надобно писать с нарочною посылкою и то с великим опасением от неприятелей, ибо есть степь и сторона чюжая, а понеже он имеет таков указ от пресветлейших монархов наших, чтоб ему итить под Перекоп, естли будет случай тому, тогда мы наипаче к тому зело охотны есмы не толко под Перекоп, но и на самый Крым, естли б он хотел итить с нами, толко в том зело усумневаемся, что ведаем зело добро о его поспеху и охоте, что хотя бы имело быти и время, потому тогда он сыщет причину и будет умети в то время чем отговоритись, а наипаче не блиско нас есть, толко б возможность ваша так учинил по прошению и охоте и по совету нашему безовсякого отговору и отпису, не удерживая нас писмами своими, самым делом и истиною и прислали б вы к нам на Кош войска выборного несколько тысячей, и с которым бы войском взяв Бога на помощь усмотря время и потому возмогли бы есмь, с ними постановитись и хотя-б с начала сей зимы пошли есмы хотя под Перекоп, хотя под городки и в том где-б случай показался, которого войска охотно ожидаем и к прислузе престолу монаршескому на целость нашу и на прибыль всего христианства готовы есмы, тогда естли велможность ваша на прошение наше так учините, и то дело будет пристойнейшее и подлиннейшее и у пресветлых монархов наших будет нам с похвалою. А что вы пишете к нам о запасах, которые к нам всегда на подводах присыланы были, как при бывшем гетмане, так и ныне изволь велможность ваша приказать к нам на Кош привести, а чтоб мы имели и с Коша те запасы отыскивать, то неподобное дело и не мошно; а ведомости, какия от выходцов имеем о поведении неприятел //185 ском, те

посылаем. Сказывают, что пошли крымския орды многия на кизылбаши, а белгородские на цесаря и короля польского, и мы что имеем вестей, о том ведомо чиним. Что все предложив, предаемся вашей господской милости, ис Коша сентября в 13 день 1688 году. Велможности вашей всех благ усердно желательный приятель и до услуг готовый Филон Лихопой атаман кошевый войска их ц пресв. в-ва запорожского низового с товариством.

В листу полковника полтавского Федора Жученка к гетману Ивану Мазепе написано: Ясневелможный милостивый господине гетмане, мой зело милостивый господине и великий благодетелю. По пречестному повелению велможности вашей, моего зело милостиваго господина и великого благодетеля, денежную казну царск. пресв. в-ва в Новобогородицкой на Самаре город чрез нарочных посланных наших Яска Завадовскаго и Романа Жученка без всякого нарушения отослано к его милости думному дворянину и воеводе и наместнику волоколамскому г-ну Г.И. Касагову, в чем его милость посланным моим дал роспись, приняв помянутую казну и роспись в сем же листу моем посылаю велможности вашей моему зело милостивому благодетелю при сих же посланных моих. При верных услугах моих всегда пребываю истинно желательный и наиповолнейший слуга Федор Жученко полковник войска их ц. пр. в-ва запорожского полтавский.

От великих государей царей и великих князей [полн. тит.] в Новой Богородицкой город думному нашему дворянину и воеводе Григорию Ив. Косагову да дьяку нашему Макару Полянскому. Сентября в 27 день нынешнего 197 году в нашей великих государей грамоте писано к тебе думному нашему дворянину и воеводе, а велено степи все к Перекопи и к Сече и на самой Самаре и по Самаре вниз и вверх обжечь, осте //186 регая того, чтоб запорожцы о том не ведали и для того послать от себя ведомых людей, из каких чинов пристойно и сколко человек пригоже, и по тому нашему великих государей указу для того обжигания с Самари посылали ль и те степи обозжены ль, о том вы к нам великим государем не писали. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и вы б к нам великим государем писали наскоро, потому нашему великих государей указу для обжигания степей вы посылали ль и те степи обозжены ль и отписку велели подать в приказе Малыя Росии наши царственные болшие печати и государственных великих и посолских дел оберегателю ближн. нашему боярину и намест. новгородму кн. Вас. Васильевичу да бояр. нашему кн. А.В. Голицыным с товарищи. Писан на Москве лета 7197 октября в 23 день. Такова грамота отпушена за приписью дьяка Вас. Бобинина.

Вел. государем царем [полн. тит.] холоп ваш Ивашка Волынской с товарищи челом бьет. В нынешнем во 197 г. по вашему великих государей

указу на вашей великих государей службе в нынешнем крымском походе для промыслу над крымскими юрты велено быть в большом полку царственные большие печати и государственных великих и пос. дел оберегателю ближ. боярину и двор. воеводе и наместнику новгорму кн. В.В. Голицыну с тов., а мне холопу вашему во время походу быть с ним же бл. боярином и оберегателем и двор. воеводою в сходных товарищех и о каких полковых и о иных делах он ближ. боярин и оберегатель и двор. воевода писать ко мне учнет, и мне холопу вашему те дела делать и быть ему ближнему боярину и оберегателю и двор. воеводе во всем послушно. И апреля в 24 день по вашему вел. государей указу ближ. боярин и оберегатель и двор. воевода кн. Василий Васильевич, при том же и ваш вел. государей подданной войска запорожского //187 обоих сторов Днепра гетман И.С. Мазепа, будучи у реки Самары, советовав и согласно постановили обще мне холопу вашему быть на вашей вел. государей службе для обереженья ваших вел. государей украинских и малороссийских городов от приходу неприятельских воинских людей около Самарских вершин и в иных тамо обретающихся пристойных местех, а в полку у меня холопа вашего вашим вел. государей ратным людем новгородцом и псковичем по наряду да конным и пешим ратным людем, которые по наряду в большой полк и в полки бояр и воевод всех разрядов по реку Самарь апреля по 29 числу не бывали, а в Новом Богородицком быть товарищу моему столнику и воеводе Василью Петровичю Вердеревскому. И по вашему вел. государей указу я холоп ваш с вашими вел. государей ратными людами, которые пришли в Новой Богородицкой город апреля по 29-м числу на вашу вел. государей службу из Новобогородицкого города к Самарским вершинам к Мурамскому шляху пошел мая в 5 день, и мая в 23 день дошел до речки Быка, где Мурамской шлях, и от того места посылаю разбешиков вниз по Самаре до Новобогородицкого города, а вверх до реки Торца и до Тору\*. А сколько у меня холопа вашего в полку ваших великих государей ратных людей большого полку и полковых же бояр и воевод всех разрядов в приезде и каких чинов, и тем ратным людем перечневую роспись к вам вел. государем [титул] к Москве послал я холоп ваш под сею отпискою мая в 23 день нынешняго 197 году.

Роспись перечневая великих государей [титул] ратным людем полку боярина и воеводы Ив. Фед. Волынского, которые в большой полк и в полки ж бояр и воевод по реку Самарь апреля по 29 число не бывали и велено им быть в полку боярина и воеводы Ивана Федоровича и тех ратных людей апреля с 30 числа мая по 23 число в приезде: столников, 139 стряпчих 45, дворян 15, жильцов 118, новго //188 родцов и пскович и иных городов дворян и детей боярских 503, начальных людей рейгарского и салдацкого строю 13, копейщиков и рейтар 136, салдат, стрелцов и козаков и пушкарей

и пушкарского чину\* 1544. И из того числа солдат 724 человека, которые пришли в Новобогородицкой город мая по 6 число по отписке ближнего боярина и оберегателя и двор. воеводы кн. Василья Васильевича посланы в Переяславль к столнику и полковнику и воеводе к Афонасью Чюбарову\*, а затем салдат ныне в полку боярина и воеводы Ив. Фед. Волынского, которые пришли мая по 7-м числе 820 человек. Всего в полку боярина и воеводы Ив. Федоровича ратных всяких чинов людей мая по 23 число 1789. Да для малолюдства взято из Нового Богородицкого города, покаместо ратные люди сойдутца, рейтар 400 человек, салдат 326 человек.

---

Великих государей хлебных запасов в городех. В Киеве за отпуском в Новой Богородицкой город нынешнего 197 году февраля по 10 число: 4615 чети без получетверика ржи, 7983 чети 3 четверика муки ржаные, 88 чети с осминою круп овсяных, 98 чети с осминою и с четвериком толокна, 39 чети с осминою и с четвериком овса. Всего всяких вышеписанных хлебных запасов 12 825 чети с получетвериком. Брянские присылки прошлых лет и покупных киевских. Да смоленской присылки прошлого 195 году за Самарским отпуском в остатке: 2913 кулей круп овсяных, 2909 кулей толокна. А в смету четми тех круп и толокна написать не мочно, потому что по отпискам из Киева боярина и воевод Ивана Васильевича Бутурлина\* с товарищи те кули многие неполны, а сколко мерных четвертных кулей полных и сколко неполных, того в отписках не написано потому: те запасы присланы с смоленскими целовалники\*, и те запасы за их целовалниковыми печатми и не отдав тех запасов смоленские целовалники из Киева бежали. И по //189 указу вел. государей велено те запасы осмотреть и переписать, сколко кулей полных и что неполных и по сколку в котором куле мерою, и о том из Киева не писано. В Новом Богородицком городе хлебных запасов за дачею ратных людей 3463-х человек, которые в нынешнем во 197 году зимовали в Новом Богородицком, что им доведетца дать по указу сентября по 1 число 198 г. в остатке будет: 29 166 четьи муки ржаные и с тем, что послано ныне из Киева, 2850 четьи сухарей нынешней севской присылки 1159 четьи круп, 1597 четьи толокна присылки 195 году. Всего хлебных запасов в Новом Богородицком сентября к 1 числу 198 года 56 572 четьи. А что из того числа в приход бояр и воевод прибылых полков ратным людем в расходе, того ныне в приказе Малыя Росии неведомо, потому что о том из Нового Богородицкого города боярин и воеводы Иван Федорович Волынской с товарищи к вел. государем не писывали.

---

Лета 7197 г. июля в 8 день по указу великих государей [титул] боярину и оружейничему Петру Васильевича болшому Шереметеву\* с товарищи. В нынешнем во 197 г. к вел. государем царем [титул] писали из Нового



Богородицкого города боярин и воевода Иван Фед. Волынской с товарищи, что в Новом Богородицком городе в соборной церкви велели они иконостас поставить и в тот иконостас в прибавку надобно местных икон в вышину по аршину, с 5-ю вершки, в ширину по аршину, в Деисус 4 образа апостольских, две с правую, две ж с левую сторону, в вышину по 2 арш. без чети, в ширину по 11 верш., 4 ж образа пророческих, 2 с правой, 2 ж левой стороны, в вышину 1S арш., в ширину по 11 верш., праотцев в вышину по 1S арш., в ширину всех 4 сажени без аршина, на верх иконостаса крест с образом пресвятыя Богородицы да Иоанна Богослова, крест благословенной на престолной, 15 икон //190 шти-листных к стенам церковным на двери, 2 хоругви. И великие государи [титул] указали те вышеписанныя иконы написать в оружейной палате. И по указу великих государей [титул] боярину Петру Васильевичю Болшому Шереметеву с товарищи учинить о том по указу великих государей.

—

Великим государем [титул] холоп ваш Ивашко Волынской челом бьет. По вашему великих государей указу велено мне быть в сходных товарищах з ближ. боярином и двор. воеводою со кн. В.В. Голицыными царств. большие печати и госх вел-х и пос-х дел с оберегателем и наместником новгор-м. И июня в 15 день нынешнего 197 г. по вашему ж великих государей указу писал ко мне из обозу из болшого полку он ближней боярин и двор. воевода и наместник новгородцкой князь Василий Васильевич, чтоб стоять мне с вашими великих государей ратными конными и пешими людьми, которые ныне у меня, в полку вверх по Самари реке, на Волном броду\*, и в тех местах по Самаре осмотреть места, где пристойно было построить земляной город, чтоб был тот город на оборонном месте и у вод и у лесов и у сенных покосов и у ровных и у хлебородных поль, а для осматриванья тех мест, где пристойно быть городу и розмеру и основания городовых крепостей, прислал ко мне, холопу вашему, в полк от себя из полку солдацкого строю полковника Вилима Фанзалена. И как тот помянутый полковник ко мне в полк приедет, и мне холопу вашему усмотря пристойное место, где быть городу, велеть ему то место размерять и крепость городовую заложить и подошву основать, чтоб была та крепость со всякою крепкою от неприятеля твердынею и обороною, в которой бы крепости могло построитца и жить, кроме воеводцкого двора и церковного места и конных и зелейных анбаров и погребов, 500 человеком ратным людем пешего строю. И по //191 вашему великих государей [титул] указу, а по вышепомянутой отписке усмотрев я холоп ваш место, где быть городу вверх по Самаре реке на урочище Сороке бояраках, выше Волного броду, самое ужоное и оборотное и крепкое у вод и у лесов и у сенных покосов и у ровных и у хлебородных поль и прося у Господа Бога милости, соверши в молебное на том вышепомянутаго месте,

росписав на себя и на дьяка Макара Полянского и полку моего на всяких чинов ваших великих государей ратных людей, начал город делать июня в 20 день, а как при помощи божий тот город сдѣлан будет, и о том к вам великим государем я холоп ваш впредь писать учну и тому городу роспись и чертеж пришлю, а к нему боярину и двор. воеводе ко кн. В.В. Голицыну царственные болш печати [все звание] о том я писал же, а сю отписку велел я холоп ваш подать в приказе Малыя Росии боярину князю А.В. Голицыну с товарищи. [На обороте помета дьяка]. Взять в столп. 197 июня в 21 день вел. государем и вел. государыне известно и бояром чтена. И вел. государи указали послать к нему боярину и воеводе за то городовое дело свою великих государей грамоту с похвалою и чтоб он боярин и воевода то городовое дело и в совершение приводил без замотчания.

Господину князю Василью Васильевичю Иван Волынской челом бьет. В нынешнем во 197 г. по указу великих государей [титул] велено мне стоять с их великих государей ратными и конными и пешими людми, которые у меня ныне в полку вверх по Самаре реке и осмотра место, где пристойно, построить город, а для осматривать я и размеру и основания городовых крепостей прислан ко мне из твоево, господине, полку солдатцкого строю полковник Вилим Фанзалин. И по указу вел. государей обыскал я место, где быть городу об урочище Сорока бояраков, по Самаре, выше Волного броду самое угоднее и крепкое и оборонное и у вод и у //192 родников и у лесов и у сенных покосов и у ровных и у хлебородных поль, и начал город делать июня з 20 числа и о том я к тебе, господине, писал июня в 20 числе и июля по 1-е число того нового города ров выкопать и стен и выводов сделано третья доля, а полковника Вилима Фанзалина отпустил я к тебе, господине, в полк сего ж вышеписанного июля 1 числа, а каков город и при каком месте и при каких крепостях и угодьях начат делать, и тому черте ж послал я к тебе господине с ним же полковником с Вилимом Фанзалиным июля в 1 день.

От великих государей [титул] боярину нашему и воеводе Ив. Фед. Волынскому. В нынешнем во 197 г. июля в 14 день писал ты к нам великим государем, что по нашему великих государей указу велено тебе быть на нашей великих государей службе з ближним нашим боярином и двор. воеводою со кн. В.В. Голицыным наши царственные болшие печати [звание]. И июня в 18 день нынешнего 197 г. писал к тебе боярину и воеводе из обозу болшого полку он ближней наш боярин и оберегатель и двор. воевода князь Василей Васильевич, чтоб с нашими великих государей ратными конными и пешими людми, которые ныне в полку у тебя боярина нашего и воеводы и стояти обозом вверх по Самари реке, на Волном броду, и в тех местех по

Самари осмотреть места, где б пристойно было построить земляной городу чтоб был тот город на оборонном месте и у вод и у лесов и у сенных покосов и у ровных и у хлебородных поль, а для осматривания тех месть, где пристойно быть городу и размеру и основания городовых крепостей прислал к тебе он ближней наш боярин и оберегатель и двор. воевода из полку своего салдацкого строю полковника Вилима Фанзалина и по осмотру его пристойное место быть городу вверх по Самари реке, на урочище Сороке бояраках, выше Волного броду, самое угоднее и оборон //193 ное и крепкое у вод и у лесов и у сенных покосов и у ровных и хлебородных поль, и ты, боярин наш, прося у Господа Бога милости, соверша молебное на том вышепомянутом месте и розвѣтя росписал, что довелось тебе, боярину нашему, и воеводе и дярку Макару Полянскому и полку своего всяких чинов нашим, великих государей, ратным людем, что Кошу довелось вделать и начали город строить, а как при помощи божию тот город зделан будет, и о том к нам, великим государем, ты боярин наш и воевода писать учнешь и тому городу роспись и чертеж, да июля в 21 день писал ты, боярин наш и воевода к вышепомянутому ближнему боярину нашему и оберегателю и двор. воеводе ко кн. В.В. Голицыну, что июня з 20 числа июля по 1 число того нового города рву и стен и выводов зделана третьяя доля, а каков тот город зачат делать и при каких угодьях, и тому всему прислал чертеж и того полковника отпустил к Москве. И нам вел. государем по отпискам твоим и того чертежу о всем известно, и мы вел. государи жалуем тебя боярина нашего и воеводу Ив. Федоровича за твою к нам вел. государем верную и радетелную службу и за поспешение городского строенья, милостиво похваляем. И как к тебе ся наша великих государей грамота придет, и ты б, боярин наш и воевода, нашу вел. государей милость к себе ведал и впредь нам вел. государем во всяких делех радение свое прилагал и при помощи божию то городское дело совершал безо всякого мотчания, а служба твоя у нас вел. государей забвенна не будет, и которого числа дело совершенство свое восприимет, и ты б о том к нам вел. государем писал, а отписку велел подать в приказе Малыя Росии нашии царств. Большии печати [титул] кн. В. Васильевичу, А.В. Голицыным. – Писан на Москве лета 7197 июня в 24 день [Следует государев указ И.Ф. Волынскому, содержание котораго видно из следующей его отписки:]

//194 Великим государем [титул] холоп ваш Ивашко Волынской челом бьет. В нынешнем во 197 году, июня в 25 день писал я, холоп ваш, к вам вел. государем, что по вашему вел. государей указу и по отписке ближнего боярина и двор. воеводы кн. В.В. Голицына царств. большии печати [тит.], обыскав я, холоп ваш, место, где быть городу вверх по Самаре реке, на урочище Сорока бояраков, выше Вольного броду, начал город делать июня

в 29 день, и помощью, государи, божию и предстательством надежды христианские пресвятыя владычицы наша Богородицы и приснодевы Марии и молитвами московских и киевопечерских чудотворцов и всех святых и вашими вел. государей [титул], праведными молитвами и щастием дому вашего государского, новой город со всякими городовыми крепостями и от неприятелей со оборонною твердынею и со всяким городовым строеньем зделан июля 18 числа\* и в нем построена приказная изба, воеводцкой двор, казенной погреб и казенные ж на полковые припасы и на хлебные запасы анбары да жилых служилым людем 50 изб, а около города учинен окоп для поселения жителей, которые учнут приходить, и по тому окопу зделаны проезжие и кароулные башни, а с сею службою к вам вел. государем царем [титул] к Москве послал я холоп ваш сеунчом столника Федора Спешнева июля в 18 день нынешнего 197 г. и велел ему явитца и отписку и чертеж городовому строенью велел подать в приказе Малыя Росии вашии великих государей царственные болшие печати оберегателю кн. Вас. Васильевичу да боярину кн. А.В. Голицыным с товарищи, а что, государи, тому городу и городской стене мера в по[до]шве и вышины и ширины по верху и сколько выводов и роскатов и ворот, также и рву, что круг города и окопу, что круг посаду ширина и глубина и что в городе построено какова строенья и хто что делали, тому всему роспись под сею отпискою за дьячьєю приписью и от того новопостроенного города я, холоп ваш, с вашими великих государей ратными людами отшел к Волному броду, //195 а в повом построенном городе оставил стряпчего Савастьяна Анненкова, а с ним из полку моего салдат 300 человек с начальными людами и с пушки и со всякими полковыми припасы и с хлебными запасы, а как Афонасей Чюбаров с полком придет, и в тот город к 300 человекам в прибавок пришлю 200 человек.

Роспись городовому делу, который построен на реке Самаре, выше Волного броду, в урочище у Сорока бояраков. Город земляной, в нем на 4-х углах 4 вывода, стены и выводы окладываны дерном с лица и изнутри. Мерюю в пошве городовая стена 8 саж. Вышина до щиту 2-х саж. Щит по стене вышиною с лица полсажени, изнутри сажень. Всего городской стены вышина с щитом полутретьи саж. Ширина городской стене по верху полтреты саж., опричь щиту. Ширина щиту в пошве сажень с аршином, по верху сажень. Приступ к щиту вышина поларшина, ширина четь сажени. От городской стены до рву 2 сажени. Рву ширина 5 саж. Глубина рву 3 саж. В городе двои ворота створчетые от московской стороны к городам и к полям, другие к реке Самаре. По городской стене на выводах и на углах 50 роскатов. Мерюю город; от Московских ворот налево: первыя прямыя стены к выводной стене и 7 саж. 6 вершков; первого вывода плечевой стены 7 саж. без аршина, выводной наличной стены 22 саж. с полусаженью и 2

вершка; того ж выводу другой наличной стены 22 ж сажени с полусаж. и 2 верш.; другой плечевой стены того ж выводу 7 саж. без аршина. А от того первого выводу другая прямая стены к реке Самаре 34 саж. 12 вершков, другога выводу плечевой стены 7 саж., того ж другога выводу наличной стены 23 саж. без аршина. Другой наличной стены 23 саж. без аршина; плечевой другой стены 7 саж.; а от того другога выводу третьей прямой стены против реки Самары, до Самарских ворот, 17 саж. 6 вершков. Ворота шириною 2 саж. //196 без 12 вершк. От тех Самарских к ворот третьему выводу тое ж прямые стены 16 саж. 6 вершк. Третьего выводу плечевые стены 7 саж. без аршина; того ж третьего вывода наличной стены 22 саж., с полусаженью и 2 вершка.; другой наличной стены 22 ж саж. с полусаженью и 2 вершка; другой плечевой стены 7 саж. без аршина. А от того третьего выводу третьей прямые стены от р. Самары к четвертой выводу 34 саж. 12 вершк.; четвертого выводу плечевой стены 7 саж.; того ж четвертого выводу наличной стены 23 саж. без аршина; другой наличной стены 23 саж. без аршина; плечевой другой стены 7 саж. А от того четвертого выводу: первые прямые стены к Московским воротам 7 саж. 6 вершку ворота шириною 2 саж. без 12 вершк. Всему городу мера и с выводами 376 саж. без 12 вершков. Делали городу городовую стену и ров: от Московских ворот к 1-му выводу: боярин и воевода Ив. Фед. Волынской – 6 сажень, дьяк Макар Полянской сажень. Полку боярина и воеводы Ивана Федоровича. столники и стряпчие и дворяне московские и жилцы и городовые дворяне и дети боярские делали против сказок своих с крестьянских и бобыльских дворов за воеводчики 25 саж. с аршином, ясаулы 10 саж. с полуаршином, государева знамяни голова и дворяня, которые у государева знамяни 2 саж., 1 столничей роты 11 саж. с аршином и 4 вершка, 2 столничей роты 6 саж. 4 вершка, 3 столничей роты 11 саж. без 10 вершков, 4 роты стряпчих и дворян московских 17 саж. без поларшина, 5-й роты жилецкой 9 саж. без полуаршина, 6-й роты жилецкой же 16 саж. с аршином без дву вершков, городовых дворян и детей боярских: ертоулной роты 27 саж. с аршином, 1-й городской роты 9 саж. 12 вершк., 2 роты 5 саж. 13 вершк., 3 роты 4 саж. с аршином и 2 верш., 4 роты 6 саж., 5 роты 10 саж. без чети аршина. 6 роты 8 саж., 7 роты 7 саж., 8 роты 10 саж. с полусаженью, 9 роты 4 саж. без 7 верш., 10 роты 5 саж. без 6 вершк. Всего вышеписанные чины делали 200 саж., а по развытке на крестьян//197 ские и бобыльские двory делали с 42 дворов сажень, городской стены рву столько ж. Рейтары Кашпирова полку Гулица\*, которые в Новом Богородицком городе зимовали 375 человек поздо, приезды 111 человеку всего 486 человек, 43 саж. и 12 вершк. Солдаты, которые зимовали в Новом Богородицком городе 300 человек да поздо приезды солдаты ж и подводчики 1325 челов., всего 1625 челов. 125 саж. с полусаженью. Всего городовые стены 376 саж. без 12 вершк., рву столько ж. В городе строеня: приказная

изба, воеводцкой двор, на нем двойня с сенми, казенный погреб дубовой, мерою и с выходом пол-5 саж.; 3 анбара на полковые припасы и на хлебные запасы, мерою по 12 саж. анбар, покрыти лубьем, в городе ж построено 50 изб жилых по 3 саж. изба, покрыты дранью и вымощены. На строенье лес возили: завоеводчики и ясаулы и ротные люди с крестьянских и бобыльских з 2 дворов по бревну, и того 8080 бревен. Рубили приказную избу и жилые избы и погреб из солдат плотники 250 человек. Круг того всего города и рву выкопан окоп, мера окопному рву ширина сажень с аршином, глубина тож, по тому окопу 2 башни с проезжими вороты и с верхним боем, одна башня к Новому Богородицкому городу, другая против Московских ворот. Всего того окопу выкопано с 3-х сторон города от поля 600 сажень. Копали тот окоп рейтары и солдаты. По тому ж по всему окопу зделаны и положены рогатки. А четвертую сторону города от реки Самары по горе вместо окопу зделаны надолобы, потому что гора крутая. А от города к реке Самаре против города по обеим сторонам реки лес болшой и учинен заповедник вниз реки по Великой Курган, что ниже Волного броду, а вверх по Великой Боярак и по лесок, которой вышел из болшого лесу в тот Великой боярак.

---

Вел. государем [титул] холопи ваши Ивашко Волынской с товарищи челом бьют. В нынешнем, государи, во 197 г. в розных числах в Новом Богородицком городе городской //198 стены к реке Самаре по обе стороны Софейских ворот обвалилось 110 саж. И ров засыпало, и мы, холопи ваши, то место стену заделали вновь и ров вычистили вашими великих государей ратными людьми, которые в Новом Богородицком городе оставлены.

---

Великим государем [титул] холоп ваш Ивашко Волынской челом бьет. В нынешнем в 197 г. в июне и в июле месяцах посылал я холоп ваш в Запороги, в Сечю к запорожским козакам и к луговикам тайно для проводыванья их замыслов, и по ведомостям чрез тех моих посыльщиков и от выходцов, которые ушли из Крыму, запорожцы с крымским ханом и с турскими городками помирились, и козаки, которые посланы в Крым, от хана в Сечю приехали, а с ними приезжал в Сечю ага и при том аге козаки промеж себя присягали июля 3 числа, что им козакам жить с Крымом в миру, как было при Хмельницком, и татаром без их общего совету под малороссийские городы не ходить, а им запорожцом для соли и для рыбы за турецкие городки Днепром и сухим путем тем боком Днепра волно ходить, а из малороссийских городов, також и из Запорожья в городы ходить сухим путем тем же боком Днепра, а по сей стороне Днепра козаком в городы и из городов не ходить, и после присяги с тем агою послали козаки в Крым к хану атамана куренного Ивана Коваля да Прокопа Лазуку, а для чего те козаки к хану посланы и на сколько у них учинен мир и с чем те козаки от

хана приедут, о том для подлинной ведомости послал я холоп ваш в Сечю проводывать тайно.

Емельян Игнатъевич. Пошли грамоту к боярину к Ивану Федор. Волынскому в Новобогородицкое с тем же столником, которой с отпуском едет из разряду, как отпустят по разрядной грамоте полк ево, и он бы з достальными ратными людми шол в Новой Богородицкой и был бы по прежнему государеву указу и по наказу, а естли какое нахож //199 дение неприятельских людей, и он бы над ними посылками промышлял з гетманскими малороссийскими ратми вобще и что у него каких останется ратных людей, прислала бы по чинам перечневую роспись, также и о том писал: Иван Сас пришол-ли и сколко с ним пришло и в стрелецком приказе в гетманских полках, также и старых салдат и рейтар прошлогодных отпустил ли и в котором числе, потому что послана грамота и о той грамоте с отпуском справтеса с приказом Великие Росии; так-же и о том справтеса: великих государей грамота за городовое дело к нему и ко всему его полку с похвалою послана-ль? И буде не послана – послать и похвалить доволно ево и всех ратных людей и чтоб за то они ожидали милость государскую к себе, а новому городу имя дать Новой Сергиевской. Васка Голицын [дьяку Е.И. Украинцову].

Великим государем [титул] холоп ваш Ивашка Волынской с тов. челом бьет. В нынешнем, государи, во 197 г. августа в 7 день посылал я холоп ваш в Запорожье, в Сечю х кошевому полку своево салдацкого строго маеора Юрья Буша для проводыванья подлинных вестей про крымского хана и про их басурманское намерение, так же и про запорожцов, не имеют ли какого слученя с Крымом. И августа в 13 день маеор Юрья Буш ко мне холопу вашему в полк из Сечи приехав сказал, в Запорожье де будучи он от запорожцов в раде ото всех, также и в куренях слышал, они, запорожцы, вам вел. государем служат верно и никаких замыслов у них ни с кем нет, а перемирье де у них с Крымом для соленого промыслу на малое время, и как соли козаки наберут, в то время и розмирятца. А хан де крымской со всею ордою собрався по присылке пошол в помочь турецкому салтану, и из Сечи де ево Юрья запорожцы отпустили, как и на перед сего до Кадаку з добрыми провожатыми. Да при нем-же де Юрье в Сечю приехал вашего //200 вел. государей подданного войска запорожского об. стор. Днепра гетмана И.С. Мазепы, присылщик Григорей Староселской к ним запорожцам с листом для ведомости-ж про их перемирье и остался де тот гетманской присланной в Сечи и отпустят его вскорее, а с ним хотели послать к вам вел. государем для челобитья козаков, да ко мне холопу вашему из Сечи кошевой с ним Юрьем прислал писмо, и то писмо к вам вел. государем [титул] послал я холоп ваш августа в 14 день с салдатом с Ивашком Мостовщиковым и

велел подат в приказе Малыя Росии вашие вел. Государей царств. болш. печати [титул] кн. Вас. Васильевичу да боярину кн. А.В. Голицыным с тов. [Следует грамота государей к Волинскому похвальная за распоряжения, о которых уведомляет последними предшествующими двумя отписками. Грамота писана в августе, число не проставлено]<sup>1</sup>.

#### XXXIV

### *1689 р., січень. Лист гетьмана мазепи до царів із запорозьким посланцем Семеном Гандженком та свідчення Гандженка й татарських полонеників*

Список с листа белорусского писма, каков писал к великим государем царем и великим князем [полный титул] войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа низового войска запорожского кошевого атамана Ивана Гусака\* с посланцы с Семеном Кгажденком с товарищи в нынешнем во 197 г. генв. в 12 день. [По титуле] [...] Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого вел-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего царского пресветлого в-ва престолом у стопы ног монаршеских смиренно челом бью. Привезли ко мне козаки запорожские Семен и Кганжа с товариществом 6 язы//201 ков татарских, которых запорожцы трудами и отвагою на урочище Белозерце\* взяли и писали ко мне атаман кошевой, ново ныне наставленный Иван Гусак с войском низовым, прилежно прося, дабы я из запорожцов Семена Кгаджу и товарищей ево с сими языками отпустил к царствующему великому граду Москве к вашему царскому пресветлому величеству, которое их писмо запорожское я ныне ж посылаю в приказе Малыя Росии, а хотели было они, запорожцы с теми языками ийти 30-ти человеком, но я им в таком числе ехать не позволяя, отпустил их 15 человек, прежде реченного Семена Кгаджу и иных козаков, которые при нем суть знатны и в промыслах военных труждающихся, но и для того, что они с Коша запорожского суть отпущены от новонаставленного атамана кошевого, про то на промилосердную вашу царского пресветлого монаршескую милость есмь надежен, что тот мой поступок похулен не будет, а что те языки здесь в роспросе сказали, те их роспросные речи послал я в приказ Малыя Росии чрез дьяка Михаила Ивановича Жаденова. При сем яко наипокорней отдаюся премилосердой вашего царского пресветлого вел-ва благостыне. Из Батурина декабря в 30 день 1688 г. Вашего царского пресветлого в-ва верный подданный и наинижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего царского пресветлого величества запорожского.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи 1688–1689 років, зв'язка 77, № 86, 100 аркушів.



В листу к гетману к Ивану Степановичю кошевого атамана написано: Велможный милостивый господине гетмане войска их царского пресв. в-ва запорожского, а нам зело милостивый господине и благодетелю. На желание велможности вашей и благодетеля нашего, что велможность ваша писал, дабы есмы радели, как прилежнейшее проведати о намерении их поганском и взяли бы ведомость подлинную о поведении их неприятелском, того ради товарищество по обыклой своей молодецкой охоте, яко обретаютца всегда в древних обычаях //202 военных, воюя против неприятелей и чиня престолу превысокому их монаршескому и вам региментарю своему отдая належашее свое послушенство и повинность и хотя заслужити впредь милость вашу господскую региментарскую, собравшись часто и собранием не малым войском, ходили на переход остерегая их шляха бусурманского, где за щастием их царского пресветлого величества, а свою молодецкою отвагою побили и разбили орду перекопскую и городчанскую\*, которая орда посылана была от самого хана, и ходили под города для взятья языка, чтобы расповедали сил монаршеских, где в замыслах их поганских не помог им Бог, что на себе отнесли, где погромивши тех неприятелей мужественно с ватагою с Иваном Гусак, которой в нынешнее время учинился нам атаманом войсковым, которому дал Бог взять добрых самых ведомых и знатных языков, вопрошая их о поведении и о намерении неприятелских, отпустили с теми ж товарищами, которые там в той работе были, чрез тех посылаем к велможности вашей, на которых товарищей изволь, велможность ваша, показати милость свою господскую и благодетелскую для их учиненной работы и труды и вопрося тех языков о поведении их бусурманском, к их царскому пресветлому величеству с теми языки отпустить и для живления коней и самих становище им зимнее доброе изволь в городах доволно с милости своей господской показать, о чем и повторяя и десятирицею прося, милости предбудущей господской самих себя вручаем. С Коша декабря 10 дня лета 1688. Велможности вашей благодетелю нашему всех благ истинно желателный и до услуг поволный Иван Гусак, атаман кошевый войска их царского пресветлого величества запорожского низового с товариством. А старшим товарищества оному посылаем с теми языки Семена Кгажденка, куреня роговского. В особом писмеце написано. Велможный милостивый господине гетмане, чрез сие товарищество наше, с листами нашими велможности вашей господской посланное, и мы особо от себя, старшина поклон наш niskий велмож //203 ности вашей препосылаем и обещаемся верно и радетелно служить пресветлым монархом нашим и велможности вашей благодетелю нашему, толко покорно просим велможности вашей, яко милостивого нашего благодетеля, изволь, велможность ваша, яко милостивый наш отец, при милостивом своем призрении блюсти, о своей добротной господской милости дачею нас призрети, понеже на нужную

потребу нашу ничего не имеем, толко на милостивую вашу господскую милость надеемся и чаем, что велможность ваша не презришь нас своим милостивым господским оком, а присем с нашими службами предаемся.

А в приказе Малыя России присланные татары в распросе сказали: один сказался: зовут его Маймуйлайком Жумашов, житель перекопской, живет под Перекопью на посаде\*, черной татарин. Тому де назад ныне третьей месяц послал их перекопской бей Шангирей салтан с агою Сеит Касимага 120 человек на Самару, под Новой Богородицкой город для подлинной ведомости и взятыя языков про войска царского величества и козацкого, и они де пошед из Перекопи, шли степью 8 дней, а шли тихо для того, чтобы лошадей своих не изнудить и, не дошед под Ново-Богородицкой город за 6 миль, поймали 4-х человек козаков, которые ходили за звериною добычею и после де на тот же день застала их вьюга и великой снег и вида то, что им идти под Новобогородицкой город опасно, поворотились назад к Перекопи и отошли от того места 3 дни и стали на Соленых водах, не доходя Казыккерменя за днище\*, кормить лошадей и на них напало в ночи 3 260 человек запорожских козаков и их разбили и многих порубили, а иные ушли, а живьем взяли 9-ти человек да лошадей болши ста, да и тех де козаков, которые они взяли было под Новобогородицком городом, отбили ж, а взяв их Маймуйлайка с товарищи, привели в Сечю, и из Сечи послали к Москве. //204 А как он был в Перекопи, и хан де крымской и калга и Нурадын салтаны в то время были в Белогородчине, а пошло де с ханом из Крыму орды толко тысяч с 5, а Нурадын пошел с своим двором; и для чего хан пошел из Крыму в Белогородчину и какое намерение имеет куда идти войною, не ведает. А как де он хан пришел в Белогородчину и слышел он в Перекопи, что турецкой салтан из Цареграда прислал с чаушом своим к хану в Белогородчину соблю да кафтан для того, чтобы он хан шол в войну, а куда он велел ему идти того не ведает, а Нурадын де пошел в Белогородчину для того, что просили ево Нурадына белогородцкая орда, чтобы он был у них для славы, а калга пришел из Венгерской земли, а сколко при нем орды пришло, того не ведает, и чают де ево калгина приходу в Крым вскоре. А около де Перекопи и по валу перекопскому вновь ничего не построено и починки никакой не бывало, а толко де в прошлом году, послыша они, что идут царского величества ратные люди в Крым войною, встацили перекопского замку на башню 4 пушки, а всех де в Перекопи будет пушек по всему городу малых и болших со 100. А хан де в то время с ордою выходил для отпору со всею ордою на Молошныя воды и опасение в том имели великое. А в предбудущее лето про войска царского величества ведомость у них ото взятых языков есть, что кой де час весна настанет, хотят идти всеми силами на Крым войною, и и они де от того опасны и приказал хан всем

своим ордам, чтоб были в готовности, а как де приход царского величества войск будет в Крым, и они де чают себе, что придут к ним в помощь напские ногайцы\* и черкесы да белгородская орда; а калмыки будут ли или нет к ним в помощь – того не ведают, а гонцы де и послы к ним в Крым наперед сего бывали частые, да и ныне де недавно перед походом ево и с Перекопи пошел калмыцкой посол в Белгородчину, а с ним с 1000 человек, а с собою гнали для продажи в Белгородчину с 3000 коней, а для чего тот кал //205 мыцкой посол к хану – того не ведает. А от турецкого салтана помочи к себе не чают, потому что вряд де и ему самому ссбя от цесарских войск очистить. А хлебу де у них в Крыме прошлого лета был род и ныне хлебом у них скудости никакой нет. Турской де салтан ныне в Цареграде, а прошлого лета на войну никуда не ходил, а войска турецкия стояли по границам от венгерской земли и слышал он, что у турков с немецкими войски были бои многие и взяли у них цесарские воиска многие города, а которые города взяты имянно – не ведает; а впредь де турской салтан с войски своими в войну куда пойдут ли или иное какое намерение имеет – ничего не ведает. А с полским де королем преж сего как хан был в Крыме, пересылок никаких не бывало, а ныне де у них в Белгородчине пересылки какия есть или нет, того не ведает. А про турецкие городки Казыкермень и Шахкермень\* и выных городках что ратных людей и внове что около тех городков построено и какие починки были ль и как приход царского величества ратных людей под те городки будет, и помощь и выручка какая и откуда будет ли – того не ведает. А болши того сказать ничего не ведает. А другой сказался: зовут Сарымком Евгашев, третей Бакайко Кулчаев, четвертый Келенбешко Алекаев, пятый Батыршейко Мавлютов, шестой Сейдекулко Бавбешев. Все перекопского посаду, а в распросе сказали те ж речи.

—

Список с листа белорусского письма, каков писал к ближнему боярину и оберегателю ко князю Василью Вас. Голицыну войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа с кошевыми посланцы с Семеном Кгаджем с товарищи в нынешнем во 196 г. генваря в 12 день. [По титуле:] моему зело милостивому господину, приятелю и благодетелю желательное поздравление. Донесл уже я вашей княжой велможности чрез дьяка Михаила Ивановича Жаденова цыдулою о прибытии ко мне запорожцов с 6-ю языками татарскими и //206 послал есмь тех языков распросные речи, а ныне доношу вашей княжой велможности, что хотя всем им запорожцам, которые к тем языкам привязывалися, болши 30 человек и меня о том крепко просили, ехать к царствующему великому граду Москве не допустил, однакож понужден есмь отпустить их 15 человек, имянно Семену Кгаджу товарищи, а учинил тот их отпуск в таком пятнадцатом человек числе для того толко, что тот Семен Гаджа, так и иные с ним козаки товарищи суть

на Запорожье знатные и в промышленных трудах бывалые и что от новонаставленного кошового суть посланы и кошевой крепко за них ходатайствовал и для того показалось мне пристойная вещь, чтоб они в таком числе увидели пресветлые монаршеские великих государей и вел. государыни их царского величества очи. О чем доложив, отдаю себя покорне милостивому благодетельской вашей княжой велможности милости. Из Батурина декабря во 30 день лета 1688 г. Вашей княжой велможности моего милостивого благодетеля всего добра желательный приятель и нижайший слуга Иван Мазепа, гетман войска их ц. пресв. в-ва запорожского.

В особой цыдулке написано: Гонял я и уличал тех запорожцов, а в их лицах и все войско низовое обличал в том непристойном поступке, что они толмача Дениса Лихинина по указу монаршескому их ц. пресв. в-ва в Крым посланного, также и моего посыльщика в Сече нудили, полагая на них причину, будто они для миру в Крым посланы, о чем накрепко и листов у них просили и безразсудно на пушки сажать хотели, для которых своих криков двояды раду збирали и на силу на то позволили, что те посланные люди из Сечи в намеренную дорогу отпущены, а ту о миру причину незнамо откуда они, запорожцы, вымыслили, понеже, я тех татарских языков накрепко велел спрашивать, не они ли тем запорожцом ту неподобную вещь сказали, и //207 языки никоими меры к тому не признавались, что и запорожцы о том их не спрашивали и они запорожцом того не сказывали и пристойно бы по монаршескому их царского пресветлого в-ва указу там в царствующем граде в том противном поступке их, запорожцов, в приказе обличили, чтоб в Сече впредь того чинить не дерзали, и то по моей радетельной к ним великим государем и вел. государыни подданской верности доношу вашей княжой велможности милостивому благодетелю моему.

197 генваря в 12 день явились в приказе Малыя Росии низового войска запорожского кошового атамана Ивана Гусака посланцы Семен Гадженко с товарищи 15 человек. А в роспросе сказали: к великим государем [и т. д.] послал их кошевой атаман со взятыми крымскими 6-го человеки татары, тому ныне 4 недели и 3 дни, ехали из Сечи на Переволочню, на Полтаву да на Батурина, а как приехали в Батурина и в Батурине де гетман И.С. Мазепа, дав им к великим государем лист, отпустил их из Батурина к Москве тому ныне 12 дней. Перед Филиповым де постом\* писал гетман Иван Степанович х кошовому атаману, чтоб он кошевой и все войско низовое запорожское великим государем ц. величеству послужили и пошли в поля для промыслу над неприятели и взятыя языков, и они де по тому ево гетманскому писму собрався с 250 человек, а старшиною у них был Иван Гусак, что ныне кошевой атаман, и пошли под турецкие городки и стояли на шляху татарском,

которой лежит из Перекопи х Казыкерменю и стояли на том шляху 11 дней, итого де дни усмотря они, что идет из под Самары орда, а всего де их было с полтараста человек, и они де пошли за ними и шли целыя сутки, и как те татары стали кормить лошадей, и они де в ночи на них напали и коней, которые у них были, отбили и их порубили многих, по тому что живьем не давались, а досталные неболшие люди ушли, а //208 живьем взяли 10-ти человек и из того де числа на дороге 4-х человек срубили, для того, что были ранены, а шти человек привезли в Батурин. Хан де крымской и нурадын и калга салтаны с ордами в то время были в Белогородчине, а пошел де по салтанскому указу для того, чтоб он хан шол с ордами в Мултянскую землю\* и забрав их мултян, пошел в Крым, для того, что они поддалися цесарскому вел-ву. А в Крыме де ныне оставлен салтан, а сколко с ним орды – того не ведают. Турской де салтан в Цареграде, а войска при нем какия в зборе есть ли и какое намерение имеет, того не ведают, а про цесарския войска слышали, что многие города побрали и турок побили многое число. А около Перекопи и около турецких городков Казыкерменя и иных городков строенья и починок никаких не бывало. Королевское в-во полской и гетманы корунной и литовской в которых местех ныне и войска при них какия в зборе есть ли, не ведают и про пересылки, что у них с турки и с татары есть ли, не слыхали. А болши того сказать ничего не ведают.

Роспись кошевого атамана посланцом: Семен Гандженко, Семен Рубан, Яков Богуненко, Мосей Лукьянов, Яцко Гарасименко, Савко Гордеенко, Михайло Василенко, Панько Гриценко, Иван Матвеенко, Мартын Юрченко, Федор Иванов, Харко Васильев, Лаврин Михайлов, Петр Данилов, Мартын Нетяженко – 12 человек. Вел. государей жалованья дано им на приезде в приказ: на харчь рубль. Питья вина 3 ведра, меду тож, пива 8 ведр. И вел. государи в даче своего велик. государей жалованья вышеупомянутым кошевым посланцом Семену Гадженку с товарищи что укажут. 197 генваря в 12 день по указу вел. государей слушав сей выписки царств. болшия печати [и т. д.] князь В.В., боярин кн. А.В. Голицыны с тов. приказали дать вел. государей жалованья запорожским посланцом Сем. Гадженку с тов. 15-ти чел. на приезде в приказ рубль на харчь да питья 4 ведра //209 меду 4 ведра вина да пива 12 ведр и о питье послать память в приказ болшия казны, а денги из малороссийского приказу с роспискою.

В доклад.

В нынешнем во 197 г. генв. в 12 день к великим государем царем [титул] приехали низового войска запорожского кошевого атамана Ивана Гусака посланны Сем. Гадженко с товарищи 15 человек со взятыми 6-ю человеки татары. А что им велик. государей жалованья поденного, корму и питья давать и на отпуске и в дорогу дать, и о том выписано на пример.

В прошлом во 197 г. в октябре месяце к вел. государем были в приезде кошевые ж посланцы Матвей Ватага с товарищи 23 чел. со взятым татаринном. Великих государей жалованья поденного корму и питья давано им. Корму: Матвею по 2 алтына по 2 денги, козаком по 10 ден. человеку на день. Питья: Матвею по 3 чарки вина, по 3 кружки меду, пива потому ж, козаком по 2 чарки вина, по 2 кружки меду, пива потому ж человеку на 2 день. Да на отпуске дано: Матвею денег 6 руб., сукно аглинское, тафта, пара соболей в 2 рубли. Козаком денег по 4 рубли, по сукну аглийскому, по паре соболей по 2 рубли пара человеку. Да в дорогу поденного корму на 3 недели потому ж, по чему им давано на Москве, да 3 полтя ветчины да питья вина 2 ведра, пива 4 ведра. А на приезде, как они были великих государей у руки, и в тот день корм и питье дан им в стола место с поденным вдвое. Да им же давано для топленья избы и варенья еств по 2 воза дров на неделю да для вечеро-вого сиденья по 14 денег свеч салных на сутки. Да в нынешнем во 197 г. в ноябре месяце к великим государем были в приезде кошевые ж посланцы Яков Гусак с товарищи 4 человека со взятым же татаринном. Великих го-сударей жалованья поденного корму и питья давано им, корму: Якову по 2 алтына, козаком по 10 денег. Питья: Якову вина по 3 чарки, //210 меду по 3 кружки, пива потому ж, козаком вина по 2 чарки, меду по 2 кружки, пива потому ж человеку на день. На отпуске дано: Якову денег 6 руб., сукно аглинское 5 аршин, тафты 5 аршин же, пара соболей в 2 рубли. Козаком денег по 3 руб., по сукну аглинскому, по паре соболей по 2 р. пара человеку. Да в дорогу поденного корму на 3 недели по тому ж, почему им давано на Москве, да купя в ряду дан осетрик да питья вина 2 ведра, пива тож. А на приезде как они были великих государей у руки, и в тот день корм и питье дан им в стола место с поденным вдвое. Да им же давано для топленья избы и варенья еств по возу дров на неделю да для вечеро-вого сиденья по две денги свеч салных на сутки. И великие государи цари [обыкн. титул] о даче своего вел. государей жалованья поденного корму и питья и на отпуске и в дорогу вышепомянутым посланцом что укажут. [Помета]: 197 генваря в 13 день великие государи и вел. государыня благоверная царевна пожаловали запорожских козаков, которые приехали к Москве с татарскими языками, велели им давать своево вел. государей жалованья с приезде их, покаместа они на Москве побудут, поденного корму и питья, так же и на отпуске дать им жалованья за службу их во всем против примеру нынешняго 197 г., что дано Якову Гусаку с товарищи, а давать на 15 человек. [Следует памяти в приказы о выдаче, соответственно этой помете, жалованья Гадженку с товарищами].

К гетману.

Нынешнего 197 г. генваря в 12 день к нам великим государем к нашему царскому величву писал ты подданной наш, что запорожцы Семен Гадженко

с товарищи привезли к тебе шти человек татар, их же трудами взятых на урочище Белозерке, и писали к тебе подданному нашему новопоставленной кошевой атаман Иван Гусак с войском низовым, дабы тех запорожцов с вышепомянутыми татары отпустить к нам великим государем к нашему царскому в-ву, //211 а каково к тебе письмо кошевой атаман с ними, запорожцами, писал, и то письмо и взятых татар ты подданной наш прислал к нам великим государем к нашему ц. в-ву и что вышепомянутые запорожцы желали того, дабы их запорожцов отпустить к Москве 30 человек, но ты подданной наш в толико многом числе ехать им не поволит, а отпустил толко 15 человек, которые в промыслах военных бывающие, в чем надеешься на нашу царского вел-ва милость, что тот твой поступок похулен не будет, а распросные вышепомянутых взятых татар речи прислал ты к нам великим государем к нашему ц. в-ву з дьяком с Михайлом Жаденовым напредь сего, и нам вел. государем нашему ц. в-ву по письмам твоим подданного нашего и по распросным речам взятых татар известно, и мы, великие государи, наше царское вел-во, тебя подданного нашего войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана Ивана Степановича за твою к нам великим государем, к нашему ц. в-ву службу и за прислание вышепомянутых взятых татар жалуем, милостиво похваляем, и тебе б подданному нашему войска запорожского обеих сторон Днепра гетману Ивану Степановичю, и впредь о всяких ведомостях к нам. вел. государем к нашему ц. в-ву писать, а кошевому атаману к Ивану Гусаку и ко всему войску низовому писати ж тебе подданному нашему с теми ж вышепомянутыми запорожцы, чтоб они кошевой атаман и все войско низовое и впредь воинские промыслы над неприятели, над турскими и крымскими людьми чинили, сколько всемилосердый Господь помощи подаст, и о всяких воинских поведениях к тебе, подданному нашему писали почасту и послушание свое тебе, подданному нашему отдавали по прежнему нашему великих государей нашего царского величества указу, а ты подданной наш учнешь о том нам, великим государем нашему царскому в-ву доносить, а об отпуске к нам великим государем к нашему царскому в-ву запорожских посланцев впредь чинити б тебе подданному нашему по прежнему нашего царского в-ва указу, а вышепомянутых посланцев, //212 пожаловав нашим царского в-ва жалованьем, указали мы, великие государи, наше царское в-во к тебе подданному нашему отпустить. Дан государствия нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7197 генваря дня, государствования нашего 7 году.

Х кошевому.

Нынешнего 197 году генваря 12 днн к нам вел. государем к нашему царскому в-ву писал подданной наш войска запорожского обеих сторон Днепра гетман Иван Ст. Мазепа и прислал с посланцы вашими с Семеном Гадженком с товарищи взятых крымских татар шти человек, и нам великим

государем нашему ц. в-ву о том известно. И мы вел. государи, наше ц. в-во тебя кошевого атамана и все войско низовое запорожское за вашу службу жалуем, милостиво похваляем, и вам бы кошевому атаману и всему войску низовому запорожскому и впредь нам, великим государем, нашему ц. в-ву служить и над неприятели над турскими и крымскими людьми воинские промыслы, при божией помощи, чинить, а служба ваша у нас великих государей забвенна не будет, посланцов ваших Семена Гадженка с товарищи, пожаловав нашим царского велич-ва жалованьем, указали мы, великие государи, наше ц. в-во, отпустить к вам на Кош<sup>1</sup>.

### XXXV

#### *1689 р., квітня 3. Свідчення стрільця Івашки Григор'єва про дії та наміри запорожців*

Великим государем, царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцем холопи ваши Мишка Ромодановской с товарищи челом бьют. В нынешнем во 198 году, апреля //213 в 3 день, приехал в Киев из Запорожья солдатского строя полковника Антонова полку Рубкова стрелец Ивашка Григорьев, и мы, холопи ваши, его, Ивашка, о вестях, спрашивали, а что он, Ивашка, в роспросе перед нами, холопи вашими, вестей сказал, и те его роспросныи речи к вам, великим государем, царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцем к Москве из Киева послали мы, холопи ваши, с сею отпискою, а отписку и роспросныя речи велели подать в приказе Малыя Росии думному дьяку Емельяну Игнатьевичу Украинцову с товарищи. 198 года апреля в 3 день приехал в Киев, сказался из Запорог киевского жилого солдатского строя полковника Антонова полку Рубкова стрелец Ивашка Григорьев. И в Киеве в приказной избе перед боярином и воеводами перед князем Михаилом Григорьевичем Ромодановским\* с товарищи он, Ивашка, спрашиван. А в роспросе сказал: в прошлом во 196 году, в августе месяце, по указу великих государей, посланы из Киева в новопостроенной Богородицкой город великих государей с хлебными запасы на стругах майор Иван Личковской с солдаты и с стрельцы и майор де Иван Личковской те хлебные запасы в Новобогородицком городе отдал и, отдав те хлебные запасы, с солдаты и с стрельцы он, Иван Личковской, отпущен в Киев; а он де, Ивашка, с ним майором в той посылке был же и не похотя идти в Киев, остался от своей

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи 1689 року, зв'язка 79, № 2.



братья для гулянья в том Новобогородицком городе и из того города с запорожскими козаками ходил в Сечь; а при тех козаках был атаманом кошевым, прозвище Лихопой, и жил в Сечи с год и больше и из Сечи для добычи с запорожскими козаками хаживал он, Ивашка, под турецкие городки, под Казыкермень, под Яслам да под Староханской город\* рекою Днепром в судах, и степью под крымские улусы к реке Тонкой\* многожды, и под теми городами и в крымских улусах конския стада отганивали. И тому де третья неделя, не похотя он, Ивашка, //214 в Запорогах бытъ, пошел к Киеву и шел на черкаские города, на Переволочну, на Перекоп, на Городище с тремя человеки козаками, с черниговским с Оською Шерпалом, с батуриным Добышем, с прилуцким с Сенькою Стояном, и те де козаки остались от него в Городище и пошли в полк к казанскому [?] компанскому полковнику к Михайле, а он, Ивашка, пошел к Киеву к родичем своим. А как он, Ивашка, был в Запорогах, и при нем, Ивашке, был атаманом кошевым Иван Гусак, и в прошлом де во 197 г. тот атаман Иван Гусак с запорожскими козаками, проводя князь Василья Голицына с войском до речки Белозорки\*, и пришел с запорожскими козаками в Сечу, и он де, Ивашка, был в то число в Сечи же, и хан де крымской присылал к кошевому атаману с листом, и атаман де велел собрать запорожских козаков, и тот лист чтен всем вслух; а в том ханском листу написано, чтоб они, запорожцы, с крымским ханом помирились и были с ним в мире, а которая де была их вотчина на реке Самаре, и поставлен город, и они де то место и [...] <sup>1</sup> очистят, а в своих де местах они крымцы им козакам поступаются по речк [...] и в степях по самое Чермное [Черное?] море всякими угоды и в тех угодых по речкам и по лугам звериною и рыбною ловлями и по соль ходит поволно и безопасно. И запорожцы, выслушав тот ханской лист, татарина отпустили [...] И как де великих государей [...] которое было в крымском походе в полку князь Василья Голицына послыша они, запорожцы, что то войско распущено, кошевой атаман Иван Гусак с товарищи посылали к хану в Крым незымаевского куреня козака, прозвище Лазука, с листами, чтоб он, хан, с ними, запорожскими козаками, учинил мир на том, чтоб им, козаком, от татар поволно было по речкам и по лугам во всяких угодых //215 всякими промыслы промышлять безо всякого вредительного опасения; а они де, запорожцы, буде крымский хан с ордою сам пойдет или салтанов своих и мурз с татары войною великих государей под украинные города пошлет, обещались им, татаром, в той войне никакой помешки не чинить. И тот де козак Лизука из Крыму в Запороги приехал, а с ним прислан был в Запороги от хана крымского мурза, а как зовут и которого роду тот мурза, сказал он, Ивашка, не знает, а с тем де мурзою прислано было янычен человек с 20-ть и в то де время запорожцы

---

<sup>1</sup> Стовець доволі зітлілий, крапки позначають місця оригіналу, які розсипалися.

о том миру против того письма меж себя верились, запорожцы целовали крест, а мурза с янычены за хана шертовали на куране, и был де тот мурза с янычены в Сечи дни с четыре и из Сечи отпущен в Крым с честью. И ныне де запорожцы по той пересылке с ханом и с татары в миру и под турецкие городки запорожцы для здобычи не ходят. Да при нем же, Ивашке, как он был в Запорогах в нынешнем во 198 году, в Филиппов пост, запорожский кошевой атаман Иван Гусак, по совету с запорожскими козаками, послал к королевскому величеству польскому с листом атаманов незымаевского куреня Лазуку, кислевского куреня Забияку, а с ними козаков с 200 человек, а в листу де к королевскому величеству они, запорожцы, писали, чтоб их запорожцов королевское величество привел под державу свою, а они де будут ему королю служить верно, так, как служили деды их и отцы прежним королям. Да он же, будучи в Запорогах слышал от запорожских козаков, ото многих людей: послали де они к королю польскому бить челом, чтоб их приняли под державу свою для того, будто им козаком от великих государей жалованья дают по небольшому, на год по 10-ти алтын да сукна по 2 локтя человеку, а от короля де польского чают себе большие платы. И он де, Ивашка, слыша от них козаков те слова и измену и памятуя к великим государем свое обещание и крестное целование, стою подлинною ведомостью из Запорог //216 пришел, а что де он, Ивашка, от своей браты остался и был в Запорогах по се время, и в той его вине великие государи вольны. На обороте первого листа помета: “198 г. апреля в 26 де великим государем известно и бояром чтено”<sup>1</sup>.

## XXXVI

### *1689 р., серния 11. Лист кошового атамана Івана Гусака до гетьмана Івана Мазени*

Как мы преж сего писали до вашей милости, так и ныне, предлагая то, что мы как всегда сердечною нашею истинною верностью по присяге нашей, учиненной пред престолом божиим на верную службу и радение и подданство завязали есмы крепко, то и присягою утвердили душами нашими по истинной правде служить будем их царскому пресветлому величеству верно, как и служим и всего добра им, великим государем, нашим их царскому величеству всеусердно желаем, а к прислуге высочайшему престолу их монаршескому и за достоинство их царского величества головы свои

---

<sup>1</sup> Московський Архів Міністерства юстиції, Стовпець Московського столу № 479, аркуші 177–182.

молодеция готовы есмы полагати и кровь свою проливати, всегда им служа великим государем, а они, великие государи наши, их царское пресветлое величество, видя вашу таковую верную службу, готовы нас в милости своей государской и призренне соблюдатьи, о чем мы покорственно просим вашей государской милости чесного ходатайства к их царскому пресветлому величеству, чтоб нам их царского величества войску запорожскому было милостивое призрение и жалованье за нашу прямую службу и радение и ватаги от сего времени были к нам пропущены з запасы, о чем и паки за наши ходатайства просим и ведомость какую у себя имеем о неприятелех, ведомо чиним, что выходцы сказывают, что cesарь христианский помощью и милостию божиею //217 счастливо турков, обретающихся под Андреянополем, разгромил\* и все войско розбил турецкое, вмале самого cesаря турецкого в руки не взял и едва ушел в город Андреянополь; а и ныне сказывают, что cesарь христианский с войсками своими под городом тем в осаде турков держит и мочно де ему тот турецкой столной город взять\*, в чем Бог ему да пособит. Посем предаемся милости вашей и с Коша августа в 11 день 1688 г. [1689?] Вашей милости всех благ усердно желательный Иван Гусак атаман кошевый войска их царского пресв. в-ва запорожского низового с товариством<sup>1</sup>.

## XXXVII

*1690 р., січня 11. Лист гетьмана Мазепи царям із запитом чи направляти запорожцям царську платню до того часу, поки вони не розірвуть миру з Кримом*

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем [полн. титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего ц. в-ва запорожским, пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва маестатом\* у стопы ног монарших, смиренно челом бью. По вашем великих государей вашего ц. пр. в-ва преможном указу и по монаршой грамоте вашего ц. пр. в-ва посланного на Запорожье малороссийского приказу старшого поддячаго Михайла Савина сполне з двома запорожцями выправил я з Батурина генваря 9, придавши ему и от себя значного козака\* батурина Якима Книшенка и приказалем им от крайних городков\*, именно от Переволочной, дати добрых провожатых, а писалем от себе на Запорожье до атамана кошового и до всего войска низового, упоминаючи прилежно, жебы они от своего з бесурманами примирья отстали и по обещанию своему верно вам //218 великим государем служачи, зачали над ними чинити

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, зв'язка 80, № 22.

военный промысл, якого моего к ним запорожцом посланного писма в приказ Малыя Росии для ведома вам великим государем посылаю список. А понеже в поважной вашей ц. пресв. в-ва грамоте выражено ко мне указ, что запорозские посланыи Иван Каплинец и Максим Сергеевский з товариши, также и милостивое ваше монаршое жалованье им запорозцом з дворянином Никифором Мокеевичом Путятиным посланое задержаны будут в Севску, и когда я гетман до околничого и воеводы севского и наместника стародубовского Ивана Юрьевича Леонтиева\* о отпуск отпишу, тогда они ко мне з Севска отпущены будут, теде, покорственно тут до ног монарших припадаючи, прошу изволте вы, великие государи, ваше ц. пресв. в-во прислати ко мне милостивый свой о том монарший указ, если они запорожци, атаман кошовый и все войско, при бытности у себя вашего ц. пресв. в-ва посланного подьячого Михайла Савина примирья своего з бесурманами не разорвут и разорвати вскоре не похочут, то может ли оное ваше ц. пресв. в-ва жалованье з преречоным посланным дворянином и они запорозские посланный к ним отпущены быти или надобе будет их удержати? Албо если они, запорожци, того примирья нше зараз не розорвут, а потом вскоре оное розорвати обещатимутся и от мене до чиненья над неприятелями промыслу посланку потребовати будут, а явного к тому знамени не окажут, то можно ли мне, вашему ц. пресв. в-ва подданному, писати в Севеск до пререченого околничого и воеводы, чтоб они, запорозские посланныи, и тое милостивое монаршое жалованье з посланным от вас, великих государей дворянином были в путь свой отпущены. Также и мне от себе посылати ли к ним на Запорожье обыкное борошно роковое\* из Переволочанскаго перевозу зобраныи деньги? Чого яко отнюдь без выразного вашего монаршого указу учинити не поважуся, так и повторе покорственно милостивого вашего монаршого совершенно указу ныне через сей лист мой допрошуюся, //219 жебым, ведаючи преможное ваше монаршое изволение, могл подлуг оного без продолженья времени за поворотом оного з Запорожья посланного подьячого справитися и по належитей мере поступити. Да по вашему ж великих государей в. п. пр. в-ва преможном указу и по монаршой грамоте о поречении полковника переяславского Леонтия Полуботка\* для чиненья розыску генваря 10 послал я в Переяславль енералного войскового асаула Андрея Гамалею\*, киевского полковника Григория Карповича\* и значного войскового товариша Захара Шийкевича\*, которим приказалем, абы тот розыск чинили з великим прилежанием и писалем до околничого и воеводы переяславского Семена Федоровича Толачанова\*, просячи, абы он и от себе на тот розыск особу якого выслал, и чтоб по вашем монаршом указу козака Ивашка Смолского, от которого о том поречении извет выйшол к розыску отдати изволил, якое розыскное дело як вершится будет, о том я по должности подданской вам, великим государем, немедленное, учиню донесенье,

а ныне о том покорне доношу, же любо для ведомостей о неприятелском приходе проносячихся велелем был полковнику переяславскому в дому через дне праздничные Рождества Господня\* задержатися, а в Батури на обыкльый ъезд не приездити, однак теперь перед выправою тых моих в Переяславль пререченых высланных одыйскалем оного в Батури и будет оный тут найдоватися до повороту тых моих высланных, ожидаючи, що то о нем з розыску окажется. Аже я, ваш ц. пресв. в-ва подданный подвакротных ваших ц. пресв. в-ва указах, в поважных ваших монарших грамотах, ко мне присланных, еще по сее время з Батурина в Гадяч не выходил, – тое стало з тых мер, что яко стрелецкие московские полки\*, которим при мне быти велено, не поспешили, так и севского полку рейтарского и солдацкого строев ратный ваши монаршый люде, которим тож при мне вы, великие государи, быти указали, не зовсем в Путивлю зобралися. Однак хочабы московские стрелецкие полки с поспехом своим и поомешкали, пот //220 щуся вскоре з Батурина з половиною полка стрелецкого выйти и злучившися з ратными вашими монаршими в Путивлю будучыми людми рейтарского и солдацкого строю, сколько их до того часу зобратися может, в Гадяч поспешити, о яком моем походе в тую пору, як з Батурина выйду, ширей учиню мое покорное вам, великим государем, донесенье. При сем яко найпокорней отдаюся премилосердной вашей ц. пресв. в-ва благодистине. З Батурина, генваря 14 дня, лета от создания мира 7198, а от воплощения Бога слова 1690. Вашего пресветлого величества верный подданный и найнижайший слуга Ив. Мазепа гетм. войска в. ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

### XXXVIII

*1690 р., березня 5. Скарга запорозьких козаків Каплинця й Максима севському воєводі Леонтієву на напад на них мешканців села Позднишівки*

Божиєю милостию пресветлейших и державнейших вел. государей [ти-тул] вам околничему и воеводе Ивану Юрьевичу, нам велце ласкавому благодетелеви и добродееви. В нынешнем во 198 февраля во 23 день по указу великих государей их ц. пресв. в-ва одпустили милость ваша нас, посланцов запорозких з Севска в малоросийские города до пана гетмана И.С. Мазепы з дворянином и подячим да з людми проважатими, а выехавши ми з Севска, стали попасти коне, а попасшы ехали в ночи мимо деревню Познешовку

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року січня 11 дня, зв'язка 7, № 642–623.

и не чинили им наши козаки, ни проважатие люде жадное кривды, а оны вибегшы з Познешовки проважатъх побили и отняли в нас бочку меду, которое было жалованье великих государей на дорогу, а в козака ухватили з саней саквы\* зовсем, а в саквах был жупан червонный, великих государей жалованья, поясы два шолковых плетеных, вершка два кармазиновых, юхта //221 червонная\*, крашенини штучка, четыре лоты шолку\*, рубаха белая и портки. О том милости твоей бьем чолом учинити в тых людей о тых саквах опыты, а ежели найдутся, милости твоей просим в себе держати, а дворянин и подячий, которые проважатими нам были до пана гетмана, любо то не в целости нас припрводили до пана гетмана, еднат не з их выни, а не теж з нашее сталася нам в Батурине од стрелцов московских кривда, же товаришов наших двух на смерть забито. О том милостям вашим устне роскажут и за ласку, которую од милости твоей в Севску одержували, смиренно все дякуем и зичим милости своей доброго от Господа Бога здоровья и благоденствия. Милости твоей всех благ получити зичливые атаманья Иван Каплинец и Максим зо всем товариством<sup>1</sup>.

### XXXIX

*1690 р., березня 11, 16, 20. Листи дозорці Рутковського та інших осіб про стан справ на Запоріжжі; донесення про це ж таки гетьмана до Москви та відповідь гетьманові з Москви [початок відсутній]. Справа про вбивство двох запорожців стрільцями полковника Спешньова*

Писал я к велможности вашей о Даниле Буте с придаными ему двумя человеки, которых ныне по воле роспросив, объявляю велможности вашей, что возвратилися из Сечи марта в 1 день, а в городке не были по извесным причинам, первое для того, что заповеданной товар везли, другое для того, что человек с Лебедина\* був с сукнами в Казыкермене, познався с Шабаном писарем, добыл он тех писем, что запорожцы пишут к бею, и отгуду выехал был в Сече и уехал, о чем, как сказали кошевому, далеча послал за ним ясаула гнати, толко не догнали, того ж часу и у сумского полковника був, уехал. И то все кошевой выгова//222 ривал Данилу Буту и жалел, что того Лебединца не догнали, а потом подумав кошевой велел писма писать и уже хотел отпустить, и тогда прибежал козак молодой на лошади охлуп<sup>2</sup>, а казалось, что и

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року березня 5 дня, зв'язка 7, № 642–623.

<sup>2</sup> Без сідла.

хому́т на ше́е миргородцкого полку незамаинского куреня, и тот час на раду собрались атаманья и козаки, и тот козак учал говорить, что конечно войска идут под городки, полковник полтавской\* вышед начавав в Новом Сенжарове, а из Санжарова пошед хотел начевать в Кобыланке, и как пришла ведомость от гетмана, на ночь стал в Кишенке, а миргородцкой пошел из Миргородка к Власовке и в среду хотели стать на Ингулце и там збиратца, а оттуду в пятой день под Казыкермень, а за ними все́х поголовно погна́ли да и я з братом ехал, а как то послышал, на сей стороне Днепра брата назад возвратил, а сам к вам приехал, а запорожцы удумали ведомость дать в городки и писали в Казыкермень и послали пушкаря да дву козаков, и как пришла ведомость к Шабану, он велел кошевому благодарить за ведомость; однако де мы про то ведаем и слышим: пусть де идут, ныне нам время, потому что и хан блиско, и учал спрашивать: встретил ли Ивана козак шкуринского куреня? атаман, которой здесь быв, выменил Филипа козака на татарина; писали де к войску Запорожскому, что хан счастливо на войне гостил, немцов несколько надесять тысяч на голову побил и самого начальника живьем взяли, понеже был ранен, в третьей день и умер, и городы все к турку привратил и писал х кошевому благодарение чиня заведомости о войсках козацких, что идут под Казыкермень, и мы де вас остерегаем, что воевода идет на Кодак, буде того не похочет, пишите к нам, мы их не допустим, и отпуская их спрашивал, пришел ли де Данила Бут, хотел в Сечю быть, толко его нет, и многожды о том говорил при отпуске тех козаков, которые возвратився опередили атамана незамаювского с Филипом, //223 потому что верхами ехали и как привезли то письмо, чли в раде, и там пишет благодаря за ведомость, мы де то давно знаем и сами остерегаем их, что воевода идет на Кодак, а потом поспешил с письмом атаман Иван Каваль, в котором написано, что хан войну счастливо отслужа, с великою корыстию назад идет, да и региментаря взял, толко в третьей день он от ран умер, а городы по Белгород салтану возвратил, и как письмо прочли, учили козаки в раде говорить: не надобно то нам письмо, хотя бы и нога их не ушла, и ту бы мы ведомость приняли лутче, а нечто с победою возвращаетца, и того ж часа приехал полтавской Мартын Цынбалист, которой ходил з горелкою в Очаков, и учал кошевый его о хане спрашивать, слашат ли о нем и идет ли назад и правду ли пишет. Сказал Мартын: слышат де, что назад идет хан, а татары де великими купами назад идут же, которых сам видел, а ясырю не видал, разве де при хане. И атаман сказал: то де неправда, морочают очи, хан для того идет назад, что наши войска послышал, а потом приехал в Сечю Чемерис, товарищ Чобана писаря, сам-друг и привез письмо, что один салтан стоит под городками, а другой в Перекопи, и бей поехал на встречу к хану и естли надобно помочь, – войска готовы, а паша де орда не токмо под Ингулом, но и под Черным лесом была и нигде ничего нет и войск ваших

не слышат, а что вы писали о своем после, что вы его ожидаете от короля, и там ему компаней дорожку заступила. Утверждает, что и часть подлинная орды пошла против вашего посла, которая к вам здорового его проводят и то говорит, что запорожцы ожидают посла своего и об нем некто сказал, что компанейщики дорожку переехали в Черном лесу, и запорожцы писали, чтоб ту компанейку выгнали, а послов в нынешния времена чаяли и что посол принесет, на том они и станут; той тайны невозможно у них у подлинного человека добитца, толко кошевый при отпуске Данила Бута призвал стадняка, которого спрашивил Шабан, и говорил: скажи, спаси Бог, мне, что //224 я тебя задержал, понеже не толко мне, но и в Казыкермене ведомость о тебе, идите з Богом, пусть дозорца отпишет к господину гетману, что я ему не враг, естли что хочет починить, пусть и нам дает ведомость, а мы к тому ради и готовы на службу великим государем и г. гетману, которую реч Данила Бута мы с полковником пехотным г. Кожуховским\* выслушав, на высокое разсуждение велможности вашей подаем. Из Переволочны марта в 2 день 1690 года.

В особых цыдулках написано:

Милостивый господине! Кто-то дал ведомость, трудно доведатца, толко Данила Бут говорит: мы де идем и нагнал нас Волк Зубенко, зять Полуянов, и говорил: ты де Данило в Крым ли идешь или еще с нами? И я ему сказал: что ты, братец, говоришь: мне в Крым по что ездить, купи ты у меня и на дороге, чтоб мое сошлось, я и назад возвращусь, и так он миновал, а здесь никто того не ведал, кроме сотника и атамана и отпустил ночью, и в Сечю приехали ночью, а в городку де все ведают, что делаетца и как денги украли из церкви, и то все Шабан выговаривал; а все то из Переволочны, надобно бы иным образом туды послать людей, а наипаче с вином, естли воля велможности вашей будет, не надобно никому верить, потому что им здешних городов всякая ведомость там чинитца.

Во второй цыдулке написано:

Человек лебединской, имянем Иван Гутник прежде наших заехал с сукнами в Казыкермень и познался с Шабаном писарем, и зело был к нему добр писарь и на подговорил писарю: есть де у меня дети, а ходят в школу и уже учатца листов честь, а их у нас нет, естли руския писма, дай детям для науки, а я отдарюся тебе. И Шабан, взяв писма, из Сечи к нему писанные, отдал ему, которые он прочитал и говорил, как //225 де хана величают, и козаки то из Сечи подслушали и он, дав кинбьяк, х кошевому уехал, и как козаки приехав учили кошевому говорить, тотчас за ним послал ясаула, толко не догнали, и для того ныне кошевой сердит и не велит никакова человека пускать, чтоб не трести, а з запасом никого ж не пускают, кроме вина и тютюну.



### В третьей цыдулке:

Как паши посланные были в Сечи, приходил к ним Иванец, Яска Полтавского брат, и ныне ево жена тут. Тот Иванец живет с писарем в одном шалаше платнеревского куреня и говорил нашим: конечно ждут ныне посла от короля, толко некто сказал, что компанейщики стерегут у Черного лесу, и они писали к бею, чтоб ту компанею выгнать. И так, кой час возвратитца посол от короля, а с ханом бы имел быти мир, то конечно на Москву пойдут войною, толко бы де нам полтавской полк овладеть внезапно, а то уже и по малу привратим, потому что там людей наших много прибылых винников, а все то войско, и для того они ждут посла, а тот Сплавской ехал не токмо с писмом, но болши с словесною речью, потому что с кошевым и с писарем трое их говорят, а тот Иванец ныне хочет быть к жене, не прислать ли его к велможности вашей, указу покорно прошу.

### В четвертой цыдулке:

Господине милостивый. И о сем объявляю, что запорожцы язы бросали на всех речках по несколко куреней на речку стало и ниже городков много охочих пошло с ясками поволно.

В списке листа гетманского, на Запорожье писаного, написано: Мои милостивые приятели и братия, господине атамане кошевый и все старшее и меньшее товариство воиска их цар//226 ского пресветлого величества. Не меньшая печаль и немалая скорбь нам, гетману и всему войску запорожскому городовому от того приходит, что вы, братия наша, тож, что и мы будучи Малыя Росии истинные сыновья, нехощете в общей с нами обретатись единомысленности и по присяге вашей не радеете быть у великих государей своих, их царского пресветлого в-ва, в належитом послушании и покорстве, по толь далеко в упрямстве своем забрели есте и ожесточали естея, что их, великих государей своих, всегда вам монаршескую свою милость являющую на страшный гнев возбудили есте. Ведаю, ибо, ваша милость, на несколько кратные монаршеские их указы и непрестанныя напоминания мир свой с неприятели басурманы со удивлением всего света христианского учиненный разорвать нехотели есте и ко исполнению воли монаршеской никаких знаков не показали есте; а сверх того, что при их монаршеском посланном, недавно на Запорожье бывшем, как сам, ваша милость, атаман кошевый, таки писарь ваш Сашка, многое пререкание чинили против имени монаршеского, того ради не менши тем пресветлейшим монархом нашим досадителство учинили есте и хотя обыкновеннаго милосердия своего, яко цари христианские, не отменя посланных ваших, Ивана Каплинца с товариством указали к вам отпустить; однакож жалованья своего милостивого, котóрое уже на дороге обреталось, також и запасы хлебные и денег перевозных переволочных послать к вам не велели, а так

тех посланных ваших мы не задержав, отпускаем к вашим милостям, при которых и своих, Тишку Подлесного, сотника полкового гадецкого, с товариством с сим листом нашим посылая, яко еще о наклонение сердец ваших не теряем надежду нашу, так и прилежно и горяще напоминаем, дабы есте, ваша милость, тот свой воле монаршеской неповолный поступок отставя, неотлагаемо к счастливому и похвалному с неприятели розврату склонялись, а болши с ним проклятое соединение не держали, ибо и недавно то бывало, что как ваша милость монаршеское премирие, для //227 прилежных и пристойных причин учиненное з бусурманами видели в то время никогда не покорыстоваясь тем, прилогов дерзновенных предков своих к великим делам против их бусурман распалилися есте, якоже прежде сего, что и в нашей содержится памяти, хотя когда ни есть для окупы невольников премирие с ними, бусурманы, и чинили есте, однакож то на малое время бывало и долго его не держали, а ныне как все христианские государства с ними воюют, для чего вы страхом Божиим и достаточным разсуждением правдивой христианской должности своей не постыдились есте, держа с ними так долго и так твердо свое премирие, что и на монархов своих повеление розорвати то нехощете, и не стыд ли же вам под монархами своими живучи и милостию монаршескою защищаючися, такового содержать упрямства, которое никакую славу, но знатную срамоту приносит и с прибылью ли то вашей или здоброю ли памятью в предбудущие веки надобною то чинитца, что вы указу монаршеского, которого яко Божиего повеления слушати всем нам належит, не послушали, иль нет ли у вас такового усердно правду любяшаго, которой бы вам чинил повод в роспространении вашей доброй славы при исполнении воли монаршеской чинением промыслов над теми неприятели бусурманы, а всем вам, старшим и меньшим, достойно было здравыми разумами и единомысленными советами разсуждати, что то дело есть зело безчестное и в предбудущия времена на войске срамоту приносящее, когда христианские монархи с своими святыми союзники неприятелей бусурман со всех стран воюют, то вы, с ними побратаясь, чините им охлаждение и отдохновение, ведаю бо пошел ли был хан ис Крыму ныне помоществовать упадающаго турчанина, естли бы вы в промыслах воинских против их бусурман обретались, а к тому всему христианству вредителному и истинным своим монархом противному премирию не пристали, тогда как те неприятели в своих силах от христианских и без вашего помоществоющаго промыслу по таковых многих над ними победы //228 телствовах, бывших до основанного розорения притеснены будут, чего истинно за Божиею помощию надеяться требует, то в то время, где вы тот свой поступок подеете, даровая будет в то время ваша надежда, как сами знаете, что полская страна в той же союзной войне против бусурман обретается и сего поступку вашего вам похвалити не восхощет, а хотя б в том отколе ни есть

кто и поблазил вам, то да самая память ваша вам предложит, что когда б было добро войску запорожскому при полской державе жить, то надобно б было Хмельницкому возстать против тое, а если ж то прежде сего добрые молодцы пред вами будущие, а вы ныне то портите, какова ж вам из того будет похвала, а так впредь будущия трудности и страшныя безчестия на вас наволакивающееся вы ныне разсудите для Бога и для спасения душ своих и для целости народу своего российского учините свое пресветлейшим монархом своим послушание; розорвите то свое христианству вредительное с неприятели бусурманы премирие, отставте ту ненадобную отговорку, что будто для товариства на здобычах обретающагося то учинить нельзя, ведаю бо возможно вам одним часом товариству тому в том деле остерегателство учинить, так что и волос из них един не пропадет, а коль скоро вы то благое и богобоязливое послушание учините, тотчас мы тому прилежно пристанем, что как то монаршеское милостивое жалованье, так и от нас борошно и денег перевозных к вам пришлют; а сверх того примножитца вам и в предбудущия времена милости монаршеския и нашей региментарской любви и дача вам особая будет, а еще наилучшее то дело из того розмирия вашего будет, что все христианские народы возрадуютца с постоянства вашего, а ежели в промыслах покажетесь, то наипаче имети будете в похвалу во всем свете добрым голосом слиняющую; а что посланным вашим в Батурине учинилось страшное дело нечаемое, что двух товарищей тайно до смерти убито, того ради прилучая вы сердец своих не печалте, потому что как то убойство с самой злобы //229 убойцов тех, а не с приговору чьего ни есть то учинилось, так и наказание достойное им убойцом по указу царского пресветлого в-ва будет по истине и справедливости. Тем вас обнадеживая, желаем вам всем от Господа Бога доброго здравия. Из Лохвицы марта в 5 день 1690 от сотворения мира 7198. Ваших милостей желателный приятель Иван Мазепа гетман войска их ц. пресв. в-ва запорожского.

—

Влисту полтавского полковника Федора Жученка к гетману к И.С. Мазепе написано. Исполняючи я преможный пресветлейших и державнейших великих государей указ и вашей велможности моего милостивого доброддея приказ из полку своего тысячу при своем наказном в Новобороцкой город на Самарь марта 9 числа выправил на их монаршескую службу на 2 месяца, о котором повторне велможности вашей о выправлении моего наказного доношу. Затем милостивой вашей региментарской отдаюся господской милости. Из Полтавы марта 10 дня 1690 г. Велможности вашей моего зело милостивого доброддея всещиро желателный и нижайший слуга их ц. пр. в-ва войска запорожского полтавский полковник Федор Жученко.

Список с листа белорусского письма, каков писал к великим государем [титул] войска запорожского об. ст. Днепра гетман И.С. Мазепа через почту в нынешнем во 198 г. марта в 25 день. Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пр. в-ва запорожским, пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. пресв. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. По премошному вашему пресветлейших и державнейших великих государей вашего царского пресветлого в-ва указу, а по ведомостям многим, которые еще с прошлые осени о намерении хана крымского, что он, с ордами своими возвратяся с Венгерские войны в //230 Белгородчину, малое время отдохнув лошадьми из Крыму собрав во множестве себе сил в богохранимую вашего ц. пресв. в-ва державу в Малую Россию войною приходити имел. Ходил я из Батурина с ратными вашими великих государей на тое службу присланными ко мне людьми и с подлинными охотничкими конными и пехотными полками и с выборными из розных полков регименту моего войсковыми товарищи в Гадич для обороны украинных городов и для утверждения належащего в тех городах расправления, чтоб чрез непостоянных и малодушных людей не внесилися меж народу посполитого мятежи и расколы, на которой вашего царского пресветлого в-ва монаршеской службе, тцательно сохраняя належашую мне осторожность, когда учинилась мне в Гадиче ведомость, что из Крыму орды в немалом собрании шли мимо Казыкермень на чигиринскую Днепра сторону\* и имели свое поганское ударити под малороссийские города, тогда я того ж часа из Гадича со всем при мне будущим войском на отпор тем неприятелям пошел было ближе к реке Днепру и был в городке Голтве\*, который стоит 40 верст от Днепра, где взял ведомость, что те неприятели на подбеги под малороссийские города изготовленные, толко на одном месте меж Орелскими городками и Новобогородицким городом, а на другом месте под Черкасами объявися, далее ударити не посмели и загонов своих поганских, услышав о той нашей ко отпору готовности, распущати не посмели. Тогда я с войском возвратився з Голтвы, пришил в Лубны, отколь писал к вашему ц. пресв. в-ву, покорно чрез нарочного гонца прося себе милостивого монаршеского указу, как мне впредь с войском при мне и в иных местех собранным будучи поступати, понеже разсуждал есмь, что неприятелем бусурманом пора та ушла, якобы они неприятели великими своими силами войною сюда приходити имели, а в украинных городех в добром обретаецца управлении, что ни жадная худая вещь не имеет места, на которое мое покорное донесение вы, великие государи, милостиво изволили прислать мне //231 чрез того ж гонца милостивый свой указ, подав росправу регименту моего войска на мое подданственное рассмотрение, а о своих царского пресв. в-ва ратных великороссийских людех о полку рейтарском з генералом с Андреем Гулицем, также и о салдатех с полковником Юрьем Шкотом при мне на той службе

будучих, естли их в дома отпустить или в собрании, на котором месте задержати, именного указу не изображено. И я ныне чрез почту покорно вам, пресветлейшим и державнейшим великим государем, вашему ц. пресв. в-ву доношу, что разсудив то надеяся сим зимним десятинедельным временем на вашей ц. пресв. в-ва монаршеской службе, яко сами войсковые люди запасы себе из домов взятые издержали, также и посполитым людем жилым своими становищами и проходом в кормах конских и ко огреванию в дровах яко в бездровных местех надокучали, а видя то, что явное начало весны объявляетца, реки лдами открываюцца и на самом Днепре во многим местех лед поломался и достальной ламлетца, чрез то трудные и не перебытныи неприятелем чинятца переходы, роспустил есмь всех городовых полков товарищей в дома свои и сам пришел в Батурин марта 15 дня, а вашим ц. пресв. в-ва ратным великороссийским людем дал мой совет и приказал прежереченному генералу Андрею Гулицу с рейтары обретатися в Путивле, а полковнику Юрью Шкоту быть в Тернах и в Недрыгайлове\* и в иных близких местах до вашего ц. пресв. в-ва указу<sup>1</sup>, о котором чрез сей лист мой яко наипокорственнейшее прошу, не обнадеживаясь притом на наступающее вешнее время, покамест совершенныи вешния воды во всех реках разольютца, дабы куда неприятельские тайные подбеги внутрь меж малороссийскими городами не прокралися, укрепил есмь днепровый берег таковым способом против полтавского полку в Орели городке, //232 где по вашему монаршескому указу пребывает столник и полковник Афонасей Чюбаров, стала сотня пехотная Петрова полку Кожуховского, в Переволочной стал сам тот полковник Петр Кожуховский с 300 человек товариства своего, где и от меня дозорца мой для всякого порядку Иван Рутковской чрез всю зиму пребывает. В Кереберде стала конная канпаня 200 человек с сотником своим, прозываемым Стеблиною, где и особой от меня дозорца, именем Василей Лавренченко для порядку пребывает против миргородцкого полку; в Кременчюке и в Потоке стала канпаня конная полтретьяста человек с надворным ротмистром с Иваном Ростковским, а во Власовке и Городище стала канпаня ж, конная несколько сот человек с полковником охотничким Михайлом Кузменком, против лубенского полку в Чигирин-Дуброве и Жовнине и в Еремеевке стал полк конной с полковником охотничким Ильею Новицким, а в полку переясловском, которого все города блиско к берегу днепровому обретаются, стал тож полк конной с полковником охотничким з Григорьем Пашковским\*, каковым порядком от низу реки Орели вверх Днепра до самого Киева крепок стала днепровой берег, при чем надежду имеем в Господе Боге что подбеги неприятельские бусурманские не возмогут людем вредить, так и малодушныи мятежники с своими злобно развращенными намерениями, естли бы из промежду запорожцев являлись

---

<sup>1</sup> Приписка: “Об отпуске ратных людей грамота послана марта в 16 день чрез почту”.

похотели, не будут имети между народа места, притом приказал я всем городовым полковником, дабы в полках своих крепко то остерегали, чтоб никто на Запорожье з борошнем и ни с каковыми вещми и в порожне для рыбной ловли не был пропущен, а кто б из городских жителей хотел иттить для рыбной ловли в реку Бог и в иныя полевья речки после того на сей стороне Днепра обретающиеся или в озера днепровския, которыя суть подале выше Сечи и поставил по себе поруку, что с тою рыбною ловлею назад в города вскоре возвратитца, а никуды на своевольный путь не пойдет, такового всякого велел я пускать и в роспись //233 написать и то я учинил для того, дабы чрез тесное запертие той всем обыкновенной рыбной ловли дорог, малороссийские жители не пришли б в великую печаль, о чем и ваш монаршеский указ в грамотке вашей монаршеской написан, явно меня научает, а о посланцах запорожских, которые были в Полше, а ныне обретаются под Немировым, как бы их перенять и в свои руки загрести, прилежного и неусыняго по вашему монаршескому указу прилагаю радения, чего ради бдительного и не ленивого в верности известного человека полкового конного ясаула Ивана Рубана с несколько сот добрым товариством на той стороне Днепра меж Черным лесом и Чигириным, куда им путь подлинно належит, поставился и с великим подкреплением уже многократно приказывал и ныне вновь приказал, дабы он ясаул неусыпное над теми имел око и конечно всякими способами радел тех перепять и ко мне со всем привести, а разве те посланцы тем путем не пойдут, по далними местами и тайными уходами или за рекою Богом путь свой учинят, тогда их ему ясаулу вышеимянованному в руки свои получитьи невозможно будет, однакож я ему ясаулу и в далних тех переходах к реке Богу, за рекою Богом караул посылать и всяко радеть о перенятии их крепко приказал и словом пространным обнадежил, что аще ли в перенятии тех вам, великим государем, покажет службу, то великая ему и наследником его при объявлении милости вашей монаршеской будет награждение, которое тогда дело тем моим крепким приказанием, а того ясаула и товариства при нем обретающагося промыслом и трудами, Господь Бог объявит, о том впредь покорственно донесу вам, великим государем; а то здесь для ведома вам, великим государем, с подданственной моей должности покорственно доношу, что о неприятелех тех из Крыму мимо Казыкермень на чигиринскую сторону поход свой имеющих, о которых выше воспомянулось, и ныне у нас чрез козаков запорожских, которые из Сечи с продажною солью в Переволочню приезжая\*, известная есть ведомость, что те немалою //234 купою мимо Казыкерменя шли и по злобному своему намерению под города малороссийския ударить имели: но, зная, слыша меня гетмана с войском из ближних украинских мест обретающагося в готовности, подбегать под города не посмели, токмо, как выше объявлено, меж Орелью и Самарою да под

Черкасами и на третьем месте под Белую-Церковь, под местечком Синявою показались, токмо, слава Богу, счастием вашим монаршеским нигде никакой не учинили шкоды. При сем предаюсь яко наипокорнее премилосердной монаршеской вашего царского пресветлого величества благостыне. Из Батурина 1690 г. марта в 16 день. Вашего ц. пр. в-ва верный подаянный и низжайший слуга Ив. Мазепа гетман с войском в. ц. пр. в-ва запорожским.

К гетману.

Марта во 22 да в 25 день нынешняго 198 г. к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал ты подданной наш, что по нашему вел. государей указу отпущены из Севска запорожские посланцы Иван Каплинец с товарищи и приехали к тебе в Лохвицу марта 4 числа, которых запорожских посланцов не задерживая у себя ты подданной наш отпустил марта 5 числа в надлежащий им путь и послал с ними от себя надежных людей гадицкаго сотника и батуринского козака для прислушивания, что учинитца по приезде тех посланцов на Запорожье, и от себя ты подданный наш с тем сотником х кошевому атаману и ко всему войску визовому писал, увещевая их, чтоб они непотребную свою упорность оставили и, з бусурманы перемирье розорвав, служили нам великим государем нашему ц. в-ву верно, да при тех же посланцах отпустил ты на Кош бывшего кошевого атамана Филона Лихопоя, по его желанию, которой в прошлую осень с товарищи с Коша к тебе выехал и в наших ц. в-ва малороссийских городех на становище во всю зиму жил, //235 а словесно как ему Лихопю с товариством, так и прежде реченным посланцом запорожским приказывал ты подданной наш, дабы они приехав на Кош, всему войску советовали, чтоб они применяясь к указу нашему государскому и объявляя верность свою, нынешнего кошевого атамана Ивана Гусака и писаря Михайла Сашку переменили, а на их место выбрали меж себя иных постоянных людей, которые вышепомянутые запорожские посланцы и Лихопой с товариством обещались конечно все войско к тому побудити, чтоб нынешнего кошевого и писаря с урядов их переменив, перемирье с бусурманы розорвати и есть ли приехав они на Кош самым совершенством учинят и то исполнят, и о том ты к нам великим государем, к нашему ц. в-ву впредь писать учнешь, как посланные твои к тебе из Запорожья приедут. При том доносишь нам вел. государем ты нашего ц. в-ва подданной, что по нашему ц. в-ва указу посылал ты для подлинных ведомостей на Запорожье и в городки подлинных людей. И тех твоих посланных кошевой из Сечи в городки турецкие не пропустил и назад отпустил, будто уже об них учинено ведомо в Казыкermени и что писал к тебе из Переволочни днепрового берега дозорщик, объявляя о том, что от тех твоих посланных слышал запорожских и казыкерменских ведомостей и что послали городчяня часть орды на встречу запорожским посланным из

Полши возвращающимся для безопасного их в пути прохождению от твоих подданного нашего на ту сторону Днепра посланных, конного ясаула Ивана Рубана с компаниею, которая посылка у тебя подданного нашего была тайно содержана, однакож неведомо каким случаем учинилось им запорожцем о том ведомость. При котором листе своем письма Ивана Рутковского список с листа на Запорожье з гадицким сотником писанного и письмо ж полтавского полковника, к тебе подданному нашему писанное, о посылке того полтавского полку 1000 человек войсковых людей в Новой Богородицкой на перемену лубенского полку\* ратным людям к нам //236 вел. государем к нашему ц. в-ву ты подданный наш прислал. Также нам в. государем нашему ц. в-ву доносишь, что и о том по нашему вел. государей нашего ц. в-ва указу и по ведомостям о неприятельских бусурманских замыслах ходил ты подданной наш в воинской поход с нашими ц. в-ва великороссийскими и малороссийскими ратными людьми в Гадич, а из Гадича пришел к днепровому берегу, где неприятели видя твою подданного нашего готовность под наши ц. в-ва малороссийские города подбеги свои намеренные отставили, толко меж орелскими городами и под Черкасами объявляя, дале загонов своих ропущати не посмели, и ты нашего ц. в-ва подданной, рассмотря то настоящее дело, что уже тем неприятельским бусурманским приходом великими собраниями время прошло, что на реках лды и на самом Днепре во многих местех поломало, ропустил малороссийские полки по домам, а сам из того вышепомянутого воинского походу пришел в Батурич марта 15 дня и великороссийских городов ратным людям до нашего ц. в-ва указу приказал быть генералу-маеору Андрею Гулицу с рейтары в Путивле, а полковнику Юрью Шкоту с солдаты в Тернах и в Недрыгайлове и в иных близких местех, а для осторожности от неприятельских приходов поставил по днепровому берегу в Арели, в Переволочне, в Кереберде, в Кременчуке, в Потоке и во Власовке и в Чигрин-Дуброве и в переяславском полку наших ц. в-ва ратных людей малороссийских конных и пехотных охотных полков с полковники и з значною старшиною, и тем твоим подданного нашего радением тот днепровой берег с устья реки Арели и до Киева укреплен\* как от неприятельских бусурманских набегов, так и для малодушных мятещиков, да сверх того приказал ты подданной наш полковником и старшине остерегати и того накрепко, чтоб и на Запорожье пропускаваны были городовые жители с продажными вещми з запискою и с порукою; а для перенятия запорожских посланцов, которые были в Полше, имеешь ты нашего ц. в-ва подданной полежное и неусыпное свое ра //237 дение по прежнему нашему ц. в-ва указу, а что объявитца, и о том к нам великим государем к нашему ц. в-ву впредь писать учнешь. И нам вел. государем нашему ц. в-ву по письму твоему подданного нашего и по присланным письмам о всеме известно. И мы великие государи, наше ц. в-во тебя подданного нашего войска запорожского об. ст. Днепра



гетмана Ивана Степановича за твою к нам вел. государем к нашему ц. в-ву верную и радетелную службу и за осторожность малороссийского краю и посполитого народа, что ты нашего ц. в-ва подданной с нашими ратными людьми ходил в Гадич и к Днепру и тем своим походом неприятелское злое намерение розорвал и от войны их удержал и что от их же бусурманских набегов поставил по днепровому берегу в пристойных местех конные и пешие охотницкие полки, а о перенятии запорожских посланцов имеешь усердное попечение, жалуем милостиво и премилостиво похваляем, а наша ц. в-ва грамота об отпуске великороссийских ратных людей к тебе подданному нашему послана через почту марта 16 дня, и тебе нашего ц. в-ва подданному войска запорожского об. ст. Днепра гетману Ивану Степановичю и впредь о наших ц. в-ва делех и о осторожности от неприятелей и ото всяких злых наветов и вымыслов и о поимке запорожских посланцов иметь и прилагать такое ж усердное свое радение и осторожность со всяким осмотрением и крепостию, а об отпуске наших ц. в-ва ратных людей учинить бы тебе подданному нашему по прежнему нашему ц. в-ва указу и по грамоте, какова послана к тебе о том марта в 16 день. А что посланные твои из Запорогов возвратясь каких ведомостей к тебе подданному нашему принесут, также и что впредь откуды каких ведомостей объявитца, о том к нам великим государем, к нашему ц. вел-ву писать. Писан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7198 месяца апреля 3, государствования нашего 8-го.

—

//238 В нынешнем во 198 г. февраля в 28 день на первом часу дни в Батурине за Путивльскими вороты меж взвозов на рогу объявились убитые запорожские козаки 2 человека: есаул Степан Рудый да козак Леско, которые приехали из Севска з дворянином з Денисом Лихининым и з севскими с провожатыми стрелцами, один убит до смерти, а другой чуть жив. И столник и полковник Иван Емельянович Спешнев в Батурине с генералным судьей Савою Прокофьевичем и с иными старшинами сего ж числа тех убитых козаков досматривал и по досмотру у одного, которой убит до смерти, прошиблена голова в трех местех, у другою – которой чуть жив, изпробита голова ж и от бою он не говорил и того ж числа в скорых часех умре. А после досмотру тех убитых козаков столник и полковник Ив. Емельянович для розыску того убийства полку своего стрелцом всему полку учинил смотр и на том смотре пятидесятников и десятников и всех редовых стрелцов спрашивал порознь, которые стрелцы где поставлены в Батурине в войсковых избах\* и на господах, все ль они в своих десятках ночевали и где кто был, чтоб сказывали имянно, а кто про то, что не ночевал кто дома утаит, и тем стрелцом быть по указу великих государей в жестоком наказании. И столнику и полковнику Ивану Емельяновичю извещали полку

его стрелцы, староста сиповщичей, десятник Дмитрий Микитин, рядовой Артюшка Григорьев ево ж полку на стрелцов на сиповщиков на Андрюшку Микифорова, прозвище Учюя, на Мишку Прокофьева, прозвище Дубового, на знаменщика на Гараску Леонтьева, прозвище Печника, всего на трех человек в том: живут де они с ним Артюшкою в одном дворе и сего ж числа они, Андрюшка с товарищи где поставлены, во дворе с ними не ночевали. И из тех стрелцов 2 человека Андрюшка и Мишка сысканы, и перед столником и полковником Иваном Емельяновичем спрашиваны в том: домаль они ночевали или где тое ночь были и не учинили ли какова дурна? И они Андрюшка и Мишка в роспросе сказали, //239 будто ночевали они в том дворе, где поставлены, толко вечером недолгое время были они в шинку и выпили за чех вина, а в иных шинках были или нет, тово будто они не помнят, потому что были де они пьяни. И столник и полковник Иван Емельянович против роспросных их речей посылал на тот двор, где они Андрюшка с товарищи поставлены, пятидесятника Зеновья Нифонтова и приказал о том роспросить того двора вдову, ночевал ли он Андрюшка с товарищи тое ночь у нее во дворе или нет? И пятидесятник допросив, сказал: сказала де та вдова, что пошли Ондрюшко и Мишка и Гараска з двора вечером и пришли в ночных последних часех пред светом. И те стрелцы Андрюшка и Мишка в том запырлись: будто пятидесятник сказал не в правду. И того ж числа и часу посланы 2 пятидесятника Максим Микитин, Мануйло Родионов для роспросу той вдовы: подлинно ль они на господе не начевали или начевали? И вдова сказала, что подлинно они на господе не начевали, Андрюшка с товарищи. И те стрелцы Андрюшка и Мишка посажены были за караул на чепях врознь, а товарищ их Гараска Печник бежал преже смотру и розыску. И того ж числа у розыску и у смотру к столнику и полковнику Ивану Емельяновичю полку ево стрелцы сиповщичи, Пронка Михайлов, Петрушка Савельев извещали ево ж полку на стрелцов на Данилку Гордеева, на Федку Зеновьева, на Фомку Микифорова, на Микитку Игнатьева, на Сенку да на Офонку Васильевых, на Андрюшку Микитина, живут де они, Данилка с товарищи с ними с Пронкою и с Петрушкою в войсковых избах вместе и сего де времени прибираютца они знатно и что из Батурина бежат и из них де Фомка Микифоров говорил в избе отнестъ кофтан цветной свой к брату ево. И по сему извету те стрелцы, Данилка Гордеев с товарищи 7 человек, взяты и посажены за караулы врознь. И из тех 7-ми человек взят был перед столника и полковника Ивана Емельяновича Спешнева, столника и подполковника Степана Юрьевича Митусова денщик его Федка Зеновьев и спрашиван. А в роспросе своем //240 сказал: дома он Федка тое ночь не начевал и тое де ночь были они в шинку и пили вино и вышед из того шинку, пришли в иной шинк на двор и на дворе у погреба збили замок и пили пива и пив пошли с того двора,

и те де запорожцы у того двора встrelись и товарищи де его Федкины, Андрюшка Учюй, Мишка Дубовой, Данилка Гордеев учели тех запорожцев козаков бить, и он де, Федка, видя тот бой побежал от них прочь, а товарищи де ево Фомка Микифоров, Микитка Игнатъев, Гараска Леонтъев, Сенка да Офонка Васильевы, Андрюшка Микитин остались все 7 человек с ними Андрюшкою и Данилкою и Мишкою, всего 9 человек и платья с тех козаков сняв принесли и спрятали против войсковых изб в навоз. И для исканья того платья посыланы с ним Федкою пристав с караулными стрелцы, и то платье в том месте, где он Федка сказывал, в навозе сыскано и отдано то платье судье Саве Прокофьевичю. А те стрелцы 9 человек посажены в тюрьме и на чепях порознь. Помета. 198-го апреля в 7 день великие государи слушав сего гетманского листа и сыского убивственнаго дела в передней, указали и бояре приговорили послать свою великих государей грамоту к гетману, велеть ему приказать столником и полковником Родиону Остафьеву и Ивашу Спешневу и из генералных особ, кому пристройно, по своему рассмотрению, тех убойцов, московских стрелцов Федку Зиновьева с товарищи, которые сидят ныне в Батурине за караулом, всех 9-ти человек роспросить в том убойстве запорожских козаков, также и в иных воровствах у пытки всех порознь и пытать в подлинных речах по уложенью накрепко, за что и с какого умыслу они тех запорожцов побили до смерти, а пытав их в том накрепко и что они в роспросе и с пытки о том скажут, велеть о том писать к ним великим государем, а их убойцов велеть до указу перековав держать в тюрьме за крепким караулом; а по прежнему розыску, каков учинил Иван Спешнев, указу им учинить было немочно, потому что он Иван в том убийстве их не роспрашивал и не пытал и //241 роспросных их речей не прислал, а прислал толко одну скаску денщика Федки Зиновьева и за то ево Ивана осудить.

К гетману.

Марта в 29 день нынешнего 198 году к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал ты подданный наш, что у запорожских посланцов, у Ивана Каплинца с товарищи учинилась в Батурине с московскими стрелцами Иванова полку Спешнева ссора и в той ссоре 2 человека их запорожцов убиты до смерти, а по розыску объявились им убойцы того полку сиповщики\* Фомка Микифоров с товарищи 9 человек и в том убойстве взяты за караул, о чем и записи Ивана Спешнева ты подданной наш к нам вел. государем к нашему ц. в-ву прислал, а вышепомянутые запорожские посланцы при отпуске своим били челом нам, великим государем, а тебе подданному нашему прилежно докучали, чтоб тем убойцам наш ц. в-ва указ был учинен, на что и ты, подданной наш требуешь нашего ж ц. в-ва указу. И мы великие государи наше ц. в-во, слушав того твоего, подданного нашего, листа и присланной записки Ивана Спешнева, указали тех убойцов, московских

стрелцов Фетку Зиновьева с товарищи, которые ныне в Батурине в убийстве тех запорожских козаков сидят за караулом, всех 9 человек распросить у пытки и пытать в подлинных речах накрепко, за что и по какому умыслу или по чьему наученью тех двух запорожских козаков побили до смерти, чтоб в том доискатца самые правды и что они в роспросе и с пытки в том убийстве учнут говорить, о том к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писать наскоро чрез почту, а без подлинного розыску в том убийстве нашего ц. в-ва указу по записке Ивана Спешнева учинити немочно, потому что он Иван тех всех убийцов не роспрашивал и не пытал, как о таких убийцах в нашем вел. государей указе и уложенье напечатано, а прислал только о том убийстве записку и одну скаску денщика Федки Зиновьева, а на которых //242 товарищей своих он Федка говорил и тех роспросных речей не прислал, и то он учинил не гораздо и за то к нему наш ц. в-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ив. Степановичу велеть столнику нашему и полковнику Родиону Остафьеву и Ивану Спешневу, также и из генеральной старшины, кому пристойно по твоему рассмотрению тех убийцов 9 человек распросить и пытать накрепко по уложенью, и что они в роспросе и с пытки учнут про то убийство говорить, и о том... [конца нет]<sup>1</sup>.

## XL

### *1690 р., березня 20. Донесення гетьмана Мазепи до Москви про погром під Севськом і Батурином отамана Каплинця та його товаришів*

Божиєю милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем [полн. титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва маестатом у стопы ног монарших, смиренно челом бью. Покорне доношу вам, пресветлейшим и державнейшим великим государям, вашему ц. пресв. в-ву, же в поезде посланных запорожских Ивана Каплинця з товарищи, когда они по указу вашом монаршом з Севска за приставами и провожатими в Батурин остались отпущены, лучилася немерная пригода, же тут в Батурине з меж их запорожцов двох человек до смерти убито, а по розыску довелось, что меж ратных ваших ц. пресв. в-ва людей столника и полковника Ивана Емельяновича Спешнева стрелецкого полку сиповщики Фомка Никифоров с товарищи девяти человека убийцами явилися и за тое злое дело у крепкое вязенье посажены, о чом розыскную запись через //243 преречоного столника и полковника справленую посылаю я в приказ Малыя Росии, а

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, 1690 року березня 11, 16 та 20 днів, зв'язка 82, № 18.

преречонные посланыи запорозкие, будучи перед мною в Лохвице при своем отпуску, били вам великим государем челом и прилежно просили, чтобы тых их братья до смерти убитых, кровь справедливостью святою была нагорожена. Про то под ноги пресветлого вашего монаршого престола упадаючи, прошу покорственно о милостивый ваш ц. пресв. в-ва указ, якое тым забойцам имеет быти наказание. Присем яко наипокорней отдаюся премилосердной вашего ц. пресв. в-ва благодистине. З Батурина марта 20, року от сотворенья света 7198, а от Рождества Христова 1690. Вашего ц. пресв. в-ва верный подданный и наинижайщий слуга Иван Мазепа, гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

## XLI

***1690 р., травня 8. Лист гетьмана Мазепи до запорозьких козаків з повідомленням про направлення їм річного борошна, грошей та з переконанням про необхідність промишляти над бусурманами***

Мои ласкавые приятели и братья, пане атамане кошовый и все старшее и меньшее товариство войска их ц. пр. в-ва запорож. низового. Повернувшись ко мне посланец мой от ваших милостей з Запорожья, подал мне ответный лист ваш, в котором вы такую речь на наши упоминанья выписуете, яка еще некоторые трудности до розорвань з бесурманами примирья вашего нам прекладает и будто в том примирью есть вам пожиток, а надвсе потребуете себе вспоможенья грошового и борошенного, которое кгда вам от нас оказано будет, то вы оное свое примирье зараз розорвите и промисл над ними неприятелями чинити зачнете, з яковым своим словом и перед сым до нас ващи милости отзывалистесь, яко теды пожитку вам з того примирья нет, так //244 и трудность жадная до розорвань оного не окажется, бо що за пожиток, що вы, братья наши, православние християне, з ними бесурманамы примирившись, одну тую волность от ных маете – рыбу и зверь без перешкоди ловяти, а оны, бесурмане, при том примирью вас не опасаячися частокрот и сым и тим боком Днепра чамбули свои отправуют\* и християн православных в поганскую свою ловят неволю, що и сами выдите, же теперь при вашем примирью оны бесурмане некоторые ватаги в Блу<sup>2</sup> потрусyli да подобно и в Миюсе и Калмиюсе никого не минули, чога в тие часи, як война у вас з ними

<sup>1</sup> Архів міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року березня 20 дня, зв'язка 7, № 646–627.

<sup>2</sup> Скорочено під титлами, вірогідно, слід читати “Белу”, тобто “Белую–Церковь”\*.

отпрововалася, оны поганце не могли доказати. А до розорваньї примирья якая бы вам мела быти трудность, кгда ж не остаются у вас жадныи такие добра и оседлости ваши, которие бы за розорваньем примирья востатнее небезпечонство оставися мели, а всякие з вас добрии молодце чирствоуть и рицерскую отвагу маючи, не тилко себе при помочи божои не дадут шкодити, але и над ними неприятелями могут всегда чинити поиск, якови кождому з вас тое явно, же но через примирья таковыи, але через уставычнии против их бесурман военние бои и через отвагу рицеров добрых войско запорозкое низовое здавно у монархов своих отбырало славу и повагу, а так и тепер есля тут от городов при уставичных чулостях наших, первой Рубан асаул полковый комонный з товариством громил у Мотренина втарчку бесурманскую и всю на голову знесши взял девяти языков; потом Иван Искра, асаул бывший полковый полтавский\* на вершине Вовчой громил втарчку неприятелскую\*, в которую не тилко всех поганцов знесл на голову и ясирь взятии и статки под Орелскими городками занят и отнял, але и живцем взял деветнатцети человека, а на сых днех чамоул неприятелский, под Белою Церквою будучи добрии молодци полку перяславского сполне з паном Семеном Палеем, злегшися //245 за Гнилим Текичем\*, тож значне громили, ясир одобрали и языков набрали, за що отдаем хвалу Господу Богу. Теды барзей вам войску низовому для отваги власне и для боев военных там на Кошу найдуючомуся потреба продком своим ревновати, жебысте не примирьем тим, мимо волю пресветлих монархов своих учиненным, але промыслами военными по указу их монаршом им примилосердным монархам своим прислужовалися и заробляли себе на похвалу. Що учинете в. м. без жадного откладу для того, жебысте болшей на себе не затягали гневу монархов своих и у всего света ганбы, кгда ж згола не пристоит вам рицорским людем, небы домовником яким, в том примирье тепер отпочивати, коли увесь свет христьянский з бесурманами всего света христьянскаго ворогами войну точить. Мы по писму вашему, якое нас зайшло по празднику воскресения господня, врозумевши, иж до розорваньї того примирья добрии своиы умыслами скланяетеся, а тилко потребуете, жебы вам наперед хлебом для поживленья и грошми для сторожи вспоможенье от нас учинено. Донеслисмо на ту причину и великим государем их ц. пр. в-ву; теды оны пресветлейшии и премилосерднейшии монархи наши объясняючи вам свою премилосердную милость и верачи вам, же вы болше того примирья з бесурманами держати не будете, але подлуг своее присяги верно им пресветлим монархом служачи, за промисл военний против них, неприятелей, озметеся, указали и похвалили нам послать борошно годовое и гроши з перевозу Переволочанского прошлого лета, прибравши о чем и поважную грамоту свою монаршую до вас писати изволили, про то мы без жадного продолженья з тоєю монаршею грамотою выправуем

Матвея Шендюха, обозного полкового нежинского, и Семена Ялинского, товарища значного полку чернеговского, при которых посылаем вам гроши все перевозные, якие прошлого лета прибралися, о которых старшина перемолочанская, як много их есть сведоцтво, повинна выдати, а посылаем вам и борошно годовое, що обое от рук послан //246 нях наш их примете, а без жадное отмови и отволоки тое ганебное примирье откинте, а в божий час за доброе и славное дело, за промисли военные озметесь. З чим як скоро окажется, так зараз будет вам прислано монаршое милостивое их ц. пр. в-ва жалованье и мы, щисмо обещали, на двеж нынешнее посылки з скарбу войскового часткою вас ласкаве обошлемо, яко теды маем неवंтпливую надею, же за сым обосланием нашим хвалебне промисли военные зачнете, так жадаем пилно о скорий преречоных посланних наших отпуск, иж бысмо могли о том к великим монархом нашим скорую принести ведомость. При сем доброго от Господа Бога здоровья, щасливого и благополучного всем в. м-стем повоженья и над преречоними неприятелями бесурманы зветязства и одоления упрейме зычим. З Киева 28 д. мая року от создания миру 7198, а от Рождества Христова 1690. Вашим мстем зычливый приятель Ив. Мазепа гетман войска их ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

## XLII

*1690 р., березня 14. Лист кошового отамана Івана Гусака до гетьмана Івана Мазепи з приводу вимоги останнього до запорозців зламати мир з татарами*

Велможный мосце пане гетмане войска их царского пресветлого величества запорозского, а наш велце милостивый пане и ласкавый добродеею. Посланный велможности вашей добродейа вашего козак Сидор Горбылецкой прибил до нас з листом велможности вашей мая 12 дня, который лист ваш панский подлуг звиклости нашой прежней вичиталисмо и все речи, в нем виражейные, барзо добре в нем виrozumелисмо, иж уже те сими часи, постех воскресенских, засилаючи свой уже то повторный лист. Поздоровляешь нас уро //247 чистим праздником воскресеньем Христа Бога нашего\*, зичачи нам оный в добром здоровю опровадыти, чому и естесми велце вдячны и уже перед сим через Якова Попенка, товарища сотне перемолочанской, заимним способом от вас пишучи обо всем, тим же светлим воскресением веншовали велможность вашу, рейментара своего, и теперь веншуем и всего добра и щасливого на долгие лета панования соусердно зичим. А при

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року травня 28 дня, зв'язка 7, № 680–681.

той нашой поволной зичливости, першие наши прозби и речи виражаем до велможности вашой, же пишешь, ваша милость, до нас все едно тож а тож, а болш нечего, жебисмо з неприятелем примирье наше нам потребнее, болше не держачи, розиривали и всяким способом взялися за воений промысл, до которого дела, милость ваша, побужаешь. А помочи вам жадной и вспоможенья не грошового, не запасу борошенного не чиниш, а не тилко того, не теж люду охотного пропускати не повелеваешь, а не толко уводячи нас своими солодкими обетницами невласне детей подбиваючи уводишь, вшак ми юж перед сим не раз не два пишучи до велможности вашой виражалисмо тое в листах наших, иж snadно помкнутися неуважне, але треба уважати и в каждих справах конца ричом углядаты, бо ним и дки зийде солнце, жеби роса очи их не виела, а до того наибарзей, жеби вместо поправи славы стариной войсковою одвагою молодцов добрих набитой, которою весь народ славный козацкий здобытся, не привели в згубу, чого не дай. Боже, ми того себе не зичим, а вшак уже писали ми до велможности вашой, потребуячи, того по милости вашой, абись нам прислал всякое удоволствования и вшелякие потреби до военного способу грошей с потребу на сторожу, борошенны запасы на все войско, да той слушний людем охотным аби тракт бил до нас и проход незборонний, теди того, велможность ваша, яко живо не учинилисте, а не чините, але тилко ласкою своею потешаючи нас впевняете, а самую речу и skutком исполныти не хотите, теди мы не видячи от велможности вашой жадной ласки и обачности, за для чого ж маем власне //248 з неприятелем розмирати и що нам буде напотим за потехаякая нагорода, тилко хиба сами себе уменьшимо пожитку, да и з несилоу нашею противко того немирного неприятеля не могом ся застановити, але и о вшем нелга буде распостертися да и носа витинути, ежели теж цале потребуешь, велможность ваша, по нас, жеби ми розмирили, тоди ведлуг первого и сего листу нашего, чого потребуем од велможности вашой, все тое неиначой учинете досить, що и ми подлуг охоти войсковою не будем болш в тим деле милость вашу турбовати, а ежели би не мело тое подлуг прозбы нашой так стати и иначей одменъитися, болш себе и нас не труднете да и такових писом до нас не присилайте, бо иначей стати не може; а що пишешь велможность ваша до нас, ознаймуючи нам тое, иж пресветлие монархи наши указали сего лета на военной службе быти в готовности, зичим и ми всегда остаемо до промыслу военного з належатым порядком в поготове и за нами дело военное не стане да и приборов нам жадных не богато чиниш, як скоро зачум о зближеню сил монарших, не замешкаем и примирье наше з неприятелем того ж часу розирвати, а на сей час ведомости якие себе и повоженю неприятелском маем, ознаймуем и велможности вашой, иж сам хан кримский остае сего часу в Ядерном\*, орда вся оного повернула до Криму, а син его калга салтан достае в Белагороде. То все велможности



вашой ознаймовши и звиш предложение речи до здорового розсудку ваше-го панского и уваги подавши, на сей час и далший з унежонным поклоном ласце панской и приязне ожедуемся. Дата с Коша мая 14 дня року от сотвореня света 7198, а от Рожества Христова 1690. Велможности вашей всего добра широко зичливый и унежоний слуга, Иван Гусак атаман кошовый войска их царского пресветлого величества запорожского низового с товариством. Велможный добродеею мосци пане гетмане, заобисканне нас гостинцем, мене самого двадцатьми левами и всей старшины зо мною по 8 левах\*, который гостинец и дар од велможности вашей дойшол рук наших, за що //249 упавши до ног, яко пану и реементару своему, чинимо, як найпокорнейшее подякованне, и обещуемся всим добрим одвдчати и зычливыми услугами одслужовати, тилько покорне, а покорне просимо велможности вашей, хтей прозбу всего войска вашего запорожского исполнити и жадаюнию их досыть учинити неиначей, прекладаем теж и скаргу пред велможностию вашею на врад переволочанский, именно на сотника и шапара, в таковой способ и в таковой мери, иж незносной кривди, збитки и беды над людми застаючи так чинят, а ще болшая из нас войска запорожского насмежаются, мовячи так до людей, же не возите туда болш ничего, тилко деготь да горелку, теды нам чуючи тое, есть великий жаль и скорбь на тих неуважных людей; просимо и велможности вашей, не хтей им того оставити<sup>1</sup>.

### XLIII

*1690 р., травня 17. Лист гетьмана Мазепи царям Иоанну Олексійовичу й Петру Олексійовичу про чуму на Запоріжжі*

Божиею милостию пресветлейшими державнейшим великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичю, Петру Алексеевичю [полный титул] вашему царскому пресветлому величеству. Иван Мазепа гетман з войском вашего царского пресветлого величества запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего царского вел-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Уже я донесл вократце вам, пресветлейшим и державнейшим великим государем, вашему царскому пресветлому вел-ству, же з допущенья божого на Самаре в Новобородицком городе моровое вщалося поветрье, от которого люде рейменту моего, там на службе вашей монаршей будучии, ужаснувшись, повтекали, о котором моровом поветре якие ныне //250 ко мне от полковников полтавского и миргородского принесены

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року травня 14 дня, зв'язка 7, № 665–646.

писама, тыи я в приказ Малыя Росии для ведома вам, великим государем, посылаю, в яких то писмах совершенное изображено извещение, же тое моровое поветрьє люто простерлося, от которого и сам околничый и воевода Алексей Иванович Ржевский с сином своим умер и многие ратные ваши великих государей люде скончилися, а иные з Новобородицкого города уйшовши, то по степам, то по байраках, то по лугах и островах днепровых тулалися и по тых розных местцах одны померли, а другие еще живо обретаючися, один од другого криются, з яких померлых на пустых оних местах непогребение лежат тела, з чого на жителей оних украинных великий пришел страх. Про то любо суровый мой гетманский выйшол приказ, абы первее полтавского полку тысяча люде военных в поля оный дикие, в прилеглые к Новобородицкому городу местца, для уварованья вашей великих государей там будучое казны, была выправлена, а потом миргородского полку тож тысяча люде военных тим полтавским людем была выслана на перемену. Однак тыи полтавского и миргородского полков люде, хочай по многой чaste в боях против неприятелей бесурманов бывають отважный, не точно не смело на тую вашу монаршую службу выбираются, но и всяко отговоруется, чтоб их в такое опалное и вредительное время туда не выслано и для того ж, жебы о животе своем тыи люде военныи крайнею боязнию и трепетом не снедалися, подняв ся сам полковник полтавский Федор Жученко з тыми полчанами своими за реку Ворскло и за реку Орель пойти и на пристойном местцу станувши, учинити прилежание о захованю в целости казны ваше монаршое, в Новобородицком городе найдуючоеся. Имел он, полковник, з люди и полку своего з Полтавы за реку Ворскло мая 17 выходити, но и тое нам ныне донесено, что будто з того ж допущена божого Новобородицкого города половина пожарем выгорела\*, где Господь Бог ведает, если в целости казна ваша монаршая обретається. А так я, //251 гетман, полковнику полтавскому з подкреплением приказалем, чтоб выйшовши за реку Ворскло к реце Орель, як тим городам украинним от неприятелей бесурман чинил осторожность, так и Новобородицкого города велел наглядати, чтоб тие ж неприятели в конец его не разорили. Да и о сем прилежнее ему ж, полковнику, приказалем, чтоб упоменул полчан своих, что они, будучи на той вашей монаршей службе, вещи от умерлых, одежды и денег, якие в тых полях диких и байраках могут вынатися, отнюдь брати не важилася и люде за поветренных к себе пропускати не смели, яковы чрез тое, уховай, Боже, не нанеслося межи них, а от них и межи города оное моровое вредительство, что я обороне всемогущаго и всемилосердаго Бога поручаючи, прошу покорственно пренизким подданским прошением о милостивый ваш великих государей указ, як мне впредь з такою к тому Новобородицкому городу посылкою люде поступати. При

доконченъю сего листа моего принесены ко мне писма од полковников полтавского и моргородского, которых я писем ни мало у себе не задержуючи посылаю оные в приказ Малые Росии для ведома вам, великим государем, во уверения моее неусыпное чулости около ваше монаршее казны, в Новобородицком городе найдуючоеся, з яких то писем учинилося мне ведомо о том, же полковник полтавский в поле, близкие местца к Новобородицкому городу выйшол на время; а полковник миргородский з полку своего людей войсковых туда ж в поле имеет на перемену ему, по приказе моем, посылати, о чом я послал к нему полковнику миргородскому вновь лист мой, приказуючи ему накрепко, чтоб он посылал в Новобородицкому городу тых войсковых полку своего людей наскоре, жебы полтавский полковник тыми полку миргородского людми перемениен зоставши, могл быти готовым по вашем монаршом указу станути з своим полком на Ореле, на устью Орчика\*. Який теж од полковника киевского прислан ко мне лист, также и писма, якие з Переволочной од слугы моего Ивана Рутковского присланы ко мне, //252 тые я тут же ори семь моем листе посылаю в приказ Малыя России. При том яко наипокорней премилосердной вашей царского пресветлого в-ва благостине. 3 Батурина мая 17 лета от создания мира 7198, а от Рождества Христова 1690. Вашего царского пресветлого величества подданный и наинижайший слуга, Иван Мазепа, гетман войска вашего царского пресветлого в.-ва запорозского<sup>1</sup>.

#### XLIV

*1690 р. червня 29. Справа про вбивство двох запорожців сиповщицями полку Спешньова Фомкою Никифоровим з товаришами в місті Батурині та про гетьманський суд над ними*

Божиною милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем [полн. титул], Иван Мазепа гетман з войском вашего ц. пресв. в-ва запорозским пад до лица земного пред пресветлым вашим ц. в-ва престолом у стопы ног монаршых, смиренно челом бью. В поважной вашей ц. пресв. в-ва монаршой грамоте чрез почту ко мне писано: убойци московские стрелцы, котории явилися прилични к убойству запорозких двох козаков, по присланному розыску и по уложению и по указным статьям смертной казни не довелися\* потому: сказали они в роспросе и в спытце, что учинили то убойство п[ь]янским обычаем без умыслу и для того их

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року травня 17 дня, зв'язка 7, № 670–651.

смертью казнить не належит, про то для подлинного в том деле испытания и для посполитого народа и запорожских козаков указало, вы, великие государя, ваше ц. пресв. в-во тех убойцов трох человек, котории к тому делу приличилися и чрез уложение и указный статье, пытать в другое и в третее накрепко, и если они з тех пыток повинятся, что убили непяны и умыслом, и их за тое ж, что и первее скажут, казнить смертию, а если тое, //253 же убили пяные, не з умыслу, то учинивши наказание, сослати их з женами и з детми на вечное житье на Самарь, а досталним их товарищам шести человеком, учинивши наказание, зослати на вечное житье з женами, з детми в Переяславль. По тому теде монаршому вашему ц. пресв. в-ва указу июня 27 дня столник и полковник Иван Емельянович Спешнев, при бытности судей наших войсковых генералных, тех убойцов трох человек велел отом пытать единожды, и они сказали тое, что и на первой пытке сказывали, же пополнили оны тое убойство пянии без жадного тое умышления, и я рассу- жаючи, что убийство оное им убойцом внезапнолучилося пяним (якож и сам разум тое свидетелствует, же пополнилося оное з скорого нечаемого случая, повеже тыи побитыи запорозци перед своею тоею кончиною нигде з ними убийцами не точию не седели и ни о чем не спорилися, но и не виделися, а ночью порою на переходе уличном, на скоро зыйшлися, так зараз и побиты остали), не велелем в другый раз их убойцов о тое пытата; теде чрез того ж столника и полковника, вышей реченого, сказано им ваш великих государей указ, что тем тром по наказании з женами и з детми зсылка на вечное житье на Самарь, а овим шестиом человеком з женами и з детми зсылка в Переяславль и уже на сих же днях сии в Переяславль посланы будут, а тии на Самарь намерении мусят быти здесь до времени удержаны, понеже ныне ради морового поветра, з допущения божого там деючогоя, посылати их туда нелзе, о чом покорне вам, великом государем, доносячи, и тое покорив ж докладаяю, же прислал ко мне сего времени Семен Палей, полковник королевского величества охотничкий, умыслного от себе посланца, осведча- ючися з тым словесно, же имеет он намерение з людми полку своего пойти под неприятельские бесурманские жилища для чиненья военного над оными промыслу о просит мене словеснож, чтоб я ваших ц. пресв. в-ва войска запо- розкого рейменту моего людей послал з ним сполне, и я ему в том намерении не хотячи отказывати, писалем до охотниц //254 кого комонного полковника Илии Новицкого, на том боку Днепра з иншоми полковниками и з полками их зостаючого, приказываючи, если он Семен Палей на тот промысл путь завзмет, то абы он Илиа Новицкий, з другими полковниками братьею своею посоветовавши и рассудивши, будет ли тот путь надежен до оказанья вам, великим государем, службы и до учиненья поиску над неприятелями, ишли з ным Палеем сполне в тот путь, взявши Бога на помочь, яко з тым человеком, который, уже положенья поль диких сведомый, и может пристойне военным

обычаем войско привести под жилища неприятелские. При сем яко найпокорней отдаюся премилосердной вашей ц. пресв. в-ва благодистине. 3 Батурина июня 29 дня року от сотворения света 7198, а от Рождества Христова 1690. Вашего ц. пресв. в-ва верный подданный и найнижайший слуга Иван Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

## XLV

### *1690 р., липня 10. Листи Прокопа Лазуки, який був у короля в Польщі до Івана Мазепи*

Милостивий добродою их царского пресветлого в-ва войска запорозского гетмане, пане мой милостивый. Милостивый добродою, будучи я на сейме у Варшаве\* од вуйска запорозского низового, зачим ознаймую, яко зичливий тебе и пресветлим царом, щом чув од короля\* тилко сам на сам и на чум сейм став. Першая: на сем лете сейм не будет, другая, же з ордою змиратись, тьлюко нишком будцем на орду ити, так поголоску пустили; теперь татарский посел есть доехався у Варшаве, Камянець отдают будцом через меч будут его ляхи добывати знову; ми [мне] зусть мовав крюль: почекайте мне строхи, дети, бо я, яко зичливий вам своем подданным, хочу вас одибрати, аби з вас и з нас, не смеявся нехто, на что и до кошового лист не писал //255 одлуг того, бо казав, же вас пилную, але я тобою пошлю, же скарбом ув осени и лист до вас опотай, жеби ми зийшли о них стихо, ознаймую твоею милости тую ведомость од многих манарх, що ми крюль говорив, бодай ему Буг не до помог; и чулем знову зусть крулевских, же коло Полоного будут суна робити и около Бердичева, также и войско буде зимовата там же будцем то на татар ударити. Листи тие, которие крюль будет посилати до Сечи, и присилай, милостивый добродою, того ж человека, которому я видам, бо человек мудрый и сведомий; лист, который до гетмана полного бил написан из Сечи, а другой до короля, крулевский, отдав королеве, а гетманский у себе задержав, которого милости твоею посилаю для лепшого вырозумленя, на того человека, милостивый добродою, будь ласкав, бо гди ж теперь утратив, бо не мало худоби покинувши у Немирове дав себе поголосоц, же яко б мели татары его за местом узати, гди ж и в Кюрчаку татары его розбили и сам мало у неволю не попався, шо ознаймивши милости твоею панской; застаю яко зичливий пресветлим осударам и тебе милостивому пану и добродееви своему, еще устне одну речь той же

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року червня 29 дня, зв'язка 7, № 689–670.

самої человек скажет барзе секретную, що я од гетмана полного чув и сво-ема очима бачив. Милости твоею Процик Лазука, повкувник\* на той час будучи. Року 1690, дня 10 липця числа у лядзском календару<sup>1</sup>\*).

## XLVI

### *1690 р., липня 11. Лист кївського полковника Григорія Карповича по прибуття до нього Єлця, знайомого запорозького посланця Процика Лазуки*

Ясневелможный мосци пане гетмане, велце мне милостивый пане и добродееу. Сегодня пяткового прибыл до мене Елец, //256 который ходил на тот бок Днепра купецким способом и в Ковалювце, миля от Немирова, познал его з Запорожя неякийсь Лазука, который еще в Пилиповку был, послан до короля от кошевого з листами и, будучи у короля, лист королеве належный отдал, а гетманский лист у себе затримав и повернувшись от короля в той Ковалювце дает лист гетманский, Елцеви, абы велможности вашей отдал и особливе от себе до вашей велможности пишет свое письмо, который як скоро прибыл до нас, так того Елця посылаю с тими листами до велможности вашей и изустною новою до того, що чул от того Лазуки, исповесть велможности вашей которого и себе ласце велможности вашей добредееви моему полецивши застаю велможности вашей, пана моего милостивого и добродеея поволным слугою. Их царского пресветл. в-ва войска запорожского полковник киевский Григорий Карпович. С Козелца 11 июля 1690 року<sup>2</sup>.

## XLVII

### *1690 р., липня 14. Лист Мазепи до царів Петра та Іоанна Олексійовичів*

Божиєю милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем [полн. титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего царского пресветлого величества запорозким, пад до лица земного пред пресветлым вашего царского в-ва маестатом у стопы ног монарших, смиренно челом

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ: Малоросійські акти, 1690 року липня 10, зв'язка 7, № 680.

<sup>2</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року липня 11 дня, зв'язка 7, № 701–682.

бью. Июля 10 дня прислал ко мне полковник киевский Григорий Карпович козака киевского, именем Федора Ельца, который был торговым делом на том боку Днепра в городе Немирови, и под тым городом в селе Ковалювце видел ся он з посланцами запорозкими, у короля полского будучими, з межи которых посланцов Прокоп Лазука через //257 него, козака киевского, писал ко мне лист, свой, даючи пересторогу о неприязном стороны полское против богохранимого вашего великих государей царствия намерении и той же Прокоп Лазука при своем листе прислал ко мне листок Сапеги, гетмана великого князства литовского\*, в котором показывается ясно, что тое неприязное намерение пришлое зимы (в чом Боже не допоможи им) исполнится мает. Тот же Прокоп Лазука прислал ко мне лист запорозкий, до гетмана полного коронного писаный, якого он в своем посланничестве не отдал тому гетману полному, в котором листу безумное атамана кошового и писара его выявляется суесловие. Тый теды все писма и лист полковника киевского посылаю я при сем моем листе к вам великим государем ж вашему царскому пресветлому величеству для известнейшого о том донесения. А преречоный киевский козак Федор Елец в словесном своем донесенью объявил мне тое, что он з ведома и позволения полковника своего киевского прошлое зимы ездил в полскую сторону з торговыми своими вещами для продаванья их в тамошнем краю и был в самой Варшаве, в столном того королевства городе, где увидевшись з оными посланими запорзкими, яко уже перед тим мел знаемость з Прокопом Лазукою, так там з ним самым подтвердил свою приязнь присягою и обещал ему Прокоп Лазука з своее приржонные к благочестивому христианству милости, же все тое ему объявить, что у королевского величества и у гетмана коронного на свое поселство выразумет и приказал ему Елцу он, Лазука, заехати себе дорогу к Немирову, где и лист запорозкий обещал ему дати, и по такому приговору ои, Федор Елец, был в Немирове. А о чом словесно з ним Федором Елцем тот Прокоп Лазука, як в Варшаве, так и в Немирове говорил и о чом он Федор Елец сам в Варшаве прислушался, тое все перед мною гетманом объявил и своею записал рукою, которого самого для досконалшого о всем том словесно ж донесенья и запись его речей посылаю я к вашему царскому пресвет //258 лому величеству, аже в том его Федора Ельца словесном донесенью показывается, что чернец Соломон в Варшаве у вязенье за свое воровство будучи принятый и питаный, сказал, что его в тую враждебную в польскую сторону посылку на мое разорение выправили именныи персоны Михайло Васильев\* и Леонтий Полуботок з некоторым на Москве будучим особю. Тебы яко о Михаиле я покорние мое до вас великих государей заносил челобитье, чтоб ему по указу вашем великих государей за таковый нехристианский поступок учинено наказание, так и на Полуботка теперь плачевне вам, великим государем, вашему царскому пресветлому величеству, бью челом и яко найпокорней прошу, жебы оного по вашем царского

пресветлого вел-ва указу, або сюда под суд наш войсковый (яко и перед сим о том писалем) прислано, жебы тут по правах наших отца вашего великих государей блаженныя и святыи памяти великого государя царя и вел. кн. Алексея Михайловича, всея Великия и Малыя и Белья России самодержца, и брата вашего велик. государей блаженныя и святыя памяти вел. государя царя и вел. князя Феодора Алексеевича, всея Великия и Малыя и Белья России самодержца и от вас великих государей вашего царского пресветлого в-ва милостивыми грамотами и статьями нам утвержденных отнесл належитое каранье и албо там за таковую враждебную злобу по вашем царского пресветл. в-ва благостине. 3 Батурина июля 14 лета от создания мира 7198 от воплощения же Бога слова 1690. Вашего царского пресветлого в-ва верный подданный и найнижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего царского пресветлого в-ва запорозкого. Прислан сей лист в нынешнем во 198 году июля и 23 день в Федором Елцом и переведен.

Ясневелможный мосци пане гетмане, велце мне милостивый и добродею. Сего дня пяткового прибыл до мене Елец, который ходил на тот бок Днепра купецким способом и в Ковалювце миля от Немирова познал его з Запорожя некийсь Лазука, который еще в Пилиповку был послан до //259 короля от кошового з листами и будучи у короля лист королеве належный отдал, а гетманский лист у себе затримава и повернувшись от короля в той Ковалювце даст лист гетманский Елцеви, абы велможности вашей отдал и особливе от себя до вашей велможности пишет свое письмо, который, як скоро прибыл до нас, так того Елця посылаю с тыми листами до велможности вашей и известною новою, да того, що чул от того Лазуки исповесть велможности вашей, которого и себе ласце велможности вашей добродееви моему полещивши застаю. Велможности вашей пана моего милостивого и добродея поволним слугою, их ц. пресв. в-ва войска запорозкого полковник киевский Григорий Карпович. (С Козелца 14 июля 1690 року)<sup>1</sup>.

## XLVIII

### *1690 р., вересня 20. Список з листа запорозьких козаків до гетьмана Івана Мазепи*

Их царского пресветлого величества ясновелможный мосце пане гетмане наш велце мосцевый пане и добродею. Стольник и полковник Афанасий Алексеевич Чубаров и з поддячим их царского пресветлого величества и з посланным Федором Кандибою, сотником конотопским, и з Тимошем

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року липня 14, зв'язка 7.



Пиковцем, асаулом арматним, прибывши до нас, войска запорозкого низового, на Кош септеврия 17, в которого то мы посланного их царского пресветлого величества, отобравши грамоту их царского пресветлого величества, великих помазанников божиих, аки дар многоценный, в посполитой раде нашей вычитавши в первых их царского пресветлого величества внимательно, так теж и от велможности вашей лист вычитавши, же великие государи, их царское пресветлое величество есть такая властность, же свое створение людей гриш //260 ных карают, а найбарзей милують земнии обладателе наши пресветлейшие и державнейшие великие государи, их царское пресветлое величество, з премногого своего монаршого милосердия изволили свою монаршою явити милость за прошлый рок, що в Севску была казна послана, дойшла нас теперь по челобитью велможности вашей, добродей нашего всему войску запорожскому низовому, як старшому, так и меншому, любо теж, велможность ваша, яко отец наш и добродей розсужаючи наше всего войска запорозкого житья, же не где чего взяти из под Перекопу вернувшись в прошлом року и на Кош пришедши з зуполной рады нашей всего войска запорожского низового муселисмо учинити примирья з ними бесурманы и з панством кримским, бо кедыж нам оные бесурмане великие шкоды чинили, а що мелисмо запасу, то ходячи под Перекоп две дорози поили [съели] сподаваючися на их монаршие сыли, же Перекоп взем, але Голицын не тилко нам всему войску запорозкому, але и городовому великий жал учиныл и слова их монаршого не статчил, я жадной есмо потехи из вытязтва не стримали, що для того муселисмо змирити, бо негде было чого взяти, ащо велможность ваша добродей наш пишеш, же о святой Тройци розмирья не вчинили з панством кримским, з охотою ради бысмо тогды тое учинити розмирье, але яко в першом нашем писми до вести вашей писалисмо, так и теперь пишем, жо з божого допущенья по ветре моровое промежку нами вкинулося было, же жадного товариша не моглисмо задержати, але и до сего часу немоглисмо совокупити на Кош, за тое велможность ваша гневу на мене не покладай, а товариству жадному, як старому, так и молодому городовому от нас войска запорозкого не дется кривда, быле бы на Коши, але и в речках полевых едностейне зостають, якобы одного отца дети велможности вашей товариство наше городовому товариству еден одному кривди не чинит не в Днепру, не в речках полевых, а мы все войско запорозкое щире и верне на вечное подданство пресветлейшим и державнейшим великим госу //261 дарем их царскому пресветлому величеству служили непрестанно, и будем служити, а велможность вашу, яко добродей и рейментара мети себе хочем, бо кгыж мы не маем иншого отца, тилко велможность ваша наш отец и опекун, так теж и всей Малой Росии светило зостаєте, велможность ваша, и велможности вашей покорне просим, жебы есть на нас, войско запорозкое низовое, ласковое и веселое

око свое панское мели. Смеем и теперь покорную прозбу свою вносить до велможности вашей, добродей нашего и рейментара, рачь за нами войском запорозким причину свою внести до великих государей помазанцов божиих, жебы нас доходило монаршее их жалованье и за сей рок за причиною вашего добродей нашего. А що по присяжной нашей присязе все войско запорозкое низовое сполне и городовое гетман Зеновый Хмелницкий присегу учиныл великому государу блаженния памяти Алексею Михайловичу, отцу их великим государем, то ее мы и теперь все войско запорозкое низовое держимся сполне и городовое под щасливою рукою их царского пресветлого величества зостаем, тилко жебы десница помазанников божиих нас, войска запорозкого низового, не забувала, мы едностайне все войско зопорозкое готови повеленное чинити великих помазанников божиих, а посланцов ваших в себе не бавячи при Коше их честно отпускаем и зичим велможности вашей доброго здоровья. 3 Коша септеврия 20 день року 1690. Велможности вашей всех добр щаро зичливый и до услуг поволный Иван Гусак, атаман кошовый войска их царского пресветлого величества запорозкого низового з товариством<sup>1</sup>.

//262

## XLIX

*1690 р., вересня 21. Лист стольника Афанасія Чубарова гетьманові Івану Мазепі*

Божиею милостию пресветлейших и державнейших великих государей [титул] их царского пресветлого вел-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ивану Степановичу Мазепе. Великих государей наших их царского пресветлого величества столник и воевода и полковник Афанасий Алексеевич Чубаров од Господа Бога мира, милости, здравия, благополучного и радостного пребывания на многия лета, яко себе усердно получитьи желаю. По указу великих государей наших их царского величества велено мне отвезти их великих государей их царского величества жалованье, червоние золотие, сукна кармазини и отласи и вершки бархатние и соболе и сукна омбурские и зелия и свинец в Запороги к кошевому атаману и ко всему войску низовому, которое задержано было в Севску и роздато их великих государей их царского величества жалованье кошовому атаману и старшине и всему войску низовому по росписку, какову ко мне пришлешь, благодетель мой, и з тоєю их великих государей казною

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року вересня 20 дня, зв'язка 7, № 714–695.

приехав я в Запороги септеврия в 17 число нынешнего 199 году и тое их великих государей их царского величества жалованье кошовому атаману и старшине и всему войску низовому по росписки твоей, благодетеля моего, роздал я; того ж числа и септеврия в 19 день у кошевого и у куренных атаманов и у всего войска низового была рада и на раде все войско низовое приговорило, что з ханом кримским и с турскими городками учиненое примирье разорвать октоврия в первых числах нынешнего 199 году и послать в городки розмерное письмо и о том кошовый атаман и все войско низовое к великам государем к их царскому величеству, посылают посланца своего переяславского куреня Ивана Рубуна да с ним изо всякого куреня по чело //263 веку, итого сорок человек бить челом великим государем их царскому величеству, о жалованье и о том писал я к великим государем, их царскому величеству, и о том тебе благодетелю моему буди ведомо. Засим, мой благодетель, буди Господом Богом сохранен на многие лета. Писан на стану подле речки Соленой, од Сечи одъехав 15 верст\*, лета 7199 году септеврия во 21 день<sup>1</sup>.

## L

### ***1689 р., грудня 28. Свідчення татарських полоняників про погром татар запорозькими козаками під Стрелицею***

Повесть языков чотирох бесурманских, которих товариство запорозкое з ватагом Максимом на шляху Перекопском в урочища Стрелице\* взяли и до Батуриин припроводили 28 декаврия лета 7199. 1-й язык, именем Абдулай турчин кажется родом волошин, а став турчином\* болше 15 лет, а зайшол на службу до Очакова и бешлеем уписался з белгородцы з села неякогось Гаджи Гасан\* и вже 2 рока служит неотходно в Очакове бешлеем\* и плата ему на рок доходить 20 левов. В прошлом месяцу ноеврию, кгда казну от хана провадил ханский дворанин неякийсь Балдже паша, а при той казне было и ясиру немецкой породы ханского ж душ з 10\* до Криму, теди з Очакова, бей именем Мустафа мурза у провожатые до овой казны вислан был их бешлеев две корогве, а под корогвами тими обома найдовалось их человека 40, а з Балдже пашею помененним татар било крымских человека з сорок же, а опроводивши к указному местцу под Перекопь поменонного посланника ханского с казною, кгда назад поворочали з ненацка на их всех бешлею в сорока человека товариство запорозкое з помененним ватагом у

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року вересня 21 дня, зв'язка 7, № 715–696.

Стрелице напавши, найдучих перед заходом слонца //264 розгромили живцем чотирох их взяли, а пяти на смерть забили, а инные з корогвами увойшли и як взято их в руки, тому есть уже дний з 40. Сказует тот турчин, же в Очакове як на бойство въехал з Криму Мустафа мурза, тому есть уже лет с 7, платного войска над тысячу болш не маш, то есть бешлеков, що конно служат корогвей чотири, а под корогвою может быти под иншою сотце человека, а под иншою 70 человека, яничан зась человека з 600 может быти, а посадного народу, меж яким суть турки, татаре, волохи и урмене торговые может быти на тысяч 4 з наддачею. У верхном городе, що обвалилися были местцами стены в муру и бойницы, то нарочно з Царягорода присилано майстра попровляти города того верхного и где належало всюда оправлено новым муром оний, юж тому идет третей рок, в того верхного города мур в стене широкий, як бы на локтей полтора, а высок на 3 сажне, ров такой коло муру от полянах посаду, як бы Батуриинский коло города; армат стоит в 3 ряди по стенах, запасов военных, то есть порохов и куль, 2 комори, к стене примурование не барзо великие, башт чотири всех, а борошенних запасов в зложеню жадних в городе на войско не маш, а то з тых летр, же все войсковые люде пахают себе хлеб, як же и посадцие кожного року. Коло посаду жадное стени и рову вновь не маш поделаных, як перед часи были сади да огороди невеликими ровами окопани, то за тими ровцами и теперь посад садить, в тых зась двох городках малих, що еден стоит над Лиманом от Очакова, а другий от Перекопу над Лиманом\* же тож мур не ширший над 1,5 локти и не вишший на 3 сажне, а коло них жадного рову не маш по 3 баште в оних, а в тих баштах по 4 найдуется арматок и порохов и куль с потребу. Поведает, же они чули в тих татар, которие з казноу ханскою у Крим пошли, иж солтан турской теперь найдуется в Царигороде и сего лета негде з Царигороди не выходил, а кого от себя на войну посилали, того не ведает, тое тилко сказует, що чул он в тих //265 татар, иж хан отобравши 3 городи, которие з под-турчина немце завоевали, були в прошлах летах, сам з двором своим пошел к солтану турскому в Царигород, а калгу солтана отпустил зо всеми ордами до Криму зимовать, але еще при них калга солтан через Очаков до Криму нейшод и в Белогородщину если притяг, того не ведает, также и городи я кие именно з под немцов побрани, тож певне не знает. Твердит в своей сказце, що чул в тых же татар, при казне идучих, же якобы солтан турский на прийдучое лето не мает вже з немцами войны отпраовати, але целе хочет мирити з оними. Прошлой осени, юж тому есть месаций зо три в Очакове носилася такая поголоска, же з Полци пришол посел лядцкий в Белогородщину до салтанов, там зостающих, взываючи их з собою до миру, котрого посла солтани выправили зарази з Белогородщини до хана, а хто бы именем был тот посел лядцкий и если в них бесурман есть що задатку до миру з поляками, – того он не ведает. Сего прошлого лета в

Венгерской земле, где власне отправовалася война з немцами у бесурманов и сколко би немцов знесено, того он целе не ведает подлинно. Поведает же, як в Крыму, так и в Очакове саранча з божей трави позедала, через що удвое теперь в них очаковцов дорожшей продается з боже вшелякое неж прошлыми роками бывало. Сей зими если би мели куда нибудь под богочронимую державу их ц. пресв. в-ва орди з Крыму, албо з Белогорода в великой купе ити, – того он не чул и не ведает. 2-й язык именем Айдав, тож кажется татарин з Белгородщины, з некогого села Белтамбес\*, а як зайшов в Очаков и в бешлеи уписавшись, стал служити, юж тому идет другой рок; нечего сей болш не знает и не кажет, тилко тое, що и перший его товариш турчин. 3-й язык именем Гордатий, волошин, тот кажется же з волоской земле, з некогого города Каушан\*, зайшовши до Очакова юж тому 2 роки, в бешлеи уписался и тую ж плату брал на год по 20 левов, що и иншие бешлеи. 4-й язык именем Гованица, волошин //266 и тот кажется з волоской земле з под-Каушан з некогого села Леунт\* родом и зашовши до Очакова, вписался на службу бешлеем и тилко еще 1 рок всего служил. Сии обо два волошини бешлеи нечего не знают, тилко отчасти тое ж подтверждают, що перший и другой языки поведали<sup>1</sup>.

## LI

***1690–1691 рр. вересень–січень. Поїздки запорозьких посланців Івана Рубана з товаришами до Москви за платнею; листи з цього приводу кошового атамана Гусака до гетьмана Мазени і гетьмана Мазени до царів***

Великим государем царем [полный титул] холопи ваши Ивашка Леонтьев с товарищи челом бьют. В нынешнем, государи, во 199 году октября в 21 день прислана ваша великих государей [титул] грамота и с приказу Малый России, за приписью дьяка Бориса Михайлова к нам холопом вашим в Севеск, а в той вашей великих государей грамоте написано: по вашему великих государей указу велено вашего ц. в-ва подданному войска запорожского обоих сторон Днепра гетману Ив.Ст. Мазепе запорожских посланцов, которых кошевой атаман и все войско низовое запорожское послали к вам великим государем, буде приедут в Батурин и учнут ему гетману объявлять, что посланы они атамана кошевого и всего войска запорожского с челобитьем за присылку к ним вашего вел. государей жалованья с Офонасьем Чюборовым и со объявлением о розмирении с крымским ханом

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, 1690 року грудня 28 дня, зв'язка 8, № 727–710.

и есть ли совершенно и подлинно они запорожцы с неприятели розмирились и войну с ними по прежнему своему обыкновению всчали и ведут и впредь от них верности и постоянства чаят и моровое поветрие совершенно у них на Коше престало, отпустить из Батурина в Севеск старшин //267 двух человек, а с ними товарыщей 40 человек и об отпуске из Батурина и о задержании их до вашего вел. государей указу в Севску к нам холопам вашим ему гетману велено писать, и как гетман Иван Степанович об отпуске из Батурина вышепомянутого указного числа запорожских посланцов и о задержании их до вашего вел. государей указу в Севску к нам холопом вашим учнет писать, а те запорожские посланцы в Севеск приедут, и нам бы холопом вашим по вашему вел. государей указу и по письму ево гетманскому тех запорожцов в Севску принять и велеть их поставить на добрых постоянных дворах, где пристойно, и дать им пристава и приказать ему к ним иметь привет и ласку и береженье и сказать им, чтоб они побыли в Севску до вашего вел. государей указу, а вашего вел. государей жалованья велеть им давать поденного корму и питья применяясь к прежним примерам, по чему наперед сего таким же запорожским посланцом в Севску из севских таможенных и кружечного двора доходов давано, а платье их суконные и киндячные и кумачные кафтаны и рубашки, которые у них есть, велеть им переменить и купить ям вновь в Севску по рубахе и по порткам из севских доходов, а в котором числе об отпуске тех запорожцов из Батурина и о задержании их в Севску гетман Иван Степанович к нам холопом вашим отпишет и те запорожцы в Севеск приедут, о том к вам вел. государем велено нам холопом вашим писать в приказ Малыя России чрез почту наскоро. И по тому вашему великих государей [тит.] указу мы холопи ваши проведая, что те вышепомянутые запорожцы из Батурина отпущены приближающа к Севску, послали на встречу салдацкого строю маёра Артемья Луцевина да стародубца Дениса Лихинина и велели им тех запорожцов остановить в севском уезде в селе Курганках на большой дороге от Севска в 10 верстах и поставить на дворах не на большое время для того, чтоб их в том месте выпросить добровольно о моровом поветрии и о тамошнем поведении, и приказали мы холопи ваши ему Арте //268 мью накрепко, чтоб он выпрося у них про все подлинно, ехать к нам холопом вашим в Севеск, а при них бы остался Денис Лихинин, а каковы у них будут писма вашего д. в-ва подданного войска запорожского об. ст. Днепра от гетмана И.С. Мазепы, и теб писма привез он Артемей к нам холопом вашим. И октября, государи, в 31 день маёор Артемей Луцевин, приехав в Севеск, подал нам холопом вашим о тех запорожцах гетманской лист да подорожную, а сказал он Артемей, что те запорожцы приехали в то село Курганки сего ж числа; а из тех де запорожцев один человек Иван Рубан сказал, что едут они к вам вел. государем к Москве 71 человек для челобитья о вашем вел. государей годовом

жалованье, да у них же де 82 лошади; а на Сечи де поехали они сентября в 21 числе и ехали малороссийскими городами и жили в Конотопе 2 недели и взяты в Батурине и из Батурина отпущены в Севеск октября в 18 числе нынешнего 199 году, а моровое де поветрие на Коше у них было с весны небольшое время и милости божиею престало и ныне нет, а с крымским де ханом кошевой атаман и все войско низовое запорожское хотели розмирить и войну всчать попрежнему после их отъезду октября в 1-х числах нынешнего 199 г., и та да свое намерение они запорожцы учинили ль, того они подлинно не ведают, а платя де, которое на них было из Запорожья, то все пометали они в Глухове, и тех, государи, запорожцов велели мы холопи ваши поставить в Севску на дворех в ямской слободе до вашего вел. государей указу, а в приставех у них быть ему ж Денису Лихинину. А по справке, государи, в Севску в разрядной избе в прошлом во 198 г., как ехали с Москвы запорожцов 40 человек и задержаны были в Севску, и тем запорожцом по вашему вел. государей указу и по грамоте и по росписи, какова прислана под того вашей вел. государей грамотою из приказа Малыя России и давано ваше вел. государей жалованье из севских таможенных и кабацких доходов\* поденного корму атаманом //269 двум человеком да ясаулу да писарю денег по 3 алт. по 2 денги, да питья вина по 3 чарки, меду по 3 кружки да вместо пива медом вполы, козаком 36 человекам по 10 ден. да питья вина по 2 чарки, меду по 2 кружке да вместо пива медом вполыж человеку на день, и есть ли, государи, ваше вел. государей жалованье тем запорожцом давать против того вашего вел. государей указу, итого им 42 человеком на дачю изойдет на месяц денег 66 руб. да питья вина 43 ведра да меду 315 ведр и для дачи вашего вел. государей денежного жалованья и питья тем запорожцом посылали мы холопи ваши к севскому таможенному и кружечного двора к голове к Герасиму Шелехову и он Герасим пришед в розрядную избу перед нами холопи вашими сказал, что по вашему де вел. государей указу и по наказу, каков прислан к нему из приказа болшие казны из збору ево ваши великих государей денежные казны и питья ни на какие расходы давать ему не велено, и о том к вам вел. государем писали мы холопи ваши в приказ болшие казны сего ж ноября в 2 день, а в Севску, государи, ваши вел. государей денежные казны, которая осталась у 198 году во 199 г. за росходы самое малое число и тем запорожцам ваше вел. государей денежное жалованье на корм велел и мы холопи ваши давать ис тое остаточные казны, чем бы им сытим быть мочно, для того что они едут к вам вел. государем не со объявлением о розмирении с ханом и есть ли, государи, те запорожцы простоят в Севску многое время и им вашего вел. государей денежного жалованья на корм дать будет нечего, да наперед, государи, сего по вашему ж великих государей указу и по грамоте из приказа болшие казны давано в Севску ваше вел. государей денежное жалованье

поденного корму гетманским посланным и присланным в Севеск взятым турским и крымским языком из севских таможенных и кабацких доходов, и ныне те взятые языки о вашем вел. государей жалованье бьют челом непрестанно, а к нам холопе вашим в розрядную избу приходят с великою докукою и тем, //270 государи запорожцом ваше вел. государей жалованье сорокуль двум или всем 71 человеку и по чему и гетманским посланным и взятым языком на корм от каких доходов давать, о том вы великие государи царя [титул] что укажете; а каков гетманской лист и подорожную о тех запорожцах маеор Артемей Луцевин нам холопом вашим подал, тот ево гетманской подлинной лист, а с подорожной список из Севска к вам вел. государем к Москве послали мы холопи ваши под сею отпискою через почту того ж ноября 2 числа нынешнего 199 г. и велели отписку и гетманской лист и с подорожной список подать в приказе Малый Росии думному дьяку Емельяну Игнатъевичю Украинцову с товарищи. [На обороте помета:] Взять к отпуску, а в приказ болшие казны послать память, велеть тем запорожским посланцом и впредь иным гетманским посыльщиком давать в Севску их государево жалованье из таможенных и из кабацких доходов, не описываясь о том к Москве безо всякого задержанья. [На обороте же другая помета:] 199 ноября в 14 день вел. государи слушав сей отписки в своем государском походе в селе Преображенском, указали и бояря приговорили послать свою великих государей грамоту в Севеск к околничему и воеводам с прежняго указу и с сей отписки, велеть запорожским посланцом 71 человеку поденной корм и питье давать в Севску из таможенных и из кабацких доходов впредь до их великих государей указу, применяясь к прежним таких же посланцов запорожских дачам и держать к ним привет и ласку, а то им призвав их в съезжую избу сказать, чтоб они в Севском задержании житье не оскорблялись, а указали они вел. государи побыть им в Севску до совершенного зимняго пути для того, что было у них в Запорогах моровое поветрие и чтоб то поветрие при скором их к Москве отпуску не нанеслось и в великороссийские города, а из Севска велеть их отпустить к Москве, как совершенно зимней путь и морозы уставятца за 2 недели до Рождества Христова нынешняго 199 году, а //271 при отпуске их учинить по прежнему их вел. государей указу, как писано к ним в прежнем их великих государей указе, а приехав в Колугу велеть их остановить в Колуге до указу да о том из Колуги к ним вел. государем велеть колужскому воеводе писать, а до указу велеть их поставить на добрых дворех и давать корм и питье по указу, а по чему давать, и о том послать под грамотою роспись и о послушной грамоте о корму ж о питье в Колуге послать в приказ болшие казны память, а лошадей их всех велеть оставить в Севску и кормить до возврату их с Москвы.



—

Список с подорожного листа. Пресветлейших и державнейших великих государей их царского пресв. в-ва войска запорожского гетман Иван Мазепа. Их же царского пресветлого в-ва воеводам и всяким начальным и приказным людем в великоросских городех найдующимся и каждому кому о том ведати належит ознаймуем, иж для певных войсковых дел до их ц. пресв. в-ва в царствующий град Москву посылаем Ивана Рубана запорожского посланого с товариством 71 человек, которому прето абы всюдо звычайное живности и подвод 40 давано началствующих великоросийских городов велце ждаем, а старшине рейменту нашего приказуем. Дан в Батурине октоврия 23 року от сотворения света 7199. У подлинного листа приписано гетманскою рукою: звыш менованный гатман рукою власною.

—

От великих государей [титул] в Калугу воеводе нашему Семену Федоровичю Сухово-Кобылину. Указали мы великие государи кошевого атамана посланцов Ивана Рубана с тов. 71 человека, которые были оставлены в Севску за моровым поветрием, отпустить из Севска в Калугу и быть им в Калуге до нашего великих государей указу, а отпустить их из Севска в Калугу в то время, как совершенно зимний путь и //272 морозы уставятца за 2 недели до Рождества Христова, а в Калуге их принять и поставить на постоянных добрых дворех, а наше великих государей жалованье, поденной корм и питье давать им в Калуге с приезде их, покамест они в Калуге будут из калуских таможенных и кабацких доходов, по росписи, какова послана с сею нашею великих государей грамотою. И как к тебе ся наша великих государей грамота придет, а запорожские посланцы из Севска в Калугу приедут, и ты б велел их принять и поставить на добрых постоянных дворех, где пристойно, и дать им пристава и приказать ему к ним иметь привет и ласку и береженье и сказать им, чтоб они побыли в Калуге до нашего великих государей указу, а нашего великих государей жалованья, поденной корм и питье велел давать им по росписи, какова послана с сею нашею великих государей грамотою из калужских таможенных и кабацких доходов, а естли они запорожцы учнут тебе говорить или с кем приказывать о задержаньи своем в Калуге и об отпуске к Москве, и тебе им сказать, что задержание им учинено в Калуге для того, что изволением божиим в не в давных месяцах и числах был на Запорожье мор, а они приехали из тех мест, а в Калуге задержаны на время и в том бы они сумнителства никакого не имели и в оскорбление себе того не ставили, а по нашему великих государей указу к Москве отпущены они будут в скорых числах; а в котором числе те запорожские посланцы в Калугу приедут и по чему им нашего великих государей жалованья поденного корму и питья и с которого числа дано будет, и ты б о том к нам великим государем писал, а отписку велел подать в приказе

Малыя Росии думному нашему дьяку Е.И. Украинцову, а о даче того нашего великих государей жалованья, поденного корму и питья тем запорожским посланцом из калужских таможенных и кабацких доходов наша великих государей грамота дослана к тебе из приказа болшие казны с сею нашею великих государей грамотою. Писан на Москве //273 лета 7199 ноября в 20 день. Роспись кому имяны запорожским посланцом дать их великих государей жалованья, поденного корму и питья и по чему человеку. Ивану Рубану денег по 3 алт. по 2 ден. питья вина по 3 чарки, меду по 3 кружки, пива потому ж. Козакам 70 человеком денег по 10 денег, питья вина по 2 чарки, меду по 2 кружки, пива потому ж человеку на день.

—

От великих государей [титул] в Севск околничему нашему и воеводам И.Ю. Леонтьеву с товарищи. Октября в 13 день нынешняго 199 г. в нашей великих государей грамоте в Севск к вам писано, как подданной наш гетман Ив.Ст. Мазепа об отпуске из Батурина низового войска запорожского кошевого атамана посланцов старшины двух человек, а с ними товарищей 40 человек и о задержании их до нашего великих государей указу в Севску писать к вам учнет, и те запорожские посланцы в Севеск приедут и вам по нашему великих государей указу и по писму ево гетманскому велено тех запорожских посланцов в Севску принять и поставить на добрых дворах, где пристойно и дать им пристава и приказать ему к ним иметь привет и ласку и бережение и сказать им, чтоб они побыли в Севску до нашего вел. государей указу, а нашего вел. государей жалованья давать им поденного корму и питья, применяясь к прежним примерам, по чему перед сего таким же запорожским посланцом в Севску из севских таможенных и кабацких доходов давано, а платье их суконные и киндячные и кумачные кафтаны и рубашки, которые у нх есть, переменить и купить им вновь в Севску по рубахе и по порткам из севских же доходов; а естли они запорожцы учнут вам говорить или с кем приказывать о задержании своем и об отпуске к Москве, и вам велено им сказать, что задержание им учинено в Севску для того, что изволением божиим в не в давных месяцах и числах был на Запорожье мор; //274 а они приехали из тех мест и в Севску задержаны до нашего великих государей указу на время и в том бы они задержании своем сумнителства никакого не имели, а о мытге платья говорить им запорожцом ласкою добровольно, чтоб они так учинили, как писано в сей нашей великих государей грамоте выше сего, потому что моровое поветрие всегда бывает прилибчиво и во всех государствах от такова случая умеют великую осторожность и опасение и во оскорбление б того себе они не ставили, а по нашему великих государей указу к Москве отпущены они будут в скорых числах, а в которм числе об отпуске тех запорожцов из Батурина и о задержании их в

Севску подданной наш гетмана к вам отпишет, и те запорожцы в Севеск приедут и почему им нашего великих государей жалованья, поденного корму и питья давано и с которого числа будет и вам велено о том к нам великим государем писать. И ноября в 1 да в 12 числах нынешнего 199 г. писали вы к нам великим государем, что по нашему вел. государей указу уведомився о запорожских посланцах, которые отпущены из Батурина и приближаются к Севску, посылали вы на встречу солдатцкого строю маёра Артемья Луцевина да стародубца Дениса Лихинина для уведомления у них о моровом поветрии и о тамошнем поведении, которые посланные ваши возвратись в Севеск, подали вам гетманской лист и подорожную, и сказали, что те запорожцы едут к нам великим государев к Москве 71 человек для челобитья о нашем великих государей годовом жалованье, да у них же де 82 лошади, а из Сечи де они поехали сентября в 21 числе; а моровое поветрие на Коше было у них с весны небольшое время, и то моровое поветрие милостию божиею у них престало и ныне нет; а с татарами де кошевой атаман и все войско низовое хотели розмиритца после их поезду октября в 1-х числах, а платье де, которое на них было из Запорожья, пометали они в Глухове и велели вы их запорожцов до нашего великих государей указу поставить в Сев //275 ску на дворех в ямской слободе, а в приставех у них быты Динису Лихинину; а в прошлом де во 198 г. по нашему великих государей указу, как задержаны были в Севску запорожские посланцы 40 человек и им нашего великих государей жалованья, поденного корму и питья из севских таможенных и кабацких доходов давано двум человеком атаманом да ясаулу да писарю денег по 3 алт. по 2 ден. да питья вина по 3 чарки, меду по 3 кружки, да вместо пива медом вполы, козаком по 10 ден, питья вина по 2 чарки, меду по 2 крушки, да вместо пива медом же вполы человеку на день и естли тем запорожским посланцом наше великих государей жалованье давать против прежняго нашего вел. государей указу, итого 42 человеком на дачю изойдет на месяц денег 66 руб., питья вина 43 ведра, меду 315 ведр, и что для дачи нашего великих государей жалованья, поденного корму и питья тем запорожским посланцом посылали вы к севскому таможенному и кружечного двора голове, и он де пришед перед вами сказал, что по нашему великих государей указу и по наказу, каков к ним прислан из приказу большие казны и збору своево денег и питья ни на какия расходы давать ему не велено, а в Севску де денежной казны которая осталась у 198 году в нынешней во 199 г. самое малое число и из той остаточной наличной денежной казны велели вы тем запорожским посланцем наше великих государей жалованье давать, чем им мочно сытим быть, всем 71 человеку по 26 алт. по 4 ден. на день, да им же дано на месяц по полуосмине муки ржаные человеку да всем вопче круп овсяных 2 чети, соли 3 пуда с полпудом, применясь к прежним дачам и естли те запорожцы простоят в Севску многое

время, и им на корм дать будет нечего, и тем запорожцом нашего великих государей жалованья сороку ль двум человеком им всем 71 человеку и по чему на корм и из каких доходов давать, о том велети б вам наш великих государей указ учинить. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и вы б //276 окопничей наш и воеводы по прежнему и по сему нашему великих государей указу велели тем вышеименованным запорожским посланцом, которые остановлены в Севску за моровым поветрием наше великих государей жалованье, поденной корм и питье давать 71 человеку в Севску из севских таможенных и кабацких доходов впредь до нашего великих государей указу, применяясь к прежним таким же запорожским посланцов дачам и держать к им привет и ласку и призвав их в приказную избу, сказать, чтоб они в том своем задержании в Севску не оскорблялись, а указали мы великие государи побыть им в Севску до совершенного зимнего пути и до морозов для того, что было у них в Запорогах моровое поветрие и чтоб то поветрие при скором их к Москве отпуску не нанеслось и в великороссийские города, а как зимней путь совершенно уставитца и морозы наступят, и они из Севска к нам великим государем к Москве отпущены будут вскоре, а отпустить бы вам окопничему нашему и воеводам их запорожцов из Севска дав им поденной корм и питье и пристава и подводы в Калугу как совершенно зимней путь и морозы уставятца, за две недели до Рождества Христова нынешнего 190 г., а при отпуске их о мытье платья и рубашек учинить по прежнему нашему великих государей указу, как писано к вам в прежнем нашем великих государей указе, а буде при них есть какие из Запорожья товары, и вы б велели им те товары оставить в Севску да и седла и ружье всякое велели им оставить в Севску ж, а что чего оставлено будет, и тому велели учинить роспись и приказали того всего беречь, чтоб было в целости и не погнило и не перержавело и мыши б чего не попортили. А в Калуге велено их остановить до нашего великих государей указу и наше великих государей жалованье, поденной корм и питье давать по нашему великих государей указу и по росписи, какова послана в Калугу к воеводе под нашею великих государей грамотою и о приеме их в Калуге и о даче нашего великих государей жалованья, поденного корму и питья наша великих государей //277 грамота в Калугу к воеводе послана, а лошадей их велели б вы оставить всех в Севску и кормить до возврата их с Москвы, а из каких доходов наше великих государей жалованье, поденной корм и питье тем вышепомянутым посланцом давать, и о том и с приказу большие казны к вам наша великих государей грамота, а таможенного збору и кружечного двора к голове память посланы с сею нашею великих государей грамотою, а что посему нашему великих государей указу учинено и по чему им нашего великих государей жалованья поденного корму и питья и с которого числа давано будет и что они запорожцы о задержании своем

учнут говорить, и вы б о том к нам великим государем писали, а отписку велели подать в приказ Малыя Росии думному нашему дьяку Е.И. Украинцову с тов. А прежде сего в нашей великих государей грамоте к подданному нашему гетману к Ивану Степановичу писано: велено их запорожцов отпустить 42 человек, буде они совершенно с крымским ханом и с турецкими городками розмирились и всчали с ними войну и ведут и впредь от них верности и постоянства ж над неприятели войску и промыслу чаят и моровое поветрие в Запорогах престало совершенно, и в нынешнем во 199 г. ноября в 10 день писали к нам великим государем гетман Иван Степанович, что он тех запорожцов отпустил 71 человека по непрестанному их прошению и что они болши 2-х недель в городе Конотопе простояли, а если бы их задержать и не отпустить в том числе, то бы уведомился о том войско низовое, учали бы приходить в сумнение и о нашей государской милости пришли во отчаяние и в горшее неповиновение и когда б их он разделил, то б были они в великом пререкании, с которого пререкания, и плевелных бы речей от них чаять, а в сие де время от плевел остерегаться надобно, а моровое де поветрие по подлинным ведомостям совершенно престало. Писан на Москве лета 7199 ноября в 21.

—

//278 Великим государем [титул] холопи ваши Ивашка Леонтьев с товарищи челом бьют. В нынешнем, государи, во 199 г, декабря в 5 день прислана ваша великих государей [тит.] грамота из приказу Малыя Росии... [Следует содержание предыдущей грамоты от 21 ноября] ...И потому вашему великих государей [титул] указу мы холопи ваши тех вышепомянутых запорожцов Ивана Рубуна с товарищи в розрядную избу призывали, и для чего они были в Севску задержаны и чтоб о том не оскорблялись и о скором их из Севска к вам великим государем к Москве отпуске ваш вел. государей указ сказали, да им же запорожцам и о том говорили, буде у них есть из Запорожья какие товары, и они б те товары и лошади свои и седлы и ружьё оставили в Севску, а те лошади до возврату их с Москвы будут на корму, а товар и седла и ружье будет в целости; также бы платье свое я рубашки велели перемыть. — И они запорожцы перед нами холопи вашими сказали: товаров де у них из Запорожья никаких нет, а платье свое и рубашки, которое на них было из Запорожья, все оставили они в Глухове, а о задержании своем в Севску сумнительства и оскорбления никакого они не имеют и во всем на вашу великих государей милость надежны, а лошади свои и седла и ружье оставили в Севску, а какова у ково лошадь и седло и ружье, — тому учинена роспись, и те лошади отданы на корм в севский уезд, а седла и ружье собрано и положено в казенной анбар и приказано досматривать севскому осадному голове Трофиму Гломаздину, чтоб было в целости, и тех запорожцов Ивана Рубана с тов. дав им поденной корм и питье и по

гетманской подорожной подводой из Севска в Калугу, отпустили мы холопи ваши декабря в 13 день нынешнего 199 году с приставом с стародубцом с Денисом Лихининым и о приеме их в Калуге к воеводе к Семену Сухово-Кобылину писали с тем же приставом и приказали ему, Денису, чтоб он едуци в дороге к тем запорожцам, имел привёт и ласку, а вашего великих государей жало //279 ваныя тем вышепомянутым запорожцем дано в Севску ноября с 1 числа декабря по 13 число нынешнего 199 г. поденного корму всем вопче на съяные харчи денег 37 р. 25 алт. да хлебных запасов муки рженые 32 чети с полуосминою круп гречневых 6 четы, соли 5 пуд 10 гривенок, вина 49 ведр да меду 20 ведр да в дорогу от Севска до Калуги на 8 дней на корм по 10 ден. на день человеку, итого 28 р. 13 алт., 2 ден.; да им же вина 20 ведр ис таможенных и ис кабацких доходов; а сю отписку к вам великим государем к Москве послали мы холопи ваши через почту того ж декабря 13 числа и велели подать в приказе Мал. Росии думному дьяку Е.И. Украинцову с товарищи.

[Следует отписка Сухово-Кобылина о приезде 20 декабря в Калугу запорожцев (Рубана с тов.) и о продовольствии их, согласно полученному указу; а также указ Сухово-Кобылину 31 декабря об отпуске их из Калуги].

Список с листа белорусского писма, каков писал к вел. государем [титул] войска запорожского обоих стороне Днепра гетман И.С. Мазепа з запорожскими посланцы с Ив. Рубаном с тов. В нынешнем во 199 г. генваря в 5 день. [По титуле]. Иван Мазепа, гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Прежде сего времени доносил я покорно вам, великим государем вашему ц. пресв. в-ву, что запорожцы по грозному вашему великих государей указу и по многократных моих гетманских увещеваниях, учинив у себя приговор розмиритися з бусурманы, послали к вам великим государем, к вашему ц. пресв. в-ву в царствующий великий град Москву нарочных посланных своих бити челом, и на сей настоящей год прося милостивого вашего вел. государей жалованья, и при том доношении объявил я подданный вам вел. государем, что тех запорожских посланных здесь около Бату //280 рина чрез некое время удержу, а потом отпущу в путь им намеренный и писати буду в Севск к воеводам, чтоб их там до милостивого вашего великих государей указу чрез пристойное время удержать. Ныне убо покорно вам, великим государем, вашему ц. пресв. в-ву доношу, что они запорожские вышепомянутые посланные, Иван Рубан с товариством пришли ко мне в Батурин в первых числах октября числом с 80 челов. И я по моему вышепомянутому намерению велел их поставить в Конотопе, чтоб они не спеша в намеренной путь zde чрез некую неделю замешкали, так для того, чтоб их поезд ближе к зиме продолжился, как и для

того, чтоб я об них могл дожидатись от вас великих государей милостивого указу, а когда они болши двух недель в Конотопе постояв, беспрестанно мне прошением своим докучая желали, чтоб их отпустил к вам великим государем, тогда я разсуждая то, дабы они в своей надежде не усумневались и чрез то все войско низовое о милости вашей монаршеской своей не теряло надежды, отпустил их в тот путь, а писал есмь к ближнему околничему и воеводе севскому и наместнику стародубскому И.Ю. Леонтьеву, предлагая, чтоб их в Севску до вашего великих государей милостивого указу задержать, а других посланных запорожцов, которые ко мне з благодарением о принятии вашего монаршеского милостивого жалованья и борошня присланы были, именно Васку Полтавского и атамана куреня кощовского с товариством, отпустил есмь назад в Сечю, чрез которых к атаману кошевому и войску низовому писать есмь упоминаячи их, дабы по приговорном своем слове разорвав с татары мир свой, чинили над ними издавна обыклой свой промысл и заслуживая себе вашу монаршескую милость, а объявил есм им, что вы великие государи по той своей премилосердной монаршеской милости по моему подданскому покорному челобитью и доношению изволили указать свое монаршеское милостивое жалованье им запорожцом и на сей год приготовить и по первому зимнему пути послати неотложно, для которых превеликих //281 и неизреченно благостынных ваших великих государей милостей належит им запорожцом прийти в чувство должное и по присяглой своей к вам великим государем верности, которых на Запорожье писанных моих писем, также и их запорожского писма списки посылаю в приказ Малыя Росии. При сем яко наипокорнее отдаюся премилосердной вашей цар. пресв. в-ва благостыне. Из Батурина октября в 23 день лета от создания мира 7199, а от воплощения Бога Слова 1690 года. Вашего царского пресветлого в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорожского.

В листу к гетману к И.С. Мазепе кошевого атамана Ивана Гусака и всего посполства написано. Поклон нижайший и всецелую нашу должность и желательство в милостивую милость велможности вашей благодетеля нашего отдав немедленно всяких благ временных и вечных от Христа Бога нашего при целом и добром здоровье и щастливом на многия лета поведении все купно велможности вашей, благодетелю нашему, которое товариство знатное словесно от всего войска запорожского низового поклон отдадут велможности вашей, понеже мы товариство знатное посылаем с опчей рады нашей войсковой к великим государем помазанником божиим и к велможности вашей, иминем Ивана Рубана переяславского куреня и атамана Харка куреня Крыловского. Изволь, велможность ваша, яко благодетель, нам посланных наших отпустить с товариством к их ц. пр. в-ву, дабы нам войску

запорожскому жалованья было на сей год, так и заступление свое, велможность ваша, за нас войско запорожское принести изволь, чтоб великие государи помазанники божие пожаловали нас своим монаршеским жалованьем и на сей год прибавляя сукнами и денежным жалованьем, также и велможность ваша к нам запасу изволь прислати, ибо когда за целой год не дано, а тысяча золотых //282 от велможности вашей нам в скарб и в церковь божию полтораста золотых дошло. За то зело бьем челом. Великая нам и нестерпимая жалость всему войску запорожскому, что великие государи пожаловали нас войско запорожское перевозом переволоченским за ходатайством велможности вашей, а нам войску с того перевозу Переволочанского никакой прибыли нет, толко слуга велможности вашей Рутковский прибыль емлет, что его Рутковского две липы да третья сотника переволоченского Полуяна, четвертая на отца Василия ходят, то велможность ваша, все изволь оным похулити, дабы то все войска запорожского в скарб доходило. За прислание риз златоглавных и патрахиль и за всякие сосуды церковные, за то велможности вашей бьем челом, дабы Покрова святая велможность вашу омфором своим святым покрывала в премногие лета, так и о том велможности вашей покорно просим словом своим господским прикажи, дабы к нам в войско запорожское ватажники з запасы приходили. Славу Господу Богу давно поветрие моровое утихло, а лист розмирной о Покрове святой к ним городчаном пошлем, толко дабы товариство снизу совокупилось, дабы было без убытка нашего и изустно скажут тож велможности вашей посланные наши. Что предложив, пребываем всегда велможности вашей желательными. Из Коша сентября в 20 день 1690 г. Велможности вашей всех благ желательный и к службам поволный Иван Гусак атаман кошевый войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового с товариством.

Список с листа гетманского на Запорожье писанного. Посланцов ваших с листом от ваших милостей войска низового пришедших, Васка атамана куреня полтавского с товариством приняв, мы честно лист вашей милости прочли и все желание ваше, в нем написанное, выразумели, которые дабы монаршеским великих государей наших их ц. пресв, в-ва указом совершенное имели доволство, послали семи тот //283 лист ваш к царствующему великому граду Москве, а хотя тех посланцов ваших до сего времени имели есмы у себя задержати, в котором могл бы по нашему донесенью и по вашему желанию принесен быти совершенной монаршеской указ; однакож разсуждая нынешнее осеннее непогодье, чрез какое и иные многие гонцы наши на Москве бывшие, для которого трудного безпутия и тот монаршеский указ, которого мы по своему помянутому донесению и по вашему желанию требуем, принужден есть продолжитися, а посланцы ваши беспрестанно нам докучали, прося себе отпуску да и вы в листе своем, чтоб их



скоро отпустить, просили, и мы болши их у себя не задерживая отпускаем вспять в Сечю с сим нашим листом к вам, а что вы в своем листе чрез сих посланных своих доложили, прося нас, дабы есми учинили ведомость вам, естли сее осени чинитися будутъ где над неприятelmi бусурманы воинские промыслы, тогда мы предлагаем вам, что воинские промыслы как преж сего у нас чинитися не преставали, что и сами вы очима своими видели, что и под Казыкерменем были воинские регименту нашего люди и на иных местех имели бои с неприятели бусурманы, так и впредь сколко станет наших сил и мочи, те чинитися не престанут, толко сами вы добре о том ведаете, что всякие воинские замыслы должны быти в тайне, для чего мы вам явственню на писме доложить не можем, которого времени таково намерение наше исполнити восхощем, однакож на то наше помянутое донесение какой монаршеский их царского пресв. в-ва указ одержим, тотчас учиним вам ведомо с нарочным нашим посланным, а о милостивом монаршеском жалованью, вам належащему, ходатайствуем и ходатайствовати будем, надежна будучи, что мир ваш з бусурманами розорван будет, а ныне посланных ваших отпуская желаем вам старшим и меншим добрым молодцам доброго от Господа Бога здравия и щасливого поведения и над неприятели креста святого и всего христианства желаемья победы. Из Батурина октября в 12 день 1690. Вашим милостям //284 желателный приятель Иван Мазепа гетман войска их ц. пресв. в-ва.

В листу гетманском же, на Запорожье писанном, написано: По писму и отозву вашей милости всего войска низового доносили мы к их царскому пресв. в-ву ваши нужды ходатайствуя, дабы вам войску низовому и за другой год годовое милостивое их монаршеское было выдано жалованье и объявили есмы то, что цело приговорили вы розорвати мир з бусурманы и по тому нашему донесенью изволили они великие государи милостивою своею монаршескою объявити нам грамотою, что тотчас по первому зимнему пути обещаются по премилосердой своей мошаршеской милости то свое монаршеское милостивое отпустить вашим милостям жалованье, толко мы ныне усумневаемся тому зело, что вы войско низовое свое обещали перемирье з бусурманами розорвали в день Покрова Пресвятыя Богородицы\*, а ныне уже идет от Покрова к 20-му числу октября, а нет от вас по се время о том никакой ведомости, естли розорвали есте то свое з бусурманами перемирье, или нет, а если бы вы для каких причин еще продолжили то з бусурманами перемирье, тогда нанесли бы есте вы на себя монаршескую немилость и нашу региментарскую нелюбовь и всего света неславу и было бы то всему свету удивительно. И так советуем милостям вашим естли бы есте еще оногo не розорвали, дабы вы тотчас неотложно розорвати, его восхотели, а при божий помощи взялися за военный над

теми неприятелями промысл, дабы вы таким своим поступком загладили свою прежнюю неславность и заслужили монаршескую милость и нашу региментарскую ласку, о чем нарочно сим листом нашим прилежно упоминаючи, желаем всем вам доброго от Господа Бога здоровья. Из Батурина октября 17 дня 1690 г. Вашим милостям желателный приятель Ив. Мазепа гетман войска их ц. пр. в-ва запорожского.

—

//285 В листу в великим государем кошевого атамана Ивана Гусака с вышепомянутыми ж посланцы написано: Божию милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем [титул], вашему царскому пресветлому в-ву государем нашим и благодетелем многомилостивым верные слуги и подданные. От высочайшого в Троице святой славимого Бога вашему царскому пресв. в-ву на ваших государских высоких преславных престолах росийского царствия счастливого и долгоденственного доброго здоровья желаем и над врагами креста святого веры нашей православной и церкви святой восточной победы на враги и одоления, мы все войско запорожское кошевое, днепровое, низовое, будущее на полях, на полянках и во всех урочищах днепровых и полевых верныи подданныи по верной службе нашей сердечно желаем. В нынешнем во 190 г. сентября 20 дня отпускаем с Коша знатных особ Ив. Рубана переясловского и Харка атамана криловского с товарищи к вашему царскому пресв. в-ву со общей рады нашей войсковой с нашею челобитною с тою от всего войска запорожского низового все единокупно, как старшие, так и меншие до лица земли вашему ц. пресв. в-ву главы наши стопам вашим царским преклонивши, много челом бьем, чтоб нам войску запорожскому низовому жалованья было и на сей год от вашего ц. пресв. в-ва, как исконно блаженной памяти отца вашего Алексея Михайловича доходило к нам милостивое ваше жалованье, так и ныне не усумневаемся и всю надежду покладываем мы войско запорожское низовое, что ваше ц. пресв. в-во своим милостивым жалованьем годовым и ныне не забудете за наши верные вашему ц. пресв. в-ву службы, в которых мы всегда обретающийся по присяглой нашей верности на вечное подданство поддавшись вашему ц. пресв. в-ву, готови есмы всегда здоровье свое полагати, чиня всегда безпрестанная наши службы и радения над неприятели креста святого, бусурманы, толко чтоб наша служба забвенна не была у вашего ц. пр. в-ва, в котором то розмирению нашем з бусурмаиы доносим ва //286 шему ц. пресв. в-ву, что о Покрове им бусурманом розмирное писмо пошлем, толко нынешнего времени для того еще не можен розширити, что товариства на Кош не могу совокупити, что все вашему ц. пресв. в-ву высочайшему престолу доносим. Посланцов наших просим вскоре к нам назад отпустить, при том наши наинижайшия службы в премного вашу милость государскую отдаемся. Писан с Коша над Чертомликом сентября 20

дня 1690. Вашему царскому пресв. в-ву верные и подданные и наинижайшие подножия слуги Иван Гусак атаман кошевой со всем посполством до лица земли челом бьем.

—

Х кошевому с Иваном Рубаном. Генваря в 5 день нынешнего 190 г. к нам великим государем к нашему ц. в-ву писали вы кошевой атаман и все войско низовое запорожское и прислали посланцов своих Ивана Рубана да Харка Крыловского с товарищи бити челом нам великим государем нашему ц. в-ву о том известно. И мы великие государи наше ц. в-во по челобитью вашему наш великих государей милостивый указ учинить и наши великих государей нашего ц. в-ва очи тем вышепомянутым вашим посланцом видеть повелели и по нашему великих государей нашего ц. в-ва указу наше великих государей милостивое жалованье к вам кошевому атаману и ко всему посполству послано, а вышепомянутых посланцов ваших пожаловав нашим ц. в-ва жалованьем указали отпустить к вам на Кош.

—

199 генваря в 5 день по указу великих государей [титул] купя в ряду 71 хлеб двуденежных, калачей тож, рыбы свежей мерзлой на 3 р., полосмины круп, луку на 6 алт. на 4 ден. и дать их великих государей жалованья низового войска запорожского посланцом Ивану Рубану с товарищи 71 человеку на приезде в приказ, а на ту покупку //287 денги дать устюжские чети подьячому Василию Протопопову из приказу Малыя Росии. 199 г. генваря в 12 день по указу великих государей [титул] думный дьяк Е.И. Украинцов с тов. приказал и запорожским посланцом Ивану Рубану с тов. давать для топления полат и варенья еств и нынешнего зимняго времени с приездом их генваря с 5 числа, покамест они на Москве побудут, к прежнему в прибавку по 3 воза дров на неделю, по 2 алт. по 2 ден. за воз, всего с прежним давать по 9 возов на неделю из приказу Малыя Росии и о том указ дать к расходу. [Под тем же числом] по указу [титул] давати их великих государей жалованья низового войска запорожского посланцов Ивана Мезина да Ивана Ретки да Ивана Рубана товарищам их ясаулом да писарем 4-м человеком поденного корму с приезде их Ивана Мезина декабря с 29 числа, Ив. Рубана генваря с 5 числа, покамест они на Москве побудут и прежнему в прибавку по две ден., всего и с прежним по 2 алт. по 2 ден. человеку на день, а на приезде, как они будут великих государей у руки, и в тот день дать им корм в стола место с поденным вдвое да им же на отпуске к прежнему в прибавку по рублю, всего и с прежним дать по 5 р. человеку из приказу Малыя Росии. Лета 7199 г. в 15 д. по указу великих государей [титул] постелничему Гавриле Ивановичу Головкину\* с товарищи великие государи пожаловали низового войска запорожского посланцов куренных атаманов Ивана Рубана, товарища ево козака Фому, велели ему дать своего

великих государей жалованья на отпуске сукно аглинское 5 аршин из казенного приказу.

Вел. государем [титул] бьют челом запорожские посланцы Иван Рубан с тов. В прошлом де во 198 г. посланы они из войска к Москве бить челом о их великих государей жалованье и в Севску де они были задержаны 6 недель и будучи в Севску испроелися, потому что давано им их великих государей жалованья толко по одному литовскому чеху, а как де они были в Севску, и у них де про //288 пало 8 лошадей, а как де из Севска они отпущены у них де ружья и всякая их рухлядь положена в Севску в казну да у них же з голоду пало 3 лошади. И великие государи пожаловали б их, велели то их ружье и всякую рухлядь в Севску из казны отдать, а за пропалыя 8 лошадей и за 3 палых дать своего великих государей жалованья и о том свой великих государей милостивой указ учинить. 199 г. в 22 день по указу великих государей думной дьяк Емельян Йгнатъевич Украинцов сей выписки слушав, приказал в Севск к околничему и воеводам послать их великих государей грамоту, велеть запорожским посланцом Ив. Рубану с тов. 71 человеку на те на все дни, которые они в Севску ужили, к прежней даче к поденному корму ныне дать атаманам по 8, а козакам рядовым по 4 ден. человеку на день из кабацких из таможенных доходов, а о лошадях, который у них в Севску пропали, велеть розыскать и по розыску указ учинить, до чего доведетца, а ружье их, которое у них взято, и бережно велеть им отдать в целости и отпустить их из Севска на Запорожье без задержания.

—

Атаманы: Иван Рубан, Захарка Криловский. Рядовые: ясаул Леско Сила, писарь Яков Богун, Сидор Григорьевич, Семен Васюринский, Яким Незамаювский, Василь Цабиля Ирклевский, Василь Губа Щербинувецкий, Василь Юркуша, Иван Дрига, Василь Роговский, Данило Корсунский, Роман Калныбулоцкий, Яков Уманский, Кузма Деревянковский, Степан Жерлуский, Василь Стеблеювский, Илко Алексеенко, Семен Плаханенко, Лукьян Безодна, Улас [Влас] Мишаштый, Степан Исаенко, Трофим Тимошувский, Иван Величкувский, Омелко Левушкувский, Максим Пластунувский, Панко Дядкувский, Мусий Брюховецкий, Луцик Медведувский, Иван Дубаненко, Тимко Рышка, Андрей Бур, Иван Дитюк, Демко Сергиевский, Иван Заика Конелувский, Анлурюдушко Донский, Иван Малий Крилувский, Андрюшка Канувский, Хвилун //289 Поповичувский, Лаврин Батурицкий, Иван Горелый, Герасим Крыса, Иван Савущенко, Игнат Черный, Мусий Черман, Кондрат Игнатенко, Харко Левченко, Иляш Степаненко, Панас Коломьяченко, Иван Плахотненко, Терешко Яковенко, Тишко Андреенко, Иван Тыведый, Василь Папунко, Яцко Височин, Олекса Иваненко, Яцко Калиненко, Роман Хведоренко, Данило Еременко, Иван Сщербина, Михайло Иваненко, Грицко Исаенко, Федор Ильяшенко, Семен

Мишченко, Панас Панченко, Иван Яковенко, Тимко Иваненко, Грицко Лаврененко, Иван Корнеенко, Мартин Давиденко, Хома Иваненко<sup>1</sup>.

## ЛII

### *1691 р., лютого 17. Донесення Пантелеймона Радича гетьманові Мазені про поїздку до Запорозької Січі*

Пресветлейших и великодержавнейших великих государей царей наших их ц. пр. в-ва войска запорозского ясневелможный милостивый пане гетмане, добродее мой великий. Выехавши з Кодаку 11 февраля, як змогл, так спешилем в дороге до Коша, где 14 числа прибывши в неделю мясопустную, в раде отдалем лист пану кошовому и осведчилем дело, за яким послан естем, а лист по вычитаню до них писаного с листа много было шемраня<sup>2</sup> и слов ущитливых гонорови велмож. вашей выявляючи вслух тое: нас, мовит, недавно зневолив своими писмами з ордою розмирить, а теперь вас посылает в Крым, подобно о нас торгуючисе, на счо коли отозвалосе з вымовкою слушною, поленом троха не перебили нашому брату; и так счо день збираючи раду уперлисе многие на тое была цале мене назад завернути, ледво по многих крамолах 17 числа забравшисе постановили мене //290 будто отпустить к Казикермену и то снаць<sup>3</sup> томусь не поуфаючи<sup>4</sup>, вradiли еще своего слати толмача, давши реестр своих забраных козаков в полон, тому хочь досить усиловне пречилось переперти упартости не моглем, азвляща боячисе, щоб живому при на мне выехати и счо мушу, тое рад чишо. А еднaк коли мене Господь донесет здорового, там, где потреба потрафляти метсе, колко стечет ума, як бы указ великих государей ваших и царского пр. в-ва исполнити излеценю велможности вашей учинить досить постановили были на том, счоб для языка вперед пойти, а потом повернувши мене одустити, леч за помощью Божиєю ледво переменяли той совет иззеволилисе [sic] все отпустить в настоящий путь. О инших розних повоженнях здешних доробну пан Сидор Горбаченко велможности вашей оповест, через которого низкий мой поклон велможностей вашей отдаючи, прошу покорне вашей панской милости моего милостивого добродее рач быти ласкавим опекуном жоне моей и детем, если мне з ви року бозкого

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, 1691 року січня 5 дня, зв'язка 85, № 1.

<sup>2</sup> *Shemranie* з польської на російську – “ропот, негодование”.

<sup>3</sup> *Snać, Snadz, Snać* – “вероятно, по-видимому”.

<sup>4</sup> *Poufać* – “надеяться, пролагаться на кого, уповать”.

лучитсе в сую дорозе доканати живота, о счо повторе и постокрот просе-  
чи, звыклой панской велможности вашей полецаюсь ласце. З Коша 17 фев-  
рала 1691. Велможности вашей милостивого моего добродея всего добра  
желателный слуга Пантелеймон Радич. Не меньшая мне деется трудность,  
счо отселя безпотребне посилают человека, перед которим если может се  
утаити дело, ежели порозумеетсе счо, мушу назад едучи, если Господь су-  
дить быти живому, не заворочати сюда, бо иначе ходило б о здорове мое. И  
о том извещаю вашей велможности, счо оногдайшего дня за мною втропы  
ишло татар человека близко сотця, взявши от Куцой, а внемал до Лихих Гур  
жалисе, человека з 40 оставивши назад Куцой и якость за мною не похва-  
тивши дороги напали на паланку зимовную и взяли чоло //291 века семи.  
Кони мои иншие поклали мусилем под юки двое коней, з Царичанки одно,  
а другое з Китай города взяли и з собою повести в дорогу<sup>1</sup>.

### ЛIII

*1691 р., березня 3. Направлення на Січ царської платні з полков-  
ником Чубаровим, а також з гетьманськими посланцями та гро-  
шей, зібраних з переволочанського перевозу, – 3000 золотих і 500  
діжок запасу*

В списку с гетманского листа, к атаману кошевому и ко всему товариш-  
ству низовому писанного, на Запорожье написано: Мои милостивые при-  
ятели и братья, господине атамане кошевый и все старшее и меньшее вой-  
ска их царского пресветлого величества запорожского низовое товариство!  
По вашему братии наших усердному прошению изволили просветлейшие  
великие государи [тит.] послать вам всему войску милостивое свое и пре-  
милостивое свое годовое жалованье, которое везут к вам на Кош стольник  
и полковник Афанасий Алексеевич Чубаров и подячий малороссийского  
приказа Вонифантий Парфеньев. Как тогда то монаршеское жалованье мы  
гетман имея к вам нашей обыклости приличную региментарскую любовь  
покорно, а истинно им великим государем добили челом, также с их мо-  
наршеского ведома из войсковых доходов посылаем вам войску низовому  
500 бочек запасов, из перевозу Переволочанского недавно прошлого лета  
собранных денег 3000 золотых, который запас и деньги отдадут вам братии  
нашей посланные наши знатные люди, Дмитрий Глуховец обозный пол-  
ку лубенского и Юрья Харевич, товарищ войсковой нежинского полку\*,  
житель конотопский, которых для почитания вашего войскового с любви

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року лютого 17 дня, зв'язка 8, № 731–715.

нашей гетманской к вам с преждереченными посланными монаршескими послал есмь, предлагаем тогда всем вам стар //292 шим и меншим войска низового товариству и желаем усердно советом нашим гетманским, дабы ту превеликую монаршескую[...] [тит.] милость, то есть годовое милостивое жалованье приняли с усердным благодарением и от нас посланные запасы и деньги приняли любовно, которое сами все знаете свое обещание, по которому должны есте ли царскому величеству верно и радетелно во всяких случаях служить, так старайтесь и всяко прилагайте свое радение, дабы есте верною службою своею чиня промыслы над неприятели бусурманы, их монаршеской воле повиновались и нас своего региментаря зная, довели нам обыкное послушание и ничего о ведомостях от нас не скрывали и никаких дел не начинали без доклада и ведома нашего, так поступая, как обещались, служба наша великом монархом нашим могла быть приятна, при том о скором посланных отпуске усердно гнедая, желаем от Господа Бога доброго здравия и счастливого поведения. Из Батурина марта в 3 де 1691 году. Вам всем желательный приятель Иван Мазепа гетман<sup>1</sup>.

#### LIV

### *1691 р., квітня 11. Лист полковника Семена Палія до гетьмана Івана Мазепи*

Господине велможный милостивый пане гетмане пане, пане, а добродее мой великий. Облигацией моей служебничой, которую в листе моем покорном отходячи в поле выкопать обовязалемся, теперь за поворотом моим чиню повинность, доносячи служебничю велможности вашей пану и добродееви моему тую обороту моего релляцию. Склоняючи я мои услуги до высокой воле и росказаня велможности вашей, пана и добродее моего ораз с товариством моим полевою одправилом дорогу, где за помощию Бога триумфуючого, а зашастем пресвет //293 лейших монархов наших их ц. пресв. в-ва, тут теж за щасливым справованьем велможности вашей, пана добродее моего в Пересипе достерегшися шляху и не ведаючи що за сила неприятельская и як ей много люб в малой купе моего товариства (кгдаж было нас зо двесте) вдарилем на двох солтанов, котории ишли з Маджар з войны\* от цесара христианского з ясирем, то-есть з цесарцами мултяни и волохи по сродку. их, вдаривши в самом Пересипу, едних ку Очакову шляхом погнавши много на пляцу том положилисмо и живцем языков завзявши, питали як мног и що за орда, оповидели языки же солтанов двох идет Довлет Кирий

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства юстиції, Книга Малоросійського приказу, № 62, сторінки за літерною нумерацією 759–760.

и Баткирий\*, которые стали в Домниных и чуючи теде тое товариство мое от языков, которых юж мели в руках, яко он было и мурзанов не жививши выстинали, вонпливы будучи, шебы не было з теми солтанами орд силы великой, которая не угаваючи шляхом в Крим ишла, также обавляючися от близкой фортеци з Очакова, скоро вдарилисмо и разгромили гордого неприятеля вперед идучого погнавши их шляхом ку перевозу Очаковскому в нех солтана в тропи припали на кош наш, леч не могли що учинить силою своею, бо вем было людей при кошу добою способных, що абы Пан Всемогущий зашастем пресветлейших монархов наших их ц. пресв. в-ва, а зашасливим справованьем велможности вашей, пана и добродея моего и впредь дал таковую над неприятelmi креста св. мети векторию, коней сотни две достали и инных лупов много, ащо большая над добычу ясира неволников христианских цисарцев мултян и волохов на колко десять з неволе бисурманской уволнили, з того претополову языка презинтую велможности вашей пану и добродею моему през Юска сотника и Сидора атамана и инных которого языка рачь, велможность ваша пан и добр. мой, ласкаве принявши мене слугу своего з полчаны ховать в высокой ласце рейментарской, того языка, если воля высокая панская будет пред пресветлейшими монархами презептовати, теде покорне прошу велможности вашей пана и добродея моего през сих же посланцов моих. Тую //294 теде услуга моей отдавши повинную реляцию себе найвизшой воле, розказаню и ласце панской яко наипокорней поддаваю. Велможности вашей пана, пана и добродея моего великого слуга найнижший и подножок Семен Палей полковник комонной охотничкий [Особый листок:] Супликую покорне я слуга з полчани моими до велможности вашей пана и добродея моего о тую высокую ласку рейментарскую, кгда наступит час платы войску охотничкому, которому подаючи покорив до ног упадаю и прошу, абы велможность ваша пан и добродей мой не препомнети рачил мене слугу своего и полку моего, абы яко на инных так и на мой полк обфите гойная ласка была выляна платы при том же поделе. Ежели бы воля найвизжая рейментарская была дослати кумне слuze своему тысячу войска на сей бок Днепра до сошества святого Духа\* могл бым для прислуги велможности вашей пана и добродея моего пойти з нами ку Тягине\*, або где индей. Ощо покорно прошу вел. вашей доб. моего кгда яж нехтел бым прожновати, яко о том щирей и ширей послании мои будут реферовати. [Еще листок:] А визие языков татарских. Так поведает на таджарах на войне против цесаров два роки било солтанов чтире з ордами 80 тысяч, над которими калга солтан бил старшим. Места, котрие бил цесарь добил у турчина, знова турчин так рок проишла поодберал войною. Белагород, Видитчикт, Семендрих, Ниш, Липово\* и люди там в каждим месте цесарцов достали. О войне поведает жадной немети мет турчин з цесари и поляки из Москвою, так и татарове неприйдут до порадков и випочинуть лето сее пришлое, для того турчин неказал през Дунай



мосту робить, же война неметимет з цесаром християнским. О хану. Хан самся упросил стари у дара турецкого, аби з него уряд той одобрал, бо юж при старости лет своих ордами не может керовати. Теперь хан новый зовется Садет Керий\* солтан, меет з Бучанов\* до Криму о великой ночи рекой пойти<sup>1</sup>.

//295

## LV

*1691 р., квітня 13. Донесення гетьмана Мазепи в Москву про поведінку кошового отамана Івана Гусака, який стратив отамана Матвійвця, та повідомлення про відписку на Січ*

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем [полн. титул] Иван Мазепа гетман з войском вашего царского пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашим ц. в-ва престолом у стопы ног монарших, смиренно челом бью. Писал я уже покорне, вкратце доносячи вам, великим государем, вашему ц. пр. вел-ву о поведении запорожком, что атаман кошовый скорым и горячим поступком велел казнити двох человека козаков значных запорожких [...] куреня деревянковского, который ватагы на промыслы военный вожовал и Остапа товариша курен [...] енко там доложили, же такого скоростного и сурового каранья на Запорожью от атаманов бывших кошовых над проступками не бывало, знати то сей атаман Иван Гусак взял межи войском низовым силу, что так поступити важился; а ныне обширнейшее о том поступку и поведении имеючи у себе донесенье, повторе з подданское моее должности вам великим государем вашему ц. пресв. в-ву доношу, же тот на горле казненный Матвеец имел намерение ити на промыслы военный на море Озовское\*, в котором своем намерении припоминая тое, что когда [...] был на Москве з языками, тогда царя милитийского люде\* з ним обознавшись, намовляли его на тую службу, чтоб он, пришовши на Запорожье, прибрал себе многое число товариства и постарался прийти до пределов земле Милитийское на покорение и побеждение тых людей, якие там царю милитийскому в противности и в упорстве обретаются, и того рады он Матвеец приохотил был многих з Запорожья товаришей, который з ним на море Озовское пойти хотели и уже в тот путь начали были //296 я выбиратися, маючи такую надею, же суды водный з Днепра в речку Конскую, а з Конское чрез поле до Озовского да коньми перетягнуть\*, а на Озовское море пошовши добудут языков, который

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 11 дня, зв'язка 8, № 739–723.

их як о пределех земле Милитинской, так и о инших до промыслов военных належащих потребах могут справити, в яком намерении сталася перепона от кошевого атамана таковым способом, же то его Матвея ватага страчено, за якую того Матвея ватага казнь все войско з черне по лугах днепровых и по розных местах на добычах рыбных будучое, на кошевого атамана пререкает и гневается и на помсту похваляется, о чем якое мне ныне чрез козака запорожского того ж деревянковского куреня, которого был и Матвей ватаг, учинилося донесенье, тое я на особливом писме в приказе Малыя Росии для обширнейшого вам великим государем донесенья посылаю. А докладая тут и о том, же тот на горле казненный Матвей ватаг перед сим за моего гетманства и за моими писмами в кончине року 1687 ходил з языками татарскими в царствующий великий град Москву и за его Матвеевым оттоль поворотом тогди ж тое было прослылося, что он Матвей з людьми царя милитийского о такой службе чинил договоры, бо через другого ватага Антона Рудого, жителя царичанского, тож з языками татарезими, в тую ж пору на Москве будучого, некоторый черкашенин двора царя милитийского писал картку до Матвея ватага, припоминаючи ему словесный розговоры, по которых он Матвей ватаг обещал некоторое царю милитийскому учинити з Запорожья радение, а тая картка от того Матвея ватага пришла мне гетману в руки и я одослал оную тогды ж в приказ Малыя Росии за князя Василя Голицына, который в тую пору справовал делами вашими монаршыми, о чом имеет быти памятно вашему ц. пресв. в-ва государственному приказу, сие теды все вышей положеное в донесенье вам, великим государем по должности моей написалем и який от полковника полтавского принесена ко мне цидула о запасах ваших монарших з Новобогородицкого, самар //297 ского города провадячихся, тот тут же посылаючи и о том покорно доношу, же писал я на Запорожье до атамана кошового и всего войска на их писанье о походе военном даючи ответ таковой, на яковый наставил мене милостивый ваш монаршый указ в поважной вашей монаршой грамоте выраженный, а при том отписалем до них атамана котового и войска низового и на той их досадливый лист, который они недавно писали з многими примовками ко мне, який я послал перед сим в приказ Малыя я Росии в донесенье вам, великим государем, якого то моего ныне на Запорожье писаного листа посылаю тут же список в приказ Малыя Росии. А при сем от воскресшаго живот Давца Христа Бога много здравственных лет и щасливого мирного же и всяким врагам страшного на преславных и превысоких всероссийского царствия престолех царствования вам великим государем, вашему ц. пресв. в-ву всецелым подданским усердием желаячи, отдаюся премилосердной вашей ц. пресв. вел-ва благодистине. 3 Батурина априля 13, лета от создания мира 7199, а от воплощения Бога

Слова 1691. Вашего ц. пр. в-ва верный подданный и найнижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

## LVI

### *1691 р., квітня. Відповідь гетьмана Мазепи запорозьким козакам на дорікливий до нього лист*

Мои ласкавыи приятели и братья, пане атамане кошовый и все старшое и меншое войска их ц. пресв. в-ва запорозкого низового товариство. Килкокротне писалисте ваши милость до нас гетмана, жадаючи от нас ведомости досконалое, если войска их царского пресв. в-ва будут мети военный поход свой на неприятелские бусурманские жилища или отложено тое //298 быти мает. Теды мы писали о том умыслне до великих государей наших, просячи о милостивое объявление, як вам войску низовому на тое отговорати маем. Пре то изволили великие государы их царское пресв. в-во прислати свой милостивый указ, же о той з их монаршое стороны выправе войск против бесурманов и о промыслах военных изволят оны, великий государы, объявити указ свой вперед, а перед временем именно о том розглашати за непристойную речь быти уважают для того, если бы за часу уведали о том походе неприятели, теды стали б быти от того опасны и осторожны и приспособили б ся своими поганскими силами ку отпору, а и нигде тое у храбрых и валечных вождов не деется, абы свое намерение военное наперед поступку кому объявляти и розголошати мели, поневаж военные дела и всякие дел тых skutки и щасливые поведения залежат наибарзей на тайных и скорых промыслах. А так той военный поход коли и яким способом будет, оны, великие государы, наши у своей монаршой содержат воле к ведомости, не объявляючи за часу некому. А вас всех добриих молодцов войска низового потребуют о тое, абысте ваша милость верную свою им великим государем сохраняючи службу, сколько вам Господь Бог помочы подаст, чинили промысл над неприятелями городчанскими и крымскими людми, як водяным, так и сухим путем и проведываючи всяко о повожениях неприятелских, нам гетману давали знати з часта, а мы б гетман о том доносили им великим государем нашим, яко бы оттоль могло быти им великим государем ведомо о всяких неприятелских намерениях, за якие ваши труды и пращи и за верную службу обещуют оны великие государы вам всему войску премилосердную свою монаршую милость, подлуг тоее

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 13 дня, зв'язка 8, № 740–724.

теды монаршое их ц. пресв. в-ва воле и мы гетман всем полкам городовым готовности мети до военной роботн через уневерсалы наши пилно приказавшы яко долшого их монаршого указу о самом рушенюся ожидаем, тако пилно вас всех старшого и меншого товариства упоминаем и жадаем, //299 абысте ваша милость в помыслах военных не уставали заробляючи себе на тую так великую монаршую милость, которая на вас изливается и на нашу гетманскую зычливость и ласку, з которой всегда до вас прихилны естесмо, а особливе заслугуючыся на добрую похвалу, которая всегда за военный отваги и за промысли над неприятелями чинячыся от православных монархов и от всех христианских народов на вас войско низовое всегда спливаает, о том теды з умыслу пишучы сей лист наш до ваших милостей, припоминаем ваше писанье, недавно до нас принесенное, в котором ваша милость о мещанах гадяцких, который для закупления перевозу Переволочанского до Сечи приехали, чинячы нам свое ознайменье, велми много прикростей и досад нам несносных положили, о которых прикростех и досадах и уругателных примовках приходится нам з великим жалем на вас перед вами ж самими предложити нашу скаргу, иж згола напрасно и напастно нас тое от ваших милостей потикает. Споминаете ваша милость Кереберду, же будто не маете воле волное присылати туды на зымовлю стада своего войскового арматного, а я того николи вашим милостем не боронив и не бороню и жадных пожитков з Кереберды себе не привлацаю, а любо Кереберда так, яко и иншие городки в полку полтавском найдутся, однак не сподеваемся того, абы пан полковник могл чинити як и и людем тамошним прикрости, хиба що ваше ж войска низового товариство тамо зивовати звыкло, которого то вашего товариства нам гамовати не хочется для ваше войсковое чести, а от вас з Сечи хто колвек выйдет, то всякий высоким себе чинит и много себе позволяет, через що по тылко в Кереберде, але и по инших городах великие людем чинятся кривды и прикрости, барзоб прето было добре, кгда бы то от ваших милостей войска низового над тыми товарищами, якие в города на зыму выходят, были старшие крепостью умоцованые, так же бы могли каждого з бытечне поступуючого повскромляти и покарати, а не допуската збыт //300 ков; а и тое велны б потреба, же бысте ваша милость до нас, гетмана, выразне писали, кто власне тут в городах по своих военных працах потребует отпочивку, жебы тое, що за рыбными промыслами ходат и своих пожитков шукают, людем бедным становискамы не наприкралися, але самы себе то в домах своих, то в приятелей своих становилися и выживлялися. А що ваша милость споминаете млыны полку полтавского прирекаючы\*, будто по нашей воле не ку пожитку вашому розмери оборачаються, то любо тыи млыны в нашой гетманской зостають власти, бо ни в грамотах, ни в статьях от монархов того к нам не писано, абы отрубом оный на вас войско низовое належали, однак мы тыи

борошна на вас войско низовое оборочаем и що не вместится в число 500 бочок разом до вас посылаючихся, тое роздается на роздроб вам же, низовым товаришам, самы тыв з межи вас всех тое признают, который тут у нас бывали, же мы ни одного без дачы борошна от себе не пустили и хоч кому немного оногу уделилося, однак кождый не ни з чим отъехал, и певником совито болшей на поривчни выдатки того борошня выходит, а нежели на посылку до Сечы, а все вашему товариству. О переводных зась приходах згола даремне нам примовляете, кгда ж мы здавна многокrotnie до вас пишем, обысте своих дозорцов на оных держали, а тое каждый з ваших милостей нехай ведает, же на наш пожиток и один шеляг николи не оборочае-тея, що припадет тое все вам отсылаем, ащо на церкви божие переволочанские и на сотника з миранами две паре лип ходить, то самы ваша милость ведаете, же не за нашего ураду, але за антецессоров наших\* тое учинилося; кгда ж мы знов переволочанским церквам, сотнику и обывателем ничего не надавали, тылко равное антецессоров наших наданье потвердили, ащо при тых речах споминаете наданья особам в войску запорозком заслужонным грамотами монаршими потвержены именуячы, иж будто мы для похлебства нам деючогося, а не для заслуг тых особ маетностями уконтенто //301 вали, теды згола непристойне тое слово в письмо ваше от якогось незбожно-го любви нашой расколника внесено; сами бо вем все ваша милость тое знаете, же и за прошлых всех гетманов, почавши от небожчика Богдана Хмельницкаго, аж до моего ураду, всегда в городах зацнии и заслужонныи добрыи молодцы войска запорозкого, не тылко на старшинстве будучыи, але и радовыи товариши, хто того был годен, маетностей заживали до ласки божое, царское и войсковое, а и теперь за нынешнего рейменту тоеж ся деет, а нового ничего нет и розданье тых маетностей вашим милостем ничего не шкодит. Неслушне и не по правде и тое доложено, иж будто мы гетман словами тылко ласку и приязнь нашу вам сосведчаем, а самим делом ничего ни чиним; на вас мы в той мере здаемося, хто болшей з бывших гетманов вам чинил добродейства, яко мы чиним всякого з вас ласкове у себе приймаем и ни з чим не отпускаем и сукнами и грошми чи не давалисмо тут бываючому у нас товариству вашому, а и на Кош чи не посылалисмо уже многокrotnie вспоможенья вам потребного, чего споминати б нам не пристояло, тылко же ваша милость нас до того побудили, а если великие государы в своем милостивом монаршом жалованю прибавки вам не чинят, то хйба через тое деется, що вы войско низовое не всегда з волею их монаршою згожаетеся, а мы уставичне щире о том причинилися и причинятися будем и даст то Бог, же оны, великие государи, жалованя своего милостивого вам прибавить, тылко ваша милость войско низовое подлуг своее присяги хотете за волею монаршою верною своею последовати службою, яко теды тот ваш писаный к нам лист повен есть поимовок и сваров, так мы

тому дивуемся, же так неоглядне протырко нас поступаєте и пишно ваших милостей просим и упоминаем, абысте того далее нам не чинили и ледачим вражиим и звадливым наносам и ложным потваром не давали у себе местца. Верим мы, же хто там перед вами на нас джет и расколничо вас противно нас подбурает, тот от самого Бога отнесет зомству; а //302 ваша милость боится наши повинны того постерегати, жебы через такие ложный наноси и клеветы общая любовь и приязнь наша не пришла в нарушенье, що и самому Господу Богу было б противно, а найбарзей тое мусит быти шкодливо сей великих государей державе, а сполный отчизне нашей Малой России, кгдаж яко шкодливая междусобная незгода великий царства и монархии з давных веков кветнучии до зопсованя и разорения привела и в невеч обернула, так еслибы (уховай, Боже) и межи нами не було згоды и любви, певне б тот малый куток Украины близкий был до упадку, яка шкода самым Богом зыскалаб ся на тых душах, который бы своими упорными завзятостями дали до того причину. Що предложивши, поздоровляем вас светоносным и хвалебныш праздником Воскресении Господня, зычачы усердно, абы воскресий Победитель дал вашим милостем радостно в добром здоровю оный препровадити и таковых в многие лета дожидати сподобылистеся при щавливом провоженью и при хвалебных над неприятелями победах. Дан в Батурине в понеделок светлый року 1691. Вашим милостем всего добра зычливый приятель<sup>1</sup>.

## LVII

### *1691 р., квітня 20. Донесення гетьмана Мазепи до Москви про сутичку запорожців з татарами в урочищі Пересип за Очаковом*

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем и великим князем [полн. титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашим ц. в-ва престолом у стопы ног монарших, смиренно челом бью. Охотничкие запорожские козаки\*, будучи ныне на початку весны сей в промыслах военных, именно за Очаковом, на урочище Пересипе, громили неприятелей бесурманов крим //303 ских татар з войны немецкие до Криму при двох салтанах Девлет Кгерю и Бат Кгерю поворочающих, в таком погрому много их неприятелей покололи и всяко военным способом умертвили и при доволной добычи взяли языков килко человека, з которых

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, квітень 1691 року, зв'язка 8, № 746–730.

то языков и ко мне прислали одного татарина кримского, которого я у себе не задержуючи, того ж часу для досконалшого вам великим гоударем о тих далних чужоземских поведениах донесеня посылаю в царствующий великий град Москву при тих же чотирох промыслениках полевых Юску сотнику з товариством, почом тот язык тут в роспросе сказал, тое на особном писме выразывши, при сем же листе моем приношу в приказ Малыя Росии и яко наипокорней отдаюся премилосердной вашой ц. пр. в-ва благостине. 3 Батурина априля 20 лета от создания мира 7199, а от воплощения Бога Слова 1691. Вашего ц. пр. в-ва верный подданный и найнижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запороского<sup>1</sup>.

## LVIII

*1691 р., квітня 20. Розповідь татарина Асмана, якого Семен Палій, полковник охотницький комонний, зі своїм товариством прислав у Батурина 20 квітня 1691 р., захопивши в урочищі Пересип на Білогородському шляху, який прямує до Очакова*

Тот татарин Асман кажется з Криму з неякогось села Ефендин\*, а служил он за челядника при неякомсь Бат Кгерею солтану, а когда з Криму по затакрочной осени, по отходе войск государских з под Перекопу, хан з ордами на войну против немецких войск выходил, в той час посполу з ханом помененний солтан з меньшим своим братом Девлет-Кгереєм, а он при них на войну выйшли и через полтора року на войне щось бавили, то он Осман //304 всегда при гарбах солтанских приставом был. Поведает, же нем хан по затакрочной осени незближився к Ядринополю з ордамм в тую пору немецкие войска по взяти Беликграда\* подсунулися были так близка к Ядринополю, же тилка три две ходу мели, еднак хан зненацка з ордами там прийшовши, не допустил им болш роспротиратися, якож в килкох местцах и громил оних постановисках, а прошлой весны скупившися з войсками турскими первой городки меньшие, як то Будимчик Малый, Мыш, Семендра, потим Беликград и Липочу у немцов отняли, добуваючи подкопами и ровними способами, где и всех немцов, в осаде застаючих, вирубать велено, некого в ясырь не беручи. А по взяти Беликграда войско турецкое много там не стоячи, тилко забавившися через время, поколь город тот, где належало оправили и людей с потребу осадили, назад повернулися, з которими и хан сам велми будучи хорий з двором своим до Царигорода пошол,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 20 дня, зв'язка 8, № 742–726.

а орда все при Калзе солтану зоставил, з якими ордами калга солтан не стоячи даремо, зараз по отходе войск турецких от Великаграда назад, пошол для облову в землю Мажарскую, а именно меж тые города, якие з-под турчина немцы тих прошлых роков завоевали были и близ города Колошвар стретивши немецкого войска под 6 тысяч идучого ку Великаграду на отсечь, розбили и вирубали так всех до остатка\*, же ледво який утек з них и многие там села попустошивша, и ясыру що могли загорнути набравши, за наступлением зымы прошлой назад отвернули и постоюваючи на ровних местцах для отпочивку себе и конем, по воле тягнули до Белогородщины и в Белогородщину калга салтан и тот солтан, у якого он служил з ордами, прийшли як бы под час Лясницы и постоявши дней 12 в Белогородщине, пойшли до Криму, помененный Бат Кгерей и Девлет Кгерей з ясиром у себе будучим и з татарами якбы у коней пяти сту, а перейшовши Кочубей и инние небезпечные местца\*, сами зостались назад з голнейшими и военнейшими татареми, а кош з ясиром при невеликой купе //305 татар наперед до Очакова виправили и так на тот кош идучи несподеване з боку ударивши Палей з товариством своим многих татар, а там же и ясиру покололи, варуючися, жебы их солтани не настигли з болшою купою, а живцем тилко сего татарина самотретья да ясыру душ з 50 взяли и к Богу речце отвернули, а от Богу и до Хвастова их припровадили, а як, взято его в погроме, тому вже идет четвертая неделя. Калга солтан зась в Белогородщине мает дожидатся хана нового, бо старий Селим Кгерей випросился у солтана турецкого для недугу свого ити до Махометового гробу\* и для того зложил з себе доброволне ханство, на которого местце учинен есть ханом неякийсь Сейдет Кгерей и вскоре мает быти отпушен з Царигорода до Криму на свое належитое местце. Поведает же сего лета хан и все солтани з ордами некуда на войну против немецких войск не мают бути турбовати для прошлорочных прац, также якобы и турецкие войска сего лета не будут на войну виправованы, тилко певная часть збраного войска мает робити мост на реце Дунай против неякогось города, именем Рущика\*, а як зроблен будет совершенно мост напомененном местцу, теды на прийдучое лето меют войска турецкие зобравшись и татарские ити под город Будим и добувать оного\*. Турки з немцами, а татаре з поляками если миритися хочут, и о том если в них бувают послы, того он нечого не чул и не ведает<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 20 дня, зв'язка 8, № 743–727.



## LIX

### *1691 р., травня 6. Лист полтавського полковника Федора Жученка гетьманові Івану Мазепі*

Пресветлейших и державнейших великих государей наших царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всея Великия, и Малыя и Белья Росии самодержавцев их ц. пресв. в-ва войск запорожских обоих сторон Днепра ясневелможный милостивый пане гетмане, мне велце милостивый пане и добродее. Пан Иван Искра прошлой неделе вже у вечор з товариством своим с поля прибув к домви в Полтаву, а за щастьем вашим рейментарским милостивого добродее нашего припровадыл языков бесурманских 9 человека, тих теде бесурман ватагу на Тернувце по суй стороне Самари\* громыв, преречоный пан Искра з товариством своим, в которое ватазе татар было з Перекопу под городи наши идучих полсемадесять человека, меет зась в ней зо два двом своем збарившиися по працах полевих (им татаром ранним дати одпочивок) простовати до велможности вашей в Батурин. О том панской вашей власти ведомо доносячи, застаю навсегда велможности вашей моего велце милостивого пана и добродее во всем щиро зычливый и унижоный слуга их ц. пр. в-ва войска запорожс. полтавский полковник Федор Жученко. 3 Полтавы 6 дня мая, року 1691<sup>1</sup>.

## LX

### *1691 р., травня 9. Лист гетьмана Мазепи в Москву про втечу до Запоріжжя Петрика та про направлення запорожцям човнів з-під Новобогородицької фортеці та матеріалів для ремонту човнів*

Божиєю милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем [полн. титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего ц. пр. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва престолом у стопы ног монарших, смиренно челом бью. По выправе почти[ы] оногдашное, чрез которую о ведомостех толмачем з бесурмайское земле прибылого принесеных, выписалем мое покорное подданское челобитье, принесены ко мне ведомости з Переволочной от слугы моего Ивана Рутковского поведении //307 запорозком, якие то ведомости в писмах обшырных выражены, як ся в собе мают, жебы все вам, великим государем, вашему ц. пр. в-ву были

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 6 дня, зв'язка 8, № 747–731.

ведомы, посылаю тыи писма; также збега и здрайцы нашего Петрика\* превратного ево злоумия писмо до одного канцеляриста писаное преподаю в приказ Малыя Росии чрез почту ж. А что они, запорожцы, атаман кошовый з низовым войском писали ко мне и прислали умыслного посланного, просячи, абым выправил до их чолны по вашем великих государей указу им з под Самарского города пожалованныи, теде о том писал я чрез умыслного моего посыльщика до воеводы в Новобогородицкий город и на потребу их кошовую на поправу челнов послаем им железа доброго чотири возки, а смолы 10 бочок и отпустилем того сих чисел их посланного, о чом подданско доносячи и о сем покорное вам великим государем чиню мое подданское донесенье, же прислал ко мне полковник полтавский в писме своем выраженую такую ведомость, что будучи в полях диких для промыслов военных полку его значный товариш Иван Искра, ваши ц. пр. в-ва щастьем громил неприятелей бесурман кримских татар, котрие ишли под ваши ц. пр. в-ва украинные великороссийские города для промыслу своего поганского, в яком погроме взял он помененный Искра языков татарских 9 человека, который як скоро з тыми языками до мене в Батуриин прибудет, так я его при тих языках пошлю к вам великим государем, а теперь писмо полковника полтавского, о тих языков до мене писаное, при сем листе моем посылаю в приказ Малыя Росии, да в тот же малороссийский приказ для ведома вам великим государем посылаю лист Исаиа архимандрита Афонской горы\*, до мене писанный, а з поселского приказу з Москвы за печатью ко мне присланный. При сем яко наипокорней отдаюся премилосердной вашей ц. пр. в-ва благодистине. З Батурина мая 9 лета от создания мира 7199, а от Рождества Христова 1691. Вашего ц. пр. в-ва верный подданный и наи //308 нижайший слуга Ив. Мазепа гетман войска вашего ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

## LXI

*1691 р., травня 11. Розповідь татар, захоплених Іваном Іскрою з товариством на Самарі, а в Батуриин припроваджених 11 травня 1691 р.*

Первый татарин, именован Буран, з Перекопу самого, сказует он, що Шын Кгерей солтан бей перекопский, хотячи з языков свежих уведомитися о замислах и повоженю державе их ц. пр. в-ва нарочно вислал их татар в Перекоп из околичных сел забраных 60 человека и пять з едним вожем значным татаринном, неякимсь по имени Кудай-Берди\*, на Самарь

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 9 дня, № 748–732.

под Новобогородичный город или под якие нибудь крайные города великороссийские, на Коломаку застающие и по указу солтанском выйшовшы оны, поганце, а Перекопу осмого дня, прийшли к Самари и переправившы Самарь, скоро стали ночовати на едном урочищы, прозываемом Терновце\*, на яком местце хотели они дний скилка стояти для того, щоб досканале зрозуметися могли, куда им податно будет удариты, чи под Новобогородичный, та теж под города крайные великороссийские, теды зочивши иж помененное товариство, з Искрою будучое, тоей ночи зараз на сонных ударили и в том погроме многих покололи и порубали, коне не мал всех отгорнули, которых было з сотце, тилко сторожа конно утекли, а [...] живущем 10 человека были взяли и все набытки оружейные забрали, 8 межи тых то языков еден зараз там же утек ночного часу з рук, а 9 в Полтаву препроводили, там теды в Полтаве мусели двох барзо зраненых покинута в лекара, бо неможная было далеко тих везти, а семи их в Батурин припроважены, а як взято оних татар, вже тому идет //309 14 день. На той час, як они з Перекопу виходили у Чату [...] евалися до Перекопу нового калги солтана як [...] имя Джан Кирей и велено в Перекопе готовитися татаром на стречу против оного. О хану сказует новом Сейдет Кирею, же еще на тот час в Белогородщине найдовался имел вскоре бути до Криму, а при боку ханском чутко было им в Перекопе, що и посланник гетманский Пантелеймон Рад [...] идет и скоро хан до Криму прибудет, то меет отпущен быти посланник помененный зараз з Криму на Русь ку дому и чают в Криму все бесурмане за отпуском того посланника з державою их ц. пресв. в-ва себе совершенного примирия. Нурадын солтаном учинен есть сын теперешного хана, а як его зовут по имени, – того он не ведает. Старый хан для чого властне отставлен есть от ураду ханскаго и где теперь найдуется, того сей татарин не знает. Обу-двом калзе солтане поведает, же з Белагородщини пошол на житло в Стамбул запевне. А на их отходе в сюю Чату мел скоро и Шинкгерей солтан з бойства перекопского сходите в черкесы, а на его местце беем хтось инный мел поставлен бути в Перекопе за прибутем нового хана в Крым, на той час, як они виходили з Перекопу, еще справовал порядок каймакан тот, якого на своем местцу старий хан оставил в Бакцисараю. Чутно в Криму, що сего лета хан и солтани з ордою на Маджарскую войну не мают ити для прошлорочных прац. В иншую зась сторону, як то под державу их ц. пр. в-ва, албо королевского величества если орда якая и якого времени и з ким именно сего лета виправована мает бути, того он не ведает, и о том як в Перекопе, так и во всем Криму жадной поголости не маш. Приходу войск государских жадных сего лета як под Перекоп, так и под городки над Днепром стоячие [...] чают бесурмане сподеваючися целе примирья. Солтан турецкой где найдуется теперь своею особою и если войска свои турецкий на войну против немцов сего лета виправовати мет или нет, албо если, //310 хочет з цесарским величеством

покой заводити или нет, того нечего он не ведает. 3 поляками если хан новый и солтани хотят мирити или нет, того сей татарин не ведает. В Криму на Збоже всякое жадной дорожнеты и скудости некому не машь. Сего лета в Перекопе жадною дела не будет коло валу, бо прошлого лета не толко бойници, по валу от моря до моря заведение, докончили, але и ров увесь вимуровали каменем, жеби болш оного неколи не робити и щоб земля неколи не засовувала оного, а бойниц по валу перекопском так густо построенных, же куля арматная з одной бойници до другой сягати может и в каждую бойницу армат с потребу и всякого до армат запасу с потребу ж навезено. 2-й татарин перекопский з неякогось, села Сумли, а именем зовется Ишкай. 3-й татарин, именем Куарлай перекопский. 4-й татарин, именем Кошкай з самого Перекопу, сии оба два ранение. 5-й татарин именем Курмигара з села, неякогое Найман\*, з Криму. 6-й татарин именем Козакай з Криму з села неякогось Кат. 7-й татарин, именем Сантемер з Найман села перекопскаго. Сии все языки тое ж поведают, що и первой Буран, а болш нечего не ведают и не кажут<sup>1</sup>.

## LXII

***1691 р., травня 13. Відповідь гетьмана Мазепи запорожцям з приводу їхнього докору за побудову Новобогородицької фортеці, за те, що було приховано перевізні книги, не доведено борошна з млинів Полтавського полку, за заборону запорожцям проживати в Келеберді та ін.***

Список листу, писаного на Запорожъе. Мои ласковий приятеле и братья пане атамане кошевий и все старшее и меншее войска их ц. пр. в-ва запорозкого низового товариство. Якосьмо через умислною посланого нашего писали до ваших милостей, же при чолнах, от великих государей вам жалованных, //311 мы на прозбу вашу посылаем на потребу вашу войсковую железа гнутого чтири возки, смолы 10 бочок, а на подпертье потреб, до бодуванья церкви належных, сто золотих грошей, 15 бочок борошна всякого, 10 полтей и 10 сал, так и теперь посланого вашего Федора Ляха з товариством назад отпускаючи, ознаймуем, же тое все вишей написанное при нем к вашим милостем виправилисмо, о чем рачте, ваши милости, ведати. А и вперед що слушность и зможность наша окажет, готовисмо вам чинити гораздо, тилко дивуемся тому, же в. м. не хочете унятися от своих прикрих

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 11 дня, зв'язка 8, № 749–733.

примовок, которми як перед сим колкокротне нас грозлисте и теперь досаждаете. Город Новобогородицкий, на Самаре побудованный, почитаючи себе за некуюсь прикрость, нарекаете, иж яко бы оный за вашим усилованьем есть выставленный, чого никто слушне нас довести не может. Кгди ж оный есть фундованный з власное воле монаршое их ц. пр. в-ва котории то преможный монархи наши воины суть и мощни що хотети в богохранимой своей державе чинити и виставляти ку лучшему помноженью преславное своее монаршое славы и ку пожитку и охороне православним христианским народам, леч по многой часте еще в. м. о тот город Самарский прирекаете, знаючи тое и сами, же через оный нет, вашим милостем в пожитках шкоды и в волностях уймы жадное, чому з того гнезда запорозкого никто тогды не пререкал и не противился, коли первой Шах-Кермен, а потом Казикермень на явное войску низовому запертье на море дороги и на скороченье до бичей будовано и муровано, а тое весь света видит, же христианским народом есть тое з великою шкодою, поневажне тилко христианских, але и бесурманских панств кроники тое оголошают, же войско днепровое на Черное море волный проход перед тим маючие всегда было турскому панству грозно и страшно и самий Стамбул ни отколь так, як от реки Днепра дрижал и лякался и коли кодвек турецкая монархия з христианскими монархами трактати заверали, всегда вкладали тое, абы от войска днепрового покой им был //312 учинен, якож суть еще такие и теперь межи войском старинны товариши, котории тую славную и користную на Черное море дорогу помятают\*, чому ж, мовлю, тогда никто жадным слово неспротивлялся. Коли тая дорога преречеными городками остала затворена, аже тое сталося за покойного гетмана Богдана Хмельницкого, теды любо з тоее причины, иж он небожчик войска запорозкого волность двигнул, иже поновил войсковии права, а наибарзей же прихилил и поддал войско запорозкое под високодержавную великих государей ваших их ц. пр. в-ва руку, годен есть похвалы и вечное доброе памяти, одиак о затворенье тое дороги не без нареканья мусит найдоватися, бо мусит тое быт и всем жалостно. Предсе, що уже сталося, мусит тое так быти до воле божой. Мы тилко тое выражаем, же тыи то городки попремногу суть войску як городовому и низовому тяжкии, а на Самаре з воле православных монархов наших учиненый город жадное тяжести не чинит, а так приличней будет, кгды, в. м. тыи примовки отставите, а нижли кгды их будете розширяти. Перевозных з Переволочной грошей, жебы вам войску низовому осмь тысячей не додано, то есть речь неподобная. Кгдаж если бы на тое довести мело, то не тилко платежу Рутковский подлегати будет, але и горло свое за утайку оных мусел бы дати, наилепше теды будет, кгди, в. м., на тих перевозах поставите своих дозорцов, а спробовавши за один ров, если 8 тысячей золотих приходов озмете, то потому б досведченью латво вам было потолко ж за каждый рок з оных сподеватися. З млинов полтавского полку, же никуди

и нуди, тилко на ваши войсковыи пожитки борошна оборочаються, тое увесь полк тот посведчит. Кгди ж що до вас на Кош по 500 бочок посылається, то втрое, албо вчетверо того едно на ваше низовое товариство, а другое на полковых ватажников, а третее и на тих, котории в войску заслужонны будучи в убозстве и нищете в городах найдуются. Показал бы вам явно реестр, в руках дозорци нашего будучи и, якие там суть на борошна расходы и якие выдатки, //313 а все суть слушныи и пристойныи, котории и вам всем заслушность быти придадутся. Кереберда теж стоит и живет таким способом, як нижшыи полку полтавского города найдуются; мы з оных ничего на себе не оборочаем, аже бы тилко одни коне ваши арматныи там ставити, а товариство вашего ж не ставити, тоб была речь не слушная, иле кгды все города становискаам войсковых людей подлежат. А що пишете о людях в Миусе и в Калмиусе, в неволю басурманскую забраных\*, наводячи в той мере вину на Радича, посланого нашего, иж будто он розголошил мир быти з татарами и в надею миру, тыи люди на добычи рыбный в тыи далекие речки пойти поважилися, теды либо люде украинныи и кажут року туда в Миус и в Калмиус и в Барда то для соли, то для рыбы, так як и в иншыи речки, и на сем и на том боку Днепра будучи, ходити отважилися, однак если то через поголоску мира (яко в. м. пишете) тая шкода на людей оных бедных нанеслася, теди нехай сам Господь Бог и домстит той упадок на того голове, хто тую поголоску межи народ и межи вас унесл и нехай все тих в неволю забраных людей осыротельи жоны и дети плачут, абы того фалшивого проповедника не минула погибель, а мы Радичеви, яко о миру трактовати, так и поголоски такое чинити не злецали и не отделаемся, абы тое з уст его вишло и о вшем всем приказовалисмо, абы до военного походу во всех полках готовилися, а в далекие местца для добычей ити не смели, яко теды есть наша неусипная горливість старатися о целость людей христианских и сего на преречоных людях збувшогоя упадку сердечным болем велми жалуем, так годилося вашим писарам перестати писати до нас таковыми досадными и гризливими словами и соромцы уже им не такие хулныи речи пера простирати; який то довод по перестаня и встриманьяся от оных вперед сподеваючися, зычим вам всем браты нашой доброго здоровья и щасливого поведения в премногие лета заживати. 3 Батурина мая 13, 1691 року. В. //314 милостем зычливый во всем приятель Иван Мазепа гетман войска их ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 13 дня, № 753–737.

**1691 р., травня 22. Донесення дозорці Івана Рутковського гетьману Мазепі про таємні зносини запорожців з Кримом, про наміри Петрика йти війною на Україну**

Пане велможний, а мне велце милостивий мосце пане гетман их ц. пр. в-ва войск запорожских пане, пане, а мой великий добродою. Поневаж прибувши в Переволочную мая 21 именем Книш посланец велможности вашей пана моего милостивого з запорожким посланцем на имя Стефаном Сумским батурина куреня и з иншим его товариством, певние речи говорили о повоженью запорожком, которих мало питаю чи радилем, аби скоро поспешали до боку велможности вашей, пана моего милостивого, тилко за принесеньем писма от певной особи з Сечи, в котором нетилко сень<sup>1</sup> хочь закритий злово человека злое упалтство<sup>2</sup> в цедулех, але и устно випитлаемся, иж запевне послано з Сечи певних людей до Криму до солтана конечно хотячи змирити, а именно послано Леска, пашковского куреня атамана, и Костю минсково куреня и иншого товариства придато им для помощи, а як мели посилати до Криму, два дне радилися тилко сами атаманья з Конотоп и вперед отправили ватагу до городов, же би той их мир у городах не розголосился зараз, а терпеть своего миру зложили до святой неделе; а як писал сия ж особа в першом своем писме, иж все на раде стае Петриковой и юж не тайно розголошае о чести велможности вашей пана м. мил., що всем незичливість, а оттого залецае и радат, щоб войною ити на тих, которие маетности //315 меют и добиватися, жеби з их руки гетмана наставлено и много юж имети посполитими его плутстви носится, которое от певних людей чуючи, до уведомленья к високой уваги велмож. ваш. пана м. мил. подаю и отзиваюся должностним. Вел. в. пана м. м. и великого моего добродою во всем наиповолнейшим и наижшим слугою и подножком Иван Рутковский. С Переволочной мая 22, 1691 року. [Отдельно:] При той же ватазе подано мне писмо з Сечи о Петрику, проклятом сыну, которое велможность ваша, пан мой мил. вычитати зрозумеете о всем тамойшом поведенью, тилко ж покорне прошу велможность вашу пана м. мил. того законника заховать при ласце своей добродейской, жеби его не згубити, бо що на писме до велможности вашей пана м. мил. тут все знает. А поневаж и теперь велможность ваша нам бедним неповеряешь, нехай же Бог видит за що ми Петрику проклятому з его информаторами в руки попадем, гди ж мое здоровья в руках вел. вашей пана м. мил. Полковник сегодня мая

<sup>1</sup> Вірогідно, від польського *sen* — “сон, сонное видение, греза, мечта”.

<sup>2</sup> Вірогідно, від польського *upal* — “злой, жар, раздражение, злоба”.

[...] прислал [...] лист Попове Николскому однодушникове Полутня, трома печатми запечатан, которой порвавши зараз, в комнату скрился и перед певним особю говорить: знатиму я, юж як з тим справитися вишедши в [...] и где мне сказано: казалем идучи не пустят на перевоз да небольшой в рече ватаги, а тот поп едно знает, що Полутня и сотник Безручко сердюцкий се на високом розсудку вел. ваш. пана м. мил. залежит до уведоменья и високой уваги вел. в. п. м. м. [Другой особый листок]. Пане мил. отец началних з Сечи много Петраковых пасквилных речей выписал, еднак иншого выведедемся от певних людей, що все вел. в-ти годзят, а пана своего хвалят и радят, жеби конечно войною ити и посполитих людей не займати, тилко сердюков да панов вибити, которые маетности меют и гетмана наставити з своей руки, гди ж сей незичливий войску и послано 5 козаков в Полтаву з писмами, о которых не могу певности виведатися; еднак з моей служебничой повинности до високой уваги и мудрого розсудку вел. в. //316 пана м. м. падаю. [Почерком, схожим с Мазепиным:] По сих ведомостях треба прибавочних людей в Орел городок. Не препомней твоя милость предложити, кому належит, также и листа сие оддата<sup>1</sup>.

#### LXIV

### *1691 р., травня 24. Лист гетьмана Мазепи до запорозьких козаків з розтлумаченням мети спорядження до Криму посланця Радича*

Мои ласковыи приятели пане атамане кошовый и все старшее и меньшее товариство войска их ц. пресв. в-ва запорозкого низового. По нашей рейментарской ку вам всему войску низовому зычливости ознаймуем, же посланный наш Пантелеймон Радич в Крыму и винших бесурманской влады края о свободе неволничой будучый\*, повернулся до нас в Батурин мая 18 числа. Не справил он своим посланничеством досконалого и слутечного дела тым неволником, о которых был посылан, а то через тое, же хану бывшому и салтаном стала перемена, а предце и нышешный новой хан\* тое неволником розмены и окупу не отмовляет, тылко мусит тое продолшиться до далшого часу, о яком то откупу и розмене он хан новый прислал сполне з Радичем умыслного якогось значного татарина, давши ему такое полеценье, жебы во всех великороссийских городах, а особливо в Севску, так же и тут под реиментом нашим в малороссийских городах всех татар давных и недавных, в неводе будучых, зреестровал и приносил ему об ных совершенную ведомость и число певное, о котором то посланого натога повороте и о прибытью того

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 22 дня, зв'язка 8, № 757–741.



умыслного о таком деле татарина рачте в. м. братья наша ведати, так же посланный наш Радич объявил нам, же як у самого хана и солтанов, так и у всего народа крымского есть великая склон //317 ность и желание, жебы им учинился мир\* з преможным и незвытяжным царством великих государей наших их ц. пресв. в-ва. Но великие государы наши учинити того не позволяют и не хочут без соизволения и ведома посторонных монархов христианских, а особливо найближшого соседа и союзника своего, его королевского величества, з которым в сполной войне против их бесурманских ханств найдуются, яко однак уже мы писали до в. милостей, же еслиб речы до миру з бесурманскими панствами яковыми способами скланялися, то не будет тое перед вами войском низовым ужасно, так и теперь тое слово наше в. милостем потвержаем, же такое дело закрито быти не может, кгда ж сами тое знаете, же трактованье мира межи монархами яко есть великое дело так мусить быти и открытое, поневаж оное потребует поселства и зезду з обоих сторон значных особ и кгда б оное не тылко до скутку приходило, але хочай бы его самый початки заверилися, то в таких поселствах самым в. милостем явно будет. Мы зась гетман зычливый вам войску низовому реиментар и упреймый всему народу малоросийскому желатель, тым в. милостей братью свою упевняем, же если бы великие государы наши знесшися з монархами христианскими, мир з панством бесурманским чинити изволили, то певнеб в том миру, яко нас войска городового и всего малоросийского народа, так и вас войска низового особливою статьею о целости и полности волностей и прав по своей монаршой премилосердной и никогда непрременной милости огородити и обваровати не препомнели, в чом жадным способом в. милостем, братье нашой усумневатися не потреба, аже он преречоный посланный наш, Радич, чинячы свой з земле бесурманской до нас поворота, не заездил к вам войску низовому до Сечи. То учинил он сам собою, а не з нашой науки. Самы тое знаете, же мы до него в Крым жадных писм не писали, якож и способу на тое не мелисмо; а он Радич говорить перед нами словесно, же объехал Сечь для тых мер, иж боялся, абы там не //318 поткало его такое безчастье и небезпеченство, якое было ему перед вашими очима от некоторых неуважных людей туда едучому. Чого вздригаючыся и овшем боячыся, абы от тых и смерть не поткала, мусел з Казикеремени просто пробыратися до Переволочной. О чом мы для ведома вам тут же доложивши, зычим от Господа Бога того, абысте при своей присяжной к великим государем своим их д. пресв. в-ву верности, доброго здоровья, щасливого повоженья и славного над неприятелями зветязтва в многие лета заживали. Дан в Батурине мая 24, року 1691. В. милостем зычливый приятель Иван Мазепа гетман войска их ц. пр. в-ва запорозкого<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 24 дня, № 759–743.

***1691 р., липня 5. Лист кошового отамана Івана Гусака гетьманові Мазені з повідомленням про готовність запорозців визволити з бусурманської неволі Попланського, якщо гетьман надішле гроші***

Их ц. пр. в-ва войска запорозкого ясновелможный милостивый пане гетмане добродеею наш. Завше наше во всех оказиях поволне услуги и готове на панский ваш рейментарский указ, котрий и теперь през посланца велможности вашей, добродеея нашего одобралисмо и добре з листу велможности вашей добродеейского вирозумели, же велможность ваша пишете до нас, котрие на каждое скиннене з нашими поволными услугами завше готови, жебысмо своего приложили и о визволенью з неволе бесурманской Попланского старания\*, о котором велможность вашу яко пана и добродеея так покровние, яко их шляхта Смоленска молестуют и частокрот турбуют\*. Прето велможность ваша, яко отец меючи о своих печалование синах, котрие за хрест и за веру православную в руки повпадали бесурманские, – високою свою ласку панскую показуете, жебы з кайданов поганских был висвобожденный, а почеваж Ра //319 дич велможности вашей добродееви то змеяковал, як ходил в Крым для окупу Попланского, а повернувши же орда хотела голова за голову Попланского отдати за Абдея, котрий и теперь сидит в неволе в Гадячом, а он неростропне и не розсудне то учинил, же не висвободил Попланского. Теди мы будучи найнижшими слугами готови на расказанье и на указ ваш панский нашего приложити стараня, тилко ж не тайно, але и добре сведомо велможности вашей добродеея нашего, же наша запорозка скарбница барзо на мешок хоруе, а зараз виславши в Крым товариства потреба оним на дорогу контентации; так теж и Толмачове; а того всего не маемо отколь взяти, тилко хиба що дробливая душа панская [...]. гойне уделит и високая ласка покажет и зараз небавлячи до Сечи за указом вашим панским з Гадячого того Абдея нехай к нам присылают, а мы до городков пошлемо, жебы чим найрихлей ведомость нам о Попланском дано и якую о них озмемо деклярацию, то теды до високого велможности вашей подавши разсудку, звиклой велможности вашей добродеея нашего отдаемся ласце. 3 Коша июля 5, 1691. Велм. вашей моего добродеея во всем зичливый и рад служить. Иван Гусак атаман кошовый войска их ц. пр. в ва запорозкого низового з товариством<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 5 дня, зв'язка 8, № 772–756.

## LXVI

### *1691 р., липня 5. Лист кошового отамана Івана Гусака дозорці Рутковському про прибуття на Січ сотника Безручки*

Мосце пане Рутковский мой зичливий приятелю. Яка оказия того не знаю, а по старему, яко приятелеви, доношу до ведомости, же которий сотником был у кожуховском полку Безручко, Бурляев зять\*, прибув до нас до Коша, не знаю для якої справи и для якого дела, але дорозумеваємося же на //320 мешкане; прето чи не викрочив чога, а ежели есть яка причина, теди до мене секретне, прочитавши тое писмо, вскоре през оказию давай ведомость, бо кгда ж поголоска слинула. То ознаймивши мою приязнь зале даю. 3 Коша июля 5, 1691, Вашей милости всего добра зичливий Иван Гусак атаман кошевий войска их ц. пр. в-ва запор. низового з товариством<sup>1</sup>.

## LXVII

### *1691 р., липня 5. Лист кошового отамана Гусака до Мазени із запитом, що йому вчинити з Військом Запорозьким, яке зібралося в Коші для походу, але з вини гетьмана не вирушило*

Их ц. пресв. в-ва войска запорозкого ясневелможный мосце пане гетмане, а мне ведце мосце пане я ласкавий добродее. Любо то не поеднокрот велможности вашой панской упрошадем о вшелякие слушние и военные ведомости, так и теперь велце упрошаю, рач з ласки своей панской мне вскоре ознамити через своих певних посланцов и секретних, з которими могл бы я устне розмову мети о вшеляких потребних делех, до войны належитих, кгда ж я на слово велможности вашой, которим велможность ваша панская мене упевнял о походе военном през посланих наших устне, тоем учинил. Же и до сего часу войско затрималем все укупе на Кошу, ожидаючи певнейшой ведомости от велможности вашой панской, а ежели то не будет на тое ласка велможности вашой, не могу що далее чинити и войска не могу на Кошу всего задержати, бо кгда ж велможность ваша и сами знаете о том, же нас тут не великая плата доходить, а з добычи жадной ни откуль не меем, теди зобравшися часть войска з городов до Сечи на сотце, албо и болше и до короля своеволних пошло, тилко жаден товариш значний не пошол; а нам трудно тут упиняти и войску жадного ущербку //321 з того

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 5 дня, зв'язка 8, № 776–761.

не мает, еднак же я на слово и повагу велможности вашей панской уфаючя, з добрими молодцами и зо всем войском в щирой зычливости, яко отцу и ре-иментарове своему обещаюся зоставати любосми и послали свое товариство до Криму вречи окупу того Искру, которий [аго?] у осени з судом забрали и даючи вотум о нем бусурманом, так где которим и своим же для примирья, еднак же тое не жаднаися поверяет, але ми для самого слушного проведку, що ся в Криме оних бусурман деет и много их в домах зостае, теди скоро наши поедайте повернутя з Криму, ораз не омешкаю з певною ведомостю до велможности вашей панской посилати через свое значное товариство, которое не тилко листовне, але и у стае велможности вашей ротовееть, що ся там у Криме будет поводити, тилко покорне велможности вашей и повторе упрошаю, рач з ласки своей панской мене цале упевнити, любо секретним способом через своих щирих людей, нехай бым я знал, як тут з войском поступати мел и ежели то дело будет певное, а ежели ли не будет походу, теды и войско нехайбыся далее неваковало на Кошу, а нам болше наруги нечинило и о своих добычах промысл взяло, не вакуючи в Сечи, бо кгдаж ми жадних чумаков, а не товариства на указ ваш панский до городкув не пушаем, поки певной ведомости не будет, а заслушною от велможности вашей ведомстю все едностайне готови есмо при боку вашом панском и здорове свое ставить и кровь свою за веру христианскую проливати. Затим ласце велможности вашей панской отдаемся. Велможности вашей панской всех добр цале зичливий и до услуг поволний Иван Гусак атаман кошовий войска их царского пресв. в-ва запорозкого низового с товариством. З Коша июля 5, 1691<sup>1</sup>. //322

## LXVIII

*1691 р., липня 6. Лист кошового Івана Гусака до гетьмана Мазепи з проханням дозволити обміняти полоненого запорозького козака Семена Луканенка на полонених татар, які перебувають у Батурині*

Их ц. пр. в. войска запорозкого ясновелможный милостивый пане гетмане наш ласковий добродею. По Господе Бозе я пресвятой Богородици не до кого иншого, тилко до своих ланов добродеев, яко до отцев слуги звикли в своих потребах чинити рекурс. Отец Григорий будучи найжшим слугою, а ораз и богомолцем Святорождественский кобеляцкий вашей велможности, прибувши до нас до Коша слезную свою и плачливую вносил прозбу о

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 5 дня, зв'язка 8, № 776–760.

причинний лист, а бысмо жалю того домогши за одним богомолцею покорную нашу з Сечи вежможности вашей подали суплекацию, усилне просячи о висвобоженье з неволе бесурманской своего братанича, который товариш наш лета свои травячи молодив на услугах войскових при войску запорозком звирок и декрет найвишшого ординанса попал в неволю на Бердах\*, а то таким способом: жеючи горшевую любовь ку приятелем своим просил нас, же бысмо оному тестимонеум для одведання своих покровних дали, а поклонившися своим покровным знову до войска запорозкого простовал дорогу, где прибувши заведомом нашим пошел на Берды и там в руки поганские попал, а теперь з Криму горкими слезами просячи, пише до нас именем Семен Луканенко, тые слова молвчи: же бысмо ознакомили о нем отцу Григорью Святорождественскому, жебы лицом до земли и до ног велможности з кровавими слезами падши, яко пана добродея и ойца своего молил о татарина едкого албо Кривого, албо Кокоя, що все о високой вашей папской тримаемо, же ойца духовного молитва и наша прозба у вашей велможности з едние ласку и зачул з Криму, же тие татаре в Батурине зостают в неволе, теди яко пан и отец много добродейства просящим удела листе, так и отца Григория найпокорнейшая прозба покорне велможности //323 вашей благает, жебы skutком от велможности вашей отримал, що отримивши за ваше панское здоровья и за щасливое пановане найвишшого Творци, пока дух в теле обовязуюся благати и ежели за високою [...] ою вашею панскою и ойцевскою от узов поганских (дай, Боже, будет [...]) संबожено. Готов з оним неволником панские облапити стопи. То велможности вашей подавши, зостаю назавше. 3 Коша июля 6 1691. Велможности вашей пана и добродея моего всего добра зичливий и рад служити Иван Гусак атаман кошевий войска их ц. пр. в-ва запор. низов. з товариством<sup>1</sup>.

## LXIX

### *1691 р., серпня 13. Лист гетьмана Мазепи дозорці Рутковському та повідомлення Рутковського й Горбаченка про стан справ на Запоріжжі*

Пане Рутковский. Посылаю з умыслу до вас челядника для того, ни не пошлет Господь осятра якого живого сими часы добути, ежели теды добудете, осолете его хороше и до нас през того челядники днем и ночу присылайте, кгда на сей час сподеемся до нас гостя вдячного з Москви,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 6 дня, зв'язка 8, № 777–762.

що и повторе приказавши, Господу Богу вас поручаем. 3 Батурина августа 13, 1691 року. Вашей милости ласкавый Иван Мазепа гетман рукою власною. Так же и о рыбе вялой, килко сего лета уловилось, ознайми нам. В сем вишей писаном листе, зегнетовою панскою печатью запечатаным и рукою панскою подписаным, подана информация к ему пану Рутковскому, яка информация так ся в себе мает: Пане милостивый, врелский один человек жил за порогами болш неж полрока, а бавился там при церкви божей, бо умеет письмо, теперь теды повернувши з Сечи припес от зичливых вашей велможности особ, которих тут в листе сем не споминаю, бо ваша //324 велможность сам оных знаешь, такую ведомость и пересторогу, иж Петрик не перестал своих злостей и шаленства уставичне кошевого с товариством себе прибирает, особливе з того куреня, где сам живет, подбивает, що би при теперешнем миру старались ити на Русь воевати. Я, мовит, пане кошовый горло свое ставлю и велите мене на состави порубати, коли тебе вся Украина, почавши од самой Полтави, не поклонится, тилко хоть б тысячей озми орди да пойдём в городи, мене пошли вперед сдилко сот конми в Полтавшину, я знато[к] з якого конца зачати, да и дедусь мой не буде шати за свою зневагу, що его зкинули с полковництва\*, а гетман сей зараз на Москву утечеть, бо там его вся душа, а тут тилко тень его, войску запорозкому; одни скарби в Полщу сестре отвез, а теперь на Москву другие почав возити, та и сам туди ж к чорту покрутятся, одно с татарами на тую [?] перейдемо Днепр, бо он царем присяг; як був на Москве, так рок, що б такой город посередь Сечи поставити, як и на Самаре побудовав. Або мовит: пане кошовый, не помогут нам братья наше голоколенки из бедними людми, тилко которих сердюки арендаре да и тие дуки, що им царе маетности понадовали, мало живих не идят; оны почуют, що ты з войском, рушишся з Сечи, то сами оны тих чортув панув подавят, а мы вже прийдемо на готовый лад да и самого гетмана есть там коло него добрые люди, которих лепш послушают, нежели его самого не знаючи допустят утекати з Москви, и так ему мало одного часу од них не склалось лихо. И так тот поведает человек, коли мовит кошовый тверез, то ему тое ганит: покинь, Петре, не бредь ледачого, да и от стариков есть ему за тое у бороду; як же напьются, то и кошовый много ледачого говорить, на той час уже статечние и зычливые козаки мусят мовчати; тое з моей верности служебничей донесши вашей велможности, отважаюся просити унижоне, щоби ваша велможность од своих близких некоторых мел осторогу все тое до уваги и мудрогу розсудку вашей велможности пана моего милостивого //325 подавши, застаю доживотним и зичливым слугою. Такую надобно вам своею рукою до нас цедулу написати, еще и другую такую. Пане милостивый. Велми просят тие особы, которие вашей велможности суть зычливые в Сечи, абы их имен не споминати в Батурина некому, бо о перших цедулах хтось дал з Батурина запорожцам знати, теды мало

не вбили в раде тоей особы, ледви цернецтвом да священством викрутился. Ознаймую вашей велможности и о Гуку, прошлом писару запорозцом, иж до вашей велможности велми горнется з своею зичливостью и обо всем о том щом виписал до вашей велможности в цедуле слово в слово сказовал до мене и вперед обещуется давати знати, треба би его, пане милостивый, чим потешити. Прочитавши и переписавши сие цедули, присылай назад до нас через сего ж посланца, в лист свой запечатавши.

Цедула з Сечи, през пана Сидора Горбаченка донесеная. Що в листе реиментарском писано до войска, упоминаючися, жебы видано вашей милости запорожца сюда, то тое для публики вчинено, жебы тамошние уверивши, же то есть отселя гнев на вашу милость, лепшую у вашей милости мели поуфалость и не в чом в. м. не стереглися, а претож в. м. того не поставь себе за досаду завзятости трвай статечне таковыми и в секретях ознайменями, заслугуючись себе на ласку панскую [...] вязеням пострашен, однак [...] по вшем для прислуги такой вашей з якого ся показуете и еще показовати оферуете ся, будут они окрити респектом панским. Тот писал, хто читав, а где скрито, мало хто ведеет<sup>1</sup>. //326

## LXX

### *1691 р., листопада 23. Лист запорозьких козаків до царів з вибаченням за укладений з бусурманами мир та з проханням про направлення Війську платні*

Божиєю милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем [полн. титул], Иван Гусак атаман кошовый з войском вашего ц. пр. в-ва запорозким пад до лица земного пред пресветлыи вашего ц. пр. в-ва маестатом у стопы ног монарших смиренно челом бью. Покорственно з войска запорозкого низового нашим благим розумом и недоуменными словеси взлетевши на богоцарствующий град столицу Москву, наше послание едностайне з нами Ничипор атаман куреня кушовского и Яков атаман писарь, асаул з товариством смеют под високопарние вашего ц. пр. в-ва ойчистого пресветлого родовитого клейноту орла прибегатя крила, которые ощо будем вашего ц. пр. в-ва ласку, же покрийот нас неизчерпанною кровом крил благодатиєю; албо вем, яко меншие в своей светлости светила звезды болшой од своего княжати солнца ищут ясности, так и мы войско запорозкое низовое зайсте

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року серпня 13 дня, зв'язка 8, № 790–775.

светила нижшие ищем вашего ц. пресв-го маестану од пресветлых великих монархов и за ласкою всемогущаго Бога обращем ясние о царской палаты високих даров светлости. На той часть меньшие реки свои быстрости струя виливают, кгда океан море будучи небы ойцем своим чадом не вычерпате оным гойности розливает, о заисте на скрижалех сердца святого и поважнаго автора тые слова потреби одрисовати, менший от болшого дар приемляет о заправды и тож на том свет болший и наивышший есть потентат и монарха, яко царие царь царем в небесных палацах, другие знову на земли помазанци божие, которим з своей високости наивышший монарха вся покорил под нозе. Царем теди рожные племена земная рожные под поднозе стелют дари. А мы будучи верными //327 царскими холопами не якие дари, але не тилко покорные главы, лечь и сокрушение сердца под монаршые вашему ц. пр. в-ву склоняем стопи, молячи вашего ц. пр. в-ва отые щодробльвие дары, дабы з царского пресветлого монаршого наивышшого трону на низовое воинство за теперешний год восияла през наших посланцов осударская казна и жалованье. Аже человек согрешит, Бог з своего премногого милосердия его во всем простить. Прето и мы, будучи завше верными на указ и службу вашего ц. пр. в-ва холопами, любо в тым согрешили, жесмы без указу великих монархов вашего ц. пресветлого маестату з бесурмани зточили примирья, еднак же высокими умы ваше ц. пр. в-во наш мир розсудите, ато для той причины, бо барзо нуждны, нендзны, бедны и в убозстве погружены и для того з поганци примиря зточили, лечь мы завше на указ вашего ц. пр. в-ва великих монархов готови и готови нетилко кровь свою за православную веру проливати, але за государское пресветлое в-во готови свое противко неприятеля и здоровья нести, прето пренайпокорней просим вас великих государей вашего ц. пр. в-ва, абы тые послове наше у вас великих государей вашего ц. пр. в-ва и з милостивым вашим ц. пр. в-ва прозб наших исполнителным указом милостивно вскоре были одпущены. Ощо пренайпокорней просячи, отдаем нас премилосердному вашему ц. пр. в-ва призрению. З Коша септеврия 22 лета от создания мира 7191, от воплощения же Сына Слова Вожия 1691. Вашего ц. пр. в-ва верный подданный Иван Гусак атаман кашовой войска их ц. пр. в-ва запорозкого низового зо всем товариством<sup>1</sup>. //328

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року вересня 22 дня, зв'язка № 8, № 799–784.



***1691 р., листопада 23. Лист запорозьких козаків до гетьмана Мазепи з повідомленням про направлення до нього посланців Петра Гука й козака переяславського куреня Василя***

Их ц. пр. в-а войска запорозкого ясневелможный милостивый пане гетмане, а наш ласковий добродееу. През посланцов наших, которых до велможности вашей, добродеея нашего, висилали з листами, прибыли до нас до Коша тож з листами вашими панскими, з которых листов веселую и потешную новину взяли, же вперед свою рейментарскую ласку я добродейство противно нас войску запорозкому показали, а потом свою панскую повагу и реймеатарскую причину до пресветлейших монарх их ц. пресв. в-ва за войском запорозким рачилисте внести и нам ведомость так през наших посланцов, яко и през листи подали, иж за указом вашим рейментарским на столицу до царствующого града Москви нашего товариства 60 коней отошли монаршие обачити очи, которие, дай Боже, монаршую кгди отберут ласку, а потом рейментару своему до ног упадши, оных же бы войско запорозкое щасливе оглядали, за що яко рейментару и добродееви нашему велце подяковавши, з верными услугами назавше отдаемя. А теперь знову до велможности вашей посланцов нашпх висилаем двох Петра Гука конеловского куреня и Васка переяславского куреня. През которых за присланье белого железа подякованье учинивши\* и о обетницу низко и покорне просим, то есть о намесние образи и еще железа белого на две бане, которого железа было 600 и 3 аркуши и о иншие церковние потреби и о хрести и о невод, що велможность ваша приобецали прислати, и о запаси, так прешлорочние, яко и теперешние, рейментара своего и добродеея покорне просим, и то велможности вашей ознаймуем, те в грошах великий барзо стался брак, за чехи жадной речи а не борошна же можем купити, все поведают лихие //329 гладкие, а мы их не куем, але отколь приходят, туда ж и отходят, а теперь от людей з Русе до нас приходячих ведлуг своего пожитку такая пошла слава, же так арендами, яко и полковники все на вибор тилко гроши виберают, а нам ватажане, то за рибу, то за иншую добычь чехов надававши, потом знову за борошно не хотят брати\*, то подобно на Русе, юж и наша монета ходит, а мы иншой не маем монети, а не талярей, а не червоних золотих\*, и так ватажане з Русе перестали и ходити, прето не знаем, чи то за указом вашим реймантарским, чили теж без указу рейментарского так ся стало, що под високий розсудок велможности вашей подавши, нас з найнижшими и поволшши услугами неотменной панской отдаем ласце. Велможности вашей пана и добр, моего до услуг поволний и рад служить Иван Гусак атаман кошовий войска их ц. пр. в. запорозкого низового з товариством. 3 Коша ноеврия 23

1691. Пан кошовий подаруночек одобравши, велможности вашей добродею своему велце дякует, а ораз ознаймуем, якие в нас ведомости маем, тие к велможности вашей, яко рейментару своему, доносим, иж от своего товариства певную взяли ведомость, котрие в войскових потребах ходили до Криму, же доконечне салтан з ордою, скоро Днепр стане, мае замисли за Днепр вторгнути, то ознаймивши знову яше в нас, будут ведомости, тые будем велможности вашей доносити. Подан в Батурина декаврия 18, року 1691, з Сечи<sup>1</sup>.

## LXXII

*1691 р., грудня 18. Лист полтавського полковника Павла Семеновича гетьманові Мазені*

Пресветлейших и державнейших великих государей [полн. титул] войск запорожских об. ст. Днепра ясневел //330 можный милостивий пане гетмане мой велце милостивий пане и великий добродейо. Якие ж колвек теперь в нас з донесенья пана Рутковского здарилися о замислах неприятельских бесурманских авизии, тих ми тут и малой години не задержуючи у себе, тот же пана Рутковского лист, ко мне писаний, чинячи известно велможности вашей моему милостивому пану и великому добродееви чим прудшей отсилаю и притом себе милостивому вашему добродея моего призрению полекаю. 3 Беликув\* декаврия 18 року 1691. Велможности вашей моему велце милостивому пану и великому добродееви во всем широ зичливий и унежоний слуга его ц. пр. в-ва войска запор. полковник полтавский Павел Семенович<sup>2</sup>.

## LXXIII

*1691 р., грудня 17. Лист переволочанського дозорці Івана Рутковського полтавському полковникові Павлу Семеновичу*

Их ц. пр. в-ва войска запор. м. пане полков. полтавский, а мне велце м. пане и наиласкавый мой добродейо. Ознаймую в м. м. м. пану, иж сегодня декабреви 17 Днепр стал хоть снеговою кригою, але юж будет, как вижу, и

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти 1691 року, зв'язка 8, № 805–790.

<sup>2</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року грудня 18 дня, зв'язка 9, № 821–806.

стояти\*, а вестей не маш других кроме виходец еден з Криму в Полше сего року взятий з Сечи пришол и першую речь твердил, иж орди все готуются на Русь и поминают, мовят, межи собою якиесь слободы, и тот виходец и теперь при мне зостае, еще его не отпускаем, о чем в. м. м. м. пану известно чинячи, назавше отзываются. В. м. м. м. пану и найласкавшему моему благодетелеви во всем поволний и служить готовий Иван Рутковский. Из Орла декавриа 17 1691 року Павлу Семеновичу!). //331

## LXXIV

### *1691 р., грудня 23. Лист гетьмана Мазепи до боярина Лева Кириловича Нарішкіна*

Милостивый мой благодетель и господине Лев Кирилович\*. В листе моем к великим государем, через сего гонца писаном, о том не писалем, рассуждаючи, обы в приказе малоросийском не всем тое, а иле кому не належит было ведомо до вашей велможности милостивого моего благодетеля ознаямую. Сыми не давными часы отзывался ко мне Данило Федорович, полковник Корсунский з тоей стороны Днепра через поуфалого человека, питаючися, если ему позволенье есть, з тоей стороны Днепра зо всем перейти в богохранимую их ц. пр. в-ва державу на стародавное его в полк черниговский до сотне менской житье, чили теж еще забавитися там в Драбовце\*, где и теперь зостае до якоко часу мае, и тое доложил, же когда бы ему пришло по указу монаршом для потребных дел там далее забавитися, теды просит себе позволения, жебы ему волно было городок тот Драбовку, в котором ныне обретаеся, оправити и людей болш прибрать к тим, що мае, з сотце человека при себе. На якое питане я учинилем ему Данилови через того човека такой ответ, радячи, жебы еще до монаршого великих государей указу и до далшой от мене ведомости задержался, негде не двигаючися. Если теды тая моя отповедь здаеся быти слушная, рачь ваша велможность, мой милостивый благодетель, донести о том их ц. пр. в-ву и своим многомошным ходатайством справити мне на тое скорий их монарший указ, як маю з ним Данилом поступити, чи позволити ему зараз з тоей стороцы Днепра тут в сотню менскую на стародавное его житье переходити или там до времени забавившися помененый городок Драбовку оправляти и болш к тым, що мае при себе под сотце человека еще людей прибрать для всякого случаю от наступства неприятелей, а городок тот

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року грудня 17 дня, зв'язка 9, № 820–805.

Драбовка на той стороне //332 от реки Днепра найдется в чотири миле. Еднак мне здається, же его Данилова бытность потребнейшая там, нежди тут под сей час, для того, что через него могут часто засягатися всякие з того краю ведомости; а любо он вже ведаєт от мене о том указе монаршом, же его велено тут под високодержавную их ц. пресв. в-ва руку принять, жебы пшол на свое давное житье в поменную сотню менскую, еднак я ему для з выш выраженных случаев велелем там еще зоставати до повторного монаршого указу, якого теперь через сего гонца очекиваю. Таково писмо прислал гетман к боярину ко Льву Кириловичю в листу своем з гонцом своим з Григорьем Ивановым декабрия в 28 числе<sup>1</sup>.

## LXXV

### *1692 р., січня. Чолобитні гетьмана Івана Мазени до царя; різних осіб з міст Гетьманщини до Мазени; грамоти царя до гетьмана Мазени*

В прошлом во 182 г. по указу блаженныя памяти вел. государя царя и вел. Князя Алексея Михайловича всеа Великия и Мал. и Бел. Росии самодержца учинена от Москвы до Севска и до малороссийских городов почта, чрез которую посылаютца их великих государей грамоты к гетману к И.С. Мазепе и в Киев и в иные малороссийские города к бояром и воеводам, также и гетман Иван Степанович чрез тое ж почту к ним великим государем присылаєт листы свои, а из вышеименованных городов бояря и воеводы отписки. Да в прошлом же во 196 г. в октябре по указу великих государей взяты в государственной посолской приказ\* из розряду Белгородцкого\*, разряду города Сумин, Ахтырск, Харков с пригородки и учинен для тех городов приказ, которой имянуєтца Великия Росии. А ведають те го //333 роды полковым нарядом и всякими делами бояря и воеводы, которые бывають в Белгороде и о каких делех прилучитца послать их великих государей грамоты из приказу Великия Росии в Белгород к бояром и воеводам, и те грамоты посылаются от Москвы до Севска чрез почту, а из Севска дьякам с ведома околничих и воевод велено те грамоты посылать в Белгород с нарочными посылщиками, потому что от Севска до Белгорода никакой почты нет. А из Севска те грамоты посылаютца в Белгород чрез Рылеск и чрез Сумин и чрез Ахтырск. А о каких делех прилучитца в великим государем писать из Белгорода бояром и воеводам, и те свои отписки

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року грудня 23 дня, зв'язка 9, № 823–808.

посылают они к Москве с нарочными посылщици потому что от Курска до Москвы, также и от Москвы до Курска почты нет. Да в том же во 190 году по указу великих государей построен на Самаре город, который именуется Новой Богородицкой. И великих государей грамоты в тот город к воеводам посылаютца ис приказу Малыя России до Севска чрез почту, а из Севска в Новой Богородицкой по отписке на обертке тех грамот велено посылать с нарочными посылщици. А к великим государем из Нового Богородицкого воеводы отписки посылают чрез малороссийские города до Севска, а из Севска к Москве чрез почту. А из Севска чрез которые города путь належет в Новой Богородицкой, о том в приказе Малыя России неведомо. И в нынешнем в 201 г. октября в 20 день к великим государем [тит.] писал войска запорожского обеих сторон Днепра гетман Иван Степанович Мазепа з думным дворянином с Семеном Ивановичем Языковым и з дьяком с Васильем Бобинным и прислал статьи, в которых написано: Того ради им великим государем верно служа и радея как всегда имеет он гетман неусыпное тщание о целости богохранимыя их царского пресветлого велич-ва державы Малыя России и предваряя тому, чтобы от сих тяжестей и обид не входило в меж народ пререкание и от того в здешней порядок не вносилась помешка, покорственно //334 доносит им великим государем, что частократные посылщици на Самарь к Новому Богородицкому ездя, также и оттоль в великороссийские города возвращаяся и посылаемы бываючи великие в малороссийских украинных городах по той дороге жилым людем чинят обиды и творят тягости, емля насилно всегда по своей им воле подводы, сколко самим понадобится, а не объявляя никогда их монаршеских подорожных, гоняют оными, до коих мест хотят, а иные ис тех подвод, которая им полюбитца, заводят с собою вовсе, а естли хто старшина в городах малороссийских о подорожном писме их посыльных людей спрашивать и чинно в дании им подвод поступити похочет, то таких старшин они посыльные люди бесчестят и многократно их бьют и кровавые чинят им раны, в которых насилствованных случаях помногократно козацкие лошади в подводах ходят, которой поступок козаки почитают себе за нарушение войсковых волностей и с великою то принимают печалию и жалостию, а сверх того теж посылщици домогаютца везде вымышленных себе кормов и напитков, которых в худых малороссийских городках сыскати трудно, которые посылщици болши проезжают в потребах воеводцких и начальных в тех городах будущих людей, а нежели в делех их монаршеских, у которых подорожные их великих государей отнюдь не бывают, а какия тяжести и досады чрез 4 лета люди в городах полку полтавского и полку гадяцкого, по одной дороге живущие с великою своею относят трудностию, как прежде сего ему гетману многократно, так и ныне, особливо в сем походе военном еще перед приход [...] им, имянно полтавск [...] ослаба, а какая в переменах

воевод по указу их монаршескому в тот Новой Богородицкой проезжающих и оттоль возвращающихся бывает тех городов людем досада, того они и не доносят, тем же способом и до Орла городка посланные ездя и оттоль возвращаясь и посылаемы бывая, чинят людем досады. Во время бытности их гетмана с стар //335 шиною и со многим знатным товарищством в царствующем великом граде Москве по их челобитью дана им милостивая их монаршеская жалованная грамота, такая, чтоб ништо кроме их монаршеской подорожной подвод брати и старшины насилствовать в малороссийских городех не дерзал. Того ради он гетман с старшиною и со всем войском запорожским, припадая к ногам пресветлого их монаршеского престола, многократно челом бьют и преинапокорственнно просят, дабы изволили они великие государи по милосердому призрению своему милостиво указать, дабы нарочные такие посылщики толко в самых нужных делех до Нового Богородицкого города и на иные места были посыланы и чтоб оные посылщики подорожня государския старшине оказывали и по тем подороным без прибавки брали себе подводы из рук старшины, а не сами их хватали, также и кормов и напитков вымыслами городских людей не отягчали и старшины не били, а которые бывают их монаршеские указы такие, что мочно их посылать чрез почту, тогда те дабы из Белгорода и из Севска почтою были до Нового Богородицкого и на инья места посыланы, которые он гетман принимать в городе Котелве и посылать на надлежащия места прикажет, а тем же способом из Нового Ботородицкого города и из Орла городка воеводы о их монаршеских делех писма и в своих потребах отписки, дабы чрез почту посылали, а он гетман прикажет полтавскому и гадяцкому полковникам в первых городах оныя принимати и отсылати с прилежанием до Ахтырки, которым способом оные подлинно доходити имут до надлежащих рук. А которых городов обиды в почтовой гонбе в подводах и в кормех жителем учинены, и тех городов жителей прислал он гетман Иван Степанович заручныя челобитныя, к нему гетману писанныя, в которых написано:

В 1-м.

Войска полтавского и мещан. Покорственнно ему гетману предлагают чрез сие свое слезное челобитье общее всех //336 жителей полтавских утеснение и несносныя тягости, какия чинятца им от посыланных с писмами великороссийских людей, которые чрез город их Полтаву на Самарь в Новой Богородицкой я из Нового Богородицкого ездят и от постою денного и ночного исправляя вымышленных и избыточных кормов и напитков просят, также и коней в подводы чьи нибудь не розбирая хотя козацкия или мещанския, какия б толко им понадобилися, по воле своей насилно берут и на поле емлют, не усматривая належащего порядку, чтоб им из ратуши даны подводы и когда которого посланного спрашивают о том, хто таков и от

кого и чью имеет у себя подорожную, то не только листа проезжего не покажет, но еще и урядников меских безчестят и бьют, за которым нечинным и насилным бранием подвод у многих людей кони попропали, как и прошлого крымского военного походу, когда из-под Перекопи сеунщики от бояр к царствующему великому граду Москве ехали, уведено коней их полтавских болши 10-ти и не возвращено, в теж тогда вышеписанных обидах и неправдах их прибегая к нему гетману наипокорственнее просят себе милостивого заступления и милости, не могут и впреть таковых беспрестанных утеснений и досад терпети, в которых одержав от него гетмана заступительную им ослабу, должны они Бога молити.

#### В 2-м.

Сотника опошнянского с товариством. Многократными челобитными их великия чинят ему гетману доуки, однакож ни откуда, толко от него гетмана помощи и заступления искати повинны они; для того все обще как товариство, так и посполитые люди убогие жители опошнянские покорственно его гетманского призрения просят: убогое преждедеченное местечко их, как на всегдашнем пути стоящее, на которое всгда из великороссийских городов, то-есть из царствующаго града Москвы, из Севска, из Белагорода до Нового Богородицкого города на Самарь и до Орла, также и из Нового //337 Богородицкого и из Орла до великороссийских городов преждедеченных и до иных едучи розныя знатныя особы, которым случаетца числом много подвод давати и в том им убогим жителем великия чинятца обиды не толко в харчу, но и в подводах, но и горшее временем коней позаводив не тозвращают, а часто сани и телеги завозят и пропадают, не смотря хотя духовной особы, хотя войскового товарища, равно с посполитыми людьми в такой их великой тягости, чтоб до конца не разоритца, помощи и заступления у него гетмана о том просят.

#### В 3-й.

Сотника новосанжаровского и всего посполства. Покорственное общее все жители новосанжаровские ему гетману приносят челобитье в великих их обидах и несносных досадах, деющихся от людей великороссийских, которые, до Нового Богородицкого едучи и оттоль возвращаяся, великия им чинят обиды и отягчения домоганием сверх обыкновения кормов и питья и всему их тому насилству доволство чинити, где взяв, то взяв принуждены они кони какие ни есть, хотя козацкие, хотя тяглых людей, не смотря того, дабы им из ратуши подводы были даны, сами по любви своей насилем з дворов берут и по полям хватают в подводы, через что многих людей лошади заводятца и пропадают, а если бы урядовые их имели спросить о подорожной, кто и откуда едет, тогда не только подорожной показывают, но еще тех урядников их меских безчестят и бьют, в которых обидах и утеснениях просят его гетманского заступления.

#### В 4-й.

Сотника грунского со всем товариством. Частократными челобитными их зело ему гетману докучают и заступления просят, всегда на убогое местечко их, яко на пути стоящее идут, так из великороссийских городов, как из Нового Богородицкого в Белгород и в иные надобные места, как и //338 из Орла знатные особы, в чем им тамошним жителем велия чинитца обида не толко в кормех, но горше в подводах, часом коней заводят и не возвращают, а телеги всегда пропадают, не смотря хотя духовныя особы, хотя войскового товарища заровно с посполитными людми. В той их великой обиде региментарской обороны и заступления у него гетмана просят.

#### В 5-й.

Сотника китайгородцкого с посполитым народом. Зело докучали ему гетману до сего времени челобитьем своим, а то чинили для того, не здержа обиды, в которой есть они в крайнем городке их, на которой городок дорога лежит, как из Нового Богородицкого, так и в Новой Богородицкой, ведая подлинно, что у них таковыя прося милости ево гетманской без одговору приемлют, но они совсем посполством чрез войта просят сим челобитьем, дабы кожуховская пехота\* и из городка сведена была, чтоб они надлежащего месячного указного не давали, а сверх того чтоб в харчу и в питье и в частократных подводах от самарских посыльщиков свободу получили, понеже нарочно немного задержали они до него гетмана людей в городке своем по приказу полковника полтавского, которые проч хотели итить от тягости пехоты в месячном и от дороги, лежащей на городок их. Так же прошлых годов от неприятелей бусурман побито и в неволю взято людей их много. Просят его гетмана на тот их разоряемый городок обলেখения и заступления.

#### В 6-ой.

Цариченских жителей. [Повидимому, в начале не достаает листа или 2-х] [...] и нестерпимых тяжестей которыя делаютьца беспрестанно в украинном их городе, на пути стоячем и нет ни одного дня, ни часа, чтоб наездов каких не было которым не в мочь им проводники, и подводами и всякими кормами доволство чинити, а все тем вели //339 короссийским особам, которыя по всяк час беспрестанно чрез их городок ездят в город Самару и по несколку подвод и проводников, с Москвы едучи, емлют езда на Самару и из Самары миль з десяток. Да также подводы емлют езда в Новосанжаров, а иногда и в далние города, емлют же подводы и тот их городок одолжился и не имеют чем заплатити за питание и за всякие кормы и для тех тяжестей много людей розошлось и иные хотят розойтитца да и товариство полку кожуховского стоят у них, которых кормить не отговариваютьца и чтоб он гетман учинил им от тяжестей лготу. А в прошлом во 195 и во 197 годех по указу великих государей во время крымских походов учинена была от Москвы до



Новобогородицкого почта. В великороссийских городех: на Молодях, на Туле, на Орле, на Обояни, на Волном, в Серпухове, на Локне, в Тагине, на Пене, в Ахтырке, на Скниге, во Мценску, в Курску, в Хотмышску, в Коломку. А в их великих государей жалованной грамоте, какова дана гетману И.С. Мазепе и генеральной старшине, полковником и всему войску запорожскому и народу малороссийскому, во время бытности ево гетманской на Москве, в прошлом во 198 г. сентября в день, написано: Естли кто из посланных и из гонцов в малороссийских городех учнет подводы и кормы иметь не по их великих государей указу и не по подорожным грамотам, а из городов к Москве с отписки не по воевоцким по проезжим бояр и воевод и учнет брать в полях и на дворех самоволством подводы или какие себе кормы вымогать и налоги жителем малороссийских городов чинить, и тем людем от них великих государей быть в опале и в разорении, а нижних чинов людем в жестоком наказании, а взятое укажут они великие государи доправить вдвое. А в прошлом во 185 году генваря 18 дня блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Феодора Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержца к бывшему гетману к Ивану Самойлову в грамоте писано: велено гонцом в малороссийских //340 городех давать летом подводу с седлом да проводник на подводе да для поспешения подводу в повод, всего по 3 подводы, а зимою по 2 подводы с санми и с проводником. А которые гонцы посланы будут о городовых делех, и тем давать летом по 2 подводы, а зимою по одной подводе, а самим тем гонцом подвод ни у кого насилством отнимать и у козаков на дворех становитца и кормов иметь и спрашивать не велено, а подводы б имали по подорожным у войтов или у кого належит.

201 ноября во 2 день великие государи [полн. титул] слушав сей выписки в своем государском походе в селе Преображенском, указали и бояря приговорилин по челобитью подданного своего войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы и всего войска запорожского посылать свои великих государей грамоты с Москвы из приказу Малыя Росии в малороссийские города в Киев, в Переяславль, в Нежин, в Чернигов к бояром и воеводам до Севска и из Севска в те малороссийские города чрез уставленную почту, также и из Киева и из Переяславля и из Нежина и из Чернигова бояром и воеводам писать к ним великим государем чрез тое ж почту, а буде прилучитца послать в те города к воеводам их великих государей грамоты, также и из тех городов воеводам писать к ним великим государем о нужных каких скорых делех, и с тем посыльщиком велеть давать в малороссийских городех подводы по подорожным, каковы даны будут на Москве ис приказу Малыя Росии, также и из тех городов по воеводцким проезжим памятем за дьячьими приписми, а писать в тех подорожных подвод летом гонцу подвода да проводник на подводе, да для поспешения подводу в повод; а зимою с одними санми

две подводы, а болши того отнюдь подвод в подорожных гонцом не писать по тем подорожным тем гонцом имать подводы в малороссийских городех у полковников и в ратуше, у войтов и у бирмистров, объявляя им //341 те свои подорожня и проезжия памяти, а самоволно нигде в городех и на дорогах козацких и мещанских и крестьянских подвод не имать и никакова насилия и безчестия началным людем и козаком и мещаном и пашенным крестьяном в малороссийских городех не чинить и кормов и питья себе у них не домогатца и о том тем посыльщиком приказывать и в подорожных писать имянно; а естле те посыльщики учнут в малороссийских городех чинить какия обиды и грабежи и безчестие, и за то им быть от них великих государей в жестоком наказании, а взятое доправлено на них будет в двое; а окроме гонцов никому в тех городех воеводам подорожных памятей о подводах не давать, и людей своих к Москве на подводах не посылать, чтоб от тех подвод малороссийских городов жителям тягости не было; а естли они воеводы кому дадут подорожня памяти кроме тех гонцов, и им за то от них великих государей быть в опале; а на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель указали великии государи посылать свои великих государей грамоты к воеводам до Севска чрез вышеимянованную почту, иа Севска те грамоты посылать в Рылеск, а из Рылска в Сумы, а из Сум в Ахтырск и устроить от Севска до Рылска и до Сум, в которых местех пристойно, почту из разряду, а в Сумах и в Ахтырску полковником выбрать из козаков для той же почтовой гонбы людей молодых и резвых, кого б с такое дело стало, а лошадей для той почтовой гонбы взять в Сумах и в Ахтырску с полку и держать для той гонбы по 4 лошади добрых в городе всегда в готовности и кормить доволно, что б были сыти, а из Ахтырска почтовые писма тем почторям возить в Котелву и отдавать в Котелве, кому по их великих государей указу прикажет принимать гетман И.С. Мазепа, и о том послать в Сумы и в Ахтырск к полковником их великих государей грамоты, а из Нового Богородицкого воеводам указали великие государи к себе великим государем писать, также и в Белгород к боярину и воеводам чрез тое ж почту, а отписки //342 свои посылать им в Арель, а в Арели те их отписки принимать и в крайней полтавского полку город посылать, в котором назначит принимать и в Котелву посылать, а из Котелвы в Ахтырску гетман Иван Степанович, также и из Арели Костянтину Малееву писать к ним великим государем и в Белгород к боярину и воеводам и отписки посылать, потому ж чрез ту ж почту, а как те их отписки присланы будут в Ахтырск, и из Ахтырска посылать те их отписки в Сумы, а из Сум в Рылеск, а из Рылска в Севеск, а из Севска к Москве чрез тое ж почту безо всякого мотчания, а которые прилучатся в Белгороде, и те из Ахтырска отсылать в Белгород, также и из Белгорода боярину и воеводам Борису Петровичу Шереметеву с товарищи посылать отписки о их великих государей делех на Самарь

в Новой Богородицкой и в Арель к воеводам потому ж в Ахтырку, а из Ахтырки в Котелву, а не с нарочными гонцы, а нарочных гонцов из Нового Богородицкого и из Арели и из Белагорода, кроме самых нужных дел, отнюдь не посылать, а естли прилучитца послать для нужных дел с Самары к Москве или в Белгород гонца, и о даче тому гонцу подвод в малороссийских городех чишить по сему ж их великих государей вышеписанному указу, и о том указали великие государи в вышеимянованные города к бояром и воеводам послать свои великих государей грамоты, а в розряд память да и к гетману к Ивану Степановичю их великих государей грамоту о том послать же, чтоб он почтовые писма, котория присыланы будут из Ахтырска в Котелву, а из Нового Богородицкого в Арель, приказал принимать и отвозить как в Арель, а из Арели в Новой Богородицкой, так и из Арели чрез Котелву в Ахтырку со всяким поспешением и отдавать в Ахтырке полковником, а в Арели кому он гетман Иван Степанович назначит, принимать, и те почтовые писма отпускать и посылать, как в Новий Богородицкой, так и из Нового Богородицкого в целости, а в которых местех от Котелвы до Арели почта //343 поставлена будет, и о том бы он гетман Иван Степанович к ним великим государем писал. Емельян Украинцов.

От великих государей [титул] в Белгород боярину нашему и воеводам Борису Петровичю Шереметеву\* с товарищи. В нынешнем 201 г. октября в 20 день к нам великим государем писал подданной наш войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа з думным нашим дворянином с Семеном Ивановичем Языковым\* да з дьяком с Васильем Бобининым, что в наших великих государей малороссийских городех жителем по дорогам киевским, которыми по нашему великих государей указу с Москвы в Киев и из Киева к Москве московские стрелецкие полки ходят, также и частократные посылщики ездя на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель и назад в великороссийские города возвращаяся, чинятца великие по той дороге жилым людем обиды и тягости в подводах насилным иманием и многия лошади заводят с собою вовсе, а естли хто старшина в городех малороссийских учнут спрашивать о подорожных, то таких людей оные посылщики безчестят и многократно бьют и кровавыя чинят им раны, которой поступок козаки почитают себе за нарушение войсковых волностей и с великою то принимают печалию и жалостию, а сверх того домогаютца себе теж посылщики везде вымышленых кормов и напитков, которых в худых малороссийских городех и сыскати трудно, а болши де тех посылщиков бывает в делех воеводцких и начальных людей толко з грамотками, а нежели в наших великих государей делех, и тогò ради он гетман со всем войском запорожским нам великим государем бьет челом, чтоб мы великие государи указали в Новой Богородицкой и в иныя места посылщиков посылать в самых

нужных делех и чтоб те посылщики показывали наши великих государей подорожняя грамоты стар //344 шине и по тем подорожным подводы брали себе из рук у старшины без прибавки, а сами их не хватали и кормов и питья вымыслом своим не домогались и старшину не били и никакова б разорения и грабежу в малороссийских городех жителем не чинили и о том бы тем посылным людем ваш великих государей указ сказыван был под жестоким наказанием, а которые наши великих государей грамоты такая, что мочно их посылать чрез почту, и те б посылать в Новой Богородицкой и в инья места из Белогорода и из Севска чрез почту, которая он гетман прикажет присылать в Кателве и посылать в належашие места и отдават в целости, также б и из Нового Богородицкого и из Орла воеводы о наших великих государей делех отписки и в своих потребах писма чрез тое почту посылали, а он гетман прикажет полтавскому и гадяцкому полковником в первых городех оные принимать и до Ахтырки отсылать в целости, а при том своем доношении к нам великим государем прислал он гетман Иван Степанович лист полковника черниговского Якова Лизогуба\*, к нему гетману писанной, что в прошлых летех такия обиды и тягости жителем и козаком от переходящих с Москвы в Киев обыкновенными переменами стрелетцких полков не чинилися, какия ныне учинены переходом столников и полковников Дмитрия Жукова и Ильи Дурова с полками в Киев.

Да во 199 году севского уезду от камаритцких подводчиков, которые везли в Киев запасы, учинилися жителем великия ж обиды, и чтоб впредь такия обиды и досады от переходящих стрелетцких полков малороссийских городов жителем и козаком нечинилися, а за учиненныи б обиды было им заплачено, а кому малороссийских городов жителем и в чом от вышеимянованных полковников и от подвотчиков севских обиды учинены, и тому прислал он гетман Иван Степанович роспись. И мы великие государи, слушав того ево гетмана Ивана Степановича доношения и челобитья ево гетмана и генеральной старшины и всего войска запорожского //345 указали и бояря наши приговорили: писать к нам великим государем впредь из Киева и из Чернигова и из Переяславля и из Нежина бояром нашим и воеводам чрез уставленную почту, а буде прилучитца им писать к нам великим государем о нужных каких скорых делех с нарочным гонцом, и тем гонцом, писать в подорожных памятях летом подводу да проводник на подводе да для поспешения подводу в повод, всего по 3 подводы, а зимой с одними санми 2 подводы, а болши того гонцом в подорожных отнюдь подвод не писать, да в тех же подорожных писать и гонцом словесно приказывать, чтоб они подводы в малороссийских городех имали у полковников и в ратуше у войтов и у бурмистров, объявляя им те свои подорожняя памяти, а самоволно нигде в городех и на дорогах козацких и мещанских и крестьянских подвод не имали и

никакова насилия и бесчестия начальным людям и казаком в малороссийских городех не чинили, и кормов и питья себе у них не домогались и у казаков на дворах кроме мещан не становились, а становились бы, где их поставят, и были довольны тем кормом и питьем, что им дадут добровольно в дочесть из ратуши, чтоб от подвод малороссийских городов жителем тягостей и впредь о том нам великим государем челобитья отнюдь не было; а естли те посыльщики учнут в малороссийских городех чинить какия обиды и грабежи и безчестие, и за то им быти от нас великих государей в жестоком наказании, а взятое доправлено на них будет двое, а кроме гонцов никому подорожных памятью о подводах и людей своих им воеводам к Москве и никуды ни для чего на подводах не посылать, чтоб от тех подвод малороссийских городов жителем тягости не было, а естли они воеводы кому дадут подорожную память кроме гонцов, которые посланы будут к Москве с самыми нужными делами или идучи с нашей великих государей службы к Москве после перемены своей учнут брать себе сверх указного числа лишния подводы, и за то от нас великих государей //346 быть им в опале и о том наши великих государей грамоты в вышепомянутые городы к воеводам посланы; а на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель указали мы великие государи посылать наши великих государей грамоты к воеводам до Севска чрез вышеименованную ж почту, а из Севска те наши великих государей грамоты околичему нашему и воеводам князю Федору Юрьевичю Борятинскому\* с товарищи посылать в Рылск, а из Рылска в Сумы, а из Сум в Ахтырск, а из Ахтырска в Котелву и отдавать в Котелву кому по нашему великих государей указу прикажет принимать гетман Иван Степанович, и в Новой Богородицкой и в Арель посылать и устроить от Севска до Рылска и до Сум, в которых местех пристойно, почту, чрез которую по нашему великих государей указу велено и из Нового Богородицкого и из Арели воеводам к нам великим государем писать, так же и в Белгород к тебе боярину нашему и воеводе Борису Петровичю, а в Сумах и в Ахтырску полковником для той же гонбы велено выбрать из своих полков и с казаков людей молодых и резвых, кого б с такое дело стало, а лошадей для той почтовой гонбы взять в Сумах и в Ахтырску с полков и держать для той гонбы по 4 лошади добрых в городе всегда в готовности и кормить довольно, чтоб были сыты, а из Ахтырска почтовые письма тем почтарям как в Котелву, так и в Сумы, а из Сум в Рылск, а из Рылска в Севск возить со всяким поспешением и отдавать в целости, а из Севска те их отписки посылать к Москве чрез уставленную почту безо всякого мотчания, а которые прилучатца к тебе боярину нашему и воеводам, и те посылать из Ахтырска прямо в Белгород, также и тебе боярину нашему и воеводам Борису Петровичю с товарищи указали мы великие государи посылать отписки свои о наших великих государей делех на Самарь в Новой

Богородицкой и в Арель к воеводам, потому ж в Ахтырку, а из Ахтырки в Котелву, а не с нарочными гонцы, а нарочных гонцов кроме самых нужных дел не посылать, а естли прилучитца по //347 слать тебе боярину нашему и воеводе из Белгорода на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель или в малороссийские города к гетману к Ивану Степановичю для нужных наших великих государей дел гонца, и о даче тому гонцу подорожной памяти за дьячьєю приписью о имании подвод в малороссийских городех чинить по сему ж нашему великих государей вышеписанному указу и сей наш великих государей указ велел бы ты боярин наш и воевода в Белгороде в приказной избе впредь для иных бояр наших и воевод и приказных людей записать в книгу и в росписном списке з бояры нашими и воеводы писать имянно, а за учиненныя обиды малороссийских городов жителем по нашему великих государей указу велено доправить по росчету и по росписи на полковниках на Дмитрее Жукове 24 руб. с полтиною, на Илье Дурове 35 руб., камарицкой и крупецкой волостей на старостех и на салдатех 51 р., а доправя те денги отослать к гетману к Ивану Степановичю, а ему гетману Ивану Степановичю по нашему великих государей указу велено те денги приняв отослать в полк черниговской и роздать тем людям, у кого что взято и о правеже тех денег на полковниках и на старостах и на салдатех наши великих государей грамоты в Киев и в Переяславль и в Севеск к воеводам посланы декабря в 13 числе. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и ты б боярин наш и воевода Борис Петрович с товарищи о устроении почты в Рыльску и в Сумах и в Ахтырку и о посылке впредь чрез тое почту писем и о даче гонцом (буде у тебя боярина нашего и воеводы какие прилучатца о чем к гетману или в иные наши великих государей малороссийские города к воеводам) подорожных памятей о подводах, о имании в малороссийских городех и обо всем чинил по сему нашему великих государей вышеписанному указу и писал от себя в Рылеск к воеводе, а в Сумы и в Ахтырку к полковником с подкреплением, чтоб однолично та почта была устроена, а из каких чинов в Рыльску выбрать для той поч //348 товой гонбы людей и на каких лошедях почтовья писма из Рылска в Сумы и в Севск возить и по сколку для той почтовой гонбы в городех лошедей держать и чем их кормить, и о том учинить тебе боярину нашему и воеводе Борису Петровичю по своему рассмотрению, а что по сему нашему великих государей указу учинено будет, и ты б о том к нам великим государем писал, а отписку велел подать в приказе Малыя Росии думному нашему дьяку Емельяну Игнатъевычю Украинцову с товарищи; а однолично б тебе боярину нашему и воеводе Борису Петровичю тое почту устроить, а в розряд о той почте в нашем великих государей указе писано декабря во 2 числе, а наши великих государей грамоты о устроении той же почты в Рылеск к воеводе, а в Сумы и в Ахтырку к полковником посланы. Писан на Москве

лета 7201 декабря в 13 день. Писал диак Алексей Никитин. Послана с Айгустовым.

От великих государей [титул] столнику нашему и полковнику ахтырскому Андрею Гарасимовичю Кондратьеву указали мы великие государи по челобитью подданного нашего войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы и генеральной старшины и полковников и всего войска запорожского посылать наши великих государей грамоты с Москвы в Белгород и на Самарь в Новой Богородицкой к бояром нашим и воеводам, также и в Арель к Костянтину Малееву до Севска чрез уставленную почту, а из Севска те грамоты посылать в Рылск, а из Рылска в Сумы, а из Сум в Ахтырку, а из Ахтырки в Котельву и отдавать в Котелве кому по нашему великих государей указу прикажет принимать он гетман Иван Степанович, а из Нового Богородицкого и из Орла воеводам к нам великим государем писать, также и в Белгород к боярину нашему и воеводам к Б.П. Шереметеву с товарищи чрез тое же почту, а как те их отписки присыланы будут в Ахтырку, и те их от //349 писки принимая тебе посылать в Сумы и отдавать имянно сумскому полковнику з запискою, а которые прилучатца в Белгород к боярину нашему и воеводам к Борису Петровичу с товарищи, и те из Ахтырки отсылать в Белгород, а наши великих государей грамоты и которыи присыланы будут из Ахтырки и из Белгорода и из Севска бояр наших и воевод о наших же великих государей делех отписки принимая, посылати тебе безо всякого мочтания и отдавать в Котелве кому по нашему великих государей указу прикажет принимать гетман Иван Степанович. И как к тебе ся наша великих государей грамота придет, и ты б по нашему великих государей вышеписанному указу для той почтовой гонбы выбрал в полку своем из козаков людей молодых и резвых, кого б с таков дело стало, 2-х человек, также и лошадей для той почтовой гонбы велел взять с полку ж и держать по 4 лошади добрых в Ахтырке всегда в готовности и кормить довольно, чтоб были сыти, и приказывал тем почтарям по переменам почтовые писма возить из Ахтырки в Котелву, также и в Белгород и в Сумы со всяким поспешением денно и ночью и отдавать где надлежати будет в целости и те вышепомянутые почтовые писма впредь для спору велел записывать в книгу, которого числа и которого часу и четверти и с кем именем присланы, и сургучом или воском запечатаны и в котором числе с Москвы или из городов в Ахтырку, а из Ахтырки посланы будут куда палезит, а записав в книгу, подписывать тож слово в слово и на обертке, а подписав посылать куда належати будут безо всякого мочтания и приказывать почтарям, чтоб они те почтовые писма возили денно и ночью со всяким поспешением и отдавали в городех куда посланы будут в целости; а что по сему нашему великих государей указу учинено будет, и тыб о том к нам

великим государем писал, а отписку велел подать в приказе Малыя Росии думному нашему дьяку Емельяну Игнатъевичу Украинцову с товарищи. Писан на Москве лета 7201 декабря в 13 день. Подписал дьяк Васи //350 лей Бобинин. Послана с Айгустовым. [О том же указ послан сумским полковником Герасиму Кондратьевичу\* и стольнику Андрею Гарасимовичу Кондратьевым, а также в Рыльск воеводе Тургенеу, в Севск окольничему Барятинскому, в Арель стольнику Малееву, в Новобогородицк Неплюеву, к гетману Мазепе. Затем следуют указы в Киев стольнику Долгорукову и в Переяславль окольничему Толочанову о том, чтобы не взysкивать на Жукове и Дурове денег за причиненные ими убытки].

Доклад. В нынешнем в 201 году октября в 20 день к великим государем [титул] писал войска запорожского обеих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа з думным дворянином с С.И. Языковым и з дияком с Васильем Бобининым и прислал статьи, в которых при иных делех написано. Покорно им великим государем доносят, что сего лета будучи они на их великих государей службе в воинском походе против неприятелского и изменничьяго наступления, много приняли труда и много учинили доукуы и убытка жилым малоросийских городов людем не толко в сенах, в лугах и в лесовых займищах, но и в хлебах, в поле еще бывших, от чего хотя и жестокие были войсковые заказы, уберечься было трудно, понеже [...] малоросийскими городами везде поля, инде севом хлебов, а инде сенокосом заняты суть, а лесу волного нигде нет, а где рощи лесныя и обретаютца, все из давных времен во владение древних жителей взятыя, а ныне уже от рук в руки дорогою ценою проданы суть и для знатного в малоросийских и украинных особо местех бездровня, зело великим усердием люди о тех лесовых займищах убиваютца и повреждение, в них учиненное, в крайнее себе почитают разорение и в тех всех угодых хотя делались от войска жителям украинным разорение, однако они терпели то смирно, в тихости своей, как на отпор неприятелем шли, но когда уже неприя //351 тели и изменники помощью божиею и счастием их государским отогнаны учинились, а он гетман без указу великих государей не смея войска из обозу распушати, мешкали в обозе с места на место, переходя с полсемя недели и в той мешкоте теж от войска в вышереченных имениях ляцких чинили убытки и жилые люди о тех убытках в голос чинили порекания, понося их, что уже совершив воинское дело, в обозе напрасно медлили и без жалости разоряли, а особо войсковое старшее и меньшее товариство досадную узнало нужду и в конец хорчами сголодало. И так он гетман с старшиною с полковниками и со всею старшиною премногократно под ноги пресветлого монаршеского престола упая, покорно их великих государей просят, дабы они великие государи изволили милостивой монаршеской своей имянной на писме о том свой



дать указ, впредь на их монаршеских службах в воинских походах, где нилучитца им быти, а дело воинское придет в надлежащее совершенство, тогда бы им по совершении того дела учинив о том им великим государем ведомо бездельно в обозе не медлить обид и тягостей людем стоянками и переходами не чиня и войска не нудя, волни было тотчас полки по домам распустить и самим им с старшиною идти в дом свой по его гетманскому усмотрению, а он гетман повинен будет разсуждать, дабы без совершенного в порубежных краях успокоения войска слежащих ко обороне мест сведены и по домам распущены небыли. И по тому вышеписанному гетманскому челобитью великие государи [титул] что укажут.

К гетману. К нам великим государем к нашему царскому величеству писал ты подданной наш з думным нашим дворянином с С.И. Языковым да з дьяком с Васильем Бобининым бьючи челом нам великим государем нашему царскому в-ву з генералною старшиною с полковники и со всем войском запорожским, чтоб впредь указали мы //352 великие государи наше царское в-во по совершении воинского дела, где ни случитца тебе подданному нашему быть, для обид и тягостей малороссийских городов жителем, каковы напредь сего чинились от войсковых людей в обозе, не медлить и полки роспускать по домом тотчас и самому тебе подданному нашему с старшиною в дома свои итить немедля ж и нам великим государем нашему царскому вел-ву по тому твоему подданного нашего доношению о всем известно. И мы великие государи наше царское в-во тебя подданного нашего войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана Ивана Степановича за твою к нам великим государем к нашему царскому вел-ву верную и усердно радетелную службу и за попечение о целости малороссийского краю жалуем, милостиво похваляем, а естли впредь по нашему царского в-ва указу и по ведомостям о приходе неприятельских людей под наши царского в-ва великороссийские и малороссийские города войною притлчитца тебе подданному нашему из Батурина итить с нашими царского в-ва ратными людьми regimentу своего на отпор тем неприятелем бусурманом в поход воинской, в которые места доведетца, и о таких твоих походах и о совершении в тех походах воинского дела указали мы великие государи наше царское в-во писать тебе подданному нашему войска запорожского обеих сторон Днепра гетману Ивану Степановичю к нам великим государем к нашему царскому в-ву наскоро с нарочными гонцы, а о возвращении своем с старшиною из того походу воинского в Батурина и о роспуске наших царского величества ратных людей regimentу своего, по совершении того воинского дела, из обозу в дома их, чтоб они во ожидании нашего царского в-ва указу о том роспуске своем не изнужились и жителем малороссийских обид и тягостей тем стоянием своим не чинили и о назначении наших царского в-ва

ратных людей regimentу ж своего на рубежах, в которых местех поставить будет пристойно для всякого опасения и бережения великороссийских и малороссийских наших украинских городов от //353 незапных набегов бурсурманских чинить тебе, подданному нашему по своему рассмотрению, не дожидаясь о том к себе нашего царского в-ва указа, смотря по настоящему делу и по ведомостям и о тех вышепомянутых наших царского величества ратных людей regimentу своего, которых где для осторожности постановить назначишь, потому ж к нам великим государем, к нашему царскому в-ву писал. Писан государства нашего во дворе в царствующем велицеи граде Москве лета от создания мира 7201, месяца генваря 20 дня, государства нашего 11 году.

—

Великим государем [титул] холопи ваши Бориска Шереметев с товарищи челом бьют. В нынешнем во 201 году генваря в 2 день по вашему великих государей [титул] указу и по грамоте из приказу Малыя Росии, какова прислана к нам холопом вашим в Белгород за приписью дьяка Алексея Никитина, велено нам холопом вашим посылать отписки свои о ваших великих государей делех на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель к воеводам в Охтырку, а из Охтырска в Кателву, а не с нарочными гонцы, а нарочных гонцов, кроме самых нужных дел не посылывать, а ежели прилучитца мне, холопу вашему, послать из Белгорода на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель или в малороссийские города к подданному вашему великих государей войска запорожского обоих сторон Днепра к гетману к Ивану Степановичю для нужных ваших великих государей дел гонца и о даче тому гонцу подорожной памяти за дьячьєю приписью о имании подвод в малороссийских городех и о устроении почты в Рылску и в Сумах и в Ахтырку и о посылке впрядь чрез тое почту и о даче гонцом, буде у меня холопа вашего какия прилучатца, о чем гетману или в иные ваши великих государей малороссийские города воеводам подорожных памятей и о подводах о имании в малороссийских городех чинить по вашему великих государей указу и писать о //354 том в Рылеск, а в Сумы и в Охтырку к полковником с подкреплением, чтоб однолично почта была устроена, а из каких чинов в Рылску для той почтовой гонбы людей выбрать и на каких лошадях почтовые писма из Рылска и Сумы и в Севск возить и по сколку для той почтовой гонбы в городе лошадей держать и чем их кормить, учинить по моему холопа вашего рассмотренью и о том к вам великим государем писать в приказ Малыя Росии, и потому вашему великих государей [титул] указу я холоп ваш в Рылеск к воеводе, а в Сумы и в Охтырку к полковником писали, чтоб они однолично ту гонбу устроили, а в Рылску в почтовую гонбу я ж холоп ваш велел выбрать из городской службы 4-х человек, а в Сумах и в Охтырке из тех полков из козаков потому ж людей молодых и

резвых, кого б с такое дело стало, а лошедем из полку велел быть по 4 лошади и тем лошадям на корм сена и овса велел я холоп ваш имать с рьян городовые службы с людей и вышписанной почте я холоп ваш буду чинить против вашего великих государей указу, а сее отписку послали: мы холопи ваши приказу Малыя Росии с подьячим с Михайлом Айгустовым генваря в 5 день нынешнего 201 году и велели отписку подать в приказе Малыя Росии думному дьяку Емельяну Игнатьевичу Украинцову с товарищи.

—

Великим государем [титул] холопи ваши Гараска да Андрюшка Кондратьевы челом бьют. В нынешнем в 201 году декабря в 21 день по вашему великих государей указу прислана ваша великих государей грамота с Москвы из приказу Малыя Росии за приписью дьяка Василья Бобинина к нам холопом вашим в Сумы по челобитью вашего великих государей подданого войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы и генеральной старшины и полковников и всего войска запорожского, что вы великие государи указали посылать ваши великих государей грамоты в Белгород //355 и на Самарь в Новобогородицкой к бояром вашим великих государей и воеводам, также и в Орель х Константину Малееву до Севска чрез уставленную почту, а из Севска те грамоты посылать в Рилеск, а из Рылска в Сумы, а из Сум в Ахтирку, а из Ахтирки в Котелву, кому по вашему великих государей указу прикажет принимать он гетман Иван Степанович, а из Новобогородицка и из Орла воеводам к вам великим государем писать, также и в Белгород к боярину и воеводам к Б.П. Шереметеву с товарищи чрез тое ж почту, а как те их отписки присиланы будут из Ахтирки в Сумы и те их отписки принимая посылати нам холопом вашим велено в Рилеск и отдавать в Рылску воеводе именно з запискою, а которие присиланы будут из Рылска ваши великих государей грамоты и из Севска отписки и те принимая посылать в Ахтирку безо всякого мотчания и отдавать ахтирскому полковнику в целости и для той почтовой гонбы по вашему великих государей указу велено нам холопом вашим выбрать в полку своем из козаков людей молодых и резвых, кого б с такое дело стало дву человек, также и лошадей для той почтовой гонбы велено взять с полку ж и держать по 4 лошади добрых в Сумах, всегда в готовности и кормить доволно, чтоб были ситы и приказивать тем почтарям по переменам почтовые писма возити из Сум в Ахтирку, так же и в Рылеск со всяким поспешением, днем и ночью и отдавать в Ахтирку полковнику, а в Рылску воеводе в целости и тие вышпомянутие почтовые писма впредь для спору велено записывать в книгу, которого числа и которого часу и четверти и с кем именем присиланы и сургучем ли или воском запечатаны и в котором числе с Москвы или з городов в Сумин, а из Сумина посланы будут куда належат, а записав в книгу подписать тож слово в слово и на обертке, а подписав, посылать куда належати будет безо всякого мотчания и прика-

зывать тем почториям, чтоб они те почтовые писма возили дению и ночью со всяким поспешением и отдавали в городех, куда посланы будут в целости. И мы //356 холопи ваши по вашему великих государей указу и по грамоте почтарей для тех вышпомянутых посилок полку сумского выбрали для них лошадей из полку 4 взяли и кормить их в Сумах велели и о всем о том против вашего великих государей вышписанного указу наряжено и учинено будет. А отписку велели подать в приказе Малыя Росия думному дьяку Емельяну Игнатъевичю Украинцову с товарищи.

Великим государем [титул] холоп ваш Ромашка Кондратьев челом бьет. В нынешнем, государи, 201 году декабря в 28 день прислана ваша великих государей грамота в Ахтирской ко мне холопу вашему з приказу Малыя Росии за приписью дьяка Василья Бобинина с подьячим с Михайлом Августовым. Указали вы великие государи мне холопу вашему выбрать для почтовой гонбы в полку своем из козаков людей молодых и резвых, кого с такое дело стало двох человек, также и лошадей для той же почтовой гонбы взять из полку и держать по 4 лошади добрых в Ахтырке воеводам в готовности и кормить довольно, чтоб были ситы и приказовать тем почтарям по переменам почтовые писма возить из Ахтирки з Котелву, также и в Белгород и в Суми со всяким поспешением денно и ночью и отдавать где належата будет в целости, и по тому вашему великих государей [титул] указу и по грамоте я холоп ваш в полку своем избрал и с козаков людей молодых и резвых, чтоб с такое дело есть двох человек, также и лошадей добрых полковых четверо для почтовой гонбы постановил на добром конском корму и велел всегда быть в готовности и кормить их довольно, чтоб сити були; а якого числа и часу и четверти ваши великих государей грамоти или отписки из Белагорода, из Севска, также из Орла от воеводы ваших же великих государей делех присилати буду, также ко мне холопу вашему в Ахтырске, и я холоп ваш по вашему великих государей указу записав в книгу и на обортке, того //357 ж числа и часу и четверти, посылать буду куда належатимуть и тем почтарям приказывать, чтоб они со всяким поспешением денно и ночью были и те писма отвозили в целости, а вашу великих государей грамоту я холоп ваш в Ахтырке принял в подьячего в Михайла Айгустова и отпущен он Михайло из Ахтирки декабря в 29 день, а отписку велел я холоп ваш подати в Приказе Малыя Росии думному вашему великих государей дьяку Емельяну Игнатъевичю Украинцову с товарищи.

[Следует отписка из Севска окольничаго Фед. Юрьев. Борятинскаго, на основании которой:] В приказе Малыя Росии выписано: В нынешнем 201 году декабря во 2 числе по указу великих государей и по помете на докладной выписке и по челобитью гетманскому велено посылать их великих государей грамоты с Москвы на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель их

великих государей грамоты к воеводам чрез уставленную почту до Севска, а из Севска посылать в Рыльск, а из Рылска в Сумы, а из Сум в Ахтырск и устроить от Севска до Рылска и до Сумина, в которых местех пристойно почту, чрез которую по их великих государей [указу] велено из Нового Богородицкого и из Арели воеводам к ним великим государем писать и отписки свои присылать в Севеск, а из Севска те их отписки посылать к Москве чрез уставленную почту безо всякого мотчания и о том их великих государей грамота из приказа Малыя Росии в Севеск к околничему и воеводам, ко князю Федору Юрьевичю Борятинскому с товарищи послана декабря в 13 числе. А в вышеписанной отписке написано: Что от Севска до Рылска и до Сум почтовых станов наперед сего не бывало, а прежде сего их великих государей грамоты, которыя присыланы в Севеск и велено их посылать по подписям чрез почту в Новой Богородицкой, и те их великих государей грамоты из Севска посыланы с севскими ямщиками на //358 ямских подводах, а от Севска де до Рылска 60 верст, а от Рылска до Сум 60 же верст, и ныне де от Севска до Рылска и до Сум на скольких станех и по сколку на стану почтарей и какова чину, также по сколку лошадей и с кого те лошади и тем лошедям на корм овес и сено откуда имать, о том бы им их великих государей указ учинить. 201-го генваря в 4 день по указу великих государей думной дьяк Емельян Игнатъевич Украинцов сей выписки слушав, приказал послать их великих государей грамоту в Севеск к околничему и воеводе велеть с тою почтою гонять севским ямщиком до Рыльска переменясь.

—

От великих государей [титул] в Севск околничему нашему и воеводам князю Ф.Ю. Борятинскому с товарищи. Декабря 13 дня нынешняго 201 году в нашей великих государей грамоте писано вам приказу Малыя Росии с подъячим Григорьем Юдиным о устроении от Севска до Рылска и до Сум почты и о правеже на Камаричах за учиненныя обиды черниговского полку жителем 51 рубля и о отдании тех денег помянутому приказу Малыя Росии подъячому. И декабря в 30 да в 31 числах писали вы к нам великим государем в двух своих отписках, в первой, что от Севска до Рылска и до Сум почтовых станов наперед сего не бывало, а прежде сего наши великих государей грамоты, которые присыланы в Севеск и велено их посылать по подписям чрез почту в Новой Богородицкой и те наши великих государей грамоты из Севска посыланы с севскими ямщиками на ямских подводах до Рылска, а из Рылска воеводы посылали до Сум того города з жителми на их подводах. Во второй, чтоб вам о присылке нашего великих государей указу из розряду о правеже на Камаричах вышепомянутых денег наш великих государей указ учинить, нам великим государем по тем вашим отпискам известно. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и ты б //359

околничей наш и воевода, князь Федор Юрьевич с товарищи наши, великих государей грамоты, присланные чрез почту с Москвы в Севеск по подписке которые належать будут в Белгороде к боярину нашему и воеводам к Бор. Петр. Шереметеву с товарищи, также и на Самарь в Новой Богородицкой и в Арель к воеводам приказали посылать из Севска чрез почту в Рылеск с севскими ямщиками, а из Рылска в Сумы с кем пригоже безо всякого мотчанья и приказывать почтарям, чтоб они с теми нашими великих государей грамотами ездили денно и ночью со всяким поспешением и те наши великих государей чрез почту присланные в Севеск грамоты записывать в приказной избе в книгу в которых числах оные присланы будут с Москвы в Севеск, также и из Севска посланы будут в Рылеск и с кем именем почтарями, а записав в книгу подписывать и на обёртках тех наших великих государей грамот тож слово в слово; а на Камаричах вышепомянутые денги 51 р. велели б вы доправить в то время, как они в Киев запросной хлеб сполна отве [...], а наша великих государей послушная грамота из розряду о правех тех денег на них послана к вам декабря в 30 числе, а доправя те денги отдали тому вышепомянутому подьячему Григорью Юдину, а буде в поставке того в Киеве хлеба учинитца мотчание и вскоре на них Комаричах тех денег доправить будет невозможно, и вы б того подьячего отпустили из Севска к Москве, а те денга 51 р. велели на Камаричах доправить в то время, как они возвратятца из Киева, а доправя те денги, послали к гетману к Ивану Степановичю с начальным человеком и о посылке тех денег и о приеме их у того посланного вашего от себя к нему гетману писали, а в котором числе те денги на Камаричах доправлены и с кем именем к гетману к Ивану Степановичю посланы будут и что к вам о приеме тех денег он гетман Иван Степанович писать учнет, и вы б о том о всем к нам великим государем писали подлинно, а отписку велели подать в приказе Малыя Росии думному на //360 шему дяку Емельяну Игнатъевичю Украинцову с товарищи. Писан на Москве лета 7201 генваря в 7 день.

От великих государей [титул] в Севеск околничему нашему и воеводам князю Ф.Ю. Борятинскому с товарищи. Генваря в 16 числе нынешнего 201 г. в нашем вел. государей указе из приказу Малыя Росии написано: по нашему вел. государей указу наши вел. государей грамоты, присланные с Москвы в Севеск чрез почту, которые по подписке належати будут в Белгород и боярину нашему и воеводе к Б.П. Шереметеву с товарищи и на Самарь в Новобогородицкой и на Орел к воеводам посылать из Севска с севскими ямщиками для всякого пути поспешения летом и зимою на ямских дву лошадахх прямо в Сумин через Рылеск или куда пристойно, не отдавая тех наших великих государей грамот в Рылску воеводе, а в Сумине те наши великих государей посланные грамоты чрез почту отдавать тем по-

чтарям имянно сумским полковником Гарасиму и Андрею Кондратьевым, а в небытности их наказным полковником и на обертках наших великих государей грамот в Севску подписывать имянно, что посланы из Севска с севским ямщиком до Сум, а не до Рылска и приказывать почтарям севским ямщиком с подкреплением, чтоб они с теми нашими великих государей грамотами ездили до Сум днем и ночью со всяким поспешением и отдавали в Сумине полковником сумским в целости за теми ж на обертках печатми, за которыма присланы будут с Москвы в Севеск, а из Севска посланы будут в Сумы, а в которых числех те наших великих государей грамот, чрез почту с Москвы присланные, в Севеск посланы будут в Сумин и с кем имянем почтарями и то впредь для ведома и для всякого случая в Севску в приказной избе записывать в книгу, а записав в книгу, подписывать тож слово в слово и на обертках. А за ту почтовую гонбу от Севска до Сум в один //361 путь по нашему великих государей указу тем севским ямщиком загонные почтовые на 2 лошади денег на 120 верст по указу давать из нашей великих государей казны на Москве из приказу Малыя Росии по вся годы, а из Сум к сумским полковником почтовые писма, которыя посланы будут из Белагорода и из Новобородицкого и из Орели к Москве, потому ж посылать в Севеск сумского полку для той же устроенной почты с козаками и отдавать имянно в Севску тебе околничему нашему и воеводам, а в Рылску воеводе тех почтовых писем не отдавать и почте в том городе не быть. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, и вы б околничей наш и воеводы о том учинили по сему нашему великих государей указу, как о том писано в сей нашей великих государей грамоте выше сего; а что учинено будет, о том к нам великим государем писали, а отписку велели подать в розряде боярину нашему Тих. Никитичю Стрешневу с товарищи. Писан на Москве лета 7201 генваря в 19 день<sup>1</sup>.

## LXXVI

*1692 р. Лист кошового отамана Федька до гетьмана Мазени зі скаргою на дозорцю Рутковського та на городових козаків, з повідомленням про проїзд через Січ гінців Айтемирова й Велецького*

Яневелможный мосци пане гетмане наш ласковый добродею. Поважаючи мы войско запорозкое монарший великих государей наших их ц. пр. в-ва указ и реиментарское велможности вашей жаданье, скоро

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, січень 1692 року, зв'язка 90, № 24.

прибыли до нас на Кош монарший их ц. пр. в-ва гонец Василей Айтемиров и велможности вашей посланный Василь Велецкий, до Криму виправление, зараз мы войско запорозкое честно у себе принявши, честно и отпустили в намереную их дорогу, а в провожатых, аж //362 до Казикермена придалис-мо им добрых и значных своих товаришей Ивана Лотву з кореня щербиновского, Якова Ворону з кореня переяславского; а так они монарший их ц. пр. в-ва гонец и велможности вашей посланный прибывши до Казикермена, отпущены суть в Крым, а наше помененное товариство и особливый вашей велможности посланец, Яким Книш для ведомости до преречоных посланцов приданный повернули к нам до Сечи и мы войско запорозкое его Книша в себе не задержуючи отпускаем до велможности ваше, который о всем вашей велможности словесную принесет ведомость. Аже того монаршого их ц. пр. в-ва гонца и своего посланного, в Крым простуючих справил ваша велможность на Кош до нас войска запорозкого, теды мы того естесмы вдячны и що велможность ваша нас не понижаешь, поневаж оным посланным наказал еси нас минати, за тое мы войско запорозкое вашей велможности дякуем. Тут же прекладаем вашей велможности жаль наш на Рутковского, который если заведомом велможности вашей тое чинит, иж не пускает до нас ватаг з борошнами\*, бо як были ватаги еще з зимы, которые приходили сюды для рыбное добычи, то тепер в огромных купах не маеш иж неколи, а хочай по килко возков и выриваются, однак все впорожие, а борошнами не маешь некого. За чим яко всегда ваша велможность к нам войску запорозкому ласкове ставишься и вперед ласку свою во всяких мерах оказовати обещуешь; так хоти и оному слуге своему той поступок зганити, абы он жадным способом не удерживал ватаг, которые з борошнами и зо всякими хорчевымя речами так же для рыбы и для торговых промыслов ходити до нас звыкли, жебы им той проход у берега и наиней не был гамован. О железо зась черное на церковную потребу и ландухи до крестов яко перед сим до велможности вашей писалисмо, так и тепер пишем и покорне просим, абысь велможность ваша все тое рачил до нас прислати вскоре, бо крестов за ланцухами и до сих час на церковь не зносилисмо. Затым поволность услуг //363 наших залецивши з выклой рейментарской велможности вашей отдавися ласце. 3 коша априля 17 року 1692. Вашей велможности зычливый приятель и до услуг поволный Федко атаман кошовый войска их ц. пр. в-ва запорозкого низового з товариством. Тут же заносим нашу скаргу до велможности вашей на козаков городовых, которые ходячи на безбаша, шкодят панству кримскому: то коней, то людей забраньем; а панство кримское на нас войско запорозкое тую пеню зворочаючи, поневож и шляхи под нас приводят, забырают в неволю наше товариство. Зычим хоти ваша велможность учинити в городах реименту своего заказ, жебы вперед безбашами своими кримцов не шкодили и под нами войском запорозким



подкопу не чинили, поневаж и пресветлыи наши монархи з ними бесурма-нами до згоды приходят; а если бы они того чинити не перестали, то нехай ни на кого не жалкуют, бо будемо сами их громити и до щенту губити, як неприятелей. И о том покорне вашей велможности, пану моему милости-вому извещаю, иж в Казикермене на сих недавних часех зостал беем Кемал мурза, тот, що перед сим и на Москве бывал, который яко словесно под час бытности в него нашей, имя реиментарское велможности вашей миле споминал, так и лист свой до вашей велможности пишет, который тому ж Якиму Книшу в руки отдан есть<sup>1</sup>.

## LXXVII

### *1692–1693 рр. Свідчення про втікача козака Петрика*

201 года, сентября в 9 день в приказе Малыя России присланные из НовогоБогородицкоговоровскиекозаки,взятыенаприступе,разспрашиваны порознь. А в разспросе сказали: один сказался Кондрашкою, зовут Михайлов, родился он в гадяцком полку, близ Опошни, в селе Бель //364 ском\*, а на Запорожье пришед тому ныне 8-й год и жил в конеловском ку-реню. И в прошлом де в 199 прибежал на Запорожье канцелярист Петрушка\*, а с собою привес многия письма и отдал кошевому Ивану Гусаку, а что де в тех письмах писано, того де он, Кондрашка, не ведает и в раде тех писем нечли, только слышал он, Кондрашка, от него, Петрушки, будто он сошел на Запорожье от гетмана потому, что стал к нему не добр, а пришед де на Запорожье, жил он Петрушка, в том же конеловском курени, а как де писывал гетман Иван Степанович к кошевому атаману о выдаче его Петрушкине, и он, Петрушка, ходя по куреням бивал челом, чтоб его не ви-дали, и запорожцы де его тем обнадеживали, что его не выдадут, а иногда в раде говаривали, чтоб его к гетману отослать, и в том де отговаривал коше-вой атаман, предлагая такую причину: если его выдать, то уже впредь на Запорожье никто и не будет, опасаясь того же, чтоб не выдали, а наипаче де тот Петрушка, живучи на Запорожье, имел совет с Васильем Бузским, с которым и в Крым вместе ушел и живучи на Запорожье междо запорожцов никакого возмутительства не чинил и про побег его в Крым он, Кондрашка, не ведал, а иной кто ведал ли, про то он не ведает; а из Запорожя де побегал он, Петрушка, с тем Бузским в Казыкермень в прошлом в 200-м году после Егорьева дни\* и после того своего побегу спустя с неделю писал он,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1692 року квітня 17 дня, зв'язка 9, № 833–818.

Петрушка, из Казыкерменя на Запорожье благодарствуя за хлеб и за соль и что пошел он в Крым поднимать орду на Московское государство, которые листы читаны бывали в раде и посольство де слыша те листы говаривали: не просто де он, Петрушка, в Крым пошел чаять де про то и кошевой веда-ет, и много в том истязывали кошевого, но кошевой в том клялся, будто он про то не ведает и писал к нему, Петрушке, многожды, спрашивая Петрушку, хто для того его послал и имеет ли он у себя от того человека, кто его по-слал, листы и к кому те листы писаны, и он де //365 Петрушка, писывал к ним как де он придет к Каменному затону\*, и тогда им будет ведомо, кто его послал в Крым и для чего. И после Петрова дни пришел прежде на Каменной затон некоторый Батырча мурза, а с ним орды с 5000, а после того спустя с неделю пришел и Калга салтан, с которым орды было с 15 000 и тот измен-ник Петрушка, а с ним 12 человек козаков. А прежде при ходу своего писал он, Петрушка, к кошевому, чтоб он Калгу-салтана и его, Петрушку, встре-тил на Каменном с хлебом и с солью, и кошевой де чинил ему против того ответ: хто де его послал, тот де и его и встретит, а ему де встречать его не для чего, потому что он его не посылавал. А пришед он, Петрушка, на Каменной затон прислал к кошевому, чтоб он конечно был в Каменной с хлебом и с солью, а если он не будет, то он всех на Молочных и на Бердах ватажных позаберет\* и отдаст в руки бусурманския. И кошевой де чинит о том раду, и в раде приговорили кошевому в Каменной затон идти с хлебом и с солью, а наипаче для того, чтоб уведомицца подлинно, от кого и какие посланы были с ним, Петрушкою, листы и к кому, да и для того, чтоб ватажных людей не погубить и напрасно в порабощение и в плен бусурма-ном не дать. И на другой день той присылки поехал кошевой в Каменной к Калге-салтану, а с ним всех куреней атаманов 38 человек да войсковых лю-дей с пол 2000 и, переправясь Днепр, шел кошевой с судьей и с ясаулом и с писарем и с куренными атаманы и с козаками в намет к Калге-салтану пеши, а как вошли в намет, поклонилися Калге-салтану, и Калга де салтан за то их, что они встретили его с хлебом и с солью похвалил и хлеб и соль велел принять чаушу. А после того кошевой спрашивал Калгу-салтана, от кого де к нему Петрушка привез листы и о чем те листы писаны. А Калга де салтан сказал, будто с им, Петрушкою, никаких листов к нему ни от кого не прислано, а приехав де в Крым говорил //366 он, Петрушка, хану и ему, Калге-салтану, что прислали его, Петрушку, и велели говорить чтоб он шел с ордою войною на Московское государство, они, запорожцы, и обнадежи-вал их тем, что и он кошевой с товариством на ту войну пойдет, на которыхя слова кошевой соответствовал, что они его к нему не посылавали и как он из Запорожья побежал и от кого для того послан, про то не ведают. А потом кошевой спрашивал его, Петрушку; писал де он к ним прежде сего, как де я буду на Каменной затон, и в то де время будет им ведомо, кто его и для

чего в Крым послал и чтоб де он ныне объявил о том им подлинно и те листы, с которыми послан, показал, а они де их велют вычесть, чтоб про то было ведомо войску, кто его и для чего послал. И Петрушка де говорил: какое де им до того дело, кто его послал и для чего, а что де он будучи в Крыму учинил, и о том де им ведомо по статьям, каковы он, Петрушка, прислал к ним из Крыму, а как де он придет к полтавскому полку и совершенно чаять, что тот полк сдастся, а на тот полк смотря и миргородской полк сдастся же, а на те полки смотря и вся Украина ему поддастся и гетмана Ивана Степановича и панов и арендарей побьют и иного гетмана, некоторого желательного войску, оберут и всякия волности будут в войску запорожском таковы, каковы были при Богдане Хмельницком, а если де они ныне из-под ига московского не выбьются, то де им впредь трудно уж будет выбиваться, и чтоб де и он, кошевой с войском запорожским, шел на ту же войну. И кошевой де сказал, что учинит он о том в Сече раду и если де в раде войско поволит, то и он пойдет. А потом Калга-салтан говорил кошевому: как де они пойдут из под малороссийских городов назад, чтоб им никакого препятия не было, а он де Калга-салтан взаимно то учинит, что ватажным людям на Молочной и Бердах никакого вредительства не будет и в том бы учинил он, кошевой, обещание, и кошевой де в том обе //367 щание учинил. После того обещания Калга-салтан дал кошевому коня доброго с седлом и чугу, а судье и ясаулу и писарю и двум куренным атаманам переяславскому и крыловскому по чюге и отпустили в Сечу. На другой день присылал Калга-салтан и Петрушка к кошевому Сису\* для уведомления, пойдет ли он кошевой с ними войною. И кошевой де учинил в том раду, на которой раде все говорили, что им идти на свою отчизну войною не для чего, а кто де хочет, тот дойдет невозбранно. Да тот же Бузской просил у кошевого войсковых клейнот и в том ему потому же отказали и войсковых клейнот не дали. Калга де салтан и Петрушка после того стояли в Каменном с неделю, ожидая к себе своевольных запорожцов, которых с своим ружьем пришло с 500 человек, а собрався учинили меж собою раду и на той раде приговорили звать Петрушку гетманом, а войсковые клейноты, булаву и бунчуг и хоругвь дал ему, Петрушке, Калга-салтан, и Петрушка де, приняв то, учал себя совершенно почитать гетманом и учинил трех человек полковниками, одного Буского, а другого его, Кондрашку, а третьяго Сису да сотников 6 человек и посылал он, Петрушка, к ватажным на Молочную и в Берды, чтоб они шли с ним вместе войною на Московское государство, а если де не пойдут, то он их всех отдаст в руки бусурманския. А наипаче, чтоб они шли для тех волностей, в листах его описанных, из Каменного затону. Калга-салтан с ордою и тот Петрушка с козаками пошли прямо к Самарским городам и встретили ватажных людей на реке Маячке от Каменного во шти милях\*, которые шли за добычею с Молочной\*, которых было с 3000 человек, и взял тех ватажных тот Петрушка с собою неволею, из которых ватажан ушло из

разных мест с полторы тысячи, а осталось половина и пришед на речку Московку\*, посылал он, Петрушка прелесные, свои воровския письма в полтавской полк к царичанским и китайгородцким жителем, чтоб они сдались, а после того пришед на Татарку, которая от //368 Самары в миле\*, думали куда бы им прежде идти, в полтавской ли полк или под Самарские городы, и постановили, чтоб идти под городы Самарские не для взятъя тех городов, но для скоту, потому что мало что стало есть, а в полях ничего не нашли, толко хлеб всякой потравили и притолочили и перешед на сю сторону Самары стали от города в двух верстах. И в ночи против воскресения ходил тот Петрушка со всеми козаками к нижнему городу Новому Богородицкому пеший а с ним татар с 500 человек и, вшед в город, учала во дворех у жителей искать скоту и нашли только в одном дворе овец с 50 и почали жечь дворы и из верхняго де города учили по них стрелять и вышли на вылазку, и как де учили стрелять, и он де Кондрашка учал козаков своих выгонять из города и нашол на Сердюка, который его и взял, а в город де татары входили пеши, а лошади их были за городом, а приступу никакого к верхнему городу не было. Да он же де Кондрашка слышал от Петрушки: как де ему малороссийский край весь поддастся, и он де пойдет под слободские городы и сумской и харьковской и ахтырской полки учнет перегонять на ту стороиу Днепра и селить ими около Чигирина и инья запустелья места, а потом пойдет войною на московское государство и орда будет зимовать на Украине, а больше того он от него ничего не слышал и кто ему, Петрушке, в том его деле советники, про то он им не сказывал, а те де два человека, которые с ним присланы, были на добычах и взяты неволею, а не своею охотою. Другой сказался: зовут де его Якушкою Макарьев, родился де в лубенском полку, в селе Чернавском, в прошлом де в 200.году, в великой пост, пошел он, Якушка, для добычи рыбной и был на Днепре и на Ингуле недель с 8 и как де учили прибиратца ватажане для добычи соляной над Чертомликом\* и посылали к кошевому для письма, с которым бы им идти для той добычи было безопасно, и кошевой де в том отказывал, потому что еще с городчаны миру не учинено было, а после Троицына дни\*, учиня мир, //369 дал им кошевой письмо, чтоб им никакого вредительства от татар в добычах их не было, по которому писму пошли они на Молочную и были там недели с 4 для того, что соль еще, как они пришли, не села да в то же де время писал к ним в Молочную с Каменного Петрушка, чтоб они шли к нему для того, что он хочет идти с ними войною на Московское государство из под ига московского их высвободить и гетмана и панов и арендарей побить и такия же волности учинить, каковы были при Богдане Хмельницком, по которому писму получа себе соляную добычь, пошли они было к нему Петрушке, с которым встретились на Маячке и подлинно уведомясь, что он чинит то воровским своим вымыслом и кошевого с ним нет, заперлися было

в остров над Маячкою, не хотя с ним идтя и по утру де присылал он, Петрушка, к ним в табор, чтоб они шли к нему в раду и из них де потому его призыву некоторые и пошли, и тех, которые к нему пошли, учинил он, Петрушка, урядниками, которые, приняв уряд, учили приходить к ним в табор для шитья возов своих и, увидя то, многие ватажане почали бежать, а Петрушка де видя то, что к нему волею никто не идет и учили все бежать врознь, посылал за ними многих человек татар и запорожцов, которые загнав их, гнали всех в обозе под Самарские городы, а было де ватажных людей с 3000 человек, и целую неделю из обозу никого не выпускали, однако ж многие ночью порою, покиня возы свои, жали, а пришед де к Самарским городам и, переправясь на сю сторону Самары, стали табором верстах в двух и против воскресения в ночи ходили к нижнему городу Новому Богородицкому не для взяття тех городов, но для живности и вшед в город, взяли овец в одном месте со сто и зажгли две башни и тех жителей дворы, также и улья многие грабили и разорение всякое чинили, и как де учили из города по них стрелять и запорожцы де и татары вышли из того города тотчас, а он де Якушка остался меж теми людми, которые на вылазке были, чая, что //370 те люди, которые с ним в город вошли, и его де Якушку взяв в том месте привели в Новой Богородицкой, а полковником де был у ватажников Сиса. Третий сказал тож, а зовут де его Ивашком Демков и из того же лубенского полку. В нынешнем 201 г. сентября в 9 день к великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу Петру Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцем писали из Нового Богородицкого думной дворянин и воевода Семен Протасьевич Неплюев да дьяк Иван Обрютин и прислали 3-х человек воровских козаков, пойманных во время приступа вора и изменника Петрушки с татары и с воровскими козаками под Ново-Богородицким, которые присланные воровские козаки в приказе Малыя России в распросе сказали. Один сказал [...] другой сказал [...] третий сказал [...] [Речи их написаны выше]. Августа в 26 день прошлого 200 года писал к ним великим государем гетман Иван Степанович, прося указу о сотниках царичанском и китайгородцком, которые с жителми городков тех неприятелем поддалися было, какое им за то непостоянство и изменничество учинити наказание, также и тех изменников, которые пойманы во время изменникова приходу, которых есть у него гетмана больше 10-ти человек, к Москве ли их послать или там учинить им наказание. И по указу великих государей писано к гетману к Ивану Степановичу с думным дворянином с Семеном Ивановичем Языковым, чтоб он, гетман Иван Степанович, тем сотником царичанскому, Китайгородцкому и жителем тех городков и пойманном изменником в приход вора и изменника Петрушки, которые ныне у него гетмана, учинил казнь или наказание по их великих государей указу и по войсковым правам

и по своему рассмотрению, чтоб, на то смотря, впредь иным неповадно было так изменять и к воровству приставать и на прелести бусурманские склоняться, а какая по войсковым правам тем сотникам царичанскому и китайгородскому и ворам и изменникам, ко //371 торые у него, гетмана, учинена будет казнь и какому наказанию или казни по войсковым же правам достойны будут и те изменники, которые взяты во время приступа под Богородицким, и о том бы он, гетман, к ним, великим государем, писал. И октября в 20 день писал к вам, великим государем, он, гетман Иван Степанович, с ним же, думным дворянином, что сотника царичанского и иных за измену для казни отошлет он, гетман, в полк полтавской, а которые пойманы на Самаре и им пристойно учинит также казнь, а сотника китайгородского все того городка жители очистили и оправили, что он к сдаче никакою не был причиною, а жители поддалися неприятелям и спужався с совету священников тамошних. И о тех вышеименованных воровских козаках, пойманных под Богородицким великие государи цари и великие князи Иоанн Алексеевич, Петр Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцы, что укажут. 201 года, ноября в 2 день великие государи цари и великие князи Иоанн Алексеевич, Петр Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцы, слушав сей выписки в своем государском походе в селе Преображенском, указали и бояре приговорили: тех воров и изменников черкас, Кондрашку Михайлова с товарищи трех человек к гетману Ивану Степановичу и на Самарь не посылать, а вывести их, Кондрашку с товарищи на Красную площадь и выведчи сказать им свой великих государей указ, что они, великие государи указали за то их воровство и за измену, что они забыв страх божий и им великим государем крестное целование, приходили под Новой Богородицкой с воров и изменником Петрушкою соединясь с татары и к Богородицкому приступали войною, казнить смертию и сказав им тот указ положить их на плаху и сняв с плахи сказать, что они, великие государи по упрощению матери своей государственной великия государыни благоверных царицы и великия княгини Наталии Кириловны\* смертию казнить их не велели, а указали //372 им вместо той смертной казни учинить жестокое наказание бить кнутом нещадно и сослать в дальние сибирские города на вечное житье на пашню, а сказав им о том их, великих государей, указ и учиня наказание бить кнутом и заорля, послать их для той ссылки, заковав в кандалы на крепко в сибирские города на Вологду с приставом, а о посылке их великих государей послушной грамоты о приеме их на Вологду у того пристава и о ссылке с Вологды в сибирские города послать в сибирской приказ память. Таковы распросныя речи и выписку и великих государей указ закрепил думной дьяк Емельян Игнатьевич Украинцов. Декабря в 2 день к великим государем писал гетман Иван Степанович чрез почту, что сотник царичанской Сало за измену

во время приходу вора и изменника Петрушки с козаки и с татары кажен смертию в Полтаве, а 2 человека козаков, пойманных в Орле городке, за ту же измену казнены в Орле же, отсечены всем головы. А вором и изменником Кондрашке Михайлову с товарищи по вышеписанному их, великих государей, указу и по боярскому приговору за их воровство и за измену смертная казнь сказана и сняв с плахи наказание им учинено, биты кнутом нещадно и заорлены в левую щеку “веди”\*, а те “веди” браны из стрелецкого приказа, и посланы с Москвы на Вологду для ссылки в дальние сибирские города на пашню на вечное житье с приставом с Тишкою Новиковым, а учинено им то наказание декабря в 10 день. А во время того государева указу и скаски и наказания были дьяки Василей Бобинин, Иван Волков. Да им же Кондрашке с товарищи куплено по шубе овчинной поношенной да по рубахе с порты да по онучам да по лаптям человеку. Да на них же куплены трой кандалы, в которые они и закованы. А по договору доведется дать за то за все вышеписанное торговому человеку Сеньке Иванову: за шубы и за рубахи и за онучи и за лапти 1 р. 13 алтын 4 д. Да за кандалы 20 ал. Всего 2 р. 2 д. 201 года, декабря в 12 день по указу великих //373 государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев думной дьяк Емельян Игнатъевич Украинцов приказал тому торговому человеку за вышеписанное у него взятое денги 2 р. 2 д. дать от расходу из приказу Малыя России да тем же колодником Кондрашке Михайлову с товарищи дать их, великих государей, жалованья на дорогу поденного корму на неделю по тому ж, по чему им давано на Москве по 3 д. человеку на чень и о даче тех денег дать к расходу указ. Тот великих государей указ закрепил дьяк Алексей Никитин. 201 г. декабря в 5 де в сибирской приказ. Великие государи цари и великие князи Иоанн Алексеевич Петр Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцы указали воров и изменников трех человек Кондрашку Михайлова, Якушку Макарьева, Ивашку Демкова за их воровство и за измену, что они забыв страх божий и им, великим государем крестное целование, приходили в прошлом в 200 году, августа в 31-м числе под Новой Богородицкой с вором и изменником Петрушкою войною и пойманы под тем городом, сказав им смертную казнь и сняв с плахи и учиня жестокое наказание, бив кнутом нещадно, сослать в дальние сибирские города на вечное житье на пашню и по тому великих государей указу тем ворам Кондрашке Михайлову с товарищи наказание учинено и посланы для той ссылки в сибирские города на Вологду приказу Малыя России с приставом с Тиханом Новиковым, а о посылке им великих государей послушной грамоты из сибирского приказа на Вологду к воеводе о приеме тех воров у того пристава и о ссылке их с Вологды в сибирские города указали великие государи свой великих государей указ учинить в сибирском приказе тебе

боярину князю Ивану Борисовичу с товарищи. С оборотом. Подписал дьяк Алексей Никитин. Послана с Иваном Докукиным. 7201 г. декабря в 6 день в стрелецкой приказ. Великие государи, цари и великие князя Иоанн Алексеевич, Петр //374 Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья России самодержца указали послать до Переяславля Залесского за тремя человеки изменниками воровскими козаками, пойманными под Новым Богородицким в прошлом в 200-м году августа в 31-м числе во время приходу и приступу неприятелей бусурман с Калгою-салтаном и с вором и изменником Петрушкою для бережения их в дороге московских стрельцов трех человек и о присылке тех стрельцов из стрелецкого приказу в приказ Малыя России указали великие государи свой великих государей указ учинить тебе, боярину князю Ивану Борисовичу с товарищи. И по указу великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев боярину князю Ивану Борисовичу Троекурову\* с товарищи учинить о том по указу великих государей. 7201 г. декабря в 8 день по указу великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев думной дьяк Емельян Игнатъевич Украинцов с товарищи приказали дати их великих государей жалованья провожатым московским стрельцом столника и полковника Семенова полку Капустина Кондрашке Жолтикову с товарищи трем человеком поденного корму на неделю по 4 д. человеку на день и из приказу Малыя России посланы они с Москвы в провожатых до Переяславля Залесского за колодники малороссийских городов, за козаками за Якушкою Макарьевым с товарищи за тремя человеки и о даче тех денег дать к расходу указ. Подписал дьяк Алексей Никитин. От великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев на Вологду столнику нашему и воеводе князю Петру Григорьевичу Львову\* с товарищи. По нашему великих государей указу посланы с Москвы на Вологду для ссылки в дальние сибирские города на вечное житье на пашню за воровство и за измену малороссийских городов //375 козаки, Якушко Макаров, Ивашко Демков, Кондрашко Михайлов приказу Малыя России с приставом с Тиханом Новиковым. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, а помянутой пристав воров и изменников на Вологду привезет, и вы б велели их у того пристава принять и держать на Вологде в тюрьме, а с Вологды послали их в сибирские города с иными с такими же ссыльными людьми и с провожатыми и приказали тем провожатым с великим подкреплением под жестоким наказанием, что они их берегли и с дороги не упустили, а которого числа те воровские козаки Кондрашка Михайлов с товарищи у того пристава приняты и о которое время с Вологды с сибирские города посланы и с кем именем будут, и вы б о том к нам, великим государем, писали с тем же приставом, а отписку велели



подать в приказе Малыя России думному нашему дьяку Емельяну Игнатьевичу Украинцову с товарищи. Писан на Москве лета 7201 г. декабря в 8 день. Подписал дьяк Алексей Никитин. 7201 г. декабря в 7 день в ямской приказ. Великие государи, цари и великие князи Иоанн Алексеевич, Петр Алексеевич всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцы указали дать от Москвы до Переяславля Залесского и до Ярославля и до Вологды приказу Малыя России приставу Тихону Новикову да под трех человек колодников воровских козаков 3 подводы, а назад от Вологды до Москвы тому приставу одну подводу да провожатым московским стрельцом Кондрашке Жолтикову с товарищи трем человеком от Москвы до Переяславля Залесского и назад до Москвы одну подводу все с саньми и с проводники и написать подорожныя порознь. С оборотом. Подписал дьяк Иван Волков. От великих государей, царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев от Москвы до Переяславля Залесского и до Ростова и до Ярославля и до Вологды воеводам нашим и приказным людем. По нашему великих государей указу посланы с //376 Москвы на Вологду для ссылки на верное житье на пашню в сибирские города воры и изменники, Якушко Макарьев, Ивашко Демков, Кондрашко Михайлов приказу Малыя России с приставом с Тиханом Новиковым, а для бережения их в дороге до Переславля Залесского посланы московские стрельцы Кондрашко Желтиков с товарищи 3 человека. И как тот пристав приедет с теми колодники в Переславль Залесской и тех московских стрельцов из Переславля воеводе отпустить к Москве, а до Ярославля послать за ними в провожатых и для бережения в дороге переславских стрельцов пяти человек и приказать тех колодников, чтоб они тех колодников берегли и до Ярославля проводили в целости, а как тот пристав с теми колодники приедет в вашу отчину в Ярославль, и ближнему нашему столнику и воеводе Василью Алексеевичу Соковнину да дьяку нашему Ивану Верещагину о посылке за теми же колодники из Ярославля до Вологды провожатых ярославских стрельцов учинити по сему нашему великих государей указу, а как он, Тихан, с теми колодниками приедет на Вологду, и столнику нашему и воеводе князю Петру Григорьевичу Львову с товарищи о приеме тех козаков и о ссылке в Сибирь учинити по нашему великих государей указу и по грамоте, какова послана с тем же приставом. Писан на Москве лета 7201 декабря в 8 де. Подписал дьяк Алексей Никитин. Великим государем, царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцем холопи ваши Петрушко Львов с товарищи челом бьют. В вашей великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России грамоте из приказу Малыя России за приписью дьяка Алексея Никитина, которую на Вологде

нам холопом вашим подал приказу Малыя России пристав Тишко Новиков нынешняго 201 года, декабря 18 дня, писано велено колодников ссыльных людей малороссийских городов козаков, Якушка Ма //377 карова, Ивашка Демкова, Кондрашку Михайлова у него пристава на Вологде принять и до вашего великих государей указу и до посылки в Сибирь посадить в тюрьму. И по тому вашему великих государей указу и по грамоте те вышеписанные колодники у него, пристава, на Вологде приняты и до вашего великих государей указу и до посылки в Сибирь посажены в тюрьму, а пристав Тишка Новиков с Вологды к Москве отпущен того же числа сию, государи, отписку велели подать в приказе Малыя России думному дьяку Емельяну Игнатъевичу Украинцову с товарищи. Да тот же выше помянутой пристав Тишка Новиков объявил в приказе Малыя России, трои кандалы, в которых посланы были с Москвы до Вологды те колодники, а сказал, что те кандалы велел снять с тех колодников на Вологде воевода и отдал ему Тишке, а на тех колодников велел положить колодки для того, что он Тишка тому воеводе о отдании тех кандал бил челом и сказал, будто те кандалы его, а не государевы. А великих государей в грамоте на Вологду к воеводе писано, что те колодники посланы с Москвы на Вологду с тем приставом в кандалах, которых велено приняв на Вологде, послать с Вологды на вечное житье в дальние сибирские города на пашню. И те кандалы у него, Тишки, в приказ Малыя России приняты, а его велено держать за решеткою. На той приставной сказке помета дьяка Алексея Никитина такова: 201 года, генваря в 17 день по указу великих государей думной дьяк Емельян Игнатъевич Украинцов, слушав вышеписанной отписки и приставной сказки, приказал те кандалы послать на Вологду к воеводе с тем же приставом и велеть тех колодников по прежнему заковать в кандалы при себе, чтоб они в дороге не ушли, а расковать было ему тех колодников и кандал к Москве присылать не довелось, а приставу, что он те кандалы вылгал, учинить наказание – бить батоги. От великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодер //378 жец на Вологду столнику нашему и воеводам князю Петру Григоръевичу Львову с товарищи. Декабря 8 дня нынешняго 201 года в нашей великих государей грамоте писано к вам приказу Малыя России с приставом с Тишкою Новиковым о приеме у него Тишки на Вологде колодников, воров и изменников малороссийских городов козаков, Якушки Макарова, Иваши Демкова, Кондрашки Михайлова и о ссылке их за провожатыми с Вологды в сибирские города на вечное житье на пашню, которые колодники закованы были на Москве для крепости, чтоб они с дороги у того пристава из ссылки из Сибири не ушли и с тем приставом посланы на Вологду в кандалах. И генваря в 14 день писали вы к нам, великим государем, с тем же приставом с Тишкою Новиковым о приеме у него, Тишки, тех колодников Якушки Макарова с товарищи трех человек. Да тот же

пристав объявил в приказе Малыя России трои кандалы, в которых закованы были накрепко и посланы с Москвы на Вологду вышепомянутые колодники Якушко Макаров с товарищи, а сказал, что те кандалы с тех колодников снять вы велели и ему, Тишке, отдать приказали. И по нашему, великих государей, указу посланы те кандалы на тех колодников по прежнему к вам с ним же Тишкою. И как к вам ся наша вел. государей грамота придет и пристав Тишка Новиков те кандалы вам объявит, и вы б по сему нашему, великих государей, указу велели у него, Тишки, те кандалы принять, а приняв вышепомянутых воров и изменников Якушку Макарова с товарищи трех человек в те кандалы заковали при себе порознь по прежнему накрепко, чтоб они в дороге у провожатых из ссылки из Сибири не ушли, а которого числа те кандалы у того пристава приняты и в те кандалы колодники Якушко Макаров с товарищи порознь при вас закованы и о которое время те колодники с Вологды с сибирские города и с кем именем с провожатыми посланы будут, и выб о том к нам, великим государем, писали имянно и от //379 писку велели подать в приказе Малыя России думному нашему дьяку Емельяну Игнатъевичу Украинцову с товарищи, а приставу Тишке Новикову за то, что он те кандалы у вас взял и к Москве привез, учинено наказание – бить батоги. Писан на Москве лета 7201 года, генваря в 20 день. Подписал дьяк Алексей Никитин. Великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцем холопи ваши Петрушко Львов с товарищи челом бьют. В вашей великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великия и Малыя и Белья России самодержцев грамоте из приказу Малыя России на Вологду к нам холопом вашим за приписью дьяка Алексея Никитина, которую подал показу Малыя России пристав Тихон Новиков сего настоящего 201 г. декабря 18 дня писано велено колодников ссыльных людей малороссийских городов козаков Якушка Макарова, Ивашка Демкова, Кондрашку Михайлова, которые для ссылки в Сибирь на Вологду присланы были, послать с Вологды в сибирские города с иными такими же ссыльными людьми и с провожатыми, а которого числа они с Вологды в сибирские города и с кем именем посланы будут, о том к вам великим государем к Москве в приказ Малыя России велено писать, и мы холопи ваши тех вышепомянутых колодников малороссийских городов, козаков Якушка Макарова с товарищи закованных в кандалах с Вологды в Сибирь с сибирскими служилыми людьми с тобольскими козаками, с Сенькою Макаровым, с Митькою Балакиным с товарищи, дав за ними до Устюга Великого провожатых вологодских стрельцов и монастырских слуг, февраля 21 дня сего 201 г. посланы. Сию государи отписку велели подать в приказе Малыя России думному дьяку Емельяну Игнатъевичу Украинцову с товарищи<sup>1</sup>. //380

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства юстиції, Книга Малоросійського приказу № 66, аркуші 106–129 за літерною нумерацією.

## LXXVIII

*1692 р., липня. Листи кошового Івана Гусака до гетьмана Мазепи про задуми Петрика; записка козака Горбаченка про наміри запорозьких козаків; повідомлення про це гетьмана Мазепи в Москву; відписка Мазепі з Москви; прибуття Петрика в Кам'яний Затон; зносини його з кошовим Гусаком; задуми Петрика про похід на українні міста [документ зіпсований]*

Список с листа белоруского писма к великим государем [титул] войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы чрез почту в нынешнем в 200 году, июля в 14 день [По титуле]. Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого в-ва запорожским, пад до лица немного пред пресветлым вашего царского в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Донесл ко мне от побережья днепрового из Переволочни слуга мой Иван Рутковской, что в Сечи запорожской атаман кошевой и все войско низовое, поновив свое с крымским юртом и з городками турскими на Днестре будучими перемирье на том, что им внизу Днепра для пожитков на рыбных ловлях и соляных добыватися волно, а к вам великим государем обещания своего не нарушати пос [...] было от себя из Сечи вниз реки Днепра полковника для учинения [...] тем товарищем своим, которые в немалом числе на те [...] того ж рекою Днестром пош [...] но по каким случаем того полковника и товариства по реке Днестру мимо городков оных турецких не пропустили и задержали ся они на одном днепровом острове, Носаковском прозываемом; а другая часть из них же запорожцов людей промышленных выбралося было сухим путем возами для соляной добычи к Азовскому морю, на урочище Берды\*, но и ту атаман кошевой до впредь будущаго своего рассмотрения приказал задержать на урочище Каменном\*; а третья часть из них же запорожцов пехотным походом с 500 человек отобравшия и по приказу кошевого удержатися не похотели, пошли на море Азовское для //381 учинения военных над бусурманами водяными проходы промыслов, а иные запорожцы, конно стоя недалеко от Сечи в поле, ожидают некаких себе случает, куды б пойти имели, а в Сече атаман кошевой и атаманы куренные с товариством не отходно обретаются и чают и ныне в Каменном Затоне калги салтана с ордами и с изменником плутом Петриком [...] атаманы, которые суть [...] янные меж себя то говорят, естли б при тех татарех неприятелех пришол он плут на то урочище Каменной Затон, то хотят порадеть, ухватя его в свои руки, там же умертвити, но что по тому приходу неприятелскому меж ними запорожцы учинитца и естли будет того калги салтана орды туда приход или они поганцы то отложат, о том впредь будет ведомо и я по подлинным ведомостям должен буду поддански донести вашему царскому пресветлому в-ву, а ныне пис-

мо Рутковского посылаю в приказ Малыя Росии, но понеже послы наши ныне при дворе вашем монаршеском обретающиеся, Яков Лизогуб полковник черниговский с товарищи не от одного меня гетмана, но и от всей старшины полковников и всего войска запорожского с покорными прошениями и с пренискими челобитьями о делех и желаниях обще всему войску належаших и потребных к вам великим государем, к вашему царскому пресветлому в-ву посланы, то хотя бы преждедеченные неприятели калга [...] с ордами намеренной свой [...] роды ваши монаршеские по [...]. и отложили, то я собран [...]. ныне до обозу полков ропущати не буду, но всех их вкупе при себе вобозе хочю удержати до того времени, покамест от вас вел. государей преждедеченные послы наши возвратятся, дабы те послы как от всего войска во время съезду в Батурине в то посолство посланы, так и поворот свой сюда до обозу учинив не передо мною одним гетманом, но перед старшиною, полковниками и всем войском запорожским объявили свое посолство, чтоб было всем ведомо, какая ваша великих государей премилосердная на наше всех обще покорное прошение оказана милость и какое от со //382 кровищей благодти и щедрот ваших монаршеских нам гетману, старшине, полковником, знатному товариству и всему войску запорожскому в наших нуждах произошло утешение, того ради у пресветлого монаршеского престола покорственно мы просим с старшиною и со всем войском запорожским, упаядая многократно, челом бьем, дабы по милостивому вашему великих государей указу те послы наши з желаемым на все наши прошения отпуском вскоре были к нам отпущены. При сем преинапокорственнее отдаемса премилосердной вашего царского пресветлого в-ва благодтине. Из табору на Берестовце у речки Хороля\* июля в 6 день 1692. Вашего царского пр. в-ва верн. подд. и нижайший слуга Иван Мазепа, гетман войска вашего ц. пр. в-ва запорожского.

В листу к гетману к И.С. Мазепе Ивана Рутковского написано: Ясневелможный, а мне зело милостивый, милостивый господине гетмане их ц. пресв. в-ва войск запорожских господине, господине великий благодетелю. Июня 29 дня пришло к Бердам два возка из Сечи в пятницу июня в 24 день, при тех возках пришел Ияков Сагайдачной, житель переволоченский, которой сказывал, что в Сече зело мешаютца и войско все вкупе, а чауш там бывшей сказывал, что салтан конечно с Петриком имел быти в Каменное на сих днях, а до того дни их не было, как сей вышел из Сечи, послали было полковника на низ, но в Казыкормени не пустили, стал в Носаковском\* и какая липани [?] вывернетца, там же к нему збираетца; на Каменное переправилось много табору, хотя итти в Берды и на Молочныя. Писал к ним кошевой, дабы не дерзали итти без пути, а хто бы дерзал итить ватагою, таковых жестоко висилицею казнити, и так все войско вкупе стоит, нигде

там в Затоне, а Вороны посла запорожского не отпустили будто кон [...] имеет быти на сих днях с салтаном и с Петриком в Камянное, по истинне пошло было на море болши 500 войска, в одном месте за //383 держалися было по писму кошевого, толко того вожа первого Мартышевского некакой золотарь из Опушного заколол и того ж золотаре розстреляли и иного некакого себе ватажника выбрав пошли на море, понеже много идучи по лугам бед починили и говорят: нечего де уже нам назад возвращатися. По Федку посылали, дабы ехал из Сечи, которой на Сокольной стоит и грабит ватажников, не поехал, хотели из куреня по 2 козака посылати згонять их з дороги, по при тех людех еще не посылали, понеже близ ево там же на Соколье и Стефан некакой стоит с конницею, такая ж своеволя, что и при Федке, понеже и у тех людей все поотбили хлеб, рыбу и котлы и [...] отоймут, то пропало [...] великая ватага идет, то оборонятца, понеже и так все [...] рада была, чтоб будто неприятеля били, так он Яков Сагайдачной вам, господине милостивый сказывал, которого речи выслушав и ведомо велможности вашей подая, с моею поволностию отзываюсь. Ис Переволочни июня 29, 1692 г. Велможности вашей господину моему милостивому и великому благодетелю во всем поволный и нижайший слуга Иван Рутковской.

Список с листа белорусского писма, каков писал к великим государем царем [тит.] войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа з гонцом своим с Сидором Горбаченком в в нынешнем в 200 г. июля в 20 день.

В 1-м.

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим вел. государем [тит.] Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским упадая пред пресветлым вашего ц. вел-ва престолом у стопы ног монаршеских смиренно челом бью. Июля 8 дня прислал ко мне из Нежина и [...] тор наш войсковой Фотей Тама [...] одного волошенина торгового человека нежинского жителя именем //384 Павла Дроценка, которой вновь приехал ис Полши, а был купецким промыслом в турецком городе Килии\* над рекою Дунаем с своими и товарища своего Алексея Васильева того ж жителя равного нежинского товарами. Тот Павел Волошанин сказал передо мною, что когда он выехал ис того города Килии, хотя возвращатися во свояси, тогда случилось ему в Белогородчине в селе Ковшанах увидети досланного хана крымского, имянно Дервиша мурзу, которой ехал х королю полскому, призывая его з господарством крымским к миру, а ехал с ним мурзою и посланник полской, от хана возвратяся, имянем Захарей Буйновской, и он Павел Волошанин, умея гораздо татарской язык, просил его мурзу, дабы принял его к себе в путешествие, чтоб ему заехати без платежа пошлин в полскую землю, а из полской в Малую Росию, ибо такое там обыкновение,

что при посланных будучи, торговые люди пошлин не платят. Принял тогда он мурза его Волошанина к себе за толмача и ехал с ним мурзою Волошанин и с полским посланником на Ясы столной волоской город, где владетель волоской принял его мурзу, так же и полского посланного честно, и замешкали они там с неделю, а оттоле мурза, видя полского посланного болного, ехал сам наперед его до границы полской на Снятин, а оттоле к городу ко Лвову, где гетман коронной г. Яблоновской обретається. Как тогда везде в городах полских тот мурза великою честью был прииман, так особливо гетман коронной во Лвове принял его честно, обнадеживая ему всякую честь и имел его [...] своем на обеде шестью, а всегда ему давал место высокое близко себя, при каких случаях он вышереченной Волошанин Павел, что к явственному делу належало, речь его мурзинскую гетману всегда толмачил, однако когда гетман с ним мурзою на тайную речь из столовой избы отходил в покоевую, там ево Волошанина не допускали, а бывал на то толмач особой его гетмана, про то какия речи там наодине говорено, того он Волошанин знати не может, но некоторого времени он мурза //385 приехал из дому гетманского в свою господу, сказал ему Волошанину, что велми есть ляхом болезненно отступити немцов, а миритись самим собою з господарством крымским, ибо отказал ему мурзе гетман, что никаким способом того им учинити немочно, однакож миритись говорят желают таковым способом, дабы и цесарь немецкой был в миру с салтаном турским, к чему чтоб хан крымской своими докладами и посредством вел<sup>1</sup> салтана турского, о том гетман с ним мурзою подлинно договаривал, такую тогда гетмана коронного\* отповедь он мурза выразумев, изготавил скоро трех татаринов посылати с тем донесением к хану на Будках, а гетман обещал ему, что и от королевского величества будет о том посланной отпущен вместе, понеже хан приказал мурзе, что в Полше на то его посолство поляки откажут, дабы скорую давал ему ведомость, которой он в Буджаке ожидати имел и для тогож он, мурза имел ехатя вскоре к королевскому вел-ву в город Яворов, а в том подлинно времени он Павел Волошанин у того мурзы отпросился поехать в дом свой в Малую Росию, к городу Нежину и по ходатайству того мурзы дал ему гетман лист проезжей, чтоб его нигде не задержали и от пошлин свободно пропускали и отъехал он Волошанин изо Лвова тому 3 недели. Он же Павел Волошанин говорил передо мною, что приехали к тому Дербиш мурзе на господу два сына гетмана коронного и посидя при иных речах его мурзы спрашивали, колко могло быти великороссийских и малороссийских сил под Перекопом в прошлом военном приходе. И он мурза сказал, что могло быти с семьсот тысячей, о чем им языки сказывали, каких будто на 4000 ордам крымским досталось в руки, а что говорит очима

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “приводил”.

своими те сили видели есмы и разсудили, то совокупя б орды крымские и белгородские с войсками всеми полскими и немецкими едва б с такою великостію поровнятися могли. А потом сыновья //386 гетманские говорили, что они слышали, что при тех силах было 500 пушек, а мурза на то отказал, что мало то 500, во полторы тысячи пушек у них обреталось. А сыновья гетманские потом говорили: и чему ж то такая великия силы с такими добрыми и изрядными приготовлениями ничего Крыму не учинили. И мурза отказал: справил<sup>1</sup>, то Бог и воды трудный. Когда еще перед Перекопом многие не только пожитки<sup>2</sup>, но и люди от соляной воды умирали, а естли б пошли внутрь в Крым, подлинно б на всех пришло б от самого безводья подлинное небезопасство, и для того полководцы московские розмысля о таких трудностях, не вели тех сил внутрь в Крым, но назад с ними утеком бежати принуждены. По какой речи мурза говорил: вот, видите, какие суть велми сильные и крепкие монархи московские, однако у нас господарства крымского миру просят, понеже нарочно для того прислали посланных своих, а вы де поляки в малых силах будучи и богатств мало имея, для чего то з господарством крымским охотно не миритесь, на какие его мурзины слова сыновья гетманские отказали, что король его милость и речь Посполитая мирятись с вами будут, только бы были им конницы<sup>3</sup> пожиточные. Да у него ж Дербыш мурзы многократно от гетмана коронного бывал на госпде слуга его гетманской, называемой Замоиской, в речах<sup>4</sup> ему от гетмана врученных, которого мурза любовно принимая у себя, говорил чрез его толмача Павла, что усердственно он желает и всякими способами помочь чинити в том хочеть, дабы королевство полское з господарством крымским учинили совершенной мир и совокупя обоих государств сабли, ити войною на государство московское, в какой речи своей он мурза докладывал, что как отец ево был велми желателен //387 королевству полскому и служил желателно в некое время королю Казимеру\*, будучи с ордою на помочи против шведов\*, по каком учинении желателства всегда ему присылало из Полши в год тысячно золотых червонных, так и он Дербыш не иным доброхотством ставитися<sup>5</sup> им хочет, на что тот Замоиской отказал: в воле то не замай будет божией и монаршеской его королевского вел-ва, а воспоминал тот мурза оной и самому гетману коронному то, что ныне приехал в Крым посланой от царства росийского для учинения миру, но он не ведает с какими статьями, понеже скоро его в Полшу отпустили в посолство и то там же говорил он мурза, что и войско низовое запорожское своим и

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “зделал”.

<sup>2</sup> На полі зазначено: “скотинны”.

<sup>3</sup> На полі зазначено: “статьи мировые”.

<sup>4</sup> На полі зазначено: “в делех”.

<sup>5</sup> На полі зазначено: “являтися”.



городового войска именем у господарства крымского мира ищет, хотя так с ними учинити приятство, как бывало при гетмане Богдане Хмелницком, то тогда все, что тот Павел Волошанин передо мною сказал, я по верности подданской доношу вам, великим государем вашему ц. пресв. в-ву, а самого того Волошенина послати хотел к Москве для словесного донесения, толко оной от той посылки усилственно отпросился, имея свои торговья нужная дела. При сем яко наипокорственнее отдаюся премилосердной вашего ц. пресв. в-ва благодостыне. Дан из табору с Сватковского поля июля 10 дня, лета от сотворения света 7200, а от Рожества Господня 1692. В. ц. пр. в-ва верн. подданный и нижайший слуга Ив. Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорожского. Внизу того листа написано: Тот же Павел Волошанин сказал мне, что еще в городе турецком Килии то слышал, а и в полской земле голосно то произошло всем ведомость, что немецкия войска взяли в Венгерской земле Ворадын городу\* которой чрез все лета им боронился, а ныне как бы толко 14 дней добывая зголдowali<sup>1</sup> оный, о чем тут же вам вел. государем покорно доношу.

//388 В 2-м к великим государем гетманском листу по имянованию и титлах написано: Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего царского в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью по вашему великих государей вашего царского пресветлого в-ва милостивому указу посылал я на Запорожье нарочного посыльщика, моего козака батуринаского именем Сидора Горбаченка первое для того, чтоб атамана кошевого и все войско запорожское похвалити за их постоянство, что они, сохраняя обещанную свою к вам великим государем верность, бусурманским прелестям и плута изменника Петрика обманом не дают веры и чтоб впредь в том своем постоянстве и вере твердо стояли, о чем пространнее к ним писал есмь в листе моем; а другое для того, чтоб атамана кошевого уговорити, чтоб он по верной своей и радетелной к вам великим государем службе обещался того плута ухватити в свои руки и прислати ко мне в Батурин, о чем словесно до него атамана кошевого с прилежными уговорами приказывал есмь, обещая ему в милости вашей монаршеской за то доволную заплату; тот тогда посланец мой бывши в Сече запорожской, отдал лист мой атаману и всему войску в раде и что ему я словесно говорити приказывал, то говорил атаману самому наедине и что я послал гостинцу атаману кошевому, саблю турецкую, ценою в 40 руб. и 20 ефимков\*, а судье, писарю и ясаулу по 10 ефимков, то отдал на едине ж, на которое мое письмо и словесное увещевание атаман с войском, как писмом обещающца непременною верностию вам великим государем служить, так и словесно он же атаман

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “взяли”.

с тем же своим советом<sup>1</sup> отзывается с атаманами куренными и з знатным товариством, хотя за имя божие, за православную христианскую веру и за ваше великих государей превысокое достоинство против неприятелей бусурман постоянно стояти и налегающий им давати отпор, //389 но посыльщик мой преждедеченный прислушався голосов в раде из запорожской будучи и всякого присмотревся поведения, сказал мне словесно, что меж запорожцами из голудбы и таковые многие легкомысленные и малодушные люди, которые забывая противныя речи говорили, явную свою показуя склонность к прелести бусурманской и ко врагу и плуту, оному Петрику, говоря то, для чего б им таковой опускати случай, какой имеет им принести добычу. Я тогда как оные запорожские желательные принесенные ко мне писма посылаю в приказ Малыя Росии, так и ево вышеименованного посыльщика моего отпускаю к вам великим государем, чтоб о всем о том вам великим государем то достаточне могло быти доношение, а что атаман кошевой в писме донесл мне, что в сих числах ожидают оные до Каменного Затону приходу калги салтана с ордами и с тем вором Петриком, против которых неприятелей дабы им приготовил войска тысяч з 10, тогда я гетман тут с войском под Гадичем в собрании будучи хочю отсюды обозом поступити за реку Псел, а полки украинные особно держу во всякой готовности и как смотрети буду на далное тех неприятелей поведении и обороты, так, где бы оные появились своим приходом, подущая при божий помощи, давати им отпор и приказал есмь слуге моему Ивану Рутковскому ис Переволочны послати нарочного в Сечю человека для подлинной ведомости о тех неприятелех, понеже и сам атаман кошевой о такой присылке ко мне наказывал, какие тогда впредь у меня будут о том ведомости, те наскоро донесу вам великим государем, а ныне посылаю в приказ Малыя Росии вора и плута оного Петрика прелестныя статьямы составленныя писма и ево глупца нечестивую нечестивым обещанную присягу, какия он по наущению диаволскому и по совету неприятелей бусурман своею проклятою рукою дерзостно написав, прислал до Сечи запорожской для прелщения малодушных, которые писма атаман кошевой во знамение свое к вам великим государем верности и особого ко мне гетману желательства дал в руки посыльщику моему для ведомости мне, а //390 тот посыльщик мой и то мне словесно донесл, что слышал он на Запорожье, что некоторый запорожец из худых людей был в заключении за воровския свои дела и из того заключения ушел к вору Петрику, с каких мер он вор Петрик тем же диявольским наущением дыхая и к тому знати бусурманским душегубным действия наставлением наказывал и писал на Запорожье, уличая атамана кошевого, бутто он напрасно того запорожца держал в заключении, а он запорожец бутто принес

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “обовязательством”.

из Сечи листы от меня к нему вору Петрику, будто о чем писанные, которые листы будто страха ради там же в Сечи зарыл в землю, против которой лжи запорожцы поведение рассуждая говорили: неподобная та речь, дабы гетман писал до него плута свои листы, естли б о чем понадобилося ему писати, то бы писал ко всему войску, а не к одному ему врагу, какая враждебным наветом составная ложь zelo мне стала удивительна, отколь оная пришла в злокозненный его вражий ум, но яко Соломонково воровское ложное составление и иных пашквилные писма попустил Господь Бог в невинности моей терпети, так и сие вора Петрика прохирная [прехитрая?] ложь в тож приложилось мне терпение за некакие грехи мои, ими же прогневал Творца моего Господа Бога, но надежда мне есть непостыдная, превысокое и премудрое ваше царского пресв. в-ва рассмотрение и премилосердная монаршеская милость, которая при верных моих и радетелных подданских службах не даст вместитися таким враждебным ложным поносам. Были и инья на Запорожье розныя речи, которыя все донесет словесно преждедеченный посылщик мой пространными словами. Видел тот же посылщик мой там же в раде запорожской читанный лист от хана крымского, но того листа ни подлинного, ни списка не дали за некоторым от голодбы препятием. При сем яко наипокорнее отдаюся премилосердной вашего ц. пр. в-ва благостыне. Из табору на поле Сватковском июля в 9 день 1692 году. Вашего царского пресветлого величества запорожского [sic] верный подданный и нижайший слуга Иван //391 Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорожского. Перед сим покорственно писал есмь прося милостивого вашего великих государей монаршеского указа, естли неприятели бусурмана калга салтан с ордами крымскими чрез так немалое время оглашая свой приход под города ваши царского пресв. в-ва отложат в конец то свое намерение, мочно ль мне гетману самому с войсками пойти или наказного от себя послать под их бусурманския жилища, имянно под Казыкермень или в Белгородчину для чинения над ними неприятelmi промыслу, о чем и ныне преинапокорнее докладываю, естли оные неприятели то свое злое намерение отложат, не хотелось мне сего с войсками в поход военный порушения и начатого уже труда без прислуги вам великим государем и без обыклого в промыслах военных дела тще оставити, о том прошу покорственно вас великих государей о милостивом монаршеском указе, дабы мне самому гетману с войском на которое с преждедеченных мест под бусурманския жилища для военного промыслу пойти или наказного послати было позволение да и за тем случаем учинити промысл над неприятelmi было мочно, понеже вы великие государи милостию позволяете принять под высокодержавную свою руку Стецька Ягорлицкого, тогда послав туда войска часть досужую, оказал бы ся и промысл, а какой я увещателный народу во все полки, и города посылал есмь уневерсал, с того список посылаю в приказ Малыя Росии.

В листех к гетману к И. С. Мазепе кошевого атамана Ивана Гусака написано:

В 1-м.

Ясневелможный, а нам зело милостивый господине гетмане и благодетелю наш. Лист велможности вашей господской благодетеля нашего чрез Сидора приняв, или в раде нашей посполитой войсковой, в котором пишешь нам похваляя вер //392 ную службу нашу к пресветлым монархом нашим их царскому вел-ву и желательность нашу к церквам Божиим и народу христианскому и регименту вашему господскому последование ненарушимое, и мы войско запорожское с такой похвалы и ревности вашей господской к нам войску запорожскому утешаясь, зело благодарствуем и обещаемся во всякой верности пребывати и никаким прелестным и обманчивым словам места у себя не дадим, кроме того своего недостатку, который и в прошлых годах чинили перемирье толко для самой соляной и рыбной и звериной добычи, понеже не имеем где что взяти, понуждены то учинить, толко не нарушая никаким способом усердной желательности нашей регименту нашему господскому и народу христианскому соединения и верности и церквам Божиим благостояния, но как мы обещалися прежде сего, так и ныне готовы за пресветлых монархов наших их царского в-ва за веру христианскую и за церкви Божии, покамест силы нашей будет, имея неподвижное упование на Господа Бога, прося ево милости святой о помощи, а что велможности вашей господской в первых писмах своих писали и просили о тех людех, которые неналежно у товариства в подданстве обретаютца по полкам, так и ныне о том зело просим, дабы велможность ваша приказал оных уволнити, чтоб прошение наше войсковое не вотще было. Притом велможность вашу покорно просим о иконостасе церковном, о котором велможность ваша отцовскою своею ревностию, яко ктитор церкви божественной, о всем радеешь и несколько кратно пишешь к нам совершенной работы слесарского дела и естли для писма оной невозможно в целости привести, то хотя и у нас будет строитися. С Коша июля 4 1692. Иван Гусак с товариством.

В 2-м.

За поздравление нас на уряде кошевства зело и покорно благодетелю своему благодарствуем и во всем яко отца своего милого и благодетеля рад слушать. Видит Господь Бог, что //393 я и не на уряде будучи желательным пребывал велможности вашей господской, а на уряде пребывая, за благодетельство ваше, сколько мочи нашей будет, обещаюсь в приятной желательности благодетелю своему пребывати, а при сем зело велможности вашей благодарствуем за прислание гостинца, которой отдан нам есть чрез Сидора Горбаченка – сабля добрая и 20 ефимков мне кошевому, а мне судье 10

ефимков, мне писарю тож, а ясаулу тож, что от щедрых рук ваших господских приняв, зело и покорно благодарствовал. Объявляем, что калга салтан со всеми ордами и с изменником Петрушком идет якобы к нам в Каменный, а наперед посылает 2-х беев, Батырчу и мурз несколько с людьми своими, дабы из нас охочие готовились к войне, имянуя подлинно на Москву, толко мы без воли велможности вашей господской никакою мерою не будем починать ничего злого, толко велможность ваша, яко отец милой научение какое нам подашь, на том будем пребывать, а войска изготовте нам тысяч з 10 доброго, чтоб мы могли с кем добре постоять, а на все велможность ваша будь надежен, ни в чем не опасаяся, а скоро придут в Каменной, тотчас услышим, что их совет и какое их намерение будет; ежели восхотят под города итти, то мы о том тотчас чрез своих посланцов дадим о всем знать и что нам к военному делу будет надобно, а затем и войско будем совокупляти, которое на низу на добыче. Притом желаем велможности вашей благодателю своему от Господа Бога доброго здоровья на многия лета. С Коша июля 4-го 1692. Велможности вашей господской всех благ желателный Иван Гусак атаман кошевой войска их ц. пресв. в-ва запорожского низового с товариством

В записке Сидора Горбаченка, бывшего на Запорожье написано. Мне для памяти Сидору Горбаченку что сказал господин кошевый, говорить благодетелю господину гетману. Как скоро приехал в Сечю, тогож часу говорил мне господин //394 кошевой в своем чулане, дабы благодетель господин гетман ни в чем не усумневался, потому что я его милости во всем желателный, так, мне, Боже помози, и крест для того целовал. А как приехал посол турецкий в Сечю в субботу, с которым 24 человека, а по вычитанию посла того татарского листа Петрикова, из рады пришел господин кошевой, взял меня к себе и говорил: мы листу их не верим и верити не будем, ибо в них никакой правды нет, а что к нам Петрик пишет, будто у него есть человек, присланной с листами от благодетеля господина гетмана, то то не есть правда. Понеже мы того человека знаем подлинно, приковали мы было его х кабылице за свое злое дело, т. е. за злодейство, что многия в курене вещи покрал, а того не ведаем, кто ему замок на шее разбил и опять ушел к Петрику. А Петрик пишет, будто гетман прислал ево к нему с листами и за то скован был, и те листы будто закопал в землю в Сече, и мы тому листу не верим. И то кошевой говорил: есть ли бы гетману и войску городовому была от Москвы какая налога, и он бы к нам войску низовому писал, чтоб мы взялися за их обиду, а не к тому дураку. И мы догадываемся, он же кошевой говорил, что неприятели гетманские вымышляют то потому, чтоб с Москвою ссору учинить и войну всчать. Скажи де от меня господину гетману, как от желателнаго слуги ево сие слово: как де не отсечет голов

трем тамошним: первому – Полуботку, другому – Михайле, третьему – что всегда при нем живет; сам додумаетца кто, тогда никогда ему не будет покая в гетманстве, да и добра не будет на Украине. И то говорил кошевой: пусть де ведает о том благодетель г. гетман и да не разумеет, что будто все от нашего войска низового бунты всчинались или от тех, которые из городов поприходили на добычь, лубенского полку, не хотят аренды и бунтуютца и с Петриком хотят итти, гадячина и полтавцы говорят: много де гетман старост в городах и по селам постановил, и для того бунтуютца и Петрика дожидаютца. А //395 что было толь много войска из городов тысячь близко десятка, и тех я принужден, усилственно для добычи отпустить. А как де с тем послом татарским встретилось то войско городовое и наше низовое, которые пошли было по соль, а иные поостались, не слушая их прелестных слов. Пишет к нам и хан крымский, чтоб мы ему все атаманы присягу учинили, когда придет с татары х Каменному, а мы того ни когда не учиним и без замены<sup>1</sup> и не поеду. Просити буду его к себе и я бы ведал, что с ним чинити в Сече по совету всех атаманов. А естлиб он в Сечю не поехал, тогда разве сюды дадут в Сечю з 12 человек добрых людей, тогда я поеду сам друг или сам четверт. А для того поеду чтоб увидеть и прислушатися его правде, а что присягать нам ему и воевать великих государей, не дай то нам Господи Боже! Говорил ту речь кошевой при многих атаманах и товаристве и единогласно говорили : где де мы поденемся, когда еще и ту частицу земли потеряем, не люба нам, что и на Заднеприю пусто и никого нет, и то и меж них один зело старый козак говорил: я де несколько десят лет здесь прожил благодаря Бога и многих помню, которые хотели войну учинити с великими государи, и нихто тово не учинил, и сей без всякой добродетели щенок, что он учинит есть ли мы все будем единодушно держатися великих государей. И то мне кошевой наедине говорил: пусть де пришет благодетель г. гетман какого доброго надежного человека ко мне тайно, чтоб его нихто не знал для того, чтобы тот человек тогда там был, когда тот дурак придет х Каменному, чтоб он сказал г. гетману подлинно о всем и просил зело г. гетмана, чтоб было наготовлено войска доброго с 15 000, а где и в каком месте, чтоб я ведал, понеже когда похочет тот еретик поворотитись в слободы или где ни есть замысл свой обратить, тогда и мы з г. гетманом и со всем войском запорожским, которое //396 при мне будет, учнем промышлять, дабы нам его как ни есть в свои руки взять, о том прилежно порадеем, а как его кошевого имянем его милости г. гетмана и паки и третицею просил есмь, дабы о Петрике порадел, как бы его в руки взяти и в Батурин к г. гетману прислать, и так он обещался, разве де не приманю его в Сечю, тогда то не будет. Еще де и то скажи г. гетману, чтоб писал к царем, дабы Москва ми-

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “*Без аманатов*”\*

лостивейша обходились и исправлялись с нашими людьми, понеже кто ни есть приедет из городов, всяк жалуется на москалей, на тех что в городах живут, жалуются, что наших людей бьют, крадут да и насилством отнимают, а детей малых крадут и в возах увозят к Москве. Прошу де, не забудь, скажи г. гетману. Сидор Горбаченко, товариш сотни батуринской.

7200 июля в 26 день. В розряд. В нынешнем в 200 году июля в 20 день к вел. государем [титул] писал подданной их государев войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа з гонцом своим с Сидором Горбаченком, что по их великих государей указу посылал он гетман Ив. Степанович на Запорожье к кошевому атаману и ко всему войску низовому запорожскому со увещавательным своим листом того вышеименованного гонца своего, чтоб они, запорожцы, на прелести бусурманские не склонялись и к изменнику Петрушке не приставляли, которой посланной его возвратясь из Сечи подал ему гетману Ивану Степановичу кошевого атамана с товариством лист, в котором отзываютца они, запорожцы, к нему гетману со всякою верностию, не склоняясь на прелести бусурманския и изменника Петрушки и что тот же его посыльщик объявил ему гетману словесно, что многие легкомысленные и малодушные люди хотят к изменнику к Петрушке приставать, а удержать такой своеволи невозможно и что конечно Калгасалтан с тем изменником Петрушкой идет в Каменной Затон, а прежде своего при //397 ходу посылает он Калга для прелщения их запорожцов х Каменному Затону двух беев, Батырчу с несколькими мурзами и с ордою, по которым ведомостям пойдет он гетман Иван Степанович с их великих государей великороссийскими и малороссийскими ратными людьми, при нем гетмане обретающимися, на отпор тем неприятелем за реку Псел, да и к нему ж гетману Ивану Степановичу прислать кошевой атаман Иван Гусак во знак верной своей к ним великих государем службы подлинныя изменника Петрушки статьи, рукою его Петрушковою писанныя, на которых он изменник чинил присягу хану крымскому, между которыми статьями написано, чтоб высвободясь из-под ига московского, ахтырскому и сумскому полкам со всеми городами и приналежностями быти под властью войска запорожского, а харьковской и рыбенской полки перевести на чигиринскую сторону и чигиринская сторона со всеми городами имеет быти под властью войска запорожского покамест, покамест Хмельницкой с ордою завоевал от поляков, а за вспоможение ордам против московского государства вместо воздаяния имеют быти отворены Муровские шляхи. И великие государи [титул] указали о том о всем вышеписанном из приказу Малыя Росии в розряд к тебе боярину к Тихону Никитича с товарищи отписать.

—  
К гетману.

Июля в 14-м да в 20 числах нынешнего 7200 году к нам великим государем к нашему царскому в-ву писал ты подданной наш в 3-х своих листех о розных делех; в первом, чрез почту о перемирье запорожском с турецкими городками для добычи, по которому перемирью послали было они запорожцы из Сечи вниз реки Днепра о том со объявлением полковника, которого полковника с товариством бусурманы мимо городков по своему злomu намерению не пропустили и о походе запорожцов на Азовское море для воин //398 ских промыслов, а иные стоят не далеко от Сечи в поле, ожидав некаких себе случаев, куда б имели пойтить, а кошевой атаман и атаманы куренные с товариством вскоре ожидают х Каменному Затону Калги салтана с ордами и с изменником Петрушкою и имеют о том радение, как бы его Петрушку поймать. А при том доносишь ты подданной ваш, что хочешь наших царского в-ва ратных людей регименту своего задержать до тех мест, покаместа Яков Лизогуб полковник черниговской с товарищи с нашим ц. в-ва указом с Москвы возвратятца. Во втором з гонцом с Сидором Горбаченком о возвращении торгового человека Павла Дроценка из турецкого города Килии и о бытности его при после хана крымского Дервише мурзе, с которым мурзою отпущен из Крыму и полской посланник Захарей Буйновской, которой мурза принят в Полше с честью, и прислушался и присмотрелся он Павел будучи в Полше при том мурзе многих слов и поведения, которья имянно в том твоём листу писаны. В третьем, с ним же Сидором, что по нашему царского в-ва указу посылал ты его Сидора на Запорожье х кошевому атаману и ко всему войску с похвалою за их постоянство и чтоб они и впредь в том твердо стояли и бусурманским прелестям и изменника Петрушки обманом не верили и о поимке того изменника Петрушки и о присылке его к тебе подданному нашему и о посылке к нему кошевому и судье и писарю и ясаулу подарков, за что обещаются они запорожцы нам великим государем нашему царскому в-ву служить верно, толко некоторые легкомысленные имеют непостоянство и склоняютца к прелестям бусурманским и изменника Петрушки и ожидают калги салтана на приходу с ордами и того вора Петрушки х Каменному Затону вскоре, по которым ведомостям имеешь ты подданной наш с нашими царского в-ва ратными людьми итти для отпору тем неприятелем из-под Гадяча обозом за реку Псел, где случай того употребляти будет, а для проведывания об них бусурманах приказал ты, подданной наш, послать Рутковскому на //399 рочно в Сечю человека и о посылке прелестных изменника Петрушки воровских статей, присланных на Запорожье, на которых он учинил обещание, которья статьи прислал к тебе подданному нашему с тем же гонцом твоим кошевой атаман во знамение к нам великим государем к нашему царскому в-ву верной своей службы. А притом доносишь ты подданной наш,



что некоторой запорожец из худых людей был в заключении за воровские свои дела и из того заключения ушел из Сечи к изменнику Петрушке, и он Петрушка писал х кошевому, что будто он держал ево в заключении напрасно, а он запорожец будто принес листы от тебя подданного нашего, к нему Петрушке писанные, которые листы страха ради там же в Сече скрыл в землю и ту составную ложь вменили запорожцы ни во что, а тебе подданному нашему та ложь удивительна и имеешь надежду в Господе Бозе, что оная ложь вредити тебе не имеет, также и о том просишь нашего ц. в-ва указу, естли калга салтан с ордами проход свой под наши ц. в-ва города отложит, то мочно ль тебе подданному нашему самому с нашими ц. в-ва ратными люди регименту своего итти или наказного от себя послать под Казыкермень или в Белгородчину, а при тех своих листех к нам великим государем к нашему ц. в-у прислал ты подданной наш писма Рутковского о розных ведомостях и о своевольных, которые стоят у Каменного и на Сокольной, ожидая к себе изменника Петрушки и два листа кошевого атамана, писанные к тебе подданному нашему о верной их к вам великим государем к нашему ц. в-ву службе и о учиненном их з городками турскими для добычи соляной и рыбной и звериной поремирье и что они служа нам великим государем против неприятелей по прежнему своему обещанию стоять будут, а за прислание подарков тебе подданному нашему благодарствуют и объявляют, что Калга салтан со всеми ордами и с изменником Петрушкою идет в Каменной, а наперед посылает двух беев с ордами для прелщения их запорожцов, толко они без ведома твоего, подданного //400 вашего, ничего чинити не будут и какое им будет от тебя научение, в том будут и стоять, и чтоб ты подданной наш изготовить войсковых людей з 10 тысяч, чтоб они могли с теми войсковыми людьми неприятелю отпор дать; и записку Сидора Горбаченка о бытности ево на Запорожье и о иных делех и ведомостях и о чем с ним наедине говорил кошевой атаман и о бытности ж на Запорожье, посла турского для прелщения их запорожцов и статьи, каковы прислал изменник Петрушка на Запорожье рукою своею писанные, на которых хану и обещание учинил, и лист подкрепительной, каков ты подданной наш писал во все наши ц. в-ва малороссийские города к полковником и ко всяким урядником о удержании и наказании своевольных, которые склоняютца на прелесть и обманы изменника Петрушки, и о аренде, естли им непотребна, чтоб они сыскали на собрание денег охотным полкам и на всякие войсковые расходы иной способ. И нам великим государем нашему царскому в-ву по тем твоим подданного нашего листам и по присланным при тех листех вышеимянованным писмам и по роспросным речам Сидора Горбаченка, о всем известно. И мы великие государи наше царское в-во тебя подданного нашего войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана Ивана Степановича за твою к нам великим государем верную и усердно радетелную службу и за скорой твой подданного нашего поход с нашими ц. в-ва

ратными людьми для отпору неприятелем к Гадячу и за реку за Псел и за посылку на Запорожье увещавательного твоего листа и подарков кошевому и старшине с Сидором Горбаченком, по которой твоей посылке отзываютца они запорожцы с верною своею к нам великим государем к нашему ц. в-ву службу, не склоняся на прелести бусурманския и изменника Петрушки и во знак верной своей к нам великим государем службы, прислали к тебе подданному нашему статьи изменника Петрушки и за прислание тех статей и за поселку подкрепительного и увещавательного твоего листа в наши ц. в-ва малороссийские города к пол //401 ковником и ко всяким урядником о наказании своевольных и о аренде и за всякую в воинских делех осторожность и за инья доношения жалуюем, милостиво и премилостиво похваляем, а Якову Лизогубу полковнику черниговскому с товарищи указали мы великие государи наше царское в-во побыть еще на Москве до нашего царского в-ва указа, и как розыскное дело о воре Соломоне вершитца, а о осторожности от приходов неприятельских бусурманских, которые по возбуждению изменника Петрушки имеют приходиться под наши царского в-ва малороссийские и великороссийские города войною и о посылке наших царского в-ва войсковых людей регименту твоего под их неприятельския жилища, чинить бы тебе подданному нашему попрежнему нашему царского величества указу, каков к тебе послан с канцеляристом с Лукою Петровским сего ж поля, в 14 числе, смотря по тамошнему поведению и по своему усмотрению. А запорожцов указали мы великие государи наше царское в-во тебе подданному нашему за обещание их в верной к нам великим государем службе и за присылку воровских статей изменника Петрушки, похвалить и писать к ним, чтоб они и впредь служили нам великим государем верно и о намерении неприятельском бусурманском и о походе их под наши царского в-ва малороссийские и великороссийские украинные города и о всяких тамошних поведениях и о ведомостях к тебе подданному нашему писали почасту, а на прелесть их бусурманскую и вора и изменника Петрушки не склонялись, и обнадежить их за то нашею государскою милостью и жалованьем; а естли подлинно неприятели бусурманы, по возбуждению того вора и изменника Петрушки, пойдут под наши царского в-ва малороссийские и великороссийские города войною, и они б запорожцы по верной своей к нам великим государем к нашему царскому в-ву службе над теми неприятельскими людьми при помощи божии чинили воинский поиск и промысл, где пристойно и как возможно, чтоб тем неприятелем в намерении их бусурманском учинить помешку и отвращение и до разорения и опустошения на //402 ших царского в-ва малороссийских и великороссийских городов и в них жителей не допустить, а служба их у нас великих государей у нашего ц. в-ва забвенна ни будет, в том бы они на нашу государскую милость были надежны, а что приказывал к тебе подданному нашему кошевой атаман о

присылке к себе тайно верного человека, который бы мог видеть того изменника Петрушки поступок, как он придет к Каменному Затону, и о том бы тебе объявил, и тебе б подданному нашему о посылке на Запорожье к кошевому атаману тайным обычаем такого человека для прислушивания всякого тамошняго поведения учинить по своему ж рассмотрению, а что о том учинено будет и с чем впредь запорожцы так же и против листов твоих из наших царского в-ва малороссийских городов жители отзовутца о аренде, также и онных ведомостях, откуда каковы впредь имети будешь, к нам великим государем к нашему царскому в-ву писать, а что ты подданной наш писал к нам вел. государем к нашему цар. в-ву в вышеимянованном листу своем, что изменник Петрушка писал на Запорожье к кошевому атаману с укорением, будто он кошевой вышеимянованного вора и беглеца запорожца удержал в заключении напрасно, с которым будто посланы были от тебя подданного нашего к нему письма и страха ради оной запорожец те письма скрыл в Сече в землю, которую ложь хотя запорожцы вменили ни вочто, однако ж та составная ложь зело тебе подданному нашему удивительна, откуда оная произошла в злокозненный его вражий ум, но яко Соломонков воровской ложной состав и иных пашквилные письма попустил Господь Бог тебе в невинности твоей терпети и вручаешь ты подданной наш то государскому нашему рассмотрению. И мы великие государи наше царское в-во тебя подданного нашего войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана Ивана Степановича, видя верных и многия к нам вел. государем к нашему царскому в-ву твои службы, обнадеживаем тебя нашею государскою милостию, что той воровской изменника Петрушки прелести и составной на тебя подданного на //403 шего лже верить мы великие государи не изволяем и вменяем то ни вочто и сумненья б тебе в том никакова не иметь и быть всегда, при верных своих службах, на нашу ц. в-ва милость надежну, а от кого б тот воровской состав и ложь по твоему чаянию произошел, и тебе б подданному нашему о том всякими способы проведывать и писать о том к нам великим государем к нашему ц. в-ву, а о Соломонове составе и воровстве и о воровских писмах ево, когда еще он и к Москве был не привезен, по нашей государской милости тебе подданному нашему объявлено и нашею государскою милостию ты подданной наш обнадежен, что тем его Соломонковым составным воровским на тебя подданного нашего писмам мы великие государи наше ц. в-во верить не изволили и ныне потому ж тебя подданного нашего в том милостию нашею государскою обнадеживаем и утверждаем, что никаким воровским составным писмам и словам на тебя поверено у нас великих государей ныне и впредь не будет, в том тебе подданному нашему на нашу ц. в-ва милость быть надежну. А гонец твой Сидор Горбаченко и с товарищем нашим ц. в-ва жалованьем настоящим, а

за запорожскую посылку и излишним пожалован и отпущен к тебе подданному нашему. Писан государства нашего во дворе в царствующем велице граде Москве лета от создания мира 7200 месяца июля 29 дня, государствования нашего 11 году.

Список с листа белорусского письма, каков писал к великим государем царем и вел. князем [тит.] войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа с канцеляристом с Петром Булавкою в нынешнем 200 году июля в 26 день. [По титуле]. Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожского пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бьют. Прислал ко мне июля в 19 день из Переволочной слуга мой Иван Рутковской письмо свое и человека вновь прибылого из Сечи запорожской, как в письме, так и словесно говорил, объявляя, что июля в //404 8 день приехали под Сечю запорожскую на Каменной Затон неприятели бусурмане Батырча мурза с ордами в немалом собраной будущими, а с ними от изменника и плута Петрика некоторой козак, Буский называемой с товарыщи, для прелщения запорожцов, и став у того урочища, своими частыми отсылками некоторых запорожцов меж голенких прелстили и перезвали к себе из Сечи; а может быти к тому ж месту Каменному Затону и калга салтан з болшими ордами, при котором и изменник оный Петрик обретаецца, а которые было козаки пошли вниз реки Днепра, также и к Гнилому морю\*, в урочище Берды для добытия соли, тех мочью они враги поворочают и за собою итти велят, то тогда письмо при сем листе моем посылаю я в приказ Малыя России для ведома вам вел. государем, а яко такую вражду бусурманскую завзятость с приложением изменничим и росколничим ко вредителству добрых поведеней, не плохую вещь быти разсужаю и отнюдь нелзе того лехко ставить, так по верной моей подданской должности и по истинне радетелной службе покорственно тут предлагаю, дабы по милостивому вашему ц. пресв. в-ва монаршескому указу ваши ц. пресв. в-ва богохранимыя войска, как при боярине его милости и воеводе белгородского розряду Борисе Петровиче Шереметеве, так и при околничем и воеводе севском его милости князе Федоре Юрьевиче Борятинском быти имеющие, скоро в обоз збиралися и ополчением належашим на границах на отпор тем неприятелем становилися, с которыми и я гетман с войском готов есмь в случении быти, где того потребный позовет случай, а и сверх тех вышепомянутых ваших великих государей белгородцкого и севского розрядов войск надобно б болшия ваши монаршеския силы поднять, понеже оные неприятели своим злым намерением на то устремилися, чтоб внести могли, чего не дай, Боже, меж народом нашим расколы и смятения и не так опасно их неприятельских бусурманских сил, против которых бы я гетман с одним регименту моего вашего ц. пресв. в-ва войском при божией //405 всемогущей помощи стоять могл, толко опасно, когда злокозненными обманами и прелестми вражними

меж народа внесена будет междоусобная брань, против которого смутительного поступку на страх всем малодушным людем великих войсковых великороссийских надобно сил. О чем покорственно чрез канцеляриста Петра Булавку донося, отдаюсь прилежно премилосердной вашей ц. пресв. в-ва благостыне. Из табору из под Гадяча июля в [...] день 1692. В. ц. пр. в-ва верный подданный и нижайший слуга Ив. Мазепа гетман войска вашего ц. пр. в-ва запорожского. И то донесл мне словесно козак от того Ивана Рутковского присланный, что проклятый Петрик присылал в Сечю к атаману кошевому козака с писмом своим объявляя, что калга салтан с ордами имеет вскоре притти до Каменного Затону и чтоб ему салтану учинил кошевой атаман с войском в поле встречу, где кошевый атаман хотя непоколебимо додержати вам великим государем по присяге своей верной с помощью постоянства товарищества, того от плута Петрика присланного козака, бил и писмо рукою своею подрал и говорил так, что николи того не учиним, дабы его салтана врага креста святого имели стречею почитати и имеет он кошевой атаман с товариществом неподвижно в верной своей к вам великим государем службе стояти.

—

В листу к гетману к И.С. Мазепе Ивана Рутковского написано. Ясновелможный, а мне зело милостивый г. гетмане и ц. пресв. в-ва войск запорожских господине господине, а мне великий благодетелю. Июля 17 дня рано еще перед божию службою в неделю пришла ватажка из Сечи в ночи на пяток июля 15 дня вышли, бояся тех, которые грабят на дороге, 12 толко возов, при которых надежные люди сказывали, что июля в 8 день как Сидора Горбаченка отпустили из Сечи, тотчас пришел на Каменное Батырча мурза, сказывают, в 30,000 орды, се есть в пяток июля в 8 день, а с ним //406 Буской и Щербина запорожской, те ежедней посолство посылали в Сечю и уже Леско Сиса пашковского куреня перешол со всею пехотою в Каменное, потому что лошади и ружье дают, а салтана конечно чают в будущую пятницу, июля в 15 день, войскам всем, которые пошли было на низ, велел Петрик за собою итить и что пошли на Молочное, послал по них 2 тысячи орды и естли бы не похотели с ним доброволно пойтить, то велел возы их жечь, а самих гнать с лошадами в войско, а и туды пошло было с 3 тысячи табору, а всем подавав лошади, ставят меж собою 10 козаков, а сто орды. Сказывали то 2 человека того табору, именно Роман Ефименко из Беликов да Федор Степанов Брянченко, житель переволоченский. Того Федора посылаю к велможности вашей; человек хотя молод, толко доброжелателен, да и за тем делом посылан был, тот про все скажет словесно, потому что много дела знает. Ис Переволочни июля в 17 день. В цыдулках, в том листу положенных написано:

### В 1-ой.

Милостивый благодетелю! Наипаче надобно спрашивать Федора, какие листы присылали в Сечю от Петрика, которых чли до полудня и что в них писано, имянует, что и послов великих государей, которые пошли в Сечю, ведут с собою в Каменное на свидетелство тех листов, которые они сами привезли. А так де говорит и пишет: я де гетманства негоден и не хочу, есть уж гетман готов, чтоб толко был милостив ко мне, от писарства не отгонял, а кой час придем на Самару, то все войска будут при моей стороне, тою крепкою надеждою утверждает себя. А что при Бактырче орды много, то сказывала полонянка из Умани, имянем Марья жена Семена Дюсенка; муж де ее в Полтаве, с тем же Федором Бренченком вышла из Сечи, та сказывает, что у Петрика из Батырчеем при Бузском шла с ордою, много де зело шло, что и конца она не видала, даже до Белозорки, //407 тут Бузской дал козакам и липу, чтоб в Сечю перевезлись, которые с ними возвратились.

### Во 2-ой.

В Сечи так гултяи бунтуютца, что и атаманов хотят побить на смерть, чтоб ведомости не давали к велможности вашей, однакожде советовали посылать. А в Сечю зело много козаков пустилось, которых я ныне с 300 человек возвратил назад, толко с чернцом пропустил человек з 20.

Список с листа белорусского писма, каков писал к вел. государем [титул] войска запорожского об. ст. Днепра гетман И.С. Мазепа в нынешнем в 200 году июля в 31 день чрез почту. [По титуле]. Иван Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Июля в 23 день прислал ко мне писмо свое слуга мой Иван Рутковской, донося, что на Запорожье атаман кошевый с атаманами куренными положив сердца свои в развращенное безумие и душегубное начинание, приняв от калги салтана дары и прелстилися их бусурманским обманом и имеют с бусурманами приходить под города малороссийские для внесения меж народу смятения, тогда писмо преждереченного слуги моего посылаю я по обыклой верности подданской в приказ Малыя России для донесения вам великим государем, а тут по милостивому вашему ц. пресв. в-ва указу з ближним боярином и воеводою его милостью г. Борисом Петровичем Шереметевым и с околичим и воеводою его милостью со князем Федором Юрьевичем Борятинским чиню частыя обсылки, как бы с ними и с великороссийскими вашими ц. пресв. в-ва при них будучими войсками мне гетману с войском регименту моего при мне будучие совокупитися и против таких наступателств неприятельских при помощи божию давати отпор. А разсуждаю я верный вашего ц. пресв. в-ва подданный, что надобно из Киева послати в Переяславль два полка ратных людей //408 для укрепления жителей

малороссийских постоянно и мирно в належащей к вам вел. государем верности жити хотящих, а для страху малодушным и безумным мятежником, которые свою злобу всю распростирали желают, о чем естли ваше великих государей будет изволение, то изволте вы великие государи послати о том в Киев к воеводе свой монаршеской указ. При сем отдаюся премилосердной вашей ц. пресв. в-ва благостыне. Из-под Гадича из табору июля в 23 день 1692. В. ц. пресв. в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска в. ц. пр. в-ва запорожского.

В листу к гетману Рутковского написано: июля в 21 день приехал козак от Китай города Степан Рубан щербинского куреня в вечеру и сказал: июля де в 19 день взяли двух татариннов из той орды, которая с Петриком стоит у Каменного Затону, пять их было, одного закололи, а другово ведут и бутто сего наперед послали для постоялого двора; он же сказал, что июля в 17 день в неделю кончае присяга была с татары и дан кошевому конь велми убранный гнедой и чуга и всем атаманом дано по чуге; пехота с Сысоем Леском уже при Петрике суть и поставили кончае сие города даже по Псел реку разорити, как де и в прежних временах бывало, а прежде арендарей да панов побить да уже на Москву итить войною, однакож кошевой упросил, дабы 3 дни задержались, покамест войско зберет, а собрав де войско учиню раду, на что войско изволит, в том и я пребывати готов. Ту речь я слыша, не дожидаясь, покаместа татарина приведут, с козаком вскоре сей лист посылаю к велможности вашей по совету Кожуховского. Из Переволочни июля в 22 день 1692 году. Петр Кожуховский полковник пехотный, Иван Рутковской.

//409 Список с листа белоруского писма, каков писал к великим государем [титул] войска запорожского об. ст. Днепра гетман И.С. Мазепа з гонцом с Юрьем Кожуховским\* в нынешнем в 200 г. июля в 31 день. [По титуле]. Ив. Мазепа гетман с войском вашего ц. пресв. в-ва запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего и вел-ва престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Писал я к вам великим государем, покорственно донося, что по приказу атамана кошевого Ивана Гусака, как он ко мне приказывал чрез посылщика моего Сидора Горбаченка, велел есмь выслать на Запорожье к нему Ивану Гусаку некоторого переволочанского жителя, которой бы могл в той посылке исправитися, и тот посылной человек именем Демьян Литков, будучи на Запорожье, ныне возвратился оттоль и приехал в обоз наш июля в 24 день, а в роспросе сказал передо мною, что войска низового атаман кошевой первое июля в 17 день посылал к салтану несколько человек куренных атаманов, а после того июля в 18 день ездил сам со всеми атаманами куренными, а с ними с 600 человек войска в

Каменной Затон и виделся с калгою салтаном и с вором и плутом Петриком и была у них кошевого атамана с товарищи на некаких договорах перед калгою салтаном присяга и даны им от салтана подарки, о чем всем хотя вам великим государем скорое и достаточное учинити донесение, посылаю того ж переволочанского человека к Москве, чтоб словесно о всем пространно сказал. Сего ж числа привели ко мне запорожцы Гаврило Пуленко сам-шест с товарищи языка татарского и хотя я с тем языком посылаю тех же запорожцов к вам великим государем, однако розсуждая, что запорожцы в поездах подорожных не бывают скоры, роспросные речи того татарина, также и вышепомянутого переволочанского человека роспросные ж речи посылаю при сем моем листов в приказ Малыя России для скорого донесения, а что язык тот татарской сказывает, да из Запорожья проноситца, что с //410 плутом Петриком намеривает под города калга салтан, а орды с ним 40 тысяч, тогда хотя писал я к боярину и воеводе его милости к Борису Петровичю Шереметеву с товарищи, прося и предлагая, дабы для удобнейшаго со мною совокупления изволил итти с войском к Ахтырке, однако чрез сей лист мой вас вел. государей покорственно прошу, дабы о том нашем совокуплении скорой ваш монаршеской прислан был указ, дабы мы, совокупясь с вышепомянутым боярином и воеводою, могли при помощи божий совершеннее тем неприятелем дати отпор, а ныне я под украинными полтавского полку городами держу часть войска с полком полтавским конные кампаней и пехотной полк, а к ним еще и отселя посылаю несколько полков для удержания того пограничного края, где и сам с остальными при мне полками рад отсюда из-под Гадяча решиться и при реке Ворскле стать ополчением, но перестерегают меня желателные люди, чтоб я с сего места не отдалялся для того, что внутрь городов малороссийских от многих людей злые и смутительные голоса происходят, являющие склонность до развращенного поведения, к чему от неприятелей бусурман и от плута одного Петрика злокозненная имеет происходить прелесть и омана, для того тут под Гадячем во всякой опасности до указу вашего монаршеского и покамест приближатца силы ваши монаршеския, постояти хочу, постерегая того, чтоб внутрь городов какое зло не уросло, того вышепомянутого человека переволочанского, будучого на Запорожье, видя быти плохого и до поспеху подорожного неспособного, посылаю с сим листом моим Юрья Кожуховского, сына полковника пехотного для скорого с ним тех ведомостей донесения, которой тот Юрья и сам много ведает о поведении запорожском, будучи чрез немалое время в Переволочной, чрез него ж Кожуховского посылаю письмо инока Межигорского монастыря\*, в Сечи запорожской в духовниках будучаго, именем Дорофея, которой по моему листовному предложению хотя верно вам великим государем послужити, потщався достать список писма калги сатана и //411 писма клятвопреступного плута



Петрика, и те списки тут же в приказ Малыя Росии посылаю, а прислал он инко те списки с ведома атамана кошевого и обещался атаман кошевой чрез вышепомянутого человека переволочанского, дати мне гетману о всяком поведении ведати чрез писмо свое скорым о дву конь посыльщиком и естли он кошевой пришлет мне о всем ведомость, то я как наискорее учиню о том вам великим государем должное донесение, а ныне и о том покорственно поддански прошу, дабы великие государи изволили вновь прислать свой монаршеской указ к околичному и воеводе ко князю Федору Юрьевичу Борятинскому, чтоб он с вашими ц. пр. в-ва ратными людьми скорым походом перешол мимо Путивль реку Сейм и стал в пристойных местех, отколь бы, естли понадобится, могл вскоре в случение к нам поспешити или обретаяся там ополчением статечным и постоянным малороссийским людем был потешением, а смутительным и мятежником чинил пострах. При сем яко наипокорней отдаюся премилосердой вашей п. пр. в-ва благодыне. Из табору с под Гадяча июля в 25 день 1692 г. Вашего ц. пр. в-ва верный подданный и нижайшей слуга Ив. Мазепа гетман войска вашего ц. пр. в-ва запорожского. 1692 июля в 24 день Демьян Литкович, житель переволочинский сказал перед ясневелможным его милостью г. гетманом, что посылал его Иван Рутковский из Переволочной в Сечю запорожскую для проводыванья, о тамошнем поведении. Выехал он Демьян из Переволочной в среду июля в 13 день, а приехал в Сечю в субботу ввечеру и уже перед его приездом послали атаман кошевый и войско низовое некоторых атаманов куренных и бывшего кошевого Григорья Сагайдачного до Каменного Затону х калге салтану, досматривая тех писем, какия им вор Петрик показати имел. А быв те атаманы у салтана и видевся с ним вором Петриком, возвратилися назад в Сечю в неделю на ночь и сказали атаману кошевому, что плут Петрик говорил им перед салтаном, что у него писмо и от гетмана //412 есть, толко им он их не покажет, разве покажет их самому атаману кошевому, а о том наказывали чрез атаманов, чтоб сам атаман кошевый приехал к ним вскоре. А так в понедельник июля 17 дня атаман кошевый с атаманами куренными и с товариством числом как бы с 600 человек пошли судами из Сечи до Каменного Затону и приехав к тому урочищу, пристали к некоторому острову, на котором советовали, каким способом стати в том Каменном Затоне и как видетися с калгою салтаном, и с того острова учинив обыску, выпросили себе заставу<sup>1</sup> 4-х человек мурз. Какую заставу на том острове оставив, сами все атаман кошевый с атаманами куренными и с товариством пошли к преждереченному урочищу х Каменному Затону и стали на берегу реки Днепра вооруженным чином. Где тотчас прислал калга салтан своих посыльных людей, желая чтоб он кошевой атаман с товариством

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “аманатов”.

шли к нему салтану, а намет салтанской стоял подале от того берега. Тогда атаман кошевый отговаривався с атаманами туда итти, но просил чтоб салтан к ним приближался, для чего присыланные татары отказали, что неподобная то и непристойная речь, дабы салтан имел к вам приходить, будучи таковым великим господином, но належит, чтоб он атаман с товарищи шол к нему салтану. А потом тотчас подвели коня под атамана кошевого и просили, чтоб тотчас неотмовно к салтану ехал. Тогда атаман кошевой советовав с товариством своим, естли имеет к нему ехать или нет, с какого совету приговорили, чтоб атаман кошевый к салтану ехал. По какому то совету атаман кошевой взял с собою несколько человек атаманов куренных, ехал к салтану и приехав к салтанскому намету, застал там Петрика. А так когда атаман кошевой с товарищи витался с салтаном, просил его и атаманов куренных товарищей его сидети, а черных козаков никого туды не пушено и татар чорных прочь вы //413 слали. И бавился [sic] там у салтана атаман кошевой с товарищи с обедняго времени до вечера. А войско низовое с атаманом кошевым туда пришлое стояло у берега Днепрового до повороту ево атаманского. К вечеру тогда отпустить салтан атамана кошевого с товарищи к войску преждереченному, дав ему чюгу и коня гнедого с седлом, а атаманом куренным нескольким человеком давал кафтаны. А так атаман кошевый и атаманы куренные с ним будучие вышед от салтана говорили войску, у берега днепрового буду чему, что они витався с салтаном, договаривались о том прилежно у Петрика, чтоб им показал те листы, какие у себя именовал быти от гетмана, в какой то способ он вступил з господарством крымским в договоры, тогда он Петрик им отговаривался такими словами, что не потребаб ему кошевому у него Петрика таких листов проведывати, но надобноб словам его верити, какия он говорит и когда не отступно домогалися, чтоб им те листы показал или хотяб присяг на том, что их имеет так, тогда и они могут с ним соединитися, тогда Петрик последним словом отказал им, что у него никаких таких листов нет и нихто его на то дело как из старших, так и из менших не наговаривал, а учинил он за все войско запорожское з государством крымским договоры мирные своим разумом, будто ужалився малоросийского посполитого народу многими тягости и и неистерпимыми обидами обтяженного и он будто того ужалився, дерзнул на такое дело, по какой с Петриком будучей речи калга салтан привел до того атамана кошевого и атаманов куренных, что против первой своей присяги вновь хотели перед ним салтаном государству крымскому на приязнь присягнути; а потом салтану говорил: когда уже нам на приятство присягнули, тогда идите с нами под города, чтоб есми дело намеренное вместе зделали; от чего кошевый домовлялся<sup>1</sup>, что итти ему в ту дорогу не

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “отговаривался”.

с кем, ибо все вой //414 ско одно в Прогнои устья Днепрового, а другое на урочище Берда и Молочный на соляную добычь вышло, а до того де у нас на Кошу войско ненадежное, нельзя его употребити туда, куда хотети и немочно на сю дорогу никого приневолити, однакожде хто за вами меж войска пойти похочет, то того мы кошевый с старшиною не будем удерживати, а хто не похочет, того силою не будем высылати, при какой кошевого речи салтан наипаче о том упоминался, чтоб они атаман кошевый с войском низовым ту свою присягу на том держали, чтоб (без них Крыму не вредили) и татар их какие им з добычею из-под городков в Крым отпущати лучитца, не громили и самим им при повороте не вредили, но естлиб что иное в той присяге содержалось, того он Демьян не слышал и проведати не могл. И спрашивал он кошевой атаман войска: естли годно так учинити, как салтан просит, на какие его слова многия меж войска отказали так, что не доведетца им с ними бусурманы ходить войною на христиан православных, а иные и хотели на то, говоря, когда уже салтану присягли вы, то мочно с цим и на войну пойти. По которой речи тотчас атаман кошевой со всем товариством и войском оным отпустился судами на реку Днепр и тогож дня к ночи стал в Сече. А во вторник рано июля в 18 день кошевой атаман, собрав раду, сложил с себя атаманство кошевое, там же судья, писарь и ясаул уряды свои положили, говоря те слова, что суть некоторыи меж войском крикуны, которые принуждают их своими криками итти з бусурманами на православных христиан, а мы де того не хотим, дабы за нашим старшинством такое зло с Коша запорожского происходило, и так через весь день тот во вторник комышина атаманская в раде лежала, а меж войском розные голоса происходили. Одни говорят: добре; а другие: зле. В среду рано опять збирана рада и знатные из войска товарищи посоветовав за всех изволением, пошед до куреня, упросили атамана кошевого, дабы он непременно обретался в том уряде, также судью, писаря и //415 ясаула удержали при тех же урядах, в которой раде не отходно атаман кошевый говорил всем вслух: хто хочет за плутом Петриком итти, того он не удерживает, а хто будет постоянно на Кошу сидети, того он высылать не будет. А хотя салтан присылал посланников своих, прося, чтоб им дал кошевый с Коша знатных людей, которые к плуту Петрику привязались, однако кошевый атаман в раде и от того отговорился, имеет он кошевой его милости г. гетману вскоре писмом своим о всем о том поведении ведомо учинити. Вышепомянутый Демьян житель перволочинский того всего, что выше сего написано, самовидец был и слышал, как в Сече, так и в Каменном Затоне, толко не был в намете у калги салтана, а из Сечи он поехал в среду на ночь июля 20 дня, а приехал в табор под Гадячое в неделю 24 числа.

Роспросные речи татарина, именем Камил, взятого под Каменным Затонем через товариство запорожское и в табор под Гадичем привезенного 24 июля 1692 г. Тот татарин сказываетца крымской, села некакого Кузулмаил, черной, куреня калги салтана\* и за салтаном калгою бунчюк нашивал\*; калгу салтана как именем зовут, того он не ведает. То сказывает, что с калгою салтаном пришло орды на Каменной Затон против Посполитой повести яко бы тысяч 40, а с проклятым Петриком козаков розных с 30 человек. А как калга салтан и Петрик пришли х Каменному Затону, тому уже есть дней с 15, а как его Камил татарина взяли, тому 6-й день по нынешнее число июля 24-е. За приходом калги салтана с Петриком на Каменной Затон третьяго дня на Коше запорожском была рада и присяга меж запорожцами, а о чем подлинно, того подлинно не ведает, толко то твердит, слыша от посполитых татар, чтоб с Москвою и с ляхами не быть в миру, но чтоб обретатися при желателстве и обороне государства крымского им запо //416 рожцом и по той раде запорожской Петрик в раде объявляя знаки себе данные от хана запорожцом, говорил, чтоб гетманом, кого хотят, себе обрали, и по его Петриковым словам говоренным отказали запорожцы такими словами в раде, что когда войско запорожское низовое и городовое вкупе будет и ково себе гетманом оберут по любви, тот и будет. По которой раде дано кошевому чюга златоглавная\*, атаманом куренным по кафтану, а какой материи шолку ли или сукна были те кафтаны, атаманом данные, того он не ведает. То однако сказывает, что калга салтан з запорожцами то постановить и договорился, чтоб итти на Самарь и там пришед в города посылать, как из татар, так из запорожцов посланцов к гетману и ко всем городовым жителем малороссийским, призывая их к своему проклятому соединению, и когда гетман з городовым войском к их проклятому союзу бусурманскому с войском городовым не склонитца, то как бы не надеясь на самим запорожцом [sic] имели они бусурманы назад в Крым возвратитися, а под города разве забеги пустити для добычи какой ни есть. Сказывает, что меж ордою проносится такая поголопка и надежда, что запорожцы как бы будто калгу салтана обнадежили при своей присяге, что на них глядя и городовое войско склонитца в соединении з бусурманами. О хане сказывает, что в Белгородчине обретаецца для того с нурадыном салтаном, что теперь турки с немцами не имеют войны, но бутто к миру чинят договоры. О черкесах сказывает, что взбунтовалися на крымцов и для усмирения оных черкес послан сын ханской старший, с которым пошло орды крымской толко бутто 500 человек и нагайцы все называючиеся Джа[...] Садак.\* А и то твердит, говоря, что из запорожцов некоторая еще купа до калги салтана и до Петрика не прилучилась того часу, как его взяли.

—  
//417 В листу к гетману к И.С. Мазепе Ивана Рутковского написано: Человек, которого я по указу милости вашей послал в Сечю, возвратился в Переволочню июля в 22 день и был з запорожцы в Каменном Затоне и слышал присягу и что иное там слышал, то изустно скажет милости вашей и для того я послал его немедленно к велможности вашей июля в 22 день 1692 г.

В 1-ой цидулке написано.

Сей человек для многих трудов своих заскорбел головою, а он добре разумен и бывал исправлен в делах, для того я его туды посылать.

Во 2-ой.

Листы, которые сей Иван Литкевич принес в связке, здесь никому их необъявляя, посылаю к велможности вашей.

В 3-ей.

Что мочно было, то зделалось, а пространнее о том благодетели не мочно чрез сего посланного писать, толко по должности Бога за него молить, которого милость твоя знаешь всяческий и протчая мудрому довольно.

В 4-ой.

Цыдулку одну написали о чести велможности вашей и то под спудом, которую посылаю тут же к велможности вашей. В листу ж к гетману Рутковского написано: Июля в 23 день прибежал посол знатной из Сечи и имеет быти во сте коней из Сечи в четверток ввечеру июля в 25 день, а начальной у них Яков Ворона переяславского куреня, а товарищ его Максим – сергиевскаго куреня, а прислали наперед себя двух товаришей Грицка платнировского куреня да Панаса сергиевского куреня, которые хотя еще и не перевезлись, однакож я козака с сим листом к велможности ва //418 шей посылаю для ведома. Из Переволочни июля в 23 день 1692 г.

—  
Список с списка с листа калги салтана, которой писал к войску запорожскому. Божию милостию Девлет Гирей салтан калга салтан великих орд крымских, белгородцких, черкеских, калмицких, Великого и Малого нагаю региментарь\*. Атаману кошевому войска запорожского и всей старшине, атаманом куренным и всему войску запорожскому старшему и меньшему, о здравии спросив, приятство наше посылаем и лист ваш салтанской такой, что мы для надобья вашего седши на кони по малу идем для того, чтоб войско приблизилось и из Перекопи вскоре на поля вышли б. До сих пор что мы не выходили причина та есть, что хан его милость збирался в турскую землю, а некоторое войско туды не пошло, для приятства вашего восхотело с нами итить и тех людей мы отпуская, замедлили есмы, а то дело зделав, сами в путь пошли есмы со всем войском крымским Яман Сагайдак\* и нагайские орды и чернеские орды на потребу вашу готовы,

хана его милости сын Мабарек Кирей салтан брат наш с ордами нагайскими и черкескими и беем листы ваши послали есмы, дабы за нами поспешали, а присланных ваших к нам двух человек послов, что вскоре к вам не отпустили, причина такова, что сами приготавливались есмы на кони садиться, но как от хана пришел к нам лист, чтоб мы тех людей отпустили, которые написаны с ханом его милостию итить и покамест мы тех людей не сыскали, замедлили есмы, а ныне со всем войском мы вышли и ваших посланцов наше войско самих видевших из Перекопи вышед отпустили есмы их со всею ведомостию и что увидят, то вам и скажут, а ныне которого дня из Перекопи в поля выдем, того дня и посланцов ваших отпустим, такожде и о несколких полоняниках, о которых в листу писали вы к нам, зело добро выразумели есмы, а даст Господь Бог со всеми беями и мурзами и со всем войском как придем на //419 помянутое место, тогда с вашею старшиною раду учиним, будучи в братстве, не постоим о том малом деле и неусумневайтесь о тех полоняниках, и пан Петро писаре многожды нам о том говорил, и мы ему сказали, что то дело не великое, как даст Господь Бог притить х Каменке, тогда с вами с старшими и со всем войском запорожским, как придете вы и что надобно будет к розговору, и присягу учиним и совершенное дело в братстве будет по достоянию готовы есмы учинити и прямым сердцем и головами нашими промысл учиним, а ныне по всяк день вас там дожидайтесь и посланца нашего Зекерея агу немедленно на встречу к нам отпущайте. Пребывая вышеимянованный салтан.

—

В листу х кошевому атаману и ко всему войску низовому запорожскому Петрушки Иванова написано.

Милостивый господине атамане кошевый и все старшее и меньшее славного войска запорожского низовое товариство. Несколкократно я уже писал к вашей милости, добрым молодцом славного войска запорожского, объявляя, что для каких я мер оставив писарский, по божией милости и вашей мне даной уряд, приехал в Казыкермень на каких делех к целости и обороне любезной отчизны нашей Малой России и вас добрых молодцов войска запорожского договариватись з государством крымским зачал есмь. О том скончив все дело, обещал есмь объявляти вашими милостям добрым молодцом войску запорожскому в тех тогда листах моих о прибытии в крымскую сторону и о зачати мирного дела вкратце объявлял есмь вашей милости, а ныне скончив, хвала Господу Богу, все дело доброе, о всем явственнее объявляю, понеже пришед я из Батурина на Запорожье, как многое время при вашей милости добрых молодцах пожил есмь, так не пооднажды старшим и меньшим, вам добрым молодцам явственно говорил есмь, в каком опасении обретаецца мало //420 росийской край наш и до какого чрез ненавистных монархов приходит к упадку отчизна наша, когда

те монархи наши, меж которыми житие свое имеем подлинно, аки лвы лютые, рты свои разверзши, хотят нас когда ни есть поглотити, сиречь учинити своими неволниками, и недавноб королю полскому, понеже издавна мы его были подданные, а за божиею милостию и помощию с ордами за Хмельницкого выбився из подданства такой ему учинили урон, от которого он и по се время не может справитца, для чего всеми силами радеет, как бы могл взяти в подданство малороссийский край наш и ту свою чрез нас учиненную отомстити беду, а хан крымский за то на нас враждует, что мы ему и всему государству крымскому в соседстве живучи, как из давних времен на поле и на воде чиним беду в людех и в добычех, так и ныне чиним всегда, но дивно московским царем, которые не через меч нас завладели, но добровольно для веры христианской предки наши им поддалися, к тому перевод наш край чигиринский на заднепръскую сторону, обсадилися нашими людьми от всех сторон неприятельских и откуда ни есть неприятель войною приидет, то наши городы и села повалив и людей с потребу набрав, назад поворачаютца, а Москва вся всегда за нашими людьми как за стеною обретаецца в целости и тем всем недовольствуясь, радеет всех нас учинити своими холопами и неволниками, для того первых наших гетманов Многогрешного\* и Поповича<sup>1\*</sup>, которые за нас стояли, забрали совсем в неволю, а потом и нас всех хотели взяти в вечное свое подданство, но им Господь Бог для невинных нашей братии душ не допомогл в совершенство привести их замыслов, ибо когда где хотели разорив Крым, осадити своими ратными людьми казыкерменские городы, а потом, зогнав наше войско из Сечи, учинити по городам воевод, но понеже не могли в исполнение привести, то допустили нынешнему его милости г. гетману пораздавать старшине городовой //421 маетности, которая то старшина, поделившись нашею братнею, подписывали себе и детям своим в вечность и толко что в плуг не запрягают, а уже как хотят, так и поворачивают и работают, будто неволниками своими и для того Москва нашим старшим то чинити над нашими людьми допустили, дабы наши люди таким тяжким подданством оплошились и как захотят они москали исполнять над ними свои замыслы, т. е. учинив по городам воеводы свои, взяти нас в работу вечную, то чтоб наши люди в том им не противилися, а поколь наши люди чрез такія излишняя подати и тяжести замужичеют и оплошеют, и они москали тем временем Днепр и Самару осадят своими городами, как уже в Орле городе и на Самаре в двух городах Москву посадили, а сего лета над Днепром в Протовче и на Самаре на несколких местах городы чинити имели; к тому ж и то я вам добрым молодцам, войску запорожскому многократно объявлял есмь, что король полской, имея досаду на царей московских, что не воевали

---

<sup>1</sup> Слід розуміти Івана Самойловича, поповича за походженням.

Крым, хотел с ордами итти на Москву и прежде б отобрати в свое подданство нашу Украйну, а потом имел воевати Москву, что естли бы совершенно, то добро ли было нашей Украйне, понеже сами вы, добрые молодцы, все о том подлинно ведаете, что чинилося при Чернецком и при иных панах лядских, которые розными часы с войсками полскими выходили войною на нашу Украйну и какия чинили над нами мучения, или не было ль нашей братии на колах и в пролубях в воде и не принуждены ль были козацкия жены, чтоб своих детей варили в вару или на морозе людей не поливали ль ляхи водою и за голенища огонь не сыпали ль и животов от людей жалнеры не отнимали ль? Чего ляхи они не забыли; но и ныне еще не будут ли над нами чинити, а естли б и московские цари докончили с ханом крымским свой мир, как уже посла своего в Крым послали, а нас, как я выше доложил, осадили над Днепром и над Самарою своими городами, то не совершил бы своих замыслов, что первые наши паны нас бы принудили, а потому //422 они москали как птицу подшипаную, хотя крыле имеющую, безопасно взяли б и вечными своими учинили неволниками и естли бы король полской или цари московские с ханом крымским вечной покой утвердили, то х кому бы уже нам приклонитися и хтобы нам в такой беде подал помощи, но как ныне за Москвою нас будучих татаре берут в неволю и как хто хочет, избыгучествует, так и тогда еще бы брали и избыгучествали лутче, а в городках казыкерменских вновь давали бы от зверей и от рыбы десятину, а от соли и от котла по полуефимку, то как чрез все время жития своего в Сечи всем вашей милости добрым молодцом войску запорожскому предлагая советовал есмь много началным товарищем, дабы за такое дело хто взялся и не дал от таких явных опасеней приитти к последнему упадку нашей любезной отчизне Украйне; но понеже никто из вашей милости за то взятися и стояти за своих людей не восхотел, а уже многожды то приходило, что наша Украйна имела быти заневолена и я уже отца своего, жену, дети и родственных своих с маетностию немалою оставив, для того пришел к вам добрым молодцом на Запорожье, так ныне взяв Господа Бога и пречистую его мать христианскую заступницу на помощь, взялся есмь за то дело, которое к целости и сохранению любезной отчизны нашей Малой Росии и для помножения волностей ваших добрых молодцов войска запорожского належит; а потом приехав в Казыкермень, договаривался я о учинении мира з беем его милостию Кеенан мурзою; а потом, приехав в Перекоп, те статьи и присягу, которыя в Казыкермене чинил, я с наяснейшим ханом его милостию и со всем государством крымским на вечныя времена подтвердил есмь, что очима своима посланцы ваши Леско Сыса с товариством видели и нам добрым молодцом, войску запорожскому, чаять уже сказали, и как не для своей отчизны и сланы, Бог видит, но для целости и обороны малороссийского вашего краю и для помножения и охранения волностей



войсковых войска запорожского городового и низового и для волной войско-вой //423 в Днепре добычи се дело я зачал есмь, также бы вам старшине и меньшим добрым молодцом, славному войску запорожскому все то от мала и до велика было ведомо, посылав я пункты и присягу свою до вашей милости, которые именем всее Украины нашей малороссийской, всего войска запорожского учинив, дал есмь государству крымскому, а его милость Кеенан мурза бей свои статьи и присягу, которые от всего Крыму мне дал, тут же посылаю, зачем хотите, ваша милость добрые молодцы, войско запорожское те статьи от слова до слова в посполитой раде вычитать, где так разумею, что ничего вредного себе и отчизны нашей любезной не получите, а естли бы хто из милости вашей хотел говорити для чего имеем воевати своих отцов и матерей, жен своих и приятелей или естли разорить сей край наш, то где денемся и хто даст нам хлеба; тогда, не дай того, Боже, дабы есмы воевали свою отчизну и я вам, добрым молодцам, предлагаю, что какая то птица добрая, которая марает и разоряет гнездо свое и что то за добрый господин, которой воует свою отчизну; и как придем х Каменному и ваша милость, добрые молодцы, хто хочет с нами в нынешней дороге пойти пособити в кампанеи, тут же из Сечи придете, то будем с вами имети совет, куда бы с ордами итти, дабы городам своим и селам и людем, в них будучим никакой и наименшой не учинили обиды, ибо не для того есмь зачали то дело, дабы воевали своих людей, но для того, дабы есмы при божией помощи освободили их и себя от московской и панов наших грабительной неволи; а как за божиим благоволением и помощью и за вашим войсковым ведомом и советом кончитися будет, то вы добрые молодцы, войско запорожское, как разумные головы, сами увидите и рассудите, лутче ль быть в неволе или лутче на воле, лутче ль быть чужим слугою или быти себе господином, лутче ль быть у москаля или у поляка неволником мужиком или лутче волным козаком, ибо когда славной памяти гетман Богдан Хмельницкий с войском запорожским и с ордами из-под лясского подданства //424 выбився, не добро ль нашей Украине делалось или не было ль у козаков злата и сребра, также сукон добрых и коней и иной скотины стадами, а когда учинилися есмы московским царем холопами, то пуще учинилася наша чигиринская сторона разорена\*, а потом и перегонены на сю Днепра сторону, то ни у одного нашего брата не толко животов, но и лаптей не стало, а болшая часть нашей браты в московских городах учинилася заневолена и всякого года дают вместо дани в Крым в тяжкую татарскую неволю, чего не надобно много писать, по сколку берут татары в московских слободах и в наших городах, самы вы, добрые молодцы, знаете, как сее зимы в полку переяславском, а перед тем в полку харковском под Змеевым и в иных местех, тут же и то вашим милостям объявляю, что его милость г. гетман заднепровский по совету всех господинов полковников тайно прислал ко мне человека с таким

словом, кой час мы с ордами к Самаре приблизимся, то имеют все от Москвы отстати и с нами случившися итить воевати Москву, которой человек тут ныне при мне обретается и я вашим милостям, как даст Господ Бог приитить к Каменному, то вам покажу ево, а что он тут говорил под присягою, то слышали ваши посланцы и вашим милостям за своим к Сече прибытием пространно изустно скажет о всем. Того ради будте, ваша милость, во всем надежны и безопасны и кому любя благостыня и вера своя и отчизна для уволнения жен и детей и родственников своих от московския неволи, идите с нами, а хто хочет добыватися на рыбу, на соль и на зверь, то нехай идет вниз Днепра, на Молочное, на Берду и на Бог реку, и где хто похочет безопасно, толко берите с Коша писма, дабы о вас ведало государство крымское, как бы от вас Крыму и городкам не было какого вреждения, а от Крыму и от городков вам не толко малой обиды и убытка не будет, но и волос з головы вашей не пропадет, а так салтан его милость наперед себя с ордами отпуская Батырча бея и мурз несколько отпускает к вашей милости и посланца //425 одного Ивана Щербака, а Якова Ворону имел отпустить как сам за Перекопъ выйдет, а вслед за Батырча тем беем и сам салтан его милость, и как придет к Каменному Затону, там о всем словесная будет речь и дума; а ныне и я низкий мой вашим милостям всем старшим и меншим добрым молодцам войску запарожскому посылаю поклон. Из Акмечита 1692 июня 22 дня. Вашим милостям добрым молодцам войска запорожского желателный приятель и до услуг готов Петро Иванович.

От великих государей [титул] в нашу отчину в Киев столнику нашему и воеводе князю Луке Федоровичу Долгорукову\*. Указали мы великие государи по вестовым писмам подданного нашего войска запорожского об. ст. Днепра гетмана И.С. Мазепы послать из Киева в Переяславль столников наших и полковников, Григорья Анненкова\* да Илью Дурова полков их с подполковники и с капитаны и с московскими стрелцы с пушками и со всякими воинскими полковыми припасы и быть им на нашей вел. государей службе в Переяславле до нашего вел. государей указу с околничим нашим и воеводою с Семеном Федор. Толочановым, а на проход до Переяславля дать в те полки в Киеве пороху и свинцу и к пушкам ядер, что доведетца по рассмотрению. Применяясь к прежним иным таким же посылкам, да стрелцом же тех полков дать нашего вел. государей жалованья из киевских житниц хлебных запасов на 2 месяца по указу по полуосмине человеку на месяц и выслать их из Киева в Переяславль тотчас безо всякого мотчания водою на байдаках или сухим путем, смотря по тамошнему и по вестям, которым бы путем пройтить им было от неприятелей до Переяславля безстрашно и безопасно и как бы притить им в Переяславль наискорея, и приказать им в пути итить и на станех ставитца с великим опасением и осторожностью,

а вместо тех вышеименованных полков по нашему вели //426 ких государей указу присланы будут впредь в Киев иные полки. И как к тебе ся наша вел. государей грамота придет, и ты б столник ваш и воевода князь Лука Федорович о посылке из Киева в Переяславль вышеименованных столников наших и полковников Григорья Анненкова и Ильи Дурова и полков их с подполковниками и с капитаны и с московскими стрелцы и с пушками и со всякими воинскими полковыми припасы и о даче в те полки для проходу до Переяславля пороху и свинцу и ядер и нашего вел. государей жалованья хлебных запасов на 2 месяца по указу, учинили по сему нашему вел. государей вышеписанному указу безо всякого мотчания, а в Киеве жили б с великим опасением и осторожностью и о всяких ведомостях велели проведывати по прежнему нашему вел. государей указу. А что по сему нашему вел. государей указу учинено будет и в котором числе из Киева те вышепомянутые столники наши и полковники Григорей Анненков и Илья Дуров полков своих с подполковники и с капитаны и с московскими стрелцы из Киева в Переяславль высланы будут и что с ними в тех полках пушек и к тем пушкам ядер и пороху и всяких воинских полковых припасов отпущено и на проход стрелцом свинцу и пороху и нашего вел. государей жалованья хлебных запасов дано будет и что у вас откуда каких ведомостей явитца, и вы б о том к нам вел. государем писали наскоро, а отписку велели подать в приказе Малыя Росии думному нашему дьяку Емельяну Игн. Украинцову с тов. Писан на Москве лета 7200 августа в 6 день.

От вел. государей [тит.] в нашу отчину в Киев столнику нашему и воеводе князю Луке Федоровичю Долгоруково. Августа 6 дня нынешняго 200 г. в нашей вел. государей грамоте писано к тебе с нарочным гонцом с толмачем с Кирилом Панфиловым о посылке из Киева в Переяславль столников Григорья Анненкова да Илью Дурова полков их //427 с подполковниками и с капитаны и с московскими стрелцы, с пушками и со всякими воинскими полковыми припасы и быть им на нашей великих государей службе в Переяславле до нашего вел. государей указу с околничим нашим и воеводою с Семеном Фед. Толачановым; а ныне указали мы вел. государи послать из Киева в Переяславль и с тех полковников столника нашего и полковника Илью Дурова полку ево с подполковником и с капитаны и с московскими стрелцы, с пушками и со всякими воинскими полковыми припасы и быть ему на нашей вел. государей службе в Переяславле до нашего вел. государей указу с околничим нашим и воеводою с Сем. Фед. Толачановым, а на проход до Переяславля по прежнему нашему вел. государей указу дать в тот полк в Киеве пороху и свинцу и к пушкам ядер, что доведетца по разсмотрению, применяясь к прежним иным таким же посылкам, да стрелцом того ж полку дать нашего вел. государей жалованье из киевских житниц

хлебных запасов на 2 месяца по указу, по полуосмине человеку на месяц и выслать их из Киева в Переяславль тотчас безо всякого мотчания водою на байдаках или сухим путем, смотря по тамошнему и по вестям, которым бы путем пройтить им было от неприятелей до Переяславля безстрашно и безопасно, и как бы притить им в Переяславль наискоря и приказать им в пути итти и на станех становитца с великим опасением и осторожностью, а столника ж нашего и полковника Григорья Анненкова ево ж полку с подполковником и с капитаны и с стрелцами и с пушками и со всякими воинскими полковыми припасы из Киева в Переяславль не посылать и быть им в Киеве на нашей вел. государей службе до нашего вел. государей указу. И как к тебе ся наша вел. государей грамота придет, и ты б столник наш и воевода кн. Лука Федорович о посылке из Киева в Переяславль столника нашего и полковника Ильи Дурова с подполковником и с капитаны и с моск. стрелцы и пушками и со всякими воинскими полковыми припасы и о даче в те полки для проходу до //428 Переяславля пороху и свинцу и ядер и нашего вел. государей жалованья хлебных запасов на 2 месяца учинил попрежнему и по сему нашему вел. государей вышеписанному указу безо всякого мотчания тотчас да о том и о всяких тамошних ведомостях к нам вел. государем писал, а отписку велел подать в приказе Мал. Росии думн. нашему дьяку Е.И. Украинцову с тов. А с сею нашего вел. государей грамотою послан к тебе посолского приказу толмач Ивашка Микитин. Писан на Москве лета 7200 августа в 9 день.

—  
К гетману.

Июля 26 да 31 дня к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писал ты подданной наш в 3-х своих листех о разных делех, в первом с канцеляристом с Петром Булавкою о приходе в Каменной Затон Батырчи мурзы с ордами и о присылке с тем же мурзою от изменника Петрушки козака Буского с товарищи для прелщения запорожцов, которые став в Каменном, частыми своими обсылками некоторых запорожцов перезвали к себе, а которые было козаки пошли для добычи вниз Днепра и на Берды, тем поганцы за собою велят итить, и то их бусурманское намерение ты подданной наш не легко ставишь и доносишь, дабы по нашего ц. в-ва указу войска наши при ближнем боярине нашем и воеводе Борисе Петр. Шереметеве и при околничем нашем и воеводе князь Фед. Юр. Бяратинском обретающияся скоро в обоз збиралися и ополчением на отпор тем неприятелем становилися, с которыми и ты подданной наш готов в случении быти, где того случай позовет, а и сверх тех вышепомянутых войск надобно б наши ц. в-ва болшия силы поднять, понеже оные неприятели на то устремилися, чтоб внести могли меж народом расколы и смятения и не так от них опасно, но опасно того, когда будет внесена в народ междоусобная брань, против которого смутительного

//429 поступку надобно наших государских великих великоросских воинских сил и что будто по присылке изменника Петрушки кошевой во стрече калги салтана отказал и письмо подрал. Во втором, чрез почту, о поползновении в принятии проклятых подарков от посланцов того кошевого и иных и что по прелести их поганой хотят они запорожцы с ними бусурманы приходить под наши ц. в-ва малороссийские города для смущения посполитого народа и о готовности своей на отпор против них неприятелей; а притом доносишь, чтоб послать из Киева в Переяславль наших ц. в-ва ратных людей, два полка московских стрелцов для укрепления жителей. В третьем, с войсковым товарищем с Юрьем Кожуховским о приезде из Запорожья посланного твоего Демьяна Литкова с ведомостями о неприятельских замыслах и о взятом языке татарском, которого привели к тебе запорожцы, которой сказывает, что при калге салтане многая есть орда, и для того желаешь ты подданной наш скорого случения с вышепомянутым боярином нашим и воеводою и чтоб он шол с нашими ц. в-ва ратными людьми к Ахтырке, а ты подданной наш сам будешь стояти под Гадичем до нашего ц. в-ва указу и случения с ними бояры нашими и воеводами и о посылке нескольких полков полтавского полку к городам в прибавку к прежним для удержания тамошняго краю и чтоб околничей наш и воевода князь Ф.Ю. Борятинской с нашими ц. в-ва ратными людьми шел наскоро мимо Путивля чрез реку Сейм и стал в пристойных местех для случения с тобою подданным нашим, а при тех своих листех прислал ты посланной наш писма Ивана Рутковского о тех же и о иных ведомостях и допросныя речи Демьяна Литкова и роспрос взятого татарина и списки с прелестных листов калги салтана и изменника Петрушки, писанные на Запорожье, и нам вел. государем нашему ц. в-ву по тому твоему подданного нашего листу и по присланным вышеимянованным писмам о всем известно. И мы вел. государи наше ц. в-во тебя подданного нашего войска запорожского об. //430 ст. Днепра гетмана Ивана Степановича за твою к нам вел. государем к нашему ц. в-ву верную и усердно радетельную службу и за бодро опасную осторожность от приходов неприятельских и от прелести вора и изменника Петрушки и за посылку на Запорожье Демьяна Литкова для проведывания о томашнем поведении и за посылку прибавочных полков для осторожности в города полтавского полку и за прислание всех вышеимянованных писем и ведомостей, за списки с листов калги салтана и того вора и изменника Петрушки, писанных в Запороги, жалуем, милостиво и премилостиво похваляем. И указали мы великие государи наше ц. в-во по прежним нашим ц. в-ва указом тебе подданному нашему иметь от приходов неприятельских бусурманских и изменника Петрушки опасение и осторожность, а естли те бусурманы с тем изменником и з запорожцы придут под наши ц. в-ва украинные города войною, и тебе б подданному нашему войска запорожского об. ст. Днепра гетману

Ивану Степановичю при помощи божии, ссылаяся и случаяся с вышепомянутыми бояры нашими и воеводы, чинить тем неприятелем и изменником отпор, сколко той же всемилосердый Господь Бог помощи подаст, в каково время удобно и в которых местех пристойно по своему рассмотрению, чтоб тех неприятелей внутрь городов и поселений христианских всякими способы не допустить и от розорения жителей уберечь; а наш ц. в-ва указ к ним бояром нашим и воеводам послан из розряду с нарочными гонцы, велено им собрався с нашими ц. в-ва ратными людми, итить для отпору тем же неприятелем без всякого мотчания да и прибылым нашим ц. в-ва ратным людем московским чинам, о которых к тебе подданному нашему писано в нашей ц. в-ва грамоте июня в 25 числе з гонцом с Микитою Антоненком велено итить к тем же бояром нашим и воеводам в полки тотчас безсрочно и о высылке их посланы в города к воеводам наши ц. в-ва жестокие указы из розряду с нарочными ж гонцы. Да по нашему ж вел. государей нашего ц. в-ва указу велено пос //431 лать ис Киева в Переяславль наших ц. в-ва ратных людей 2 полка столников наших и полковником, Григорья Анненкова да Илью Дурова с московскими стрелцы и с пушками и с полковыми припасы и выслать их из Киева тотчас водою на бойдаках или сухим путем, которым бы путем мочно им притить в Переяславль как наискорее, а в Переяславле быть им с околничим нашим и воеводою с С.Ф. Толочановым и о посылке тех двух московских стрелецких полков послан наш ц. в-ва указ в Киев с нарочным же гонцом, а на их место в Киев присланы будут иные полки, а что ты подданной наш прислал список с листа изменника Петрушки, каков он писал в Запороги, в котором написана многая составная воровская ложь, якобы про намерение нашего ц. в-ва и чаят, что тот вор такие ж свои воровские писма пришед к нашим ц. в-ва украинным городом учнет на прелесть и возмущение народа в те города посылать, и тебе подданному нашему по верной своей к нам вел. государем к нашему ц. в-ву службе упреждая такия его воровския писма розослать во все наши ц. в-ва малороссийские города к полковником и к началным людем и ко всему войску запорожскому и народу малороссийскому листы свои, хуля и розвращая народу такую его воровскую составную писменную ложь, как она в полкех или в городех, где явитца, выводя пространно по своему попечителному рассмотрению и смотря по настоящему тамошнему поведению, как верность твою на то всемогущий Господь Бог и пресвятая Богородица вразумит и наставит (что от нас вел. государей от нашего ц. в-ва войску запорожскому и всему народу малороссийскому никаких тягостей нет и не бывало и впредь не будет и содержим мы, великие государи, наше ц. в-во войско и народ малороссийской в милости нашей государской и от неприятелей во обороне при прежних их правах и волностях и впредь при помощи божии держати и охраняти их ото всех неприятелей изволяем)

и чтоб они в том во всем на нашу ц. в-ва милость были надежны, а милость //432 наша государская за верные их к нам вел. государем службу и оборона от неприятелей никогда отъемлема не будет, а тем бы Петрушкиным воровским и составным ложным писмам они не верили, потому что он вор и изменник чинит то, хотя народ христианский отдать в порабощение поганцом бусурманом и всякое поведение доброе и порядок в Украине, который деетца ныне при помощи божий с пожитком народу помешать и разорение и кровопролитие учинить. Да буде пристойно и доведетца, чтоб и богомолец наш преосвященный Варлаам Ясинский, митрополит киевский и галицкий и Малыя Росии\* о том же вышеписанном в города к духовным и к мирским людем, напоминая их от божественного писания и утвержая и отвращая от той. воровской прелести и смущения, листы свои архиерейские разослал же и о том вышепомянута учинить бы тебе подданному нашему, смотря по настоящему поведению и по своему рассмотрению, а что у тебя ныне чинитца, и что впредь учнет чинитися, и тебе б подданному нашему войска запорожского об. ст. Днепра гетману Ивану Степановичю о том, также и о ведомостях, отбуду каковы имети будешь, к нам вел. государем к нашему ц. в-ву писать, а присланные твои Юрья Кожуховской и канцелярист Петр Булавка с товарищи нашим ц. в-ва жалованьем настоящим, а Демьян Литков за запорожскую посылку и излишним пожалованы и отпущены к тебе подданному нашему. Писан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7200 месяца августа 8 го дня государствования нашего 11 году.

Вел. государем [титул] холоп ваш Костка Малеев челом бьет. В нынешнем, государи, в 200 г. июля в 17 день писал ко мне холопу вашему подданного вашего вел. государей войска запорожского об. ст. Днепра гетмана И.С. Мазепа дозорца ево переволоченский Ив. Рутковской о Петриковом плутовстве и прислал ко мне холопу вашему ево //433 Петракову присягу, списавши с ево Петриковой руки, начом он Петрик присягал хану крымскому. Да июня же, государи, в 18 день писал ко мне холопу вашему из Переволочной он же дозорца, а в писме ево написано: дана де ему из Запорожья ведомость, что мурза Батерча с 30 тысяч орд пришел и стоит в Каменного Затону и дожидаетца де к себе калги салтана с орды ж и с Петриком июля к 15 числу, да тово ж, государи, числа и в розговоре со мною холопом вашим он дозорца говорил: калга де салтан с орды и с Петриком в Каменной Затон июля к 15 числу не бывал для того, что де из Запорожья, также из городов козаки пошли для соляной добычи в Лиман\* и на Молочное и на Бердо и в иные поморския места 3 тысячи человек, а он де калга салтан послал за теми козаками за тремя тысячами орды 2 тысячи и велел им у тех козаков возы порубить и попалить, а их завернуть в свои

бусурманские юрты и будет де к Каменному Затону тотчас, а кошевой де атаман Иван Гусак хотя служить вам вел. государем вашему ц. в-ву верно, послал на Луги и велел товарищество свое с лугоѳ с рыбных ловель збить всех до Сечи, и в тех же де числех присылан был в Сечю крымской посланец и говорил де кошевому и всему ево посполству, чтоб он кошевой с товариществом своим шли в соединение к их бусурманским юртам в Каменое, а будет де он кошевой к ним не пойдет и товарищества своево не пустит, то де они басурмане будут на шляхах ватаги, которыя идут в Сечю из Сечи грабить и в полон имать, и кошевой де атаман посоветовав з значными куренными атаманами и с козаки, в том ему посланцу во всем отказали и велели ево выслать из Сечи не честию и говорили ему посланцу, что де он кошевой з значными товарищи своими гонителем на церковь божию и на православную христианскую веру не будет и братерства с поганским языком не хочет, потому что де в них кошевого и в иного его посполства у великих государей у их ц. в-ва высокой державе в малороссийских горо //434 дех отцы их и братья и всякие свойственники, а ватаги, которые были в Сечи и под городками на рыбных ловлях, велели задержать близко Сечи у речки Чертомлыка, а иные запорожские козаки, которые ныне при бывшем кошем при Федку стоят в поле от Сечи не в ближних местех на речке Соленой Роси\* многие люди и держут по шляхам всякое грабительство, а иные своеволят в Сечи и те имеют конечно намерение итьти к ордам в соединение, а на кошевого атамана и на куренных атаманьев и на значных старых козаков, которые им итти к ордам в соединение возбраняют, кричат и хотят их побить до смерти, а которые вы не черкаских родов своевольные люди не помня на святом крещении своего обета и похотя угодити языку поганску и отлучитися от христианства, надеясь себе при них бусурманех получитьи какой добычи, смотря на плутовство Петриково, пристали к бусурманским юртам с 3 тысячи человек и болши и тем своеволцом калга салтан роздал свои запасные кони и мурзе Батерчи велел их роздать по своим бусурманским юртам человек по 10 и по 30, а особым полком им ставитца и збиратца не велел. Да в вынешнем же, государи, в 200 г. июля в 19 день писал в города Орелские полку своего полтавской полковник Павел Семенов к сотником и ко всей належачей старшине, а в письме ево написано: писал де к нему полковнику дозорца Рутковской, что конечно мурза Батерча пришел с орд в Каменной Затон июля в 8 день и с того его полковникова писма подал мне холопу вашему орлянской сотник Григорий Подстрешной список, да июня ж, государи, в 20 день изыман в Переволочне в охочо пехотном полку полковника Петра Кожуховского беглый человек киевского жилого полку салдат Андрюшка Васильев, которой бегая жил в Запорожье и в Орле городке, передо мною холопом вашим роспрашиван, а что он в роспросе сказал, и те его роспросные речи за рукою и с писем дозорца Ивана Рутковского и



полковника полтавского списки из Орла городка я холоп //435 ваш послал к вам великим государем [титул] к Москве под сею отпискою июля в 21 день, а отписку, государи, и с писем списки и белова салдата роспросные речи велел подать в приказ Малые Росии думному дьяку Емельяну Игнатьевичу Украинцову с тов.

Список с листа, каков прислал к столнику и полковнику х Костянтину Григорьевичю, Малееву из Переволочной дозорца Иван Рутковской а в листе его пишет: Великих государей наших их ц. пр. в-ва мосце пане столник и воевода и полковник Костянт. Гр. Малеев, велце мне наиласкавший благодетелю. Июлия 6 числа обще всех нас милостиваго добродея ясновелможного его милости пана гетмана посланец Исидор Горбаченко повернул з Сечи уж надвечери перевезся на сей бок Днепра, а поневаж пилние дела от войска запорожского мест у себе на всю ночь поспешил до боку гетманского в Батурин, а именно самовидец многим противним речам, котория в Сечи сими часы отправовалися наперве посла повторного татарского полномощного, который приездил з многими писмами того плута Петрика о постановенным присяжным, яко мают войну зачати з великим государством московским и як тую войну скончивши, жити уделным панством малороссийским, а братерством з татарами, о чем страшно и помыслити, не толко писати, чога ся тот плут Петрик з своими советниками важит, того посла отправлено в понеделок июля 4 числа, а было их 24 человека, того ж дня и сего посланца добродея пана гетмана Исидора Горбаченка отправлено, а що в листех писано на оби две стороны, того посланци не знают, бо в раде не були, тилко конечно мают бути орды з Петриком на сих днях у Каменого Затону и кончити свое проклятое теперь зачинаючоесе дело устным договором, чему ся многие так з войска запорожского, яко из наших уважных особ и мудрых людей удивляються, отколь бы тое в них проклятих //436 сынов мело, так Богу всемогущему и пресвятой Девы Богородицы и посполитому народу противное и непотребнее дело зачинати, на що и присягу его проклятого сына, слово в слово переписавши, посилаю до поважней особы вашей благодетельской милости, з которой виразумеешь, ваша милость, благодетель мой, на що ся тот проклятый сын важит и чи его то головы сенс и умисл, нехай тилко нас Бог всемогущий да пресвятая Дева Богородица молитвами праведных и великих государей наших помазанцов божиих едних светил на подсолнечной христианских монархов спасет от того намерения злого проклятого сына Петрика, которому нехай Бог всемогущий помешает раду и наших христиан в целости захавает, чога усердно себе и вашей милости желаючи, мою поволность назавше залецаю. С Переволочной июля 17 числа 1692 г. Вашей благодетельской милости во всем поволный и служить готов. Иван Максимович Рутковский дозорца.

Список с цыдули, какову прислал в том вышеписанным листе дозора Иван Рутковский, списавши своею рукою с Петрикова писма. Рота присяги Петра Ивановича, писаря войска запорожского на покой вечной от войска запорожского панству крымскому выконана року 1692 апреля 11 дня. Я, Петр Иванович, писарь войска запорожского низового, присягаю всемогущему Господу Богу во Троицы святой единому и пресвятой Девы Богородицы Марии и всем святым, иж соболезнуючи я утрапленья и остатной згубы от явного и значного з розных сторон деючогося небезпеченства милой отчизны нашей Малой Росии и в ней знадуючихся обивателей, а запобегаючи тому, абим при божой всемогущой помощи могл уваровати ее целость, що колвек о учиненью з панством крымским вечного покою, писалем в Крым до Шабана писара казыккарменского и що теперь пишу до его милости пана бея казыккарме некого, всего того вечными часы //437 до конца живота моего додержу и до того при мне быти маючи властей привести старатимуся, же межи нами войском запорожским з панством крымским вечный будет покой и братерская згода от всяких неприятелей зьяких колнек сторон наступуючих одни других боронити маем, а кому будет наяснейший хан его милость и все панство крымское приятелем, тому и мы будем приятелем, а кому будет неприятелем, тому и мы неприятелем, кому зась мы будем приятелем, тому и панство крымское мает быти приятелем, а своевольных людей правом призвоитим з обоих сторон ускромляти будем, чего всего же цале додержу и жадного пункта не нарушу, так мне, Боже, да поможи, а естли бы мела быти з моей стороны сему вечному покою яка отмена, нехай мене на душе и на телеки в замыслех моих Господь Бог покарает. Аминь. И виш именованный писарь. А в подлинной цыдули в конце пишет: переписана слово в слово з руки Петриковой.

Вам паном сотником полку нашого в городах Орелских, атамане городской и куреной и всему старшому и меншому товариству, зичачи доброго здоровья, ознаймуем, иж пишет до нас пан Рутковской, ознаймуючи такую ведомость, же конечно июля 8 притти до Каменного Батирча в 30 тысячах з Бузским сим именуемым полковником и Щербиною сечовым и скоро пришли зараз пехоту к себе пристали и при них зостае, там же послали по тех, котории липами пошли на добичь соляную и рыбную заворочати, и завернули всех. А Петрик проклятий еще того часу набил на том тилко при салтане назате и послать с тысячи орди на Молочные, жебы оттуль все войско согнали и из с лугов, а которие бих мели бити их воле спротивни и не хотели пойти, так розказали [...] ме отбирати, а их самих з конми перед собою гнати и на тих местцах вози огнем палити; а в сию минувшую пятницу конечно на обед в Каменое до //438 Батирчаги зо всеми силами проклятой

Петрик их солтану мели притягнути и присягу с войском запорожским виконати, по которой нам ведомости донесеной пилю пилю приказуем в. м., аби есте совсем своим товариством як приналежно найдовалися в целой до отпору неприятельского к готовности, жеби своим неприятель уторгнием не отнесл утечи. Сей наш уневерсал вичитавши город от города пилю пилю пересилайте, приказуем и затим засилаем в. м. звиклое наше поздоровленья. 3 табору с под Нового Самжарова 1692 июля 19 день. В. м. зичливый приятель их ц. пр. в-ва войска запорожского полтавский полковник Павел Семенович.

7200 г. июля в 20 день беглой человек киевского жилого полку солдат Андрюшка Васильев, прозвище Баран, сыскан и в Орле городке перед столником и полковником перед Костянтином Григ. Малеевым роспрашиван, а в роспросе сказал. В прошлом де во 199 г. об сырной недели бежал он Андрюшка с службы великим государей из Орла городка, из полку столника и полковника Афонасья Чюбарова, и бегая жил в Запорожьи года с 1S, а из Запорожья пришел в Переволочню июля в 13 день и явился дозорцу Ивану Рутковскому и дозорца де его Андрюшку велел посадить за караул и держал за караулом 3 дни, из за караула де он Андрюшка свободяся, написался в охочепехотной полк полковника Петра Кожуховского в сердюки, а будучи де он в Сечи в их запорожских радах, слышал, что конечно запорожские козаки с ордами крымскими и Петриком соединяся великих государей на великороссийские и малороссийские города войною итти хотят, а кошевой де атаман и куренные атаманья в том им възбраняют и они де запорожские козаки на них кошевого и на куренных атаманов кричат. И июля де в 9 день присылан был в Запорожья турецкой посланец и говорил де кошевому и всему ево посполству; что де в них крымския и белгородския и нагайския орды собраны и стоят на Колончаке\* по подговору Петрикову и по писмам, каковы он подал их крымскому панству и //439 кошевой де атаман Иван Гусак ему послу говорил и к калге салтану и к Петрику писал, будет де у него Петрика отколь подлинныя какия писма есть, почему он Петрик и на кого их крымския орды в Каменой Затон для подлинного трактования, а от них де кошевого и ото всего войска из Запорожья он Петрик бежал тайным обычаем воровски без их запорожского ведома и листов де никаких у него Петрика они кошевой с товарищи не видали и будет де у него Петрика на то есть отколь подлинныя какия листы и на то де в них кошевого будет иной совет и мусят с ними крымскими ордами итти, куда в тех писмах объявитца и случай позовет, а будет же де в тех писмах объявитца какое воровство, то де они кошевой с товарищи с ними ни куда не пойдут, а охочих людей своевольных уняти не может, а на зазыв де к Петрику из малороссийских городов из розных полков, также из Запорожья пошли многие люди, чтоб им учинить в малороссийских городех смятение.

—

Список с писма. Ясневелможный, а нам велце милостивый мосци пане гетмане их ц. пр. в-ва войск запорожских пане пане, а наш великий добродеоу. Июля в 21 день припал козак от Китай городка, зоветца Степан Рубан куреня щербиновского уже по заходи слонца и росказывал, иж июля 19 день порвали двох татаров з тое орды, которая с Петриком стоит у Каменного Затону, 5 их было, одного ж скололи, а другого провадят и яко бы то сего впредь послали для господы. Сей же, пане милостивой, росказывал, иж конечно в неделю присяга была з ордою июля в 17 день и дано кошевому коня богато убраного гнедого и чюгу и всей атамани подавано чюги, пехота з Сысою Леском, юж при Петрику стала, а поставили конечно сии города, аж по Псель зносити, як мовит и предь часы бувало, а наипервей арендаров да панов выбити да уже на Москву итти войною, еднак кошевый упросил, абы 3 дне задержалися, поки вой //340 ска зберет. Зобравши, мовит, войско, учиню раду, на чом войско изволит, на том и яз перестати готов. Такую, пане милостивый, от сего мову чюючи, неждучи того татарина, поки приведут вперед пилным козаком, пишем до велможности вашей, пана моего милостивого, бо уже и сами видим, як тут некому верити, так впредь и надей кроме одного Бога и пресвятой Девы Богородицы не на кого покладати да ласки вашей велможной о том з порадую его милости п. Петра Кожуховского, як наскоре уведомления велможности вашей пану нашему милостивому подаючи з нашею поволностью отдайся назавше. Велможности вашей милостивому нашему добродееви во всем поволными и унижонии слуги и подношки Петро Кожуховский полковник пехотный, Иван Рудковский. З Переволочной июля 22 року 1692.

—

Список с цыдулки гетманской. По сих ведомостях изволь ваша велможность двинутися з войсками от Бела города в ближние к городам малороссийским местца, а яким путем итти и на якое местце змерати изволишь, о том прошу совершенного приятелского извещения и разсужаю, яже пристойно б вашей велможности з войском рейменту своего наблизитися ку Ахтырце, где и я бим послышавши от вашей велможности, хотел отселя з под Гадича потягнути к реце Ворсклу, отколь бы было удобно мне совокупитися з вашею велможностию, якое совокупление наше зело будет надобно, понеже яко тии ведомости опевают запорожцы уклонившись в безумное разврашение, прелстилися дарами бесурманскими и не отрекаются итти з ними бесурманами и з вором и здрайцею Петриком под города малороссийские, для которых вражних намерений изволь ваша велможность писати от себе и до околничего и воеводы севского его милости князя Ф.Ю. Барятинского, чтоб он з своим полком вскоре шел до реки Сейму и переправившись у Белых берегах\*, на сюю сторону стал, где в пристойном местцу, для надежды городам мало //441 российским. Список с цыдулки Костентина Малеева. Да той же, которого имя

написано к тебе государю в отписке, поворотясь от присяги из Каменого Затону, взял языка и тот язык через толмача в допросе говорил, что де при калге салтану орды тысяч с 40 и болши, а запорожские де козами с ними учинили вечной мир и братерство, а совокупсь де орды з запорожцы пойдут из Каменного июля 22 или кончая 23 числа на Муромской [Муравский] шлях и под слободы, также под Самарь и под иные города, которые сидят по Орели, по Ворсклу и по Мерлу.

—  
Великим государем [титул] холоп ваш Костка Малеев челом бьет. В нынешнем, государи, в 200 году июля в 21 день приехал из Сечи запорожской козак Пуленко с товарищи 3 человека, а в допросе в Орле городке передо мною холопом вашим сказал: кошевой де атаман Иван Гусак и все войско низовое выходили из Сечи х калге салтану и к мурзе Батерчи и к Петрику в Каменной Затон для трактования и присяги, а присяга де на том учинена: кошевой де и войско низовое присягнули, что им итить с ним, калгою салтаном из Батерчею и с Петриком, на ваши вел. государей великороссийские и малороссийские города войною и послан де кошевой по все войско низовое, которые пошли для соленой и рыбной добычи на Молочное и на Бердо; а как де войско придет, а он кошевой будет зачем с ними ордами не пойдет, и он де войску своему запорожскому, которые пойдут с ними басурманы, даст войсковой бунчук и литавры и знамена, а присяга де была июля в 18 день, а в договорех положено, чтоб им однолично итить под Самарь и под Волное и под Орел, которые города засожены государевыми людьми и под города, которые сидят по Ворсклу и по Орели, а пришед де кинут прелестные листы и где московские люди, чтоб московских людей выдали, арандарей и знатных людей всех побить, а потом чтоб всех под меч подклонить, а //442 достолных перегнуть за Днепр и города ими осадить, а гонителя на церковь божию и законопреступника Петрика выбрали гетманом и Бузского наставили полтавским полковником, а Сысу полковником переяславльским и в малороссийских бы городех учинить мятеж, гетмана и всю старшину побить, а он де Гаврила при том трактовании и присяге был и слышел все подлинно, а калга де салтан и Батерча кошевого атамана и куренных атаманьев дарили, кошевому дар коня со всим конским нарядом да чюгу златоглавою, кафтан бархатной, а куренным атаманьем и знатным козаком по кафтану да по чюге, а которые при них бусурманех своеволцы, и тем дано денежное жалованье да по коне и по саадаку, да в разговоре ж де у них положено, чтоб очистить города по Орели и по Ворсклу и по Мерли, а из Каменного де Затону совокупся они орды со всеми запорожскими войски, однолично пойдут нынешняго июля 21 числа, а орды де при них салтане и Петрику 30 тысяч да черкаских людей своеволников с тысячу и болши, а он де Гаврило поворотясь из их бусурманского табору и хотя

служит вам великим государем, вашему ц. в-ву верно с товарищи своими з двумя человеки, взяли языка и привезли ко мне холопу вашему в Орел городок, а из Орла городка повезли его к подданному вашему вел. государей, к гетману Ивану Степановичю, а в допросе передо мною холопом вашим тот приводной татарин через толмача говорил: зовут де его Калилам, при калге де салтане орды 40 тысяч и болши, а кошевой де атаман и все войско низовое в Каменом Затоне для трактования и присяги были и братерство крымским панством постановили и на ваши де великих государей великороссийские и малороссийские города войною с ними крымскими орды пойдут под Самарь и под Орел и где стоят московские люди, а иные де малороссийские города им и так здадутца, а города де, которые сидят по Орели и по Ворсклу и у берега Днепра, и те де по договорным их пунктам отданы крымскому панству, а отписку, государи, я //443 холоп ваш из Орла городка послал к вам вел. государем [титул] к Москве июля в 21 день и велел подать в приказе Малыя Росии думному дьяку Емельяну Игнатъевичу Украинцову с товарищи<sup>1</sup>.

## LXXIX

*1693 р., січень. Список з листів білоруського письма, які писав до великих государів, царів і великих князів Іоанна Олексійовича, Петра Олексійовича всієї Великої, Малої та Білої Росії самодержцям Війська Запорозького обох сторін Дніпра гетьман Іван Степанович Мазепа зі своїм гінцем зі слугою Адамом Даниловим в нинішньому в 201 році, січня в 30 день*

В 1-м. Божиею милостию пресветлейшим и державшейшим великим государем царем и великим князем Иоанну Алексеевичу, Петру Алексеевичу всеа Великия и Малыя и Белья Росии самодержцем и многих государств и земель восточных и западных и северных отчичем и дедичем и наследником и государем и облаадателем, вашему царскому пресветлому величеству. Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого величества запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего царского пресветлого величества престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. До сего времени нерушался из Батурина военный поход, ожидая подлинных и совершенных ведомостей о походе из Крыму неприятелей бусурманов, а то для того походу и собрания войск не начинал есмь,

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Кримські справи, 1692 року липня 19, зв'язка 79/а, № 4.

дабы чрез то, прежде времени приходу бусурманского, не учинити отягощения и разорения жилым малороссийским людем, которые и прошлого лета от войск домовых в собрании будучих узнали [приняли] в своих в себе хлеба и напитках немалые убытки, ныне писал ко мне Васко Кузменко\*, атаман //444 кошевый с товариством, цыдулою чрез знатного запорожского козака Максима Сергеевского (которой для зимового прокормления из Сечи в города пришел), объявляя то, что будто некоторой салтан с ордою из Крыму к городкам турецким, на Днепре будучим, уже вышел и ожидая за собою проклятого врага, изменника Петрика, имеет итить первее под Сечь запорожскую, а потом под города вашего царского пресветлого величества малороссийские. Как тогда по первойшим ведомостям я гетман со всем войском обретался в готовности к походу воинскому для отпору неприятелей оных, так и ныне со всяким прибором готов есмь к походу рушатися [подняться] и как скоро подлинная и совершенная о приходе неприятелей преждедеченных принесена мне будет ведомость, так тотчас из Батурина выйду и, совокупившись с полками, пойду в намеренные города под на рекою Сулою будучие и о том своем поведении, которое именно число придет мне рушатися [подняться], объявлю ближнему вашего царского пресветлого величества боярину и воеводе и наместнику вятскому, Борису Петровичу Шереметеву и околничему и воеводе и наместнику ряскому князю Федору Юрьевичу Борятинскому, дабы и они по вашему царского пресветлого величества монаршескому указу с вашими царского пресветлого величества войсками шли в надлежащая места, где воинский звати будет случай. Ныне лист запорожский, чрез того козака Максима писанный, и цыдульное в нем обретающее о ведомости письмо посылаю в приказ Малыя Росии при сем моем листе чрез почту, а впредь какия ведомости имети буду, те должен есмь доносить великим государем чрез сей же лист мой; и о том покорственно вам, великим государем, доношу, что по прошению всего войска низового сделал им в церковь в Сече будучую новопостроенной иконостас первее работою резною, а потом изуграским [иконным] украшением, как належит к лепоте церкви божественныя, и тот иконостас послал ныне зимнею порою в Сечу при нарочном посланном моем, Стефане Трощинском //445 и писал к ним, запорожцом, лист мой о посылке, того котораго листа моего список тут же посылаю в приказ Малыя Росии, при докончании сего моего листа прибежали ко мне от атамана кошевого и войска низового гонцы, имянно Дмитрий атаман куреня каневского, донося что сын хана крымского со многими ордами и с ними проклятой враг Петрик из Крыму вышли и имеют свое злое намерение под города вашего царского пресветлого величества малороссийские украинные войною идти или для прелести, с которою тою ведомостью вместе с моим гонцом слугою двора моего посылаю к вам, великим государем, гонца одного запорожского именем

Мартина, которой сказывает, что своим очима тех неприятелей видел, будучи на звериной добыче близко городков турецких, о чем может словесно донести в приказе Малыя Росии, а сам я, гетман, по сим ведомостям на сих днях из Батурина, взяв Господа Бога на помощь, выхожу в поход воинский и полки регименту моего, которые еще в домах одержалися, велел есмь к себе совокупляти на пристойных местах для отпору неприятелем оным и до ближняго боярина и воеводы и наместника вятского Бориса Петровича Шереметева, также и околничего и воеводы севского и наместника рязского князя Федора Юрьевича Борятинского о том писал есмь, предлагая, дабы по вашему царского пресветлого величества указу с вашими царского пресветлого величества Богохранимыми войсками рушались с мест своих и шли туда, где воинский позовет случай, при сем предаюсь премилосердной вашего царского пресветлого величества благостыне. Из Батурина генваря в 24 день 1693 года вашего царского пресветлого величества верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего царского пресветлого величества запорожского. Внизу того же листа написано: по написании сего листа принесена ко мне от слуги моего Ивана Рутковского письма, таковы ведомости о бусурманском поведении и походе, также и о спорах запорожских донесения, имея которы все я вместе //446 с листами атамана кошевого и всего войска, нарочно к нам о том писанные, посылаю в приказ Малыя Росии.

Список с листа на Запорожье писанного. Мои ласковые приятели и братья, господине атаман кошевый и все старшия и меньшия войска их царского пресветлого величества запорожского низовое товариство. Празником господским Рожества Христова поздравляем вам братиям нашим, дабы щасливо празновали и вкупе с тем же с поздравлением, что належит к хвале божий против обещания нашего вам всему войску преждереченному посылаем к церкви божий в Сечи будущей Покрову пресвятыя Богородицы святыни к потребе належащей образов полной иконостас с нарочным нашим посланным с Степаном Трощинским, господаря замку нашего гадицкого, с которым послали есмы и мастеров дела того, иконника и столаря. Иконник должен будет то починить, чтоб в дороге у образов попортится, а сталяр будет всякую икону на пристойном месте постановить. Даст Господь Бог при том церковном на хвалу Его святую постановленном украшении вам, войску низовому, силу и крепость, дабы жили в добром здравии и в счастливом поведении в премногия лета в славе доброй, получая всегда победы над неприятелями бусурманы до совершенной их погибели, я ко не токмо у вас на таком славном месте в Сечи церкви Его божественныя православныя на хвалу и на славу величества престолу монаршескому скипетродержцев наших распространились, по дабы и на самом Днепре внизу и на их жилищах бусурманских возсияла, того впредь будущия всему вам войску низовому



славы сердечне и паки желаем всем вам и поручаем всех вас в сохранение тому же всемогущему Богу. Из Батурина генваря в 19 день, лета 1693.

В листу кошевого атамана Василья Кузменка к гетману написано: Обыклое то, а паче и природное, что человеческого рода не лествии сынове причитая себе истинного отца всегда ему при сердечном своем доброжелании с надлежащою учтивостию и почитанием к службе обретаются поволными, не инако мы войско за //447 порожское низовое. вельможность вашу к нам чадолюбиваго отца и особого благодетеля при истинно желательном нашем приятстве с повольностию служеб наших в милость вельможности вашей предаем, где купно вносим наше прошение за Максима, знатного товарища куреня сергиевскаго, которой за ведомостию нашею идет с товариществом своим в малом числе к велможности вашей, желая получить от велможности вашей многую отцовскую милость, чтоб милостию твоею усмотрев им поместейца [место] в зимовой становище не заказали хлеба употребити, за которых пока и просим вельможность вашу, яви к ним милость отеческую и совершенно им открой, а они за милость вашу знати будут впредь, как отцу своему честь должную с надлежащими прислугами своими воздати, о чем предлога желаем со усердием сердца нашего вельможности вашей доброго от Господе Бога здравия и благополучного временного счастливого регименту вашего владения и мирного в народе русском покою всеусердно получить желаем будучи всегда. Из Сечи генваря 15 дня и 693 года. Ясневельможный вашей нашего зело милостивого отца и особливого благодетеля во всем желательный и служить рад Васко Кузменко, атаман кошевой войска их царского пресветлого величества запорожского низового с товариством. В цыдулке, в том же листу положенной, написано: Ради бы есмы во всяких наших случаях с какою нибудь ведомостию отзыватись к велможности вашей, только же подлинно и у нас оной нет, имянно о походе ханском с ордами на Украину и о походе же в случение с бусурманами врага проклятого веры святой отступника Петрика совершенно не ведаем сие; толко велможности вашей доносим, что у нас в Сече войско розно тревожатца о злом их намерении бусурманском, а подлинно не ведаем и не имеем по сие времена совершенной ведомости для того, что с городков никаких к себе людей не имеем, от которых бы могли какову ведомость взять, а какову ведомость у себя имеем, ту велможности вашей объявляем, что товарищ наш, когда //448 был на низу, лучилось ему с городчанскими татарскими пастухами видеться и с ними разговориться, которому пастуху сказывали: подлинно де под городки приблизившись салтан с ордами, а именно не знают, кто именем тот салтан, ждет Петрика вслед за собою, чтоб на нас ударить, а потом на малороссийские городы, а мы то в неправду вменяем, но войско наше низовое будучи опасно крепко на отпор им бусурманом, противников креста святого всегда живет готово,

такожде и велможности вашей советуем во опасении быть, наипаче, чтоб по селам крестьяне с животами своими не дожидались злого их и губительного в роде нашем православном разорения, от которого разорения, заступи, Христе Царю, лутче прежде времени быть осторожным, нежели после беды мудрствовать, впредь, аще что послышим, о том немедленно велможности вашей ведомо учиним, и сами бо мы на всякий час и мгновении подлинной ожидаем ведомости; сие все велможности вашей предложив, в мире и без трудов желаем жить.

В другом листу к гетману к Ивану Степановичу кошевого атамана Васка Кузменка написано: Многократно пишете в писмах своих от нас войска запорожского низового, желая себе скорой и неложной ведомости, как и ныне чрез нарочнаго посланного нашего войскового, имянно Прокопа, товарища куреня ивановского в листе своем пиша просили нас войско низовое запорожские, дабы есмы наскорей, если прилучится у нас какая подлинная ведомость, давали как наискорее днем и ночью вельможности вашей знать, тогда мы по своей к великим государем нашим, их царскому пресветлому величеству по присяжной верности и усердному к вельможности вашей желателству, а наипаче с ревности к православной христианской вере и из самой любви к своим ближним, в городах малороссийских живущим, даем подлинную и не отменную совершенную ведомость, что подлинно ханской сын со многочисленными ордами пришел к городкам, с которыми ордами в соединении пребывает и Петрик, совершенно поход свой //449 имея на Украину, а о сем дано нам ведать генваря 19 числа; и что не токмо та вышереченная орда с ханским сыном в предприятном своем намерении и с Петриком имеют поход, но и сам хан туда же за предидущим своим сыном имеет идти скоро, а и ся орда так многочисленна, что обоими сторонами Днепра резво идут в своем походе, о чем мы, войско запорожское низовое, восприяты подлинную ведомость от товарища куреня каневского, имянно Мартына, и от иных товарищей наших войсковых, которой Мартын с нами виделся и разговор имел с Петриковцами подлинно, и того Мартына для подлинного уверения и другово с ним же посылаем, товарища нашего, именно Дмитра, атамана куреня пашковского для скорой ведомости днем и ночью, дая знать вельможности вашей и для того советуем при той нашей подлинной ведомости, дабы на отпор им бусурманом были в готовности и уведомили тем всех посполитых людей, что совершенно на Украину скоро сильная идет орда, которые дабы как наиосторожнее были, что послышав даем чрез лист наш войсковой с доброго нашего приятства и чрез скорых посланных наших ведати вельможности вашей и желаем доброго от Господа Бога здравия. Из Сечи генваря в 19 день, 1693 года. Ясневельможности вашей во всем желательные и до услуг поволные Васко Кузменко атаман кошевой войска запорожского низового с товарством. Внизу того же листа

приписано: вначале забыл писать атамана пашковского, имянно Дмитра и вельможность ваша имеете его первым человеком в своем листу региментарском, как будете писать и в милости своей храните его лучше Мартына. Простите меня, что худо писал, понеже зело прилежной и скорой приказ был, только что слова не равно писал для скорости.

В листу к гетману к Ивану Степановичу Ивана Рутковского написано: генваря в 20 день. Прибежал из Сечи Иван Лавриненко, которого нарочно по указу велможности вашей для проводывания посылал в Сечу, а сказывал, что подлинно при //450 шел под городки сын ханской с Петриком, а сам хан вслед за ними идет и будто конечно придти имеет под Сечу со всеми ордами к сему дни, генваря к 20-му дни, а от Сечи по обе стороны Днепра имеет идти под Переволочню и дальние порубежные города, а после его речей прибежал гонец от войска запорожского о том же объявляя, которого речей выслушав к ведомости и высокому разсуждению велможности вашей подаю. Генваря в 20 день 1693 году.

В цыдулках, в том же листу положенных написано. В 1-м. Листы, какие мне из Сечи принес Лавриненко, все велможности вашей имеем и людей остерегли есмы во все города да и сами мы, господине милостивый, во всей готовности обретаемся на отпор бусурманом, а сумнения никакова меж собою люди, слава Богу, не берут, не так, господине милостивый, у нас ныне как прежде сего было, все здорово и не помышляют сего сполуху боятца. В 3-м. Идучи из Сечи, всех козаков слуга берут и Петрику отдают. Федко, койчас пришел в Сечу генваря в 14 день, в субботу, тот час бунты вчались и кошевого скинули, потом курень на курень войну вел\* поленами все церковь забрасали, козака знатного куреня корсумского до смерти убили, а потом и сызнава того Васку Кузменка кошевым наставили, а Федко будто в города хочет идти, а зачем, того никто не знает, не токмо купецких людей, но кто прежде сего торги имел, всех пограбили да и платье на ином изыдрали, такая та своеволя за пребытием господина Федка учинилось было, а не токмо того козака убили на смерть, но многих изувечили и насилу выходетца ль. В 4-м. Яков уманского куреня приезжал в Переволочню за своим некаким делом и как сего дни выбрался было с ваташкою в Сечу, возвратился от Саксагани для того, что к Сече уже и не дойдет за ордами, и о сем вельможности вашей объявляю. В 5-м. Не с добрым умыслом приезжал в Переволочню и сей уманского куреня, господине милостивый, потому что стал в той госпode, в //451 которой стоял Сидорец, а выне с ваташкою возвратился назад в Переволочню, как они ни поступают, мы им не верим, а мы сами себя стережем. В 6-м. В Сече говорили известные козаки: приехав из Казыкерменя Шабан, де спрашивал: по многуль вам жалованья царского, и кодаки сказали по 18-ти шагов\*, и Шабан сказал: лучше ли вам по 18-ти шагов брать или лучше, как хан придет, давать по 10-ти червонных на козака. То мне Иван Лавриненко сказал.

В листу писаря кошевого к Ивану Рутковскому написано: Добродетелей ваших господских советы, которые мне суть явлены, подобает ли молчания тягостию уста моя заграждати, ей, ни во веки, аще бы закоснел, то сама добротетель вашей милости вопиет от меня обыкновенного себе, требуя благохваления помню о сем муже мудренно всегда так во уме своем, как и на благом сокровище сердца своего, носяще благия ваша данныя мне дары, как бы могл на всяк час благодарение вашей милости, моему милостивому господину, достойно воздати в настоящем сем тогда времени за многую премилостивую вашу добротетель с таким служебичим моим отзываюсь желательным сердечным словом, желаю сердцем моим от вседержительного отца силы и божественнаго Сына Его славы и вся содержащей всесвятого Духа власти имети силу при временной сей жизни так душевною, как и телесною на скорый ответ и жестокий отпор неприятелем душевным в купе же и телесным славою же несмертною и властью неже на себе ваша милость, мой милостивый господине, носишь (дай, Христе, царю от часу бы больши) дабы ваша милость в роде родов славился посем славою и честью в чертозе небесном десницы слава Бога Саваофа почтенным быти сподобился, zde же молю и зело благодарю чрез лист мой вашей милости как прежде, так и в настоящих сих временех не престаю и впредь не престану за милость вашу мне явленную благодарити, где купно проищу, будь милостив благодетелю мой, заступати слугу своего почтенным своим господским всем призрением и заступле //452 нием. Ясневельможному его милости г-ну гетману, что как наименьший слуга обещаюсь под совестью души моей крепко и твердо непорочно до кончины жития моего веряю при постоянстве своем служба во всем приятствовати в том, еслибы вышереченныя слова мои с сумнением приимал, на то сице отвечаю: Бог Отец, иже на престоле величества своего сядяще на серафимех почивает, тот дабы душу мою от него данную за неблагогие и не верные мои дела и помыслы не приятственные, против его милости господина гетмана учиненные, приказал тем слугам взятию, которые взяли неключимого раба в огонь вечный, и тому дабы я уподобился, если бы не имел совершенно верность свою додерживая обрeкаться во всем верным благодетелеви, г-ну гетману, также и вашей милости моему благодетелю пусть несумнительно пишет ко мне, наименьшему слуге своему, о чем его господский монаршеский разум чего от меня будет требовати, и я что ни ведать буду, отом охотно донесу чрез письмо мое ведати; о чем предложив вашей милости обретаюсь всегда. Из Сечи генваря 17 дня 1693 года.

Внизу того листа написано: Пиши, ваша милость, к ясневельможному благодетелю г-ну гетману чрез послание свое, дабы мя хранил в милости своей монаршеской и прислал мне обыкновенной милости своей на вспоможение, что ни есть доброе, а наконец дабы того не тбено, что посылает господин гетман, как ныне с прилучившеюся казною монаршескою прислал было

гостинец господин гетман чрез Сидорца, тогда и то разделено, а что больши, как слышу, чрез людей и подлинно не дано, умилосердися, господине мой, не оставь мя от милости своей господской, но имей о мне попечение.

В 1-й цыдульке к Рутковскому же. Особо прошу вашей милости, изволи-те мне ведомо учинити чрез лист свой и чрез подлинных людей, чтоб я ведал чрез учинение ваше господское, кому верити и кому нет, вскором времени то учините доволства в том не ищите иностранных желательнейших быти так, велможному благодетелю г-ну гетману, яко и вашей милости, //453 паче меня верного во всем вашей милости слуги, и если что ни есть появится вестей, немедленно о том учиню ведомо твоей милости листом своим, а ныне никаких вестей подлинных и у нас нет, про замыслы злого совету бусурманскаго и о походе подустителя и отступника веры святой и противника креста Господня Петрика и о соединении его с бусурманы подлинно не слышали есмы, токмо о баснях слышали, что будто салтан сими времяны пришел с ордами под городки, а именно не ведомо, какой, и ожидает будто вслед за собою Петрика, который когда достигнет, тогда тот час начнут прежде витатца с нами, потом идти подлинно на Русь, в чем не пособи им, Боже, что мы все вмняем быти вместо неправды, а то слышал козак, живущей на низу, от овчарей городчанских татарских; больше тому верим, что пришел посол к хану крымскому от салтана турецкого с таким указом и с булавою, чтоб совершенно начатую войну с венгры кончил и испытывал своего счастья, о чем думы или советы сильные чинятся в размышлении, имея то на Русь ли идти или совершенно то отставить, что, дай Боже, чтоб злое их намерение отставилось и тот погибелный сын Петрик, чтоб исчезнул от лица божия и от человеческого роду, а то от полоняника слышали есмы, что мы по всяк час и годину ожидаем посла своего из Крыму, от которого проведаем подлинно о совершенстве и о обращении и учиним ведомо вашей милости ватажников опять в сии ближния страны почали есмы пускати для самых вестей и в городки, а прежде сего не пущали<sup>1</sup>.

## LXXX

### *1693 р., січня 31. Донесення гетьмана Мазепи царям про прихід на Україну Шагін-Гірея з татарами*

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем [полный титул]. Иван Мазепа гетман з //454 войском вашего царского

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства юстиції, Книга Малоросійського приказу № 66, аркуші 1185–1201 за цифровою нумерацією.

пресветлого величества запорожским ниц упадаючи пред пресветлым вашего пресветлаго величнства престолом у стопи ног монаршых, смиренно челом бью. Покорне приношу вам, великим государем вашему царскому пресветлому величеству, поспешную, певную ведомость, же праведными вашими монаршыми молитвами и святоблывым государским щастьем, умолен и ублаган есть премилосердый Бог всех Творец на подание нам всемогущее свое обороны, когда при нашей гетмана за всем городовым и низовым войском запорожским щирой и верной ку вам великим государем службе, креста святого и всего христианства неприятеле Шингерей нурадин солтан\* з иными солтанами сынами ханскими з многочисленными ордами крымскими более сорока тысячей з побудки проклятого и скверного врага и изменника Петрика з Криму на засмушение малороссийского краю и на разарение христианских жилищ вышодши, а ничего нигде [...] <sup>1</sup> поганскому злокоженному желанию не справльши и тылко ледво копитами своими поганскими богохранимое в [...] доткнулися, зараз голову ломя з вечным своим студом и ганебною нечестию возвратились [...] несл подданный перед сим вам великим государем, же тии неприятели первее будучи под Сечю за [...] прелщали запорожцов к своему скверному одномуслию. Когда запорожци в належитой своей ку [...] ману в послушенстве заховуючи непоколебимое постоянство им бусурманом в той прелест [...] они пога [...] ся под породы украинныи, где таков под Переволочною и под Кишенкою познавши тое, что у весь нар [...] рется против оных до бою и отпору раз всеми своими нечестивыми силами оттоль горе реки Ворскла полевою стороною спешно рушились и жадных оных городов не займаючи, ударили под Полтаву. Але теперь покорне //455 доношу вам великим государем, же и там под Полтавою опрочь того, что огурных и особу недбалых людей на сенах и на дровах в неволю свою поганскую похватали, ничего неуспевши отторгнулися прочь на Коломак\* и далее в поля дикие и, яко языки и выходци сказывают, скорим и ужасным поспешением целе обернули очи свои к своим поганским жилищам в Крым. Любо теды я гетман в сем походе военном мел отставити мою первее намеренную до Лубен дорогу, хотячи по ведомостях, що неприятели под Полтаву притягнули, пойти з войском на Гадяч до крайных украинных мест, чтоб там им неприятелем в очи оказавшися давати отпор, ибо разумелем, же они на том месту помешкают и свое неприязливое и злочестивое допинатимут импрезы. Однак теперь певную уже о повороте назад неприятелей оних повзявши ведомость по прежнему намерению до Лубен пришодем, а тут время якое постояти мне надобно для обороны народное, понеже таковии от них же языков и выходцов происходить извещения, же еще з Крыму часть орд поосталых войною ударити

---

<sup>1</sup> Крапками позначені втрачені (вирвані) частини оригіналу.

сюда хочет, а асобливе от Бела города будто все орды там живущия сюда ж под города прийти мают, яко ж уже на сих днях и писал о том полковник прилуцкий, у берега Днепрового по приказу моему будучий, что его сторожа на том боку реки Днепра в пустых местцах великую купу орды видела; по якому писму туда к берегу Днепровому в помочь там будучим полкам для отпору неприятелем послал я отселя, от боку моего, некотории полки и вперед сим часом всюда смотрети буду, где что появится и куда потребна будет оборона, бо сее города Лубен местце в посродку малоросийского края найдется, можно з оного на все стороны чинити помочь до охранения целости народное. О чом всем покорное мое чиню вам великим государем донесение чрез умышленного гонца моего Дмитра Нестеренка, сотника батурина, чрез которого благоприветствую вашему царскому пресветлому в-ву того Богом дарованного над неприятелями //456 одоления, зычу всеусердно подданскою всецелою верностью, абы и вперед во все грядущии веки благочестнии и Богом хранимии ваши православных христианских монархов скипетри грозны и страшны были им богопротивным бесурманом и всем вашим монаршим неприятелем, а благочестнии ваше государское державы народы всегда были невредими. При сем и паки пренайнижайше вам великим государем вашему царскому пресветлому в-ву челом бую. З Лубен генвара 31 день 1693 року Вашего ц. пресв. в-ва верный подданный Иван Мазепа ваше-го цар [...] ва запорожского<sup>1</sup>.

## LXXXI

### *1693 р., лютого 17. Список з листа, написаного гетьманом Мазепою на Запорозжя з приводу набіга татар на Україну*

Мои ласковии приятеле и братья, пане атамане кошевый и все старшее и меньшее войско их царского пресветлого величества запорозкого низового товариство. Прислал до нас слуга наш, дозорца переволочанский Иван Рутковский, писмо ваше войсковое, к нему присланое, в котором тое выражено, иж соболезуете ваша милость людям христианским, теперь в неволю бесурманскую попалым и там же зараз примовляете панам украинным, же будто за тих панов нерадением посполитый народ в згубу и руину приходячи, слезами обливається и прочии к неславе приличнии прокладаете речь; так теды мы о том писме вашем разсуждаем, же вы велели писати оноє з яких их людзских змышленных поголосок, не ведаючи досконале, що тут в

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року січня 31 дня, зв'язка 9, № 875–860.

городах деется, где милостию Бога всемогущаго, а праведным щастьем пресветлых монархов наших при належитой нашой гетманской чулости и готовности за всеми войсками ку отпору не могли не //457 приятели бесурмане в злых своих розширатися намереннях и поганских своих ропущати чамбулов, а не тылко о Кишенку, а о Полтаву отершися, зараз голову ломя покрутились все купою своею поганскою назад до Криму и опрочь огурных и не послушных людей, котории ни приказу, ни грозы старших неслушаючи, безпечне по уединеных хуторах мешкали и безпутя упорне в самую тривогу по сена и по дрова издили (якии загорнены зостали рукою поганскою), нигде они, неприятели, ни под городом, ни под селом в людских не зашкодили поселениах, тылко тое нам есть скорбно, же не были оныя совершенно громлены, але и в том ништо з людей рицерских, разум зрельй в военных делех маючи, але зле нам мети не будет, поневаж оныи неприятели не тылко тым своим приходом ни мало нигде под городами не помешкали, але и сил своих поганских не разделяли, всею своею нечестивою купою, которою языки и выходцы сорок тысяч быти поведали, одностайне тиснучися спешным назад одийшли походом, хочай теды якие огурние и упорные люде и попали в их поганские руки, которых мы сердечно жалум, однак и того припадку людзского ваша милость маючи розумную увагу не хочете нашой оспалости причитати, поневаж тии креста святого неприятели не в первый то раз за нашего реименту, але здавна приходи свои и в тарчки, так в сии российскийские край, яко и в иншие христианские земле отправуют и з допущенья божого мало где относячи отпору, скорим своим оборотом многие пленники в облов свои выводят, якому их поганскому обыкновению и поривчим втарчкам ништо из антецессоров наших, бывших гетманов войска запорозкого запобегти не мог. А хочай теперь ваша м-ть, братья наша, далисте нам ведомость о порушенью их неприятелском нурадине солтана з так многими ордами за що вам яко дяковалисмо, так и теперь дякуем, однак не моглисмо мы гетман против их поганского скорого приходу з войском и з войсковыми тяжарами увернутися, бо посланци ваши з тоею ведомостью прибыли до нас в Батурин дня во //458 вторнового, а мы зараз через середу и четверг порядки войсковии, то есть тяжари арматнии велеши справити в пятницу рушилисмося в дорогу военную и поспешали скорим поспехом ку Лубням, але уже тим нашим походом як неприятелей было громити? поневаж оный побывавши под городами украинными, того властного пятничного дня одийшли назад, которого мы з местца своего рушилися, а наперед певное о их неприятелском походе ведомости, трудно нам, гетману, было з местца рушитися и войска малороссийские и великороссийские совокупляти, уважаючи, же без приходу неприятелского сами бысмо край свой звоевали, кгдаж часу зимного без сена, без дров и без оброков войско не обийдется; а сами, ваша милость, добрие молоде, тое



знаете, же Украина наша на леси не богата, мусело б и в огорожах дворов и огородов в таких тягненьях деяться спустошенье, що все нам бы было в шкodu; а еще и тое вашим милостем припоминаем, же яко антецессорове наши, гетмани войска запорозкого, на таковыи окказии против татарских приходов и втарчок з местц своих не ходили, але посылали на отпор войска з ним пригоже подлуг своего розума и уподобанья, так и нам, гетману, з войсками и з войсковыми тяжарами теперь рушатися было неприлично, бо тое деется з нарушеньем нашео рейментарское и всего войска поваги, а злеща розумом тое здоровим уважаючи, же за легкими и бистро беги свои отправуючими неприятелями гетману з пехотами и з арматами гонитися и достигнути их невозможно, леч мы рушился были з войсками и з войсковыми тяжарами для того, же розумелисмо, иж тии неприятеле за подпущением скаженого пса здрайци Петрика схочут для прелестей и обману сунутися межи города украиннии, котории их поганские намерения сам Господь Бог раздрушити рачит по страхом нашей гетманской з войсками готовности и укреплением людми военными городов украинных, а барзей добрим в народе постоянством. Тут можно б нам и до вас, браты своей, войска низового, теперь такое промовити слово, же показуется //459 тое, що и у вас против давних продковских дел охота военная ослабела, кгда не старалистеса тим неприятелем у Конское, албо у Молочних перейти дороги и громити оных\*, где незчислиннии б вам были добычи, бо выходци з их поганских рук з тих далеких местц утеклии дали нам справу, же болшая их поганцов половина опешали и непорядне тими пустими полями волоклися, где снадно б было копати их, але кгда сего часу до того промыслу вам не пришло теды належит нам просити Господа Бога, абы иншою порою яким колвек способом допомогл нам учинити над ними поганцами зомсту, ащо ваша милость в писме своем доложили на комтий плач и стогнанье падет, що души християнския в неволю погнаны, теды снадно тое уважити, же всему тому диаволский сын пекелный пес здрайца Петрик есть причиною и его проклятая душа будет тое отбувати, але и тии не будут перед Господом Богом прави, котории его в Сечи в писарский уряд управили, з чого он в своих проклятых прохорных замыслах фукговнейший повзял способ купанства кримского з своим з драдезким прибегом одержал местце; а если бы он не был учинен у вас в Сечи писарем, не дано б ему такое вери, якую дано под писарским титулом, же то шалбер именем всего войска и народу смел проклятии свои з неприятelmi чинити постановленья, а еще б было лучше, кгда бы перед даньем ему злодюзе того писарского уряду вы войско низовое выдали были его нам гетману, коли мы гетман о том до вас писали, маючи до него причыны, иж он щенюк пекелный, наполнившиися ядом, и канцелярию окрал и нас гетмана зрадил и забегши до вас превротнии шалберства и зломыслении плевелы розсевал вам, а кгда бысте оногo тогди

были нам видали, то не былоб такое сгубы невинным христианским душам и нам и вам такое от неприятелей турбации але любо прошлих оних времен (о чем все ваша милость знаете) повикли были онии неприятели, то хане, то солтаны з поганскими своими силами приходячи в Украину много бави //460 тися, а часом и зимовати, однак теперь надея наша в Господу Богу, же щастьем пресветлых монархов наших при вашей войска низового ку им же монархам своим верности, а ку нам гетману зичливости и ку отчизне Украине належитой сыновской милости того им поганцом не допустим, готови будучи, поколь здоровья и голов наших жилых против оних застановлятися и целости всенародное боронити, тое все предлеживьи зычим вашим милостем доброго здоровья. 3 Батурина февраля 17 дня 1693 року. Вашим милостем зычливый приятель Иван Мазепа гетман войска их царского пресветлого величества запорозкого<sup>1</sup>.

## LXXXII

*1693 р., січень – березень. Листи кошового отамана Кузьменка, Петрика, нуредін-султана, гетьмана Мазепи*

В нынешнем 201 году марта в 9 день к великим государем [титул] при-слал войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Иван Степанович Мазепа посланца Степана Трощинского\* с товарищи 4-х человек да с ним же 2 человека челядников, а был он Степан на Запорожье. А что им дать великих государей жалованья на приезде в приказ, купя харчу, ис московского отдаточного двора питья и по чему давать поденного корму и питья, также и на отпуске и в дорогу дать, и о том выписано например. Во 199 году, в апреле к великим государем были в приезде гетманские посланцы знатной войсковой товарищ Юрья Харевич с товарищи 3 человека, которые были на Запорожье, да с ним же челядник. Великих государей жалованья дано им на приезде купя съесного харчу на рубль да питья ведро вина двойного, 2 ведра простого, 3 ведра меду, 6 ведр пива. Им же давано поденного корму Юрью денег по 3 алт. по 2 ден., питья по //461 4 чарки вина, по 3 кружки меду, пива по тому ж. Козаков по 10 ден., питья по чарки вина, по крушке меду, по 2 крушке пива. Челядником по 6 ден., питья по чарке вина, по крушке пива человеку на день. А как они были великих государей у руки и в тот день дан им поденной корм и питье с поденным вдвое. Да для топления светлиц и варения еств по два воза дров на неделю, денгами по 2

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року лютого 17 дня, зв'язка 9, № 881–886.

алт. по 2 ден. за воз да для вечерового сидения по 4 ден. свеч на сутки. На отпуске: Юрью денег 10 рублей, сукна кармазину 5 арш., тафты тож, отласу 10 арш., пара соболей в 10 руб. да за запорожскую посылку отласу 10 арш. Козаком денег по 3 руб., по сукну аглинскому мерою по 5 арш., по паре соболей по 3 р. пара человеку. Челядником по рублю да по сукну амурскому мерою по 5 же арш. Да им же в дорогу дано поденного корму на 2 недели, по тому ж, по чему им давано на Москве, да с московского отдаточного двора питья ведро вина двойного, 2 ведра простого, 2 ведра меду, 4 ведра пива. Да купя в ряду 2 осетрика, четверик круп, ведро уксусу, полпуда соли. А ныне великие государи [титул] о даче своего великих государей жалованья вышеупомянутым посланцом что укажет.

201 марта в 10 день великие государи [титул] пожаловали войск запорожского обоих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы посланцов Степана Трощинского с товарищи 4 человек да 2 человек челядников, велели им дать своего великих государей жалованья на приезде, купя съестного харчу на рубль да с московского отдаточного двора питья ведро вина двойного, 2 ведра простого, 3 ведра меду, 6 ведр пива, да им же давать марта з 9 числа поденного корму и питья, покамест они на Москве побудут, Степану денег по 3 алт. по 2 ден., питья по 4 чарки вина, по 3 крушки меду, пива потому ж, товарищам ево по 10 ден., питья по 3 чарки вина, по крушке меду, по 2 крушки пива, челядником по 6 ден., питья по чарке вина, по крушке пива человеку на день, а как они будут великих госу //462 дарей у руки, и в тот день дать им поденной корм и питье с поденные вдвое, а на отпуске им дать Степану денег 10 рублей, сукна кармазину 5 арш., тафты тож, отласу 10 арш., пара соболей в 10 руб. да за запорожскую посылку отласу 10 арш., товарищам его денег по 3 руб., по сукну аглинскому, мерою по 5 арш., по паре соболей по 3 руб. пара человеку, челядником по рублю да по сукну амурскому мерою по 5 арш., да им же в дорогу дать поденного корму на 2 недели по тому ж, по чему им давано на Москве да с московского отдаточного двора питья ведро вина двойного, 2 ведра простого, 2 ведра меду, 4 ведра пива, да купя в ряду 2 осетрика, четверик круп, ведро уксусу, полпуда соли, и послать о питье в приказ болшие казны, а о сукнах и об отласех и о тафтах в казенной и о соболях в сибирской приказы памяти, а о денгах дать к расходу указ. Емельян Украинцов. [На обороте:] Великих государей жалованья Стефан Трощинской с товарищи 6 человек сукна и тафту и отласы по указу так же и соболи взяли и расписалися. И по сему великих государей указу взято к той великих государей жалованной грамоте кружечного ряду у торгового человека у Дениса Денисова: Камки немецкой аршин, снуру золотного 5 арш. да 6 варварок, кустодея золотная, ковчег серебряной немецкого дела, весом 44 плотника. У золотописца у Ивана Лопова лист александрейской бумаги, на котором

писана заставица и фигуры золотом. А по договору доведетца дать за то за все выше писанное торговому человеку Денису Денисову: за камку 15 алт, за снур по 13 алт. по 2 ден. за аршин, за кустодию рубль, за ковчег за серебряной и за дело по 4 алт. за золотник, за лист рубль 6 алт. 4 ден. Всего 10 руб. 7 алт. 2 ден. 201 марта в 10 день по-указу великих государей [титул] думной дьяк Емельян Игнатъевич Украинцов приказал то число денег 10 руб. 7 алт. 2 ден. золотописцу Ивану Лопову и торговому человеку Денису Денисову дать из приказа Малыя Росии из тех денег, которыя взяты из приказа болшия казны на дачю самарским жилым салдатом и оставлены в //463 приказе Малыя Росии, а вместо тех денег тож число послано в тот город из приказа Великия Росии чехами и о даче тех денег дать к росходу указ. Василий Бобин. [На обороте подписи:] Иван Лопов за лист рубль 6 алт. 4 ден. взял и росписался. За кустодию и за снур и за ковчег и за варварки и за камку 8 рублей 32 алт. 2 ден. Дениска Денисов взял и росписался. Справил Ивашко Чередеев.

Список с листов Белорусского писма, каковы писал к великим государем [титул] войска запорожского обоих сторон Днепра гетман И.С. Мазепа с Степаном Трощинским в нынешнем в 201 году марта в 9 день.

#### В 1-м.

Божиею милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем [титул] Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого величества запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего царского величества престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом быю. По моему подданскому доношению изволили вы, великие государи, ваше царское пресветлое величество в милостивой своей монаршеской грамоте прислать мне монаршеской премошной указ, чтоб я Мишку Челеенка з братом ево приказал роспросить с подкреплением, в котором году и месяце и числе и каким случаем отголь они ушли и хто про их побег ведал или не по наученью ль чьему и для чего они то учинили. По тому тогда вашему великих государей указу приказал я ево, Мишку Челеенка роспрашивать с истязанием. Тогда сказал он с клятвою свои слова, подтверждаю что когда они з братом своим сосланы были к Орхангельскому городу, в то время был там воеводою околничей Михало Юрьевич Татищев, которой по указу вашему монаршескому велел их приверстать в службу стрелецкую, и даны им избы для житья и давано им ваше государское жалованье хлеб и денги так, как протчим стрелцам даетца, за которое государское жалованье они оделися и купили было себе избу осо //464 бую, в которой жили при том воеводе Михайле Юрьевиче целой год, а после того переменил его Михайла Юрьевича с того воеводства околничей Андрей Артемонович Матвеев и уже 2 года там на воеводстве обретаецца, при котором из малороссийских

городов суть певчие, с которыми певчими он Мишка опознался и про себя сказал им, что из малороссийского городка Веприка\* и имеет там жену и детей и будто не по вашему государству указу туда в Архангелской город из Севска мимо царствующей град Москву сослал его з братом бывшей севской воевода Леонтей Неплюев, с которых розговоров будто певчие советовали ему бить челом околничему и воеводе Андрею Артемоновичю о своем оттуда отпуске. Тогда он Мишка бил челом ему Андрею Артемоновичю многожды словесно, прося, чтоб его и з братом оттоль от Архангелского города отпустил в Малую Росию, в дом к жене и к детям, а бутто в том челобитье сказывал, что вина его была против меня гетмана, и за ту вину было ему наказание и кладея на плаху и сослан он бутто без указу вашего государского туда в Архангельской город, по которой многой его докуке будто околничей и воевода Андрей Артемонович велел сыскивать в приказной избе в записных книгах, каким способом и за какую вину и по какому указу он Мишка з братом туда сослан, где бутто болши ничего в записных книгах об нем и о брате ево не сыскано, толко сыскана отписка вологодского воеводы, прозванием Дивова, которой их Мишку з братом у севских приставов на Вологде приняв отослал с своими приставами к Архангелскому городу, в которой отписке будто вины его и указу вашего монаршеского не изображено, и с тех мер бутто околничей и воевода Андрей Артемонович поволил ему прибиратися в Малую Росию и искати за свое преступление милости у меня гетмана, и они Мишка з братом по тому позволению бутто явно избу свою продали за 4 рубли денег, а запас хлебной продали за полтора рубли, и когда голь от Архангелского города к Москве посылала в казну государскую належащая слюда и к ней приставлены це //465 ловалник Сава Скрыпов и голова Евдоким Гусев с особным приставом Понкратьем Кириловым, тогда и они Мишко Челеенко з братом для караулу при той слюде отпущены и пошли в ту дорогу водяным путем в день Рождества пресвятыя Богородицы\* сего 201 году, но когда зимнее приспело на море время, тогда они все вышепомянутые приставы слюдою оною имели<sup>1</sup> мешкать в селе Печерках 4 недели, а когда уставилась санная дорога, тогда из города Устюга от воеводы Андрея Петровича Измайлова под ту казенную слюду даны подводы, отколь подводами зимним путем пришли они все к Москве перед днем святого чудотворца Николая и когда в приказ болшие казны та слюда принята, и велено им Мишке з братом от того караула отступить, тогда бутто они пришли в дом околничего и воеводы Андрея Артемоновича и в том дому поклонясь Сергею Никифоровичю Аничкову, взяли у него позволенье отойтить для своей потребы в Новомещанскую слободу, в которой слободе сыскали певчего Тимофёя Степанова, домом живуцаго, которой не

---

<sup>1</sup> Принуждены.

в давном времени оттоль же от Архангелского города из двора околничего и Андрея Артемоновича отпущен к жене своей, и жили они у него певчего Тимофея 4 дни, в которые дни искали себе случаю, как бы им съехать в Малую Росию и одним временем сыскали на площади против церкви святой Троицы малороссийского человека из города Иванполя, человека именем Микиту Григорьева, которой для своих торговых дел к Москве приехав и уже в то время к дому своему оттоль збирался, которого упросили, чтоб их свез с Москвы в Малую Росию, а сказали ему про себя, бутто они из Малой Росии ходили по обещанию в монастырь Соловецкой, и тот Микита, имея у себя двое коней, одним сам ехал, а другим вез их до Иванполя, за которой провоз дали ему Миките денег 4 золотых и лошадь его, на которой ехали, на дороге кормили и сани для поездки сами себе на Москве купили, а //466 приехав в Малую Росию до Иванполя, оттоль в Батурине явились передо мною, о чем я по должности подданской донесл вам, великим государем, видя тогда я их многой плач, что он Мишка жену свою и детей, а брат ево с ним общесродников своих тут в Малой Росии имея, ревностно того желают, чтоб им жить и дни свои кончить тут, а с клятвою обещающца в належащем быти постоянстве и смирности, докладывая<sup>1</sup> то, что для того они с Москвы в малороссийские краи приехав, нигде постороннею дорогою себя не утаивали, но явственню пред лице мое гетманское стали, чтоб ударив челом, получитьи о своей вине прощение и свободно тут в Малой Росии пожити с своими свойственниками, как я уже бил челом вам, великим государем, прося чтоб они были тут на житье оставлены, так и ныне в наставшее время поста святого наставляем будучи моею совестью (что для отпущения грехов своих должен есть всяк христианин долги и досады свои оставляти своим виноватым), не желаю над ним, Мишкою Челеенком и братом ево за их против меня гетмана учиненную злобу отдавати болши мщениа, но ради отпущения долгов моих многих, которыми винен есмь Господу Богу, сердечно им то оставляю и проишу покорственню, дабы по монаршескому вашему ц. пресв. в-ва милостивому указу свободны были от другой ссылки, а я имети их буду в призоре, чтоб они никуда не склонялися и ни х какой не приставали шатости, и как ныне еще в замке Батурином обретающца за караулом, так и не отпущу их отседа никуда, поколь по себе не дадут поруки людей добрых и имоверных, о чем покорно вам, великим государем, донѡся, отдаюся как наипокорней премилосердной вашей царского пресветлого величества благостыне. Из Батурина марта в 1 день 1693. Вашего царского пресветлого в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа, гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запорожского. //467

---

<sup>1</sup> Предлагаю.

*1693 р., березня 1. Лист гетьмана Івана Мазепи в Москву про поведінку запорозьких козаків*

Іван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого величества запорожским пад до лица земного пред пресветлым вашего царского величества престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Донесл я прежде сего покорственно вам, великим государем, вашему царскому пресв. величеству, что по желанию и прошению войска низового как к созданию в Сече новой церкви\* был есмь помошником, всяких дая к тому делу потребных запасов и денег, так иконостасу на украшение, той же церкви належашего, обыкновенного порядку иконного изображения приложил мое радение, первое мастерством столярным, а потом делом иконописным немалым иждивением и привел тот иконостас в совершенство, отослал в Сечю с нарочным посланным моим, с Стефаном Трощинским, з господарем замку Гадяцкого, которой перед приходом нурадын салтана и сил бусурманских не успев туда того иконного дела отпровадити, уже по отходе их неприятелском отпровадил в Сечю и, возвратясь отголь, приехал ко мне в Батурин февраля в 25 числе, сказывая, что атаман кошевой и все войско низовое то церковное украшение приняли радостно и писали ко мне, он, атаман кошевой и все войско низовое, благодарствуя прилежным усердием за ту мою к ним любовь, что я к той их церкви на хвалу имяни божия то иконное составление исправил, а что в Сечи их войска низового в словесных переговорах от некоторых неразумных являлися речи розные невежливые и ко вредительству належашие, которой тот мой посланной Стефан Трощинский своими ушми слышал, ибо нарочно два атамана куренные приходили к нему Степану в господу, такие ж переговоры поновляя, говорили ему, чтоб он все то мне гетману, а я гетман //468 дабы о томе вам, великим государем, донесл и я ево Стефана Трощинского по моей подданской должности для донесения тех речей и для подлинного объявления о всяком тамошнем, также и о подорожном поведении посылаю к вам, великим государем, чрез которого и поведение его о тех переговорах подлинною рукою записанное, также и писма, его ж руками ко мне принесенные, имянно запорожские благодарственные и неприятелские нурадын салтана и проклятого врага Петрика прелесные, также и список с писма запорожского к нему диаволскому сыну, Петрику, учиненного, и писмо<sup>1</sup> запорожского писаря к Рутковскому слуге моему писаное, а от него ко мне присланное, посылаю в приказ Малья России в донесение вам великим государем. Писано ко мне в

<sup>1</sup> На полі зроблена приписка: *“такова писма в приказ Малья России не прислано да и присланной гетманской Степан Трощинский сказал, что тот лист с ним не послан, а сказывал де ему про то канцелярист Тимофей Чуйкеев”*.

монаршеской вашей, царского пресветлого величества грамоте, что по доношению думного дворянина и воеводы самарского, Семена Протасьевича Неплюева, по желанию и прошению атамана кошевого и всего войска, указали вы, великие государи, зделати на Самари и отослати в Кадак, а оттоль в Сечю 6 пар колес пушечных и естли те колеса в нынешнее время дати им доведется, дабы я о том писал от себя в Новой Богородицкой к преждедеченному думному дворянину и воеводе Семену Протасьевичю, а без моего письма посылати оных не велено, и я верный, ваш царского пресв. величества подданный разсуждая настоящее поведение, выразумел то, что им, атаману кошевому и войску низовому, тех пушечных колес ныне не нужно надобно, ибо не имеют они от вас, великих государей, никакого такового указу, чтоб им из Сечи куда войною ходити, но есть их такая в нынешнее время обыкность, что наиболшие сидят в Сечи и боронят своего гнезда войскового, где и без колес пушки их на оборону Сечи пригодятца. А так кажется мне, дабы те колеса до впредь бу //469 душей зимы без отсылки в Новом Богородицком были удержаны, что вручаю премошной вашей монаршеской воле. При сем случае покорственно вам, великим государем, докладываю, что в Новом Богородицком городе в казенном вашем монаршеском погребе обретаются наши войсковые запасы, порох, ядра и свинец, какие мы там с росписью оставили, возвращаяся в прошлом 1689 году с вашей монаршеской службы из воинского из-под Перекопи походу, каких запасов до сего времени оттоль сюда не отыскивали мы, чая по вашему царского пресветлого в-ва указу богохранимых ваших монаршеских войск на бусурманския жилища воинского походу; а понеже ныне чрез вашего царского пресветлого в-ва посланного, дьяка Андрея Андреевича Виниуса\*, таков нам, гетману, старшине и всему войску, объявлен указ, что наступающего лета не будете воинского на оныя неприятелския жилища войск ваших монаршеских походу, но на иное время отложить оное изволили вы, великие государи, а на тот пороховой и свинцовой занас есть у нас частый расход, ибо на конный и на пехотный охотницкие полки оные роздаваем, а скарбница наша войсковая есть на то не велми богата. Прошу покорственно о милостивом вашего царского пресветлого в-ва указе к думному дворянину и воеводе Новобогородицкого, дабы он в ту пору, когда мы туда подводы свои по те запасы пришлем, велел отдати оный нам без одговору. При сем яко наипокорственнее предаюся премилосердной вашей царского пресв. в-ва благостыне. Из Батурина марта 1-го дня 1693. Вашего царского пресветлого величества верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запорожского.

По приказу ясневелможного его милости господина гетмана благодетеля моего выехал в дорогу к Сече со всем иконостасом церковной работы



генваря в 22 день, а приехал в Полтаву генваря 24 дня, где застигли меня в Полтаве вели //470 кия тревоги, и подожав несколько дней, покамест те орды не возвратился назад, по его ж господскому указу поехав я в назначенную дорогу, а приехал в Сечю февраля 13 дня, где знатно и охотно господин кошевой со всем войском запорожским с ружьем огненным и священники с процессиею<sup>1</sup> вышли из Сечи к иконам святым и с шестью образами местными, какие на руках пеши несли и, поклонись на честь, из пяти пушек и из мелкого ружья товариство стреляли и провадили те иконы в церковь Покрова пресвятыя Богородицы и в церкви пели молебен за великих государей и за господина гетмана и иконостас весь поставили в церкви, а после молебна в раде отдал я лист, которой лист чли в раде и благодарение чинили Господу Богу и благодетелю, а никаких слов коварных ни один товарищ не говорил, и велели мне стать на госпде и жил я в Сече 5 дней, а чрез те все дни не мог я отговориться и отбиться от тех злобных бунтовщиков, по пятидесят и по сотне приходили ко мне и пьяни безчестили меня и бранили, как внизу написано, а выехал я из Сечи февраля в 17 день, а в Батурин приехал февраля в 25 день.

1.

Запорожцы без своего посла, которой из Крыму не пришел, котрого послали вскоре по збеге Петриковом на Русь, не хотят дати своего слова и поновити присягою таковою, как летом была в Каменном Затоне с калгою салтаном и со врагом Петриком.

2.

Козаков, побранных на низу, как и купцов, какие ходили за своим промыслом в Крым, всех отпустили.

//471

3.

Просят себе подлинной ведомости, что естли де нам готовитца [готовиться] на весну в Крым или нет, а естли не будут воевати Крыму Москва и гетман, тогда мы учиним вечной мир с ордою так, как во время Хмельницкого бывало, и как, обще совокупся, все пойдем Москву воевати и панов убивати.

4.

О годовом жаловании своем, для того запорожцы не посылали, что прошлого лета с калгою салтаном и с проклятым Петриком присягу учинив на вечный мир и чтоб были посланы на Москву по жалованье, чтоб не были задержаны, тем отговариваютца.

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: "соборно сходом".

5.

Опять чтоб тех их товариства, которые летовали и зимовали на добыче рыбной и соленой, не побрали татары в полон, услышав о их таком посолстве.

6.

Нурадын салтан со всеми силами бусурманскими под Сечею стоял два дни с Петриком, а каковы прелести словесно им предлагали и на писмах подали, те мне, Трощинскому, тайно писарь запорожской дал в руки, а войско запорожское задержалось при своем совершенном постоянстве, будучи верными великим государем и господину гетману желательными.

7.

А что ведомости никакой о той орде не имели, даже до того времени, как я приехал, о возвращении вскором вспять проведали татар и зело кричали такими словами на Москву и на гетмана: “вот де панами называютца, а не хотят бедных //472 людей боронити, сами по домам живут, а татары как хотят, так Украину разоряют; для чего б гетман в степь к Самаре на встречу к тем татаром не шел, разве и он с Петриком однож разумеют и свою старшиною, или не наговорился с Москвою, чтоб наш народ обнищати чрез татар, а когда что мало в Украине останетца, тогда уже с последними что похотят чинити, то учинят”.

8.

“Слышим мы, что гетман с Москвою хочет другую Сечю у Каменного Затону делати, чтоб нас в свои руки взяти, а когда-б здоров был наш Днепр, сыщем мы и другую Сечю и однакож не дадим мы никому себе смеяться”.

9.

Говорили и то: Москва де и гетман безпрестанно к нам пишут, чтоб мы мир разорвали с татары и их бы воевали, а сами всеми силами промышляют с Крымом о миру.

10.

Мы де по неволи принуждены держати с ними мир, понеже нет у нас силы с ними воеватись самим против того государства великого и для того принуждены есмь с ними миритись, что мы и сыты и пьяны и одежны от добычи соляной и рыбной.

11.

А что по милости царского величества принимаем казну, и мы б давно уже с голоду умерли, для того, понеже и ныне когда тою казною делилися,

тогда денег на всякого товарища досталось по 18 шагов, а сукна мало что болши локтя на всякого человека, але да черт сюрдюки и компанейцы больши нашего емлют, пусть нам гетман даст на всякого по 20 золотых денег и по кафтану и хлеба снадобье, тогда не будем миритися с татари никогда.

//473

12.

Говори гетману и о том, чтоб ватажников пропускал к нам з запасами и со всякими торгами, а как не будет пропускать, тогда мы себе същем инде хлеб и тогда уже пусть осматривается гетман с своими панами заднепрскими.

13.

При самом выезде моем из Сечи пришли два атаманы, один куреня брюховецкого, а другой куреня дятковского с такими словами: “Слышишь ли ты, Трощинский, скажи то все гетману, а гетман пусть к царем пишет, что войско все шумит, и как говорят, ты сам слышал, и ты де ухо гетманское, для того тебе и говорим, чтоб ты все сказал гетману, а иному то не за обычей, а иной козак и не посмеет говорить гетману, потому что тотчас ево в тюрьму бросит, говоря: и в тебе де дух запорожской, а иное паны не допустят говорить гетману, а тебе де добро, и часто де ты там у гетмана и спишь”.

14.

Однакож хотя не все то говорят, но большая часть таковы гнилыя слова говорят, а хотя иные постоянны и желателные, и те принуждены молчати, опасаясь голодбы, чтоб их не побили, которых злобных десетерицею болши есть, нежели добрых.

В листу к гетману к И.С. Мазепе Василья Кузменка атамана кошевого написано: Знамя милости велможности вашей благодетеля нашего во всяких случаях принимати извыкли есми, как и ныне при сем случае с нарошным посланным своим с Степаном Трощинским и что ни есть было в листу и в росписи от велможности вашей было написано, то все //474 рукоданно исполнися, за которую милость вашу благодетельскую все мы старшина, господин кошевой, господин судья и я подножие милости вашей во всем верен и желателен обреталось, писарь войска запорожского низового, также и ясаул вместе листовно к ногам милости вашей покорственное чиним благодарствование и впредь непременно озеческой милости просим, неизволь нас во всяких случаях забывать, но даром от милости своей господской и словом милостивым ущедрити нас, а что благодарствуете нам за отзов наш желателной вам, похваляя нас и я с писарем войсковым нашим твердо в том обовязуемся, что приятство наше так великим государем

нашим царскому величеству, как велможности вашей, милостивому благодетелю, соблюдать имеем и для целости людей и посполитых маестностей их по должности нашей милости вашей о том ведомо учинив, пребываем всегда желательными. Из Сечи февраля в 16 день 1593. Ясновелможности вашей милостивого благодетеля нашего желательный и служить рад Васко Кузменко, атаман войска их царского пресветлого величества запорожского низового.

В листу к гетману к Ивану Степановичю кошевого ж атамана Василья Кузменка с товариством написано: Их царского пресветлого величества войска запорожского ясновелможный господине гетман наш зело милостивый благодетелю. Истинный знак целомудрия вел мощности вашей в том есть всему свету явный или вем, что Господу всех Творцу и Богу нашему благоприятно и всему христианскому роду пожиточно и благодарно то самовластием благое дело душеполезное охотно велможность ваша исправляет под их державою пресветлых монархов наших в двух местех святых изобилно сияет слава ваша, которую за щастливый свой регимент чрез украшение церковей божиих некончаемые во вечные роды себе одержали, истинну рекши, имянно во втором Иеросалиме, //475 в богоспасаемом граде Киеве в святой чудотворной лавре киевопечерской на главе дому Успения преблагословенныя Девы Марии украшение во славу неизреченное яснозрителное от злата окажется, потом же здесь у нас славного войска запорожского низового в Сечи на благословенном и святом месте также процветает слава велможности вашей вечная, когда что належало ко хвале божию по вашему обещанию нам войску запорожскому чрез нарочного своего посланного Степана Трощинского прислали в церковь Покрова пресвятыя Богородицы святыню образы, полной олтарь и помощь божию на славу его святую у нас в Сече построенную церковь украсив и в ней славу пред новыми иконами и честь достойную Господеви воздав и урадовався смотря на иконное украшение, за то все мы товариство запорожское низовое многократно купно милости вашей, благодетелю нашему, зело благо дарствуем и усердно желаем, дабы в первых за их сщастие монархов наших, за чин духовный, за имя милости вашей, за душевное спасение и телесное здравие, за многодетное господствование и за нас войско низовое запорожское и за весь род христианский чрез ереев [иереев] служителей у престола Господня в церкви божию в новопостроенной в Сече жертва благоприятна Господеви всегда была приношена, за которое украшение церковное покрывает покровом преблагословенная Дева Мария велможность вашу омофором милости и на все войско низовое запорожское и всех православных христиани и избавит от всяких бед душевных и телесных и умолит Сына своего, Христа Бога нашего, своими паче всех святых честнейшими матерными молитвами, дабы благодать Господня, умножившаяся

в вас множайшими благодарении избыточествовала на славу божию, при котором украшении церковном даст Господь Бог и преблагословенная Дева Мария пресветлым монархом нашим и велможности вашей и нам всему войску запорожскому и всему христианству в добром здравии и сщастливом поведении в премногия лета жити при славе доброй, одерживая всегда победу и одоление над бусур //476 маны на последнюю их пагубу. А что велможность ваша, желаешь от нас войска низового проведати о том, естли мы в миру з бусурманы или ни, на то отвечаем так: наше перемирье, которое держим до тех мест з бусурманы, ни кому не делая убытку, но вяще к прибыли, и разсуди, ваша милость, что мы, войско запорожское, естли б не держали с ними миру, откуда б нам была добыча и харч; у нас хотя есть з бусурманами мир, которой не есть помешкою так монархом нашим, как велможности вашей и всей Украине, паче же чрез то частейшее и подлиннейшее от нас принимаете извещение о вестях, которых отнюдь ныне у себя не имеем, понеже посол наш еще из Крыму от хана не возвратился к нам, а коль скоро приедет в Сечю, тотчас велможности вашей учиним ведомо. Что все предложив, вручаем вас в сохранение Господу Богу. Из Сечи февраля 16 дня 1693. Их царского пресветлого в-ва Василей Кузменко атаман кошевой с товариством.

Милостивый благодетель. Учинил еси украшение церкви нашей иконами. Просим о том, чтобы прислал еси с 500 золотых денег заплатить масте-ром, что церковь строили, да пожалуй пришли, милость твоя, полуобьяри зеленой к царским вратам на занавес, о чем зело покорственно просим.

В том же листу положено особое письмо, а в нем написано: Милостивый благодетелю, господине гетмане. Естли б имел быти монаршеский указ итти на войну в Крым силам монаршеским и велможности вашей, так на то тогда мы, войско запорожское низовое, воинское дело народу босурманскому губительное будем охотны и помочны зело вам, чего вседушно жеедем и молим Господа Бога, дай то, Боже, дабы уже болши с нашей бедной Украины нашего христианского роду престал гонити в свою землю злохитрый прокля //477 тый народ босурманской, какая же то за слава монархом нашим, а наипаче велможности вашей, что нигде их не попужаете и слово в слово как с своих дворов хлеб или иное какое имение имати<sup>1</sup> есть безопасно им, так с нашей Украины несумнительно берут людей бедных; кого ж за то будет Бог наказывати и судити, естли впредь не остережетесь. Вагаг не возбраняйте, велможность ваша, к нам пускати со всем добром и розошлите универсалы в полки, дабы вас не опасаяся ездили, а именно г. Рутковскому прикажите, велможность ваша, чтоб сверх приказу велможности вашей противно не

<sup>1</sup> На полі зазначено: "брать".

починал против нас, войска запорожского, о том же даем и зело просим покорно велможность вашу. Просим велможность вашу и о том: доложи чрез посланных своих великим государем нашим, чтоб нам вскоре казну прислать указали и милость свою монаршескую к тому пускай прибавят за нашу верную им службу, что мы войско запорожское постоянно безо всякаго нарушения по обещанию своему верную службу сохраняем постоянно, за что надобно вскоре нас болшою казною пожаловати, чего с охотою ожидаем. Что когда противно писали есмы к велможности вашей, прости мне, дураку, ибо я то по приказу войсковому пишу, а ведай, как бы донеслося каким ни есть образом, что я сверх воли их моим поступком починаю, того ж часу убили бы меня в раде, они что велят, никогда доброго не велят, все противно; толко сам обоей стороне пишу и им перевозю здорово на доброе дело ваше.

—

В листу нурадына салтана х кошевому написано: Атаману кошевому и всему войску низовому запорожскому доносим до ведома, что письмо ваше дошло к рукам нашим и что вы написали в нем, и то мы выразумели, понеже предлагаете, что на тех статьях и на той присяге с нами государством крымским обретаетесь, как у Каменного Затону при про //478 шлом хане с калгою салтаном учинили вы, тогда там такова ваша всего войска низового запорожского была присяга, как была во время Хмельницкого, понеже те статьи, которья Петро писарь за вас войско запорожское и за всю Украину чинил, приняли вы и присягою на роте нам от вас данной подвершили вы, а имели вы с нами купно в пути воинском быти в товаристве, как охочее товариство с калгою салтаном пускали вы, а ныне понеже от того вы отговариваетесь, что с нами на московскую войну не пойдете, но таковаго хотите покоя, чтоб вам волно было добыватись рыбою и зверем, тогда нам такова вашего миру не надобно и от нынешнего времени уже от нас покоя никакова иметь не будете, а на то наше письмо подумав естли вам миру надобно или сам кошевой атаман с товариством как ранее для изустного разговору к нам да пребывает или с несколько знатным товариством да присылаете, а естли миру вам ненадобно, тогда на сей лист наш последней нам учините ответ. Нурадын салтан, региментарь войска крымского.

—

В другом листу его ж нурадына салтана на Запорожье написано: На Запорожье обретающимся атаману кошевому и и всему старшему и меншему куренному товариству поздравление наше салтанское посылаем и посланных ваших с посланцами нашими и с листом наяснейшего хана его милости, также и с нашими листами посылаем к вам войску запорожскому, тогда, как приедут, тогда выразумев с листа наяснейшего хана его милости и соизволив со всем войском запорожским на вечное перемирие и покой

святой против листа наянейшего хана его милости, будьте готовы с нами вместе в товариство, понеже и мы вслед за посланцами со всеми силами крымскими идем, тогда даст Господь Бог, как приедем мы и изоустными речами розговоримся с собою, а ныне пребываю всего добра желателный. Писан в Насаковском генваря в 17 день 1693. Нурадын салтан, региментарь войска крымского и ногайского.

//479

В листу вора и изменника Петрушки на Запорожье х кошевому атаману и ко всему посполству написано: Милостивый господине атамане кошевый и все старшее и меньшее славного войска запорожского низового товариство. Вашим милостям добрым молодцом, старшему и меньшему славного войска запорожского товариству низкий мой отдаю поклон и желаю от Господа Бога доброго здравия и счастливого поведения и над всякими врагами победы и одоления. Уже, ваша милость, все старшие и меньшие добрые молодцы войско запорожское знаете, для чего я пошел в Крым и о каком деле с панством крымским прошлого лета договаривался, когда одно с писем из статей, которые к вам отослал, все ваша милость вы разумели, а другое устне в Каменном Затоне з бывшим калгою салтаном и со мною говорили есте, для чего пустили, ваша милость, с нами охочее войско и нам с ордою итти в города для уволнения из подданства нашей породы малороссийской соизволили есте. А когда мы с товариством вашим на Русь пришли и с первыми арелскими городами помирились, тогда меж господарством крымским учинилася великая замешка, понеже из Белгорода пришла ведомость, что беи и мурзы, те, которые пошли было на немцов с ханом, не похотели хана, а те мурзы, которые были с нами, тем потревожили и калгу салтана к тому принудив, возвратились назад, никакого потребного нечиня дела, пришел тотчас в Крым, оного хана и калгу салтана, которой с нами ходил, от господарства отставили. Ныне тогда когда пришел в Крым Селим Гирей хан его милость новый\*, которого подлинно господа крымские все похотели и за которым прежде сего все доброе чинилось, была у хана его милости со всем господарством крымским рада, на которой так постановили, что хотят с нами, естли Господь Бог поможет, то исполнити, чтоб Украйну нашу из московского подданства вырвав и от всего злаго свободить, жити так побратерску, как было при славной памяти войска запорожского при гетмане Богдане Хмельницком, для чего хан его милость велел всем своим силам итти имянно орде крым //480 ской, белгородцкой, ногайской, Джаман Саадак, черкесам и калмыком, а для совершенной табону [?] козацкому надежды придал огнистых людей всех своих сейменов\*, с которыми силами хан его милость выправил всех своих сынов салтанов, а наместником от себя учинил славного и рыцерского Шан Гирея салтана, которому вручил

с вами, добрыми молодцами войском запорожским говорити и поновити тот мир, которой летом в Каменном учинили вы и подтвердили своею присягою, то паки я вам, добрым молодцом, объявляю, что хан его милость для нынешняго дела, которое к целости и обороте обоим, крымскому и малороссийскому государству чинитца, простив вам, войску запорожскому, все те убытки, которые ваше товариство забранием коней и людей починили господарству крымскому на розных местех, толко, ваша милость, добрее молодцы, стойте при одном слове, чтоб есте себе и Украине нашей учинили что доброе, а естли бы вы то сяк, то так, как прошлого лета поступали, то смотрите того, чтоб есте себя не потеряли, понеже господа крымские, что меж вами делаетца, уже все уразумели и на том постановили, чтоб от сего времени не имели болше от вас обману, убытков и доуки. Зачем и я вам добрым молодцам советую и прошу, чтоб вы всею крепостию взялися за свои войсковые волности и за целость всего малороссийского краю и как ныне на то время есть доброе и орды великия прибралися, идите, ваша милость, со всем товариством и с клейнотами войсковыми тотчас где надежду имеем в Господе Бозе, когда пойдете, то тотчас с своим краем смиримся<sup>1</sup> и от Москвы при помощи божии свободимся, а когда, ваша милость, ныне не пойдете, то ведайте то, что свои волности погубите и Украине до веку из московского подданства не вызволите, а еще в горшую работу людей бедных впровадите. Естли ныне, ваша милость, пойдете, то как тут вышел из Сечи, кого похочете старшим учините, так и на Руси, когда Господь Бог даст //481 нам случится с своим краем, какой похочете порядок учините, а что некоторые меж вами, добрыми молодцами, говорят, что и летом, как ходила орда и войско запорожское, то не шли, как говорили на Москву, но в свои козацкие города привели орду, тогда, ваша милость, добрые молодцы, разумныя головы, сами то знаете, как итти на Москву, не учинив согласия с своим краем, а когда ныне ваша милость пойти изволите, то скоро даст Господь Бог с своими городами согласится, тотчас при помощи божии пойдём на Москву и что нам Господь Бог позволить, то там в Московщине чинити будем. Тут же вашим милостям, добрым молодцам, предлагаю о купцах малороссийских, которых здесь задержано в Крыму, имянно о Захарце Яковянке, о Зелененком и о Костянтине. Захарко пойман с листами, от послов московского и гетманского писанными, а на Зелененкого и на Костянтина то означилось, что их его милость, г. гетман Мазепа послал в лазутчиках, в чем они, меж себя побранясь, сами призналися, за что тут, когда б мы не были, з душами и с пожитками имели пропасть, а ныне мы их всех при себе имеем. Притом вручаем вашу милость Господу Богу. Вашим милостям желателный приятель и слуга Петр писарь.

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “согласимся”.



В том же листу в цыдулках положенных написано:

В 1-й.

И то, ваша милость, добрые молодцы, разумные головы, войска запорожское, рассудите, что не всегда московские цари такое вам будут давать жалованье, как ныне часто присылают червонные золотые. То Москва чинит, что слышит в лесе волка, а когда сие дело минетца, то не только того жалованья вам не даст Москва, но смирився с Крымом (как и ныне о том прилежно радеет), вас из Сечи выженет, волности ваши войсковыя отоймет и Украины нашей часть орде отдаст в неволю, а остаток возмет в свою работу //482 вечную и уже тогда х Кошу прикинется и кто вам давати будешь помочь и ратоватимет (чего не дай, Боже) из той неволи. Сами, ваша милость, добрые молодцы войско запорожское знаете ту скаску, а по истинне правдивую, “что за кого стоит крымской хан, тот будет и пан”. Естли московские цари с ханом крымским вечной мир учинят, как о том прилежно радеют, то хотя бы вы и к поляком кинулися, то не будет вам помочи, понеже поляки сами Москве не учинят ничего, а Москва с Крымом зделает, что схочет, понеже на Самаре уже свои города имеет, в Киеве, в Переяславле людей своих держат и во иных наших козацких городах силу свою имеют, а когда еще запрут Днепр, то никому будет некак и дохнуть, то понеже дивно, что перед сим все вы говорили, что имеете от Москвы и от своих господ кривду, но не имели есте такого человека, которой бы за то взялся и вам учинил повод, а ныне когда за божиим позволением нашлись на то дело люди и ваши войсковыя волности в Днепре реце и выных местех окрепили, а потом хотели ваших жен и детей и жилища ваши вырвать из московской и господ украинских работы; тогда вы не совсем на то позволили, понеже войско охочее на Русь пускали вы, а сами лутчие люди с порядками войсковыми в Сече остались. Подобно тогда вам то не мило, что хотя какие убытки Крыму чините, то безопасно везде, аж до моря на рыбе, на соли и на зверю добываетесь, а так привязалися есте до Москвы даром, как оная рыба судак, которой хотя неводом и не зятанут, то она сама привяжетца к ните. О чем сами, ваша милость, знаете, естли неводничей не там же ту рыбу судака кладет, где и ту, что зятанет неводом, то естли и вас москаль зятанет в свою мочь, хотя ныне и даром держитесь, то также учинит, как и с теми людьми, которых давно в своей моче имеет. Я тогда вашим милостям, добрым молодцам советую, что если хотите что доброе чинити и свои волности опасти, то ныне чините, как время имеете, а когда сие время упустите или потеряете, то уже ни //483 когда его имети не будете, и как свои волности утеряем, так и грехи всей Украины, которая вами боронитца и на вас надеетца, возмете на свои души.

## Во 2-й.

Невинно, ваша милость, меня в своем письме называете изменником и прелестником: чем я вас, добрых молодцов, обманул и прелестил? Разве тем, что вам уволил Днепр и все речки около Днепра будучия, где везде даже до Ачакова безопасно рыбою и солью и зверем добываетесь, и сами знаете, какие от того пожитки себе имеете, но знатно, вам то не мило и не благодарно, что так меня слугу своего войскового, за ваши войска запорожского волности сердечно убивающаяся, невинно хулите и безчестите. Ведайте, господа молодцы, то, что естли сие дело минетца, которое я при помощи божии для вашего войскового пожитку и для общаго всего народу нашего малороссийского добра зачел, и вы, добрые молодцы, за то не возмיתесь, то уже не знаю, соль снизу и из Молочной возить и рыбою и зверем добыватись будете ль.

—

Список с листа нашего войскового, которой писал я, Созон Грабовской, писарь войска запорожского низового, ответ дая проклятому врагу воплощенному Петрику на ево прелестной лист слово в слово учинен, как был под Сечью с нурадын салтаном лета 1693 году месяца генваря в 15 день. Обыклое то, что мало не на всякой год на кругу небесном знатныя являютца предьявления<sup>1</sup> и тем самим всяк человек своим природным разумом в настоящем видимом знаке узнает быть или прибавку хвалы, славы и целости или неславы или убавки какому либо уезду, кому ж так и без знаку предьявителного<sup>2</sup> небесного обращения //484 от часу видимы являютца быти безгодия<sup>3</sup>, вражды и немалыя ссоры, х тому не прибавка, но убавка хвалы славы малороссийскому правоверному христианскому роду и истинным сынам церкви восточной кафолической; не жаль бы было того всякому христианину, когда бы допущением божиим такова с посторонних земель от бусурман искушались наказания и праведного гнева божия; а се, как видим из тое ж малорайской стороны и от истинных христиан по внутреннему подущению врага душевного, а чаем при последнем время и и сего мира на православную веру, на испровержение церковей божиих, на истощение святынь его и на весь христианский народ пагуба и разорение наноситца, и мы все христиания понеже знаем быти последния времена сего света, то болши нам всем надобно от душ наших доброй ревности и цело во уме и на сердце нашем нелицемерно опасно ко благому исправлению содержащи так поступать, как нас христиан святая церковь учит. В начале Бога в Троице единого бояшись, царей правоверных почитати и

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “гадателства”.

<sup>2</sup> На полі зазначено: “гадательного”.

<sup>3</sup> На полі зазначено: “времения”.

иных под их высокодержавною всесилною обретающихся панов наших рукою, почитать и послушав им належащее воздавати, отцев и матерей своих чтити и сродников своих в пристойной любви с належшим послушанием любить и почитать; за то по истине не будем проклятыми сынами церкви восточной нам такое содеяв дело прибыльное толко благословенными и за то сподобимся и будем причастники чертога небесного. Сего ради те все предь реченныя слова наши мы все войско запорожское низовое так в уме и на сердце своем опасно содержа, не даем над нами самыми и над душами нашими врагу нашему душевному и телесному поругательства и вечного посмешества чинити. А что ты, Петре, понеже православна роду имянуешся быти человек, а намерив себе такое дело, на все зло устремився, народу христианскому губительное, за то воистинно не потерпит Господь, но отомстит, понеже на крайнее гнездо //485 православной веры, а имянно на Москву, а вящи истинно рекши на Малую Росию, Украине нашей для разорения наносишь мечем губительное сам з богомерскими бусурманы опустошение, восприимешь. Рассуди же сие: на кого та вся клятва падеть, естли не на тебя самого, погаже пока что еще зделаешь или и не зделаешь Москве, а народу малороссийскому явная пагуба чрез твой з государством крымским поход воинской всему миру окажется (чего не дай, превечный Царю небесный), о котором твоим губительном деле совершенно не знаем мы войско запорожское низовое. Желаем совершенно того доведатца и тем уведомится: по чьему ли то наученью и посылке или сам собою, как нам докладываешь в листу своем к нам писанном, будто за отчизну нашу стоя, поднял еси крымское государство на то, чтоб из работ и из подданства и от московских и от наших панов выбився и освободився от него, прияли перемирье вечными времены взаимном на Москве житии со всем государством, крымским. Рассуди же себе то, добро ли так будет: веры православной отлучився, гнездо свое малое бедную Украину непровергши в соседство бусурманом. которые совершение будто дьявол противний и гонители на крест Господень и на веру нашу православную поддатца, а паче истинно рекши в неволю и работу их вечную (к чему не допусти их, Боже, и не даждь нам вечными времены сего искуситься). А ты, понеже во отчаяние пустился и забыв сотворшаго ты и искупившаго кровию своею пресвятою, дабы по тме свет невечерний в вечные роды видева наслаждался чертог небесных, всегда радующися о Господе, устремився на зло и противление Богу всемогущему, самоволно аду бездонному з душею и с телом поддався, с ними же беседуй вечными времены, того желаем единомышленно, а понеже имеешь от хана его милости клейноты тебе данные, с ними же и иди, где свое поганское имеешь намерение от нас войска запорожского низового, не жедая крепко войсковых клейнотов, понеже как без нашего ведома предался еси в Крым, нас оставив и изменив, нами //486 и милостию нашею, данною тебе,

возгордев, так и ныне без вашего, ведома поход свой твори. Болши нам ни в чем не докучай.

—  
К гетману.

Марта 9 дня нынешнего 201 году к нам, великим государем, к нашему царскому величеству писал ты, подданной наш, с присланным своим с Степаном Трощинским в двух своих листех о розных делех, в первом о роспросе Мишки Чалеенка з братом. о побеге их из ссылки от города Архангелского, и бьеш челом нам, великим государем, нашему царскому в-ву, ты подданной наш, чтобы их за учиненное прежде воровство никуда вдругорядь не ссылать, а быть бы им в наших царского величества малороссийских городех за поруками. Во втором о посылке на Запорожье в новопостроенную церковь пресвятыя Богородицы иконостаса со икоинным украшением с тем же помянутым Трощинским и возвращении его оттуду в Батурин февраля 25 дня и о объявлении о тамошнем поведении и о посылке его к нам, великим государем, к нашему царскому в-ву для донесения того ж поведения и с ним писем руки ево записку и двух листов запорожских и нурадына салтана и вора и изменника Петрушки листов же прелестных и списка с писма запорожского, к нему Петрушке соответствованного, а притом нам, великим государем, нашему царскому в-ву доносишь ты подданной наш, чтоб из Нового Богородицкого до впредь будущей зимы колес пушечных на Запорожье не посылать, а порох и свинец, которой в том же городе оставлен из полку твоего во время возвращения из крымского походу во 197 году отдать присланным твоим, кого для приему того ты подданной наш туда пришьешь; и нам, великим государем, нашему царскому в-ву, но тем твоим подданного нашего листам и по присланным при тех листех вышеимянованным писмам и о запорожском поведении о всем известно. И мы, ве //487 ликие государи, наше царское в-во, тебя нашего царского в-ва подданного войска запорожского обоих сторон Днепра гетмана, Ивана Степановича, за твою к нам великим государем к нашему царскому в-ву верную и усердно радетельную службу и за посылку на Запорожье церковного иконостаса и и что тем ты подданной наш приводишь их запорожцов к постоянству и к послушанию и за прислание вышеимянованных прелестных бусурманских и воровских писем жалуем милостиво и премилостиво похваляем, а Мишку Чалеенка з братом за прежние их злокозненные на тебя подданного нашего начинания и ложной извет и за побег от города Архангелского, хотя было и довелось паки сослать в ссылку в дальние в сибирские городы, однакож мы, великие государи, наше царское в-во по доношению твоему сослать их не указали, а о свободе их из-за караула, также и о посылке колес пушечных из Нового Богородицкого на Запорожье, буде когда доведетца, и о взятии ис того ж города пороху и ядер и свинцу, что

пристойно, которой в том городе оставлен напередь сего из полку твоего, учинить бы тебе подданному вашему по своему рассмотрению, однако же усматривая и того, чтоб и впредь тех воинских регименту твоего припасов, когда время тому дойдет, было что ни есть там на Самаре для впредь будущих воинских в ту страну походов в готовности ж, а наша царского в-ва грамота в Богородицкой к думному нашему дворянину и воеводе к Семену Протасьевичу Неплюеву о отдании того пороху и ядер и свинцу присланным твоим и о посылке на Запорожье пушечных колес, как о том ты подданной наш учнешь к нему впредь писать, послана чрез почту сего ж марта в 13 числе, а каковы впредь откуду имети будешь ведомости, и тебеш нашего царского в-ва подданному войска запорожского обеих сторон Днепра, гетману Ивану Степановичю о том к нам вел. государем к нашему ц. в-у писать. А Степан Трощинской нашим царского в-ва жалованьем настоящим, а за запорожскую посылку излишним пожалован и отпущен к тебе //488 подданному нашему. Писан государства нашего во дворе в царствующем велицем граде Москве лета от создания мира 7201 г. марта 13 дня государствования нашего 11 году.

От вел. государей царей и вел. князей [титул] на Самарь в Новой Богородицкой думному нашему дворянину и воеводе Семену Протасьевичю Неплюеву да дьяку нашему Ивану Обретину. В росписном списке, каков прислал ты к нам, великим государем, мая в 6 числе прошлого 200 году пушкам и зелью и свинцу и всяким полковым припасом, написано, что оставлено в Новом Богородицком из полку подданного нашего войска запорожского обеих сторон Днепра гетмана И.С. Мазепы, по возвращении его из крымского походу во и 97 году 2000-ядер пушечных, 16 свиней свинцу да 20 полторы бочки пороху. И марта 9 дня нынешнего 201 года к нам, великим государем, писал он, гетман Иван Степановичу чтоб тот порох и свинец отдать присланным его, кого для приему того он к вам пришлет. И как к вам ся наша великих государей грамота придет, а подданной наш гетман Иван Степанович учнет к вам писать и для взятъя помянутого пороху и ядер и свинцу кого пришлет, и выб по сему нашему великих государей указу тому его гетманскому присланному вышеписанный порох и ядра и свинец, что оставлено было из евож гетманского полку по возвращении его из крымского походу во 197 году, отдали все или что он гетман велит взять, безо всякого мотчания, да о том к нам, великим государем, писали, а отписку велели подать в приказе Малыя Росии думному нашему дьяку Емельяну Игнатьевичю Украинцову с товарыщи. Писан на Москве лета 7201-го марта в 12 день. Подписал дьяк Василей Бобинин. Послан с Трощинским<sup>1</sup>.

//489

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи 1693 року, зв'язка 91, № 14.

*1693 р., травня 8. Грамота царів до царського гінця в Крим Василя Айтемирова про поведінку Петрика та про вимогу до кримського хана видати його*

От великих государей [титул] подьячому Василью Айтемиреву. В прошлом в 200 году по нашему великих государей указу послан ты с нашею великих государей грамотою х крымскому хану в гонцах. И в прошлом в 200 г. августа в 1 день к нам вел. государем писал ты, что ту нашу великих государей грамоту Сафат-Гирею хану\* ты подал и з ближним человеком о наших великих государей делех розговор имел и статьи отдал и что по разговором для договору о миру назначен был к нам вел. государем в послех Мубарекша мурза Сулешев, и из Крыму ты с ним был отпущен. А как за Перекопью изменник и беглец Петрушка явился и по ево воровскому вымыслу и наговору хан то намерение свое отменил, и поворочены вы назад в Крым, и ныне известно нам вел. государем учинилось, что тому Сафат-Гирею хану учинилось пременение, а на ево место учинился прежней Селим Гирей хан, и мы вел. государи указали к тебе послать сю нашу великих государей грамоту. И как к тебе ся наша вел. государей грамота придет, и ты б приказывал к ханову ближнему человеку, чтоб он для розговору с тобою о наших великих государей делех велел тебе быть к себе. Да как тебе ханов ближней человек у себя быть велит, и ты б к нему ехал и говорил: писал к нам вел. государем прежней Саадет-Гирей хан с гонцом своим с Магмет агою, что крымской юрт, великие и меньшие карачеи\*, приговорили с нами, великими государи, быти в миру и в покое попрежнему. Да и за салтана турецкого сторону все дела перенимал на себя, и мы великие государи по тому ево ханову желанию потому ж с салтаном турецким и с крымским юр //490 том в миру быти изволяли и обоих сторон людем тишины и покоя желали, и того ради от нас великих государей прислан ты в Крым с нашею вел. государей грамотою и ту нашу великих государей грамоту хан у тебя принять и у ближних его хановых людей у Алиш аги и Аишерима эфенди на розговоре ты был и статьи, на чем миру быть, им отдал и назначен был к нам вел. государем для совершения мирных договоров в послех Мубарекша мурза Сулешов и из Крыму были вы с ним отпущены и тою между нами перепискою врата к покою отворятца было начали и надеялись, что то доброначатое дело доброй конец восприимет, однакож нечаянно явился у них беглец, вор изменник Петрушка, которой многую казну и писма у подданного нашего войска запорожского гетмана И.С. Мазепы покрал и объявил им воровским своим вымыслом многия составныя и лживыя писма и речи, которых и в помышлении у подданных наших войска запорожского старшины и у полковников и у посполства не бывало, и прежней хан и весь

крымской юрт тому вору и изменнику поверили и вышепомянутую учинившуюся о покое со обеих сторон пересылку отставили и тому великому делу помешка и остановка учинилась с их крымской стороны, что поверили они такому вору и изменнику, худому одному плуту и великое о покое и о миру дело отставили и тебя со всеми людьми в Крыму задержали, а их крымского юрта гонец на Москве задержан. И приходили прошлого лета калга салтан с ордами под наши ц. в-ва украинные города войною и тем явилась к недружбе причина за тою пересылкою с их стороны, а как ныне учинился на крымском юрте Селим-Гирей хан, и он потому ж поверя того вора и изменника Петрушки воровским ложным словам и наговору, некоторых молодых людей крымского юрта начальных людей и мурз посылал под наши ц. в-ва украинные ж городу нурадына и двух сынов своих с крымскими ордами войною, и тот нурадын и иные начальные люди желания своего не получили, толко к недружбе ж //491 причину дали и стыд себе и безчестье учинили и назад з бегом поворотилась, а того изменника Петрушки и советников ево воровское их дело и обман стал явен и весь крымской юрт то увидел, и он бы ближней человек до хана донес, для чего крымской юрт, желая покою з государством нашим и учиня добрую пересылку, то намерение свое отменили и такому изменнику и обманщику Петрушке поверили и к нему пристали и в великом собрании за обсылками о добром деле под наши ц. в-ва украинные города дважды приходили и ныне с нами великими государи нынешней Селим Гирей хан хочет ли ту прежнюю о дружбе ссылку обновить и покой на обе стороны учинить да как тебе ближней ханов человек о намерении ханском объявит, и тем обнадежит, что с нами великими государи и нынешней хан и весь крымской юрт в миру и в покое быти хотят, и ты б ему ближнему человеку о нашем великих государей намерении и о миру и о статьях с тобою посланных и о посылке для тех договоров к нам вел. государем послов их и о своем из Крыму отпуске говорил во всем по прежнему нашему вел. государей указу и по наказу, каков тебе дан из посолского приказу за дьячьєю приписью, как тебе велено о наших вел. государей делех говорить прежняго Саадет Гирей хана ближним людям и домогатись бы тебе о посылке к Москве послов с радением, а о воре и изменнике Петрушке говорить: известно нам, вел. государем, учинилось, что нынешней хан человек доброй и правду любит и миру с нами вел. государи желает и послов своих к Москве послать хочет, и он бы для обновления той с нами вел. государи дружбы того вора и изменника Петрушку отослал к подданному нашему гетману Ивану Степановичю, откуда он покрав казну и писма збежал, а как он вор отдан будет, и тем совершенно к дружбе и покою у нас вел. государей с ним ханом и наипаче доброе дело окажется и домогатца б тебе того всякими способы накрепко, чтоб конечно хан того вора Петрушку к гетману отослал, потому что он вор че //492 ловек худой и

незнатной и збежал в Запороги, учиня воровство и пократчи денги и писма, и такому худому и незнатному и невоинскому человеку хану и ближним ево людем и всему крымскому юрту верить ни в чем не доведетца, и посылали они орду многую к украинным нашим вел. государей городам дважды напрасно, которая орда и поворотилась в Крым с стыдом и с убытком; а напредь сего крымской юрт в делах своих был постоянен и таким ворами и изменником никогда не веривали. А буде хан того вора отдать не похочет, и ты б домогался того, чтоб для обновления дружбы велел хан его за такое воровство и обманья дела казнить в Крыму смертию при тебе и тем смута и ложь искоренитца, а мы великие государи в начале тое ево ханскую дружбу примем в любовь, а говорил бы ты о том воре Петрушке в то время, буде хан похочет с нами великими государи дружбу и отсылку обновить, а буде в миру быти и послов к нам вел. государем для договору послать не похочет, и в том тебе ближней человек откажешь, и ты б говорил толко о своем из Крыму отпуске, когда с нами великими государи хан в миру быти нехочет и послов своих для договору о миру к Москве не посылает и чтоб тебя из Крыму со всеми людьми без задержания с каким ни есть ответом отпустить приказал, а взаимно и их крымской гонец, которой ныне на Москве, отпущен будет же без задержания и тем их обнадежил, а буде и тебя отпустить еще не похотят, для того, что их гонец на Москве задержав, и ты б домогался всякими меры накрепко чрез того ж ближнего человека, чтоб отпущен был тот человек, которой к тебе приедет с сею нашею вел. государей грамотою без задержания, и как того человека отпустят, и ты б о всем, что у тебя в Крыму деялось и ныне чинитца и что против сего нашего великих государей указу ближние люди тебе скажут и какое их впредь намерение будет и где ныне вор и изменник Петрушка и в каком у них почитании, к нам вел. государем с тем человеком писал цифирною азбукою, а отписку //493 и всякому тамошнему поведению и ведомостям записку велел подать в нашем государственном посолском приказе думному нашему дьяку Е.И. Украинцову с товарищи, а держать бы тебе сей наш вел. государей указ у себя тайно и кроме ближняго ханова человека и Аишарима афенди ни с кем о сем не говорить, чтоб у тебя сих дел какою подсылкою и лазучничеством чрез кого ни есть полская сторона не доведалась. Писан на Москве лета 7201 мая в 8 день. За приписью дьяка Андрея Виниуса, послана к гетману с подьячим з Григорьем Юдиным.

[...] А как в том листу [гетмана] чтено о выдаче в сторону ц. в-ва и отсылке к гетману вора и изменника Петрушки, и в то время каймакан говорил: как де тот их гетманчик пойдет когда на Русь з белгородскою ордою и ево де там как хотят, так задерживают<sup>1</sup> [...]

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Кримські справи, 1692 року січня 2 – лютого 16, зв'язка 79/а, № 1.



*1693 р., травень—червень. Листи кошового отамана Івана Гусака, дозорці Івана Гутковського та гетьмана Мазепи*

Список с листа белорусского письма, каков писал к великим государем [титул] войска запорожского обоих сторон Днепра гетман Ів.Ст. Мазепа столника и полковника Борисова полку Батурина\* с стрелцом с Антропом Дмитриевым в нынешнем в 201 году июня в 13 день. Божию милостию пресветлейшим, державнейшим великим государем [полный титул]. Иван Мазепа гетман с войском вашего царского пресветлого величества запорожским, пад до лица земного пред пресветлым вашего царского величества престолом у стопы ног монаршеских, смиренно челом бью. Прислал ко //494 мне из Переволочной слуга мой, Иван Рутковский, письмо запорожское, от Ивана Гусака, атамана кошевого с товариством, к нему Рутковскому писанное, в котором доложено, что как чрез посланных з годовым вашим монаршеским милостивым жалованьем, у них в Сечи будучих, с тем они отзывались, что желают перемирье свое, з бусурманами учиненное, розорвати, а начати воинский чинити над ними поганцами промыслы, так и ныне неотменное имеют в том свое намерение, печалуюсь о том, что те неприятели креста святого хитростно свое перемирье с ними держа, всегда под богохранимую вашу царского пресветлого величества державу загоны свои посылают и в народах христианских безпрестанно вредительство чинят. Просят о том они, атаман кошевой с товариством, дабы к тому их намерению была им от меня гетмана помочь присылкою скорою части какого войска, в котором деле ревность свою разже, просили того слуги моего Ивана Рутковского, дабы то их письмо днем и ночью посылал ко мне, гетману, дабы им в их желании могла быти совершенная надежда, а чинят то еще тайно, оберегаясь того, дабы о их намерении неприятели бусурманя прежде времени не уведомилися; о чем я чрез посланного моего, писаря полкового черниговского Ивана Скоропацкого\*, о том атамана кошевого с товариством намерении вам, великим государем, доносил и просил покорственно милостивого вашего монаршеского указу, естли имею я, гетман, им, атаману кошевому с товариством, по их прошению к промыслом воинским над бусурманами, которые имели б чинитись посылкою войска, учинити помочь. Так и ныне то письмо запорожское с письмом Рутковского в приказ Малья Росии для донесения вам, великим государем, посылая пренаипокорственнее прошу о том милостивого вашего царского пресветлого величества указу, как мне против того их запорожского желания поступили, а наипаче, когда они безпрестанно мне о том будут докучати; а понеже то явно есть, что неприятели бусурманя, хан крымской и весь юрт ево, видя, //495 что с

вашей великих государей вашего царского пресветлого в-ва стороны уже от несколько лет генералные походы на их поганские жилища не бывают, а они всегда без всякого препятія против всего западнаго христіянства на войну ходят, неблагодарны того быти являютца, чиня свои поганские несколько кратно воинские генералные походы и забеги непрестанные творя под бо-гохранимую вашу царского пресветлого в-ва державу, как и ныне внове оные под Кереберду и под иные места подходили, тогда яко великой оттоль чрез них поганцов бывает православным христіяном украинным жителем убыток и частое по розным местам разорение, так я, верный ваш царского пресветлого в-ва подданный, не для их запорожцов преждереченных желанія, но для болшого дела превысокого вашего монаршеского имяни, которое они бусурманя не так, как належит, почитают, дерзаю предлагати, что не было б то противно пристойности, когда бы по вашему царского пресветлого в-ва премощному указу на бусурманския жилища поднялись войска при таком добром запорожцов намерении, что сам Господь Бог их на отмщение против тех поганых возбуждает и читая я, что они, запорожцы, в вышереченном писме своем докладывают: естли вскоре им не будет помощи, то когда уже все войско низовое поновит з городками турецкими свое перемирье, и такое им о промыслах воинских намерение кончае оставитца. Прилежно то разсуждаю, когда ныне по вашему царского пресветлого в-ва указу, в каком ни есть собрании, войско не пойдет под бусурманские жилища для промыслов, тогда они, запорожцы, особным своим договором поновят и подтвердят крепко мир свой з бусурманя и трудно их будет от того оторвать, которое дело, от чего избави. Боже, было б с великим уроном христіянству и для того надобно б такого войска для промыслов воинских и высылкою б ныне утвердить войско низовое в таком намерении меж ими настоящим, против бусурман к войне, чтоб они взявса за промыслы воинские, в лучше м к вам, великим государем, обреталися //496 послушании и всяко упражнялись в делех воинских, и что я, гетману часто и докучливо о тех промыслах против бусурман чиню мое вам, великим государем, подданское донесение, то не из иных каких причин происходит, токмо из тех: первое, что вера православная христіянская и преславная ваша монаршеская слава от них, бусурман, уничижение поносящая, ко отмщению разжигает мя. Второе: когда вижу, что они, бусурманя, и великими своими собраниями и средними и малыми загонами в бо-гохранимую вашего царского пресветлого в-ва державу всегда приходят, а особно zde в Малой Росии, где мы житие свое имеем по селениям христіянским, а многожды и церквам божиим розорения чинят, такожде кроме общего по премногу плененного народу братию нашу войска запорожского козаков многожды в неволю свою бусурманскую емлют, и тако ревностию дому снедаем будучи, не могу о том умолчати, что есть потребно к привращению вашей превысокой монаршеской славы и к защищению преславного их російского царства, а и не от

мене единого то чиню предложение, но от всей старшины и черни войска запорожского, ибо и с прошлого праздничного воскресенского съезду из Батурина старшие и меншия в дома свои отходя, многие о том говорили, что им с пречестного вашего царского пресветлого в-ва монаршеского указу никакова воинская не явлена служба, а наипаче те в том пререкают, которых много есть, одни такие, что никаких поместей отнюдь себе не имея, сами тем упражняются, чтоб им из войны имети свое прокормление, другие хотя и поместье себе имеют, однакож земли пахати не хотя, к тому воинскому делу прилежат; а третья с торгами з городов всегда на Запорожье приводя одним тем кормится, а наипаче домов своих управлять не умеют, и те все по домам жить не могут, но всегда войны ищут и для того хотя в чужей земли послышат службу, идут туды со всяким желанием и хотя как прежде сего от бывших гетманов, так и ныне от мене полковникам и порубежным старшинам бывають и //497 бывали прилежные приказы, чтоб их никуда не пропускали однако ж никакими способами от такова намерения удержать их было невозможно и аще б, избави Боже, с противные стороны против богохранимой вашего царского пресветлого в-ва монаршеской державы началась война, то теми ж бы людьми здешними, на зазывы к ним бегаящими, сию Украину воевали, а когда бы по вашему милостивому монашескому указу явственными войск высылками начались творити военные против бусурман промыслы, тогда все б те привыкые к войне войска запорожского люди тем удовольствовались и как за рубежи ништо уже на зазыв не бегал, так и в дому никакой к смятению не искал бы причины, деля верную и радетелную тщанием моим гетманским вам, великим государем, в делах воинских службу; а и то покорственно докладываю, естли и мир чинити з бусурманскою стороною будет ваше царского пресветлого величества изволение, то лутше их бусурман воинскими к тому принудити докуками, а нежели дав им от того ослабу уведати, каковое к миру склонение. То все превысокому божию премудростию действующему вашего царского пресветлого в-ва покорственно вручаю рассмотрению. А что слуга мой Рутковский в писме своем пишет, посылщика моего Сидора Горбаченка, посланного на Запорожье, и я того нарочно послал с тем извещением, что вы, веские государи, милостиво атамана кошевого и все войско низовое жалую, изволили им послали милостивое свое в сукнах прибавочное жалованье, которому посылщику приказал есмь и о поведениях тамошних и о всяких ведомостях проведать и особно по моей верной и сердечно радетелной подданской службе, желая полюбитися вашей монаршестой воле, послал есмь ко владетелю мултянскому нарочного посылщика моего, Клима Гичку, которого и прежде сего, тому ныне два года, с вашей монаршескою грамотою о архимандрите Исаии писанною, посылал есмь в Ведию<sup>1</sup> к цесарю //498 скому величеству, и тому посылщику моему приказал

<sup>1</sup> На полі зазначено: "в Вену".

есмь там подлинных проведывати ведомостей, какое будет начало и какой совершатся конец войны между цесарским величеством и между Портою Отоманскою<sup>1</sup>, отколь с какими ведомостьми он ко мне возвратитца, о тех я учиню покорственное подданское вам, великим государем, донесение. При сем препокорнее предаюся премилосердой вашего ц. пресв. в-ва благостыни. Из Батурина июня 7-го 1693 году. Вашего ц. пресв. в-ва верный подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска ващего ц. пресв. в-ва запорожского.

В листу к гетману к И.С. Мазепе Ивана Рутковского написано. Ясневелможный мне зело милостивый господине гетмане их царского пресветлого в-ва войск запорожских, господине мой и благодетель великий. Июня в 3 день пришли ватажники из Сечи Иван Рубан, переяславского куреня да Иван Мезин, менского куреня, и Костя того ж менского куреня со многим товариством, которые все идут по подорожной кошевого к богоспасаемому граду Киеву для моления, и я их обо всем роспросив и выразумев, что они поспешаютца в деле богоспасаемом, отпустил я их честно, а листы свои о том велможности вашей належачие послал я к господину Трощинскому в замок Гадяцкой. Из Переволочни июня в 3 день 1693 г. Нижайший слуга и подножие Иван Рутковский. В положенных в том листу цыдулах написано:

В 1-й.

Посланца от велможности вашей Сидора Горбаченка понеже здесь тревоги ныне ото всех сторон были, имянно под Нехворощею и под Керебердою, на той стороне, и многих людей мая в 28 день татары побрали и на шляхах на подлинных местех ватажники прежние их видели. И для того //499 рассуждая того посланца вскоре и цело послал есмь на назначенное место, по указу велможности вашей, купив и лодку, а дал з [...] 15 коп денег и отпустил я его водою придав к нему подлинных людей и добрых проводников мая в 29 день, а в сих временах, чаю, уж в Сече обретаютца, понеже и на Днепре тишина. Подай Бог для щастливого господствования велможности вашей.

Во 2-й.

Лист, которой мне вручен от господина кошевого, ништо о нем не ведает, что в нем писано, кроме меня одного и тех листовручителей, которые из Сечи мне принесли, которых имена написав в листу моем, посылаю к велможности вашей.

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: "Турскою".

В листу к Ивану Рутковскому от запорожцов написано: Милостивый господине Рутковской, желателный наш приятелю. Чрез послов так монаршеских, как и региментарских которые были у нас в Сече з годовым жалованьем, доброго совету нашего войскового намерение подали мы чрез ответное письмо наше великим государем нашим во объявление, а при том случае и чрез честных людей региментарских господину нашему и всех обще зело милостивому благодетелю, его милости г. гетману, паче же яко ближайшему и ревностному о отчине нашей украинской и о всем народе христианском всеусердное имеющему доброе радение, донесли листовно ведати, что подлинно желаем розмир учинити з головными неприятели нашими, которые всегда наступают волчьим своим промыслом на нас и на веру христианскую, от котораго благодетеля нашего и его милости г. гетмана дождались есмы в скором времени ответа и региментарского совета, а к тому вслед и войско напосилок, сколко о мочно то разсудив (чтоб было к славе своей и нашей) прислати к нам выборных людей воинских; но, как видим, не делаетца то по желанию нашему, понеже и ответа ва лист наш и совета и истинного совер //500 шенства в замыслех наших неодерживаем по се время от милостивого благодетеля нашего г. гетмана, для чего ведома чиним вашей милости, что хан со всеми своими силами так крымскими, черкескими, так и калмыцкими учинил целой поход свой дьявольской в Венгерскую землю, а двоих салтанов послал с частию татар уже в сих временах в полской повет, имянно будто на Волыни, а в том злом их намерении дьявол ведаст, где обратятся; для того зело б добро было, естли б в скором времени нам часть войска своего пристал благодетель наш г. гетман и впредь бы объявил нам честным своим листом и прислал с таким добрым делом к нам, войску запорожскому, понеже не будет времени уже поволнейшаго отомщение учинити нам им, поганым бусурманом, как нынешнего угодного времени, изволь ваша милость, господин наш, днем и ночью с сим листом нашим тайным послали к его милости благодетелю нашему г. гетману, чиня о том ведати, что войско зело разсердилось<sup>1</sup> и некая часть желают еще миру, а иные в том не благоволят, но желают отомщение, учинити над неприятелми. Для того имей, ваша милость, радение, чтоб сей лист не был задержан у вас, чини ведомость, дабы милостивый благодетель, г. гетман, как скоряе присылать прежде лист, чтобы войско розмирилось, а потом тут же вслед и часть войска прислал к нам на помочь. И то для того пишем к вашей милости так тайно, что много таких есть между войском нашим, что когда что послышать, тогда доносят ведати тайно в городки и затем сами в раде не объявляем, толко особым некоторым началным разумным

---

<sup>1</sup> На полі зазначено: “разъярился”.

и во всем исправным козаком нашим, советывая, объявляем и предлагаем, для того чини ведомость, как скорее, благодетелю нашему г. гетману, а как примирятца ныне совершенно войско з городчаны, тогда уж не скоро их поднати и возбудили мощно будет к доброму делу. О чем о всем объявив, желаем вашей ми //501 лости от Господа Бога добраго здравия и пребываем на всегда. Из Сечи маии в 29 день 1693. Вашей милости милостивому господину и приятелю нашему доброжелателный Иван Гусак атаман кошевой войска их ц. пресв. в-ва запорожскаго низового с товариством<sup>1</sup>.

## LXXVI

*1693 р., червня 23. Лист запорозьких козаків до гетьманського дозорці Івана Рутковського з повідомленням про небажання запорозців писати гетьманові Мазепі та з проханням пропустити з України до Запорозжя ватажних людей*

Мосце пане Рутковский велце наш зичливый приятелю. Посланцы ваши, а жителе кишенские, прибувши до нас, войска запорозкого, подалы в раде бувшому кошовому Ивану Гусаку лист поважный, от ясневелможного его малости пана гетмана писанный, который зычивши в раде часу повулного, отпрауем посланцов ваших, даючи им до вашей милости тилко лист от нас з Коша писанный, а до милостивого добродея нашего, пана гетмана ответного тим неписалисмы, иж посланцы наши з листом нашим войсковым, будучи послание, до тих час у ясневелможного добродея нашего до воле и указу слушного зостают одержаны, а в тим листу о всем писалисмы, що было войску потребно, взбужаючи оных до походу военного и тим самим не казалисмы ватажним людем к нам до Сечи пропущенными от вас быти. Теперь теды уведомившись, мы, иж жадного дела ведлуг походу не будет военного з Руси в Крым, з нами согласившись и соединившись, жадаем от вас, абысте людий ватажних и купцов всяких в себе не удерживали в берега и давала им проход до нас молнии, албо вем мы измирили знову запевне и послы юж от хана прибули наши, а хана послы наши нагнали, ведлуг примирку пожаданного, аж у Килии и теперь у Белого //502 родщине хан з [...] О тим теды вашей милости наменивши зичим вашей милости доброго от Господа Бога здоровья. Дата з Сечи року 1693 месяца июня 23. Вашей милости мосце пану во всем зичливый приятель и служитель Семен Рубан атаман кошовый\* войска их ц. пресв. в-ва запорозкого низового з товариством. Мосце пане

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, 1693 року червня 13 дня, зв'язка 93, № 42.

Рутковский. Чему ваша милость для авизий всяких не пришлешь певного и имоверного во всем человека от боку своего до мене, а то хоч где якие и есть при нас речи, то не як распростирати чрез ватажних и непевних людей и вам доносити уведомление. Ознаймую, иж Гусак сам положил и в раду не пошел, як быто в котли, для того, иж не схотели розмирити и о том ознаймую, иж караван есть у Казикермене и будет в початку до нас, а но тим и до вас и при каравану есть Краснокуцкий и Висуцкий и о Чмиху<sup>1</sup> перечули, иж кто его в Стамбуле викупил и в Крим запровадил и теперь яко слишим же есть в Криму. О том ознаймую. Созонт Грибовский писарь войска запорозкого. Скоро скоро до мене посилай посланца своего верного. Уведомлю о всем, да з гостинцем посилайте<sup>2</sup>.

## LXXXVII

*1693 р., червня 25. Лист брацлавського полковника Андрія Абазина*

Ясне велце мосць пане полковнику его ц. млти войска запорозкого, мой велце мосце пане и брате. Завзялем ведомость певную от людей умислене ординовалных, иж заневне турчин простует под Сороку, а хан з ордами и Петрик, которий при себе мает с козаками, на Браслав, на Немиров и Венницю мают усилене ударити и тим трактом, турчиня //503 зоставивши под Каменец простуют. Велце прощу вашой милости пана рад порадити и написати до наказного своего над пехотою, аби ку вам ся зближил с полком, албо сотню прислал якую, през ласку вашой малости пана, а я скоро еще скутейнейшую за взяв ведомость днем, и нучу до вашой милости пана и брата дам знати, як и теперь ознаймую и сам себе звыклой приязни рекомендую будучи назавше. Вашой милости пану братом и слугою Андрей Абазин полковник его ц. в-ва войска запор. бреславской\*. З Бреслава 25 июня 1691<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> В іншому акті стоїть прізвище “Челик”: в цьому акті, ймовірно, слід читати так: “О Чмиху (или Челику, или Велике) перечули иж кто его купил в Стамбуле...”

<sup>2</sup> Архів Міністерства закордонних справ. Малоросійські акти. 1693 року червня 23 дня, зв'язка 10, № 916–901.

<sup>3</sup> Архів Міністерства закордонних справ. Малоросійські акти. 1693 року червня 25 дня, зв'язка 10, № 920–905.

## LXXXVIII

### *1693 р., червня 27. Лист полковника Палія гетьманові Івану Мазені з різними вістками*

Ясневелможный милостивый пане гетмане, пане, пане и добродее мой великий. Повинность моя служебничая во всех моих делах и поступках доносити покорне. Теде теперь и слуга велможности вашей пана и добродее моего в сей моей служебничей повинности, якомя знаймован, где яковый процедур мелем ораз за поворотом моим, смею у ног панских упавши покорне доносити до велможности найвизшой рейментарской. Не хотячи в прожности оставати, леч знаючи мою слугам принадлежную повинность ку прислузе моей збедовалем и вынаходилем вшеляких способов, где бым могл завзяти дорогу полевою, о чом и посылаем подъездом ку Каменцу своих, яко тож и от иных посторонних там вторгнувших меновато кгди бысть уведомлен zostалем, же орды все, перше учинивши вторгненье в край полский, а уж своими перестали и россевати под сей час чамбулами наболшую подобно заковуючись, чили готуючись людскую руину, которую повзвзяши в сем краи небитности их ведомость умыс //504 лилем за Днестр малим оршаком моего полку з Абазином веспол, который в пулторасте конех допомогл тое ж дороги учинити вторгненье для подленой и певной замыслов неприятельских новозасягнення авизией и уведомленьем, где уоружившись щитом креста святого ударилем за Ревт, аж близко Тягине\*, хотячи превротного гетмана ханского стеця загорнути и прихилним учинити велможности вашей пана и добр. моему десница божская дала силу, же за щастливым моверованьем монархов пресветлейших наших их цар. прес. в-ва и за щастем велможности вашей господина и добродее моего, вожа найвизшого щасливе под самую битность самого хана крымского и готовили бучацкими поблизу там застаючого в малом купе вторгнене учинивши чинилисмо нашего дела ку прислузе рейментарской повинность и грассовалисмо в земле той неприятельской безпечне и з одвагою нашего здоровья праве посреде неприятеля и того за великим щастем рейментарским велможности вашей пана добр. моего доказалисмо, що еще некгди за пришлих рейментаров антессоров велможности вашей пана и добр. моего нехто тамве грессовал безпечне в так малой купе и под таковую циркстанцию часу под битность самого хана зо всеми потугами, тылко там досягл Куницкий был в небитности самой орд всех, а еднак в целе не выйшол. Слава рейментарская велможности вашей пана и добр. моего есть в том, же от войска ременту велможности вашей добродее моего сам хан с потысыгами своими от малой купы набавлен в стыдол же тоей малой купе не казал дати Марсового поля, застаючи так близко, где мешканя неприятельския и жилища их празние и закуючие зостают по страхом меча



христиано-ермацкого взаем и в орде их грассацией поганских, гдиз бляск меча и оружья рейменту вел. вашой д. нашего проразил их очи и сердца и постравил и загнал аж вглубь поганства ку Тягине и Белгороду остатного притулища своего; а яком иж поворот учинил, повзялем ведомость, же хан пошел байрам учинивши в Килие, з ордами кримскими и бучацкими на цесаря христианского составили часть великую орду одну для того любо под //505 Каменец противно кор. в-ва, любо под Сороку, которие сими досягатимут и сих наших краев, же прето под час отходу ханского, потоку смею я служебничо хотящий мою прислугу якую колвек учинити, покорне просити велможность вашу пана и добр. моего, абым з частю з ординованною войска от боку рейментарского вниз учинил иррепцию и вторгненье, о чом наивизшого покорно выглядаю ординансу панского. Тую реляцию обороту моего служебничого яко найпокрней учинивши себе в высоку ласку панску, яко найноволне подаваю и [...] услуги, Велможности вашей пана пана и добродея моего великого слуга найнижайший подножок Семен Палей полковник охотницкий. З Хвастова 27 Июня 1693 г.<sup>1</sup>

## LXXXIX

### *1693 р., червня 29. Лист кийвського полковника Костянтина Мокієвського гетьманові Івану Мазені*

Ясневелможный мосци пане гетмане, велце мне милостивый добродею. Ведати велможности вашей доношу, иж пан Палей пришел з дороги до Хвастова в прошлый понеделок некого не добувши, бо Стецык, который зостае у Ягорлику\*, остерег его, абы уступил назад, бо орди силные на него остерегли и як скоро рушил з Хвастова, то дано в Бучак знати, то у тем селам казано посходити и в осторожности зоставати. Тое велможности вашей донесши ведать, милостивой полецаю себе возможности вашей ласце. З Козелца 29 июня 1693 року. Велможности вашей пана моего милостявого и великого добродея во всем поволный слуга. Их царского пресветлого в-а войска запор. киевский полковник Костантин Мокиевский<sup>2\*</sup>.

//506

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року червня 27 дня, зв'язка 10, № 921–906.

<sup>2</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року червня 29 дня, зв'язка 10, № 924–909.

## XC

### *1693 р., липня 1. Лист полковника Семе́на Па́лія Мазе́ні*

Ясневелможный милостивый пане гетмане пане пане, а добродееу мой великий. Повинность моя служебничая якие мевши ведомости у себе, доносити покорним моим писаньям до ясневелмож. вашей милости пана и добродееа моего, теперь, свежо июня дня 30 ознаймил мне пан Обазин, полковник браславский, иж запевне турчин простует под Сороку\*, а хан з ордами и з врагом проклятим Петриком на Браславль, на Немиров и Веницю мают усилене ударити, турчина под Сорокою остановивши, служебничо покорне велмож. вашей м. пану навишому вожду и добродееви моему о том реферуючи и лист пана полковника Обазина з авизами о тим неприятелю посилаю до велмож. вашей мил. добродееа моего и якие би мели ведомости о тим неприятелю зьявитися, готов я слуга, яко наипрудшей, днем и ночью до велможной вашей мил. пана и добр. моего ознаймити, реферуючи отом, яко наипокорственно. Ясневелможной вашей панской милости милостивого пана и великого добродееа моего. Наинижшой слуга и подножок Семен Палей полковник охочий. З Хвастова июля 1 1693 г.<sup>1</sup>

## XCI

### *1693 р., липня 4. Лист гетьмана Івана Мазепи царям Іоанну Олексійовичу та Петру Олексійовичу*

Божиею милостию пресветлейшим державнейшим великим государем [полный титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего царского пресветлого вел-ва запорозким пад до лица земного пред пресветлым вашего ц. в-ва маестатом у стопы ног монаршых, смиренно чолом бию. В милостивой //507 вашей ц. пресв. в-ва поважной монаршой грамоте писано ко мне, изображаяючи тое, что по моему покорственному поданскому челобитью изволили вы, великие государи, ваше царское пресв. в-во казати майстера каменного дела Иосифа Старцева з Смоленска выслать и припроводить ко мне в Баторин при умыслных приставах, за якую премилосердную монаршую милость мне верному вашего ц. пресв. в-ва подданному оказанную, яко наипокорственнее у пресветлого вашего великих государей монаршого престола падши, рабско чолом бию, аже оный майстер Иосиф Старцев принял вже у мене за тую

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року липня 1 дня, зв'язка 10, № 927–912.

каменную работу зуполную плату 5000 рублей и все уговоренные борошна и леггомены ему отданы, а он, учинивши за мною такое постановление, же мел кожного лета тут в Киеве для скорейшого поспеху по сто человека работников своих выстановляти, теперь того уговору не исполняет и за его удаленьем ся и недозором тое церкви обоих дело велми не спешно делается и зимним временем чрез дождю и мокрии снеги у вредотельство приходит, бо и теперь на той работе мало работников найдется. Теды пренайнижайше у пресветлого вашего пресветлейших великих государей престола упавши, покорственно прошу ваше монаршое премилосердное ку себе милости, дабы изволили вы, великие государи, ваше царское пресветлое в-во указати вышепомянутому майстрови каменного дела Иосифу Старцову, когда оный по преможном вашем монаршом указе при приставах ку мне в Баторин припроважен будет, чтоб он здесь ни тылко до зимы при том деле помешкал, но и через зиму пришлюю, не одчюднючи отсел я к Москве, пожил, якобы на прошлое лето за его неотступною бытностью ранним вешним временем почалася тая каменная церковная работа доделовати и могла, яко належит, прийти до своего совершенства. О шо и паки пренайпокровственнее вам, великим государем, чолом бью и отдаются при сем премилосердной вашей царского пресветлого в-ва благодистине. 3 Батурина июля 4 року 1693. Вашего п. пресв. в-ва верный //508 подданный и нижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего ц. пресв. в-ва запорожского<sup>1</sup>.

## ХСII

*1693 р., червня 7. Лист гетьмана Мазепи до гінця в Крим Айтемирова та до кошового Семена Рубана*

Пресветлейших и державнейших великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всея Великия и Малыя и Белья Росии самодержцев их царского пресветлого в-ва гонцу Василию Ивановичу Айтемирову, моему велце ласковому приятелеви зычливое мое упремое поздравление. З ведома монаршого их царского пресветлого в-ва, досылаю я в Крим нарочного моего посланца Петра толмача к твоей милости з листом моим до пана везыра, его ханской милости писанным, в котором докладую тое, же до сего часу по предначатому добрых мирных дел одозву бывших их милостей ханов за походом и за лживым предложением нашего здрайци и щенюка Петрика твоей милости и моего посланого

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року липня 4 дня, зв'язка 10, № 929–941.

человека нет отпуску. Изволь теде, твоя милость, одобравши от того моего посланца лист мой к пререченому п. везыру наложный отдать ему своими руками и просити на оный ответу и скорого сему посланцеви моему оттоль ко мне отпуску. Аже слышим, что хан его милость з ордами з Криму в Белгородщину пошел на войну против немцов. Теде если в Криму не будет пана везыра, а каймакан, который на местцу хана его мил. зостае уведомыйшыся о присылце того моего посланца к твоей мил. схочет з рук твоей мил. одоброти тот мой лист, теде твоя милость изволь и ему каймакану тот лист мой отдать, а при отдаваню оногo рач твоя мил. просити его каймакана о ответ и о скорый того моего посланца ко мне отпуск, и если он каймакан //509 з которим и наш гетманский посланец Василий Велецкий учинит на тот мой лист ответ, теде рач без забавни сего моего посланца ко мне отпустить и писати до мене и от себе, о чом будет належати. А если бы он, каймакан, мев перед себе звати и посылали в Белгородщину, алобо в Венгерскую землю сего моего посланца з листом моим за ханом его милости до пана везыра, теде изволь твоя милость ему, каймакану, тое предложити, же сей мой посланец не до хана его мил., а не до его каймакана, але до самого твое милости з листом есть прислан и лист до рук твое мил. отдавши, не мае уже з чим перед везыра оказатися и для того ж отнюдь твоя мил. не вели сему посланцеви моему, а не до каймакана, а не в Белгородщину за ханом его милости к пану везыру ехати. А если он же каймакан скажет, же без битности хана его милости, же бысть мел твоя мил. на той час через кого з писмами своими, як до царского пресветлого в-ва, так и до мене одозватися, бо що знати, чи позволят твоей милости, чи не позволят за поворотом хана его милости посылати умыслного гонца, теде добро, що его толмача готового мети будешь на тое посланого; а если твоя милость метимешь надею, же хан его милость за своим поворотом з воини велит ко мне учинити ответ и посланца умыслного послати з тим твоей милости позволит, теде твоя милость изволь сего толмача отпустить ко мне вскоре з всякими ведомостями и не дожидаячися хана его милости. Тое все твоей милости предложивши, поручаю твою милость в сохранение Господу Богу. З Батурина июля 7 року 1693. Твоей милости зичливый приятель.

—

Мои ласковыи приятели и братья, пане атамане кошовий и все старшое и меньшее войска их царского пресветлого в-ва запорозкого низового товариство. Ознаймуем вашим милостям, же великие государя наши, их царское пресветлое в-во, удивляются тому, иж над обычей всех монархий, задержано в Криму их монаршого гонца поддячего Василя Айтемирова, за которим и наш гетманский посланец Василий Велецкий //510 там же удержан, прето они пресветлые монархи наши указали мне гетману послати в

Крим до оного гонца от себе умыслного человека, доведуючися, для яких то причин тое ему гонцу стало удержанье, о чом к нему гонцу от их великих государей есть послана грамота и з нашим гетманским листом посылаем мы нарочного толмача Петра Волошина, который и перед сим там в Криму был в посылках, и велетисмо ему подьячеви ехати до самого Бакцесараю, жебы тую монаршую грамоту и лист наш отдал своими руками в руки оно-го гонца Василиа Айтемирова и що он гонец отпишет з тим отписом, абы он вскоре поворочался назад до нас, не мнуй и нам гетману жаль того, же наш посланный там удержан, которого жона з детми в Гадячом, мешкаючая безпрестанне, о нем плачет и нам гетману о выдвигненье оного докучает. Над то и тую сему толмачеви нашему вручилисмо потребу, же певных и значных людей прошлое зимы под Полтавою загорнено в неволю бусурманскую, также и теперь свежо в Стрелице на промыслах военных попалися в бесурманские руки Белан, бывший сотник китайгороцкой, и иное товарство, прето повинен будет он Петро толмач з пилностью о тых всех неволниках опытовати, что в Криму и хто где инде найдется, жебы нам певную од них принесл ведомость, кгды ж маем усердное о том старанье наше абысмо их при божой помочи выдвигнули на волю, а так жадаем пилно и просим вас всего войска низового, браты своей, а бысте его преречоного толмача без задержаня в тую дорогу пропустили и для певнейшого в целости проезду придали ему до Казикермена своих надежных провожатых, заробляючи себе яко у великих государей на милость, так и у нас гетмана на подякованье, о тое и повторе пилно жадаючи зычим вашим милостем всем браты нашой доброго от Господа Бога здоровья и сщасливого во всем повожения. Дан в Батурине июля 7, року 1693. Вашим милостем зычливый во всем приятель<sup>1</sup>.

//511

### ХСІІІ

#### *1693 р., липня 11. Лист гетьмана Мазепи до Москви про перемир'я запорожців з кримськими татарами*

Божию милостию пресветлейшим и державнейшим великим государем царем [полный титул]. Иван Мазепа гетман з войском вашего царского пресветлого в-ва запорожким, пад до лица земного пред пресветлым вашего царского в-ва престолом у стопы ног монаршых, смиренно челом бью.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року липня 7 дня, зв'язка 10, № 930–915.

Гонцы мои Ярема Ерусалим и Иван Солениченко от вас, великих государей, з царствующаго великаго града Москви повернулись ко мне в Батурин июля 1 день и я верный ваш царского пресветлого в-ва подданный в поважной вашей монаршой грамоте вычитавши преможный ваш монарший указ о посылце в Крым о ваших царского пресветлаго в-ва делех умыслного своего человека, имею доброе тщание, чтоб мне по тому вашему монаршому указу, чым найскорей в тую крымскую дорогу выправити посылщика, а ино-го приличнейшого к той посылце не вынайдую над одного толмача, Петром именуемого, который в тых прошлых летах в двокротных уже посылках о делех ваших монаршых отправуемых был в Крыму. Якого теды числа именно оного в тую дорогу выправлю, о том вам, великим государем, впредь учиню донесенье. А ныне покорственно вам, великим государем, вашему царскому пресветлому в-ву доношу же, что в свежо прошлом времени атаман кошовый Иван Гусак з товариством, именем всего войска низового горячо з тим одзывалися, же хочут свое з бесурманами розорвати приморье и взятися всячески за военныи против оных неприятелей промыслы, для чого и войск ваших монаршых великороссийских и малороссийских в помочь себе вседушно желали, то теперь за поворотом до Сечи от хана крымского их запорозких посланных и за прибытьем ханских посланников, тое их доброе развратилося намерение, //512 ибо оныи войска низового товарищи, котории в том з бесурманами примирью смаковали, хановым нынешним одозвом прелстилися, и тых котории о розорвании примирья мыслили, перемогши, поновили и потвердили тое свое именем всего войска з Крымом надолго примирье; яко у них, тому рок совершается, учинилося в Каменом Затоне. На яко прелщение и потвержение, того проклятого примирья Иван Гусак, бывший атаман кошовый, сохраняючи свое ненарушно на верную вам, великим государем, службу учиненное [...] ние несоизволил и в раду, тую, в которой тое деялося, не пошел а на конец и уряд атаманства кошового з [...] ал войску, обрело теды войско низовое за поводом неспокойных и мятежных голов вместо Ивана Гусака на атаманство кошовое некоторого полтавского куреня атамана, именем Семена Рубана\*, который до поновления з бесурманами приморья, межи иными явным был поводом з яких мер уже у войска низового не плохо тая з бесуранами едность розорвется. Жалею теды я того, же но их запорозких писмах, горячо ко мне писаных, в которых не тылко о присланью на помочь себе войск, но и самого мене гетмана з войсками рушения желал. Много вам великим государем докучалем, просячи вашего милостивого монаршого указу о порученью на бесурманские жилища богохранимых ваших царского пресветлого в-ва войск, яко вижу и разсуждаю: не пристоит и вперед в их запорожских таковых одозвах совершенно поверяти, понеже многие суть межи ними непостоянныи и штатостныи головы, который добрых и пожиточных вам великим государем

и всему христианству намерений не внимают, а чинят тое, что им принесет их приход, хочбы и самим им было тое з шкодою. А так во время сего мирного запорозкого з Кримом поновления разсужаю я, чи не схочут бесурмане гордо оказатися против нынешнего з стороны вашего царского пресв. в-ва через нынешнего посланца моего, чинячогося к ним одозву, обнадеживался тым, что от запорожцов втаржок военных на них не будет. Однак, что в том от них //513 бесурман явится, тое вам великим государем ведомо будет вперед. А о кримском нынешнем поведении, яко перед сим я вам великим государем доносил, так и теперь покорне доношу, же по отходе хана оставлен в Криму нурадин солтан з тими ардами якие з нурадином всегда на войну ходити звыкли, которых сказывал быти язык татарский, недавно от мене к вам великим государем посланный, тысячей двадцать злишком, и з тими то ордами он нурадин солтан теперь выйшол з Криму на Каланчак и одны носятя о нем голосы такии, что имеет там найдоватися для бережения Криму, а другие такии, же будто имеет приходити для военных промыслов под ваши царского пресветлого в-ва украинный малоросийский или великоросийские городы. От яких неприязненных поганских намерений приказал я всюда в городах реименту моего мети осторожность, а полкам готовость до даваня им неприятелем отпору, а о хану кримском посланики запорозкие, тие, котории от него к Сечи возвратилися, сказали, же он в городе Килии на усте реки Дуная на тои час обретался, отколь и они посланники от его хана з подтверждением приморья остали отправлены. И такая то запорожцом оказалась гордость, же и на мой лист, который я до них писал, утвержаючи их в том о промыслах военных завзятом намерении, не отписали до мене, леч тылко до Рутковского писали, ознаймуючи о отмене кошового, яке я запорозкое писмо посылаючи в приказ Малыя Росии в донесенье вам, великим государем, яко найпокорней отдаются премилосердной вашей монаршой благостине. З Батурина июля 2 день року 1693. Вашего царского пресветлого величества верный подданный и найнижайший слуга Иван Мазепа гетман войска вашего царского пресветлого величества запорозкого. [На обороте помета]. 201 июля в 11 день с нежинским жителем с Иваном Павловым<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти 1693 року, зв'язка 10, № 928-913.

## Примітки та коментарі

### I

С. 18

*...царя и великого князя Феодора Алексеевича...* – Романов, Федір Олексійович (1661–1682). Старший син царя Олексія Михайловича від його першого шлюбу з Марією Милославською, московський цар у 1676–1682 рр. Фізично хвора та психічно неповноцінна людина; не відігравав реальної ролі в управлінні державою. Прямих нащадків по смерті не полишив.

*...кошевому атаману Трофиму Костянтиновичю Волошенину...* – Волошин (Волошенин, Волох), Трохим Костянтинович (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі з 8 серпня 1681 р. до 10 травня 1682 р. Можливо, родом з Волощини, на що натякає відетнічне походження його прізвиська.

*...гетман Иван Самойлович...* – Самойлович, Іван Самійлович (?–1690) – гетьман Лівобережної України (1672–1687). Здобув добру освіту, завдяки чому на початку 1660-х рр. став сотенним писарем, а згодом і сотником у слободі Красному Колядині Чернігівського полку. Природній розум, у поєднанні з освіченістю та жагою честоловства, допомогли йому швидко зробити кар'єру. З 1669 р. І. Самойлович – генеральний військовий суддя (1669–1672). У 1672 р. на козацькій раді проголошений гетьманом Лівобережної України. Діяльність І. Самойловича на посаді гетьмана було спрямовано на розширення привілеїв козацької старшини. Велику увагу І. Самойлович приділив справі з'єднання всіх українських земель. Рішуче боровся проти тенденцій Запорожжя вести незалежну від лівобережного гетьмана політику. Вів тривалу боротьбу з гетьманом Правобережної України П. Дорошенком. В результаті проведеного у 1674 р. спільного українсько-московського походу, 10 правобережних полків було воз'єднано з Лівобережною Україною. Того ж року, у Переяславі І. Самойловича було проголошено гетьманом усієї України. На чолі українського війська І. Самойлович брав участь у Чигиринських походах 1677–1678 рр., внаслідок яких було зупинено турецьку агресію на Правобережній Україні. Улітку 1687 р. разом із 150 000 московського війська під головуванням князя В. Голицина на чолі 50 000 українського війська І. Самойлович вирушив у похід на Кримське ханство. Похід на Крим закінчився невдало. Скориставшись цим, група опозиційно налаштованої до гетьмана козацької старшини, звинуватила І. Самойловича у таємних зносинах із ханом, та звернулася до московського уряду з пропозицією скинути його з гетьманства. У липні 1687 р. І. Самойловича було заарештовано і заслано до Тобольська, де він незабаром і помер.

*...учинились мирные договоры с салтаном турским и с ханом крымским...* – Бахчисарайський мирний договір було укладено 3 січня 1681 р. (див. коментар до док. II).



*...кошевому атаману к Ивану Стегайлу... – Стягайло, Іван (?-?). Попередник Т. Волошенина, кошовий отаман з 29 серпня 1680 р. до травня 1681 р.*

С. 19

*...посылали вы с Коша... – у даному випадку слід вважати, що йдеться саме про стаціонарний Кіш на території власне Січі (Чортомлицької), а не про котрийсь з похідних (польових) Кошів, з огляду на укладення Бахчисарайського мирного договору, а відтак і завершення воєнних дій, ще на початку того року.*

*...жалованьем... зельем и свинцом... – під “зельем” треба розуміти порох.*

*...к салтану турецькому... – Мехмед IV Авджи, син Ібрагіма I Делі (1640–1648), султан Османської імперії у 1648–1687 рр.*

*...к хану кримському... – в цей час кримським ханом був Мурад-Гірей (1678–1683).*

С. 20

*...казыккерменскому бею... – мається на увазі бей Кизикермену, турецького міста фортеці у пониззі Дніпра. Призначався особисто султаном; зосереджував у своїх руках всю повноту військової та цивільної влади у місті та його околицях. У згадуваний час Кизикермен (тур. *Gazi-kermen* – Переможна (над невірними) фортеця) являв собою кам'яну фортецю на правому березі р. Дніпра, навпроти о. Тавань, біля Таванської переправи (в районі сучасної пристані м. Берислава, районного центру Херсонської області). Початковий комплекс оборонних споруд Кизикермену було зведено у другій половині 1660-х рр. Розвиток фортеці-міста розпочався із будівництва цитателі, яка знаходилася на кам'яній скелі у околицях сучасної балки Кизикерменки. У 1678–1679 рр., у атмосфері протистояння з Московією та Гетьманською державою під час Чигиринських походів, фортецю було значно розширено – зі східного боку до цитаделі (замку) було добудоване “середнє” містечко з кам'яними стінами. Також Кизикерменську фортецю оточував великий форштадт (передмістя) із земляними укріпленнями (ровами та валами). Разом з іншими турецькими фортецями різної величини Кизикермен не тільки контролював Таванську переправу, але й унеможлилював масштабні морські походи запорозького козацтва на Чорному морі. Через це Кизикермен, від самих початків свого існування, став об'єктом військових виправ українського козацтва. У 1670 р. запорожці під проводом кошового отамана І. Сірка взяли його в облогу, але взяти його того року не судилося. Однак вже наступного року його обороні споруди таки було частково зруйновано козаками І. Сірка. У 1689 р. під час Кримського походу московсько-українського війська, під головуванням князя В. Голіцина, також робилися спроби здобути цю фортецю. Під час спільного Дніпровського походу, під керівництвом боярина Б. Шереметева і гетьмана І. Мазепи, 31.07.1695 р. фортецю було захоплено і зруйновано. За умовами Константинопольського договору 1700 р. між Московським царством та Османською імперією Кизикермен не мав відбудовуватися.*

## II

С. 20

*...царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича... – Романов, Іван V Олексійович (1666–1696), другий син царя Олексія Михайловича від першого шлюбу; на московському престолі перебував з 1682 до 1696 рр., разом з братом Петром, однак його царювання носило чисто формальний характер – спочатку, через фактичне царювання регентши – старшої сестри, царівни Софії Олексіївни, пізніше – через*

постійні хвороби внаслідок фізичних недугів. Романов, Петро І Олексійович (1672–1725), син царя Олексія Михайловича від його другого шлюбу з Наталією Нарішкіною. Московський цар у період з 1682 до 1725 рр. (з 1721 р. – російський імператор). У згадуваний час, і аж до усунення від регентства старшої сестри Софії у 1689 р. не відігравав реальної ролі в управлінні країною.

*...кошевому атаману Василью Алексеєвичю...* – Василь Олексійович, прізвище не відоме (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі з початку січня до 2 травня 1682 р.

С. 20

*...королевского величества польского...* – королем Речі Посполитої на той час був Ян III Собеський (див. коментарі до док. IX).

*...царе и великом князе Алексеє Михайловиче...* – Романов, Олексій Михайлович (1629–1676), син царя Михайла Федоровича Романова. Московський цар у 1645–1676 рр. Центральною подією зовнішньої політики Московії за часів його царювання стало фактичне приєднання Лівобережної України, впродовж 1654–1670-х рр. Заради досягнення цієї, першочергової для московської держави, мети цей цар вдало скористався негативною налаштованістю проти Речі Посполитої, Кримського ханства та Османської імперії широких верств українського козацтва, гетьманів Б. Хмельницького, І. Брюховецького, Д. Многогрішного, І. Самойловича, кошових отаманів Запорозької Січі (насамперед, І. Сірка) та духовенства.

С. 21

*...учинил с салтаном турским и с ханом крымским мирные договоры...* – йдеться про укладений за часів царювання Федора Олексійовича Бахчисарайський мирний договір (3 січня 1681) та його ратифікацію, зроблену султаном Мехмедом IV у квітні 1682 р. у Константинополі. Договір передбачав укладення перемир'я терміном на 20 років. Визнавалися права Османської імперії на володіння Поділлям. Московські цари та лівобережні гетьмани не повинні були будувати нових міст та фортець на р. Дніпро, на відрізку його течії від Києва до Січі. За підданцями обох держав зберігалось право тимчасово перебувати на прикордонних територіях сусіда. Передбачався взаємний обмін полоненими.

*...вниз турецких городков...* – йдеться про чотири, різних за розмірами та укріпленістю, турецькі фортеці розташовані в районі Таванської переправи через р. Дніпро (околиці сучасних Каховки та Берислава):

1) Кизикермен (тур. *Gazi-kermen*) (див. коментарі до док. I);

2) Ісламкермен, або Асланкермен (тур. *Islam (Aslan-) kermen*) (див. коментарі до док. XVII);

3) Мустрідкермен, або Тавань (Нустрід-, Ностраткермен; від тур. *Nusrat-kermen* – Допоміжна фортеця);

4) Шахінкермен, або Мубареккермен (тур. *Şahin-kermen* – Соколина фортеця та *Mubarek-kermen* – Благословена фортеця) (див. коментарі до док. XXXIV). Перші дві фортеці – Кизикермен та Ісламкермен являли собою добре укріплені фортеці з міськими поселеннями навколо них, в той час як останні – Мустрідкермен та Мубареккермен були звичайними фортами. Не в останню чергу це було зумовлено тим, що Кизикермен та Ісламкермен знаходилися на материковій частині суші (відповідно на правому та лівому березі р. Дніпра), а Мустрідкермен та Шахінкермен на низькому о. Тавані – фактично, вузькій та довгій піщаній косі посеред р. Дніпра. Турецькі фортифікатори вдало використали відцентрове розташування цього острова на дніпровій акваторії. Ліве річище Дніпра

контролювали фортеці Ісламкермен та Шахінкермен (остання лежала у північно-східній частині о. Тавані), а праве – фортеці Кизикермен та Мустрідкермен, які розташовувалися у 2,5 км нижче за течією. Відносно невеликої фортеці Мустрідкермену (Тавані), можемо зауважити наступне: вона знаходилася у південно-західній частині одноіменного острова. У 1697 р. фортецю було взято приступом гетьмансько-запорозькими та московськими військами, а трохи згодом й зруйновано, згідно умов Константинопольського миру 1700 р. Наприкінці XVIII – напочатку XIX ст. рештки Мустрідкермену майже цілковито знищуються при забудові сусіднього Бериславу. Після великої повні 1848 р., що змила північну частину о. Тавані, залишки фортеці розташовуються на його рештках (1x0,5 км), які отримують назву о. Денисенкового. Остаточна втрата матеріальних залишків Мустрідкермену відбулася після утворення Каховського водосховища (нині на акваторії р. Дніпра, навпроти пристані м. Берислава, районного центру Херсонської області).

*...для той добычи вас низовое войско не пропускает...* – у данному випадку важко розібратися, чи маємо ми справу з самовправством кизикерменського бея, або керівництво Війська Запорозького хитрує у своїх донесеннях. Згідно умов Бахчисарайського миру 1681 р. за запорожцями було збережене право ловити рибу, держати пасіки та видобувати сіль у пониззі р. Дніпра, але ж вони мали сплачувати за видобуту на кримських землях продукцію кизикерменському бееві. Звісно ж, що необхідність сплачувати за те, що раніше мав безкоштовно, не радувала запорозьких промисловців та викликала бажання повернути старий стан речей. Скоріше за все, недопускання козаків на місця промислів було викликано їх небажанням платити.

*...в приказе Малыя России...* – Малоросійський приказ (1662–1722), займався: дипломатичними зносинами з гетьманськими урядами Лівобережної України та Військом Запорозьким Низовим; питаннями постачання московських гарнізонів на Україні; організацією оборони краю від османсько-кримської агресії. Фактично, Малоросійський приказ був структурним підрозділом Посольського приказу (див. коментарі до док. LXXV).

С. 22

*...посланцов ваших было ... 38 человек...* – у складі депутації були представники від кожного з 38 січових куренів.

*...в Батурине...* – столиця Гетьманщини з 1669 (перенесено з Чигирина) до 1708 р. Резиденція лівобережних гетьманів Д. Многогрішного (1669–1672), І. Самойловича (1672–1687) та І. Мазепи (1687–1708). Нині смт. Батурин Бахмацького району Чернігівської області.

### III

С. 23

*...все старшое и меньшее товариство войска ...* – традиційно Військо Запорозьке Низове, як і решта християнських козацьких військ, розподілялося на “значне”, старше товариство (старшину) та менше (рядове). Перехід з однієї категорії до іншої було зумовлено особистими якостями козака (хоробрість, розум, добра вдача), терміном перебування у Війську, рівнем освіченності, знанням мов тощо. Попри нав’язувані радянською історіографією шаблони, аж до середини XVIII ст, часу коли відбулася трансформація традиційного соціального устрою Запорозжя, майновий статок напряму не впливав на громадський статус того чи іншого козака.

...за *небожчика Івана Сірка*... – Сірко, Іван Дмитрович (бл.1610–1680) – український військовий і політичний діяч. Перша половина його життя залишається майже незнаною через брак документальних свідочств. Ймовірно, походив з дрібної православної шляхти Поділля. Більш-менш достовірні згадки про І. Сірка у писемних джерелах з'являються лише наприкінці 1653 р., коли він на чолі козацького загону погромив ординців, що поверталися з грабіжницького рейду на Правобережну Україну. Все життя та діяльність І. Сірка були самим тісним чином пов'язані із Запорозжям: вже напочатку 1650-х років він скрізь фігурує як запорозький старшина; у 1664–1665, 1670–1680 рр. його неодноразово обирали кошовим отаманом Запорозької Січі. По смерті Б. Хмельницького І. Сірко стає одним з провідних лідерів тогочасного українського політичного життя. У 1658–1660 рр. І. Сірко був полковником Вінницького козацького полку. Брав участь у подіях Руїни, зокрема, сприяв приході до влади І. Брюховецького. З 1660 р. знов на Запорозжі. Громадянська війна, що особливо жорстоко точилася на Правобережжі, змусила І. Сірка перевезти свою родину (жінку та 4 дітей) у землі Московського царства, на Слобожанщину. Тут І. Сірко населив слободу Мерифу (Сірковку). У 1667–1668 рр., І. Сірко – полковник Харківського козацького полку. У складному вирі воєнних та політичних подій 1660–1670-х рр. І. Сірко, насамперед, опікувався інтересами України, в цілому, та Запорозжя, зокрема. Керуючись цим, кілька разів змінював політичну орієнтацію з пропольської на проросійську та навпаки, активно втручався у боротьбу претендентів на гетьманську булаву. За це, з квітня 1672 р. і до грудня 1673 р. І. Сірка навіть було заслано московською владою до Сибіру, але невдовзі повернено, через необхідність організації на Україні відсічі османсько-кримській навалі. Останній період життя І. Сірка майже цілком пройшов на Запорозжі, де він увічнив своє ім'я численними походами на Крим (сушою та морем). Похований поблизу с. Капулівки (нині Нікопольського району Дніпропетровської обл.).

С. 24

...*рейментарем своим*... – тут ми маємо випадок вживання слова *рейментар* (регіментар, тобто полковник), у його другому значенні, у розумінні – *патрон* (начальник; покровитель).

С. 25

...*прислали вам 50 поставов сукна*... – російське слово *постав* тут означає – сувій (див.: Ожегов С.И. Словарь русского языка. 70 000 слов / Под ред. Н.Ю. Шведовой. – 21-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 1989. – С. 567). Визначити реальну площу чи метраж надісланого сукна не виявляється можливим.

#### IV

С. 25

...*Переволочанского дозорцы Л. Ивановича*... – тобто, призначеного гетьманською адміністрацією на Переволочанський перевіз чиновника. Паралельно був командиром військової залоги. Займався збором платні за користування перевозом. Переволочна – сотенне містечко Полтавського полку, що розміщувалося на півострові при впадінні р. Ворскли в р. Дніпро. Являло собою невелике укріплене місто-фортецю. Переволочна розміщувалася поблизу стратегічно важливої переправи через Дніпро на шляху, який з'єднував Гетьманщину із Запорозжям та Кримом. Починаючи з середини XVII ст. між Гетьманщиною та Військом Запорозьким точилися нескінчені суперечки з приводу

того, хто має контролювати перевіз та, відповідно, отримувати прибутки від нього. Так, за часів І. Самойловича Переволочанський перевоз знаходився у віданні гетьманської адміністрації, а після усунення його від влади, 12 вересня 1687 р. царською грамотою його було пожалувано Війську Запорозькому Низовому.

С. 26

...*ватага Иванека*... – *ватагом*, у запорозькій традиції XVII-XVIII ст., зазвичай називався керівник *ватаги* – невеликого за чисельністю (не більше 100) загону козаків, що зібралися разом заради здобичницького промислу, пошуків “козацького хлібу”. Керівники масштабних військових походів майже скрізь у документах фігурують як отамани.

...*в полку полтавском*... – адміністративно-територіальна і військова одиниця Гетьманської держави у 1648–1765 рр. Полк створено на початку Визвольної війни, а полковим містом була обрана Полтава. У різні часи до складу Полтавського полку входила територія скасованого Гадяцького полку, який кілька разів скасовувався та відновлювався. Початково складався з 19 нижчих адміністративно-територіальних одиниць – сотень: 3 сотні у Полтаві, а інші з центрами у Зінькові, Кобеляках, Опішні, Багачках, Борках, Куземині, Ковалівці, Балаклії, Лукомлі, Веприку, Гадячі, Книшівці, Подолькові, Рашівці, Лютеньках. У пізніші часи до Полтавського полку приєдналися південні сотні Біликів, Білоцерківки, Більська, Будищ, Говтви, Груні, Келеберди, Китайгорода, Кишеньок, Котельви, Маячки, Нових Санжарів, Орлів, Переволочної, Решетилівки, Сокільця, Старих Санжарів, Царичанки, Шишаків та Яресьок.

...*от Сечи миль за шесть в Ковтобах*... – очевидно, згадувані *Ковтоби* – одне з численних озер Базавлуцьких плавнів у недалекій відстані від Чортомлицької Січі. Локалізувати точніше не виявляється можливим, оскільки у документі некоректно подано їх як назву власну, в той час як говіркове слово *ковтьоба* (*ковтоба*) використовувалося для означення болотистих, густо порослих водорощами плавневих озерищ взагалі. Інколи мешканці котроїсь з місцевостей Великого Лугу використовували його як синонім конкретного гідрооб’єкту. Наприклад: озеро *Орлова Яма*, воно ж *Ковтьоба* (див.: Чабаненко В.А. Великий Луг Запорозький: Історико-топонімічний словник. – Запоріжжя, 1999. – С. 173).

...*около шляху, из городков татарских до городов украинских лежащего*... – очевидно, йдеться про ділянки Кримського (див. коментарі до док. ХХІ), або Муравського (див. коментарі до док. ХХХІІІ) шляхів, що пролягали через територію Запорозжя. Визначитися про який же саме з двох шляхів йдеться у документі, не виявляється можливим через відсутність географічних орієнтирів. Оскільки документ є оригіналом, писаним гетьманським чиновником староукраїнською канцелярською мовою, під “українськими містами”, скоріш за все, слід розуміти крайні населенні пункти “волості” – південні містечка Полтавського полку, а не “*українные города*” Московського царства.

## V

С. 26

...*полтавського полковника Павла Семеновича*... – Яковенко, Павло Семенович (?–?), у зазначений час – наказний полковник Полтавського полку.

С. 27

...*Будищах, в Диканце и в Мачохах*... – нині: с. Мачухи Полтавського району; смт. Диканька та с. Великі Будища Диканьського району Полтавської області.

## VI

С. 27

*...Селим Гирей хан кримської...* – Гирей, Селім I (1671–1678, 1684–1691, 1692–1699, 1703–1704). Внаслідок постійних маніпуляцій ханами на кримському троні, що їх провадили османські султани, був правителем аж чотири рази. Тут йдеться про початковий період його другого правління. Серед інших Гирей, Селім I уславився як покровитель науки та мистецтв. Писав вірші; зібрав чималу бібліотеку у ханському палаці у м. Бахчисараї.

*...ис походу своего воинского...* – йдеться про початковий період так званої “Довгої” війни імперій Османів та Габсбургів (1683–1699). Війська Кримського ханства (татарська та ногайська кавалерія) виступили у похід ще напочатку 1683 р. У квітні того року вони вже знаходилися на місці збору турецьких військ, поблизу м. Адріанополя (Едірне), звідки вирушили до головного театру війни з військами Габсбургів – середньої течії р. Дунаю. Аж до поразки під Віднем 12 вересня 1683 р., кримська кавалерія здійснювала спустошливі рейди по тилах габсбурзького війська в Австрії, Угорщині та Хорватії. Після поразки під Віднем від польсько-українського війська Яна III Собеського, ординські загоны відійшли на зимівлю до сербських та болгарських провінцій імперії. З початком військової кампанії напровесні 1684 р. кримці були задіяні у невдалій обороні османських володінь у Східній та Центральній Хорватії від австрійських військ. Зміщення Хаджи-Гирея II (1683–1684), та призначення новим кримським ханом Селім-Гирея I, що відбулося напочатку 1684 р., було напряму пов’язане з невдачами кампанії 1683 р., внаслідок чого відбулися відсторонення та навіть казні військових командувачів різних рангів.

## VII

С. 28

*...посланцю нашому Василеві Кочубею...* – Кочубей, Василь Леонтійович (1640–1708) – український політичний та військовий діяч. Походив з української православної шляхти Брацлавщини. Державну службу розпочав при правобережному гетьмані П. Дорошенку – виконував різноманітні доручення, в тому числі й дипломатичні. Згодом перейшов на Лівобережжя. За часів гетьманування І. Самойловича служив чиновником Генеральної військової канцелярії; у 1681 р. став на її чолі. З 1687 р. В. Кочубей призначається генеральним писаром. Був у приятельних стосунках з гетьманом І. Мазепою. З 1689 р. В. Кочубей було призначено на військового суддю. На початку XVIII ст. відносини між В. Кочубеєм та І. Мазепою загострюються (через роман останнього з власною хресницею – Кочубеєвою дочкою Мотроною). Влітку 1707 р. В. Кочубей доносить цареві Петру I про наміри І. Мазепи пристати на бік шведського короля Карла XII. Починається слідство. Оскільки гетьман мав високий кредит довіри у царя, той не повірив доносові та видав В. Кочубея на розправу І. Мазепі. В. Кочубей було страчено 4 липня 1708 р. (реабілітовано після переходу І. Мазепи до шведів).

*...их царского пресветлого величества синклиту...* – під синклитом (дорадчим органом при царях, що складався з родовитих чи вибраних осіб) слід, насамперед, розуміти царівну Софію Олексіївну та її найближче оточення – представників князівських родин Милославських та Голіциних. Подібне, шанобливе, звернення до царського синкліту відбивало реальний стан речей, коли саме в його руках зосереджувалася вся влада

у державі, оскільки на той час, через малолітство Петра та недуги Івана, царевичі не відігравали будь-якої ролі в політичному житті країни.

*...покойный Богдан Хмельницкий...* – Хмельницький, Богдан-Зіновій Михайлович (бл. 1595–1657) – український політичний і державний діяч, полководець, гетьман України (1648–1657). Засновник Української козацької держави – Гетьманщини. Народився на Чигиринщині, у родині православних шляхтичів Хмельницьких. Здобув домашню освіту, а згодом продовжив навчання у Львівському єзуїтському колегіумі. Вільно володів польською, латинською та турецькою мовами. Приблизно з 1618 р. Б. Хмельницький вступає на службу до реєстрового козацького війська. Під час Хотинської війни 1620 р. потрапив до турецького полону, в якому пробув 2 роки. Після викупу з неволі продовжив козацьку службу. Брав участь у війні Речі Посполитої з Московською державою 1632–1634 рр. Б. Хмельницький був активним учасником козацьких повстань 1630, 1637–1638 рр. під керівництвом Т. Трясила, П. Павлюка, Я. Острянина та Д. Гуні. Очолив Визвольну війну українського народу 1648–1654 рр. Виступив організатором відновлення та розбудови Української держави, в ході чого було організовано військо, встановлено полково-сотенний адміністративно-територіальний устрій, демарковано кордони держави, впорядковано фінанси. У зовнішньополітичній діяльності Б. Хмельницький керувався принципом багатовекторності: за допомогою підписання низки міжнародно-правових актів намагався забезпечити суверенітет Української держави. Передчасна та несподівана смерть Б. Хмельницького у серпні 1657 р. стала на заваді подальших державотворчих процесів та штовхнула молоду козацьку державу до тенет московської залежності. Б. Хмельницького було поховано в Іллінській церкві його рідного м. Суботова, 23 серпня 1657 р.

С. 29

*...по реку Случ...* – р. Случ, лівий приток р. Горинь, протікає по території нинішніх Хмельницької, Житомирської та Рівненської областей. Згідно Зборівського договору (8 серпня 1649), підписаного Б. Хмельницьким з представниками польського уряду, р. Случ визнавалася західною межею козацької автономії.

*...на андрусовской комиссии...* – йдеться про переговори, що передували заключенню Андрусівського миру 1667 р. між Московією та Речю Посполитою (у с. Андрусові на Смоленщині). За домовленістю між двома сторонами було укладено премир'я терміном на тринадцять з половиною років. Річ Посполита повернула Московії Смоленщину та Сіверщину й визнала приєднання до неї Гетьманщини. Запорозька Січ від цього часу перебувала під спільним управлінням обох держав. Фактично, Андрусівський мир порушив умови Переяславського договору 1654 р., та узаконив розподіл ліво- та правобережних українських земель.

С. 30

*...по устье реки Сожа...* – р. Сож, правий приток р. Дніпра. Місце злиття обох рік розташовано на межі сучасного українсько-білоруського кордону, поблизу м. Лоев, районного центру Гомельської області Республіки Білорусь.

*...места Гомель, Пропойск...* – нині м. Гомель, обласний центр та смт. Славгород (Пропойськ), районний центр Могильовської області Республіки Білорусь.

С. 31

*...через зрайдцу нашего Василя Искрицкого...* – Іскрицький, Василь Михайлович (?–?). Походив з правобережного козацько-старшинського роду. Племінник правобережного гетьмана П. Тетері. Підтримував гетьмана П. Дорошенка. Був козацьким полковником

польської служби у м. Димері. У 1683 р. брав участь у поході козацьких полків, у складі війська Яна III Собеського, під м. Відень та зняття з нього турецької облоги. Наприкінці 1680-х рр. перейшов на Лівобережжя та служив при гетьмані І. Мазепі.

С. 32

*...думного дьяка Емелиана Игнатовича Украинцова...* – Українець Омелян Гнатович (1641–1708), російський дипломат. Походив з дрібного дворянства південного порубіжжя Московського царства. Дипломатичну службу у Посольському приказі розпочав з 1665 р. У чині піддячого приймав участь у підписанні Андрусівського перемиря 1667 р. Відповідно до обставин одночасно числиться у штаті й Посольського, й Малоросійського приказів. У 1679 р. О. Українець виступав координатором підготовки спільного походу московсько-польсько-українського походу проти Криму та турецьких фортець, якій мав би стати своєрідним реваншем за Чигиринські походи 1677–1678 рр. 1681 р. О. Українець стає дяком. Безпосередній учасник підписання “Вічного миру” 1686 р. з Речю Посполитою та комісії з демаркації кордонів. Впродовж 1689–1699 рр. О. Українець фактично очолював Посольський приказ. У 1699–1700 рр. – повноважний представник у Константинополі; підписав вигідний для Московії Константинопольський мир 1700 р. Впродовж 1704–1705 рр. займався розмежуванням кордонів між Запорожжям, Кримським ханством та турецькими фортецями у пониззі р. Дніпра. У 1707–1708 рр. був послом у Варшаві. У вересні 1708 р. помер в Угорщині, під час посольства до князя Ф. Ракоці.

*...Флиоренском зборози...* – йдеться про укладення 6 липня 1439 р. так званої Флорентійської унії, коли римський папа Євген IV, візантійський імператор Іван VIII Палеолог, константинопольський патріарх Йосип, московський митрополит Ісідор та ще кілька православних церковних ієрархів проголосили об’єднання східної та західної гілок християнства. Фактично, Флорентійська унія не мала практичних наслідків та була у 1472 р. офіційно проголошена всіма православними патріархами незаконною.

*...святую Афонскую гору...* – г. Афон (1935 м), на однойменному півострові, що являє собою східний виступ півострова Халкідон у Греції, розташованого у північно-західній частині Егейського моря. З другої половини VII ст. Афон стає однією з всесвітньо відомих православних святинь. У зазначений час являв собою конфедерацію чоловічих монастирів всіх православних церков. З X ст. Афон відіграв важливу роль у духовному житті українських земель.

С. 33

*...по указу его ж пресветлого монархи з турками, з татарами и з Дорошенком роспрововалисмося...* – йдеться про події літа 1674 р., коли московські війська Г. Ромодановського та козаки І. Самойловича здійснили спільний похід проти правобережного гетьмана П. Дорошенка, на його столицю м. Чигирин. За наказом султана Мехмеда IV (1648–1687), кримські та турецькі загоны прийшли на допомогу П. Дорошенкові, який дотримувався протурецької орієнтації, та допомогли відбити напад та зняти облогу Чигирин.

*...повету речицкого...* – Річицький (Речицький) повіт був прикордонним повітом Речі Посполитої, розташованим вздовж верхньої течії р. Дніпра; межував з територією Стародубського козацького полку. Нині – територія Річицького та суміжних районів Гомельської області Республіки Білорусь.

*...до чернеговского и стародубовского полков...* – йдеться про Чернігівський та Стародубський козацькі полки. Чернігівський полк (1648–1782) – адміністративно-



територіальна та військова одиниця Гетьманщини. Створений на початку Визвольної війни з полковим центром у м. Чернігові. У різні часи свого існування налічував до 19 нижчих одиниць – сотень, центрами яких були міста Батурин, Бахмач, Березна, Білоус, Борзна, Виблі, Волинка, Городня, Івангород, Киселівка, Конотоп, Любеч, Мена, Понорниця, Седнів, Синявка, Слабин, Сосниця, Стольне. Стародубський полк (1663–1782), виділено з Ніжинського полку у 1663 р. Полковим містом був Стародуб (нині районний центр Брянської області Російської Федерації). Сотенними містами Стародубського полку були Баклан, Мглин, Нове Місто, Новгородок, Новгород-Сіверський, Погар, Почеп, Топаль, Шептаки.

...местечко Городню з селами близько Чернигова... – нині смт. Городня, районний центр Чернігівської області.

С. 34

...в местах Быхове, Чаусах... – нині м. Бихів та смт. Чавуси, районні центри Могильовської області Республіки Білорусь.

...а еще капитонскою ересью зараженный... – так звана “капітоновщина”, або “капітоновський устав” – одна з протестантських сект, що вийшла з російської православної церкви у 1640-х рр. Названа по імені засновника – монаха Капітона, вихідця з селян. У капітоновських чернечих громадах культивувався дух аскетизму у повсякденному житті, відмова від мирських радощів та розваг. Засуджувалося церковне та монастирське землеволодіння, експлуатація монастирських селян духовенством. Капітоновці переслідувалися офіційними церквою та владою. Через це чимало з них тікало до Речі Посполитої.

...шляхтич Халецкий... – Халський (?-?). маршалок річицький; з покатоличеного шляхетського роду Халецьких, представники якого, переважно, мешкали на теренах Волині та Берестейщини.

С. 35

...войсковыи, так и посполитыи люди... – тобто, як козацтво, так і селяни.

...святейшого и всеблаженнейшого Иоакима патриархи... – Іоаким (Савелов). (1620–1690). Походив з дворян м. Москви. До 1655 р. – на військовій службі; після постригу у чернці. З 1664 р. – архімандрит Чудова монастиря у Московському Кремлі. З 1672 р. – Іоаким стає новгородським митрополитом. Московський патріарх у 1674–1690 рр. Послідовний впроваджувач політики нетерпимого відношення до старообрядців та інших російських сектантів; противник курсу на європеїзацію Московського царства. За часів його перебування на патріаршому престолі відбулося поглинення автономії Української церкви, що проявилось у переході Київської митрополії від константинопольського патріарха у відання московського (1685); відторгненні та перенідпорядкуванні ряду єпархій та ставропігійних монастирів; московізації церковних обрядів.

## VIII

С. 36

...живущие в Сече и в Кадаке... – ймовірно за все йдеться про Старий, а не про Новий Кодак, хоча останній вже й існував у ці часи. Засновано у 1635 р. як польську фортецю, на правому березі р. Дніпра, напроти першого з дніпрових порогів – Кодацького. У зазначений час – другий, після Січі, населений пункт Запорожжя, адміністративний центр Кодацької паланки.

*...по Заднеприю обретающиеся казаки...* – “Задніпрські місця”, назва території на Правобережній Україні (сучасна Кіровоградщина) у польських та російських офіційних паперах XVII–XVIII ст. З півночі та заходу територію “Задніпр’я” окреслювали течії рр. Тясмину та Синюхи, що у загальних рисах співпадало із межами кордону з Речю Посполитою за умовами “Вічного миру”; з півдня ж кордон не мав чітко визначної межі та у різні часи залежав від низки політичних обставин – досить умовно його можна окреслити переходом лісостепу у суцільний степ.

*...по устье реки Тясмины...* – місце впадіння р. Тясмин, правого притоку р. Дніпра, знаходилося між сучасними м. Чигирином Черкаської області та с. Вел.Андрусівка Світловодського району Кіровоградської області. Нині гирло р. Тясмина затоплене Кременчуцьким водоймищем.

*...лесу, которой называется Черной...* – Чорний (тобто дикий, густий) Ліс. Історична назва лісового масиву, розташованого на межі степової та лісостепової зон, у межах сучасних Знам’янського та Олександрійського районів Кіровоградської області. Тотожну назву – *Kara-Orman* (Чорний Ліс) використовували й тюркомовні кочівники регіону. У складі “великого” Чорного Лісу, знаходиться кілька локальних масивів – Чута, Нерубай, Чорний та ін. Переважають листв’яні породи дерев. Багатий на фауну, бджільники. Природні багатства та переваги у обороні, ще з XVI ст. перетворили Чорний Ліс на один з найулюбленіших районів діяльності запорожців-промисловиків. У XVII ст. у лісі виникають численні запорозькі зимівники, а сам Чорний Ліс та прилегли до нього території аж до 1709 р. становлять північно-західну частину Запорозьких Вольностей. У часи Нової Січі точилися постійні суперечки між запорожцями та новими насельниками – козаками Полтавського та Миргородського полків, з приводу його належності.

*...казаком городовым и низовым...* – “городовиками” у XVII–XVIII ст. традиційно називалися реєстрові козаки “волості” (корінних українських земель Лівобережжя та Правобережжя), в той час як запорожці скрізь фігурували під назвою “низових”, “низовиків”.

## IX

### С. 37

*...польского короля Яна Собеского...* – Собеський, Ян III (1629–1696) – король Речі Посполитої (1674–1696). Походив із польського шляхетського роду Собеських, відомого з XV ст. Здобув гарну домашню освіту, пізніше вчився у Краківському єзуїтському колегіумі. З 1648 р. – на військовій службі. Під час Визвольної війни 1648–1654 рр. Я. Собеський брав участь у Зборівській, Берестецькій та ряді інших битв. Учасник російсько-польських, польсько-турецьких та польсько-шведських воєн 1650–1680-х рр. Магнат, володар величезних маєтків у Східній Польщі та Україні. Король Речі Посполитої з 1674 р. Політика Я. Собеського по відношенню до українського козацтва характеризується прагненням перетворити його на лояльну до Речі Посполитої силу, зберігши автономію за Правобережжям, Гетьманщиною та Запорозжям.

*...царевною и великою княжною Софьею Алексеевною...* – Романова, Софія Олексіївна (1657–1704). Московська царівна, дочка царя Олексія Михайловича від першого шлюбу з М. Милославською, рідна сестра царів Федора та Івана, та єдинокровна – Петра (див. коментарі до док. I, II). Правительниця Московського царства

у 1682–1689 рр., регентша при малолітніх царях Івані V та Петрі I. У часи її регентства велику роль у політичному житті держави відіграв фаворит Софії Олексіївни – князь Василь Голіцин (див. коментар до док. XI), з ініціативи якого у запорозьких землях було побудовано московські фортеці Кам'яний Затон, Богородицьку та Сергіївську. У 1689 р. її усунуто від регентства та ув'язнено у Новодівичому монастирі м. Москви. У 1698 р. прийняла постриг під іменем Сусани. Останні роки життя не приймала участі у політичному житті Московського царства.

С. 38

*...по речках Росе, Текичах, Собу и Камянках...* – річки дніпрового басейну на Правобережжі; в документі перелічені за мірою їх розташування з півночі на південь. Нині в межах прилеглих до р. Дніпра районів Київської, Черкаської, Кіровоградської та Дніпропетровської областей.

*...пана Стефана Потребича Гречаного...* – Гречаний-Потребич (Гречанович, Гречановський), Степан Прокопович (1630–після 1690). Значний військовий товариш. Генеральний військовий писар у 1663–1665 рр. Полковий суддя Галяцького полку (1675–1682). Був учасником Чигиринських (1677–1678) та Кримських (1687, 1689) походів.

*...в Димери...* – у згадуваний час м. Димер належало польським магнатам Лянцкоронським (нині смт. Димер Вишгородського району Київської області).

## X

С. 39

*...кошевому атаману Федору Ивановичю...* – Іванник, Федір Іванович (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі з 11 травня 1686 р. до 05 січня 1687 р.

*...полтавського куреня атамана Василья Кузьмина...* – очевидно, йдеться про Василя Кузьменка, який згодом, у 1693 р., перебував на посаді кошового атамана.

*...с столником со Лвом Мироновым сыном Поскачиным...* – Поскочин, Лев Миронович (?–?); стольник. Походив з тверського служилого дворянства. Державна служба Л. Поскочина проходила як на теренах внутрішнього управління, так і в дипломатичній сфері. У другій половині 1670-х – на початку 1680-х рр. перебував у Сибіру, де займався, переважно, переписом населення; тоді ж склав описи Верхотурського та Тюменського повітів, Тюменського Преображенського монастиря (1680). З середини 1680-х – в Україні; діяльність пов'язана зі службою у Малоросійському приказі та виконанням дипломатичних місій при гетьманові І. Мазепі та на Запорожжі.

## XI

С. 40

*...сорока соболей...* – російське *сорок* (40), – традиційна одиниця виміру кількості хутер цінних порід звіру – соболів, куниць, горностаїв. Її було взято за основу, оскільки саме такої кількості – 40, вистачає для пошиття довгого верхнього одягу (шуби), який у зазначені часи свідчив про приналежність його носія до привілейованих соціальних верств.

*...из сибирского приказа...* – у відомстві Сибірського приказу (1637–1708, 1730–1763), знаходилися: призначення місцевої адміністрації Сибіру; збір податків та ясаку з російського та тубільного населення; робота митниць; організація та функціонування

укріплених ліній; збір цінного хутра та реалізація його за кордоном; комплектація цінних подарунків іноземним послам та дипломатичним місіям.

*...сукна кармазину...* – узагальнена назва всіх суконних тканин із забарвленням від червоного до малинового та пурпурного кольорів. Фарбувалися речовиною *карміном*, який видобували з самиць комах кількох видів, що належали до підзагону *Coccidae*.

*...сукон анбурських...* – тобто, гамбурзьких, виготовлених у вільному місті Гамбурзі; інколи подібний термін також використовувався для означення завезених через Гамбург (чи привезених гамбурзькими купцями) англійських вівняних сукон.

*...князь Василей Васильевич Голицын...* – Голицин, Василь Васильович (1643–1714) – московський державний і військовий діяч, фаворит (за іншими відомостями таємний чоловік) царівни Софії Олексіївни. Освічена, ерудована людина, володів кілька європейськими мовами; прибічник ідеї модернізації та європеїзації Московської держави. Взяв участь у бойових діях проти Османської імперії під час Чигиринських походів 1677–1678 рр. У 1682–1689 рр. очолював різні прикази, в тому числі Малоросійський. Ініціатор та виконавець укладення “Вічного миру” 1686 р., який остаточно розподілив Україну між Московією та Річчю Посполитою. В. Голицин був організатором та керівником спільних московсько-українських походів проти Кримського ханства у 1687 і 1689 рр. Обидва походи закінчилися невдало та не принесли практичних наслідків – головним чином, через розтягненість комунікацій, відсутність баз на шляху слідування військ до Криму, літні посухи, нестачу води та фуражу, епідемії. З ініціативи В. Голицина було розпочато будівництво московських фортець: напроти Січі – Кам’яний Затон, та на р. Самарі – Богородицької (Новобогородицької) та Сергіївської (Новосергіївської), які стали плацдармами подальших наступів на Крим, а також поглинення Запорожжя. У 1689 р., після усунення Софії Олексіївни від регентства та остаточного приходу до влади Петра I, Голицина було позбавлено звань та маєтків, і заслано до Архангельської Півночі, де він перебував до самої смерті.

*...вина 10 ведр...* – йдеться про так зване *ведро* – одиницю виміру сипучих та рідинних тіл у Московському царстві та Російській імперії у XVII–XVIII ст. (бл.12–13,5 л).

С. 41

*...дьяк Прокофий Возницын...* – Возніцин, Прокоп Богданович (?–після 1700), російський дипломат останньої третини XVII ст. Походив із однодворців. Службову діяльність у Посольському приказі розпочав з кінця 1650-х рр. Впродовж 1660–1670-х рр. брав участь у роботі московських представництв у Австрійській імперії, Венеційській республіці, Речі Посполитій. У 1681 р. у чині дяка П. Возніцин перебував у Константинополі для ратифікації Бахчисарайського мирного договору. Взяв участь у роботі комісії з підписання “Вічного миру” 1686 р. з Речю Посполитою. З 1688 р. – московський посол у Варшаві. Під час так званого “Великого посольства”, – подорожі Петра I європейськими країнами у 1697–1698 рр., – П. Возніцин був його третім послом. Вінцем дипломатичної кар’єри П. Возніцина стала участь у роботі Карловицького конгресу у 1698–1699 рр., у якості вповноваженого посла. Саме завдяки зусиллям П. Возніцина стало можливим підписання Константинопольського миру 1700 р., яким було закріплено результати спільних московсько-українських походів 1695–1696 рр. на Азов та турецькі фортеці у пониззі р. Дніпра.

*...ханской везирь...* – з кінця XV ст. у Кримському ханстві, подібно до більшості тогочасних близькосхідних та північноафриканських мусульманських монархій, було

введено арабсько-персидську модель державного устрою, однією з найголовніших складових якої була посада везіра (*vezir*) – головного міністра та радника монарха.

...*нурადын и калга салтаны*... – два перших, за старшинством, сини кримського хана (див. коментарі до док. XVIII). Взагалі ж то султанами (салтанами) у Кримському ханстві називалися всі чоловіки, що по прямій лінії належали до династії Гіреїв. Як наслідок полігамії, кількість султанів була досить значною: за свідченнями Евлії Челебі, під час його відвідування Криму, їх було 77 (див.: Книга путешествия. Турецкий автор Эвлия Челеби о Крыме (1666–1667 гг.). Перевод и комментарий Е.В. Бахревского. – Симферополь: ДАР, 1999. – С. 59).

...*каймакана своево*... – каймакам (каймакан) – уповноважений хана у одній з адміністративних одиниць Кримського ханства – каймакамстві. Станом на другу половину XVII ст. у ханстві налічувалося 6 каймакамств – Акмечетське, Бахчисарайське, Гезлевське, Карасубазарське, Кефинське та Ор-Капиське (Перекопське), – всі на території Кримського півострова. З другої треті XVIII ст. подібний адміністративно-територіальний розподіл було впроваджено й у материковій частині Північного Причорномор'я, де традиційно кочували ногайські орди. У останніх, зазвичай, каймаком ставав *сераскір-бей* – уповноважений чиновник хана при одній з орд, її фактичний військовий командир. Зазвичай, на посаду каймакамів призначали когось з представників бокових гілок династії Гіреїв, або представників кримськотатарської родової знаті – *карачеїв*, з родів Ширин, Мансур, Аргин, Барин, Яшлав, Седжеут та ін.

...*под Каменец Подольской*... – Кам'янець-Подільський, відомий з XII ст., як одне з міст Галицько-Волинського князівства. З 1360-х рр. потрапило під владу Великого князівства Литовського; з 1430 р. – під владу королівства Польщі. Адміністративний центр Подільського воєводства Реччі Посполитої у 1434–1672, 1699–1792 рр. Нині Кам'янець-Подільський є районним центром Хмельницької області. У XV–XVIII ст. Кам'янець-Подільський був найпотужнішою фортецею Реччі Посполитої на її південних кордонах з васалом Османської імперії – Молдавським князівством. Фортеця Кам'янець-Подільського розташовувалася на скелі над р. Смотричем. До XVI ст. фортеця була дерев'яною; на початку XVI ст. її змінив кам'яний замок з 11 баштами. У 1618–1621 рр., напередодні Хотинської війни, інженер-фортифікатор Т. Шомберг вибудував так званий “Новий замок” – потужну систему земляних валів та ровів. У 1672–1699 рр. Кам'янець-Подільський перебував у складі Османської імперії та був адміністративним центром Подільського еялету. Впродовж 1684–1691 рр. польським королем Яном III Собеським було здійснено кілька спроб повернути Кам'янець-Подільський, але всі вони не завершилися успіхом (у документі масмо згадку про одну з них). Остаточо Кам'янець-Подільський було повернуто до складу Речі Посполитої лише у 1699 р., згідно умов Карловицького мирного договору.

...*против цесаря*... – цісарем Священної Римської (Австрійської) імперії в цей час був Леопольд I Габсбург, який правив з 1657 до 1705 р.

## XII

С. 42

...*из Севска*... – м. Севськ у зазначений час було розташовано неподалік державного кордону Московського царства з Річчю Посполитою та адміністративного кордону з Гетьманщиною. Прикордонне положення міста визначало досить широкі повноваження місцевого воєводського правління, у компетенції якого перебували й всі новоприбулі іноземці. Нині районний центр Брянської області Російської Федерації.

...село Семеновское... – вотчинне село царської родини Романових – Семеновське, було розташоване на північний схід від м. Москви, при впадінні р. Хапилівки в р. Язу (нині на території Північно-Східного адміністративного округу м. Москви, столиці Російської Федерації). За часів регентства царівни Софії Олексіївни було місцем постійного перебування (фактично, примусового) царевичів Івана та Петра Олексійовичів, їх офіційною резиденцією.

...в розрядной избе... – “Разрядная изба” – центральна державна установа Московського царства наприкінці XVI – у XVII ст. Завідувала організацією та контролем військової служби дворянства. Наприкінці XVII ст. термін “изба” витісняється з повсякденного вжитку іншим – “приказ”, – який проіснував до колегіальної реформи 1719–1721 рр.

С. 43

...из города Бахчисарая... – м. Бахчисарай (тюрк. *Bahçı(-e)-saray* – Палац серед садів), столиця Кримського ханства (до 1783 р.), резиденція правителів з династії Гіреїв. Бахчисарай розташовувався на р. Чюрюк-Су у Гірському Криму (нині районний центр АР Крим). Функціонування міського поселення у якості офіційної резиденції кримських ханів розпочинається з 1428 р., за часів правління Хаджі-Гірея I. У згадувані часи Бахчисарай являв собою значне міське поселення (близько 10 000 мешканців), торговельний, ремісничий та культурний центр мусульманського світу. Через особливості рельєфу фортифікація Бахчисараю була мінімальною та була присутньою, власне на території ханського палацу – стіни, башти, брами. Найближчі околиці Бахчисараю впродовж XVII ст. неодноразово ставали об’єктом походів запорозького козацтва, зокрема під час отаманства І. Сірка. У 1737 р., під час російсько-турецької війни, місто було взято та дощенту зруйновано військами Б.-Х. Мініха. З 1783 р., після анексії Кримського ханства Російською імперією Бахчисарай втрачає колишнє значення та перетворюється на повітове місто Таврійської області (згодом губернії).

...ехал на Перекопъ... – Перекоп (Ор-Капи, Ферах-Кермен – тур. *Or-Kapi* (Рів та Брама) та *Ferah-kermen* (Широка фортеця)) – кримська фортеця XVI–XVIII ст. (нині на території м. Армянськ Червоноперекопського району АР Крим). Також це назва комплексу фортифікаційних споруд, головною з яких був ров (тюрк. *Or* – ров) довжиною 8 км., що проліг у найвужчому місці Перекопського перешийку, між Каркінітською затокою Чорного моря на заході, та затокою Сиваші Азовського моря на сході. Ров має ще дотатарське походження: численні попередники татар на землях Криму не могли не звернути уваги на ті переваги у обороні півострова від небажаних візитерів, які дарували вдалі ландшафтні особливості Перекопського перешийку. За часів Кримського ханства вали біля рову було досипано, а його поглиблено та обкладено камінням. За правління хана Менглі-Гірея I (1478–1515), у першій декаді XVI ст., у центральній частині рову було вибудовано фортецю. Вона мала форму п’ятикутника з чотирикутними вежами на кінці кожної з вершин. Праворуч та ліворуч від фортеці, вздовж рову, було зведено по 3 форти (всього 6). Добре укріплені ворота на північному боці фортеці були єдиним шляхом до Криму. Підступи до воріт захищала численна артилерія на бастіонах та валах. Окрім захисників з числа місцевих татар, у фортеці постійно знаходився турецький гарнізон, який комплектувався за рахунок яничар. Під надійним захистом фортеці рік від року зростав форштадт, який досить швидко перетворився на велике торгове місто. Всі спроби взяти фортецю Ор-Капи приступом, які мали місце з боку українського козацтва та московського війська, впродовж XVII ст. (1628, 1663, 1675,

1689) закінчувалися невдачею. Найбільш реальним шляхом до Криму, окрім морського, залишався шлях з Чонгару через Сиваш (див. коментарі до док. XVIII).

...на *Гадич*... – наприкінці XVII ст. м. Гадяч – адміністративний центр Гадяцького козацького полку. Нетривалий час місто було резиденцією лівобережного гетьмана І. Брюховецького (1663–1668). Знаходиться у місці впадіння р. Грунь у р. Псел. Нині районний центр Полтавської області.

...на *Королевец*... – м. Королевец у згадуваний час – сотенне містечко Ніжинського полку. Розташовано на р. Реть, лівому притоці р. Десни. Нині районний центр Сумської області.

...на *Глухов*... – наприкінці XVII ст. м. Глухів – сотенне містечко Ніжинського полку. До того, як стати столицею (з 1708 р.), було відоме тим, що у ньому розташовувалися арсенальні склади Гетьманщини. Нині районний центр Сумської області.

...*Багатьрь Гирей ханов сын*... – Гірей, БехаDIR I (Бегадур, Багатур), кримський хан у 1637–1641 рр.; уславився як відомий у східному світі поет, що творив під псевдонімом Резмі.

...*шерти*, ...*шертной грамоты*... – походження терміну – від араб. *şeri* (закон) та *şeriat* (звод законів; право). У російськомовних ділових перекладах XV – поч. XVIII ст. “*шертями*”, зазвичай, називалися міжнародно-правові угоди, підписані кримськими ханами та апробовані султанами Османської імперії. У окремих випадках термін використовувався й для означення законодавчих актів Кримського ханства взагалі.

...*бывшаго Мурат Гирей ханова величества*... – див. коментарі до док. І.

С. 44

...в *Черкаском городке*... – Черкаське містечко (станція Черкаська), адміністративний центр козацького Війська Донського у XVII–XVIII ст. Нині – стан. Старочеркаська Аксайського району Ростовської області Російської Федерації.

С. 45

...*те соляныя озера*... – йдеться про так звані *Прогної*, або Прогноїнські соляні озера, розташовані на Кінбурнській косі. На цій косі окремо розташовано дві групи солоних озер: 1) Чорне, Засуха, Лисухине та ін.; 2) Оджиголь та Півнів (обидві у межах Голопристанського району Херсонської області). Наслідуючи А. Скальковського, більшість сучасних дослідників локалізує Прогної приблизно у 55 км (35 верстах) на схід від кінця Кінбурнської коси, тобто ідентифікує їх з озерами Оджиголем та Півнівим. В той же час, на картах останньої чверті XVIII ст. поклади самосадної солі вказуються саме в районі озер Чорного, Засухи та Лисухиного. Хочемо звернути увагу на той факт, що саме останні, менші за розмірами та глибиною, мали розгалужену гідросистему та низкою численних неглибоких проток з’єднувалися з Ягорлицькою затокою Чорного моря. Тобто, особливості їх басейнів та гідрорежиму більш сприяли осадженню солі. Приблизно наприкінці весни протоки ці пересихали, й вже у середині літа у озерах осідала сіль, яку можна було використовувати для господарських потреб, хоча вона й була нижчої якості ніж сіль-кримка (саме поблизу цих озер розташовані й сучасні соляні розробки, в чому можна переконатися переглянувши карти Херсонської області). Видобуток солі з Прогноїв займав важливе місце у економіці запорозького козацтва, однією з основних галузей якої була рибна ловля та переробка риби з подальшим продажем продукції. Хоча, формально, Прогної знаходилися на кримській території, контроль ханства над ними ніколи не був цілковитим. Зрештою, у середині XVIII ст. запорожці спромоглися остаточно опанувати територію Прогноїв та утворити на ній окрему Прогноїнську паланку.

*...под государевы украинные города под Керенск...* – м. Керенськ, засноване у 1636 р. було центральною фортецею одноіменної “засечної черги” на південних кордонах Московського царства (нині м. Вадинськ – районний центр Пензенської області). Напади кримських татар та ногайців на ці землі Московії, зазвичай, відбувалися з території Кубані під проводом тамтешніх сераскирів (султанів).

*...Мамута салтана...* – вірогідно, правильно – Махму(-т, -д)а (Мехмеда), котрогося з численних султанів представників бокових гілок Гірейів (див. коментарі до док. X), на той час, можливо, кубанського сераскира.

*...липских татар...* – йдеться про так званих липків, або липкан (польських, або литовських татар). Впродовж XV–XVII ст. окремі групи тюркомовних кочівників Північного Причорномор’я, невдоволені централізаторською політикою кримських ханів, переходили на литовську (згодом польську) службу. Уряд Речі Посполитої селив їх на території сучасних Білорусі, Литви та Польщі та використовував як легку кінноту (головним чином у війнах проти шведів та росіян). Окремі татарські громади й до нашого часу існують у Польщі та Литві, зберігши релігію (іслам сунітського толку), але асимілювавшись мовно та антропологічно.

С. 46

*...великие орды крымского юрта...* – складова повної титулатури кримських ханів. “Юртом” у тюркомовних кочівників євразійських степів називалися територія кочування, або всі землі, на які поширювалася політична влада того, чи іншого державного утворення.

С. 47

*...задержаны в Очакове...* – Очаків (Дашев, Кара-Кермен, Ачі-Кале, Ача-кьой) – литовська, а згодом турецька фортеця, що розташовувалася у околицях сучасного м. Очаків – районного центру Миколаївської області. Очаків веде свій початок з 1415 р., коли на північно-західному березі Дніпровського лиману литовський князь Вітовт заснував укріплене місто під назвою Дашев. У 80-х рр. XV ст. місто захопили кримські татари. На місці литовського Дашева хан Менглі-Гірей (1466–1515) збудував фортецю Кара-Кермен (Чорна фортеця), яка згодом потрапила під владу Туреччини (1538) і дістала назву Ачі-Кале або Ача-Кьой, що означало “фортеця (селище) біля виходу у відкрите море”. Остання з назв, у дещо видозмінену вигляді, й лягла в основу імені, під яким це укріплене місто було відоме в пізніші часи. Очаків був однією з ланок у добре налагодженій системі татарсько-турецької работоргівлі. Саме через це на нього неодноразово падала справедлива помста козацтва. У 1516 р. похід на Очаків здійснив П. Лянцкоронський, у 1523 фортецю штурмували вояки О. Дашкевича, а у 1541 р. – Б. Претвича, в 1557 р. – запорозькі козаки на чолі з Д. Вишневецьким. На початку 1660-х рр. турки зміцнили фортецю, побудували нові укріплення. Очаківська фортеця від цього часу набула вигляду зірки з 6 промінями, на кінці кожного з яких було зведено напівкруглий бастион. Зовні фортецю оточували мури (вл. 6–8 м), вали та рови. Незважаючи на це, успішними були походи козаків на Очаків у 1669, 1688, 1692 і 1697 рр.

*...писана на александрейском белом листу...* – папір, відомий у середньовічній та ранньомодерній Європі під назвою “олександрійського” першопочатково виготовлявся у єгипетських володіннях Османів та експортувався у інші місцевості Османської імперії та в інші країни через один з найбільших портових центрів Середземномор’я – м.Олександрію, звідки й назва. З XVI ст. – “олександрійський папір”, – узагальнена назва цупкого паперу ручної роботи, що за своїми якостями нагадує сучасний ватман. Цей



папір відрізнявся від інших сортів більшим форматом (від *folio* і вище). У XVI–XVII ст. власне олександрійський папір, традиційно розподілявся на 3 формати: великий, середній та менший. У східноєвропейських державах олександрійський папір аж до початку XVIII ст. використовували майже виключно при створенні внутрішньодержавних та міжнародно-правових законодавчих актів. Окрім цього, олександрійський папір використовувався для виготовлення коштовних рукописів та церковних книг.

*...кайма с фигуры...* – йдеться про один з елементів оздоблення актових документів – геометрично-флористичні орнаменти по краю аркушів олександрійського паперу. *Кайма* наносилася на аркуш чорнилами (які часто були різних кольорів) за допомогою спеціально відлитої металевих, або вирізьблених дерев'яних рамочних форм. *Фігурою* тут та далі узагальнено названо як форми для нанесення *кайми*, так і печатки, якими було засвідчено документи.

*...кустодия с фигуры...* – кустодія – відбиток печатки, накладений поверх розтопленого сургучу, накритого провоценом папіром. Кустодія була більш надійною у порівнянні з простою сургучевою печаткою, оскільки спеціально оброблений папір захищає відбиток від впливу вологи, забруднення та механічних пошкоджень. Практика використання кустодій була поширеною у XVII–XVIII ст. у діловодстві офіційних установ Московського царства (Російської імперії), Речі Посполитої, Османської імперії, Кримського ханства та Гетьманщини.

### XIII

С. 48

*...з генералом и воеводою з Григорьем Ивановичем Косаговым...* – Косагов, Григорій Іванович (?–?), московський воєначальник, генерал. Чималий відрізок діяльності Г. Косагова пройшов на Україні, особливо на Запорозжі. У 1663–1667 рр., був командувачем загону московського війська, який разом із запорозькими козаками під головуванням І. Сірка, діяв проти турок, татар та поляків як у пониззі, так і на правому березі р. Дніпра. Учасник Чигиринських походів. У 1682–1689 рр. Г. Косагов приймає безпосередню участь у проектуванні та будівництві московських фортець на р. Самарі. У 1686–1687 рр. керував зведенням фортеці Кам'яний Затон, у безпосередній близькості від Січі; був її першим комендантом. Один з воєначальників московсько-українських походів проти Кримського ханства у 1687 і 1689 рр., під головуванням В. Голіцина.

*...перелазях, где обыкли крымские войска переправлявца Днепр...* – у даному випадку йдеться про дві переправи у пониззях Дніпра – Каїрську та Носаківську. Переправа через р. Дніпро у районі Кам'яного Затону, на той час, вже була недоступною для татар, оскільки контролювалася гарнізонами Січі та московської фортеці Кам'яний Затон, яку на лівому боці Дніпра заклали того літа під орудою генерала Г. Косагова. Згадувані ж дві переправи знаходилися у межах Кримського ханства. Каїрська переправа знаходилася між сучасними с. Республіканець Бериславського району (на правому березі) та с. Каїри Горностаївського району (на лівому) Херсонської області. Носаківську переправу локалізують у районі між північними околицями нинішніх с. Саблуковки Нововоронцовського району (правий берег) та с. Князь-Григорівки Великопетихського району (лівий берег) Херсонської області (див.: Князьков Ю.П. О местонахождении Носаковской и Каирской (Каменской) татарских переправ XVII – нач. XVIII вв. на нижнем Днепре // Запорозьке козацтво в пам'ятках історії та культури. Матеріали міжнародної науково-практичної

конференції. Запоріжжя, 2–4 жовтня 1997 р. – Запоріжжя: РА “Тандем-У”, 1997. – Секц. I–II. – С. 164–170).

*...крымские орды многие с салтанами ис Крыму пошли в войну в Венгерскую землю...* – військова кампанія 1686 р. розгорталася, головним чином, на власне угорських етнічних землях та завершилася звільненням від османського панування м. Буди та більшості центральних районів країни.

#### XIV

С. 49

*...за Перекопом в дву милях по речке Колончаку...* – р. Каланчак (довжина бл. 25 км) протікає територією сучасного Каланчацького району Херсонської області та впадає у Джарилгацьку затоку Чорного моря. Нині р. Каланчак майже повністю висохла. У документі використано тогочасну німецьку милю (7442 м), що відповідає географічним реаліям – відстань від верхів'я р. Каланчаку до початку Перекопського перешийку становить бл. 15 км.

*...в Тованских и в иных городках...* – див. коментар до док. II.

*...в харковском полку...* – Харківський козацький полк, адміністративно-територіальна і військова одиниця Слобідської України (Слобожанщини, Слобідських полків) з 1650-х до 1765 р. Заселення території Харківського полку переселенцями з Правобережної України припадає на початок 1650-х рр., а сам полк організаційно оформився 1659–1660 рр. У 1677 р. до Харківського козацького полку приєднали територію Балаклійського полку, а у 1685 р. з нього було виокремлено Ізюмський полк. Полковим центром було м. Харків, а сотенними містечками – Бабаї, Валки, Гостроверхівка, Дергачі, Зміїв, Золочів, Липці, Люботин, Мерефа, Огульці, Ольшана, Тишки, Перекоп, Пересічне.

С. 51

*...на Очаковском и Казыккерменском шляхах...* – Кизикерменський шлях розпочинався від Перекопського перешийку та йшов через степ на північ, до Таванської переправи через р. Дніпро, на правому березі якої лежала турецька фортеця Кизикермен (нині м. Берислав, районний центр Херсонської області). Далі розпочинався власне Очаківський шлях: від Кизикермену він звертав у степ та йшов у західному напрямку до переправ через р. Південний Буг та Бузький лиман; перейшовши на правий берег р. Південний Буг, шлях звертав на південний захід та прямував до турецької фортеці Очаків (у околицях нинішнього м. Очаків, районного центру Миколаївської області). Таким чином, більш короткий Кизикерменський шлях був складовою частиною Очаківського шляху, що з'єднував місто-фортецю Очаків з Кримським півостровом. Ще один шлях, що фігурує у тогочасних документах як Очаківський з'єднував турецькі фортеці Ор-Капи та Очаків, і йшов більш коротким маршрутом – від р. Каланчаку на захід до Кінбурнської коси, та далі до турецької фортеці Кінбурну, що лежала на південному березі Дніпровського лиману, напроти Очакова (див. коментарі до док. L). Його використання було можливе лише за умови використання плавних засобів – паромів, човнів тощо, які допомогли б людям та коням переправитися через Лиман, від Кінбурну до Очакова. Втім, у разі необхідності швидкого переправлення ординців з Буджаку для походу на Кубань, чи то кримських татар для участі у поході проти поляків чи австрійців, турки налагоджували сполучення – документи кін. XVII ст. красномовно свідчать

про це (див.: Беляев И. Описание реки Днепра от м. Переволочного до Черного моря // Записки Одесского общества истории и древностей. – Т. 3. – Одесса, 1853. – С. 573).

*...салдатуцкого строю с порутчиком...* – наприкінці царювання першого з Романових – Михайла Федоровича (1613–1645), – у Московському царстві було здійснено спробу організації війська за західноєвропейськими зразками. Вона набула практичного втілення у так званих “полках іноземного строю”, які розподілялися на піхотні – солдатські, та кавалерійські – рейтарські та драгунські. Ці полки “іноземного”, або “нового строю”, комплектувалися за рахунок нижчого прошарку військово-феодальної верстви Московії – малопомісних дворян, дітей боярських; мілітаризованої людності південних “україн” – пушкарів, затинщиків, копійщиків, біломісних козаків та й взагалі зі всіх охочих до служби вільних людей. Офіцерами у таких полках зазвичай ставали іноземці, що заступали на військову службу – поляки, німці, голандці та ін. Озброєння полків “нового строю” було аналогічним до західноєвропейських рейтарів, драгун та солдатів. Нові полки збиралися лише на час походу, і після закінчення війни розпускалися. При цьому їх службовці отримували грошову платню та натуральне довольство, але не долучалися до системи феодального землеволодіння. Аналогом московських полків “іноземного строю” на Гетьманщині можна вважати “охочі” полки сердюків та компанійців.

*...нагайтацкой...* – родоплемінні угруповання ногайбаків (нагайтаків, нагайбаків), кипчацько-ногайського походження, відомі за писемними джерелами з XV ст. З часів занепаду Великого Ногаю у 1530-х рр. вони були розпоршені на великих просторах від Буджаку до Середнього Поволжя та взяли участь у етногенезі буджацьких ногайців, башкирів та інших тюркомовних народів. Під самоназвою нагайбаків і до сьогодні існує невелика (за різними оцінками від 6000 до 11 000) етнографічна група хрещених татар у Башкірії та Челябінській області Російської Федерації.

С. 52

*...Азов писали...* – у згадуваний час Азов – велике місто-фортеця, один з центрів работоргівлі та плацдарм турецької агресії у Приазов'ї. Фортецю було розташовано на лівому березі р. Дону, за 16 км до його впадіння у Азовське море. Являла собою потужний оборонний комплекс – високі кам'яні мури у три кільця опоясували місто, вінчало їх 11 бастіонів. Гарнізон Азова складався зі стамбульських яничар, яких змінювали кожні 2–3 роки та бешлеїв – своєрідного ополчення, яке комплектувалося за рахунок турецько-татарського населення азовського форштадту. Чисельність гарнізону у залежності від воєнно-політичної ситуації колівалася у межах 3000–5000 вояків. Також у розпорядженні гарнізону була значна кількість артилерії – 150–200 одиниць різних калібрів. Втім, це не завадило запорозьким та донським козакам взяти у 1637 р. фортецю приступом та утримувати її впродов п'яти років. Нині Азов – районний центр Ростовської області Російської Федерації.

*...к Магмет салтанову величеству турскому...* – Мехмед IV (див. коментарі до док. I).

С. 53

*...азовские...татаровя...* – “азовськими татарами” або “Азовської ордой” російські документи XVII ст. називають одне з відгалужень Великої Ногайської Орди – Малу Ногайську Орду, яка відокремилась від неї у другій половині XVI ст. Також відома під назвою Алтаульської або Джембуїлуцької орди. За правління кримського хана Девлет-Гірея I (1550–1577) ногайці цієї орди вступають у підданство Османської імперії та васального від неї Кримського ханства. Внаслідок цього за ордою закріплюються

для кочування території між турецькою фортецею Азов, р. Кубаню та Кабардою на Північному Кавказі. Адміністративно ця орда підпорядковувалася турецькому командуванню фортеці Азов, через що й називалася Азовською. З середини XVII ст., під тиском Війська Донського, з півночі, та Калмицької орди, з південного сходу, кочовища Азовської орди звужуються та зосереджуються, головним чином, у басейні р. Кубані. З початку XVIII ст., за територіальною ознакою кочування, ногайці Азовської орди, у тогочасних кримських, польських, російських та турецьких документах починають називатися Кубанською ордою, або кубанськими ногайцями.

...к *прежним Мурад Гирею и Хаджи Гирею*... – кримські хани Мурад-Гірей (1678–1683) та Хаджи-Гірей II (1683–1684).

С. 55

...*околичему нашему и воеводе Л.П.Неплюеву*... – Неплюєв, Леонтій Романович (?–?). Окольнічий; воевода у Переяславі (1676–1685), Севську (1685–1689). Учасник Чигиринських походів. Під час Кримських походів, фактично, був першим заступником В. Голіцина, з яким знаходився у приятельських стосунках. За останнього воеводства Л. Неплюєва відбулися карбування та емісія т. зв. “севських чехів” (див. коментарі до док. LXXI). Після усунення царівни Софії Олексіївни від регентства та заслання В. Голіцина, Л.Неплюєв розділив його долю: наприкінці жовтня 1689 р. його було позбавлено всіх чинів, маєтків та заслано до Сибіру.

## XV

С. 57

...*сумского полку*... – Сумський козацький полк, адміністративно-територіальна і військова одиниця Слобідської України (Слобожанщини, Слобідських полків) з 1650-х до 1765 р. Заселення земель майбутнього Сумського полку переселенцями з Правобережної України припадає на початок 1650-х рр., а сам полк організаційно оформився 1658–1659 рр. Полковим центром було м. Суми, а сотенними містечками – Бишкіне, Білопілья, Ворожба, Глушкове, Краснопілья, Лебедин, Миропілья, Нижня Сироватка, Ольшанка, Річки, Стецьківка, Суджа.

## XVI

С. 58

...*полковников... гадицкаго Михаила Бороховича*... – Борохович (Барухович), Михайло Андрійович (1650–1704). Син єврея-перехриста. У 1670–1676 рр. М. Борохович обіймав посади сотника та городового отамана м. Лютењок Гадяцького полку. Наприкінці 1670-х його дослужився до обозного Гадяцького полку. В період 1683–1686 рр. перебував в опалі у гетьмана І. Самойловича. З поваленням останнього у липні 1687 р. став полковником Гадяцького полку. Перебував на цій посаді до 1704 р.

С. 59

...*Список с листа белоруского писма*... – “білоруським письмом” у другій половині XVII – напочатку XVIII ст. у діловодній практиці державних установ Московського царства називали документи, створені староукраїнською та старобілоруськими мовами, зі специфічними графічними ознаками – писанні староукраїнським (-білоруським) скорописом. Важка для сприйняття московських адміністраторів мова, до того ж часто

насичена полонізмами та латинізмами, незвичний для них спосіб написання більшості кириличних літер, викликали потребу у перекладі таких документів тогочасною російською мовою. Значна кількість документів українського походження, зазначеного періоду, що зберігається зараз у російських архівосховищах (переважно, у Російському державному архіві давніх актів (м. Москва)), дійшла до нас саме у “списах”.

*...Брюховецький ввел тот обычай...* – Брюховецький, Іван Мартинович (?–1668), гетьман Лівобережної України у 1663–1668 рр. Народився Полтавщині у козацькій родині. Учасник Визвольної війни. З початку 1650-х рр. – у найближчому оточенні Б. Хмельницького; виконував дипломатичні доручення. З 1659 р. І. Брюховецький на Запорозжі: кошовий отаман у 1661–1663 рр. Вміло граючи на егалітаризмі та анархізмі запорожців та козацької сіроми, І. Брюховецький у червні 1663 р. на “чорній раді” у Ніжині, перемагає своїх політичних опонентів та обирається гетьманом Лівобережної України. У перші роки свого перебування на гетьманстві І. Брюховецький дотримувався промосковської орієнтації: у 1663 р. уклав так звані Батурицькі статті, які містили нові поступки Москві; у жовтні 1665 р. отримав титул московського боярина; у грудні 1665 р. підписав Московські статті, які значно обмежили суверенітет Гетьманщини. Колоніальна політика Московського царства викликала невдоволення широких верств населення України. Аби утримати гетьманську булаву та не стати першою жертвою народного вибуху, І. Брюховецький у січні 1668 р. різко змінює політичний курс: проголошує про вихід з московського підданства, й при цьому вступає у переговори з гетьманом П. Дорошенком, результатом чого мало стати воз’єднання Лівобережної та Правобережної України під протекторатом Османської імперії. У травні 1668 р. на Гетьманщині розпочинається антимосковське повстання, в ході якого війська І. Брюховецького винищили всі московські залоги. Одночасно з цим на Лівобережжя вступили війська гетьмана П. Дорошенка, які йшли на з’єднання з І. Брюховецьким. Виважена стратегія І. Брюховецького залишилася незрозумілою більшості лівобережного козацтва, які вбачали у П. Дорошенку лише потурнака та хриstopродавця. 7 червня 1668 р. поблизу м. Диканьки, І. Брюховецького було страчено своїми ж козаками.

*...от Кишенки...* – у зазначений час м. Кишеньки – сотенне містечко Полтавського полку. Розташовувалося недалеко від місця впадіння р. Ворскли у р. Дніпро. Нині затоплене Дніпродзержинським водосховищем (на півдні Кобеляцького району Полтавської області).

*...бегают в Аршаву и в Кроков для хлеба...* – тобто, у Варшаву та Краков. Очевидно, йдеться про зносини січової старшини з урядовцями Речі Посполитої, чи навіть про вступ на польську службу окремих загонів запорожців. Важко припустити, щоб Військо Запорозьке Низове обрало такий складний шлях вирішення продовольчої кризи, з огляду на близькість густо заселених та господарськи освоєних земель Гетьманщини та Польської України.

С. 61

*...о постановлении в Китай городе монаршие почты...* – у тому, що поштовий тракт, який з’єднував новозбудовану московську фортецю Кам’яний Затон із територією Гетьманщини, проліг саме через Китайгород, немає нічого дивного, оскільки з давніх давен саме через це містечко проходив так званий Кримський шлях (див. примітки до док. XXI). Налагодження регулярного поштового сполучення території Запорозжя з Гетьманщиною (поштовий тракт між Батурином та Москвою вже давно функціонував), було зумовлено підготовкою походу на Крим, який відбувся у наступному 1687 р. З

другої половини XVII ст. м. Китайгород – сотенне містечко Полтавського полку. Нині с. Китайгород Царичанського району Дніпропетровської області.

## XVII

### С. 61

...в *Ослане*... – йдеться про Ісламкермен (тур. *Islam-kermen* – Твердиня Ісламу). Також фігурує у тогочасних документах як Аслан (Ослан-, Арслан-) Кермен (тур. *Aslan-kermen* – Левова фортеця) або Аслан-Чердак (тур. *Aslan-çardak* – Левова вежа). Питання про автентичність та черговість виникнення та функціонування двох варіантів назви цього укріплення залишається відкритим для дослідження. Одну з найстаріших турецьких фортець на нижньому Дніпрі, фортецю Ісламкермен було побудовано на землях Кримського ханства турецькими інженерами-фортифікаторами за часів правління хана Менглі-Гірея I (1478–1515), у першій декаді XVI ст. Фортеця розташовувалася у стратегічному місці – в районі Таванської переправи, при впадінні р. Кінської у р. Дніпро. Вона стояла на лівому березі р. Дніпра, напроти о. Тавань (в межах сучасного м. Каховки, районного центру Херсонської області). Окрім захисту переправи, фортеця Ісламкермен перешкоджала виходу запорожців у Чорне море. Ісламкермен неодноразово ставав об'єктом воєнних виправ запорозького козацтва (1556, 1576, 1628, 1660, 1671, 1672, 1673), а його укріплення руйнувалися. Найбільш нищівного розгрому Ісламкермен зазнав під час спільних Азовсько-Дніпровських походів українсько-московського війська у 1696–1697 рр. Нині місце на якому стояла фортеця Ісламкермен затоплено Каховським водосховищем.

## XVIII

### С. 62

...с *курским рейтаром*... – під час реформи полків “іноземного строю”, наприкінці 1630-х рр. (див. коментарі до док. XIV), окрім таких, що збиралися лише на час війни, було створено кілька постійних рейтарських та драгунських полків, які було оселено на засічних лініях, по південному кордону Московського царства – у Тульському, Севському, Білгородському та Курському повітах. У розпорядження цих військових поселенців було надано земельні ділянки різної величини. Натомість вони мали відбувати службу з охорони кордону та комплектувати полки під час походів війська.

### С. 63

...с *теми черкасы*... – “черкасами” росіяни наприкінці XVI – початку XVII ст. називали українців, взагалі, та козаків Гетьманщини та Слобожанщини, зокрема.

...*ханского сына Народыня салтана*... – використання у документі терміну *Народын* (*нуреддін; нарадин*) у якості власного імені не є коректним, оскільки він є титулом другого, за часом народження, сина та спадкоємця кримського хана. Титули *нуреддін* та *калга* (див. нижче) у напівосілих кримських татар були відлунням традиційного давньотюркського суспільства, коли всі родові групи, за місцем кочування, розподілялися на центральну, головну, під проводом хана, ліву – під началом калги, та праву, керовану нуреддіном. У кримських татар, у XVII–XVIII ст. розподіл всіх родів на три частини (улуси), між ханом, калгою та нуреддіном, носив вже не територіальний характер, а був, скоріше, основою військової організації кримського війська (з залученням ногайських загонів).

*...около де Белгорода...* – Білгород (Акерман, Аккермен), турецька фортеця на правому березі Дністровського лиману (тепер місто Білгород-Дністровський Одеської області). Місце, на якому її було розташовано, заселене з давніх часів: давньогрецьке та римське місто Тіра (Тірас); слов'янський Білгород; генуезьке Монкастро та молдовське Четатя Альба (Біла Фортеця). У 1484 місто було захоплене турками-османами, які буквально переклали його молдавську назву на Акерман. Будівництво фортифікаційного комплексу Акерману було розпочато за генуезького панування, у першій половині XIV ст. Наступні володарі – молдавські господарі та османські султани неодноразово добували вежі та бастіони, мури та рови, внаслідок чого Акерман вже на початку XVI ст. став стратегічно важливим містом, опорним пунктом турецького панування в Північному Причорномор'ї. У описуваний час фортеця являла собою багатокутник з двома рядами оборонних стін, 35 вежами та 5 брамами – 2 зовнішні і 3 внутрішні. Внутрішні стіни ділили фортецю на три частини, що створювало додаткові можливості оборони міста у разі прориву ворога всередину. Місто було обнесене глибоким ровом шириною 10 м.

*... в Яси...* – м. Ясси, що розташовано на північному сході сучасної Румунії, з XVI ст. до 1859 р. було столицею Молдавського князівства, васала Османської імперії.

*...с калгою салтаном...* – калга-султан (калга), титул першого наслідника (зазвичай, першого сину) кримського хана. Під час воєнних походів традиційно командував лівим флангом кримського війська.

*...белгородуцкая орда...* – у згадуваний час загальник для означення всього тюркомовного кочового населення, що мешкало на території південних районів сучасних Молдови та Одеської області – Буджаку, а також Румунії – Добруджі. Також вживано була синонімічна назва – Буджацька орда. Головним чином ця орда складалася з ногайців, які на початку XVII ст., під тиском калмиків, відступили з прикаспійських степів у володіння Кримського ханства, однак присутні у її складі були також татари, та навіть казахи (киргизи). Тому не можна безоговорно ототожнювати буджацьких кочівників згадуваного періоду з буджак-ами (субетносом ногайців) XVIII ст., оскільки в цей час лише розпочалася його консолідація із різних тюркомовних груп. Центральними поселеннями орди (стаціонарними) були Ганкишла, Каушани, Комрат, Татарбунар і Тараклія. Буджацька (Білгородська) орда мала свого власного правителя (сераскира), якого призначав кримський хан і поділялася на 5 родових гілок. У буджакців панували напівпатріархальні, напівфеодалні відносини.

*...х колмыцкому тайше к Аюке...* – Аюка (1642–1724), син Мончака, володар калмиків – частини ойратських племен, які у другій чверті XVII ст. переселилися з Джунгарії у Нижнє Поволжя. Засновник централізованого Калмицького ханства, правителем якого був з 1672 до 1714 рр. (в останнє десятиріччя життя передав владу своєму синові Чакдорджапу). Дипломатія Московського царства вміло використовувала монголомоовних калмиків у справ боротьби з тюркськими кочівниками на південних кордонах своєї держави, майже від самого початку їх оселення на нижній Волзі. Калмики під проводом Аюки брали участь у придушенні повстання С. Разіна, успішно діяли в тилах кримського та турецького війська у роки Чигиринських походів. У 1683 р. хан Аюка заключив союзний договір з Московським царством, який ознаменував остаточне втягнення Калмицького ханства у сферу російського впливу. Від цього часу калмицьке військо під головуванням Аюки приймає участь у всіх військово-політичних акціях російського уряду: Азовських походах, Північній війні, придушенні повстання К. Булавіна, у військових діях проти козаків І. Мазепи та К. Гордієнка.

...в Козлов... – тут ми маємо справу зі вжитком ослов'яненої форми топоніму *Гьозлев* (укр., рос. *Козлов*; польск. *Kozlow*); нині м. Євпаторія – районний центр АР Крим. Міське поселення на місці сучасної Євпаторії має давню історію та своїми витокami сягає давньогрецької колонії Керкінітиди (VI–II ст. до н.е.). Після входження Кримського ханства до складу Осаманської імперії у 1475 р., на цьому місці турками зводиться потужна фортеця та порт. Тоді ж, з кінця XV ст., на картах та в описах мандрівників фіксується існування міста Гьозлева (тур. *Gözlev* – Стоока (фортеця)). Згідно опису міста, зробленому Е. Челебі у 1666 р., місто-фортеця Гьозлев мало форму п'ятикутника, та було по периметру обнесене стінами, висота яких сягала 6–8 м, а товщина 3–5 м. Загальна довжина стін сягала 3 км. Фортеця мала 5 брам, по одній з кожного боку, та 24 бастіони, які розташовувалися через кожні 120 м. Гьозлев був одним з найбільших центрів турецько-татарської работорівлі регіону, через що у XVI–XVII ст. неодноразово ставав об'єктом нападів запорозьких козаків. У 1736 р. Гьозлев було взято російськими військами М. Бірона, а в 1771 р. військами В. Долгорукова. Після анексії Кримського ханства Російською імперією у 1783 р. Гьозлев було переіменовано на Євпаторію.

С. 64

...по киндяку... – “киндяк” – бавовняна тканина червоного кольору. Імпортувалася з південних провінцій Османської імперії, Ірану (Персії), середньоазійських ханств та еміратів. Тут, очевидно, йдеться про сувій чи відріз подібної тканини.

...генерал и воевода з государевыми ратными людьми стоя в Сече, делает город... – без всілякого сумніву, йдеться про побудову фортеці Кам'яний Затон. Хоча різні автори виводять початок цієї московської фортеці, що стояла на лівому березі р. Дніпра, напроти Запорозької Січі (Старої, Чортомлицької) з 1696, 1700 та навіть з 1704 рр., оригінальні джерела, зокрема “*Малороссийские дела*” Російського державного архіві давніх актів (м. Москва), свідчать про те, що її будівництво було завершено впродовж 1686 р., і вже перед початком першого походу В. Голіцина на Крим у ній стояла московська залога під командуванням генерала Г. Косагова (РГАДА, ф. 124, оп. 3, 1687 г., д. 493 “*Ответы гетмана Самойловича на присланные к нему статьи: ...о удержании в крепости Каменном Затоне военных людей под командою генерала Г. Косагова и о способнейшей на Крым дороге. 5 января 1687*”).

С. 66

...нынешнем 1098 году в месяце Мухарреме... – 1098 р. мусульманського календарю (*Хіджри*) припадав на 1686–1687 рр. християнського літочислення (*Міляді*). Для періоду з 1682 до 1715 рр., переведення з однієї системи літочислення до другої здійснюється за загальною формулою:  $M = X - 622 + 34$ , де  $M$  – мусульманський рік, а  $X$  – християнський (див.: Орбели И. Синхронистические таблицы европейского летоисчисления. – М.-Л., 1961. – С.286). Перший місяць мусульманського року – *Мухаррем* (*Мухаррам*, *Мохаррам*) складається з 30 днів. Початок року та місяців залежать від фаз Місяцю та припадає на різні періоди року.

...выехал многими каюки... – тут тюркське *каюк* (човен, у широкому розумінні), використовується для означення суден донських козаків типу “ріка-море” – *стругов*.

...козаки с калмыки приходили к Чюнгуру... – тобто, у район півострова Чонгар (нині на території Генічеського району Херсонської області), який висунуто з материкової частини у озеро Сиваш (Гниле море), між Перекопським перешийком та косою Арабатська стрілка. З крайньої південної точки цього півострова було можливо переправитися по твердих бродях через Сиваш на Кримський півострів, у обхід фортець Ор-Капи (Перекоп) та Арабат (на південному кінці коси Арабатська стрілка).



С. 70

...х кошевому атаману к Филону Лихопою... – Лихопой (Лихопий), Філон (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі у липні-грудні 1688 р.

С. 71

...да боярину ж кн. А. В. Голицыным... – Голіцин, Олексій Васильович (?–?), рідний брат В. Голіцина (див. примітки до док. XI).

## XX

С. 73

...кошевому атаману Григорью Сагайдачному... – Сагайдачний, Григорій (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі у 1683–1686 рр. (з перервами), та з вересня 1687 р. до липня 1688 р.

...гетман Иван Степанович Мазепа... – Мазепа (Мазепа-Колядинський), Иван Степанович (бл. 1639–1709) – державний і політичний діяч, гетьман України (1687–1709). Походив з дрібного шляхетського українського православного роду Білоцерківщини. Здобув освіту у Києво-Могилянській колегії; згодом продовжив навчання у Варшаві, Парижі. Володів кількома європейськими мовами. У 1659–1668 рр. перебував на службі у польського короля Яна II Казимира. У 1669–1674 рр. І. Мазепа перебував на службі у гетьмана Правобережної України П. Дорошенка, у чині ротмістра. У березні 1674 р., під час поїздки з дипломатичною місією до Кримського ханства потрапив у полон до запорожців. Кошовий І. Сірко передає полоненого лівобережному гетьманові І. Самойловичу. Розпочавши службу у І. Самойловича з рядових козаків, І. Мазепа завдяки своїм природнім якостям за кілька років дослужився до вищих чинів. З 1682 р. – генеральний військовий осавул. І. Мазепа взяв участь у поході В. Голіцина на Крим у 1687 р. Наступного року, після зміщення І. Самойловича був обраний гетьманом на козацькій раді на р. Коломаку. Зарекомендував себе як здібний адміністратор та восначальник. Українські (гетьмансько-запорозькі) війська під командуванням І. Мазепа брали участь у походах на Крим та турецькі фортеці у 1689, 1696–1697 рр. Командував корпусом українського війська у Північній війні, в ході якої здійснив далекі походи вглиб території Речі Посполитої. Внутрішня політика І. Мазепа була спрямована на посилення гетьманської влади; фіксацію станових кордонів у українському суспільстві; сприяння розвитку науки та мистецтв. Весь час свого перебування на гетьманському уряді І. Мазепа зарекомендував себе як вірний та послідовний впроваджувач колоніальної політики Петра I на Україні. Втім, не міг не розуміти її згубних наслідків, як для всього українського народу, так і для себе особисто. У 1708 р. уклав таємний договір зі шведським королем Карлом XII і перейшов на його бік. Після поразки шведсько-українського війська у Полтавській битві 27 червня 1709 р., разом зі шведським королем перебував у турецькій фортеці Бендери, на території Молдавського князівства (див. коментар до док. LIV). Помер та похований 21 вересня 1709 у с. Варниці під Бендерами. Трохи згодом тіло І. Мазепа було перепоховано у кафедральній церкві Св. Юрія м. Галац (нині – на території Румунії).

...указали вам дать с Кодацкого острова две пушки полковые медные... – на о. Кодак, який контролював північний вхід до порожистої частини р. Дніпра, з 1648 р. стояла запорозька залага. Близько 1682 р. її змінив московський гарнізон. Тоді ж на о. Кодаку (фактично, найбільшій скелі Кодацького порогу) було зведено форт, побудовано артилерійські та провіантські склади.

С. 74

*...бывшей кошевой с товарищи 40 человек...* – очевидно, окрім самого Ф. Лихопоя були представники від кожного з 38 січових куреней. Саме через це запорожці так обурювалися відмовою гетьмана та російських урядовців пропустити їх всіх у Москву. Адже, в такому випадку у складі делегації до царів Івана та Петра Олексійовичів були б представлені лише деякі курені, що враховуючи конфедеративний устрій Січі не могло не позначитися на престижі та матеріальному статку решти.

С. 75

*...через ротмистра московских рот столника Андрея Ивановича Лызлова...* – Лызлов, Андрій Іванович (бл. 1655 – після 1697); походив з дрібного служилого дворянства. Добре володів грамотою, знав кілька сучасних європейських мов та латину. Службу розпочав у Посольському приказі, з 1676 р. – стольник. Багато разів бував з дипломатичними дорученнями у Речі Посполитій. У 1686 р. брав участь у роботі Андрусівської комісії. У першій половині 1680-х переклав з польської на російську твори М. Стрийківського та С. Старовольського. Учасник Кримських (1687, 1689) та Азовських (1695–1696) походів. Автор “*Скифской истории*” (1692), праці в якій висвітлюється боротьба східноєвропейських християнських монархій зі своїми кочовими ісламськими сусідами впродовж середніх віків та раннього Нового часу.

*...тогда на низовом шляху, над Черною лежащим...* – йдеться про ділянку так званого Кримського шляху, який починався від Китай-городу (нині Царичанського району Дніпропетровської області; переходив на правий берег Дніпра у районі військової слободи Романкової (нині околиці м. Дніпродзержинська Дніпропетровської області), а далі, правим берегом р. Базавлуку до впадіння її у Дніпро; переходив на лівий берег у районі Микитинської переправи та йшов на південь, у напрямку володінь Кримського ханства, перетинаючи рр. Білозерку, Рогачик та інші. У згадувані часи шлях відігравав важливе торгово-економічне та військове значення. Річка *Чорна* – ліва притока р. Кінської (довжина течії 2 км), що впадала до неї між рр. Білозеркою та Мамай-Суркою, в районі с. Велика Знам'янка (Кам'янсько-Дніпровського району Запорозької області); нині затоплена Каховським водосховищем (див.: Чабаненко В.А. Великий Луг Запорозький: Історико-топонімічний словник. – Запоріжжя, 1999. – С. 118, 249).

С. 77

*...в Венгерской земле цесарского вел-ва римского с турскими и крымскими войсками были бои великие...* – йдеться про військову кампанію 1687 р., у якій турецьким військам було завдано кілька нищівних поразок. Найбільшою з них стало винищення австрійськими військами під командуванням Карла фон Лоррейна, влітку, 20 000 турецького та кримського війська поблизу м. Мохач в Угорщині. Невдовзі цей успіх було закріплено принцем Людвігом фон Вітельсбахом (Баварським), який оволодів твердиною міста Белграду – фортецею Кале-Мегдан. Після того габсбурзькі війська впродовж кінця 1687 та початку 1688 рр. спромоглися опанувати значними територіями – південною Угорщиною, Славонією, Сремом, північними Сербією, Македонією та північно-західною Болгарією.

*...слышал, что салтан турской подлинно удувлен, а на ево место посажен брат ево Урган салтан...* – невдоволені яничари, які брали участь в боях на території Угорщини вчинили заколот, але у дійсності, султана Мехмеда IV (1648–1687) не було страчено, а лише зміщено та відправлено у почесне заслання, разом з його гаремом та двором. На

престол було зведено старшого з двох його братів – Сулеймана II (1687–1691), якого до того часу тримали в ув'язненні. Іменування його у документі *Урган-султаном*, є нічим іншим як ознакою низької кваліфікації перекладача, який записував свідчення полоненого татарина. Насправді-ж, слово *ergen* (холостий, нежонатий), перекручене товмачем, вказувало на сімейне становище Сулеймана на момент його сходження на престол династії Османів.

С. 78

*...наставили нового везиря сеуш пашу...* – везір (*vezir*) та чавуш-баши (*çavuş-başı*) не є тотожними поняттями, як це може здатися з наведеного фрагменту через відсутність з'єднувальних частиць чи пунктуаційних знаків. Везір – головний міністр султана, член імперської ради (дівану). Чавуш-баши – голова всіх султанських чавушів (ординарців), чиновників яких відряджали до провінцій з наказами, виконання яких вони ж й контролювали. Достеменно відомо, що новим везіром, про якого йдеться у документі, став Мустафа Кепрюлю (був на уряді у 1687–1691 рр.), третій з династії великих везирів Кепрюлю. Здібний адміністратор та воєначальник. Загинув влітку 1691 р., під час битви з австрійськими військами під командуванням принца Людвіга Баварського, поблизу м. Сланкамен (нині у АО Воеводина, Сербія).

*...крымской породы мангуцкого уезду села Окталя...* – Октай (Октачі) – нині с. Фурмановка Бахчисарайського району АР Крим.

*...черной татарин...* – подібно до більшості інших тюркомовних кочових народів, у кримських татар зберігався розподіл родів на “чорну” та “білу кість”. Термін “*черной татарин*”, у даному випадку, свідчить про походження згаданого татарина з кримського простолюду.

## XXII

С. 83

*...из Немирова именующагося гетманом от Андрея Могила...* – Могила, Андрій (?–?) – запорозький полковник, самопроголошений козацький гетьман Правобережної України у 1684–1688 рр. Контролював територію південного Поділля з центром у Немирові. Організатор низки успішних походів на територію Кримського ханства та проти турецьких фортець. Особливо відзначився у битві з турецько-татарським військом на березі р. Пруту у 1683 р. У травні 1684 р. А.Могила зі своїм загоном потрапив у засідку. Врятуватися вдалося лише йому та кільком десяткам козаків. Проте, досить швидко йому вдалося зібрати необхідну кількість прихильників та відновити військові виправи у масштабах попередніх років.

С. 84

*...сердюков, компанейцов...* – тобто військовослужбовці охотницьких (найманних) піхотних (сердюки) та кінних (компанійці) полків, які у другій половині XVII – першій половині XVIII ст. комплектувалися гетьманами Лівобережної України для несення міліцейської, прикордонної та військової служби. Етнічний та соціальний склад охотницьких полків був досить строкатим.

С. 85

*... послал с частию орды на черкесы, чтоб лошади отдохнули...* – термін “*на Черкесы*”, який у тогочасній документації зазвичай означав військові дії проти адизько-черкеського населення Північного Кавказу та Прикубання, тут використано лише для означення маршруту слідування татарсько-ногайського війська на зимівлю. Тривали

посухи 1688 р. та попередніх, років, які виснажили кінське поголів'я ординців, мало сприяли військовій активності населення Кримського ханства (у кочівників, як відомо, військові виправи знаходилися у прямій залежності від якості пасовиськ, а відтак і стану кавалерії). Розгалужена ж річкова мережа Передкавказзя сприяла збереженню пасовиськ у задовільному стані, на відміну від посушливих степів Північного Причорномор'я.

*...а чаусы безпрестанно приказывают...* – чауші – спеціальні та уповноважені чиновники турецького султана, чи то кримського хана, які привозили відповідні накази, оголошували та особисто контролювали його виконання.

С. 86

*...полку гадицького...* – Гадяцький полк (1648–1649, 1659–1660, 1672–1782), адміністративно-територіальна і військова одиниця Гетьманщини. Полк було створено на початку Визвольної війни 1648–1654 рр., з центром у м. Гадяч та сотнями у Бірках, Веприку, Груні, Зінькові, Котельві, Куземині, Лютеньках та Опішні. В 1649 р. Гадяцький полк було приєднано до Полтавського полку. На нетривалий час відновився у 1658–1660 рр., після чого його приєднали до Миргородського полку. Відновлено у 1672 р.; проіснував до скасування полкового устрою в 1782 р.

*...слободських городов...* – тобто, міст козацьких полків Слобожанщини – Сум, Харкова, Охтирки та ін.

С. 87

*...з господином Новицьким полковником конным...* – Новицький, Ілля Федорович (1640-і–1704), восначальник останньої третини XVII ст. Походив з шляхетсько-козацького роду Новицьких. З 1669 р. – полковник компанійського полку гетьмана Д. Многогрішного. У 1671–1673 рр. перейшов на службу до поляків, та був комендантом м. Димера на Київщині. З 1674 р. – знову охочекомонний полковник у І. Самойловича. І. Новицький взяв активну участь у подіях Руїни (на боці І. Самойловича); у Чигиринських походах 1677–1678 рр.; Азовсько-Дніпровських походах 1695–1696 рр. З 1696 р. І. Новицький пішов у відставку. Останні роки життя доживав, займаючися господарськими справами своїх численних маєтків.

*...з господином Дмитреяшком, полковником переяславским...* – Дмитрашко-Райча (Рац), Родіон Григорович (?–бл.1705). Серб за походженням; на Україні з першої половини 1660-х років. Полковник Переяславського козацького полку у 1667–1677 рр. (з перервами). За гетьманства І. Самойловича знаходився у опозиції до останнього, багато інтригував проти нього, через що у 1674 р. був позбавлений полковницького уряду, а у 1683 р. навіть був засуджений на смерть. Після приходу на гетьманство І. Мазепи був відновлений у чині.

*...на Расаве и около Гирмановки...* – сучасне с.Германівка Обухівського району Київської області; знаходиться поблизу витоків р. Росави, притоки р. Рось (правої притоки р. Дніпро).

*...з господином Войцою...* – Сербін, Войца (?–?), у 1660–1670-х – золотоноський сотник; з 1674 р. – наказний полковник Переяславського полку; переяславський полковник у 1675–1676 та 1679–1682 рр. У зазначений час – військовий осавул. За походженням – серб, як видно з його імені та відетнонімічного прізвища.

## XXIII

С. 90

*...постом святым чотыродесятницею...* – так званий, Великий піст, перед Великоднем, що тривав 40 днів.

*...дочекали страстей его святых...* – тобто, Пристрасного тижня (між Вербною неділею та Великоднем).

*...поклонилися его тридневному Воскресению...* – йдеться про перший, другий, та третій святковий дні Великодня (неділя, понеділок, вівторок).

*...в посполитой раде нашой...* – тобто, на загальновійськовій раді, в якій приймали участь як старшини, так і рядові козаки.

С. 91

*...коп по дванадцать...* – згідно традиції, яка своїм корінням сягала ще XV ст., лічба грошей на українських землях велася за литовською системою на “копи” – 60 монет.

## XXIV

С. 93

*...в пуцу...* – йдеться про Самарську пуцу (товщу), лісовий масив на півночі лівобережного Запорожжя, у басейнах рр. Самари, Вовчої та їх приток. Переважають листв’яні породи дерев. Завдяки своїм природним багатствам Самарська товща відіграла важливе місце у господарській діяльності запорозького козацтва. Самарські ліси збереглися й до нашого часу і складають нині основу Новомосковського лісництва на території Новомосковського та Павлоградського районів Дніпропетровської області.

*...оглядаючи местц для робленья в Килчены городка и на иных местцах Самари...* – напровесні 1688 р. московськими воєначальниками було розпочато пошук місць для закладення фортець “Самарской черты”, як вона зветься у тогочасних російськомовних документах. З огляду на невдалий похід В. Голіцина та І. Самойловича на Крим, який відбувся попереднього року, її зведення було продиктовано потребою московського війська у існуванні опорних пунктів на шляху до Криму, в яких можна було б утримувати артилерійські запаси, провіант та фураж. З іншого боку, зведення нової фортеці у Посамар’ї – найбільш заселеній та освоєній господарсько частині Запорожжя, дозволяло контролювати підвіз продовольства на Січ та пересування козацьких загонів. Тож не можна вести жодних розмов про культуртрегерську місію колонізаційних заходів московського уряду на півдні України у цей період. Мотивація заснування нових фортець-містечок на запорозьких землях була виключно військово-політичною.

## XXV

С. 95

*...на острове Кодацком при запасах государских борошних и припасах военных...* – фактично, московське укріплення, що існувало на Кодацькому порозі з 1682 р. (див. коментарі до док. ХХ), являло собою лівofлангову фортецю новопроектованої Самарської лінії (черти).

С. 96

...на канун *де Петрова дни*... – тобто, за 1–2 дні до 30 червня (ст. ст.), коли відзначається день святих апостолів Петра й Павла.

...про короля польского слышали, что стоит на Глинском поле... – очевидно, йдеться про місцевість у околицях сучасного с. Глинна Козівського району Тернопільської області (населений пункт відомий під цією назвою з XVII ст.), яке, саме, стоїть на шляху до Хотина та Кам'янця-Подільського – місць виправ польського війська у кампанію 1688 р.

...при них *де городової стени зделано было в вышину человека в два*... – фортецю, будівництво якої спостерігали запорожці на р. Самарі, була Богородицька (Новобогородицька), вона ж і Самарська (див. коментар до док. XXVII). Сусідню московську фортецю – Сергіївську, було побудовано лише у наступному році (див. коментар до док. XXXIII).

С. 98

...*Калга салтан поверотился из Венгер и стоит ныне за Бугом над Делигулом выше Кочубеева*... – міжнародні обставини 1688 р. склалися вдало для турецьких та кримських військ у середній течії р. Дунаю, які перед цим вже кілька років зазнавали поразок від армії Габсбургів. Англійська революція 1688 р. та сходження на королівський престол цієї країни Вільгельма Оранського, втягли Австрійську імперію у війну проти Франції, король якої Людовик XIV розпочав військові дії у прирейнських володіннях австрійських Габсбургів. Це змусило австрійське військове командування перекинути корпуси генералів Карла фон Лоррейна та Людвіга фон Вітельсбаха (Баварського) на “другий фронт”. Османська імперія отримала тимчасовий перепочинок, що й дозволило кримській кавалерії на чолі з калгою-султаном повернутися у причорноморські степи. Втім, дислокація татарських та ногайських загонів у околицях Тилигульського лиману та по р. Тилигулу (північні околиці сучасного м. Одеси), неподалік від зворотніх шляхів, через Волощину та Семигород’я, до південної Угорщини та північної Сербії, дозволяє думати, що кримське військо було готове у будь-яку мить вирушити за наказом до театру бойових дій.

...*везирь турской с войсками стоит в Белегороде*... – йдеться про Мустафу Кепрюлю III (див. примітки до док. XXI). Він тоді дійсно знаходився у м. Белграді та намагався організувати його оборону. Однак, 6 вересня 1688 р. фортецю Кале-Мегдан – ключ до міста, – було взято австрійським військом. Зазначимо, що впродовж “Довгої” війни 1683–1699 рр. Белград настільки часто переходив з рук у руки, що його взяття чи то здача розглядалися командуванням обох сторін як подія місцевого масштабу. Наразі, не маємо відомостей про те, що кримська кавалерія повернулася до середнього Подунав’я заради відбиття австрійського війська.

...*Семен Палей*... – Палій (Гурко), Семен Пилипович (1640-і–1710) – військовий діяч Правобережної України кінця XVII – початку XVIII ст. Народився на Чернігівщині у козацькій родині Гурків. Військову службу розпочав у Ніжинському полку. З початку 1670-х рр. перебував на Запорозжжі, де отримав прізвисько Палій. Певний час перебував на польській службі, брав участь у знятті облоги Відня, у 1683 р. У 1684–1685 рр., з дозволу польського короля Яна III Собеського, формує козацький полку у Фастові. Згодом, козаки його полку опановують всю територію Білоцерківщини,

та, фактично, виводять її з-під польської юрисдикції, відновивши козацький устрій. Впродовж 1680–1690-х рр. С. Палій керував боротьбою правобережного козацтва за возз'єднання України та здійснив ряд вдалих походів на територію Кримського ханства. У 1702–1704 рр. С. Палій, спільно з іншими правобережними козацькими полковниками – С. Самусем, З. Іскрою, А. Абазином очолював повстання проти Речі Посполитої. Вступ московсько-українського війська, під командуванням гетьмана І. Мазепи на територію Правобережної України змінив співвідношення сил. Занепокоєний популярністю С. Палія, гетьман заарештував його за вигаданим звинуваченням. Впродовж 1705–1709 рр. С. Палій перебував на засланні у сибірському м. Тобольську. Після переходу І. Мазепи на шведський бік, С. Палія було повернено та знову призначено полковником Білоцерківського козацького полку. Невдовзі, С. Палій помер; похований у Києво-Межигірському монастирі.

*...переселяється с некоторым Урак мурзою белгородским...* – у даному випадку *Урак* не є власним чоловічим ім'ям. Вірогідніше за все, йдеться про котрогось з ногайських мурз роду *Орак* (*Оракчі*), одного з найвпливовіших та найчисельніших родів Буджацької орди. Традиційно сильні сепаратистські настрої цієї орди впродовж другої половини XVII ст. кілька разів призводили до повстань буджакців проти кримських ханів. У згадувані часи їх невдоволення було викликано багаторазовими виснажливими відряженнями на війну з військами австрійського цісаря. Невдалі військові кампанії призвели до значних кількісних втрат чоловічої частини цієї орди. Крім того, пасовищний фонд Буджаку потерпав від того, що там майже кожного року зимувала кавалерія всього Кримського ханства. Остання обставина завдавала особливої шкоди господарству буджацьких ногайців. Очевидно, саме цими обставинами вирішив скористатися С. Палій, аби схилити буджакців на свій бік.

С. 99

*...стояли в урочище Кардаш-Урман...* – воно ж урочище *Кардашине* (*Кардаши*), або *Олешки* – місцевість на лівому березі Дніпра між сучасними смт. Гола Пристань та м. Цюрупинськ Херсонської області. З північного боку урочище окреслює р. Дніпро, з численними ериками, озерами та трясовинням, з південного – піднесені Олешківські піски, густо вкриті невисоким лісом та чагарником. Походження топоніму можна трактувати у кілька способів. У результаті дослівного перекладу турецько-татарського *Kardaş-Orman*, отримуємо – Брат-Ліс (Братський Ліс (Гачок, Роща)). Не виключено, що подібна точка зору на етимологію назви урочища є вірною, а саму назву пов'язано з одним з численних легендарних переказів, що їх так багато було у тюркомовних кочівників Північного Причорномор'я. З 1709 р., коли саме в Кардашині (Олешках) стояла Запорозька Січ, цей топонім (за випадковим збігом обставин) набув подвійного смислового навантаження, оскільки ще з часів українсько-кримського військового альянсу часів Визвольної війни, у турецьких та кримських дипломатичних документах козаки – союзники Кримського ханства іменувалися *kardaş-kazaklar* (братні козаки). В той же час, не можна відкидати й версію про те, що назва урочища є слов'яненною формою топоніму *Kara-dağ*'и (Чорні Горки) (див.: Турецко-русский словарь. 40 000 слов и выражений. Сост. Д.А. Магазаник. / Под ред. В.А. Гордлевского. – М.: ОГИЗ, 1945. – С. 127, 317, 465).

*...стоят в Бабе...* – тобто, у м. Бабадазі на Нижньому Дунаї (нині на території Румунії).

С. 105

...*Беклер бей казыкерменский*... – “*бейлербей*” (тур. *beylerbeyi* – бей над беями); титул вищих військових начальників у Османській імперії. Відносно турецьких бейв Кизикерменю див. коментарі до док. І.

...*неволничий не сполна заплатил окуп*... – йдеться про широко поширену у Кримському ханстві та на Запорозжі практику, згідно якої невільник міг домовитися зі своїм власником про відпуск його на волю за умови сплати певної суми за домовленістю. При цьому невільник відпускався на батьківщину для привезення, чи пересилки грошей – інколи під чесне слово (клятву), але частіше під поручительство третіх осіб.

...*продал того работника за 60 тарелей*... – враховуючи розмаїття срібних монет типу *талер*, що були у грошовому обізі Східної Європи у другій половині XVII ст. – йоахимсталери, альбертгусталери, левкові талери та ін., важко встановити про які саме з них йдеться. Знаючи приблизний зміст чистого Ag у всіх різновидах перелічених монет, можемо стверджувати, що ціна дорослого невільника-чоловіка на ринках Кримського ханства коливалася у межах 1200–1600 гр Ag, вміщеного у монеті.

С. 107

...*с речки Кильченки*... – р. *Кильчень*, правий приток р. *Самари*, зливається з нею неподалік впадіння останньої у р. Дніпро у південно-східній, лівобережній частині сучасного м. Дніпропетровськ.

## XXVII

С. 111

...*за предстательством пресвятыя Богородицы*... – гадаємо, що саме акцентування на захисті нової фортеці Пресвятою Богородицею, яке неодноразово зустрічаємо у цьому та сусідніх документах, позначилося на виборі назви для неї. Враховуючи значну кількість днів почитання чудотворних ікон та явлень Божої Матері, впродовж червня-липня, неважко було приурочити освячення фортеці під будь який з них. Втім, хочемо звернути особливу увагу на два з них. Перший відзначається 23 червня (ст. ст.) – Володимирської ікони Божої Матері (святування на честь спасіння м. Москви від нашествия хана Ахмата (1480). Другий – 8 липня (ст. ст.) – День Явлення Пресвятої Богородиці у м. Казані (1579). Антитатарський та антимусульманський підтекст кожного з них більж ніж очевидний. Очевидно, саме його й врахували московські церковники, освячуючи фортецю, яка мала стати одним з оплотів боротьби з мусульманами регіону (див. текст цього та сусідніх документів).

...*о той Самарской крепости*... – Богородицьку (Новобогородицьку) фортецю, у документації кінця XVII – першої половини XVIII ст., часто називають й Самарською – за місцем її знаходження на р. Самарі.

## XXIX

С. 117

...*прошли малороссийской город Орел*... – у згадуваний час м. Оріль було сотеним містечком Полтавського козацького полку (нині с. Орлик Кобеляцького району Полтавської області).

...*стоят за погодою на Домашанскои (Доманской?) и на Шуманской заборох*... –



задекларований у документі маршрут руху каравану суден, не відповідає географічним реаліям: у разі зі згаданими двома “заборами”, можливо, йдеться про околиці дніпрового острова Домашки (навпроти сучасного с. Успенки Онуфріївського району Кіровоградської області, на правому березі р. Дніпра), але ж він знаходився вище за течією від м. Оріль.

...до *Тарамской заборы*... – кам’яна гряда (головним чином, підводна), яка перетинає р. Дніпро у районі сучасного селища Таромське, адміністративної частини м. Дніпропетровську.

...у *Гречанова де острова*... – острів Гречаний, знаходився навпроти с. Тритузного, яке розташовувалося на правому березі р. Дніпра (нині територія м. Дніпродзержинська Дніпропетровської області).

...*боярину нашему и воеводам Ивану Федоровичю Волинскому*... – Волинський, Іван Федорович (?–?), князь. Стольник з 1678 р. Воевода в Астрахані (1685), Богородицькому (Новобогородицькій фортеці) (1688–1689).

С. 119

...в *стрелецкой приказ*... – у компетенції Стрілецького приказу (1571–1701), знаходилися стрільці (див. коментарі до док. XXXVII) Москви та інших міст російської держави. Приказ завідував: наділенням стрільців землею; видачою їм грошового та хлібного жалування; судовими справами стрільців. У 1701 р. Стрілецький приказ було реформовано у “*Приказ земских дел*”.

С. 121

...к *харковским полковником, к Григорью да к Константину Донцом*... – Донець-Захаржевський, Григорій Єрофійович (?–?). Харківський сотник до 1668 р.; полковник Харківського (1668–1682, 1685–1690) та Ізюмського (1682–1685) козацьких полків. багато зробив для розбудови м. Ізюму та організаційного оформлення Ізюмського козацького полку. Отримав спадкове полковництво в ізюмському та Харківському полках. У 1690 р. Г. Донець-Захаржевський прийняв чернечий сан. Його син – Донець-Захаржевський Костянтин Григорійович (?–1693) у 1682–1685 рр. перебував на полковницькому уряді у Харкові, а в 1685–1693 рр. в Ізюмі; загинув у 1693 р. під час боїв з татарами на Ізюмській засічній черті.

С. 122

...*острогожского полков*... – Острогозький полк (1652–1765), адміністративно-територіальна й військова одиниця Слобожанщини. Заснований під час Визвольної війни переселенцями з Чернігівщини, Ніженщини та навіть з Волині. Полковим центром було м. Острогозьк, а сотенними центрами – містечка Біленьке, Білолуцьк, Бичок, Богучар, Закатне, Калач, Калитва, Коров’янка, Мілове, Нова Біла, Ольшанськ, Осипове, Ровеньки, Стара Калитва, Тали, Гростянка, Ширяєве (нині, переважно, на території Воронежської області Російської Федерації).

С. 124

...з *донским кормовым козаком*... – “*кормовыми*” у Московському царстві XVI–XVIII ст., традиційно, називали грошову винагороду за військову службу різним категоріям “*служилых людей*”. Відповідно до цього, у даному документі термін “*кормовой*” використано по відношенню до донського козака, який за власним бажанням, за платню, ніс службу поза межами та військовою структурою Війська Донського.

С. 126

...*крымские татары пошли на касылбаши*... – термін “*кизилбаш*” (від тур. *kizilbaş* – червоноголовий; той, що носить червону чалму), у розумінні відступник, еретик,

першопочатково використовувався турками-сунітами для означення членів шийтських сект у Східній Анатолії. З XVI ст. турки та тюркомовні кочівники Північного Причорномор'я, що також сповідували сунізм, поширили його на мусульман-шиїтів взагалі, та іранців (персів), зокрема. У данному випадку йдеться про похід кримського війська до іранських володінь у Закавказзі – Азербайджану.

### XXXI

С. 127

*...по розмеру полковника Вилима Фанзалина...* – Зален фон, Вільгельм (?-?), за походженням німець. На московську службу заступив у останні роки правління царя Олексія Михайловича. З початку 1670-х рр. – полковник у полках “*нового строя*”. У 1676 р. перше згадується як полковий командир драгунського полку, дислокованого у Києві. Учасник Чигиринських та Кримських походів; інженер-фортифікатор. Керував зведенням мостів через р. Дніпро біля Києва та укріпленням оборонного комплексу Печерської фортеці (1679). Спроегував та керував будівництвом Богородицької (Новобогородицької, Самарської) та Сергіївської (Новосергіївської) фортець на р. Самарі, у 1688–1689 рр.

С. 129

*...объярами и байбиреками...* – коштовні парчові (*объяр*) та шовкові (*байбирек, баберек*) тканини, гаптовані золотою або срібною ниткою.

С. 132

*...на Самаре приличное место на устье речки Быка...* – р. Бик, лівий приток р. Самари зливається з нею на західних околицях сучасного с. Петропавлівки, районного центру Дніпропетровської області.

### XXXIII

С. 137

*...к Мурамскому шляху...* – йдеться про Муравський шлях. Активно функціонував у XVI–XVIII ст. Специфіка пролягання Муравського шляху теренами Кримського ханства та Запорозжя полягала в тому, що він йшов вододілами річок, але у безпосередній близькості до них, як до джерел водопостачання. Так, шлях розпочинався від Перекопського перешийку, та йшов на північний захід до витоків р. Каланчак, звідки він різко завертав на північний схід та йшов степом до витоків невеликих степових річок Великого та Малого Утлюгів та Ташенаку (нині на території Якимівського та Мелітопольського районів Запорізької області). Звідти шлях дещо відхилявся на схід, підходив до р. Молочної, та течією останньої йшов на північний схід, аж до її витоків (нині – околиці м. Томаку, районного центра Запорізької області). Звідси шлях різко звертав на схід та йшов у напрямку вододілу рр. Кінської та Берди, за яким розпочиналися володіння запорозьких козаків. Тут шлях розходився на два, один з яких, під назвою Кальміуського шляху йшов далі на схід, до р. Кальміусу та Азовського моря, а другий, власне Муравський шлях, прямував на північний схід вздовж вододілів річок Дніпровсько-Азовського басейнів. Далі Муравський шлях перетинав дніпрову притоку – р. Вовчу, при впадінні в неї р. Солоні (на адміністративному кордоні сучасних Дніпропетровської та Донецької областей; поблизу с. Новопавлівки Межоватського

району Дніпропетровської області), а звідти йшов на витоки рр. Самари й Сухого Торця. Тут від нього відокремлювався Ізюмський шлях, що йшов на Слобожанщину, а сам Муравський шлях й далі прямував у північно-східному напрямку вододілами рр. Дніпра та Сіверського Дінця аж до московських земель. Муравський шлях був однією з стратегічно важливих транспортних артерій свого часу та часто використовувався у військових цілях, зокрема, кримськими ордами під час їх нападів на українські та російські етнічні землі.

С. 139

*...они, быв под Каменцем Подолском, отступили оттуду...* – див. коментарі до док. XI.

*...ныне обозы войск полских под Крывчею обретаютца...* – нині с. Кривче Борівського району Тернопільської області. Розташоване, якраз, на маршруті відступу від Кам'янець-Подільського на північ, вглиб польських володінь у Галичині.

*...перяславскому полку...* – Переяславський полк (1648–1782), адміністративно-територіальна й військова одиниця Гетьманщини. Полк було створено на початку Визвольної війни з полковим центром у м. Переяслав (сучасний Переяслав-Хмельницький). В згадуваний час у складі полку перебувало 19 сотень: 6 із Переяслава, а також з Яготина, Гельмязева, Березані, Бикова, Воронкова, Борисполя (Баришполя), Баришівки, Басані, Гоголева, Козельця, Остра, Заворичів, Морівська. Крім того, в різні часи центри сотень перебували в містечках Бубнів, Буромль, Домонтів, Золотоноша. Іркліїв, Канівка, Кропивна, Круки, Ліплява, Оржиця, Піщана, Трахтемирів.

*...миргородского полку...* – Миргородський полк (1648–1782), адміністративно-територіальна й військова одиниця Гетьманщини. Полк було створено на початку Визвольної війни з полковим центром у м. Миргороді. В згадуваний час у складі полку перебувало 18 сотень із центрами в містечках Багачці, Балаклії, Баранівці, Білоцерківці, Власівці, Говтві, Городищі, Жигимонтові, Кременчуці, Омельнику, Остап'ї, Пісках, Потоках, Смілі, Сорочинцях, Хомутці, Шишаках, Яреськах.

С. 147

*...до реки Торца и до Тору...* – йдеться про р. Сухий Торець, притоку р. Сіверського Дінця та московську фортецю Тор, яку було поставлено на цій річці у 1676 р. для захисту соловарних промислів (нині м. Слов'янськ, районний центр Донецької області).

С. 148

*...копейщиков и рейтар..., салдат, стрелцов и козаков и пушкарей и пушкарского чину...* – тут перелічено різні категорії населення засічних ліній (*черт, україн*) Московського царства у XVII ст., відомих також під загальними найменуваннями “*українцов*”, “*служилых людей*”, а згодом й “*одноворцов*”. Являли собою напівпривілейовану верству населення, проміжну між державними селянами та служилими дворянами. У зв'язку з тим, що наприкінці XVII ст. Московське царство полишивши практику пасивної оборони від турецько-татарської агресії, переходить до активної експансіоністської політики на південному напрямку, мілітаризоване населення Білгородської, Ізюмської та інших засічних ліній, брало активну участь у всіх військових випавах проти Османської імперії та Кримського ханства. Крім того, починається переведення та оселення цього елемента (переважно, російського, за своєю етнічністю) на південноукраїнських землях. У данному випадку маємо справу з заселенням росіянами фор-

тець Самарської лінії. Свого апогею подібна практика досягла у 1730–1740-х рр., під час масового переведення однодворців з Білгородщини, Курщини та Воронежчини на Українську укріплену лінію.

*...полковнику и воеводе к Афонасью Чубарову...* – Чубаров, Опанас Олексійович (? – після 1703). Стольник; полковник стрілецького війська. Учасник Кримських походів 1687 та 1689 рр.

*...боярина и воевод Ивана Васильевича Бутурлина...* – Бутурлін, Іван Васильович (?–?). Боярин, курський, київський воевода. Був повноважним представником російського уряду на з'їзді у Андрусові (1683), який заклав основи прийняття Вічного миру між Московським царством та Речю Посполитою. Учасник Чигиринських та Кримських походів.

*...запасы присланы с смоленскими целовальниками...* – у Московському царстві та Російській імперії XVII–XVIII ст. держава надавала право на торгівлю хлібом, борошном, сіллям та алкогольними напоями та на постачання їх у військо під час походів, у відкуп фізичним особам. За це вони регулярно сплачували “відкупні” гроші до казни. Під час заключення контракту на відкуп між державою та конкретною особою, зазвичай купцем, останній присягав у тому, що вестиме справи чесно та не у збиток державі. При цьому цілувався хрест у церкві, звідки й походить слово “цілувальник”. У данному випадку підряд на постачання всього необхідного до війська отримали смоленські цілувальники. Це не було випадково, оскільки з м. Смоленська, що лежить у верхів'ях р. Дніпра, легше було доставити вантажі у його понизз'я, до провіантських магазинів московських фортець – Кодацької, Богородицької, Сергіївської та Кам'янозатонської.

*...боярину Петру Васильевичю большому Шереметеву...* – Шереметьєв, Петро Васильович (?–?). Додаток до імені та по-батькові – *Большой*, – свідчить про наявність ще одного (але меншого за віком) його повного тезки серед представників розгалуженого роду Шереметьєвих. Боярин, хранитель Оружійної палати. Батько Б. Шереметьєва (див. коментар до док. LXXV).

С. 149

*...вверх по Самари реке, на Волном броду...* – йдеться Вільний або Вільнянський брід через р. Самару. На момент будівництва московської фортеці, поблизу від цього броду, на правому березі р. Самари вже існувало запорозьке містечко Вільне, яке нараховувало кількасот дворів (нині с. Вільне Новомосковського району Дніпропетровської області). У квітні 1711 р. його було зруйновано загоном московського війська; вдруге населилося запорозькими ж посполитими в середині XVIII ст.

С. 152

*...новой город со всякими городовыми крепостями и от неприятелей со оборонною твердынею и со всяким городовым строеньем зделан июля 18 числа...* – йдеться про Сергіївську фортецю. Її було закладено у червні-липні 1689 р., за наказом князя В. Голіцина. Можна припустити, що свою назву фортеця отримала під час освячення, у день вшанування пам'яті преподобного чудотворця Сергія Валаамського (28 червня за ст. ст.). Фортеця стояла на пагорбі, висота якого від подошви до вершини сягала 17 метрів. Пагорб було обведено навкруги ровом та валами. Загальна довжина цієї лінії складала 1300 метрів. За першою лінією оборони було розташовано форштадт, у якому налічувалося до 50 будинків. У них мешкали московські вояки (стрільці, рейтари) та їх родини. Муровані стіни – 4,3 метри, та дерев'яний щит над ними – 1 метр заввишки,

які було зведено вище форштадту, перетворювали Сергіївську фортецю на потужний оборонний комплекс. У захищеному стінами просторі знаходилися будинок коменданта, цейхгауз та хлібні магазини. Загальна площа фортеці за стінами дорівнювала приблизно 4 гектари, оскільки відомо, що периметр “верхнього міста” складав 800 метрів (тобто, довжина одного боку – 200 метрів). Головним призначенням цієї фортеці було контролювати брід Вільний через р. Самару. Наприкінці липня 1691 р., під час рейду запорозько-татарського війська П. Іваненка (Петрика) на рр. Самару та Орель, було випалено нижнє місто (форштадт) та значно ушкоджено укріплення. З початком Азовсько-Дніпровських походів, у 1695 р., було відновлено їх укріплення та вдруге поставлено московські залоги. У першій половині лютого 1711 р. цю московську фортецю, за підтримки запорозького населення м. Вільного, Новосергіївську фортецю було взято козаками К. Гордієнка. Два місяці фортеця знаходилася у руках запорожців. Впродовж 11–12 квітня 1711 р. з’єднані загони московського війська та слобідських козаків під командуванням генерал-майора Ф. Шидловського взяли фортецю приступом. При цьому її було зруйновано такою мірою, що вона вже ніколи не відновлювалася. Тоді ж було дотла спалено запорозьке м. Вільне, що знаходилося поблизу фортеці.

С. 153

...полку Гулиця... – Гулиц фон, Андрій Андрійович (?–?), німець за походженням. Заступив на московську службу за царювання Олексія Михайловича. Служив офіцером у полках “іноземного строю”. Брав участь у походах на Крим 1687 та 1689 рр., під час яких, у чині генерала, командував рейтарськими полками. Певний час перебував на чолі залоги у московських фортецях на р. Самарі. Брав участь у Азовсько-Дніпровських походах 1695–1696 рр. У 1704 р. обіймав посаду київського губернатора.

#### XXXIV

С. 156

...кошевого атамана Івана Гусака... – Гусак, Іван Петрович (?–?), неодноразово обирався кошовим отаманом, як за часів Старої (Чортомлицької) Січі – грудень 1688 – травень 1691 рр., червень 1691 – січень 1693 рр., червень-липень 1693 р., вересень-листопад 1695 р., так і за часів перебування під кримською протекцією – червень-липень 1728 р.

...на урочище Белозерце... – геоландшафтний комплекс, утворений р. Білозеркою, при її впадінні до р. Кінської. До нього входили також Білозерський лиман та Білозерська плавня. У документах XVII–XVIII ст. топонім *Белозерка* інколи тракується й у більш вузькому значенні – залишки середньовічного городища (вірогідно, генуезького), на східних околицях сучасного с. Велика Знам’янка Кам’янсько-Дніпровського району Запорозької області (див.: Чабаненко В.А. Великий Луг Запорозький: Історико-топонімічний словник. – Запоріжжя, 1999. – С. 26).

С. 157

...орду... городчанскую... – тобто, Білгородську (Буджацьку).

С. 158

...живет под Перекопью на посаде... – йдеться про форштадт Перекопської фортеці, населення якого складали турецькі яничари та місцеві татари зі своїми родинами.

...стали на Соленьх водах, не доходя Казыкерменя за днище... – очевидно, під Солоними Водами слід розуміти лівий приток р. Базавлуку – р. Солону (довжина бл. 40

км), що протікає територією сучасного Нікопольського району Дніпропетровської області. Гирло знаходиться поблизу с. Шолохове Нікопольського району Дніпропетровської області). Задекларована відстань між таборною стоянкою татарських розвідників та фортецею Кизикермен – “*днище*”, тобто день шляху конем, цілком співвідноситься з географічними реаліями, оскільки відстань між сучасним м. Бериславом Херсонської області та р. Солоною, у залежності від конкретного відрізка її течії, коливається у межах 100–140 км. Гадаємо, що татари-розвідники, не переобтяжені зайвим вантажем, цілком могли подлати таку відстань за світовий день (навіть за короткий зимовий).

С. 159

...*напские ногайцы*... – ногайці, що тимчасово кочували, або постійно мешкали на землях (А-)Напи – історико-географічної області на лівому березі р. Кубань поблизу чорноморського узбережжя Північного Кавказу. У російських документах XVII–XVIII ст. фігурують також як “*закубанские ногайцы*”.

...*турские городки ... Шахкермень*... – під *Шахкерменем* слід розуміти Шахінкермен (тур. *Şahin-kermen* – Соколина фортеця) – турецьке укріплення в районі Таванської переправи. Також фігурує під назвою Мубареккермен (тур. *Mubarek-kermen* – Благословена фортеця). Ця фортеця знаходилася навпроти Ісламкермену (див. коментарі до док. XVII), у північно-східній частині о. Тавань, та контролювала ліві річище Дніпра у районі Таванської переправи. Турецький Шахінкермен було знесено гетьманськими та московськими вояками у 1697 р. Наприкінці XVIII – на початку XIX ст. рештки фортеці було розібрано мешканцями сусідньої Каховки для господарських потреб, а велика повінь 1848 р. взагалі зміла верхню частину о. Тавані та поховала на дні ріки місце знаходження Шахінкермену.

С. 160

...*Перед Филиповым де постом*... – Пилипівський пост розпочинався 15 листопада та тривав до 24 грудня (ст. ст.). оскільки заговини розпочиналися ввечері 14 листопада, на Св. Пилипа, то й піст цей у народі називали Пилипівським, або Пилипівкою.

С. 161

...*в Мулянскую землю*... – тобто, до Мунтенії. Мунтенія – історична область на південному заході сучасної Румунії, між Південними Карпатами та р. Дунай. Наприкінці XVII ст. входила до складу Волоського князівства. Під час, так званої “Довгої” війни 1683–1699 р. територія Мунтенії неодноразово ставала театром бойових дій між австрійськими та турецькими військами.

## XXXV

С. 164

...*князем Михаилом Григорьевичем Ромодановским*... – Ромодановський, Михайло Григорійович (1653–1713), князь. Стольник з 1669 р. Учасник Чигиринського походу 1678 р. З того ж року – боярин. У 1685–1687 рр. – воєвода у Пскові, а з 1689 до 1692 рр. – у Києві. Учасник Кримських, Азовсько-Дніпровських походів та Північної війни. Московський губернатор у 1712–1713 рр.

С. 165

...*под Яслам да под Староханской город*... – *Яслам* це Іслам-Кермен; під Староханським містом, очевидно, слід розуміти Шахінкермен (див. коментарі до док. XVII та XXXIV).

...*под крымские улусы к реке Тонкой*... – йдеться про Генічеський (Тонкий) пролив, що з’єднує Азовське море з затокою Сиваш. Назва походить від тюрк. *geniçi* (тонкий).

Довжина пролива, що тягнеться між північним берегом коси Арабатська Стрілка та материком – 4 км. Ширина у його найвужчому місті – 80 м. Вода, стиснута між вузьких берегів, циркулює досить швидко, нагадуючи течію річки, через що цей пролив асоціативно називали рікою.

*...до річки Белозорки...* – р. Білозерка (довжина течії 60 км), протікала територією сучасних Василівського та Кам'янсько-Дніпровського районів Запорозької області; при впадінні у р. Кінську утворювала Білозерський лиман (північніше с. Великої Знам'янки Кам'янсько-Дніпровського району Запорозької області). У наші дні значною мірою пересохла; розбита численними греблями на низку водоймищ. Білозерський лиман частково затоплено Каховським водосховищем. Річку перетинав так званий Кримський (Низовий) шлях (див. коментар до док. XXI).

### XXXVI

С. 167

*...цесарь христианский помощью и милостию божиею счастливо турков, обретающихся под Андреевполем, разгромил...* – розміри перемог над турками перебільшено. Військову кампанію 1689 р. австрійські війська розпочали досить вдало – використавши, як плацдарм, відбиті у турок землі Східної Сербії, два експедиційні корпуси на початку літа заглибилися на територію Північно-Східної Македонії (околиці м. Куманово) та Північно-Західної Болгарії (м. Відін, м. Чіпровці та ін.). Місцеве християнське населення підтримало габсбурзькі війська та повстало проти турок. Однак, австрійці не змогли закріпити свій успіх. Відірвані від баз постачання та головного угруповання військ, експедиційні корпуси самі могли перетворитися на легку здобич. Облога турками фортеці Кале-Мегдан (Белград) зробила подібну небезпеку цілком реальною (див. коментарі до док. LVIII). Австрійці почали відступати. Тобто, відписуючи до І. Мазепи про розбиття турок “*под Андреевполем*”, запорозьке керівництво виступає як несвідомий дезінформатор.

*...под городом тем в осаде турков держит и мочно де ему тот турецкой стольной город взять...* – наполохані успіхом австрійців, турки підготували м. Адріанополь (Едірне) до можливої облоги. Стратегічне розташування цього міста, яке було другою столицею Османської імперії, та прикривало підступи до Константинополя (Стамбулу) цілком виправдовувало подібні заходи перестороги. З міста було вивезено казну та султанський сераль. Втім, реальної облоги міста австрійцями не відбулося.

### XXXVII

С. 167

*...перед ... маестатом...* – тобто, перед “його величністю” (від нім. *majstät* – величність).

*...значного козака...* – значне (значкове) товариство – привілейована група козаків Гетьманщини у другій половині XVII – першій половині XVIII ст. межах сотень, які входили до найближчого оточення полковника. Запровадження звання “значного” було пов’язано з тенденцією перетворення козацької старшини у закритий стан. До числа значних козаків потрапляли сини заможного козацтва, полкової та сотенної старшини,

канцеляристів, міських урядовців, духовенства. За особливі військові заслуги звання “значного” надавалося й простим козакам, а полковим і сотенним урядовцям – при виході у відставку як нагорода за службу. Значне козацтво вилучалося з-під судово-адміністративної влади сотенної адміністрації і підлягало безпосередньо полковнику. Значні козаки були резервом для заміщення старшинських посад і входили до найближчого оточення полковників. Зазвичай, значних козаків використовували у якості ординарців під час виконання різних доручень полкової та військової старшини.

*...от крайних городков...* – “крайніми”, за традицією, називали містечка Переволочну, Оріль, Царичанку, Китайгород, та інші. Вони були найпівденнішими з населених пунктів Лівобережної України – Гетьманщини. Наразі, маємо зразок протистави більш залюдненої “волості” слабкозаселеному “низу” – Запорожжю, – в уяві людей XVII ст.

С. 168

*...околничого и воеводы севского и наместника стародубовского Ивана Юрьевича Леонтиева...* – Леонт'єв, Іван Юрійович (?–?), московський політичний діяч та адміністратор середньої ланки у останній третині XVII ст. Походив з неродовитого московського дворянства, але завдяки родинним зв'язкам з царською династією Романових (був жонатий на двоюрідній сестрі цариці Наталії Кирилівни, другої дружини царя Олексія Михайловича та матері Петра I), зумів зробити кар'єру. Батько М. Леонт'єва (1682–1753) – київського генерал-губернатора у 1742–1753 рр.

*...обыклое борошно роковое...* – тобто, “хлібне жалування”, яке помимо грошей, московські царі кожного року надсилали Війську Запорозькому Низовому за його службу.

*...полковника переяславского Леонтия Полуботка...* – Полуботок, Леонтій Артемович (?–?), представник козацько-старшинського роду Полуботків, батько наказного гетьмана П. Полуботка (1722–1724). Учасник Визвольної війни. У 1660-х рр. Л. Полуботок був сотником у Чернігівському полку. Пізніше обіймав посади генерального бунчужного, генерального осавула. У останні роки життя Л. Полуботок – полковник Переяславського козацького полку.

*...енерального войскового асаула Андрея Гамалею...* – Гамалія, Андрій Михайлович (? – 1694); лохвицький городовий отаман (1657), лохвицький сотник (1679–1687), генеральний військовий осавул (1689–1694).

*...киевского полковника Григория Карповича...* – Коровка-Вольський (Коровченко), Григорій Карпович (?–після 1705 р.), полковник стародубівський, чигиринський (грудень 1676–лютий 1678), згодом київський, генеральний військовий хорунжий. Наприкінці 1640-х рр. розпочав військову службу на Запорожжі. Учасник Визвольної війни, Чигиринських походів, всіх походів на Крим у 1680–1690-х рр. Добре знав територію Запорозьких Вольностей та їх кордони; брав участь у роботі комісії 1704–1705 рр. з розмежування кордонів між Запорожжям та Очаковським бейлербейликом (Московським царством та Османською імперією), згідно умов Константинопольського миру 1700 р.

*...значного войскового товарища Захара Шийкевича...* – Шийкевич, Захар Іванович (?–?). Значний військовий товариш. Генеральний військовий писар у 1665–1669 рр.

*...околничого и воеводы переяславского Семена Федоровича Толачанова...* – Толочанов, Семен Федорович (?–?). Думний дворянин (1680), околничий (1683), воєвода. Учасник Чигиринських та Кримських походів.



С. 169

...*дне праздничные Рождества Господня...* – під різдвяними днями маються на увазі так звані святки – період від 25 грудня до 5 січня (ст. ст.).

...*стрелецкие московские полки* ... – стрільці – вид піхоти, створений у Московському царстві за часів царя Івана IV Грозного (бл. 1550 р.). Стрільці були озброєні вогнепальною (пищаль, мушкет) та холодною зброєю (бердиш, шабля). До 1681 р. головна маса стрільців мешкала у містах та стрілецьких слободах Московії, та розподілялася на “*приказы*” (1000 чол.), які очолювали стрілецькі голови. У свою чергу кожен з них розподілявся на сотні та десятки. Служба у стрілецьких полках була спадковою та сумішалася з заняттями торгівлею та ремісництвом. У 1681 р. *приказы* було переіменовано на полки. У останній чверті XVII ст. чисельність стрільців у Московському царстві сягала 30 000. Всіми справами, пов’язаними з стрілецькими полками, відав особливий Стрілецький приказ (див. коментарі до док. XXIX). У 1698 р. стрілецьке військо було розпущено царем Петром I.

### XXXVIII

С. 170

...*саквы*... – дорожні торби зі шкіри.

...*юхта червоная*... – м’який матеріал, що вичинявся зі шкіри тварин та використовався для шиття одягу та взуття (рос. *замша*).

...*четыре лоты шолку*... – тобто, бл. 51 гр шовкової тканини. Така міра ваги як *лот*, використовувалася для зважування дорогих тканин, перлів, самоцвітів, прянощів тощо. Лот дорівнював 12,8 гр та складав 1/32 московського фунту (409,5 гр).

### XXXIX

С. 170

...*с Лебедина*... – у згадуваний час сотенне містечко Сумського козацького полку (нині смт. Лебедин, районний центр Сумської області).

С. 171

...*полковник полтавской*... – йдеться про Жученка (Жука), Федіра (?-?). Полтавський полковник до 1691 р. Скинуто з уряду за підозрою у зв’язку з П. Іваненком (див. коментарі до док. LX).

С. 172

...*с полковником пехотным г. Кожуховским*... – Кожуховський, Петро (?-?), сердюцький (охочепіхотний) полковник у 1677–1696 рр., учасник Чигиринських, Кримських та Азовсько-Дніпровських походів.

С. 176

...*на чигиринскую Днепра сторону*... – тобто, на правий берег р. Дніпра.

...*в городке Голтве*... – у згадуваний час сотенне містечко Миргородського козацького полку (нині с. Говтва Козельщанського району Полтавської області).

С. 177

...*в Тернах и в Недрыгайлове*... – нині с. Терни Недригайлівського району та смт. Недригайлів, районний центр Сумської області.

...*полк конной с полковником охотничким з Григорьем Пашковским*... – Пашковський, Григорій (?-?). Полковник одного з компанійських полків у 1688–1690 рр.

С. 178

*...козаков запорожских, которые из Сечи с продажною солью в Переволочну приезжая...* – чумацтво було однією з важливих складових економічної діяльності запорозького козацтва. Видобування солі, яке велося у землях Кримського ханства у Прогноїнських, Бердянських та Сиваських соляних озерах (див. коментарі до док. XII та LXXVIII) мало досить великі обсяги і не тільки забезпечувало потреби риболовецької промисловості Війська Запорозького, але й дозволяло вивозити значну кількість солі на продаж до “волості”.

С. 180

*...Лубенского полку...* – Лубенський полк (1648–1649, 1658–1782), адміністративно-територіальна й військова одиниця Гетьманщини. У згадуваний час полковим центром було м. Лубни, а сотенними центрами були: Глинськ, Городище, Горошне, Жовнин, Костянтинівка, Курінька, Лохвиця, Лукомль, Пирятин, Ромни, Сенча, Сміла, Снітин, Чигирин-Діброва, Чорнухи, Яблунів.

*...тот днепровой берег с устья реки Арели и до Киева укреплен...* – йдеться про лівий берег р. Дніпра. Від гирла р. Орлі й далі вгору течією тяглася територія “волості” – козацьких полків Гетьманщини. Ця ділянка у згадувані часи була, фактично, передовою оборони краю від нападів з боку Османської імперії та Кримського ханства, оскільки правобережні землі України після подій Руїни були майже цілковито знелюднені, через них безперешкодно могли проходити грабіжницькі загопи кримських татар та ногайців. Особливо відчутною небезпека ставала після того, як р. Дніпро вкривалася кригою, й ординські загопи могли безпроблемно переходити через ріку на землі Гетьманщини. Аби запобігти цьому, протягом всієї зими вздовж берегової лінії р. Дніпра стояли козацькі пікети. У найбільш небезпечних місцях, часто на відстань у кілька десятків кілометрів, проводилося прорубування криги на акваторії р. Дніпра, яке тривало впродовж всієї зимової пори року.

С. 181

*...в войсковых избах...* – нижні судові установи у Московському царстві другої половини XVI–XVII ст., які займалися розглядом судових справ військового служилого населення держави – стрільців, солдат, пушкарів, драгун та ін.

С. 183

*...того полку сиповицики...* – “сиповицики” – військові музиканти у Московії XV–XVII ст., які під час маршу війська та під час битви грали на “сиповке”, невеликому духовому інструменті у вигляді ріжка.

## XLI

С. 185

*...чамбулы свои отправляют...* – “чамбули” (тюрк. çambul – загін кінноти): 1) загопи кримськотатарських або ногайських кочівників, чисельністю у кілька десятко (не більше сотні) вершників, що виступили у грабіжницький похід з власної ініціативи чи за наказом кримських можновладців; 2) тактичні бойові одиниці ординського війська, на які дробилися більш крупні військові загопи, з метою якомога ширшого охоплення ворожої території.

*...Скорочено під титлами, вірогідно, слід читати “Белу”, тобто “Белую-Церковь”...* – Д. Яворницький помиляється. Йдеться про Білу (Білосарайчицьку) косу Азовського моря, на якій традиційно розташовувалися сезонні риболовецькі заводи запорожців.

С. 186

*...Иван Искра, асаул бывший полковый полтавский...* – Іскра, Іван Іванович (?–1708), український військовий та політичний діяч кін. XVII – поч. XVIII ст. Походив із козацько-старшинського роду. Військову службу ніс у Полтавському козацькому полку. У чині полкового осавула брав участь у походах 1687 та 1689 рр. на Крим. Організатор захисту південних кордонів Полтавського полку від татарсько-ногайських нападів. Полковник Полтавського полку у 1696–1703 рр. У 1696 р. І. Іскра на чолі Полтавського полку брав участь у поході московсько-українських військ на турецькі фортеці у пониззі р. Дніпра. З 1700 р. бере участь у Північній війні – командував корпусом українського війська у Ліфляндії. В 1703 р. вступив у конфлікт з гетьманом І. Мазепою та був позбавлений полковництва. Звинуватив І. Мазепу у державній зраді. Був заарештований та підданий допиту. Під тортурами признався у безпідставності своїх звинувачень, викликаних ненавистю до гетьмана. За результатами слідства І. Іскру було засуджено на смерть та страчено 15 липня 1708 р.

*...на вершине Вовчої гromил в Тарчку ненриятелскую...* – місцевість, що лежить на водорозділі між витоками р. Вовчої та р. Казений Торець (Торчиком) (околиці с. Желанне Ясинуватського району Донецької області).

*...за Гнилим Текичем...* – р.Гнилий Тікич впадає у р. Синюху (приток р. Південний Буг) поблизу с. Скалевого Новоархангельського району Кіровоградської області. Витоки цієї річки знаходяться на півдні Білоцерківщини – території, контрольованої С. Палієм. Враховуючи те, що навіть по прямій лінії, з півночі на південь, течія річки простяглася на 80 км (територія Київської та Черкаської областей), важко встановити де ж саме знаходилися місця військових виправ С. Палія над ординцями. Можливо, що вказівка “за” відноситься до території “Задніпрських місць” (сучасної Кіровоградської області).

## XLII

С. 187

*...чистым праздником воскресеньем Христа Бога нашего ...* – тобто, Великоднем.

С. 188

*...в Ядерном...* – тобто, у м. Адріанополі (Едірне).

С. 189

*...по 8 левах...* – під левами тут, очевидно, слід розуміти т. зв. “левкові талери” – срібні монети типу “талер”, зі змістом до 21 г чистого Ag та з зображенням на реверсі монети лева. Карбувалися у Нідерландах, Фландрії та німецьких державах. Маловірогідно, щоб це були турецькі леви (піастри), які були меншими за вігою та вмістом у них срібла. Оскільки пожалування гетьманом грошей кошовому отаманові та старшині, у даному випадку, мало відігравати презентабельну та заохочувальну функцію, то очевидно й було використано більш дорогі монети західноєвропейського, а не турецького карбування.

## XLIII

С. 190

*...Новобородицкого города половина пожарем выгорела...* – близькість Самарської товщі, з її багатими лісовими угіддями та архітектурна традиція прийдешніх московських поселенців позначилися на характері забудови форштадту Богородицької фортеці, який неодноразово страждав від вогню.

С. 191

...на Ореле, на устью Орчика... – р. Орчик, правий приток р. Орелі. Місце злиття обох рік знаходиться поблизу с. Орчик Зачепилівського району Харківської області, на адміністративному кордоні Харківської та Дніпропетровської областей.

#### XLIV

С. 191

...по просланному розыску и по уложенью и по указным статьям смертной казни не довелися... – згідно законодавчих норм “Соборного Уложения” 1649 р. (розділ XI “О разбойных и о татиных делах”, §§ 69-71), ненавмисне вбивство, скоєне у стані алкогольного сп’яніння, не каралося смертним вироком.

#### XLV

С. 193

...будучи на сейме у Варшаве... – йдеться про надзвичайний позачерговий сейм, який тривав від 16 січня до 7 травня 1690 р. Був скликаний з власної ініціативи короля. Головним результатом роботи сейму стало прийняття рішення про продовження війни з турками, у союзі з Австрійською імперією.

...од короля... – від Яна III Собеського (див. коментарі до док. IX).

С. 194

...Процик Лазука, повкувник... – Лазука, Прокоп (?–бл. 1692), полковник Війська Запорозького Низового. Очевидно, походив з православної шляхти чи козацько-старшинського роду Правобережної України. Родове прізвище не відоме, лише січове прізвисько – Лазука. Був освіченою людиною, знав польську мову та латину. Представник пропольської партії в Запорозькій Січі. У 1689–1690 рр. від імені Війська Запорозького Низового вів переговори з королем Речі Посполитої Яном III Собеським з приводу можливого повернення під польську протекцію. Загинув під час походу запорожців на турецькі фортеці в районі Таванської переправи.

...дня 10 липця числа у лядському календару... – під “лядським календарем” слід розуміти григоріанський календар, який було прийнято до вжитку у Речі Посполитій 15 (04 ст. ст.) жовтня 1582 р. У XVII ст. різниця лічби між григоріанським та юліанським (старим) стилями літочислення складала 10 днів. Таким чином у 1690 р. 10 липня “лядського календарю” відповідало 1 липня за юліанським календарем, який був вживаним у Московському царстві, Гетьманщині та Запорозжі.

#### XLVII

С. 195

...Сапеги, гетмана великого князства литовского... – Сапіга (Sapieha), Казимир-Ян (?–1708). Представник польського магнатського роду Сапіг. Великий гетьман литовський у 1682–1703 та 1707–1708 рр.

...именные персоны Михайло Васильев... – Вуяхевич-Височинський, Михайло (в чернецтві Мелетій) Васильович (бл. 1625–1697). З галицької православної шляхти, одна з гілок якої переселилася на Чернігівщину. Писар Києво-Печерської лаври (1654); генеральний писар при гетьмані Я. Сомку (1661, 1662, 1663) та П. Дорошенку (1669–1676); генеральний суддя за гетьманства І. Самойловича та І. Мазепи (1683–1691); архимандрит Києво-Печерської лаври (1691–1697).

С. 199

...на стану подле речки Соленой, од Сечи одъѣхав 15 верст... – у документі використано російську версту – одиницю виміру, що побутувала у Московському царстві та Російській імперії та дорівнювала 1080 м. Під р. Соланою (досить поширений на півдні України гідротопонім), у такому разі, слід розуміти приток р. Базавлук (див. коментарі до док. XXXIV). Це цілком відповідає географічним реаліям: 15 верст дорівнює 16,2 км.

## L

С. 199

...на шляху Перекопском в урочище Стрелице... – очевидно, під Перекопським шляхом мається на увазі шлях між фортецями Кінбурном до Ор-Капи (Перекопом), що пролягав лівим берегом Дніпро-Бузького лиману та звертав на схід, у степ, у місці з'єднання Кінбурнської коси з материком. Під урочищем Стрелицею, очевидно, слід розуміти котрись з місцевостей Кінбурнської коси, оскільки саме вона фігурує під такою назвою на картах Північного Причорномор'я другої половини XVII – початку XVIII ст. (Г. де Боплана, Г. де Ліля та ін.).

...родом волошин, а став турчином... – тобто, прийняв мусульманську віру.

...з села неякогось Гаджи Гасан... – топонім Хаджи-Гасан (Гасан-Хаджа), був досить поширений на теренах ногайсько-татарського Північного Причорномор'я. У писемних джерелах XVII–XVIII ст. знаходимо згадки про існування татарського аулу з подібною назвою за 16 км від м. Очакова. Однак, локалізація у документі цього населеного пункту на теренах Буджаку (Білгородщини) не дозволяє співвіднести їх. У описі селищ Буджацької орди за 1807 р. зустрічаємо аул Хаджи-Гасан, що містився у басейні р. Хаджидер (нині тече по території Білгород-Дністровського, Саратовського та Татарбунарського районів Одеської області). Відстань у часі довжиною у 117 років, що відділяє цей документ із документом публікації, не дозволяє зі стовідсотковою впевненістю ототожнити ці два топоніми. Втім, не виключено, що йшлося саме про нього.

...вже 2 рока служит неотходно в Очакове бешлеем... – бешлеї, буквально “п’ятачники” (тур. *beş* – п’ять) – міське ополчення у прикордонних фортецях Османської імперії. Набиралися з місцевих жителів та всіх охочих до служби вільних людей. Несли караульну та гарнізонну служби; займалися зведенням та ремонтом фортифікаційних споруд. Отримували грошову платню за свою службу – 5 акче на день, звідки й назва. Поєднували військову службу з заняттями ремісництвом та торгівлею. Користувалися податковими пільгами.

...ясиру немецкой породы ханского ж душ з 10... – йдеться про полонених австрійців, яких ординці привели з собою з військового походу 1690 р. до Південної Угорщини (див. док. LVIII та коментарі до нього).

С. 200

...двох городках малих, що еден стоить над Лиманом од Очакова, а другой от Перекопу над Лиманом... – першим зі згадуваних у документі “містечок” був форт Кючюк Гасан-баша (тур. *Küçük Hasan-başa* – Мала фортеця паші Гасана), яка знаходилася на південний захід від фортеці Очаків (див. коментарі до док. XII). Він знаходився у західній частині сучасного м. Очаків, районного центру Миколаївської області, в

околицях сучасного очаківського морського порту. Зведення форту пов'язане з особою капудан-баші (верховного адмірала) Османської імперії Хасана Челебі Чатаджі (?-?), який впродовж 1626–1627 рр. керував спорудою нових укріплень навколо Очаківської фортеці. Тоді було зведено, як форт Кючюк Гасан-баші, так і фортецю Бююк (Велику) Гасан-баші, або просто Гасан-баші (остання розташовувалася у південній частині Очакова, на узбережжі Очаківського мису). Кючюк Гасан-баші являла собою чотирикутний кам'яний форт із довжиною стін по периметру близько 600 м. В середині форту знаходилися мечеть, арсенальні та продовольчі склади, казарми гарнізону (100–200 чоловік). Між фортом Кючюк Гасан-баші та фортецею Очаковом знаходилася християнська торгівельно-ремісничка слобода Гасан-баші (близька 500 будинків), населена волохами та греками. Форт Кючюк Гасан-баші знаходився навпроти фортеці Кінбурн (тур. *Kilburun (Kilburni)* – Коса (географ.)) – другого зі згадуваних у документі “*городков*”. Кінбурн розташовувався на кінці (крайньому заході) Кінбурнської коси. Основу укріплень Кінбурну становив збудований наприкінці XVI ст. круглий у основі форт з довжиною кам'яних стін близько 100 м. Впродовж XVII ст. до цього форту додалися кілька бастионів, оснащених потужною далекобійною артилерією. Разом з Очаковом та Кючюк Гасан-башою, Кінбурн контролював акваторію дніпрового гирла. Попри своє стратегічне положення околиці Кінбурнської коси не були придатними для утворення сталих міських поселень, через її низьке розташування відносно рівня моря. Відповідно, її населення турецької фортеці Кінбурну, впродовж всього часу існування, складалося майже виключно з військовослужбовців гарнізону та членів їх родин та не сягало значної кількості та не перебільшувало 500–700 осіб.

#### С. 201

...з *Белгородщини, з якогось села Белтамбес*... – локалізувати населений пункт не вдалося.

...*якогось города Каушан*... – з другої половини XVII ст. Каушани були центральним поселенням Буджацької орди. Розташовується у Південній Бессарабії (Буджаку) на р. Ботна (нині м. Кеушень – повітовий центр Республіки Молдова).

...з *под Каушан з якогось села Леунт родом*... – нині с. Леунтя Кеушеньського повіту Республіки Молдова, розташоване на березі старого русла р. Дністер, за 15 км на схід від м. Кеушень.

## ЛІ

#### С. 203

...*давано ваше вел. государей жалованье из селских таможенных и кабацких доходов*... – у Московському царстві (Російській імперії) впродовж XVI–XVIII ст. збори внутрішньодержавних митниць (скасвані лише у 1740-х рр., за правління Єлизавети Петрівни) та прибутки від державної монополії на торгівлю алкогольними напоями були чи не найсуттєвішими складовими наповнення казни та забезпечення видаткової частини бюджету країни.

#### С. 213

...*вы войско низовое свое обещали перемирье з бусурманами розорвати в день Покрова Пресвятыи Богородицы*... – свято Покрова Пресвятої Богородиці відзначається 1 жовтня (ст. ст.). Було військовим святом запорозького козацтва, тому обігниця піти війною на “ворогів віри християнської” саме після відзначення цього свята мала бути для запорозьців не лише богоугодною, але й обов'язковою до виконання справою.

С. 215

...*постелничему Гавриле Ивановичу Головкину*... – Головкин, Гаврило Іванович (1660–1734). Стольник (1676), постільничий. Родич Петра I за материнською лінією. Активний учасник усунення Софії Олексіївни від регентства (1689). Керівник Посольського приказу (1706); державний канцлер (1709); президент Колегії Іноземних справ (1719). Учасник Кримських, Азовсько-Дніпровських походів та Північної війни.

### LIII

С. 218

...*Юрья Харевич, товарищ войсковой нежинского полку* ... – Хоревич, Юрій (?–?), значний товариш Ніжинського полку (1691), гетьманський дворянин (1708). У згадувані часи виконував дипломатичні доручення гетьмана І. Мазепи у Москві (1691), на Запорозжі (1691), у Кизикермені (1691). У 1708 р. був посланцем гетьмана І. Мазепи у Запорозьку Січ до кошового отамана К. Гордієнка з проханням підтримати його у анти-московському виступі.

### LIV

С. 219

...*ишли з Маджар з войни*... – тобто, з Угорщини.

С. 220

...*Довлеть Кирий и Баткирий*... – можливо, йдеться про майбутнього Девлет-Гірея II (правив у 1699–1702, 1709–1713). Втім, стверджувати категорично не можна, враховуючи надзвичайну популярність цього чоловічого імені серед численних гілок династії Гіреїв. Друге ім'я, згадуване у документі – *Баткирий*, очевидно є перекрученою формою чоловічого імені Бахти, що його носив старший брат Девлета (див. док. LVIII).

...*до сошествия святого Духа*... – до 26 травня (ст. ст.), коли відзначається день Сошествия Святого Духу.

...*ку Тягине*... – Тягиню (Тягин, Тегиню, Бендери) було побудовано близько 1484 р. за проектом відомого османського фортифікатора Сінана-ібн-Абдули. Впродовж XVI–XVII ст. Тягиня неодноразово перебудовувалася. У згадувані часи являла собою чотирикутну кам'яну фортецю, оточену муром та ровом. Фортеця та турецьке укріплене селище Паркани, розташоване на лівому боці Дністра напроти неї, контролювали перевіз через ріку (інколи з середини літа також ставало можливим використання броду).

...*Белаград, Видин, Семендрих, Ниш*... – сучасні міста Белград, Смедерево, Ніш (Східна Сербія) та Відін (Північно-Західна Болгарія).

С. 221

...*хан новый зовется Садет Керий солтан*... – нетривале правління Саадет-Гірея II припадає на березень-грудень 1691 р.

...*з Бучанов*... – тобто, з Буджаку.

### LV

С. 221

...*имел намерение ити на промыслы военный на море Озовское*... – зі звільненням фарватеру Азовського моря від зимової криги та закінченням сезону весняних штормів розпочиналася навігація, яка, зазвичай, тривала до вересня місяця. До турецького

Азову зі Стамбулу, Трапезунду, Кафи та інших чорноморських портів шли численні військові каторги та купецькі кораблі, які підвозили до цього міста-фортеці провіант для гарнізону, товари на продаж тощо. У зворотньому напрямку везли українських, російських та черкеських рабів, продукцію ногайського тваринницького господарства, товари з Гетьманщини та Московії. Відповідно до цього, чимало з турецьких суден ставали об'єктами атаків запорозьких та донських козаків-здобичників, які часто на власний розсуд, без санкції своїх Військ відправлялися за “козацьким хлібом”. При цьому, зазвичай, невольників звільняли, а мусульманські екіпажи (окрім “язиків”) знищували, що надавало подібному виду військовій діяльності ореолу “богоугодної справи” у очах виконавців та частини сторонніх спостерігачів. У даному випадку маємо справу саме з таким епізодом.

*...царя милитийского люде... – йдеться про Арчіла II (1647–1713), на той час царя Імеретії, феодальної держави, що існувала на території Західної Грузії. З 1664 до 1699 рр. Арчіл шість разів зводився на царські престולי Кахетії, Картлі та Імеретії та стільки ж разів втрачав корону внаслідок міжгрузинських усобиць, політичних інтриг та прямої агресії турецьких султанів та іранських шахів. З другої половини XVI ст. царі грузинських держав надсилали до Московії чисельні дипломатичні місії, головною метою яких було укладення військово-політичних союзів для спільної боротьби проти турецької агресії. Багато разів перебував у Москві й Арчіл II. Очевидно, саме під час його перебування у російській столиці (1687–1688) з кимось з його оточення спілкувався згадуваний у документі запорозький отаман Матвієць.*

*...з Днепра в речку Конскую, а з Конское чрез поле до Озовского коньми перетягнуть... – тут йдеться про один з “запасних” маршрутів виходу запорозьких козаків на акваторію Азовського та Чорного морів. Коли вихід у море р. Дніпром ставав неможливим через турецьку блокаду ріки в районі Таванської переправи, запорожці піднімалися вгору течією р. Кінської (Кінських Вод), лівої притоки р. Дніпра, до місця її витоків. Тут запорожці волоком перетягували човни через вододіл до витоків р. Берди (траса між цими двома ріками була довжиною у 6 км, та пролягала у 5 км на північний захід від с. Смирнове Куйбишевського району Запорізької області). Далі запорожці рухалися течією р. Берди на південь та виходили у Азовське море. Цей шлях був досить небезпечним через те, що значна його ділянка проходила через кримські володіння. Значно безпечнішим був шлях з р. Дніпра в р. Самару (лівий приток р. Дніпра), а з неї в р. Вовчу (лівий приток р. Самари). Досягнувши верхів'я р. Вовчої, запорожці козаки волоком перетягували човни до витоків р. Кальміус (відстань між витоків обох річок становить 8 км; територія сучасного м. Ясинувата, районного центру Донецької області), течією якої потрапляли у Азовське море. Цими ж двома шляхами запорожці верталися додому із морських походів.*

## LVI

### С. 224

*...що ваша милость споминаете млыны полку полтавского прирекаючи... – йдеться про наплавні (на байдаках) млини на р. Орлі, які ставили козаки та старшина Полтавського полку на стрімких відрізках течії цієї ріки, аби молоти хлібне борошно та інгредієнти для виготовлення пороху. Запорожці тривалий час сперечалися з цього приводу з гетьманською адміністрацією, вважаючи ці землі такими, що з давніх давен належать Війську Запорозькому Низовому.*



С. 225

*...anteцессоров наших...* – тобто, предків, попередників (лат. *antecessor* – попередник).

## LVII

С. 226

*...Охотницкие запорожские казаки...* – тобто ті, що за власним бажанням пішли на військову виправу, не очікуючи виступу всього Війська Запорозького, або царського наказу про початок воєнної кампанії.

## LVIII

С. 227

*...з Криму з некогого села Ефендин...* – скоріш за все, у даному випадку “Ефендіне” не є назвою конкретного населеного пункту, а вказує на те, що його було розташовано на землях, які належали котромусь з місцевих феодалів – “ефенді”, – ім’я якого не було зафіксовано під час допиту полоненого.

*...по взяти Белиграда...* – йдеться про сербський Белград. Полонений татарин вимовляє його назву на свій, перекручений лад, а перекладач повторює за ним. В результаті маємо “тарабарщину”, в якій слов’янське “Бел-“ замінено звичним для татарина “бейлик” – у значенні території підвласної котромусь з бейів. Відповідно, синкретичне “Бе(-й-)ликград” в уяві полоненого татарина – центральне місто бейлика, резиденція місцевого бейя.

С. 228

*...близ города Колошвар стретивши немецкого войска под 6 тысяч идучого ку Белиграду на отсечь, разбили и вирубали там всех до остатка...* – м.Капошвар знаходиться у південно-західній Угорщині. Полонений татарин Осман входив до складу експедиційних кавалерійських загонів, що діяли у тилах габсбурзького війська на території Східної Хорватії, Південної Угорщини та Північної Сербії. Головним завданням татарсько-ногайських загонів було виснажити австрійців та не дати їм змоги прийти на допомогу гарнізону фортеці Кале-Мегдан (Белград), яка в цей час тримала облогу турецьких військ під командуванням великого везіра Мустафи Кепрюлю (див. коментарі до док XXI, XXVI). Дії ординської кінноти були досить вдалим та допомогли туркам наприкінці літа 1689 р. повернути до своїх рук Белград, який з вересня попереднього року знаходився під владою австрійців.

*...перейшовши Кочубей и инние небезпечние местца...* – йдеться про косу Пересип між Одеською затокою та Хаджибейським лиманом (нині це територія м. Одеси), а не про саме татарське містечко Хаджибей (Качибей, Кочубей). Через косу йшов найкоротший шлях на Очаків, оскільки у разі слідування нею не треба було обходити Хаджибейський та Куяльницький лимани, чия акваторія тягнеться на 30 км північно-західніше. Втім, попри свої зручності, шлях через Пересип таїв у собі й певну небезпеку – зажата між морем та лиманом, обтяжена ясирями та здобиччю, не маючи достатнього місця для маневру, ординська кіннота могла стати легкою здобиччю у разі засідки. Густі ж очерети по південному узбережжі лиманів, являли собою ідеальне місце для її влаштування. Як показують подальші події, про які йдеться у документі (напад козацького загону С. Палія), татари не даремно остерігалися.

...для недугу свого ити до Махометового гробу... – за мусульманськими релігійними уявленнями, кожний правовірний мав, за можливістю, хоч би раз у житті здійснити прочбу (*хадж*) до священного міста Мекки на півдні Аравійського півострова. У данному випадку кримський хан Селім-Гірей I у такий спосіб намагався не тільки виконати свій релігійний обов'язок, але й сподівався позбавитися хвороби, через отримання благодаті та прощення гріхів, яким Аллах нагороджує кожного *хаджі* (особу, що здійснила *хадж*).

...на реце Дунай против неякогось города, именем Рущика... – тобто, на лівому березі р. Дунаю у околицях сучасного м. Джурджу, на півдні Румунії. Згадуваний *Рущик* – сучасне м. Русе на правому, болгарському, березі р. Дунаю.

...ити под город Будим и добувать оного... – у кампанію 1691 р. турецько-кримське військо не спромоглося закріпити успіхи попереднього року. Влітку 1691 р. під час походу вгору течією р. Дунаю на м. Буду, у невеликій відстані від Белграду, поблизу м. Сланкамен, османське військо зазнало ніщивної поразки від австрійського корпусу під командуванням принца Людвіга Баварського: незважаючи на чисельну перевагу турок, австрійці вибили все їх військо, при чому загинув везір Мустафа Кепрюлю.

## LIX

С. 229

...на Тернувце по сей стороне Самари... – р. Тернівка, лівий приток р. Самари. Впадає у р. Самару поблизу с. Тернівки Павлоградського району Дніпропетровської області. Очевидно, йдеться про місцевість у нижній течії р. Тернівки, між с. Нова Русь та с. Тернівка Павлоградського району Дніпропетровської області.

## LX

С. 230

...здрайцы нашего Петрика... – Іваненко, Петро Іванович (?–?) – український військовий та політичний діяч кін. XVII – поч. XVIII ст. Походив з козацького роду Полтавщини. Здобув гарну освіту. У перші роки правління гетьмана І. Мазепи служив канцеляристом у Генеральній військовій канцелярії. У 1691 р. П. Іваненко перебрався на Запорожжя, де став військовим писарем. Проводив антимосковську політику. Зорганізувавши свою партію у Запорозькій Січі, П. Іваненко виїхав до Кримського ханства, де оголосив себе гетьманом і в 1692 р. уклав у м. Кизикермені союзний договір з ханством, спрямований проти Московського царства. У 1691–1693 рр., за підтримки татарсько-ногайського війська, запорожці П. Іваненка здійснили ряд походів на московські фортеці Самарської лінії та на територію слобідських та гетьманських козацьких полків. Хоча політична програма П. Іваненка була спрямована на звільнення від московської залежності, його союз з Кримом та військові походи на українські землі, які мало чим відрізнялися від ординських набігів, відвернули від нього широкі верстви населення Лівобережної України. У 1696–1712 рр., разом зі своїми нечисленними прибічниками, П. Іваненко мешкав у правобережній частині Кримського ханства.

...лист Исаия архимандрита Афонской горы... – згадуваний Ісаєя не міг бути настоятелем (архімандритом) Афонської гори в цілому, а очевидно лише котрогось з афонських монастирів (див. коментарі до док. VII).

## LXI

С. 230

*...з едним вожем значным татаринном, неякимсь по имени Кудай-Берди... – встановити ступінь знатності цього ватажка, та приналежності його до котрогось з родів кримської аристократії у данному випадку не виявляється можливим, оскільки тюркське *Кудай-Берди* (Худай-Берди), є власним чоловічим іменем, що буквально означає “даний Богом” (аналог слов’янського імені *Богдан*).*

С. 231

*...на едном урочищы, прозываемом Терновце... – вірогідно, при впадінні р. Тернівки у р. Самару (див. коментарі до док. LIX).*

С. 232

*...з села, неякогось Найман... – оскільки в етногенезі кримських татар взяли участь й кипчацькі (половецькі) родоплемінні об’єднання, серед яких були й *наймани*, цей етнонім було широко представлено у топонімії степового Криму. Принаймні, маємо кількадесятеро населених пунктів, у назві яких присутня складова “*Найман*”. Встановити про який саме з них йдеться, не виявляється можливим.*

## LXII

С. 233

*...суть еше такие и теперь межю войском старшыи товарищи, которые туо славную и користную на Черное море дорогу помятают... – добудовою у 1660-х рр. укріпленого району в околицях Таванської переправи, турки фактично унеможливили вільний вихід запорозької флотилії у Чорне море (див. коментарі до док. II та XXXIV). Традиції запорозького морського судноплавства починають поступово занепадати. Відповідно, скорочуються обсяги суднобудування й кількість суден запорозької флотилії. З початком широкомасштабного наступу московських військ на володіння Османської імперії у Північному Причорномор’ї, наприкінці XVII ст., військова присутність цієї країни посилюється й на акваторію нижнього Дніпра та Бузько-Дніпровського лиману. Так, вже весною 1687 р., перед початком першого походу В. Голіцина на Крим, з московського м. Брянська на Запорожжя, рр. Десною та Дніпром, було переправлено 150 човнів класу “ріка–море”. На них запорожці та московські стрільці здійснили рейд під турецьку фортецю Кизикермен, але невдало – взяти її не вдалося. Достатньої кількості власних “чайок” на Січі вже не було (див.: РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 28 “Отписка из Киева о приезде в Брянск назначенных людей для отведения 150 лодок на Запорожье к генералу Косагову. 20.10.1686”). З цього часу морські виправи запорожців майже цілковито втрачають самостійний характер. Надалі морські походи запорожців відбувалися виключно у роки, коли велися війни Московського царства (Російської імперії) з Османською імперією та вассальним їй Кримським ханством – 1696, 1697, 1736–1739, 1770–1774 рр. Незмінно маючи достатню кількість козаків, тямущих у морській справі (як наслідок постійних занять рибальством), Військо Запорозьке у XVIII ст. вже не будувало власних великих військових човнів, а користувалося суднами, що їх будували російські майстри (наприклад, такими як “*новоманерные казачьи ладьи*”).*

С. 234

*...що пишете о людях в Миусе и в Калмиусе, в неволю басурманскую забраных... – коси Азовського моря – Білосарайська, Крива та Біглицька, які переміжались гирлами рр. Кальміусу, Грузького та Мокрого Яланчиків, Міусу, з давніх-давен були улюбленими місцями рибпромисловців. Багаті на рибу води Таганрозької затоки кожного літа*

збирали численні ватаги рибалок з Запорожжя, Гетьманщини, Слобожанщини, Дону. Тимчасові риболовні заводи, на яких переробляли виловлену рибу, у данному випадку, виявилися погромами ординцями.

#### LXIV

С. 236

*...Пантелеймон Радич в Крыму и в иных бесурманской влады края о свободе неволничой будущый...* – Радич, Пантелеймон (?–1709). Походив з козацько-старшинської (можливо священницької) родини Правобережної України. Володів грамотою, іноземними мовами. У якості канцеляриста служив у військовій канцелярії з 1672 р. За гетьманування І. Мазепи отримав чин військового товариша (1689); перебував при гетьманові у якості чиновника з особистих доручень, головним чином дипломатичних.

*...нынешный новой хан...* – Саадет-Гірей II (див. коментарі до док. LIV).

С. 237

*...у всего народа крымского есть великая склонность и желание, жебы им учинился мир...* – татарсько-ногайське Північне Причорномор'я було виснажене тривалими посухами та неврожаями трав та злакових культур, які тривали впродовж 1687–1691 рр. У результаті цього різко знизився фізичний стан кінського поголів'я, а відтак і бойовий рівень кримської кінноти.

#### LXV

С. 238

*...о вызволеню з неволе бесурманской Попланского старания...* – йдеться про Нікіфора Попланського (?–?), який брав участь у спільних походах московсько-українських військ на Кримське ханство, під проводом князя Василя Васильовича Голіцина у 1687, 1689 рр., та потрапив у полон. Утримувався у Перекопі як знатний полоняник; завів приятельські стосунки з багатьма татарськими мурзами. Під час перебування у полоні розважався написанням віршів. Зокрема, на сьогодні відомо кілька цікавих літературних пам'яток з-під його пера – це панегирики кримському хану та перекопському каймакану.

*...яко их шляхта Смоленска молестуют и частокрот турбуют...* – смоленська шляхта, тобто дворянство Смоленщини. Внаслідок неодноразового переходу смоленських земель від Московії до Речі Посполитої і навпаки (1514, 1611–1618, 1654 рр.), місцева феодальна верхівка являла собою вкрай неоднорідну за походженням корпоративну групу. Представлені були роди російського походження (Бердяєви, Лопатіни, Потьомкіни, Рикови, Тютчеви...), польського (Баратинські, Глінки, Каховські, Пасеки...), білоруського (Гурко, Путяти, Станкевичі, Храповицькі...); зустрічалися серед смоленської шляхти й вихідці з Литви (Голімонти, Дукшти, Нарбути, Есмонти), Лівонії та Німеччини (Вонляр-Лярьські, Енгельгардти). Тривалий час у середовищі смоленської шляхти, вже після входження Смоленщини до складу Московської держави у 1654 р., зберігалися пропольські, сепаратистські настрої, які виливалися у формі еміграції до Речі Посполитої, тайного сповідання католицтва, культивуваці польської мови та культури у родинному середовищі. Наприкінці XVII ст. представники смоленської шляхти формували кілька кавалерійських полків, які, головним чином, брали

участь у кампаніях проти Османської імперії та Кримського ханства – Чигиринські походи 1677–1678 рр., походи В. Голіцина на Крим у 1687 і 1689 рр. (московський уряд намагався щонайменше використовувати смолян під час воєн із Речю Посполитою, аби не наражатися на небезпеку зради, чи пасивного спротиву).

## LXVI

С. 239

*...Бурляев зять...* – Бурляй, Петро (? – після 1708) – охочекомоний (за іншими відомостями сердюцький) полковник. Можливо нащадок (син чи внук) соратника Б. Хмельницького – К. Бурляя.

## LXVIII

С. 241

*...попал в неволю на Бердах...* – Бердами, у XVI–XVIII ст. називали кілька річок Північного Приазов'я: Велику Берду (р. Берду), Середню Берду (р. Обіточну) та Малу Берду (р. Лозоватку), (нині протікають по південних районах Запорозької області). Однак, у данному випадку йдеться про так зване урочище Берди – район Бердянських солоних озер (див. коментарі до док. LXXVIII).

## LXIX

С. 242

*...да и дедусь мой не буде спати за свою зневагу, що его зкинули с полковництва...* – йдеться про Ф. Жука (Жученка) (див. коментарі до док. XXXIX), усунутого з полковництва у Полтавському полку у 1691 р. Питання про ступінь родства П. Іваненка (Петрика) з Ф. Жуком залишається не з'ясованим до кінця. На сьогодні вірогідними залишаються дві версії цього родства: або мати П. Іваненка була донькою Ф. Жука, або ж онукою Ф. Жука (з материнського боку), була дружина Петрика.

## LXXI

С. 245

*...за присланье белого железа подякованье учинивши...* – “біле залізо”, зазвичай, використовували для покриття церковних куполів, адміністративних будівель, домів знаті. У загальних рисах технологію виготовлення “білого заліза” можна описати наступним чином – тонке коване залізо (*Fe*), протравлене сірчаною кислотою (*H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>*), занурювали у розтоплене олово (*Sn*), внаслідок чого поверхня залізних аркушів вкривалася антикорозійним шаром.

*...чехов надавши, потом знову за борошно не хотят брати...* – йдеться про “севські чехи”, звані так за місцем їх карбування у м. Севську (нині районний центр Брянської області Російської Федерації). “Севські чехи” з'явилися у грошовому обізі Гетьманщини та Запорожжя впродовж 1686–1687 рр. Ззовні нагадували срібну польську монету “чех” номіналом у півтора гроші, але ж вміст у них *Ag* був набагато нижчий. Нова монета не користувалася популярністю серед українського населення.

*...подобно на Русе, юж и наша монета ходит, а мы иншой не маем монети, ане талярей, ане червоних золотих ...* – випуском “севських чехів” та введенням їх до обігу на Лівобережній Україні, московський уряд переслідував досягнення двох цілей: 1) вивозу з території Гетьманщини та Запорожжя якісної золотої та срібної європейської монети; 2) фінансування військових кампаній проти Кримського ханства за рахунок місцевого населення, закупаючи за знецінену монету продовольство, порох, тяглову худобу та сплачуючи його військову службу та послуги. Від економічних авантур московських можновладців особливо постраждала економіка Запорожжя.

## LXXII

С. 246

*...з Беликув...* – у згадуваний час сотене містечко Полтавського козацького полку (нині с. Білики Кобеляцького району Полтавської області).

## LXXIII

С. 247

*...сегодни декабреви 17 Днепр стал хоть снеговою кригою, але юж будеть, как вижу, и стояти...* – вкриття р. Дніпра кригою знаменувало початок найбільш небезпечної, з огляду на можливість татарських нападів, пори року, чрез що цьому фактові й приділено таку увагу.

## LXXIV

С. 247

*...мой благодетель и господине Лев Кирилович...* – Нарішкін, Лев Кирилович (1664–1705), рідний брат цариці Наталії Кирилівни, дядько царя Петра I. Після усунення від регентства царівни Софії Олексіївни (1689) відігравав помітну роль в управлінні країною. З 1698 до 1702 рр. опікувався справами Посольського приказу.

*...в Дравовце...* – нині смт. Дравів, районний центр Черкаської області.

## LXXV

С. 248

*...государственной Посолской приказ...* – Посольський приказ (1549–1720), видав: зносинами з іноземними державами; зносинами з козацькими військами – Запорозьким, Донським, Яїцьким, Терським (до початку XVIII ст.); наглядом за іноземцями, які тимчасово перебували у Московському царстві; збором “полонянничних” грошей у державі, за які викупали людей, що потрапили до турецької чи татарської неволі. У другій половині XVII ст. під загальним управлінням Посольського приказу перебували Малоросійський та Смоленський прикази, а також Володимирська, Галицька, Новгородська та Устюзька чверті, що відбивало поетапне входження цих територій до складу Московського царства. У 1720 р. Посольський приказ було реорганізовано у Колегію іноземних справ.

*...из розряду Белгородцкого...* – йдеться про Білгородське відділення (стол) Розрядного приказу (поч. XVI ст.–1711). У веденні Розрядного приказу знаходилися

військова справа та “*служилые люди*” Московського царства. Приказ займався: обліком людей, що знаходилися на військовій та державній службі; мобілізаціями під час війн; будівництвом фортець та укріплених ліній; організацією прикордонної служби; управлінням міст на “*українах*” Московського царства.

С. 252

...*кожуховская пехота*... – йдеться про сердюцький (охочепіхотний) полк під командуванням П. Кожуховського (див. коментарі до док. XXII).

С. 255

...*боярину и воеводам Борису Петровичу Шереметеву*... – Шереметьєв, Борис Петрович (1652–1719), боярин. Б. Шереметьєв розпочав державну службу з 1665 р. Брав участь у Чигиринських походах. З 1681 р. – тамбовський, згодом білгородський воевода. У 1684–1686 рр. брав участь в роботі комісії з укладення Вічного миру з Речю Посполитою. Учасник Кримських та Азовсько-Дніпровських походів. Воєначальник російського війська впродовж всієї Північної війни. У 1706 р. Б. Шереметьєва пожалувано графським титулом.

...з *думным нашим дворянином с Семеном Ивановичем Языковым*... – Язиков, Семен Іванович (?–?). Стольник та чашник при царському дворі Федора, Івана та Петра Олексійовичів. Думний дворянин з 1688 р.; виконував дипломатичні та кур’єрські функції при спілкуванні московського уряду з гетьманським двором. Учасник Кримських та Азовсько-Дніпровських походів. Генерал-провіантмейстер з 1700 р.

С. 256

...*полковника черниговского Якова Лизогуба*... – Лизогуб, Яків Кіндратович (?–1698), український військовий та політичний діяч другої половини XVII ст. Походив з козацько-старшинського роду Лизогубів з Канівщини. Я. Лизогуб був полковником Канівського козацького полку у 1666–1673 рр. За часів гетьманства П. Дорошенка на Правобережній Україні Я. Лизогуб паралельно обіймав посади генерального осавула (1669–1674) і наказного гетьмана (1670, 1673). У 1674 р. Я. Лизогуб перейшов на службу до лівобережного гетьмана І. Самойловича. В 1687–1698 рр. – Я. Лизогуб був полковником Чернігівського козацького полку. Учасник Чигиринських походів (1677, 1678) та Кримських походів (1687, 1689). Під час походу на турецьку фортецю Азов, у 1696 р., Я. Лизогуб був наказним гетьманом.

С. 257

...*князю Федору Юрьевичю Борятинскому*... – Борятинський, Федір Юрійович (?–?), князь. Окольнічий боярин, стольник Ф. Борятинський перебував на державній службі з 1660-х рр. Виконував обов’язки воеводи у різних місцях Московського царства, зокрема: у Солікамську (1682–1684), Києві (1692–1696) та ін.

С. 260

...*сумским полковником Герасиму Кондратьевичу*... – Кондратьєв, Герасим Кіндратович (?–1701), полковник Сумського козацького полку. У 1653 р. на чолі козаків та посполитих Білоцерківського полку переселився на Слобожанщину, в межі Московського царства. Засновник м. Суми, полковник Сумського полку з 1658 р.; у складі московських військ брав участь у боях з козаками І. Виговського і татарами під Сумами (1659), козаками І. Брюховецького (1668), Чигиринських і Кримських походів; стольник (з 1687).

## LXXVI

С. 268

*...не пускает до нас ватаг з борошнами...* – у XVI – першій половині XVIII ст. розвиток землеробства на запорозьких землях ще не сягнув такого рівня, який дозволив би власними силами забезпечувати потреби Війська у хлібі. Відтак, Січ сильно залежала від підвозу продовольства з “волості”. Цю обставину часто використовували польські, московські та гетьманські можновладці у якості інструменту тиску на Військо Запорозьке Низове.

## LXXVII

С. 269

*...в гадицком полку, близ Опошни, в селе Бельском...* – нині с. Опішня Зіньківського району та с. Більськ Котелевського району Полтавської області.

*...канцелярист Петрушка...* – йдеться про П. Іваненка (див. коментарі до док.

LX).

*...После Егорьева дни...* – день Св. Георгія (Юрія) відзначається 23 квітня (ст. ст.).

С. 270

*...к Каменному затону...* – йдеться про урочище Кам’яний Затон – геоландшафтний комплекс у місці злиття рр. Кінської та Дніпра (на північ від сучасного м. Кам’янки-Дніпровської Запорізької області). Включав до себе кам’янисту затоку (звідси й назва), що врізалася на 2 км у прибережні піски Кам’янських Кучугур та мис, що видавався у Дніпро. На Кам’янозатонському мисі функціонувала переправа на правий бік Дніпра. Через подібні особливості свого місцезнаходження та рельєфу, Кам’яний Затон часто використовувався запорожцями та кримцями як місце зборів війська. З цих же міркувань, у 1686 р. московський уряд заклав там фортецю, що отримала тотожну назву. У наш час більшість території урочища Кам’яний Затон затоплено Каховським водосховищем.

*...он всех на Молочных и на Бердах ватажных позаберет...* – тобто, козаків промислових ватаг, які перебували на рр. Молочній та Берді заради полювання, риболовлі, видобутку солі.

С. 271

*...к кошевому Сису...* – Сис, Олексій (Лесько) (?-?), запорозький полковник. На початку липня 1691 р. запорожці, які пристали до П. Іваненка (Петрика) проголосили О. Сиса своїм (але, не загальновійськовим) кошовим отаманом. Наприкінці липня того ж року брав участь у поході запорозько-татарського війська самопроголошеного гетьмана Петрика на московські фортеці на р. Самарі – Богородицьку та Сергіївську.

*...встретили ватажных людей на реке Маячке от Каменного во шти милях...* – річка Маячка (довжина течії бл. 10–12 км), ліва притока р. Карачокрака. Місце злиття знаходилося у районі сучасного с. Маячки Василівського району Запорізької області (її гирло та відповідну частину р. Карачокраку нині затоплено Каховським водосховищем). В цілому, вказана відстань від ур. Кам’яного Затону до р. Маячки приблизно відповідає географічним реаліям. Згідно сучасних карт, відстань між цими двома географічними об’єктами дорівнює 45–55 км (у залежності від крайніх точок урочища та



річки, шляхів слідування тощо). Відстань, вказана у документі – 6 миль (не інакше як тогочасних німецьких – 7442 м), тобто 44,6 км.

*...которые шли за добычею с Молочной...* – р. Молочна (Молочні Води), протікає по території сучасних Токмацького та Мелітопольського районів Запорізької області та впадає у Молочний лиман, з'єднаний із Азовським морем. У згадуваний час ріка Молочна була достатньо повноводою, не пересихала влітку. У заливних луках Молочної водилася сила силена птаства та польового звіру. Все це притягувало на її береги запорозьких промисловиків, попри те, що формально вона знаходилася на території Кримського ханства. Крім того, у водах Молочного лиману було багато риби, а на мілинах сідала сіль.

С. 272

*...и пришед на речку Московку...* – йдеться про котрусь з двох Московок – Мокру або Суху, ліві притоки р. Дніпра: Відома й донині під історичною назвою р. Мокра Московка (62 км) протікає по території сучасних Оріхівського, Вільнянського та Запорізького районів Запорізької області. Річка ж Суха Московка (15 км), яка тече по Вільнянському та Запорізькому районах Запорізької області нині називається балкою Капустяною. Обидві Московки впадають у р. Дніпро в межах Жовтневого району м. Запоріжжя, в його центральній частині.

*...после того пришед на Татарку, которая от Самары в миле...* – невеличка р. Татарка на лівому березі. Нині одноіменний залив р. Дніпра та балка довжиною 8 км, на північних околицях с. Любимівки Дніпропетровського району Дніпропетровської області.

*...учали прибиратца ватажане для добычи соляной над Чертомликом...* – йдеться про р. Чортомлик, праву притоку р. Дніпра (довжина течії бл. 30–32 км), яка у згадуваний час вливалася до Дніпра у районі с. Капулівка (нині Нікопольського району Дніпропетровської області), утворюючи Чортомлицький лиман. З утворенням Каховського водосховища гирло р. Чортомлика затоплено. Назва річки, вірогідно є слов'яною формою тюркського гідроніма *Çortanlık* (Щуче місце, Щуча річка), або *Çatallanmak* (розвітлення ріки).

*...а после Троицына дни...* – день Св.Трійці (Зелені Свята) відзначається через 50 днів після Великодня.

С. 274

*...великия государыни благоверныя царицы и великия княгини Наталии Кириловны...* – Романова (Наришкіна), Наталя Кирилівна (1651–1694), друга дружина царя Олексія Михайловича (з 1671 р.). Мати царя Петра І. Після смерті свого чоловіка у 1676 р., і аж до усунення від регентства царівни Софії Олексіївни (1689) не відігравала значущої ролі в політичному житті. Після 1689 р. представники роду Нарішкіних посіли високі посади в державному апараті Московського царства.

С. 275

*...заорлены в левую щеку “веди”...* – назва третьої літери церковнослов'янської абетки. Тут так названо тавро у вигляді літери “В” (перша літера російського слова “Вор”, тобто злодій), яке випалювали на лобі чи на щоках злочинця. Кількість витаврованих на обличчі засудженого “веди” залежала від ступіню провини.

С. 276

*...боярину князю Ивану Борисовичу Троекурову...* – Троекуров, Іван Борисович (?–?), князь. На державній службі з 1660-х рр., боярин з 1678 р. З 1682 р. І. Троекуров очо-

лював Помісний приказ та користувався великим впливом при уряді В. Голицина, не в останню чергу завдяки приятельським стосункам із ним. Під час боротьби за владу між царівною Софією Олексіївною та Петром I покинув оточення В. Голицина та перейшов на бік молодого царя, що дало йому можливість уникнути репресій. З жовтня 1689 р. і до кінця XVII ст. І. Троєкуров очолював Стрілецький приказ.

...на Вологду столнику нашему и воеводам князю Петру Григорьевичу Львову... – Львов, Петро Григорович (?-?); князь, окольничий. Наприкінці XVII ст. обіймав воеводські посади у Пустозері, Вологді та ін. містах європейської півночі Московського царства.

## LXXVIII

С. 280

...для соляної добычи к Азовскому морю, на урочище Берды... – під урочищем Берди слід розуміти місцевість, що лежить на південь від місця впадіння р. Берди у Азовське море. За 2 км на південний захід від гирла цієї річки починається низка солоних озер та лиманів, – Кругле, Довге, Краснопер, Червоне, – які йдуть суцільною лінією впродовж 9 км, аж до початку Бердянської коси (нині, південно-східні околиці м. Бердянськ – районного центру Запорізької області). Поклади солі, що осідали влітку у цих озерах, хоча й не були такими потужними як у соляних озерах та лиманах Північного Причорномор'я, але ж могли бути використані для потреб запорозької риболовної промисловості. Формально, бердянські соляні озера знаходилися на території Кримського ханства, що, однак, не ставало на заваді ватагам запорозьких промисловиків.

...на урочище Каменном... – тобто, у околицях Кам'яного Затону (див. коментар до док. LXXVII).

С. 281

...из табору на Берестовце у речки Хороля... – табір гетьмана І. Мазепи розташовувався у верхів'ях р. Хороля, правій притоки р. Псел, у околицях сучасного с. Берестівки Липоводолинського району Сумської області).

...стал в Носаковском... – тобто, напроти Носаківської плавні, системи плавневих островів, яку перерізали 9 проток. Загальна площа Носаківської плавні сягала 130 км<sup>2</sup> (20х6,5 км). Околиці Носаківської плавні, у документах XVII–XVIII ст. часто фігурують як “урочище”. Згадувана плавня, до затоплення її водами Каховського водосховища, розташовувалася на акваторії р. Дніпра від с. Михайлівка Нововоронцовського району (на правому березі) до с. Князь-Григорівка Великопетихського району (на лівому) Херсонської області. У південній частині Носаківської плавні функціонувала переправа (див. коментарі до док. XIII).

С. 282

...в турецком городе Килии... – місто-фортеця у нижній течії р. Дунай (Кілійське гирло), за 40 км від Чорного моря. Перші писемні згадки про Кілію відносяться до XII ст. Впродовж XIII–XV ст. місто часто переходило з рук у руки та перебувало у сфері впливу Болгарського царства, Угорського королівства та Молдавського князівства. У 1484 р. Кілію було захоплено Османською імперією. Фортифікаційний комплекс Кілії, головним чином, склався впродовж XIV–XVII ст. та у згадувані часи складався з головної фортеці (цитаделі) та трьох рядів мурованих стін, які межувалися численними

вежами та бастіонами. У самій фортеці наприкінці XVII ст. налічувалося до 700 будинків, а поза межами фортеці, на форштадті – близька 2000. Впродовж XVI–XVIII ст. Кілія продовжує бути не тільки великим торгівельно-ремісничим центром, але й одним з ключових пунктів турецького панування у Нижньому Подунав'ї. З цієї причини відбуваються й масштабні походи запорозьких козаків на Кілію: під проводом С. Наливайка (1595), І. Сулими (1635), С. Палія (1690-ті рр.). Також Кілія неодноразово ставала об'єктом військових виправ під час російсько-турецьких війн XVIII ст. – у 1769, 1790 та 1806 рр. З 1812 р. Кілія у складі Російської імперії. Нині м. Кілія – районний центр Одеської області.

С. 283

*...от гетмана коронного...* – великим коронним гетьманом на той час був князь Єронім Любомирський (?–?), каштелян краківський.

С. 284

*...королю Казимеру...* – Ваза, Ян-Казимир (Ян II Казимир) (1609–1672), король Речі Посполитої у 1648–1668 рр. Син польського короля Сигізмунда III Вази. Впродовж 1629–1647 рр. майбутній король брав участь у війнах проти Швеції (1629), Московського царства (1632–1634), Османської імперії (1634) та ін.; багато подорожував Європою. На батьківщину повернувся лише у 1647 р. По смерті свого брата, короля Владислава IV, був обраний на престол наприкінці 1648, та коронований в січні 1649 р. Новий король взяв активну участь у спробі придушити Визвольну війну українського народу. Влітку 1649 р. Ян II Казимир очолював польські війська у битві під м. Зборовом. У червні 1651 р. він же командував армією у нещасливій, через зраду кримських союзників, для повстанців Берестецькій битві. Перебував влітку-восени 1653 р. під м. Жванцем, під час його облоги військами Б. Хмельницького, яка увінчалася фактичною поразкою поляків. За умов шведського наступу на Річ Посполиту у 1655–1657 рр. цей король також не спромігся проявити себе далекоглядним полководцем. Впродовж 1658–1667 рр. був змушений ще кілька разів очолювати польську армію у війнах з українськими гетьманами Лівобережжя та Правобережжя, а також у війні з Московським царством. Ян II Казимир був одним з авторів-укладачів Андрусівського миру 1667 р. (див. коментарі до док. VII). Правління Яна II не було популярним серед польської шляхти – неодноразово вчинялися заколоти та спроби скинути короля. У жовтні 1668 р. Ян II Казимир зрікся престолу Реччі Посполитої. Останні роки свого життя доживав у Франції.

*...будучи с ордою на помочи против шведов...* – йдеться про один з епізодів “Другої Північної війни”, або “Потопу”, як її ще прийнято називати у польській історіографії, 1655–1660 рр. Не в змозі самостійно відбити натиск шведських та бранденбурзьких військ, а також загонів бунтівного гетьмана литовського Б. Радзивіла, король Ян-Казимир II уклав військовий союз з кримським ханом Мехмед-Гіреєм IV (1641–1644, 1654–1666). У квітні 1656 р. кількатисячний загін татарсько-ногайського війська під командуванням Субхана Газі-аги виступив у похід до північних провінцій Речі Посполитої. Кримці взяли участь у кількох вирішальних битвах: 28-30 липня під м. Варшавою та 8 жовтня при м. Простки, причому саме присутність ординської кінноти визначила перемогу поляків. Впродовж осені 1656 р. татари діяли проти шведів у південно-східній Пруссії, а з початком холодів кримська кавалерія вирушила у зворотній шлях, який проліг теренами Литви, Берестейщини, Волині та Поділля. При цьому населення згаданих земель сильно постраждало від ординських грабунків та захоплення ясиру.

С. 285

*...немецкия войска взяли в Венгерской земле Ворадын город...* – нині м. Варадін (Вараждін) у Північній Хорватії. До османського завоювання хорватські землі входили до складу Угорського королівства, через що їх і названо “Угорською землею”.

*...20 ефимков...* – ефимками у Московському царстві у другій половині XVII ст. називали монету *йоахимсталер*, зокрема, та всі срібні монети типу *талер*, взагалі. Свою назву монети отримали від назви м. Йоахимсталя у Богемії, в якому на початку XVI ст. почали їх карбувати: на одному з боків монети було вибито зображення Св. Йоахима (Юхима, Єфима) – патрона міста.

С. 290

*...без аманатов...* – термін етимологічно пов’язаний з тюрк. *aman* – помилування, пощада. Походить від поширеної серед тюркомовних кочівників євразійських степів практики отримання заручників від переможеної сторони, як гаранту дотримання умов перемир’я чи васалітету. Аманатами, зазвичай, ставали представники знатних родів, або військові та політичні діячі вищої ланки. Також аманатів надсилали як запоруку недоторканості парламентарів. Система аманатства була широко поширеною у Османській імперії та Кримському ханстві, звідки її запозичили й запорожці.

С. 296

*...также и к Гнилому морю...* – тобто, до Сивашу – неглибокої солоної затоки Азовського моря у його південно-західній частині.

С. 299

*...з гонцом с Юрьем Кожуховским...* – Кожуховський, Юрій Петрович (? – після 1712), син сердюцького (охочепіхотного) полковника П. Кожуховського. Знатний військовий товариш з 1689 р., виконував кур’єрські та дипломатичні місії гетьмана І. Мазепи. Компанійський (охочекомоний) полковник з 1701 р. Учасник Північної війни з її початку. Брав участь у придушенні повстання донських козаків К. Булавина у 1708 р. У 1708 р. був серед старшини, яка разом з І. Мазепою перейшла на бік шведів. Під час Полтавської битви добровільно здався росіянам. Був ув’язнений, перебував під слідством. У 1712 р. Ю. Кожуховського було заслано до архангельської півночі, після чого його сліди втрачаються.

С. 300

*...инок Межигорского монастыря...* – Києво-Межигірський Спасо-Преображенський монастир, було розташовано між містами Києвом та Вишгородом, між двох гір, звідки й назва. Писемні згадки про цей монастир дійшли до нас від XVI ст., але реально його було побудовано набагато раніше – мало не в перше століття по прийнятті християнства. З 1609 р. монастир отримав ставропігію та був підпорядкований напряму константинопольському патріархові. З середини XVI ст. починаються постійні контакти монастиря з Військом Запорозьким Низовим. Досить швидко монастир стає духовним патроном Запорожжя: надсилає священників для запорозьких церков; влаштовує у монастирі шпиталь для хворих та літніх козаків; ідейно надихає січовиків на боротьбу проти мусульманської експансії. У свою чергу Запорозьке Військо підтримує монастир щедрими фінансовими вливаннями та коштовними дарунками. Подібний тандем проіснував аж до останньої чверті XVIII ст. – часу ліквідації Запорозької Січі у 1775 р. та занепаду Києво-Межигірського монастиря після нищівної пожежі 1787 р.

С. 304

*...тот татарин сказываеца... куреня калги салтана...* – тобто, належав до родів, що перебували у веденні калги та, у разі потреби, виставляли воїнів під його начало

...за салтаном калгою бунчук нашивал... – функція, яку виконував згадуваний тарин була доволі почесною, оскільки бунчук (один або кілька кінських хвостів прикріплених на палиці) у турок, татар та ногайців того часу був одним з атрибутів влади.

...чюга златоглавная... – у середньовіччі та ранньомодерні часи – “чуга”, чоловічий верхній одяг: у вигляді плащоподібної накидки з капюшоном (на українських землях), або у вигляді “кафтани” з широким коміром (у росіян).

...и нагайцы все называючися Джа... Садак... – очевидно, повністю було написано *Джаман Садак* (ногай. *Сатан саадак*). Методом дослівного перекладу з сучасної турецької чи кримськотатарської мов отримуємо малозрозуміле “задиркуватий сагайдак”. Можливо, подібний евфемізм використовувався для означення всіх чоловіків орди, спроможних взяти участь у війні та забезпечити себе кіньми та зброєю. Втім, більш правдоподібним вбачається інше. З огляду на значення архаїзму “джаман (жаман)” у сучасних казахській та киргизькій мовах, носії яких були найближчими етнічними сусідами ногайців до часу їх міграції до північнопричорноморських степів, можна зробити припущення, що цей термін вказував не тільки на тотальну мобілізацію чоловічого населення орд, але й був показником якості цього війська. Призирливе “джаман” (голодранці, голитва), яким родоплемінна верхівка тюркських кочових племен Євразії іменувала своїх рядових соплеменників, цілком виразно характеризує це воїнство, відоме й з описів європейців-сучасників – озброєне лише луками, стрілами з кістяним наверхшам, або й взагалі дрючками з прив’язаними до них кінськими щелепами. Тракткування цього терміну у якості котрогось з родоплемінних ногайських об’єднань вбачається більш ніж дискусійним, оскільки згадки про нього у документах XVII–XVIII ст. уподібують майже виключно у випадках військових приготувань чи воєнних дій Кримського ханства. Натомість, у мирний час про *Яман-Сагайдак* (*Джаман-Саадак*) не згадується.

#### С. 305

...Божиею милостию Девлет Гирей салтан калга салтан великих орд крымских, белгородцких, черкеских, калмицких, Великого и Малега нагаю региментарь... – йдеться про Девлета, старшого сина хана Сафі-Гірея (1691–1692), майбутнього кримського хана Девлет-Гірея II (1699–1702, 1709–1713).

...со всем войском крымским Яман Сагайдак... – крим.-татар. *Yaman sagaydak*. Словосполучення за смисловим наповненням аналогічне ногайському *Джаман-Саадак* (*Сатан саадак*) (див. вище), та використано у розумінні сукупності всіх спроможних виступити до військового походу чоловіків. У даному разі маємо відмінності у транслітерації через фонетичні особливості вимови тотожних слів у носіїв ногайської та кримсько-татарської мов.

#### С. 307

...гетманов Многогрешного... – Многогрішний, Дем’ян Гнатович (1621–1698) – український військовий та політичний діяч. Походив з селян Конотопщини. Активний учасник Визвольної війни. Наприкінці 1650 – поч. 1660-х рр. Д. Многогрішний був наказним полковником Чигиринського козацького полку. У 1665 р. призначений лівобережним гетьманом І. Брюховецьким на посаду чернігівського полковника. Підтримав антимосковський виступ І. Брюховецького у 1668 р. Влітку 1668 р., Д. Многогрішний перейшов на службу до П. Дорошенка – виконував обов’язки генерального осавула. Восени того ж року його було призначено наказним гетьманом Лівобережної України.

В умовах складного військово-політичного становища, що склалося на Лівобережжі внаслідок московської інтервенції, визнає московську протекцію. У березні 1669 р. перебування Д. Многогрішного на посаді гетьмана було легітимізовано старшинською радою у Глухові. Внутрішня політика Д. Многогрішного була спрямована на підсилення гетьманської влади з перспективою перетворення її на спадкову. Вже у перші роки свого гетьманування Д. Многогрішний проводить ротацію кадрів на вищих старшинських посадах та укомплектовує їх майже виключно своїми родичами та приятелями. У стосунках з московським урядом Д. Многогрішний намагався за будь яку ціну відстоювати інтереси Гетьманщини. З 1671 р. відновлює старі зв'язки з П. Дорошенком – плекають ідею відновлення незалежної соборної держави. У березні 1672 р. відбувається заколот, внаслідок якого гетьмана було усунуто від влади та заарештовано. Головними звинуваченнями, які висунула до Д. Многогрішного московська влада, стали зрада цареві та службові зловживання. Після нетривалого слідства, опального гетьмана було заслано до Сибіру (альтернатива смертного вироку). Туди ж відіслали його родину та найближче оточення. Впродовж 16 років сім'я Д. Многогрішного й він сам перебували під суровим наглядом. У 1688 р., колишнього гетьмана було частково відновлено у правах. Впродовж 1688–1696 рр. Д. Многогрішний обіймав різноманітні адміністративні посади, найвищою з яких було його воеводство у забайкальському м. Селенгінську. У 1696 р. постригся у ценці.

*...и Поповича...* – під Поповичем мається на увазі гетьман І. Самойлович (див. коментарі до док. І), чий батько Самійло був священником м. Ходоркова на Сквірщині, а на початку 1650-х рр. продовжив церковну службу у м. Красному Колядині на Лівобережній Україні, коли переселився туди разом із родиною.

С. 309

*...пуще учинилася наша чигиринская сторона разорена...* – впродовж 1674, 1676, та 1677–1678 рр. м. Чигирин та його околиці неодноразово ставали ареною запеклих боїв між військами правобережного гетьмана П. Дорошенка, підтримуваного турками та татарами, з одного боку, та загонами лівобережного гетьмана І. Самойловича, якому на допомогу було прислано московське військо під командуванням Г. Ромодановського.

С. 310

*...в Киев столнику нашему и воеводе князю Луке Федоровичу Долгорукову...* – Долгорукий, Лука Федорович (?–?), князь. На державній та військовій службі з 1660-х рр.; наприкінці XVII ст. обіймав воеводські посади у Києві (1691–1692), Астрахані (1693–1695), Севську (1695–1698) та ін. прикордонних містах Московського царства. Учасник Чигиринських, Кримських та Азовсько-Дніпровських походів.

*...столников наших и полковников, Григорья Анненкова да Илью Дурова...* – згадувані особи були полковниками стрілецьких полків, які за традицією, називалися за прізвищами командирів *Анненковим* та *Дуровим* полками. Полковництво у цих полках було спадковим. Так, піхотний *Анненков* полк фігурує у аналах російській військовій історії ще у другій декаді XVIII ст., хоча його полковим командиром на той час був не зазначений у даному документі Г. Анненков, а його син Іван.

С. 315

*...преосвященный Варлаам Ясинский, митрополит киевский и галицкий и Малья Росии...* – Ясинський, Варлаам (1627–1707), український церковний діяч: ректор Києво-Могилянської Академії, настоятель Києво-Печерського монастиря у 1667–1673 рр.; київський митрополит у 1690–1707 рр. Відстоював непідлеглисть Київської митрополії Московському патріархатові. В. Ясинський був талановитим церковним літератором, знавцем мов, покровителем культури.

...для соляной добычи в Лиман... – під Лиманом, тут, слід розуміти Дніпровсько-Бузький лиман. У самому лимані сіль не сідала через великий вміст прісної води та значні глибини. Сіль видобували на південному березі лиману, у Прогноях Кінбурнської коси (див. коментар до док. XII).

С. 316

...от Сечи не в ближних местех на речке Соленой Роси... – йдеться про р. Солону (див. коментарі до док. XXXIV), яку у джерелах XVII–XVIII ст. іменували також Солонною Росошью (Россю) (див.: Беляев И. Описание реки Днепра от м. Переволочного до Черного моря // Записки Одесского общества истории и древностей. – Т. 3. – Одесса, 1853. – С. 575).

С. 319

...крымския и белгородския и нагайския орды собраны и стоят на Колончаке... – р. Каланчак (див. коментарі до док. XIV) була традиційним місцем збору татарського та ногайського війська перед виступом у похід, оскільки була для кавалерії чи не єдиним джерелом водопостачання у безводному степу поблизу від Ор-Капи (Перекопу). Саме тут з'єднувалися загони кримських татар, що виходили зі степів Кримського півострова та ногайці, чії кочів'я простягалися від Буджаку на заході до Кубані на сході. Після огляду всього війська, що його чинили кримський хан, калга та нуреддін, воно виступало у похід.

С. 320

...шел до реки Сейму и переправившись у Белых берегах... – котрась з місцевостей на р. Сейм. Очевидно названа так через вапняковий склад річкових схилів.

## LXXIX

С. 323

...Васко Кузьменко, атаман кошевый... – Кузьменко, Василь (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі у січні 1693 р.

С. 327

...курень на курень войну вел... – Запорозька Січ у другій половині XVII–XVIII ст. являла собою конфедерацію 38 куренів – нижчих адміністративних та військово-організаційних одиниць. Зазвичай курені комплектувалися за принципом земляцтв, що відбивалося в їх назвах – Полтавський, Канівський, Уманський, Корсунський тощо. Всередині самих куренів козаки були пов'язані між собою більш тісними та різноманітними за формою соціальними зв'язками – односельці; друзі дитинства; побратими; кровні родичі. За таких умов, досить часто, політичні уподобання та господарчі інтереси різних куренів, або груп куренів, не співпадали між собою, що й призводило до короткочасної ворожнечі між ними, яка виливалася у міжусібні бійки. Джерела XVII–XVIII ст. наводять силу-силену подібних прикладів.

...по 18-ти шагов... – тобто, 54 гроша (шаг – польська монета номіналом у 3 гроша). Річне жалування у 18 шагів, що його отримували від московського царя рядові запорожці було цілком символічним – трохи більше пів-талера (талер, у залежності від типу, дорівнював 80-100 грошам; див. коментарі до док. XXVI та LXXVIII).

## LXXX

С. 330

*...Шингерей нурадин солтан...* – вірогідно, один з синів Селіма I (див. коментарі до док. VI та LXXXIII).

*...на Коломак...* – р. Коломак, ліва притока р. Ворскли. Витоки р. Коломаку – на території нинішнього Валківського району Харківської області. Впадає у р. Ворсклу у південно-західних околицях м. Полтави. Довжина течії р. Коломак 101 км.

## LXXXI

С. 333

*...у Конское, албо у Молочних перейти дороги и громити оных...* – згідно згаданих у документі топонімів, татарські та ногайські чамбули поверталися з набігу на південну Гетьманщину саме Муравським шляхом (див. коментарі до док. XXXIII). Перестривання нападників на зворотньому шляху, з подальшим відбиттям ясиру та награбованного майна, часто практикувалося козаками у боротьбі з ординськими нападниками. У даному випадку гетьман І. Мазепа пропонує запорожцям вдатися саме до цього засобу.

## LXXXII

С. 334

*...посланца Степана Трощинского...* – Трощинський, Степан Васильович (?–1710). Каштелян Гадяцького замку у 1690–1697 рр. Родич, ймовірно двоюрідний племінник, гетьмана І. Мазепи. Зять компанійського полковника І. Новицького. Неодноразово перебував на Запорозжі з дорученнями від гетьмана І. Мазепи. У 1704–1708 рр. – полковник гадяцький. Після переходу І. Мазепи на бік Карла XII, С.Трощинського було заарештовано. Помер у м. Києві від тортур під час слідства.

С. 337

*...малороссийского городка Веприка...* – у згадуваний час сотенне містечко Полтавського козацького полку. Нині с. Веприк Гадяцького району Полтавської області.

*...в день Рожества пресвятыя Богородицы...* – свято Різдва Пресвятої Богородиці припадає на 8 вересня (ст. ст.).

## LXXXIII

С. 339

*...к созданию в Сече новой церкви...* – січова церква Покрова Богородиці, насправді, не відбудовувалася на новому місці, а лише ремонтувалася. Оновлення церкви розтяглося на 1691–1693 рр. завершення робіт ускладнювалося постійною боротьбою політичних сил на Січі в цей період. Кілька разів, як-от у січні 1693 р. церква ставала місцем зтичок між прибічниками та супротивниками П. Іваненка (Петрика), під час чого її будівля постраждала фізично, не кажучи вже про те, що храм довелося переосвячувати.



С. 340

...*дьяка Андрея Андреевича Винюса...* – Вініус, Андрій Андрійович (1641–1717), голандець за походженням. Батько А. Вініуса виїхав у московську службу за часів правління царя Олексія Михайловича, і вже з початку 1650-х рр. працював у якості головного майстра на Тульському заводі. Досить швидко родина Вініусів зросійщилася та перейшла у православ'я. Освічена людина, бібліофіл. У зазначений час обіймав посаду думного дяка Посольського приказу. Згодом очолював кілька приказів, у тому числі Аптекарський та Сибірський. З початку XVIII ст. А.Вініус займався організацією гірничої справи та металургійного виробництва на Уралі.

С. 347

...*Селим Гирей хан его милость новый...* – йдеться про третє правління Селіма-Гірея I – у 1692–1699 рр. (див. коментарі до док. VI).

...*всех своих сейменов...* – “сейменами” (араб.-тур. *seymen* – псар) в Османській імперії XV ст. називали яничар, які займалися доглядом за султанською псарнею та її охороною. З XVI ст. сеймени – узагальнена назва найманої пехоти на службі у можновладців Османської імперії. В Кримському ханстві XVII–XVIII ст. сейменами називалися піхотинці, озброєні вогнепальною зброєю та найняті представниками центрального султанського (бейлербеями), а не місцевого ханського, уряду.

#### LXXXIV

С. 354

...*Сафат-Гирею хану...* – Сафа-Гірей, кримський хан у 1691–1692 рр.

...*великие и меньшие карачеи...* – термін “карачей” походить від араб.-тур. *haraci* – данина. В Кримському ханстві XV–XVIII ст. карачеями, у значенні данників (підданців; васалів) ханів з династії Гіреїв називали представників кримськотатарської родової знаті з родів Ширин, Мансур, Аргин, Барин, Яшлав, Седжеут та ін., які відігравали важливу роль у внутрішньому житті країни.

#### LXXXV

С. 357

...*столника и полковника Борисова полку Батурина...* – текст документу у даному випадку є перекрученим. Насправді йдеться про Борисова Петра (?–?), полковника одного з московських стрілецьких полків, який у 1680–1690-х рр. дислокувався у гетьманській столиці Батурині (див.: РГАДА, ф. 229, оп. 5, д. 348 “*Память в Стрелецкий приказ об отпуске из г.Батурина служивых людей под командованием полковников Петра Борисова и Андрея Нармацкого. Октябрь 1687 г.*”). Практика іменування армійських полків за прізвищем їх командирів – *Анненков полк, Борисов полк* та ін., – була поширеною у Московській державі аж до другої декади XVIII ст.

...*писаря полкового черниговского Ивана Скоропадского...* – Скоропадський, Іван Ілліч (1646–1722). Походив з козацько-старшинського роду Скоропадських, з Уманщини. У 1674 р. переселився на Лівобережжя. Впродовж 1675–1681 рр. служив канцеляристом у гетьманській канцелярії. На посаді чернігівського полкового писаря перебував з 1681 до 1694 рр. З 1698 р. – генеральний бунчужний при гетьманові

І.Мазепі. У 1701–1706 рр. – генеральний осавул. З 1706 до 1708 р. І. Скоропадський – полковник Стародубського козацького полку. У 1708–1722 рр. – гетьман Лівобережної України.

#### LXXXVI

С. 362

...*Семен Рубан атаман кошовый*... – Рубан, Семен (?–?), кошовий отаман Запорозької Січі з липня 1693 р. до травня 1694 р.

#### LXXXVII

С. 363

...*Андрей Абазин полковник его ц. в-ва войска запор. бреславской*... – Абазин Андрій (? – 1703), полковник Брацлавського козацького полку з 1690 р. Впродовж 1685–1703 рр., разом з С. Палієм та іншими козацькими полковниками Правобережжя, вів послідовну боротьбу, спрямовану на вихід з-під влади Речі Посполитої та реставрацію Козацької держави. У своїй боротьбі робив спроби заручитися підтримкою московських царів. Загинув у 1703 р. (страчено поляками).

#### LXXXVIII

С. 364

...*за Реут, аж близко Тягине*... – тобто, за р. Реут (праву притоку р. Дністра), до турецької фортеці Бендери (Тягині).

#### LXXXIX

С. 365

...у *Ягорлику*... – р. Ягорлик, правий приток р.Дністер. Витікає з південно-західного схилу Волинсько-Подільської височини на території Одеської області, впадає у р. Дністер поблизу с. Гояни Дубоссарського району Придністровської Молдавської республіки. Довжина течії бл. 40 км.

...*киевский полковник Константин Мокиевский*... – Мокієвський, Костянтин (?–?). Полковник київський (1691–1708) та чигиринський (1708–1709). Доводився родичем гетьману І. Мазепі, чия мати Марина (1623–1707) була з роду Мокієвських.

#### XC

С. 366

...*под Сороку*... – на той час Сороки – місто-фортеця у верхів'ях р. Дністер, у володіннях Молдавського князівства, васала Османської імперії (нині, повітовий центр Республіки Молдова). Перші документальні згадки про Сороки відносяться до 1499 р., але реально поселення існувало задовго до цієї дати. Тоді ж, наприкінці XV – на початку XVI ст., Стефаном III Великим, який був господарем Молдавії у 1457–1504 рр., було зведено у Сороках дерев'яну фортецю, яку пізніше, впродовж 1543–1546 рр., його наступник Петру Рареш (1527–1538, 1541–1546) замінив кам'яною. Фортеця у Сороках не відрізнялася великими розмірами: колоподібна у плані, з діаметром 30,5 м при висоті 20 м, з 5 баштами.

#### XCIII

С. 370

...*вместо Ивана Гусака на атаманство кошовое некоторого полтавского куреня атамана, именем Семена Рубана*... – див. коментар до док. LXXXVI.

*Володимир Мільчев*

## Показчик легенд документів

№№	Легенди документів у Д. І. Яворницького	Сучасні легенди
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1681 року серпня 31 дня, зв'язка 56, № 14.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1681 г., д. 14.
	Архів Міністерства іноземних справ, Зносини з Малоросією, грамоти, 1682 року липня 15 дня, зв'язка 2, № 21.	РГАДА, ф. 124, оп. 4, д. 26.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1682 року, зв'язка 5, № 426.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 426.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1683 року, зв'язка 5, № 432.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 432.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1683 року, зв'язка 5, № 433.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 433.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1684 року, зв'язка 61, № 18.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1684 г., д. 18.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1685 року, зв'язка 5, № 458.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 458.
	Архів Міністерства юстиції, Справи Правлячого Сенату по Малоросійській експедиції 1743 року, № 132–1859, стор. 737.	Не встановлено. (орієнтовно: РГАДА, ф. 248, оп. 126, д. __).
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року травня 31 дня, зв'язка 5, № 487.	Не встановлено.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року червня 18 дня, зв'язка 2, № 23.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 23.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1686 року, зв'язка 69, № 19.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 19.
	Архів Міністерства іноземних справ, Кримські справи, 1686 року травня 22 – листопада 28, зв'язка 77, № 11.	РГАДА, ф. 123, оп. 1, 1686 г., д. 11.

Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року вересня 19 дня, зв'язка 2, № 25.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 25.
Архів Міністерства іноземних справ, Кримські справи, 1686 року вересня 25 – жовтня 7, зв'язка 77, № 15.	РГАДА, ф. 123, оп. 1, 1686 г., д. 15.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1686 року, зв'язка 2, № 26.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 26.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1686 року, зв'язка 70, № 29.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 29.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року листопада 10 дня, зв'язка 2, № 27.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 27.
Архів Міністерства іноземних справ, Кримські справи, 1686 року грудня 13 дня, зв'язка 77, № 17.	РГАДА, ф. 123, оп. 1, 1686 г., д. 17.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1686 року грудня 26 дня, зв'язка 2, № 28.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1686 г., д. 28.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1687 року жовтня 14 дня, зв'язка 2, № 512–230.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 512.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1688 року, зв'язка 73, № 11.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. 11.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1688 року лютого 12 дня, зв'язка 74, № 25.	Не встановлено (орієнтовно: РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. __).
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1688 року, зв'язка 6, № 532–514.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 514.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1688 року, зв'язка 6, № 542–524.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 524.
Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1688 року квітня 25 дня, зв'язка 6, № 541–523.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 523.

	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1688 року, зв'язка 78, № 88.	Не встановлено (орієнтовно: РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. __).
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1688 року червня 14 дня, зв'язка 76, № 66.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. 66.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти, 1688 року червня 14 дня, зв'язка 2, № 555–531.	РГАДА, ф. 124, оп. 4, д. 36.
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи 1688 року, зв'язка 77, № 86.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. 86 (ч. I-II).
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські справи, 1688 року жовтня 2 дня, зв'язка 77, № 86.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. 86 (ч. I-II).
	Архів Міністерства іноземних справ, Малоросійські акти 1688–1689 років, зв'язка 77, № 86.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. 86 (ч. I-II).
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти 1688 року, зв'язка 6, № 586–567.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 567.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи 1688–1689 років, зв'язка 77, № 86, 100 аркушів.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1688 г., д. 86 (ч. I-II).
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи 1689 року, зв'язка 79, № 2.	Не встановлено (орієнтовно: РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1689 г., д. __).
	Московський Архів Міністерства юстиції, Стопнець Московського столу № 479, аркуші 177–182.	Не встановлено (орієнтовно: РГАДА, ф. 210, Московский стол, д. __).
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, зв'язка 80, № 22.!	Не встановлено.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року січня 11 дня, зв'язка 7, № 632–613.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 613.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року січня 11 дня, зв'язка 7, № 642–623.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 623.

	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, 1690 року березня 11, 16 та 20 днів, зв'язка 82, № 18.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1690 г., д. 18.
	Архів міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року березня 20 дня, зв'язка 7, № 646–627.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 627.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року травня 28 дня, зв'язка 7, № 680–681.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 681.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року травня 14 дня, зв'язка 7, № 665–646.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 646.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року травня 17 дня, зв'язка 7, № 670–651.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 651.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року червня 29 дня, зв'язка 7, № 689–670.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 670.
	Архів Міністерства закордонних справ: Малоросійські акти, 1690 року липня 10, зв'язка 7, № 680.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 680.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року липня 11 дня, зв'язка 7, № 701–682.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 682.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року липня 14, зв'язка 7 <sup>2</sup> .	Не встановлено.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року вересня 20 дня, зв'язка 7, № 714–695.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 695.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1690 року вересня 21 дня, зв'язка 7, № 715–696.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 696.
	Архів Міністерства закордонних справ, 1690 року грудня 28 дня, зв'язка 8, № 727–710 <sup>3</sup> .	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 710.

	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, 1691 року січня 5 дня, зв'язка 85, № 1.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1691 г., д. 1.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року лютого 17 дня, зв'язка 8, № 731–715.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 735.
	Архів Міністерства юстиції, Книга Малоросійського приказу, № 62, сторінки за літерною нумерацією 759–760.	РГАДА, ф. 229, оп. 2, д. 62.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 11 дня, зв'язка 8, № 739–723.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 723.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 13 дня, зв'язка 8, № 740–724.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 724.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, квітень 1691 року, зв'язка 8, № 746–730'.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 739.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 20 дня, зв'язка 8, № 742–726.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 726.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року квітня 20 дня, зв'язка 8, № 743–727.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 727.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 6 дня, зв'язка 8, № 747–731.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 731.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 9 дня, № 748–732.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 732.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 11 дня, зв'язка 8, № 749–733.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 733.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 13 дня, № 753–737.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 737.

	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 22 дня, зв'язка 8, № 757–741.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 741.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року травня 24 дня, № 759–743.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 743.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 5 дня, зв'язка 8, № 772–756.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 756.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 5 дня, зв'язка 8, № 776–761.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 761.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 5 дня, зв'язка 8, № 776–760.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 760.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року липня 6 дня, зв'язка 8, № 777–762.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 762.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року серпня 13 дня, зв'язка 8, № 790–775.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 775.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року вересня 22 дня, зв'язка № 8, № 799–784.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 784.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти 1691 року, зв'язка 8, № 805–790.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 790.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року грудня 18 дня, зв'язка 9, № 821–806.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 806.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року грудня 17 дня, зв'язка 9, № 820–805.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 805.



	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1691 року грудня 23 дня, зв'язка 9, № 823–808.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 808.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, січень 1692 року, зв'язка 90, № 24.	Не встановлено.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1692 року квітня 17 дня, зв'язка 9, № 833–818.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 818.
	Архів Міністерства юстиції, Книга Малоросійського приказу № 66, аркуші 106–129 за літерною нумерацією.	РГАДА, ф. 229, оп. 2, д. 66.
	Архів Міністерства закордонних справ, Кримські справи, 1692 року липня 19, зв'язка 79/а, № 4.	РГАДА, ф. 123, оп. 1, 1692 г., д. 4.
	Архів Міністерства юстиції, Книга Малоросійського приказу № 66, аркуші 1185–1201 за цифровою нумерацією.	РГАДА, ф. 229, оп. 2, д. 66.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року січня 31 дня, зв'язка 9, № 875–860.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 860.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року лютого 17 дня, зв'язка 9, № 881–886.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 881.
	У публікації документів Д.І.Яворницького відсутня легенда. <sup>5</sup>	Не встановлено.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи 1693 року, зв'язка 91, № 14.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1693 г., д. 14.
	Архів Міністерства закордонних справ, Кримські справи, 1692 року січня 2 – лютого 16, зв'язка 79/а, № 1.	РГАДА, ф. 123, оп. 1, 1692 г., д. 1.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські справи, 1693 року червня 13 дня, зв'язка 93, № 42.	РГАДА, ф. 124, оп. 1, 1693 г., д. 42.

	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року червня 23 дня, зв'язка 10, № 916–901.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 901 .
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року червня 25 дня, зв'язка 10, № 920–905.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 905.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року червня 27 дня, зв'язка 10, № 921–906.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 906.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року червня 29 дня, зв'язка 10, № 924–909.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 909.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року липня 1 дня, зв'язка 10, № 927–912.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 912.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року липня 4 дня, зв'язка 10, № 929–941.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 929.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти, 1693 року липня 7 дня, зв'язка 10, № 930–915.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 915.
	Архів Міністерства закордонних справ, Малоросійські акти 1693 року, зв'язка 10, № 928–913.	РГАДА, ф. 124, оп. 3, д. 913.

<sup>1</sup> У археографічній публікації Д. І. Яворницького відсутнє зазначення року в легенді.

<sup>2</sup> У Д. І. Яворницького відсутня вказівка на № справи у зв'язці.

<sup>3</sup> У Д. І. Яворницького відсутня вказівка на документальний комплекс. Згідно сучасного групування справ ф. 124 Російського державного архіву давніх актів, можемо припустити, що справа належить до збірки “*Малороссийские подлинные акты*”.

<sup>4</sup> У публікації №№ справ вказані, як 746–730, в той час як правильно – 746–739. Можливо, внаслідок друкарської помилки.

<sup>5</sup> Датування документу, згідно тексту – 1 березня 1693 р.

## Іменний покажчик

### А

- Абазин Андрій 363, 364, 366, 403, 438  
Абдей 238  
Абді-ага 44, 66  
Абдулай, турок 199  
Абросимова Світлана 14  
Агмет 97  
Айгустов (Августов) Михайло 259, 260, 263, 264  
Айдав, турок 200  
Айтемиров Василь Іванович 52, 267, 268, 367-369  
Айшерім 354  
Алексенко Василь 21  
Алексєєв Микита 46, 47, 52, 53, 56, 64, 67, 68  
Алексєєнко Ілко 216  
Аленкаєв Келенбей 159  
Аліш-ага 354  
Андрієнко Тишко 216  
Анічков Сергій Никифорович 337  
Анненков Григорій 310-312, 314, 434, 438  
Анненков Іван 434  
Анненков Севастьян 152  
Антоненко Микита 314  
Антонов 164  
Аргин, кримськотатарська родова знать 385, 438  
Арчіл II, цар Імеретії 420  
Асман 227  
Ахмат, хан 404  
Аюка, калмицький тайша 63, 395
- ### Б
- Бабкін П. 8, 9  
Бавбешев Сейдекуль 159  
Балакін Дмитро 279  
Балджа, паша 199  
Баратинські 424  
Барин, кримськотатарська родова знать 385, 438  
Бартенко Іван 102  
Барухович (див. Борохович) Михайло Андрійович 392  
Брятинський (Борятинський) Федір Юрійович 287, 264-266, 296, 298,  
301, 312, 313, 320, 323, 324, 427

Батир-ага 63-65, 318  
Батир-Гірей 67  
Батирча бей, мурза 270, 289, 290, 296, 297, 310, 315, 315  
Батуринський Лаврин 216  
Бахревський Є.В. 385  
Безодна Лук'ян 216  
Безручко 236, 239  
Бердяєви 424  
Березін Василь 70  
Беліков (Белік) Роман Єфимович 297  
Беляєв І. 391, 435  
Біднов В. 13, 14  
Білан, сотник 369  
Білий Степан 20  
Бірон М. 396  
Бобінін Василь 40, 50, 70, 100, 102, 116, 249, 255, 260, 260, 263, 264, 275,  
353  
Бобренко Кирило 102  
Богацький Іван Кирилович 62, 63, 65, 69, 72  
Богданов Дмитро 50, 54, 57  
Богун Яків 216  
Богуненко Яків 161  
Боплан де, Г. 417  
Борисов 357  
Борисов Петро 438  
Борохович (див. Барухович) Михайло Андрійович 58, 61, 392  
Борятинський Федір Юрійович 257, 427  
Брюховецький Іван Мартинович 59-61, 91, 374, 376, 387, 393, 427, 433  
Брюховецький Мусій 216  
Брянченко (Бренченко) Федір Степанович 297, 298  
Будененко Василь 102  
Бузький Василь 269, 271, 297, 298, 318, 321  
Буйновський Захар 282, 292  
Булавін К. 395, 432  
Булавка Петро 296, 297, 312, 315  
Бур Андрій 216  
Буран 230, 232  
Бурляєв 239  
Бурляєв Петро (див. Бурляй Петро) 425  
Бурляй К. 425  
Бурляй Петро (див. Бурляєв Петро) 425  
Бут Данило 170-172

Бутурлін Іван Васильович 148, 407  
Буш Юрій 154  
В  
Сигізмунд III Ваза, король Речі Посполитої 431  
Василенко Михайло 161  
Василь Олексійович, отаман 20, 374  
Василь, козак 245  
Васильєв (Баран) Андрій 318  
Васильєв (див. Вуяхевич-Височинський) Михайло Васильович 416  
Васильєв 128  
Васильєв Андрій 316, 319  
Васильєв Афанасій 182, 182  
Васильєв Михайло 195  
Васильєв Олексій 282  
Васильєв Семен 182, 183  
Васильєв Харко 161  
Васюринський Семен 216  
Ватага Матвій 73, 162  
Ватажник Матвій 80  
Велецький Василь 267, 268, 368  
Величкувський Іван 216  
Вердеревський Василь Петрович 147  
Верещагін Іван 277  
Виговський І. 427  
Виноградний Мартин 113, 114, 116  
Виноградов Клим 116  
Височин Ясько 216  
Висуцький 363  
Вишневецький Д. 388  
Вініус Андрій Андрійович 340, 356, 437  
Вігельсбах фон (Баварський), Людвіг 398, 422  
Вітовт, князь 388  
Владислав IV, польський король 430  
Возніцин Прокоп Богданович 40, 41, 384  
Войца Сербін 400  
Войца, осавул 87, 91, 92  
Волинський Іван Федорович 10, 114, 116, 117, 120, 121, 123, 134, 135, 146-  
151, 153-156, 405  
Волков Іван 100, 101, 124, 275, 277  
Волобуєв Тимофій 50, 51  
Волошанін Костянтин (Трохим Костянтинович) 18, 21, 39-41  
Волошанін Павло 282-285

Волошин Петро 369  
Волошин Трохим Костянтинович 372, 373  
Вонляр-Лярські 424  
Ворона Яків, посланець 23, 268, 305, 310  
Вуяхевич-Височинський (див. Васильєв) Михайло Васильович 416  
Г  
Габсбург Леопольд I, цісар Священної Римської імперії 385  
Габсбурги 378, 402  
Гаджи Гасан 199, 417  
Гамалія Андрій Михайлович 168, 412  
Гандженко (Кгаджа) Семен 156-164  
Герасименко Ясько 161  
Гичко Клим 359  
Гіреї, династія кримських ханів 378, 385, 386, 388, 419  
Глинки 424  
Глоба Іван 111  
Гломаздін Трохим 208  
Глуховець Дмитро 218  
Голімонти 424  
Голіцин 72, 197  
Голіцин Василь Васильович, князь 11, 17, 40, 42, 45, 46, 59, 70, 76, 79, 97,  
100, 101, 103, 106, 107, 109, 116, 119, 121, 123, 125, 127, 129,  
135, 138, 139, 143, 147-151, 155, 156, 159, 161, 165, 222, 372,  
373, 383, 384, 389, 392, 396, 397, 401, 407, 423-425, 430  
Голіцин Олексій Васильович 69, 70, 80, 100, 101, 107, 116, 119, 123, 125,  
138, 147, 150-152, 156, 161, 397  
Голіцини, князі 378  
Головкін Гаврило Іванович 215, 419  
Головко Юлія 14  
Головнін Борис Васильович 129  
Голубинченко Семен 71  
Горбаченко Сидір 241, 243, 282, 285, 288, 289, 291-295, 297, 299, 317, 359,  
360  
Горбаченко, козак 280  
Горбилецький Сидір 187  
Гордатий 201  
Гордєєв Данило 182, 183  
Гордієнко Костянтин 17, 395, 409, 419  
Гордієнко Сава 161  
Гордлевський В.А. 403  
Горілий Іван 216  
Грабовський (Грибовський) Созон 351, 363

Гречаний-Потребич (Гречанович, Гречановський) Степан Прокопович 38,  
383  
Григор'єв Артемій 182  
Григор'єв Іван 164  
Григор'єв Микита 338  
Григорович Семен 95  
Гриценко Панько 161  
Грицько, козак 305  
Грінченко Б. 13  
Губа Опанас 25  
Гук Петро 243, 245  
Гулиць Андрій 176, 177, 180  
Гуліц фон, Андрій Андрійович 409  
Гуня Д. 379  
Гурки, козацька родина 402  
Гурко 424  
Гусак Іван 17, 156-158, 16, 161, 163, 165, 179, 187, 189, 198, 201, 211, 212,  
214, 215, 221, 238-241, 243-245, 269, 280, 288, 289, 291, 299,  
316, 319, 321, 357, 362, 363, 370, 439  
Гусачок Яків 27, 162  
Гусєв Євдоким 337  
Гутник Іван 172  
Д  
Давиденко Мартин 217  
Давлет-Гірей (Девлет-гірей) 305, 391  
Данилов Адам 322  
Данилов Петро 161  
Дашкевич О. 388  
Девлет-Гірей I, кримський хан 392  
Девлет-Гірей II, кримський хан 220, 419, 433  
Демков Іван 273, 275-279  
Денисов Денис 335, 336  
Дервіш (Дербіш) мурза 282-284, 292  
Дерев'янковський Кузьма 216  
Дитюк Іван 216  
Дівов 337  
Дмитрашко-Райча (Рац) Родіон Григорович 400  
Дмитрієв Антропко 357  
Дмитріяшко, полковник 87  
Дмитро 326, 327  
Дмитро, отаман 323  
Добиш 165

Докукін Іван 276  
Долгоруков 260  
Долгоруков В. 396  
Долгоруков Лука Федорович 310-312, 434  
Донець Григорій (див. Донець-Захаржевський Григорій Єрофійович) 121, 405  
Донець Іван 114, 115  
Донець Костянтин (див. Донець-Захаржевський Костянтин Григорович) 121, 405  
Донець-Захаржевський Григорій Єрофійович (див. Донець Григорій) 405  
Донець-Захаржевський Костянтин Григорович (див. Донець Костянтин) 405  
Донський Анлуродюшко 216  
Донський Макар 143  
Дорофій 300  
Дорошенко Петро, гетьман 33, 372, 379, 380, 393, 416, 427, 433, 434  
Дрига Іван 216  
Дрошенко Павло 282, 292  
Дубаненко Іван 216  
Дубошин Тимофій 83  
Дуров Ілля 256, 257, 260, 310-312, 314, 434  
Дюсенко Марія 298  
Дюсенко Семен 298  
Дядкувський Панко 216  
Е  
Енгельгардти 424  
Есмонти 424  
Є  
Євгашев Сарим 159  
Євген IV, папа римський 380  
Єлець Федір 194-196  
Єлізаров Степан 135  
Єременко Данило 216  
Єрусалим Ярема 370  
Єфименко Роман 297  
Ж  
Жаданенко Леско 102  
Жаденов Михайло Іванович 156, 159, 163  
Жадовський Петро 40  
Жерлуський Степан 216  
Жолтиков Кіндратій 276, 277  
Жук (Жученко) Федір 175, 189, 229, 413, 425



Жуков Дмитро 256, 258, 260  
Жумашов Маймуїлайк 158  
Жученко Роман 146  
Жученко, полковник 137, 146

З

Забіяка козак 166  
Завадовський Ясько 146  
Закерей ага 306  
Залеський Іван 122  
Зален фон, Вільгельм (див. Фанзалін Вілім) 406  
Замойський 284  
Зелененко 348  
Зима Іван 102  
Зинов'єв Федір 182-184  
Зубенко Волк 172

І

Ібрагім I Делі, султан Османської імперії 373  
Іван IV Грозний 413  
Іван VIII Палеолог, візантійський імператор 380  
Іван Уманського куреня 94  
Іванек, ватажок 375  
Іваненко Михайло 216  
Іваненко Петро Іванович (див. Петрик) 409, 422, 425, 428, 436  
Іваненко Тимко 217  
Іваненко Хома 217  
Іванець 173  
Іваник (Іваніс, Іванович) Федір Іванович, кошовий отаман 25-27, 41, 48-50, 62, 69, 72, 79, 80, 383  
Іванов Григорій 248  
Іванов Петро 305  
Іванов Семен 275  
Іванов Степан 102  
Іванов Федір 161  
Іванович Л. 25, 26  
Іванович Петро 306  
Іванченко Василь 116  
Ігнатович Яким 17  
Ігнат'єв Микита 182, 183  
Ізмайлов Андрій Петрович 337  
Ілляшенко Федір 216  
Ірклеєвський (Ірклеєвський) Федір 75, 77, 78, 80, 82  
Ірклеєвський Матвій 82

Ірклєєвський Василь Цабиля 216  
Ірклєєвський Яків 141  
Ісаєнко Грицько 216  
Ісаєнко Степан 216  
Ісая, архімандрит 230, 422  
Ісідор, московський митрополит 380  
Іскра З. 403  
Іскра Іван Іванович 186, 229-231, 415  
Іскрицький Василь Михайлович 31, 379  
Ішакай 232  
Й  
Йосип, константинопольський патріарх 380  
К  
Казимир польський король 284  
Калнибулоцький Роман 216  
Калнишевський Петро 17  
Каменев Сидір 116-118, 124  
Каміл 304  
Кандиба Федір 196  
Каневський Юско 82  
Канкрін І., граф 11  
Канувський Андрій 216  
Капітон, монах 380  
Каплинець Іван 168, 170, 173, 179, 183, 184  
Капустін 275  
Карл XII, шведський король 397, 436  
Карпович Григорій 168, 194-196  
Касімага Сеїт 158  
Каховські 424  
Кеенан мурза 308, 309  
Кемал мурза 268  
Кендебар Гаджий 27  
Кепрюлю III Мустафа, візир 399, 402, 421, 422  
Кепрюлю, династія візирів 398  
Кирилов Панкратій 337  
Кічігін Герасим 62, 63  
Клевщ Іван 116  
Книш Яким 268, 269  
Книшенко Яків 167  
Князьков Ю.П. 389  
Коваль Іван 154, 171  
Ковпак Опанас 17

Кожуховський Петро 172, 177, 299, 316, 319, 320, 413, 427, 432  
Кожуховський Юрій Петрович 299, 300, 313, 315, 432  
Козлов Василь 47, 54, 56  
Кокой 241  
Коленик 101  
Колом'яченко Панас 216  
Комолдуг Гнат 71  
Кондратьєв (Кондратович) Герасим Кіндратович 263, 267, 427  
Кондратьєв Андрій Герасимович 259, 260, 263, 267  
Кондратьєв Іван 116  
Кондратьєв Роман 264  
Кондратьєв Стенко 116  
Конелувський Андрій 82  
Конелувський Іван Заїка 216  
Кононенко Федір 102  
Корнієнко Іван 217  
Коровка-Вольський (див. Коровченко) Григорій Карпович 412  
Коровченко (див. Коровка-Вольський) Григорій Карпович 412  
Корсун А. 15  
Корсунський Данило Федорович 216, 247, 248  
Косагов Григорій Іванович 48-51, 54-57, 61, 62, 64, 66, 69, 72, 116, 118,  
121, 122, 126, 128, 132, 134, 137, 138, 140, 141, 144-146, 389,  
396, 423  
Костенко Яків 101, 102, 108  
Костя, отаман 89, 93, 235  
Кочубей Василь Леонтійович 28, 35, 228, 378  
Кочубей Мотрона 378  
Кошакай 232  
Краснокутський 363  
Кращенко Семен 102  
Кривий 241  
Криловський Захар 215  
Криловський Філіп 82  
Криловський Харко 211, 214, 215  
Крилувський Іван Малий 216  
Криса Герасим 17, 216  
Ктиторовський Ілля 75, 77, 78, 80, 82  
Куарлай 232  
Кудай-Берди 230  
Кузьменко Василь (Васко), (див. Кузьмін Василь) 323, 325-327, 334, 343-  
345, 383, 435  
Кузьменко Михайло 177

Кузьмін Василь (див. Кузьменко Василь) 39, 41, 383  
Кулик Осип 139  
Куличок 27  
Кулко Степан 104, 106  
Кульчаєв Бакай 159  
Куницький 364  
Курмігара 232  
Кусаков Дмитро Дмитрович 129  
Л  
Лаврененко Грицько 217  
Лавренченко Василь 177  
Лавриненко Іван 327  
Лазук (Лизук) козак 165, 166  
Лазука Прокоп 154, 193-196, 416  
Лантух Пилип 17  
Левушківський Омелян 216  
Левченко Харко 216  
Леонт'єв 210  
Леонт'єв Герасим (Пічник) 182, 183  
Леонт'єв Іван Юрійович 168, 169, 201, 206, 208, 211, 412  
Леонт'єв Михайло 55, 412  
Леско, козак 181  
Лесько, отаман 119, 235  
Лешуков Іван 118, 120, 121  
Левушковський Василь 82  
Лизлов Андрій Іванович 75, 76, 398  
Лизогуб Яків Кіндратович 256, 281, 292, 294, 427  
Лизогуби 427  
Лисиця Іван, посланець 46, 56, 64  
Литкевич Іван 305  
Литков (Литкович) Дем'ян 299, 301, 303, 313, 316  
Лихинін Денис Гаврилович 42, 160, 181, 202, 203, 207, 210  
Лихопой (Лихопий) Філон 17, 27, 70, 74, 76, 77, 78, 80-82, 96, 102-104, 106,  
109, 110, 126, 137-143, 146, 165, 179, 397, 398  
Лихопуг 25  
Личковський Іван 122, 123, 134, 164  
Ліль де 417  
Лісов Олександр 104  
Лопатіни 424  
Лопов Іван 335, 336  
Лоррейн фон, Карл 398, 402  
Лотва Іван 100, 103, 106, 109, 268

Лук'яненко Кононко 102  
Лук'янов Мойсей 161  
Луканенко Семен 240, 241  
Луцевін Артемій 202, 203, 207  
Лучковський Іван 117, 118  
Любовников Семен 73  
Любомирський Єронім 431  
Людівік XIV, король Франції 402  
Лянцкоронський П. 388  
Лянцкоронські, магнати 382  
Лях Федір 232  
Львов Петро Григорович 276-279, 430  
М  
Мавлютов Батиршей 159  
Магазаник Д.А. 403  
Магмет-ага 83, 354  
Мазепа-Колядинський Іван Степанович 17, 73, 76-78, 81-85, 89, 96-98, 102, 104, 106, 110, 112, 114, 125, 127-130, 136, 138-140, 144-147, 155-157, 159, 160, 163, 166, 167, 169, 175, 176, 179, 181, 184, 185, 187, 191, 193, 194, 196, 198, 201, 202, 205, 206, 208, 210, 211, 213, 214, 216, 219, 221, 223, 226, 227, 229, 230, 232, 234-251, 253-262, 266, 267, 271, 273, 274, 280-282, 285, 287, 288, 291, 293, 295-299, 301, 305, 310, 313-315, 322, 324, 326, 327, 329, 331, 334-336, 338-340, 343, 344, 352-355, 357, 360, 362, 364-367, 369, 371, 373, 375, 378, 380, 383, 395, 397, 400, 403, 411, 415, 416, 419, 422, 424, 430, 432, 436, 439  
Мазін Василь 82  
Макаров Семен 278  
Макар'єв (Макаров) Якушка 272, 273, 275-279  
Максим 330  
Максим, ватаг 199  
Максим, козак 323  
Малєєв Костянтин 132, 254, 259, 260, 263, 315, 317, 319-321  
Мамута 45, 46  
Мансур, кримськотатарська родова знать 385, 438  
Мартин 324, 326, 327  
Мартиненко Никифор 102  
Мартишевський 282  
Марченко Афанасій 79  
Матвєєв Андрій Артемонович 336-338  
Матвєєв Іван 116  
Матвієнко Іван 161

Матвіївець (Матвієць), отаман 221, 420  
Медведувський Луцик 216  
Мезін Іван 215, 360  
Менглі-Гірей I, кримський хан 386, 388, 394  
Мехмед IV Авджи, султан 372, 374, 380, 388, 391, 398  
Мехмед-Гірей IV 431  
Микитин Андрій 182, 183  
Микитин Демко 102  
Микитин Дмитро 182  
Микитин Максим 181  
Микифоров Андрій (Учюй) 182, 183  
Милославська Марія 372, 382  
Милославські, князі 378  
Михайлов Борис 120-122, 201  
Михайлов Кіндратій 174-279  
Михайлов Лаврин 161  
Михайлов Пронка 182  
Мишаштий Влас 216  
Мишченко Семен 217  
Мільчев Володимир 14, 438  
Мініх Б.-Х. 386  
Мінський Костя 82  
Мітусов Степан Юрійович 182  
Многогрішний Дем'ян Гнатович 307, 374, 375, 3400, 433, 434  
Могила Андрій 83, 85, 88, 104, 399  
Мойсей 89, 94  
Мокієвська Марина 438  
Мокієвський Костянтин 365, 438  
Молчаненко Яцко 105, 106  
Мончак, володар калмиків 395  
Мореник Леско 50  
Москаль Семен Григорович 93  
Мостовщиковий Іван 155  
Мубарекша мурза Сулешов 64, 66, 67, 354  
Мурад-Гірей, кримський хан 53, 373, 392  
Мустафа, мурза 199, 200  
Н  
Наливайко С. 431  
Нарбути 424  
Наришкін Лев Кирилович 247, 248, 426  
Наришкіни 429  
Нармацький Андрій 438

Незамаювський Яким 215, 216  
Неплюєв Леонтій Романович 42, 55, 58, 59, 69, 93, 97, 103, 104, 106, 107,  
109, 110, 112, 114, 117, 119, 120-122, 125, 127, 128, 130-132,  
139, 143, 260, 337, 392  
Неплюєв Семен Протасович 42, 273, 340, 353  
Нестеренко Дмитро 136, 140-142, 331  
Нетяженко Мартин 161  
Никифоров Фома 182, 184, 191  
Ничипір, отаман 243  
Нікітін Іван 312  
Нікітін Олексій 259, 262, 275-279  
Нікітіч Тихін 291  
Ніфонтов Зиновій 182  
Новиков Тимофій 275  
Новиков Тихін 276-279  
Новицький Ілля Федорович 87, 177, 192, 400  
Новицькі, шляхетсько-козацький рід 400  
Новосільцов Гаврила 56  
О  
Обретін (Обрютін) Іван 273, 353  
Ожегов С.І. 376  
Орак, рід ногайських мурз 402  
Оранський Вільгельм 402  
Орбелі І. 396  
Осман 421  
Османи, династія 378, 388, 399  
Остаф'єв Родіон 183, 184  
Острянин Я. 379  
П  
Павлов Іван 371  
Павлюк П. 379  
Палій (Гурко) Семен Пилипович 98, 139, 144, 186, 192, 219, 220, 227, 364-  
366, 402, 403, 415, 421, 431, 438  
Панас, козак 305  
Панфілов Кирило 311  
Панченко Панас 217  
Папунко Василь 216  
Парфентьев Воніфантій 218  
Пасеки 424  
Пашковський Григорій 177, 413  
Петрик (див. Іваненко Петро Іванович) 229, 230, 235, 242, 280-282, 285-  
287, 289, 290, 296-304, 315-321, 323, 325, 326, 329, 330, 333,

334, 339, 341, 342, 350, 351, 354, 363, 367, 409, 413, 425, 428,  
436

Петрик, козак 269

Петро, писар 306, 346, 348

Петров Дементій 102

Петровський Лука 294

Петровський М. 13

Петру Рареш 439

Петрушка, канцелярист 269-276, 286, 291, 292-295, 312, 314, 315, 347, 352,  
354-356

Пиковець Тимофій 84, 196

Підлісний Тишко 174

Пластунувський Максим 216

Плаханенко Семен 216

Плахотненко Іван 216

Плежниченко Яким 116

Подстрешной Григорій 316

Полтавський Василь 211

Полтавський Ясько 173

Полуботки, козацько-старшинський рід 412

Полуботок 290

Полуботок Арсеній Леонтійович 412

Полуботок Леонтій 168, 195, 412

Полуботок П. 412

Полутня 236

Полуянов 172, 212

Полянський Макар 146, 150, 151

Попенко Яків 187

Попланський Никифор 238, 424

Поповичувський Хвилун 216

Поривай Козьма 96-98, 100-102, 109, 110

Поскочин Лев Миронович, стольник 39-41, 383

Посников Василь 40

Потьомкіни 424

Претвич Б. 388

Прокопов Федір 116

Прокопов Яцко 116

Прокопович Степан 383

Прокоф'єв Михайло (Дубовий) 182, 183

Проскуров Яків 20

Протасьєв Олександр, стольник 20

Протопопов Василь 215



Пуленко Гаврило 400  
Путяти 424  
Путятін Никифор Мокієвич 168  
Р  
Радзивіл Б. 431  
Радич Пантелеймон 216-218, 231, 236-238, 424  
Разін Степан 395  
Ракоці Ф., князь 380  
Рамозанов Агмет 99  
Бехадир-Гірей I (Резмі), кримський хан 387  
Ретка Іван 215  
Ржевський Олексій Іванович 190  
Рикови 424  
Ришка Тимко 216  
Роговський Василь 216  
Родіонов Лукаш 123  
Родіонов Мануйло 182  
Рождественський А. 10  
Романов Іван Олексійович, російський цар 11, 12, 20, 28, 29, 31, 39-42, 48, 57-59, 61, 62, 66, 72, 74, 76-78, 80-83, 96, 97, 110, 112, 114, 121, 126, 127, 129, 132, 136, 164, 189, 194, 229, 273-279, 322, 366, 367, 373, 374, 379, 382, 383, 386, 398, 427  
Романов Михайло Федорович, російський цар 374, 391  
Романов Олексій Михайлович, російський цар 21, 28, 30, 34, 91, 196, 198, 214, 248, 372-374, 382, 406, 409, 412, 429, 437  
Романов Петро I Олексійович, російський імператор 11, 12, 20, 28, 29, 31, 39-42, 48, 57-59, 61, 62, 66, 72-74, 76-78, 80-83, 96, 97, 110, 112-114, 121, 126, 127, 129, 132, 136, 164, 189, 194, 229, 273-279, 322, 366, 367, 378, 379, 382-384, 386, 397, 398, 412, 413, 419, 426-430  
Романов Федір Олексійович, російський цар 18, 79, 196, 253, 372, 382, 427  
Романова (Наришкіна) Наталя Кирилівна, російська цариця 274, 374, 412, 426, 429  
Романова Єлизавета Петрівна, російська імператриця 418  
Романова Катерина II Олексіївна, російська імператриця 18  
Романова Софія Олексіївна, російська царівна 11, 37, 48, 57-59, 61, 74, 76-78, 80-83, 96, 97, 110, 112, 113, 127, 129, 132, 136, 373, 378, 382-384, 386, 392, 419, 426, 429, 430  
Романови, російська династія 386, 391, 412  
Романович Леонтій, стольник 42  
Ромодановський Г. 380, 434  
Ромодановський Михайло Григорович 164, 410

Ростковський Іван 177  
Рубан Іван 178-180, 186, 199, 201, 202, 204, 206, 208, 211, 214-216, 360  
Рубан Семен 161, 362, 367, 370, 438, 439  
Рубан Степан 82, 299, 320  
Руденко Василь 102  
Рудий Антон 222  
Рудий Степан 181  
Рутковський Іван Максимович 170, 177, 180, 191, 212, 229, 233, 235, 239,  
242, 246, 247, 267, 268, 280-282, 286, 287, 292, 293, 296-299,  
301, 305, 313, 315-320, 324, 327-329, 331, 339, 345, 357, 359-  
363, 371

## С

Саадак Джаман 304, 347, 433  
Саадет-Гірей II, кримський хан 228, 231, 354, 355, 419, 424  
Сабченко Григорій 62  
Савельєв Петро 182  
Савельєв Степан 123  
Савєлов Іоаким 381  
Савін Михайло 167, 168  
Савущенко Іван 216  
Сагайдак Яман 305  
Сагайдачний Григорій 12, 73, 75, 80, 84, 85, 92, 94, 95, 105, 110, 112, 301,  
397  
Сагайдачний Яків 281, 282  
Садет Кірій 221  
Сало, сотник 275  
Самойлович Іван Самойлович, гетьман 18-23, 25-27, 35, 37, 39-41, 47, 49,  
50, 54, 56, 58, 59-62, 68, 253, 307, 372, 374, 375, 377, 378, 380,  
392, 396, 397, 400, 401, 416, 427, 434  
Самусь С. 402  
Сандирев Григорій 119  
Сантемер 232  
Сапіга (Сапега) Каземир-Ян 416  
Сапіги, польський магнатський рід 416  
Сас Іван 155  
Сафа-Гірей, кримський хан 354, 433, 438  
Седжеут, кримськотатарська родова знать 385, 438  
Селім-Гірей I, кримський хан 27, 42, 43, 45, 46, 49, 51, 52, 62, 66, 67, 228,  
347, 354, 355, 378, 422, 436, 437  
Семенов 276  
Семенов Павло 58, 316  
Семенович Павло, полковник 26, 247, 319

Сергієвський Василь 324  
Сергієвський Демко 216  
Сергієвський Максим 168, 305, 323  
Сердюк 272  
Сидір, отаман 220  
Сигізмунд III Ваза 431  
Сидорець 327, 329  
Сис (Лесько) Олексій 428  
Сис 271, 273, 297, 299, 308, 320, 321  
Сінан-ібн-Абдула, фортифікатор 419  
Сірко Іван Дмитрович 23, 373, 374, 376, 386, 389, 397  
Скальковський А. 387  
Скоропадський Іван Ілліч 357, 438  
Скоропадські 438  
Скрипов Сава 337  
Слабченко М. 13  
Смольський Іван 168  
Собеські, шляхтичі 72, 382  
Собченко Григорій 63, 66, 69  
Соковнін Василь Олексійович 277  
Солениченко Іван 370  
Соломон, злодій 294, 295  
Соломон, чернець 195  
Сомко Яків 416  
Сопченко Григорій Сергійович 63, 64  
Спешнев Федір 152  
Спешньов Іван Омелянович 170, 181-184, 191, 192  
Сплавський 173  
Станкевичі 424  
Старовольський С. 398  
Старосельський Григорій 155  
Старцев Йосиф 366, 367  
Стеблеювський Василь 216  
Стеблина, сотник 177  
Стегайло Іван, кошовий отаман 18, 20, 373  
Степаненко Ілля 216  
Степанов Тимофій 337  
Стефан III Великий, господар Молдавії 438  
Стоян Сенька 165  
Стрешнев Тихін Микитович 267  
Стрийківський М. 398  
Стряпченко Яско 105

Стягайло Іван 373  
Субхан Газі-ага 431  
Суворов Гаврило 22  
Сулейман II, султан Османської імперії 399  
Сулємов Мубарекша 42-47, 52, 54, 56, 64, 66, 68  
Сулима I. 431  
Сумський Стефан 235  
Сусанна (див. Романова Софія Олексіївна) 383  
Сухово-Кобилін Семен Федорович 205, 210  
Т  
Тарбеєв Василь Микитович 126  
Татаринів Петро 46, 56  
Татищев Михайло Юрійович 336  
Тетеря П. 379  
Тиведий Іван 216  
Тимошувський Трохим 216  
Толмачов 239  
Толочанов (Толачанов) Семен Федорович 113, 168, 260, 310, 311, 314, 412  
Троєкуров Іван Борисович 276, 429, 430  
Трошинський 323, 324, 334-336, 339, 342-344, 352, 353, 360  
Трошинський Степан Васильович 436  
Трясило Т. 379  
Тургенєв 260  
Тютчеви 424  
У  
Угнатенко Кіндрат 216  
Українцов Омелян Гнатович 32, 35, 59, 80, 102, 155, 164, 204, 206, 208,  
210, 215, 216, 255, 258, 260, 262, 264, 266, 274-279, 311, 317,  
322, 335, 336, 353, 356, 380  
Улас 90, 94  
Уманський Яків 216, 327  
Урусов М., князь 8, 9  
Усманов Умерк 77, 78  
Ф  
Фанзалін Вілім (див. Залєн фон, Вільгельм), полковник 11, 127, 149-151,  
406  
Федір, отаман 267  
Фома, козак 215  
Фомін Грицько 116  
Фомін Степан 123, 124  
Х  
Хаджи-Гірей I, кримський хан 386

Хаджи-Гірей II, кримський хан 53, 378, 392  
Халецький, шляхтич 34, 381  
Халецькі, шляхтичі 381  
Харевич (див. Хоревич) Юрій 218, 334, 335  
Харко, отаман 210  
Хведоренко Роман 216  
Хведоренко Юсько 102  
Хмельницький, Богдан-Зиновій Михайлович 28, 33, 34, 59, 154, 175, 198,  
225, 233, 271, 272, 285, 291, 307-309, 341, 346, 347, 374, 376.  
379, 393, 425, 431  
Хмельницькі, шляхтичі 379  
Хоревич (див. Харевич) Юрій 419  
Хоружий Василь 93, 95  
Храповицькі 424  
Ц  
Цесарський Матвій 79  
Цимбаліст Максим 171  
Ч  
Чабаненко В.А. 377, 398  
Чакдорджап, син калмицького володаря 395  
Чалєєнко (Челєєнко) Михайло 336, 337, 338, 352  
Челебі Евлія 385, 396  
Челебі Чаталджи Хасан 418  
Чемерис 171  
Чередєєв Іван 336  
Черман Мусій 216  
Чернецький 308  
Чмих 364  
Чорний Гнат 216  
Чубаров Опанас Олексійович (Чюбаров Афанасій) 148, 152, 177, 196, 198,  
201, 216, 319, 408  
Чуйкеєв Тимофій 341  
Ш  
Шабан (Чобан, Шибин) 170-172, 318, 327  
Шагін-Гірей 158, 329, 330, 347  
Шамакаєв Тугайк 78  
Шведова Н.Ю. 376  
Шелест Юлій 14  
Шелехов Герасим 203  
Шендюх Матвій 187  
Шереметьєв Борис Петрович 254-256, 258, 259, 262, 263, 266, 296, 298,  
300, 312, 323, 324, 373, 408, 427

Шереметьєв Петро Васильович 148, 149, 408  
Шерпал Оська 165  
Шестаков Омелян 40  
Шидловський Ф. 409  
Шийкевич Захар Іванович 168, 412  
Шило Клим (див. Шульга Клим) 50, 54  
Шингірей Нурадин, султан 230, 231, 436  
Ширин, кримськотатарська родова знать 385, 438  
Шкот Юрій 176, 177, 180  
Шомберг Т. 385  
Шоха 105, 106  
Шульга Клим (див. Шило Клим) 55, 57  
Шумейко Іван 96-98, 100-102, 109, 110  
Щ  
Щербак Іван 216, 310  
Щербина 297  
Щербинувецький Василь Губа 216  
Щоголев Андрій 136, 140  
Ю  
Юдін Григорій 265, 266, 356  
Юрін Іван 71  
Юркуша Василь 216  
Юрченко Мартин 161  
Юско, сотник 220, 227  
Я  
Яблоновський, коронний гетьман 283  
Яворницький Д.І. 7-14, 414, 440, 446, 447  
Ягорлицький Стецько 287  
Язиков Семен Іванович 249, 255, 260, 261, 273, 427  
Яків, отаман 243  
Яковенко Грицько 102  
Яковенко Захар 348  
Яковенко Іван 217  
Яковенко Павло Семенович 377  
Яковенко Терешко 216  
Ялинський Семен 187  
Ян II Казимир (Ваза, Ян-Казимир), король Речі Посполитої 397, 416, 431  
Ян III Собеський, король Речі Посполитої 37, 374, 378, 380, 382, 385, 402,  
416  
Янковський Григорій 122  
Ясинський Варлаам 315, 434  
Яшлав, кримськотатарська родова знать 385, 438

## Географічний покажчик

### А

- (А-)Напа, місцевість 408
- Австрійська імперія (див. Священна Римська імперія) 384, 385, 402, 416
- Австрія 378
- Автономна Область Воєводина 399
- Автономна Республіка Крим 386, 396, 399
- Адріанополь (див. Едірне), місто 378, 411, 414
- Адріанополь, місто 167, 226
- Азейбарджан 406
- Азов, місто-фортеця 52, 384, 391, 392, 420, 427
- Азовська орда 392
- Азовське море 66, 221, 280, 292, 386, 391, 406, 410, 414, 419, 420, 423, 429, 430, 432
- Акерман (див. Білгород), місто 395
- Акмечетське каймаканство 385
- Акмечеть, місто 310
- Аксайський район 386
- Альтаульська орда 391
- Анатолія Східна 406
- Андрусове, село 379, 408
- Арабат, фортеця 396
- Арабатська стрілка 396, 411
- Аравійський півострів 422
- Армянськ, місто 386
- Архангельське містечко 336-338, 352
- Асланкермен 374, 394
- Астрахань, місто 405, 434
- Афон, гора 32, 230, 380, 422
- Ачі-Кале (див. Очаків, Дашев, Кара-Кермен) 388
- Б
- Бабадаг, місто 403
- Бабаї, містечко 390
- Багачка, містечко 377, 407
- Базавлук, ріка 398, 409, 417
- Базавлуцькі плавні 377
- Баклан, містечко 381
- Балакля, містечко 377, 407
- Баранівка, містечко 407
- Баришівка, місто 407

Басань, місто 407  
Батурин, місто 22, 25, 27, 38, 43, 56, 74-76, 81, 83, 89, 92, 105, 131, 136, 137,  
140-145, 156, 160, 161, 167-170, 175-177, 179-185, 191-193, 196,  
199-207, 210, 211, 213, 214, 219, 226, 227, 229-231, 234, 236, 237,  
240-242, 246, 261, 281, 285, 290, 306, 317, 322-324, 327, 332, 334,  
338-341, 352, 357, 359, 360, 366-371, 375, 381, 393, 437  
Бахмацький район 375  
Бахмач, місто 381  
Бахчисарай, місто 43, 45, 63, 65, 67, 99, 231, 369, 378, 386  
Бахчисарайське каймаканство 385  
Бахчисарайський район 399  
Башкирія 391  
Белтамбес, село 201  
Бельське, село 269  
Бендери, місто-фортеця 397, 419, 438  
Берда, ріка 144, 234, 241, 270, 271, 280, 281, 296, 303, 310, 312, 315, 321, 406,  
420, 425, 428, 430  
Берди, урочище 425, 430  
Бердянськ, місто 430  
Бердянська коса 430  
Бердянські соляні озера 414, 425  
Березань, місто 381, 407  
Берестейщина 381, 430  
Берестівка, село 281, 430  
Берислав, місто 373-375, 390, 410  
Бериславський район 389  
Бессарабія Південна (див. Буджак) 418  
Белград, місто 398, 402, 411, 419, 421, 422  
Белікград (Белік), місто 227, 228, 246  
Бик, ріка 132, 147, 406  
Биков, місто 407  
Бихів, місто 34, 381  
Бичок, містечко 405  
Бишкіне, містечко 392  
Біглицька коса 423  
Біла (див. Білосарайчиська) коса 414  
Біла Церква, місто 179, 185, 186, 414  
Білгород (див. Акерман, Білгород-Дністровський), місто 63, 85, 98, 171,  
188, 200, 201, 220, 248-252, 254-259, 262-264, 266, 267, 282, 288,  
293, 304, 320, 331, 347, 362, 365, 368, 395  
Білгород-Дністровський (див. Акерман, Білгород), місто 395  
Білгород-Дністровський район 417



Білгородська лінія 407  
Білгородська орда 395, 409  
Білгородський повіт 394  
Білгородський шлях 227  
Білгородщина 158, 159, 161, 176, 201, 228, 231, 282, 407, 417  
Біленьке, містечко 405  
Білий берег ріка 320  
Білики, містечко 377, 426  
Білозерка, ріка 398, 409, 411  
Білозерка, урочище 156, 163, 165, 298  
Білозерська плавня 409  
Білозерський лиман 409, 411  
Білолуцьк, містечко 405  
Білопілля, містечко 392  
Білорусія 11, 18, 20, 21, 28-31, 34, 39-42, 48, 57-59, 61, 66, 73-76, 78-82, 96, 97, 110, 112, 113, 127, 129, 132, 136, 164, 196, 229, 248, 253, 273-279, 322, 367  
Білорусь Республіка 379-381, 388  
Білосарайчицька (див. Біла) коса 414, 423  
Білоус, місто 381  
Білоцерківка, містечко 377, 407  
Білоцерківський козацький полк 403, 427  
Білоцерківщина 397, 402, 415  
Бірки, містечко 400  
Богемія 432  
Богородицька (див. Новобогородицька, Самарська) фортеця 164, 274, 353, 384, 402, 404-406, 408, 415, 428  
Богучар, містечко 405  
Болгарія 398, 411, 419  
Болгарське царство 430  
Борзна, місто 381  
Бориспіль, місто 407  
Борівський район 407  
Борки, містечко 377  
Ботна, ріка 418  
Брацлав (Браславль), місто 363, 366  
Брацлавський козацький полк 438  
Брацлавщина 378  
Брянськ, місто 423  
Брянська область 381, 385, 425  
Бубнів, містечко 407  
Буг, ріка 38, 98, 99, 139, 178, 228, 310

Буда (див. Будим), місто 422  
Буджак (див. Бессарабія Південна) 283, 390, 391, 395, 403, 417-419, 435  
Буджацька (Буджайська) орда 395, 403, 409, 417, 418  
Буди, місто 390  
Будим (див. Буда), місто 227, 422  
Будимчик Малий, містечко 227  
Будищи, містечко 27, 377  
Бузький лиман 390  
Бузько-Дніпровський лиман 423  
Буромль, містечко 407  
Бучак місцевість 365  
Бююк Гасан-паша, форт 418  
В  
Вадинськ (див. Керенськ), місто 388  
Валки, містечко 390  
Валківський район 436  
Варадін, місто 432  
Варниці, село 397  
Варшава, місто 7, 60, 193, 195, 380, 384, 393, 397, 431  
Василівський район 411, 428  
Васильків, містечко 87  
Велика Андрусівка, село 382  
Велика Берда (див. Берда), ріка 425  
Велика Знам'янка, село 398, 409, 411  
Велика Ногайська орда 391  
Велике князівство Литовське 385  
Великий Луг 377, 398, 409  
Великий Устюг місто 279  
Великий Утлюг, ріка 406  
Великі Будища, село 377  
Великолепетихський район 389, 430  
Великоросія (див. Російська Федерація, Росія) 11, 19, 20, 21, 28, 29, 31, 34, 39-42, 48, 57-59, 61, 66, 73, 74, 76, 78-81, 82, 96, 97, 110, 112, 113, 127, 129, 132, 155, 164, 196, 229, 248, 253, 273-277, 279, 322, 336, 367  
Венеційська республіка 384  
Веприк, містечко 337, 377, 400, 436  
Верхотурський повіт 383  
Виблі, місто 381  
Вишгород, містечко 432  
Вишгородський район 383  
Відень, місто 359, 378, 380

Відін, місто 411, 419  
Військо Донське 18, 386, 392, 405, 426  
Військо Запорозьке 18, 28, 34, 39, 58, 73, 74, 110, 112, 128, 171, 239, 322, 375-  
377, 393, 412, 414, 416, 420, 421, 423, 428, 432  
Військо Терське 426  
Військо Яїцьке 426  
Вільне, містечко 253, 321, 408, 409  
Вільний брід (на Самарі) 11, 137, 149-152, 154, 408, 409  
Вільнянський район 429  
Вінниця, місто 363, 366  
Вінницький козацький полк 376  
Владимир, місто 7, 8, 9  
Власівка, містечко 171, 177, 180, 407  
Вовча, ріка 186, 401, 406, 415, 420  
Волга, ріка 395  
Волинка, місто 381  
Волинсько-Подільська височина 438  
Волинь 31, 145, 361, 405, 431  
Вологда, місто 274-279, 337, 381, 430  
Володимир, місто 31  
Володимирська чверть 426  
Волоське князівство 410  
Волощина 372, 402  
Вольний, місто 252  
Ворадин, місто 285  
Ворожба, містечко 392  
Воронежщина 407  
Воронезька область 405  
Воронков, місто 407  
Ворскла, ріка 190, 300, 320-322, 330, 376, 393, 436  
Г  
Гаджи-Гасан (див. Хаджи-Гасан), село 417  
Гадяцький замок 339, 360, 435  
Гадяцький козацький полк 377, 383, 387, 392, 400  
Гадяцький район 436  
Гадяч, місто 43, 77, 169, 176, 180, 181, 238, 286, 292, 294, 297, 299, 300, 301,  
303, 304, 313, 320, 330, 369, 377, 387, 400  
Галац, місто 397  
Галицька чверть 426  
Галицько-Волинське князівство 385  
Галич, місто 31  
Галичина 407

Гамбург, місто 384  
Ганкишла, село 395  
Гезлевське каймаканство 385  
Гельмязев, місто 407  
Генічеський пролив (див. Тонка ріка, Тонкий пролив) 410  
Генічеський район 396  
Германівка (Гірманівка), село 87, 400  
Гетьманщина 18, 248, 373, 375-377, 379, 381, 382, 385, 387, 389, 391, 393,  
394, 400, 407, 411, 412, 414, 416, 420, 424-426, 434, 436  
Глинна, село 402  
Глинськ, містечко 414  
Глинське поле 96, 401  
Глухів, місто 43, 203, 207, 209, 387, 434  
Глушкове, містечко 392  
Гниле море (див. Сиваш), озеро 296, 396, 432  
Гнилий Тікич (Текич), ріка 186, 415  
Говтва (див. Голтва), містечко 377, 407, 413  
Гоголів, місто 407  
Гола Пристань, село 403  
Голопристанський район 387  
Голтва (див. Говтва), містечко 176, 377  
Гомель, місто 30, 34, 35, 379  
Гомельська область 379, 380  
Горинь, ріка 379  
Горностаївський район 389  
Городище 165, 177  
Городище, містечко 407, 414  
Городня, містечко 33, 381  
Горошне, містечко 414  
Гостроверхівка, містечко 390  
Гояни, село 438  
Греція 380  
Гречаний острів 117, 118, 405  
Грузія Західна 420  
Грузький Яланчик, ріка 423  
Груня, містечко 377, 400  
Грунь, ріка 387  
Гьозлев (див. Козлов, Євпаторія), місто 396  
Д  
Дашев (див. Очаків, Кара-Кермен, Ачі-Кале), місто 388  
Двінськ, місто (Даугавпілс) 8  
Делігул (див. Тилигул), ріка 98, 402

Денисенковий острів 375  
Дергачі, містечко 390  
Десна, ріка 386, 423  
Джарилгацька затока 390  
Джембуйлуцька орда 391  
Джунгарія 395  
Джурджу, місто 422  
Диканьки, село 27, 377, 393  
Диканьський район 377  
Димер, місто 38, 380, 383, 398  
Дніпро, ріка 18-21, 29-34, 36, 38, 40, 44, 45, 47-49, 54, 56, 58, 61, 66, 68, 73, 74, 76, 82, 87, 96-99, 106-112, 114-117, 122, 131, 127-129, 138-140, 154-156, 159, 163-165, 171, 176-178, 180, 181, 184, 185, 192, 194-198, 201, 202, 210, 220, 221, 229, 231, 233, 234, 242, 246-249, 253, 255, 259-263, 270-272, 281, 282, 291-293, 295, 296, 298, 299, 301, 303, 307-310, 312, 313, 315, 317, 321-324, 326, 327, 331, 334, 335, 342, 349, 350, 352, 353, 357, 360, 373-376, 379-384, 389-391, 393, 394, 396-398, 400, 403-408, 410, 413, 415, 420, 423, 426, 428-430, 435  
Дніпро-Бузький лиман 417, 435  
Дніпровський лиман 388, 390  
Дніпродзержинськ, місто 398, 405  
Дніпродзержинське водосховище 393  
Дніпропетровськ, місто 7, 8, 14, 404  
Дніпропетровська область 376, 383, 394, 398, 401, 405-408, 410, 416, 422, 429  
Дніпропетровський район 429  
Дністер, ріка 29, 139, 364, 418, 419, 438  
Дністровський лиман 395  
Добруджа 395  
Довге, озеро 430  
Доманська забора 117  
Домашки, острів 405  
Домонтів, містечко 407  
Дон, ріка 391, 424  
Донецька область 406, 407, 415, 420  
Драбів (Драбовець), село 426  
Драбовиця (Драбівка), місцина 247, 248  
Дубоссарський район 438  
Дукшти 425  
Дунай, ріка 228, 232, 371, 378, 402, 403, 410, 422, 430  
Е

Егейське море 380

Едірне (див. Адріанополь), місто 378, 411, 415

Ефендин село 227, 421

Є

Євпаторія (див. Гьозлев, Козлов), місто 396

Європа 388, 404, 431

Єремєєвка, село 177

Єрусалим 344

Ж

Жванець, містечко 431

Желанне, село 414

Жигимонтів, містечко 407

Житомирська область 379

Жовнин, містечко 177, 414

З

Заворичі, місто 407

Задніпров'я 290

Закавказзя 406

Закатне, містечко 405

Запоріжжя, місто 375, 384, 393, 404, 406, 429

Запорізька область 398, 406, 409, 411, 420, 425, 428-430

Запорізький район 429

Запорожжя 18, 25, 30, 36, 41, 43, 46, 47, 49, 51, 54-56, 59, 60, 62, 63, 66-71, 82, 83, 88, 95, 103, 105, 108, 125, 136-138, 140, 144, 154, 155, 160, 164-168, 170, 173, 178-181, 185, 189, 194, 196, 198, 199, 203, 206-209, 211-213, 216, 218, 221, 222, 229, 232, 241, 269, 285, 286, 287, 289, 291-295, 298-300, 306, 313-315, 319, 324, 331, 334, 346, 347, 352, 353, 356, 359, 362, 372-376, 381, 382, 383, 389, 390, 398, 401, 402, 406, 409, 412, 416, 419, 422-426, 432, 436

Запорозька Січ 10, 18, 23, 26, 27, 36, 50, 51, 58, 61, 63-65, 70, 74-77, 81, 82, 85, 86, 89, 95, 99, 102, 105, 111, 112, 125, 136, 138, 144, 146, 154, 155, 158, 150, 165, 166, 170-173, 178, 179, 193, 199, 203, 211, 213, 217, 218, 221, 224, 225, 235-237, 239-243, 246, 247, 268, 271, 280-282, 285-287, 289-298, 300, 301, 303, 305, 307, 309, 310, 316, 317, 319, 321-328, 330, 332, 339-345, 348-350, 360-362, 370-372, 374, 376, 379, 381, 383, 384, 389, 396-398, 401, 403, 416, 419, 422, 423, 428, 432, 435, 436, 438

Засуха, озеро 387

Зачепилівський район 416

Зборов, місто 431

Зіньків, містечко 377, 400

Зіньківський район 428

Зміїв, містечко 309, 390  
Знам'янський район 382  
Золотоноша, містечко 407  
Золочів, містечко 390  
І  
Івангород, місто 381  
Іванполь 338  
Ізюм, місто 405  
Ізюмська лінія 405, 407  
Ізюмський полк 390, 405  
Ізюмський шлях 407  
Ізяслав, місто 31  
Імеретія 420  
Інгул, ріка 171, 272  
Інгулець, ріка 171  
Іран (див. Персія) 396  
Іркліів, містечко 407  
Ісламкермен (див. Ослан, Яслам), фортеця 374, 394, 410  
Й  
Йоахимсталь, місто 432  
К  
Кабарда 392  
Кавказ Північний 392, 399, 410  
Казань, місто 404  
Казенний Торець (див. Торчик), ріка 415  
Каїри, село 389  
Каїрська переправа 389  
Каланчак (див. Колончак), ріка 371, 390, 406, 435  
Каланчацький район 390  
Калач, містечко 405  
Кале-Мегдан (див. Белград), фортеця 398, 402, 411, 421  
Калитва, містечко 405  
Калмицька орда 392  
Калмицьке ханство 395  
Калуга, місто 204, 205, 208, 210  
Кальміус, ріка 185, 234, 406, 420, 423  
Кальміуський шлях 406  
Кам'яне, урочище 280-282, 297, 298, 316, 430  
Кам'янець, місто 29, 193, 363-365  
Кам'янець-Подільський, місто 41, 139, 143, 385, 402, 407  
Кам'яний Затон, урочище, фортеця 51, 270-272, 280, 281, 286, 289-293, 295-297, 299-305, 309, 310, 312, 315-322, 341, 342, 346-348, 370, 383,

384, 389, 393, 396, 408, 428, 430  
Кам'янка, річка 38, 306  
Кам'янка-Дніпровська, місто 428  
Кам'янсько-Дніпровський район 398, 409, 411  
Канівка, містечко 407  
Канівський козацький полк 427  
Канівщина 427  
Капошвар (див. Колошвар), місто 421  
Капулівка, село 376, 429  
Капустяна, балка 429  
Кара-Кермен (див. Очаків, Дашев, Ачі-Кале), фортеця 388  
Карасубазарське каймаканство 385  
Карачокрак, ріка 428  
Кардашине (див. Курдаш-Урман, Олешки), урочище 403  
Кардаш-Урман, урочище 99  
Каркінітська затока 386  
Карпати 410  
Картлі 420  
Кат, село 232  
Катеринославська губернія 9, 18  
Каушани (див. Кеушень), місто 201, 395, 418  
Кафа, місто 420  
Кахетія 420  
Каховка, місто 374, 394, 410  
Каховське водосховище 375, 394, 398, 411, 428-430  
Келеберда (Кереберда), містечко 177, 180, 232, 234, 358, 360, 377  
Кемлов, містечко або місто 99  
Керенськ, містечко 45, 46  
Керенськ (див. Вадинськ), місто 388  
Кеушенський повіт 418  
Кеушень (див. Каушани), місто 418  
Кефинське каймаканство 385  
Киево-Печерська Лавра 415  
Кизикермен, місто-фортеця 43, 49-51, 61, 63, 66, 68, 71, 78, 87, 91, 96, 99,  
100, 106, 110, 112, 158, 159, 161, 165, 170-172, 176, 178, 179, 213,  
217, 224, 233, 237, 268-270, 281, 287, 293, 306, 308, 327, 363, 369,  
373-375, 390, 404, 409, 419, 422, 423  
Кизикерменка, балка 373  
Кизикерменський шлях 51, 390  
Київ, місто 30, 73, 115, 116, 118, 122-124, 133, 134, 136, 148, 164, 165, 177,  
180, 187, 248, 253, 255, 256, 258, 260, 266, 298, 299, 310-314, 344,  
349, 360, 367, 374, 406, 410, 423, 427, 432, 434



Київська область 383, 400, 415  
Київщина 400  
Киселівка, місто 381  
Китай-город, містечко 218, 299, 320, 377, 393, 394, 398, 412  
Кишеньки, містечко 58, 59, 171, 330, 332, 377, 393  
Кілійське гирло 430  
Кілія, місто 282, 285, 292, 362, 365, 371, 430, 431  
Кільчень (Кільченка), ріка 93, 95, 107, 404  
Кінбурн, фортеця 390, 417, 418  
Кінбурнська коса 386, 387, 390, 417, 418, 435  
Кінська (Кінські Води), ріка 220, 333, 394, 398, 406, 409, 411, 420, 428  
Кіровоградська область 382, 383, 405, 415  
Кіровоградщина 382  
Клязьма, ріка 8  
Книшівка, містечко 377  
Князь-Григорівка, село 389, 430  
Кобеляки, містечко 377  
Кобеляцький район 393, 404, 426  
Кобилянка село 171  
Ковалівка, містечко 377  
Ковалювка, село 194-196  
Ковтоби, озеро 377  
Ковтоби, урочище 26, 27  
Ковшани, село 282  
Кодак, острів 73, 87, 95, 127-129, 144, 155, 171, 217, 340, 397  
Кодак, фортеця 36, 60, 86, 87, 126, 408  
Кодацька паланка 381  
Кодацький поріг 381, 397, 401  
Козелець, містечко 194, 196, 365  
Козельщанський район 413  
Козинець, місто 407  
Козівський район 402  
Козлов (див. Гьозлев, Євпаторія), місто 63, 396  
Коломак, ріка 231, 330, 397, 436  
Коломка, місто 253  
Колончак (див. Каланчак), ріка 49, 51, 64, 98, 319, 371, 390, 435  
Колошвар (див. Капошвар), місто 228, 421  
Комрат, містечко 395  
Конотоп, місто 77, 203, 209, 210, 235, 381  
Конотопщина 433  
Константинополь (див. Стамбул), місто 374, 380, 384, 411  
Корець, місто 31

Коров'янка, містечко 405  
Королевець, місто 43, 387  
Костянтинівка, містечко 414  
Котелевський район 428  
Котельви, містечко 250, 254-259, 262-264, 377, 400  
Кочубеїв, місцевість 37  
Кочубей (див. Хаджибей), містечко 421  
Краків, місто 60, 393  
Красний Колядин, слобода 372, 434  
Краснопер лиман 430  
Краснопілля, містечко 392  
Кременчук, місто 177, 180, 407  
Кременчуцьке водоймище 382  
Крива, коса 423  
Кривче, село 139, 407  
Крим 18-20, 41-46, 48, 51, 52, 54, 56, 57, 61-65, 69-72, 75, 78, 85, 96, 98-99, 102, 104, 111, 112, 126, 140, 145, 154, 155, 158-161, 165-167, 172, 174, 176, 178, 188, 199-201, 217, 220, 221, 226-228, 231, 232, 235-238, 240, 241, 245, 247, 268, 269, 271, 284, 292, 303, 304, 307-310, 318, 322, 323, 329, 330, 332, 341, 342, 345, 347-349, 351-356, 362-372, 376, 380, 385-387, 393, 396, 397, 401, 409, 412, 415, 422, 423, 425  
Кримське ханство 372, 374, 378, 380, 384-387, 389, 391, 394-397, 399, 400, 403, 404, 406, 407, 413, 422-426, 429, 430, 432, 433, 437  
Кримський (див. Низовий) шлях 377, 393, 398, 411  
Кримський півострів 385, 390, 396, 435  
Кропивна, містечко 407  
Кругле, озеро 430  
Круки, містечко 407  
Кубанська орда 392  
Кубанський півострів 435  
Кубань, ріка 388, 390, 392, 410, 435  
Кудай-Берда 232  
Куземин, містечко 377, 400  
Кузумаїл, село 304  
Куйбишевський район 420  
Куманово, місто 411  
Курганки, село 202  
Курдаш-Урман (див. Кардашине, Олешки), урочище 403  
Курінька, містечко 414  
Курськ, місто 249, 253  
Курський повіт 394

Курщина 407  
Куяльницький лиман 421  
Кючюк Гасан-паша, форт 417, 418  
Л  
Латвія 8  
Лебедин, містечко 170, 392, 413  
Леунт (див. Леунтя), село 201, 418  
Лиман 200, 315, 390, 435  
Липоводолинський район 430  
Липці, містечко 390  
Лисенка, містечко 65  
Лисухине, озеро 387  
Литва 29, 388, 424, 431  
Лівонія 424  
Ліплява, містечко 407  
Ліфляндія 415  
Лоев, місто 379  
Лозоватка (див. Мала Берда), ріка 425  
Локна, місто 253  
Лохвиця, містечко 175, 179, 185, 414  
Лубенський полк 180, 414  
Лубни, місто 176, 330-332, 414  
Лукомль, містечко 377, 414  
Луцьк, місто 31  
Любеч, місто 381  
Любимівка, село 429  
Люблін, місто 31  
Люботин, містечко 390  
Лютенькі, містечко 377, 392, 400  
Львів, місто 31, 283  
М  
Маджари (див. Угорщина) 219, 228, 421  
Македонія 398, 410  
Мала Берда (див. Лозоватка), ріка 425  
Мала Ногайська орда 391  
Малий Утлюг, ріка 406  
Малоросія 11, 18, 20, 21, 23, 28-30, 34, 39-42, 48, 50, 57-59, 61, 66, 73-76, 78-81, 87, 96, 97, 99, 102, 110, 112, 113, 115, 116, 118-121, 123-125, 127, 129, 132, 134-141, 144, 146, 148, 149, 151, 152, 156, 158, 160, 164, 168, 173, 176, 184, 190, 191, 196, 197, 201-204, 206, 209-211, 215, 222, 226, 227, 230, 248, 249, 253, 258, 260, 262-267, 269, 273-279, 281, 282, 283, 286, 287, 291, 296, 298, 300, 301, 306, 308,

311, 312, 315, 317, 318, 322-324, 336-339, 351, 353, 357, 358, 367,  
371, 375

Мамай-Сурка, ріка 398

Мангуцький повіт 78

Мачохи, селище 27

Мачухи, село 377

Маячка, ріка 271-273, 428

Маячки, містечко 377, 428

Мглин, містечко 381

Межигірський монастир 300, 432

Межоватський район 406

Мекка, місто 422

Мелітопольський район 406, 429

Мена, місто 381

Мерефа (Сірковка), слобода 376, 390

Мерл, ріка 321

Микитинська переправа 398

Миколаївська область 388, 390, 417

Миргород, місто 171, 407

Миргородський козацький полк 382, 400, 407, 413

Миропілля, містечко 392

Михайлівка, село 430

Миш, містечко 227

Мілітінська земля 224

Мілове, містечко 405

Міус, ріка 185, 234, 423

Могильовська область 379, 381

Мокра Московка, ріка 429

Мокрий Яланчик, ріка 423

Молдавія 438

Молдавське князівство 385, 395, 397, 430, 438

Молдова Республіка 418, 438

Молоді, місто 253

Молочна (див. Молочні Води), ріка 406, 428, 429, 437

Молочна, ріка 158, 270-272, 281, 297, 303, 310, 315, 318, 321, 333, 350

Молочний, лиман 429

Молочні Води (див. Молочна), ріка 429

Морівськ, місто 407

Москва, місто 7, 8, 18, 20, 22, 35, 39, 41-43, 46, 47, 49, 51, 54-58, 62, 63, 66, 68-  
70, 73, 74, 76, 80-82, 88, 96, 99-102, 107-114, 116, 119-121, 125,  
127, 131, 136-138, 146, 147, 151, 152, 156, 158-163, 170, 173, 181,  
184, 195, 202-210, 212, 215, 216, 220-222, 226, 227, 229, 230, 241-

243, 245, 248-260, 262-267, 269, 273-280, 285, 289-292, 294-296,  
299, 300, 304, 307, 308, 310-312, 315, 317, 320, 322, 335, 337-339,  
341, 342, 348, 349, 351, 353, 355, 356, 367, 369, 370, 393, 404, 405,  
419, 420

Московія 373, 374, 379-381, 383, 384, 386, 388, 391, 396, 398, 413, 414, 420,  
424

Московка, ріка 272, 429

Московська держава 270-272, 379, 384, 424, 437

Московське царство 373, 376, 377, 380-386, 388, 389, 391-395, 405, 407, 408,  
412-414, 416-418, 422, 423, 426, 427, 429-432, 434

Мохач, місто 398

Мубареккермен (див. Староханське місто, Шах-кермен, Шакінкермен),  
фортеця 374, 410

Мунтенія 161, 410

Муравський (див. Мурамський) шлях 291, 321, 377, 406, 407, 436

Мурамський (див. Муравський) шлях 137, 147, 321, 406, 407

Мустрідкермен 374, 375

Мценськ, місто 253

Н

Найман, село 232, 422

Недригайлів, містечко 177, 180, 413

Недригайлівський район 413

Немирів, місто 83, 88, 178, 193-196, 363, 366, 399

Нехвороща 360

Низовий (див. Кримський) шлях 411

Ниш (Ніш), місто 220, 419

Нідерланди 415

Ніжин, місто 253, 282, 283, 393

Ніжинський козацький полк 381, 386, 402, 419

Ніжинщина 405

Нікопольський район 376, 410, 429

Німеччина 424

Нова Біла, містечко 405

Нова Русь, село 422

Нова Січ 382

Новгород, місто 136

Новгородок, містечко 381

Новгород-Сіверський, місто 381

Новгородська чверть 426

Нове Місто, містечко 381

Новий Кодак 381

Нові Санжари, містечко 171, 319, 377

Новоархангельський район 415  
Новобогородицька (див. Богородицька, Самарська), фортеця 14, 113-127,  
129, 130, 132-138, 140, 146-149, 153-155, 158, 164, 175, 176, 180,  
189-191, 222, 229-233, 249-260, 262-267, 269, 272-276, 340, 352,  
353, 384, 402, 404-406  
Нововоронцовський район 389, 430  
Новоміщанська, слобода 337  
Новомосковське лісництво 401  
Новомосковський район 401, 408  
Новопавлівка, село 406  
Новосанжарів, місто 252  
Новосербія 18  
Новосергіївська (див. Сергіївська) фортеця 137, 155, 384, 406, 409  
Носаківська переправа 389,  
Носаківська плавня 430  
Носаківський, острів 280, 281, 347  
О  
Обиточна (див. Середня Берда), ріка 425  
Обоянь, місто 253  
Обухівський район 400  
Огульці, містечко 390  
Одеса, місто 402, 421, 435  
Одеська затока 421  
Одеська область 395, 417, 431, 438  
Оджиголь, озеро 387  
Октай (див. Фурмановка), село 78, 399  
Олександрівський повіт Катеринославської губернії 11  
Олександрійський район 381  
Олександрія, місто 388  
Олешки (див. Курдаш-Урман, Кардашине урочище) 403  
Ольшана, містечко 390  
Ольшанка, містечко 392  
Ольшанськ, містечко 405  
Омельник, містечко 407  
Онуфріївський район 405  
Опішня (Опошня), село 269, 282, 377, 400, 428  
Орел (див. Оріль), містечко 117, 236, 247, 250, 251, 253, 258, 259, 262, 263,  
265-267, 275, 307, 316-319, 321, 322, 404, 405  
Орель, ріка 176-178, 180, 186, 190, 191, 252-257, 260, 262-264, 316, 318, 319,  
409, 412, 414, 416, 420  
Оржиця, містечко 407  
Оріль (див. Орел), містечко 404, 405, 416

Оріхівський район 429  
Ор-Капи (див. Перекоп), фортеця 386, 390, 396, 417, 435  
Ор-Капиське (Перекопське) каймаканство 385  
Орли, містечко 377  
Орлик (див. Орел, Оріль), село 404  
Орлова Яма, озеро 377  
Орчик, ріка 191, 415  
Осипове, містечко 405  
Ослан (див. Ісламкермен), фортеця 61, 394  
Османська імперія (див. Порта Оттоманська) 373, 374, 384, 385, 387-389,  
391, 393, 395, 396, 402, 404, 407, 411, 412, 414, 417, 418, 423, 425,  
430-432, 437, 438  
Остап'є, містечко 407  
Остер, місто 407  
Острог, місто 31  
Острогозьк, місто 405  
Острогозький полк 135, 405  
Охтирка, місто 248-250, 253-259, 262-265, 300, 313, 320, 400  
Очаків (див. Дашев, Кара-Кермен, Ачі-Кале), місто, фортеця 47, 53, 139, 171,  
199-201, 219, 220, 226-228, 350, 388, 390, 417, 418, 421  
Очаківський бейлербейлик 412  
Очаківський мис 418  
Очаківський шлях 51, 390  
П  
Павлоградський район 401, 422  
Париж, місто 397  
Паркани, село 419  
Пена, місто 253  
Пензенська область 388  
Переволочанський перевіз 90, 168, 186, 224, 376, 377  
Переволочна, містечко 27, 43, 54, 56, 66, 77, 90, 160, 165, 167, 172, 177-180,  
212, 218, 224, 229, 233, 235, 237, 280, 282, 286, 296, 297, 299-301,  
305, 315-317, 319, 320, 327, 330, 357, 360, 376, 377, 391, 412,  
435  
Передкавказзя 400  
Перекоп (див. Ор-Капи), фортеця 43, 49, 51, 52, 61, 63-65, 77, 145, 146, 158,  
159, 161, 165, 171, 197, 199, 200, 229-232, 251, 283, 284, 305, 306,  
308, 310, 340, 354, 386, 390, 396, 409, 417, 424, 435  
Перекопський перешийок 386, 3890, 396, 406  
Перекопський шлях 199, 417  
Перемишль, місто 31  
Пересип, коса 219, 226, 227, 420

Пересічне, містечко 390  
Переяслав, місто 253, 256, 258, 260, 372, 392, 407  
Переяславль, місто 126, 127, 148, 168, 169, 192, 258, 298, 310-314, 349  
Переяславль-Залеський, місто 276, 277  
Переяславський козацький полк 400, 412  
Переяславський полк 400, 407  
Переяслав-Хмельницький, місто 407  
Персія (див. Іран) 396  
Петропавлівка, село 406  
Печерки, село 337  
Печерська фортеця 405  
Пилипівка 194, 196  
Пирятин, містечко 414  
Південний Буг, ріка 390, 415  
Півніве, озеро 387  
Підгір'я 31  
Підляштя 31  
Піски, містечко 407  
Піщана, містечко 407  
Поволжя 391, 395  
Погар, містечко 381  
Поділля 31, 374, 376, 399, 431  
Подільське воеводство 385  
Подільський еялет 385  
Подольків, містечко 377  
Подунав'є 402, 431  
Позднишівка, село 169, 170  
Полтава, місто 18, 27, 160, 175, 190, 229-231, 236, 242, 250, 275, 298, 330, 332, 341, 369, 377, 436  
Полтавська область 377, 387, 393, 404, 413, 426, 428, 436  
Полтавський козацький полк 376, 377, 382, 393, 394, 400, 404, 415, 420, 425, 426, 436  
Полтавський район 377  
Полтавщина 242, 393, 422  
Польща 18, 23-26, 30, 36, 52, 65, 178, 180, 193, 200, 242, 247, 282, 284, 292, 382, 385, 388  
Понорниця, місто 381  
Порта Оттоманська (див. Османська імперія) 360  
Посамар'я 401  
Поток містечко 177, 180  
Потоки, містечко 407  
Почеп, містечко 381



Преображенське, село 204, 253, 274  
Приазов'я 391, 425  
Придністровська Молдавська республіка 438  
Прикубання 399  
Причорномор'я Північне 385, 388, 395, 400, 403, 406, 417, 423, 424, 430  
Прогної (див. Прогноїнські соляні озера) 303, 387  
Прогної Кінбурнської коси 435  
Прогноїнська паланка 387  
Прогноїнські соляні озера (див. Прогної) 387, 414  
Пропойськ (див. Славгород), місто, місто 30, 34, 35, 379  
Простки, містечко 431  
Протовча, ріка 307  
Пруссія 431  
Прут, ріка 400  
Псел, ріка 286, 291, 293, 299, 320, 386, 430  
Псков, місто 410  
Пустозеро, місто 430  
Путивль, місто 121, 169, 177, 180, 301, 313  
Р  
Расава (див. Росава), ріка 87, 398  
Рашівка, містечко 377  
Республіканець, село 389  
Реть, ріка 386  
Реут (Ревт), ріка 364, 438  
Речиця, місто 33  
Речицький повіт 33, 380  
Решетилівка, містечко 77, 377  
Рильськ, місто 248, 254, 257-259, 262, 266, 267  
Рівненська область 379  
Річ Посполита 36-39, 304, 374, 379-383, 385, 388, 389, 393, 397, 398, 403, 408,  
416, 424, 425, 427, 431, 438  
Річицький повіт 380  
Річицький район 380  
Річки, містечко 392  
Ровеньки, містечко 405  
Рогачик, ріка 398  
Романкова, слобода 398  
Ромни, місто 414  
Росава (див. Расава), ріка 398  
Російська імперія 384, 386, 389, 396, 408, 417, 418, 423, 431  
Російська Федерація 9, 381, 385-387, 391, 405, 425  
Росія 18, 35, 119

Ростов, місто 277  
Ростовська область 387, 391  
Рось, ріка 38, 397  
Румунія 395, 397, 410, 422  
Русе (див. Рушик), місто 422  
Русь 85, 231, 242, 245, 247, 329, 341, 347-349, 356, 362  
Рушик (див. Русе), місто 422  
С  
Саблуківка, село 389  
Саксагань 327  
Самара, місто 140, 229-231, 255, 257-259, 262, 264, 266, 321, 322, 353  
Самара, ріка 10, 11, 12, 93-97, 102, 104, 106, 110-120, 122-124, 126, 127, 129-132, 137-139, 143-147, 149-154, 158, 161, 175, 178, 189, 192, 229—231, 233, 242, 249-252, 254, 255, 263, 271-273, 298, 304, 307, 308, 310, 321, 340, 342, 349, 384, 389, 401, 402, 404, 406-409, 420, 422, 423, 428  
Самарська (див. Богородицька, Новобогородицька), фортеця 111, 113, 402, 404, 406  
Самарська лінія 401, 408, 422  
Самарська пуца 401  
Самарська товща 415  
Санкт-Петербург, місто 10  
Саратський район 417  
Сватковське поле 285, 287  
Світловодський район 382  
Священна Римська імперія (див. Австрійська імперія) 385  
Седнів, місто 381  
Сейм, ріка 301, 313, 320, 435  
Семендра, містечко 227  
Семендрих (див. Смедерево), місто 220, 419  
Семенівське, село 42, 386  
Семигороддя 402  
Сенча, містечко 414  
Сербія 398, 399, 402, 410, 419, 421  
Сергіївська фортеця 12, 113, 127, 383, 384, 402, 406, 408, 409, 428  
Середземномор'я 388  
Середня Берда (див. Обиточна), ріка 425  
Серпухов, місто 253  
Севськ, місто 41, 42, 55, 58, 69, 114, 119-121, 135, 168-170, 179, 181, 184, 197, 198, 201-211, 216, 236, 248-251, 253, 254, 256-260, 262-267, 337, 385, 392, 425, 434  
Севський повіт 394

Селенгінськ, місто 434  
Сибір 277-279, 376, 383, 392, 434  
Сиваські соляні озера 414  
Сиваш (див. Гниле море), озеро 386, 387, 396, 410, 432  
Синюха, ріка 382, 415  
Синява, містечко 179  
Синявка, місто 381  
Сироватка Нижня, містечко 392  
Сіверський Донець, ріка 407  
Сіверщина 379  
Сімферополь, місто 385  
Скалеве, село 415  
Сквірщина 434  
Скнига, місто 253  
Слабин, місто 381  
Славгород (див. Пропойськ), місто 379  
Славонія 398  
Сланкамен, місто 399, 422  
Слобожанщина 376, 390, 392, 394, 400, 405, 407, 424, 427  
Слов'янськ (див. Тор), місто 407  
Случ, ріка 29, 379  
Смерево (див. Семендрих), місто 419  
Смирнове, село 420  
Сміла, містечко 407, 414  
Смоленськ, місто 30, 238, 366, 408, 425  
Смоленщина 379, 424  
Смотрич, ріка 385  
Снітин, містечко 414  
Снятин, місто 283  
Соб, ріка 38, 382  
Сож, ріка 30, 32-35, 379  
Сокілець, містечко 377  
Сокольна, ріка 282, 293  
Солікамськ, місто 427  
Соловецький монастир 338  
Солоня (див. Солоня Рось, Солоні Води), ріка 199, 406, 409, 410, 417, 435  
Солоня Рось (див. Солоня, Солоні Води), ріка 316, 435  
Солоні Води (див. Солоня, Солоня Рось), ріка 158, 409  
Сорока, урочище 149-152, 363, 365, 366  
Сороки, місто-фортеця 438, 439  
Сорочинці, містечко 407  
Сосниця, місто 381

Стамбул (див. Константинополь), місто 231, 233, 363, 411, 420  
Стара Калитва, містечко 405  
Старий Кодак 381  
Старі Санжари, містечко 377  
Стародуб, місто 381  
Стародубівський полк 33  
Стародубський козацький полк 381, 381, 438  
Староханське місто (див. Мубареккермен, Шахінкермен, Шах-кермен) 165,  
410  
Старочеркаська, станиця 388  
Стецьківка, містечко 392  
Стольне, місто 381  
Стрілиця, урочище 199, 200, 369, 418  
Суботів, містечко 379  
Суджа, містечко 392  
Сула, ріка 323  
Суми, місто 248, 254, 257-259, 262-267, 392, 400, 427  
Сумлі, село 232  
Сумська область 386, 413, 430  
Сумський козацький полк 392, 413, 427  
Суха Московка, ріка 429  
Сухий Торець (див. Торець), ріка 407  
Т  
Таванська переправа 49, 61, 373, 374, 390, 394, 410, 415, 420, 423  
Тавань, острів 373, 374, 394, 410  
Таврійська область 386  
Таганрозька затока 423  
Тагін, місто 253  
Тали, містечко 405  
Тамарська заборя 117, 122, 124  
Тараклія, містечко 395  
Таромське, село 405  
Татарбунар, містечко 395  
Татарбунарський район 417  
Татарка, ріка 272, 429  
Тащенак, ріка 406  
Текич, ріка 38, 384  
Терни, містечко 177, 180, 413  
Тернівка, ріка 422  
Тернівка, село 422, 423  
Тернопільська область 402, 407  
Тернувка, село 229

Тилигул (див. Делігул), ріка 402  
Тилигульський лиман 402  
Тишки, містечко 390  
Тобольськ, місто 372, 403  
Токмак, місто 406  
Токмацький район 429  
Тонка (див. Генічеський, Тонкий пролив), ріка 165, 410  
Тонкий пролив (див. Генічеський пролив, Тонка ріка) 410  
Топаль, містечко 381  
Тор (див. Слов'янськ), фортеця 407  
Тор, ріка 147  
Торець (див. Сухий Торець), ріка 147, 407  
Торчик (див. Казенний Торець), ріка 415  
Трапезунд, місто 420  
Трахтемирів, містечко 407  
Тритузне, село 405  
Тростянка, містечко 405  
Тула, місто 101, 253  
Тульський повіт 394  
Туреччина 18, 388  
Тюменський повіт 383  
Тягин (Тягиня), фортеця 220, 364, 365, 419, 438  
Тясмин, ріка 36, 382  
У  
Угорське королівство 430, 432  
Угорщина (див. Маджари) 48, 77, 98, 158, 201, 285, 361, 368, 378, 380, 398,  
402, 417, 419, 421, 432  
Україна 14, 24, 226, 235, 242, 271, 272, 290, 308, 309, 315, 325, 326, 329, 331,  
333, 334, 342, 345, 346-349, 351, 359, 362, 372, 376, 379, 382-384,  
389, 394, 397, 400, 401, 403, 414, 417  
Україна Лівобережна 372, 374-376, 378, 380, 382, 393, 399, 412, 422, 426, 431,  
433, 434, 437, 438  
Україна Південна 9  
Україна Польська 393  
Україна Правобережна 372, 382, 383, 390, 392, 394, 397, 399, 402, 403, 415,  
424, 427, 431, 438  
Україна Слобідська 389, 391  
Українська укріплена лінія 407  
Уманщина 437  
Умань, місто 65, 298  
Урал 437  
Успенка, село 426

Устюзька чверть 426  
Ф  
Фастів, місто 228, 365, 366, 402  
Фландрія 415  
Франція 402, 431  
Фурмановка (див. Октай), село 399  
Х  
Хаджибей (див. Кочубей), містечко 421  
Хаджибейський лиман 421  
Хаджи-Гасан (див. Гаджи-Гасан), село 417  
Хаджидер, ріка 417  
Халкідон, півострів 380  
Хапилівка, ріка 386  
Харків, місто 248, 390, 400, 405  
Харківська область 416, 436  
Харківський козацький полк 376, 390, 405  
Херсонська область 373, 375, 387, 389, 390, 394, 396, 403, 410, 430  
Хмельницька область 379, 385  
Ходорков, місто 434  
Хомутка, містечко 407  
Хорватія 378, 421, 432  
Хорол, ріка 281, 430  
Хотин, місто-фортеця 402  
Хотмишськ, місто 253  
Ц  
Царгород, місто 78, 99, 158, 159, 161, 200, 227, 228  
Царичанка, містечко 130, 218, 377, 412  
Царичанський район 394, 398  
Цюрупинськ, місто 403  
Ч  
Чавуси, село 34, 381  
Челябінська область 391  
Червона Русь 31  
Червоне, озеро 430  
Червоноперекіпський район 386  
Черкаси, місто 176, 179, 180  
Черкаська область 382, 383, 415, 426  
Черкаське містечко (Черкаська станиця) 44, 66, 387  
Чернавське, село 272  
Чернігів, місто 33, 253, 256, 381  
Чернігівська область 375, 381  
Чернігівський козацький полк 372, 380, 412, 427

Чернігівський полк 33  
Чернігівщина 381, 402, 405, 415  
Чигирин, місто 35, 178, 272, 375, 380, 382, 435  
Чигирин-Діброва, місто 177, 180, 414  
Чигиринський козацький полк 433  
Чигиринщина 379  
Чіпровка, місто 411  
Чорна, ріка 398  
Чорне море 114, 139, 165, 233, 373, 386, 387, 390, 391, 394, 420, 423, 430,  
435  
Чорне, озеро 387  
Чорний Ліс 36, 171-173, 178, 382  
Чорнухи, містечко 414  
Чортомлик, ріка 214, 272, 316, 429  
Чортомлицька Січ 373, 377, 396, 409  
Чортомлицький лиман 429  
Чюнгур (Чонгар), півострів 66, 387, 396  
Чюрюк-Су, ріка 386

Ш

Шахінкермен (див. Шах-кермен, Мубареккермен, Староханське місто),  
фортеця 374, 410  
Шах-кермен, фортеця 159, 232

Швеція 431

Шептаки, містечко 381  
Ширяєве, містечко 405  
Шишаки, містечко 377, 407  
Шолохове, село 410  
Шуманська забора 117

Я

Яблунів, містечко 414  
Яворів, місто 283  
Ягорлик, ріка 365, 438  
Ягорлицька затока 387  
Яготин, місто 407  
Якимівський район 406  
Яреськи, містечко 377, 407  
Ярославль, місто 31, 277  
Ясинувата місто 420  
Ясинуватський район 415  
Яслам (див. Ісламкермен), фортеця 165, 410  
Ясси, місто 33-65, 283, 395  
Яуза, ріка 386

# ЗМІСТ

Від редакційної колегії

7

Джерела до історії запорозьких козаків

15

Коментарі

372

Показчик легенд документів

439

Іменний показчик

447

Географічний показчик

467



Запорізьке видавництво «Тандем-У» засноване у 1991 році. З 1995 року тісно співпрацює з Запорізьким відділенням інституту археографії та джерелознавства ім. М. Грушевського НАН України та Науковим товариством ім. Я. Новицького. Результатом цієї співпраці стали десятки унікальних наукових видань з етнографії, народознавства, джерелознавства та історії України.

Видання повного наукового зібрання творів видатного українського вченого Д. Яворницького - подія, на яку чекало українське суспільство 15 років. Ще 1989 року Археографічна комісія Національної академії наук України інститут української археографії та джерелознавства ім. М. Грушевського розробили план-проект видання його творчої спадщини, ухвалили з цього приводу спеціальну постанову.

На жаль, через відсутність відповідного фінансування, проект не було реалізовано протягом цього періоду.

Запорізьке видавництво «Тандем-У», що спеціалізується на виданні соціально-гуманітарної літератури, завжди йшло назустріч науковцям. Усвідомлюючи велику суспільну значимість творчої спадщини Великого Українця, видавництво прийняло рішення підтримати благородну справу і на цей раз.

Видання бездотаційне, випущено за власні кошти видавництва «Тандем-У».

За розподілом на серії, змістом та хронологічними рамками томів 20-томник матиме таку структуру:

#### Серія 1. Історія, краєзнавство, археологія

Т.1. “Збірник матеріалів до Історії запорозьких козаків”, “Нариси з історії запорозьких козаків та Південної України”, “Іван Дмитрович Сірко, славетний кошовий отаман Війська запорозьких низових козаків”

Т.2. “Вольності запорозьких козаків: історико-топографічний нарис”

Т.3. Книга 1. “Джерела до історії запорозьких козаків”

Книга 2. “Джерела до історії запорозьких козаків”

Книга 3. “Джерела до історії запорозьких козаків”

Т.4. “Історія запорозьких козаків”. Книга 1

Т.5. “Історія запорозьких козаків”. Книга 2

Т.6. “Історія запорозьких козаків”. Книга 3

Т.7. “Звіт Катеринославського обласного музею імені О. М. Поля. 1905-1906 рр.”, “Каталог Катеринославського обласного музею імені О. М. Поля”, “Історія села Фаліївки Садової Херсонської губернії та повіту”, “Історія міста Катеринослава”, “Дві подорожі на Запорозьку Січ Яценка - Зеленського... в 1750-1752 рр.”

Т.8. “До Історії Степової України”.

Т.9. “Публічні лекції з археології Росії”, “Путівник по Середній Азії від Баку до Ташкента в археологічному та історичному вимірах”, “Статті з археології, матеріали про розкопки на Дніпрельстані”

## Серія 2. Фольклор, етнографія, література, мова

Т.10. Українські народні пісні в записах та з голосу Д. Яворницького  
Обрядові пісні. Дитячий фольклор. Соціально-побутові пісні. Балади

Т.11. Українські народні пісні в записах та з голосу Д. Яворницького.  
Пісні про кохання. Родинно-побутові пісні. Жартівливі і танцювальні пісні, приспівки, “приказки” до танців. Сатиричні пісні

Т.12. Українські народні пісні, зібрані у 1878-1905 рр.

Т.13. Записи української народної прози. Народна проза (казки, легенди, перекази, народні оповідання, нісенітниця). Прислів'я, приказки, загадки

Т.14. Записи української народної прози. Народна проза, побут українського народу (анекдоти, народні перифрази, смішки, жарти, вигадки, повір'я, замовляння, ворожіння, чарування, “балачки”). Кобзарство в Україні. Народна медицина. Народна демонологія, народний побут

Т.15. “Запорожжя в залишках старини й переказах народу”. “По слідах запорожців”

Т.16. Опубліковані та неопубліковані статті з фольклористики, етнографії, мистецтвознавства, листи до діячів науки, культури, літератури.

Т.17. Художні твори

Т.18. Художні твори

Т.19. Художні твори

Т.20. “Словник української мови”

3 питань придбання книг можна звертатися за адресою: 69032 м. Запоріжжя, а/с 7633 або за тел. (061) 222-70-10

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

Дмитро  
ЯВОРНИЦЬКИЙ

Твори  
у 20 томах  
Том 3

книга I

Серія  
ІСТОРІЯ,  
КРАЄЗНАВСТВО,  
АРХЕОЛОГІЯ

Редактор Броніслав Адамович  
Літературний редактор Юлій Шелест  
Художнє оформлення Артема Лівінця  
Коректори: Оксана Шевченко, Наталя Кунець  
Комп'ютерний дизайн: Артем Лівінець

Підписано до друку 15.05.2008. Формат 70х100/16  
Папір офс. № 1. Гарн. Таймс. Офс. друк.  
Обл.-вид. арк. 27,56. Наклад 1000 примірників.

Видавництво “Тандем-У”.  
Адреса: 69032 м. Запоріжжя, а/с 7633, тел. (061) 222-70-10  
Свідоцтво про внесення до державного реєстру  
ДК № 1290 від 20.03.2003 р.

Надруковано з готового оригінал-макету у ВАТ “Видавництво “Зоря”  
49051 м. Дніпропетровськ, вул. Журналістів, 7  
Замовлення № 8-8079  
Свідоцтво про внесення до державного реєстру  
ДК № 931 від 24.05.2002 р.

